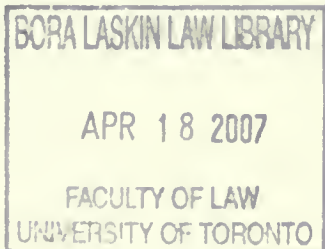


LIBRARY USE ONLY



Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—06—19

ONTARIO REGULATION 151/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 31, 2004

Filed: May 31, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 10 of Part 2 of Schedule 13 of Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Cochrane — Township of Val Rita-Harty

10. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Val Rita-Harty in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Owens Road and a point situate 265 metres measured easterly from the easterly limit of the roadway known as Dumarais Avenue.

(2) Paragraph 7 of Part 4 of Schedule 13 to the Regulation is revoked.

(3) Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Cochrane — Township of Val Rita-Harty

24. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Val Rita-Harty in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate 265 metres measured easterly from the easterly limit of the roadway known as Dumarais Avenue and a point situate 135 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Dupark Avenue.

2. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twps. of Seguin and McDougall

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate 1150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bowes Street in the Township of McDougall.

(2) Paragraph 1 of Part 2 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.

(3) Part 3 of Schedule 73 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

1. That part of the King's Highway known as No. 69 lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound.

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

2. That part of the King's Highway known as No. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 141 and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141.
3. That part of the King's Highway known as No. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141 and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 400.

3. (1) Paragraph 5 of Part 3 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twps. of Springwater and Tay**

5. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe lying between a point situate 650 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road and a point situate 122 metres measured northerly from its intersection with the line between lots 4 and 75 in Concession 1 in the Township of Tay.

(2) Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twp. of Springwater**

2. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe beginning at a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road and extending for a distance of 500 metres.

(3) Paragraph 2 of Part 6 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twp. of Springwater**

2. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe lying between a point situate 194 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Whetham Road and a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road.

4. (1) Part 1 of Schedule 123 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay****District of Parry Sound — Twp. of Seguin**

2. That part of the King's Highway known as No. 400 lying between a point situate 165 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound.

District of Parry Sound — Twps. of Seguin and McDougall

3. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate 1150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bowes Street in the Township of McDougall.

(2) Part 2 of Schedule 123 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay**

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.

2. That part of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 and extending northerly for a distance of 165 metres.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 31, 2004.

25/04

ONTARIO REGULATION 152/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 31, 2004

Filed: June 1, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Part 3 of Schedule 120 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

District of Parry Sound — Township of Seguin

3. That part of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centreline of the roadway known as Sandy Plains Road and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69.
4. That part of the King's Highway known as Nos. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.
5. That part of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 400.

2. Paragraph 2 of Part 6 of Schedule 154 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Algoma — Twp. of Hilton — Village of Hilton Beach

2. That part of the King's Highway known as No. 548 in the Village of Hilton Beach in the Township of Hilton in the District of Algoma lying between a point situate 600 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Baseline Road and a point situate 500 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Pine Street.

3. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 264 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Halton — City of Burlington
Regional Municipality of Durham — City of Pickering

1. That part of the private toll highway known as No. 407 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 403 and the Queen Elizabeth Way in the City of Burlington in The Regional Municipality of

Halton and a point in the westbound lanes situate 615 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham.

2. That part of the private toll highway known as No. 407 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 403 and the Queen Elizabeth Way in the City of Burlington in The Regional Municipality of Halton and a point in the eastbound lanes situate 1310 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham.

(2) Part 3 of Schedule 264 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

Regional Municipality of Durham — City of Pickering

1. That part of the private toll highway known as No. 407 in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Sideline 16 South and a point in the westbound lanes situate 615 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road.
2. That part of the private toll highway known as No. 407 in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Sideline 16 South and a point in the eastbound lanes situate 1310 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 31, 2004.

25/04

ONTARIO REGULATION 153/04
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: May 12, 2004
Filed: June 1, 2004

RECORDS OF SITE CONDITION — PART XV.1 OF THE ACT

CONTENTS

PART I
DEFINITIONS, INTERPRETATION AND APPLICATION

1. Definitions and application
2. Unused property, most recent use
3. Mixed use property, most sensitive use

PART II
DEFINED PERSONS

4. Owner of property
5. Qualified persons, other than risk assessment
6. Qualified persons, risk assessment
7. Qualified persons, insurance

PART III
ENVIRONMENTAL SITE REGISTRY

8. Contents public
9. Notice to users
10. Notice of order in Registry

PART IV CHANGE OF PROPERTY USE

- 11. Definitions for the Act, industrial, commercial, residential and parkland use
- 12. Exemption, construction, s. 168.3.1 of the Act
- 13. Exemptions, change of use, s. 168.3.1 (1) (a) of the Act
- 14. Changes of use, s. 168.3.1 (1) (b) of the Act
- 15. Exemption, change in use

PART V RECORDS OF SITE CONDITION

- 16. Records of site condition, requirements
- 17. Certification date
- 18. Retention and storage of reports
- 19. Transition, requirements for filing old records of site condition
- 20. Past owners, immunity
- 21. Soil management

PART VI DEFINITIONS FOR AND INTERPRETATION OF PHASE I AND PHASE II ESA STANDARDS

- 22. Definitions and application

PART VII PHASE ONE ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

- 23. Phase one site assessment, elements
- 24. Transition
- 25. Records review, site visit and interviews
- 26. Evaluation and reporting

PART VIII PHASE TWO ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

- 27. When phase two assessment required to file record of site condition
- 28. Phase two assessment, elements
- 29. Transition
- 30. Planning the investigation
- 31. Conducting the investigation
- 32. Interpretation and evaluation
- 33. Reporting

PART IX SITE CONDITION STANDARDS AND RISK ASSESSMENTS

SITE CONDITION STANDARDS

- 34. Full depth background site condition standards
- 35. Non-potable and potable ground water conditions
- 36. Full depth generic site condition standards, potable ground water
- 37. Full depth generic site condition standards, non-potable ground water
- 38. Stratified site condition standards, potable ground water
- 39. Stratified site condition standards, non-potable ground water
- 40. Stratified site condition standards not applicable to certain uses
- 41. Site condition standards, environmentally sensitive areas
- 42. Soil textures, applicable standards
- 43. Applicable site condition standard: "N/A", "N/V" or not listed

RISK ASSESSMENTS

- 44. Risk assessment form
- 45. Transition
- 46. Time to respond to risk assessment

MEETING SITE CONDITION AND RISK ASSESSMENT STANDARDS

- 47. Analytical procedures
- 48. Meeting standards
- 49. Meeting petroleum hydrocarbon standards

PART X CERTIFICATES OF PROPERTY USE

- 50. Certificate of property use, notice
- 51. Certificate of property use, prohibition on construction or use

**PART XI
DANGEROUS CONTAMINANTS ORDERS**

52.	Emergencies relating to old contaminants
53.	Exceptional circumstances, municipalities
54.	Exceptional circumstances, secured creditors, receivers and trustees in bankruptcy
55.	Commencement
Schedule a	Record of site condition
Schedule b	Transition notice
Schedule c	Risk assessments
Table 1	Mandatory requirements for risk assessment reports

**PART I
DEFINITIONS, INTERPRETATION AND APPLICATION**

Definitions and application

1. (1) In this Regulation, and in any document or provision of a document adopted by reference by this Regulation,
 - “associated product” means any product of petroleum or any other liquid product used as a fuel, other than gasoline, wax and asphalt;
 - “bulk liquid dispensing facility” means premises at which solvents, gasoline or associated products are stored in one or more storage tanks and dispensed for sale;
 - “Cleanup Guideline 1996” means the Ministry publication entitled “Guideline for Use at Contaminated Sites in Ontario” originally dated June 1996 and later revised;
 - “dry cleaning equipment” means dry cleaning equipment as defined in Ontario Regulation 323/94 made under the Act;
 - “garage” means a place or premises where motor vehicles are received for maintenance or repairs for compensation;
 - “gasoline” means a product of petroleum that may include oxygenates and gasoline additives that has a flash point below 37.8°C, that is a liquid at standard temperature and pressure and that is designed for use in an engine;
 - “gasoline outlet” means any premises to which the public is invited, at which gasoline or an associated product is sold and is put into the fuel tanks of motor vehicles or floating motorized watercraft, or into portable containers;
 - “Phase I ESA Standard” means the document entitled “Phase I Environmental Site Assessment” and designated as CAN/CSA Z768-01 published by the Canadian Standards Association and dated November 2001, as it may be amended from time to time;
 - “Phase II ESA Standard” means the document entitled “Phase II Environmental Site Assessment” and designated as CAN/CSA Z769-00 published by the Canadian Standards Association and dated March 2000, as it may be amended from time to time;
 - “road” means the part of a common or public highway, street, avenue, parkway, square, place, bridge, viaduct or trestle that is improved, designed or ordinarily used for regular traffic and includes the shoulder;
 - “rock” means a naturally occurring aggregation of one or naturally occurring minerals that is 2 millimetres or larger in size or that does not pass the US #10 sieve;
 - “sediment” means the soil, to a maximum depth of 0.15 metres, located at the base of a water body;
 - “sewage treatment facility” means that part of a sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act* that treats or disposes of sewage but does not include the part of the sewage works that collects or transmits sewage;
 - “soil” means, except for the purposes of shallow soil property as defined in section 41, unconsolidated naturally occurring mineral particles and other naturally occurring material resulting from the natural breakdown of rock or organic matter by physical, chemical or biological processes that are smaller than 2 millimetres in size or that pass the US #10 sieve;
 - “Soil, Ground Water and Sediment Standards” means the “Soil, Ground Water and Sediment Standards for Use under Part XV.1 of the *Environmental Protection Act*” published by the Ministry and dated March 9, 2004;
 - “solvent” means any volatile organic compound that is used as a cleaning agent, diluent, dissolver, thinner, or viscosity reducer, or for a similar purpose;
 - “subsurface soil” means soil that is more than 1.5 metres beneath the soil surface, excluding the thickness of any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate;
 - “surface soil” means soil that is no more than 1.5 metres beneath the soil surface, excluding the thickness of any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate;

“transition notice” means the notice referred to in paragraph 2 of subsection 168.4 (6) of the Act;

“waste disposal site”, as used in the Phase I ESA Standard and this Regulation, means a waste disposal site as defined in section 25 of the Act;

“water body” means a permanent stream, river or similar watercourse or a pond or lake, but does not include a pond constructed on the property for the purpose of controlling surface water drainage;

“water treatment facility” means, in respect of a large municipal drinking water system, as defined in Ontario Regulation 170/03, a facility that is used in relation to the treatment of water and includes any equipment related to the management of residue from the treatment process or the management of a substance into the natural environment from the system.

(2) For the purposes of this Regulation, the following are the types of property uses:

1. Agricultural or other use.
2. Commercial use.
3. Community use.
4. Industrial use.
5. Institutional use.
6. Parkland use.
7. Residential use.

(3) In this Regulation, in relation to a use of property,

“agricultural or other use” means,

- (a) the use of land, or a building on the property for an agricultural purpose, including, but not limited to, animal husbandry, aquaculture, beekeeping, dairying, field crops, forestry, fruit farming, horticulture, market gardening, poultry raising and the operation of glass- or plastic-covered greenhouses, or
- (b) any other use of land or a building on the property, other than a commercial use, community use, industrial use, institutional use, parkland use or residential use;

“commercial use” means any use of land or a building on the property for an enterprise or activity involving the exchange of goods or services, including the following uses:

1. Use as a hotel, motel, hostel or similar accommodation.
2. Use as an office building.
3. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group D, business and personal services occupancies, or
 - ii. Group E, mercantile occupancies.

“community use” means use of land for a road or any of the following uses in a building on the property:

1. Use of a building for,
 - i. indoor recreational activities,
 - ii. travel purposes, such as use for a railway station or an airport passenger terminal, or like purposes,
 - iii. an indoor gathering of people for civic, religious or social purposes.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group A, Division 1, assembly occupancies intended for the production and viewing of the performing arts, or
 - ii. Group A, Division 3, assembly occupancies of the arena type.
3. Use of a classroom in a building by a,
 - i. a university that is authorized to operate pursuant to section 3 of the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,
 - ii. a college established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*,
 - iii. any other institution with authority to grant a degree or part of a degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,

iv. a private career college as defined and approved under the *Private Career Colleges Act*;

“industrial use” means any of the following uses of land or of a building on the property:

1. Use for an enterprise or activity involving assembling, fabricating, manufacturing, processing, producing, storing, warehousing or distributing goods or raw materials.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group F, Division 1, high hazard industrial occupancies,
 - ii. Group F, Division 2, medium hazard industrial occupancies, or
 - iii. Group F, Division 3, low hazard industrial occupancies.
3. Use for research or development in association with an enterprise or activity described in paragraph 1.
4. Use for the transportation of goods or people by railway or by airplane, but not including use for a gathering of people for travel purposes, such as use as a railway station or an airport passenger terminal.
5. Use as a waste disposal site as defined in section 25 of the Act, except a site for organic soil conditioning as defined in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.
6. Use in connection with sewage works described in subsection 53 (6.1) of the *Ontario Water Resources Act*.
7. Use for the production of oil or gas, or for mining or quarrying.
8. Use in connection with a water treatment facility.
9. Use in connection with a sewage treatment facility.
10. Use for the generation or transformation of electricity.
11. Use for the storage, maintenance or repair of equipment or material used to maintain transportation systems.
12. Use as a salvage yard, including an automobile wrecking yard or premises;

“institutional use” means any of the following uses of land or a building on the property:

1. Use as a day-care centre.
2. Use as a school as defined in the *Education Act*.
3. Use as a private school as defined in the *Education Act*;

“parkland use” means the use of land or a building on the property for,

- (a) outdoor recreational activities, including use for a playground or a playing field,
- (b) a day camp, an overnight camp or an overnight camping facility,
- (c) an outdoor gathering of people for civic or social purposes, or
- (d) in respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within Group A, Division 4, assembly occupancies in which occupants are gathered in the open air;

“residential use” means any of the following uses of land or a building on the property:

1. Use as a home or mobile home, or as a residence not otherwise described in this definition, but not including use as a hotel, motel, hostel or similar accommodation.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group B, Division 1, detention occupancies,
 - ii. Group B, Division 2, care and treatment occupancies, or
 - iii. Group B, Division 3, care occupancies.
3. Use as a health care facility as defined in Ontario Regulation 170/03 made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.
4. Use as a place of custody or detention for the purposes of the *Youth Criminal Justice Act* (Canada) or a correctional institution established or continued under section 14 of the *Ministry of Correctional Services Act*, whether the institution is operated or maintained by the Crown or any other person.
5. Use as a penitentiary as defined in the *Corrections and Conditional Release Act* (Canada) or as a prison as defined in the *Prisons and Reformatories Act* (Canada).

6. Use as a residence associated with any of the following:

- i. A university that is authorized to operate pursuant to section 3 of the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
- ii. A college established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
- iii. Any other institution with authority to grant a degree or part of a degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
- iv. A private career college as defined and approved under the *Private Career Colleges Act*.

Unused property, most recent use

2. For the purposes of this Regulation, if property is unused, the property is deemed to have the type of property use to which the property was most recently put.

Mixed use property, most sensitive use

3. (1) If a property is used for more than one type of property use, the site condition standards that are applicable to the property are the standards that are applicable to the most sensitive type of property use.

(2) The following rules apply in determining which type of property use is the most sensitive type of property use:

- 1. An agricultural or other use is the most sensitive of any type of property use.
- 2. A residential use, parkland use or institutional use is more sensitive than an industrial use, commercial use or community use.

PART II DEFINED PERSONS

Owner of property

4. For the purposes of Part XV.1 of the Act,

“owner”, in relation to a record of site condition, includes a receiver in respect of the property for which the record of site condition is filed or is to be filed.

Qualified persons, other than risk assessment

5. (1) A person referred to in subsection (2) meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of,

- (a) conducting or supervising a phase one environmental site assessment; and
 - (b) completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property if a phase two environmental site assessment was not conducted for any part of the property.
- (2) A person meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of subsection (1) if,
- (a) the person holds a licence or temporary licence issued under the *Professional Engineers Act* to engage in the practice of professional engineering, other than a limited licence issued under that Act;
 - (b) the person is a member of the Association of Professional Geoscientists of Ontario under the *Professional Geoscientists Act, 2000*, but not if the person is a limited member or a non-practising member;
 - (c) the person is registered as an applied science technologist or a certified engineering technologist by the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists under the *Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists Act, 1998*, being chapter Pr7;
 - (d) the person is registered as an architectural technologist by the Association of Architectural Technologists of Ontario under the *Association of Architectural Technologists of Ontario Act, 1996*, being chapter Pr20;
 - (e) pursuant to the by-laws made under *The Ontario Professional Agrologists Act, 1960*, being chapter 158, the person is certified as a professional agrologist by the Ontario Institute of Professional Agrologists; or
 - (f) the person is registered as a chartered chemist by the Association of the Chemical Profession of Ontario under the *Association of the Chemical Profession of Ontario Act, 1984*, being chapter Pr10.

(3) A person referred to in clauses (2) (a), (b), (e) and (f) meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of,

- (a) conducting or supervising a phase two environmental site assessment; and
- (b) completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property, if the record of site condition for the property is being filed on the basis that the property meets all the applicable site condition standards, and no risk assessment was required for that property.

(4) A person referred to in clauses (2) (a) and (b) meets the qualification to be a qualified person for the purposes of completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property, if a risk assessment has been carried out in respect of the property and the record of site condition is being filed on the basis that the property meets the standards specified in the risk assessment.

(5) This section is revoked on October 1, 2006.

Qualified persons, risk assessment

6. (1) A person meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of section 168.1 of the Act in relation to the preparation or supervision of a risk assessment if,

- (a) the person holds a bachelor's degree in science, engineering or applied technology from a post-secondary institution;
- (b) the person has experience in the conduct or supervision of environmental site assessments, or in the conduct, supervision or review of assessment of risk described in clause (c), or in any combination of both, as follows:
 - (i) if the person holds a doctoral degree in science or engineering from a university, five years' experience,
 - (ii) if the person holds a master's degree in science or engineering from a university, seven years' experience,
 - (iii) in any other case, eight years' experience; and
- (c) within the period of experience required by clause (b), the person has two years' experience,
 - (i) in the conduct or supervision of an assessment of risk, or
 - (ii) in the technical or scientific review of an assessment of risk on behalf of a public authority.

(2) In this section,

"assessment of risk" means an assessment of human health risks and ecological risks associated with the presence or discharge of contaminants on, in or under property, and includes the preparation of a risk assessment of a site specific risk assessment under the Cleanup Guideline 1996;

"environmental site assessment" means an investigation in relation to land to determine the environmental condition of property, and includes a phase one environmental site assessment and a phase two environmental site assessment;

"university" means a university within or outside of Ontario.

Qualified persons, insurance

7. (1) Subject to subsection (3), every qualified person mentioned in sections 5 and 6 shall maintain insurance coverage under an insurance policy that satisfies the requirements in subsection (2),

- (a) at all times when the person,
 - (i) undertakes or supervises any work in their capacity as a qualified person, including any work associated with a phase one environmental site assessment, a phase two environmental site assessment or a risk assessment that is completed for the purposes of filing a record of site condition under section 168.4 of the Act, or
 - (ii) makes a statement required by this Regulation; and
 - (b) for a period of two years after the date the qualified person ceases to act in his or her capacity as a qualified person, including doing anything described in clause (a).
- (2) The insurance policy must satisfy the following criteria:
1. The policy shall indemnify the qualified person against liability imposed by law arising out of the performance of or the failure to perform any activity described in subsection (1) for claims whenever occurring that are first made and reported to the insurer during period that insurance coverage is required by subsection (1).
 2. The insurance policy shall, at a minimum, specify an indemnity limit of \$1,000,000 per claim and \$1,000,000 in the aggregate during the period of the insurance.
 3. The insurance policy shall provide for the continuation of coverage if the insured is adjudged as bankrupt, insolvent, incompetent or dies during the period of insurance.
- (3) This section does not apply to a qualified person who undertakes the work described in section 5 or 6 on behalf of his or her employer and in respect of property owned by the employer.

PART III ENVIRONMENTAL SITE REGISTRY

Contents public

8. (1) The Director shall ensure that records of site condition, notices and other documents that are filed in the Registry are available for examination by the public.

(2) If the Director becomes aware of a clerical, grammatical or typographical error in a record of site condition, notice or other document that has been filed in the Registry, the Director may cause the error to be corrected and the correction shall not require a new filing.

Notice to users

9. The Director shall ensure that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.

Notice of order in Registry

10. (1) The Director may require that the Registry contain notice of an order issued under section 7, 8, 12, 17, 18, 97, 157 or 157.1 of the Act with respect to a property for which a record of site condition has been filed, if the order is issued in respect of a contaminant that was discharged into the natural environment before the certification date of the record of site condition and the contaminant was on, in or under the property as of the certification date.

(2) The Director may require that the Registry contain notice of an order issued under section 16, 16.1 or 32 of the *Ontario Water Resources Act* with respect to a property for which a record of site condition has been filed, if the order is issued in respect of material that was discharged into the natural environment before the certification date of the record of site condition and the material was on, in or under the property as of the certification date.

(3) The Director may require that the Registry contain notice of a proceeding commenced under the *Provincial Offences Act*, if the proceeding relates to a false or misleading statement made in a record of site condition or a risk assessment.

(4) If the Director requires that a notice be contained in the Registry under this section and the circumstances giving rise to the notice no longer exist, the Director may require that the notice be withdrawn from the Registry.

PART IV CHANGE OF PROPERTY USE

Definitions for the Act, industrial, commercial, residential and parkland use

11. (1) For the purposes of section 168.3.1 of the Act, "industrial use", "commercial use", "residential use" and "parkland use", in relation to the use of property, have the meanings given by subsection 1 (3) of this Regulation.

(2) For the purposes of the Act and this Regulation, a reference to a change in the use of a property does not include a reference to a change in the zoning of the property under a municipal by-law.

Exemption, construction, s. 168.3.1 of the Act

12. Despite clause 168.3.1 (1) (c) of the Act, subsection 168.3.1 (1) of the Act does not apply to the issuance of a building permit under section 8 of the *Building Code Act, 1992* if the only construction authorized by the permit is,

- (a) the removal of soil, rock or fill for the purpose of making an excavation; or
- (b) the erection of a retaining structure or other structure,
 - (i) to support the sides of the excavation,
 - (ii) that are erected to assist in the conduct of an investigation in relation to property, or
 - (iii) for any other activity necessary for the purpose of filing a record of site condition.

Exemptions, change of use, s. 168.3.1 (1) (a) of the Act

13. (1) Despite clause 168.3.1 (1) (a) of the Act, a person may change the use of a property from a railway line to a trail used for recreational activities, subject to subsection (2).

(2) Clause 168.3.1 (1) (a) of the Act applies to a change of use of a portion of a property described in subsection (1), if the use of the portion is changed to a playground, a playing field, a day camp, an overnight camp or an overnight camping facility, whether the use of the portion is for the use of trail users only or for the general public.

(3) Despite clause 168.3.1 (1) (a) of the Act, a person may change the use of a property from a landfilling site approved under Part V of the Act to any property use.

Changes of use, s. 168.3.1 (1) (b) of the Act

14. A person shall not change the use of property for the purposes of clause 168.3.1 (1) (b) of the Act in any of the following manners:

1. A change from an industrial use to an agricultural or other use or to an institutional use.
2. A change from an industrial use to more than one type of property use, including any or all of the following:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
3. If the property is used for an industrial use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for industrial use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
4. A change from a commercial use to an agricultural or other use or to an institutional use.
5. A change from a commercial use to more than one type of property use including any or all of the following types of property use:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
6. If the property is used for a commercial use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for commercial use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
7. A change from a community use to an agricultural or other use or to an institutional use, a parkland use or a residential use.
8. A change from a community use to more than one type of property use, including any or all of the following types of property use:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
9. If the property is used for a community use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for community use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.

Exemption, change in use

15. If a part of a building on a property is used for a residential use or institutional use and another part of the building is used for a commercial use, a community use or an industrial use, section 168.3.1 of the Act and section 14 do not apply to,

- (a) a change in the use of the property that is substantially restricted to the part of the property where the building is located; or
- (b) the construction of a building, if the building will be used in connection with a change in use described in clause (a).

**PART V
RECORDS OF SITE CONDITION**

Records of site condition, requirements

16. (1) A record of site condition shall be completed and filed in accordance with the requirements set out in Schedule A.

(2) Paragraph 4 of subsection 168.4 (2) of the Act does not apply to a record of site condition filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment has not been conducted for any part of the property.

(3) A transition notice shall be completed and filed in accordance with the requirements set out in Schedule B.

Certification date

17. (1) This section applies to the certification date of a record of site condition filed in the Registry under section 168.4 of the Act in relation to a property.

(2) If a phase two environmental site assessment is not conducted for any part of the property, the certification date is the day on which the qualified person forms the conclusion that the certifications made in the record of site condition are true.

(3) If a phase two environmental site assessment is conducted for any part of the property, the certification date is the last day on which sampling was done that confirms that the property meets any applicable site condition standards, or any standard specified in a risk assessment, in relation to a contaminant.

(4) For the purposes of a record of site condition filed in the Registry under subsection 168.4 (6) of the Act, the certification date is the date set out in Part 5 (Affidavit of Principal Consultant) of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.

Retention and storage of reports

18. (1) For the purposes of subsection 168.4 (5) of the Act, the prescribed period for the retention of a report by a qualified person is seven years after the date the record of site condition listing the report is filed in the Registry.

(2) Subsection (1) and subsection 168.4 (5) of the Act do not apply if the qualified person takes all reasonable steps to ensure that a copy of the report is stored for the period referred to in subsection (1) in the offices of the firm, company or partnership where the qualified person was employed at the time when the report was prepared.

Transition, requirements for filing old records of site condition

19. (1) The following are the requirements that an owner shall certify as having been complied with in the notice filed in the Registry for the purposes of paragraph 2 of subsection 168.4 (6) of the Act:

- 1. The property in respect of which the notice is to be filed is the same property or entirely within the property in respect of which the record of site condition was submitted to the Ministry.
- 2. A qualified person has certified to the owner that he or she has reviewed the following:
 - i. A copy of the record of site condition that has been acknowledged as received by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.
 - ii. The environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.
- 3. The qualified person has made the following certifications to the owner on the basis of that review:
 - i. The information in the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996 is consistent with the environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition.
 - ii. The record of site condition was properly completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996.
 - iii. At the time of the certification date, the record of site condition indicates that the property met the appropriate environmental site conditions for the land use specified in Part 3 of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.

(2) This section and subsection 168.4 (6) of the Act do not apply if a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, was not completed and, before the record of site condition was submitted to the Ministry, the property to which the record of site condition relates was,

- (a) used at any time, in whole or in part, for an industrial use; or
- (b) used at any time, in whole or in part, for any of the following commercial uses:
 - (i) As a garage.
 - (ii) As a bulk liquid dispensing facility, including a gasoline outlet.
 - (iii) For the operation of dry cleaning equipment.

Past owners, immunity

20. (1) This section applies to a person who, before the certification date of a record of site condition filed in the Registry, owned the property for which the record of site condition was filed.

(2) A person meets the requirements for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.7 (1) of the Act if the person satisfies one of the following requirements:

1. The person sold the property to a purchaser pursuant to an agreement for the purchase and sale of land that included a condition, covenant or term that the purchaser would file a record of site condition for the property in the Registry under section 168.4 of the Act and the purchaser has filed a record of site condition for the property in the Registry, in accordance with that agreement.
2. The person was the owner of the property at the time that a record of site condition in respect of the property was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996, if the record of site condition was filed pursuant to subsection 168.4 (6) of the Act.

Soil management

21. (1) This section applies in relation to a property if,

- (a) a record of site condition has been filed in the Registry containing a certification under sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act by a qualified person that the property meets the applicable stratified site condition standards for all prescribed contaminants subject to any exceptions specified by the qualified person; and
- (b) since the record of site condition was filed, sub-surface soil at the property has been disturbed so that it is brought to within 1.5 metres beneath the soil surface, or is deposited on top of the soil surface.

(2) A person who owns or occupies the property, or a person who has charge, management or control of the property, shall ensure that any disturbed sub-surface soil that does not, after the disturbance, meet the applicable stratified site condition standards for all prescribed contaminants does not remain within 1.5 metres of the surface of the property.

(3) Subsection (2) only applies to a person who occupies or has charge, management or control of the property if the person, whether alone or with any other person, has engaged in or arranged for the activity that caused the sub-surface soil at the property to be disturbed.

PART VI DEFINITIONS FOR AND INTERPRETATION OF PHASE I AND PHASE II ESA STANDARDS

Definitions and application

22. (1) In Parts VII and VIII and, as specified in the definitions in this section, in the Phase I and Phase II ESA Standards as adopted by this Regulation,

“adjoining property”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means any property that is contiguous or immediately adjacent to the property under assessment;

“assessor”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, or part of such an assessment, means the individual who conducts the assessment or part-assessment;

“BTEX”, as used in the Phase II ESA Standard means benzene, toluene, ethylbenzene and xylenes;

“client” as used in the Phase I and Phase II ESA Standards and this Regulation in relation to a phase one or phase two environmental site assessment of a property, means the owner of the property, or, if the property is owned by more than one person, the owner who commissioned the assessment;

“contamination” as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment of a property, includes the presence of a contaminant in soil, sediment or ground water at the property, in concentrations that exceed the maximum concentrations set out in the applicable site condition standards prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessments);

“environmental audit” as used in the Phase I ESA Standard, means a systematic process of objectively obtaining and evaluating information about the potential environmental effects of activities that are taking place or have taken place on the property being audited;

- “hazardous material” as used in the Phase I ESA Standard, means material that may, upon exposure, constitute an identifiable risk to human health or the natural environment;
- “neighbouring property” as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means an adjoining property and any other property that can reasonably be expected to have been a source of contamination in, on or under the property under assessment;
- “ozone-depleting material”, as used in the Phase I ESA Standard, means an ozone depleting substance as defined in section 56 of the Act;
- “PCB”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means PCB as defined in Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;
- “PCB waste”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means PCB waste as defined in Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;
- “Phase I ESA”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means,
- (a) a Phase I Environmental Site Assessment (ESA) as defined in section 2.1 of the Phase I ESA Standard and includes an initial site assessment as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, if the assessment is conducted before the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force, or
 - (b) a phase one environmental site assessment as defined in section 168.1 of the Act, if the assessment is conducted on or after the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force;
- “Phase II ESA”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means,
- (a) a Phase II Environmental Site Assessment (ESA) as defined in section 2.1 of the Phase II ESA Standard and includes a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, if the assessment is conducted before the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force, or
 - (b) a phase two environmental site assessment as defined in section 168.1 of the Act, if the assessment is conducted on or after the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force;
- “property”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, means the property under assessment, including any improvements to the property;
- “sample matrix”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means the medium being investigated as part of the assessment;
- “sampling residual”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means sample matrix material left over after sampling for the purposes of the assessment has been completed;
- “scope of work”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means a document that indicates the parameters for the assessment, including site boundaries, the purpose of the assessment and the information to be collected;
- “sewage disposal system”, as used in the Phase I ESA Standard, means sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act*, and “sewage system”, as used in the Phase I ESA Standard, has the same meaning;
- “site”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, means the property under assessment, including any improvements to the property;
- “site condition standards” means the full depth background site condition standards, full depth generic site condition standards and stratified site condition standards;
- “site contact”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means an individual designated by the client to be informed about the commencement of field work for the assessment;
- “site representative”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means the individual designated by the owner of the property to be interviewed for the purposes of section 7.3 of the Standard;
- “spill”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, and in the Risk Assessment Procedures, means spill as defined in subsection 91 (1) of the Act;
- “UST”, as used in the Phase II ESA Standard, means an underground storage tank;
- “waste”, as used in the Phase I ESA Standard, means waste as defined in section 25 of the Act;
- “waste generator”, as used in the Phase I ESA Standard, means a generator as defined in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;

“water distribution system”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment, means a drinking-water system as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) For the purposes of the Phase I and Phase II ESA Standards as adopted by reference by this Regulation, this section and section I apply despite anything to the contrary in those Standards.

(3) In this Regulation, a reference to a provision of the Phase I or Phase II ESA Standard by number is a reference to the provision of that Standard that had that number at the time this Regulation came into effect, as the provision may be amended from time to time.

PART VII PHASE ONE ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

Phase one site assessment, elements

23. (1) Subject to subsection (2) and section 24, a phase one environmental site assessment of a property shall include the following components:

1. A records review.
2. A site visit.
3. Interviews.
4. An evaluation of the information gathered from the records review, site visit and interviews.
5. The preparation of a written report.
6. The submission of the written report to the client.

(2) An initial site assessment, as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force in respect of a property satisfies the requirements of this Regulation for a phase one environmental site assessment if,

- (a) a qualified person certifies in writing in the written report required under subsection (1) that the components of the initial site assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a phase one environmental site assessment, except that they were not conducted or supervised by a qualified person; and
- (b) a phase one environmental site assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the initial site assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under subsection (1) that were not completed at the time this Regulation came into force.

Transition

24. If, before this Regulation came into force, a report was completed for the purposes of an initial site assessment as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, the initial site assessment is deemed to be a phase one environmental site assessment for the purpose of section 168.1 of the Act if a qualified person reviews the report and certifies that the initial site assessment was completed in accordance with clauses 7 and 8 of the Phase I ESA Standard.

Records review, site visit and interviews

25. (1) The records review, site visit and interviews required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 7 of the Phase I ESA Standard, as modified by this section.

(2) In its application under this Regulation, clause 7.2.1.4 (Limitations) of the Phase I ESA Standard is modified by the addition of the following sentence:

“However, the denial of access by any person to a structure, building or any other part of the property is not a limiting condition.”

Evaluation and reporting

26. (1) The evaluation of information required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 8 of the Phase I ESA Standard.

(2) The preparation and submission of written reports required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 9 of the Phase I ESA Standard, modified by the omission of clause 9.3 (Deviations).

PART VIII
PHASE TWO ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

When phase two assessment required to file record of site condition

27. (1) For the purposes of filing a record of site condition under subsection 168.4 (1) of the Act in relation to a property, a phase two environmental site assessment is required if the property is used, or has ever been used, in whole or in part for an industrial use or for any of the following commercial uses:

1. As a garage.
2. As a bulk liquid dispensing facility, including a gasoline outlet.
3. For the operation of dry cleaning equipment.

(2) Subsection (1) does not apply if,

- (a) the property is currently used for an agricultural or other use, or a community use, an institutional use, a parkland use or a residential use; and
- (b) since the latest date on which the property stopped being used for any of the types of property uses described in subsection (1), a record of site condition has been filed in the Registry under section 168.4 of the Act for the use described in clause (a).

Phase two assessment, elements

28. (1) Subject to subsection (2) and section 29, a phase two environmental site assessment of a property shall include the following components:

1. Planning a site investigation.
2. Conducting the site investigation.
3. Interpreting and evaluating information gathered through the site investigation.
4. The preparation of a written report.
5. The submission of the written report to the client.

(2) A detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996 that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force in respect of a property satisfies the requirements of this Regulation for a phase two environmental site assessment if,

- (a) a qualified person certifies in writing in the written report required under subsection (1) that the components of the detailed assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a phase two environmental site assessment, except that they were not conducted or supervised by a qualified person; and
- (b) a phase two environmental site assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the detailed site assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under subsection (1) that were not completed at the time this Regulation came into force.

Transition

29. If, before this Regulation came into force, a report was completed for the purposes of a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, the detailed site assessment is deemed to be a phase two environmental site assessment for the purpose of section 168.1 of the Act if a qualified person reviews the report and certifies that the detailed site assessment was completed in accordance with clauses 6, 7 and 8 of the Phase II ESA Standard.

Planning the investigation

30. The site investigation for a phase two environmental assessment shall be planned in accordance with clause 6 of the Phase II ESA Standard.

Conducting the investigation

31. (1) The site investigation for a phase two environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 7 of the Phase II ESA Standard, as modified by this section.

(2) In its application under this regulation, clause 7.3.3.3 (Limitations and Deviations) of the Phase II ESA Standard is modified by the addition of the following sentence:

“However, the denial of access by any person to a structure, building or any other part of the property is not a limiting condition.”

Interpretation and evaluation

32. The site investigation for a phase two environmental assessment shall be interpreted and evaluated in accordance with clause 8 of the Phase II ESA Standard.

Reporting

33. The preparation and submission of written reports required for a phase two environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 9 of the Phase II ESA Standard, modified by the omission of clause 9.3 (Deviations).

PART IX SITE CONDITION STANDARDS AND RISK ASSESSMENTS

SITE CONDITION STANDARDS

Full depth background site condition standards

34. (1) For the purpose of sub-subparagraph 4 i A of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the full depth background site condition standards for those contaminants are those set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(2) The property meets the applicable full depth background site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Non-potable and potable ground water conditions

35. (1) In this section,

“non-potable ground water site condition standards” means,

- (a) the full depth generic site condition standards prescribed under section 37 in relation to the contaminants prescribed under that section, or
- (b) the stratified site condition standards prescribed under section 39 in relation to the contaminants prescribed under that section;

“owner”, in relation to a notice in respect of a property, includes a person authorized by the owner of the property to give or receive such a notice;

“potable ground water site condition standards” means,

- (a) the full depth generic site condition standards prescribed under section 36 in relation to the contaminants prescribed under that section, or
- (b) the stratified site condition standards prescribed under section 38 in relation to the contaminants prescribed under that section;

“well” means a well as defined in section 35 of the *Ontario Water Resources Act*.

(2) For the purposes of sub-subparagraphs 4 i B and C of subsection 168.4 (1) of the Act,

(a) the non-potable ground water site condition standards may be applied only if the circumstances described in subsection (3) exist; and

(b) the potable ground water site condition standards may be applied whether or not those circumstances exist.

(3) The circumstances mentioned in subsection (2) are that,

(a) the property, and all other properties located, in whole or in part, within 100 metres of the boundaries of the property, are supplied by a municipal drinking-water system as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*;

(b) the property is either,

- (i) not located in an area designated in a municipal official plan as a well-head protection area or other designation identified by the municipality for the protection of ground water, or
- (ii) if it is located in such a designated area, the municipality has consented in writing to the application of the non-potable ground water site condition standards in preparing a record of site condition for the property;
- (c) the record of site condition does not specify agricultural or other use as the type of property use for which the record of site condition is filed;
- (d) the owner has given the clerk of the local municipality, and of any upper-tier municipality, in which the property is located written notice of intention to apply the non-potable ground water site condition standards in preparing a record of site condition for the property; and
- (e) within 30 days after receiving the notice described in clause (d),
 - (i) neither the local municipality nor the upper-tier municipality (if any) has given written notice (in this clause called a "notice of objection") to the owner that it objects to that application of the non-potable ground water site condition standards, or
 - (ii) a local or upper-tier municipality has given a notice of objection to the owner, and the municipality, at any time after giving the notice of objection, has withdrawn the objection and given written consent to the owner for the application of the non-potable ground water site condition standards.

Full depth generic site condition standards, potable ground water

36. (1) This section prescribes the full depth generic site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (b).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable prescribed full depth generic site condition standards for those contaminants are those set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable full depth generic site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Full depth generic site condition standards, non-potable ground water

37. (1) This section prescribes the full depth generic site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (a).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable full depth generic site condition standards for those contaminants are those set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable full depth generic site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards, potable ground water

38. (1) This section prescribes the stratified site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (b).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable stratified site condition standards for those contaminants are as set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable stratified site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Surface soil, not including sediment (if any).
 - ii. Subsurface soil, not including sediment (if any).
 - iii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards, non-potable ground water

39. (1) This section prescribes the stratified site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (a).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable stratified site condition standards for those contaminants are as set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable stratified site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Surface soil, not including sediment (if any).
 - ii. Subsurface soil, not including sediment (if any).
 - iii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards not applicable to certain uses

40. The qualified person shall not use the applicable stratified site conditions standards pursuant to sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act in certifying the record of site condition for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.4 (1) of the Act if agricultural or other use is specified under paragraph 3 of subsection 168.4 (2) of the Act as the type of property use for which the record of site condition is filed.

Site condition standards, environmentally sensitive areas

41. (1) This section applies in relation to a property if,

- (a) the property is within an area of natural significance, or includes or is adjacent to such an area or part of such an area;
- (b) the soil at the property has a pH value as follows:
 - (i) for surface soil, less than 5 or greater than 9,
 - (ii) for sub-surface soil, less than 5 or greater than 11;
- (c) the property is a shallow soil property;
- (d) the property includes or is adjacent to a water body or includes land that is within 30 metres of a water body; or
- (e) a qualified person is of the opinion that, given the characteristics of the property and the certifications the qualified person would be required to make in a record of site condition in relation to the property as specified in Schedule A, it is appropriate to apply this section to the property.

(2) If this section applies, the qualified person shall not use the following standards in certifying the record of site condition for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.4 (1) of the Act:

1. The applicable full-depth generic site condition standards pursuant to sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act.
2. The applicable stratified site condition standards pursuant to sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act.
- (3) In this section,

“area of natural significance” means any of the following:

1. A provincial park designated by a regulation under the *Provincial Parks Act*.
2. A conservation reserve established under the *Public Lands Act*.
3. An area of natural and scientific interest (life science) identified by the Ministry of Natural Resources as having provincial significance.
4. A wetland identified by the Ministry of Natural Resources as having provincial significance.
5. An area designated by a municipality in its official plan as environmentally significant, however expressed, including designations of areas as environmentally sensitive, as being of environmental concern and as being ecologically significant.
6. An area designated as an escarpment natural area or an escarpment protection area by the Niagara Escarpment Plan under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.
7. A habitat of endangered or threatened species identified by the Ministry of Natural Resources.
8. Property within an area designated as a natural core area or natural linkage area within the area to which the Oak Ridges Moraine Conservation Plan under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001* applies;

“extract test” means a test conducted in accordance with the Toxicity Characteristic Leaching Procedure, Method 1311 that appears in the United States Environmental Protection Agency Publication SW - 846 entitled “Test Methods for Evaluating Solid Waste, Physical/Chemical Methods”, dated July, 1992, as it may be amended from time to time, or an equivalent test method approved by the Director;

“shallow soil property” means a property of which 1/3 or more of the area consists of soil equal to or less than 2 metres in depth beneath the soil surface, excluding any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate, but does not include either of the following:

1. A property that has ground water within such soil, if the concentrations of the contaminants in the ground water do not exceed the applicable standards set out in Table 6 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.
2. A property that has ground water beneath such soil, if an extract test of the soil indicates that the concentrations of the contaminants in the extract do not exceed the applicable standards set out in Table 6 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

“soil” means, for the purposes of the definition of shallow soil property, unconsolidated naturally occurring mineral particles and other naturally occurring material resulting from the natural breakdown of rock or organic matter by physical, chemical or biological processes that are smaller than 2 millimetres in size or that pass the US #10 sieve, and includes a mixture of soil and rock if less than 50 per cent by mass of the mixture is rock.

Soil textures, applicable standards

42. (1) If, in respect of a contaminant, a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards sets one standard for coarse textured soil and another standard for medium and fine textured soil for the contaminant, the qualified person shall apply the following rules in determining which standard applies to a property for that contaminant:

1. If the qualified person determines that at least 1/3 of the soil at the property, measured by volume, consists of coarse textured soil, the qualified person shall apply the standard for coarse textured soil.
2. In any other case, the qualified person may apply the standard for medium and fine textured soil.

(2) In this section,

“course textured soil” means soil that contains more than 50 per cent by mass of particles that are 75 micrometres or larger in mean diameter;

“medium and fine textured soil” means soil that contains 50 per cent or more by mass of particles that are smaller than 75 micrometres in mean diameter.

Applicable site condition standard: “N/A”, “N/V” or not listed

43. (1) If a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards indicates “N/A” or “N/V” in respect of a contaminant found in an environmental medium in relation to a type of property use, no applicable site condition standard is prescribed for that contaminant found in that environmental medium in relation to that type of property use.

(2) In cases where a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards indicates "N/V" as referenced in subsection (1), if the contaminant is detected in the environmental medium in, on or under a property, the owner of the property may submit to the Director a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C, if the owner or qualified person is of the opinion that a risk assessment is necessary in order to complete the certifications in a record of site condition prescribed by Schedule A.

(3) In cases where a contaminant is detected on, in or under a property and the contaminant is not listed in the table that sets out the applicable site conditions standards in the Soil, Ground Water and Sediment Standards, the owner of the property may submit to the Director a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C, if the owner or qualified person is of the opinion that a risk assessment is necessary in order to complete the certifications in a record of site condition prescribed by Schedule A.

RISK ASSESSMENTS

Risk assessment form

44. (1) Subject to subsection (2) and section 45, a risk assessment shall be prepared and submitted in accordance with Schedule C.

(2) A site specific risk assessment of a property as referred to in the Cleanup Guideline 1996 that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force satisfies the requirements of this Regulation if,

- (a) in an appendix to the risk assessment report prepared and submitted in accordance with Schedule C, a qualified person certifies in writing that the components of the site specific risk assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a risk assessment, except that they were not completed by a qualified person; and
- (b) a risk assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the site specific risk assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under Schedule C that were not completed at the time this Regulation came into force.

(3) A site specific risk assessment of a property as referred to in the Cleanup Guideline 1996 that was submitted to Ministry, but not approved by the Ministry under the Guideline before this Regulation came into force, satisfies the requirements of this Regulation, if the Director determines that the site specific risk assessment complies with the requirements specified in section 4 of Schedule C, except that the site specific risk assessment was not completed by a qualified person.

Transition

45. (1) If a site specific risk assessment in respect of a property was completed and submitted to the Ministry under the Cleanup Guideline 1996 before this Regulation came into force and was approved by the Ministry under the Guideline, the approved site specific assessment is deemed to be a risk assessment that has been accepted by the Director under section 168.5 of the Act for the purposes of the Act and this Regulation.

(2) The following provisions do not apply to a site specific risk assessment that is deemed to be a risk assessment under subsection (1), if the site specific risk assessment does not specify a standard with respect to a contaminant:

1. Sub-subparagraph 4 (ii) C of subsection 168.4 (1) of the Act.
2. Paragraph 3 of subsection 21 (2) of Schedule A.
3. Paragraph 3 of subsection 22 (2) of Schedule A.
4. Paragraph 3 of subsection 23 (2) of Schedule A.
5. Paragraph 3 of subsection 24 (2) of Schedule A.
6. Paragraph 3 of subsection 25 (2) of Schedule A.

Time to respond to risk assessment

46. (1) The period of time prescribed for the purposes of subsection 168.5 (1) of the Act for notice to be given in relation to a risk assessment submitted by the owner to the Director is as follows:

1. In the case of a limited scope risk assessment described in section 7 of Schedule C or an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8 of Schedule C, eight weeks after the date of submission.
2. In the case of a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C or a wider area of abatement risk assessment described in section 10 of Schedule C, 22 weeks after the date of submission.

3. In any other case, 16 weeks after the date of submission.

(2) If, at any time after the submission of a risk assessment report and before the Director has made a decision on the risk assessment under section 168.5 of the Act, the Director becomes aware of one of the following circumstances, the Director may notify the owner in writing of the circumstance:

1. The type of approach taken by the risk assessment is not appropriate given the circumstances of the contaminant and the property to which the risk assessment relates.
2. The content of the risk assessment report does not comply with a requirement specified in section 4 or 5 of Schedule C.
3. The risk assessment report does not contain sufficient data or information to support the conclusions reached in the report.

(3) A notice under subsection (2) may request that the owner,

- (a) revise and resubmit the risk assessment to the Director in accordance with the directions specified in the notice; or
- (b) provide specified additional information for the risk assessment report by the date and time specified in the notice.

(4) If the Director gives notice under clause (3) (a), the period of time for the purposes of subsection (1) shall commence on the date that the qualified person submits the revised risk assessment in accordance with the Director's notice.

(5) If the Director gives notice under clause (3) (b), the period of time for the purposes of subsection (1) stops on the date the notice is issued and resumes on the date the information specified in the notice is provided to the Director.

(6) At any time after an owner submits a risk assessment under subsection 168.5 of the Act to the Director, the owner may withdraw the risk assessment by giving written notice to the Director.

MEETING SITE CONDITION AND RISK ASSESSMENT STANDARDS

Analytical procedures

47. (1) Where a qualified person takes a sample of sediment, soil or ground water from in, on or under a property for the purpose of analysing the sample for a contaminant as part of a phase two environmental site assessment or a risk assessment or for the purpose of indicating the maximum concentration of a contaminant in, on or under the property in a record of site condition, the qualified person shall ensure that,

- (a) the samples are collected and handled in accordance with the Analytical Protocol; and
- (b) the analysis of the samples mentioned in clause (a) are carried out by a laboratory that,
 - (i) has been accredited in accordance with the International Standard ISO/IEC 17025 – General Requirement for the Competence of Testing and Calibration Laboratories, dated December 15, 1999, as amended from time to time, and
 - (ii) has been accredited in accordance with the standards, if standards for proficiency testing have been developed by the Standards Council of Canada for a parameter set out in the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(2) If a sample mentioned in subsection (1) is submitted by a qualified person to a laboratory for analysis for a contaminant, the laboratory shall,

- (a) conduct the analysis for the contaminant in accordance with the Analytical Protocol; and,
- (b) give a written report to the qualified person that specifies the analytical method used for conducting the analysis for the contaminant.

(3) Despite subsection (2), the analysis of a sample for a contaminant may be conducted by a laboratory using a method other than a method specified in the Analytical Protocol if the laboratory obtains the written permission of the Director to use that analytical method for that contaminant.

(4) The qualified person mentioned in subsection (2) shall obtain from the laboratory mentioned in subsection (2) written confirmation that the laboratory has conducted its analysis for a contaminant,

- (a) in accordance with the Analytical Protocol; or
- (b) in accordance with an analytical method for which the laboratory has obtained the written permission of the Director under subsection (3).

(5) In this section,

“Analytical Protocol”, means the “Protocol for Analytical Methods Used in the Assessment of Properties under Part XV.1 of the Environmental Protection Act” published by the Ministry and dated March 9, 2004, as it may be amended from time to time.

Meeting standards

48. (1) For the purposes of section 168.4 of the Act and this Regulation, a property meets an applicable site condition standard or a standard specified for a contaminant in a risk assessment, if, subject to subsection (2), the standard is met at each sampling point from which a sample is taken in, on or under the property and in no other circumstances.

(2) If two or more samples of soil or sediment are taken from sampling points at the same sampling location that are at the same depth in, on or under the property, the property meets a standard mentioned in subsection (1) if the average of the sampling results meets the standard and in no other circumstances.

(3) If, having regard to any phase one and phase two environmental site assessments for a property, a qualified person determines that an applicable site condition standard is exceeded at the property solely because a substance has been used on a highway for the purpose of keeping the highway safe for traffic under conditions of snow or ice or both, as provided for under section 2 of Regulation 339 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classes of Contaminants — Exemptions), the applicable site condition standard is deemed not to be exceeded for the purpose of Part XV.1 of the Act.

(4) In this section,

“sampling location”, means an area of the property that does not have a radius larger than two metres.

Meeting petroleum hydrocarbon standards

49. (1) A property does not meet an applicable site condition standard in relation to a petroleum hydrocarbon unless the qualified person has determined that there is no evidence of free product, including but not limited to, any visible petroleum hydrocarbon film or sheen present in the ground water or surface water or in any ground water or surface water samples.

(2) A property does not meet an applicable potable ground water site condition standard unless the qualified person has determined that the ground water is free from objectionable petroleum hydrocarbon odour and taste.

PART X CERTIFICATES OF PROPERTY USE

Certificate of property use, notice

50. For the purposes of subsection 168.6 (5) of the Act, the following persons are prescribed to receive notice in relation to a certificate of property use:

1. A chief building official as defined in the *Building Code Act, 1992* of the municipality in which the property is located.
2. The clerk of the local municipality in which the property is located.
3. The clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
4. If the property is located in an area in which a board of health, planning board or conservation authority has jurisdiction under section 3.1 of the *Building Code Act, 1992*, in each of the following:
 - i. The inspector appointed under that section who has the same powers and duties in relation to sewage systems as does the chief building official in respect of buildings.
 - ii. The medical officer of health of the board of health, or the secretary-treasurer of the planning board or conservation authority.

Certificate of property use, prohibition on construction or use

51. Sections 8 and 10 of the *Building Code Act, 1992* are prescribed for the purposes of subsection 168.6 (6) of the Act.

PART XI DANGEROUS CONTAMINANTS ORDERS

Emergencies relating to old contaminants

52. (1) For the purpose of subsection 168.8 (5) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.8 (6) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Exceptional circumstances, municipalities

53. (1) For the purpose of subsection 168.14 (6) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.14 (7) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Exceptional circumstances, secured creditors, receivers and trustees in bankruptcy

54. (1) For the purpose of subsection 168.20 (9) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.20 (10) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Commencement

55. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (36) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day it is filed.

(2) Part IV comes into force on the later of the day subsection 2 (37) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Part X comes into force on later of the day subsection 2 (38) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day this Regulation is filed.

SCHEDULE A
RECORD OF SITE CONDITION

PART I
INTERPRETATION AND APPLICATION

1. (1) In this Schedule,

“certification date”, in relation to a record of site condition, means the certification date applicable to the record of site condition;

“RSC” means a record of site condition under Part XV.1 of the Act;

“RSC property”, in relation to a record of site condition, means the property in respect of which the record of site condition is filed;

“RSC property use”, in relation to a record of site condition, means the type of property use in respect of which the record of site condition is filed.

(2) The certifications, information and documents required by this Schedule are in addition to the information required under section 168.4 of the Act.

2. The RSC and documents included in the RSC shall be filed in a form acceptable to the Director and the Director may require that the RSC and documents be filed in an acceptable electronic form.

PART II
OWNER'S OBLIGATIONS

3. This Part applies to every RSC that is filed in respect of a property.

4. The person who is filing the RSC in respect of the property shall ensure that the RSC contains the following information:

1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the owner of the RSC property who is filing or authorizing the filing of the RSC.

2. The name of a contact person for the owner if the owner is a corporation or a partnership.

3. The name and mailing address of any other current owner of the RSC property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.

4. For the RSC property, a legal description, municipal address, assessment roll number, property identification number and GIS compatible coordinates of the centroid of the property

5. The current type of use of the property and, if the owner intends to change the type of use of the property, the proposed type of use.

6. An indication of whether a certificate of property use has been issued under section 168.6 of the Act for the RSC property and if so, the certificate of property use number.

5. The person who is filing the RSC in respect of the property shall ensure that the following documents are contained in the RSC:

1. If the owner is a corporation, a certified copy of the Certificate of Status.

2. If the owner is a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.

3. If the person who is filing the RSC is not the owner of the property, proof of the owner's authorization to file the RSC.
 4. If the owner has authorized an agent to make the statements required under subsection 6 (1) on their behalf, proof of the owner's authorization to make the statements and to sign the RSC on their behalf.
 5. If the owner is a receiver, proof of appointment as receiver, including any order, or proof that the receiver has taken possession or control of the property.
 6. If the owner is a not receiver, a copy of the deed or transfer by which the RSC property was acquired by the owner, even if the deed or transfer includes other property in addition to the RSC property.
 7. If the RSC property is a part of a larger property that is the subject of the deed or transfer, a copy of a survey of the RSC property prepared by an Ontario land surveyor.
 8. If a certification is made by a qualified person under paragraph 1 or 2 of subsection 16 (2), a copy of a survey that indicates the location on the RSC property where the phase two environmental site assessment was conducted.
6. (1) The person who is filing the RSC shall ensure that the owner of the RSC property or their agent signs and dates the RSC and makes the following statements in the RSC, in the language set out in this section, in relation to the part of the RSC that includes the information and statements required by this Part:
1. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
 2. I have conducted reasonable inquiries to obtain all information relevant to this RSC, including information from the other current owners of the RSC property named in this part of the RSC.
 3. I have disclosed all information referred to in paragraph 2 to any qualified person named in this RSC.
 4. To my knowledge, the statements made in this part of the RSC are true as of [*insert date on which the owner or the owner's agent signs the RSC*].
- (2) If an agent makes the certifications on behalf of the owner under subsections (1), the agent shall make the following statement, using the language set out in this subsection:
- I certify that I have been authorized by the owner of the RSC property to make the statements prescribed by this section on their behalf and that the owner of the RSC property has read and understands the statements being made on their behalf.

PART III NO PHASE TWO ESA CONDUCTED

7. This Part applies to a RSC filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment was not conducted for any part of the property.
8. A qualified person shall complete, sign and date the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part.
9. The qualified person shall provide in the RSC the following information and documents:
 1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person.
 2. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation and a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
 3. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership and a certified copy of any Business Names Report, if one exists.
 4. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 5. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.
10. The qualified person shall certify, in the language set out in this section, the following in the RSC:
 1. A phase one environmental site assessment of the RSC property, which includes the evaluation of the information gathered from a records review, site visit and interviews, has been conducted in accordance with the regulation by or under the supervision of a qualified person as required by the regulation.
 2. As of [*insert the certification date*], no phase two environmental site assessment is required by the regulation for any part of the RSC property and based on the phase one environmental site assessment for the RSC property, in my

opinion, it is not necessary for any other reason to conduct a phase two environmental site assessment for any part of the RSC property.

3. As of [*insert the certification date*], in my opinion, based on the phase one environmental site assessment, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under the RSC property that, if the RSC property were put to any of the types of property uses listed in subsection 1 (2) of the regulation, are likely to interfere with any of those types of property uses.

11. The qualified person shall provide in the RSC,

- (a) the total area of the RSC property in hectares;
- (b) a list of reports or other documents, setting out title, author and date, relied upon in certifying the information set out in section 10;
- (c) the RSC number of any previous RSC that has been filed in the Registry, if the previous RSC applies to any part of the RSC property; and
- (d) the transition notice number of any previous transition notice that has been filed in the Registry, if the previous transition notice applies to any part of the RSC property.

12. The qualified person shall, in the RSC, make, using the language set out in this section, the following statements in relation to the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part:

1. I am a qualified person and have the qualifications required by section 5 of the regulation.
2. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
3. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
4. The opinions expressed in this RSC are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
5. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this part of the RSC are true as of [*insert certification date*].
6. By signing this RSC, I make no express or implied warranties or guarantees.

PART IV PHASE TWO ESA CONDUCTED

GENERAL

13. This Part applies to a RSC filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment was conducted for any part of the property.

14. A qualified person shall complete, sign and date the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part.

15. The qualified person shall provide in the RSC the following information and documents:

1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person.
2. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation and a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
3. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership and a certified copy of any Business Names Report, if one exists.
4. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
5. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.

ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS AND RISK ASSESSMENTS

16. (1) The qualified person shall certify, in the language set out in paragraph 1, the following in the RSC:

1. A phase one environmental site assessment of the RSC property, which includes the evaluation of the information gathered from a records review, site visit and interviews, has been conducted in accordance with the regulation by or under the supervision of a qualified person as required by the regulation.

(2) If there is a part of the RSC property for which a phase two environmental site assessment was not conducted, in addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC:

1. As of [*insert certification date*], no phase two environmental site assessment is required by the regulation for that part of the RSC property and based on the phase one site environmental site assessment for the RSC property, in my opinion, it is not necessary for any other reason to conduct a phase two environmental site assessment for that part.
 2. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one environmental site assessment, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under that part of the RSC property that, if that part of the RSC property were put to any of the types of property uses listed in subsection 1 (2) of the regulation, are likely to interfere with any of those types of property uses.
17. The qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC:
1. I have conducted or supervised a phase two environmental site assessment, which includes the evaluation of information gathered through the sampling and analysis of soil and other site investigation or assessment activities, of all or part of the RSC property with respect to one or more contaminants, in accordance with the regulation.
 2. The information represents the site conditions at the sampling points at the time of sampling only and the conditions between and beyond the sampling points may vary.
 3. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one environmental site assessment and the phase two environmental site assessment, and any confirmatory sampling, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under the RSC property that would interfere with the type of property use to which the RSC property will be put, as specified in the RSC.
18. The qualified person shall provide in the RSC,
- (a) the total area of the RSC property in hectares;
 - (b) if there is part of the RSC property for which a phase two environmental assessment was not conducted, the area of that part of the RSC property in hectares;
 - (c) the RSC number of any previous RSC that has been filed in the Registry, if the previous RSC applies to any part of the RSC property;
 - (d) the transition notice number of any previous transition notice that has been filed in the Registry, if the previous transition notice applies to any part of the RSC property;
 - (e) if a risk assessment has been accepted by the Director in relation to the RSC property under section 168.5 of the Act, the identification number of the risk assessment;
 - (f) if a risk assessment has been conducted in relation to the RSC property, an indication of whether the risk assessment was a site specific risk assessment completed and approved in accordance with the Cleanup Guideline 1996.

SITE CONDITION STANDARDS

19. (1) The qualified person shall make a statement in the RSC as to which of the site condition standards has been applied to the RSC property and shall specify in the statement whether potable ground water site condition standards or non-potable site condition standards were applied to the RSC property.

(2) If non-potable ground water standards prescribed under section 37 or 39 of the regulation have been applied, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following:

1. One of the following certifications:
 - i. The owner of the property or a person authorized by the owner of the property has informed me that the owner of the property has given written notice of intention to apply non-potable ground water site condition standards to the clerk of the local municipality in which the property is located and the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 - ii. I have given written notice of intention to apply non-potable ground water site condition standards to the clerk of the local municipality in which the property is located and the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
2. The owner of the property has informed me that either,
 - i. the owner did not receive a notice of objection from either the local municipality or the upper-tier municipality within 30 days of the municipality or upper-tier municipality receiving the notice described in paragraph 1, or
 - ii. after receiving a notice of objection from the municipality, the municipality has withdrawn its objection and given written consent to the application of non-potable ground water standards.

3. I did not receive a notice of objection from either the local municipality or the upper-tier municipality within 30 days of the municipality receiving the notice described in paragraph 1, or, after I received a notice of objection from the municipality, the municipality gave written consent to the application of non-potable ground water standards.

GROUND WATER SAMPLING

20. The qualified person shall make a statement in the RSC as to whether ground water sampling has been carried out at the RSC property and, if so, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments, and any confirmatory sampling, which included the sampling and analysis of soil, it is not necessary to conduct sampling and analysis of ground water quality for the RSC property to make the certified statement set out in paragraph 3 of section 17 of Schedule A.

FULL DEPTH BACKGROUND SITE CONDITION STANDARDS

21. (1) The qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property, if the full depth background site condition standards prescribed by section 34 of the regulation were applied to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth background site condition standards prescribed by section 34 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

FULL DEPTH GENERIC SITE CONDITION STANDARDS, POTABLE GROUND WATER

22. (1) If the full depth generic site condition standards prescribed by section 36 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth generic site condition standards prescribed by section 36 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

FULL DEPTH GENERIC SITE CONDITION STANDARDS, NON-POTABLE GROUND WATER

23. (1) If the full depth generic site condition standards prescribed by section 37 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of *[insert certification date]*, in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth generic site condition standards prescribed by section 37 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at *[insert Table number]*.
2. As of *[insert certification date]*, the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at *[insert Table number]*.

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of *[insert certification date]*, the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

STRATIFIED SITE CONDITION STANDARDS, POTABLE GROUND WATER

24. (1) If the stratified site condition standards prescribed by section 38 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of *[insert certification date]*, in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable stratified site condition standards prescribed by section 38 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at *[insert Table number]*.
2. As of *[insert certification date]*, the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at *[insert Table number]*.

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of *[insert certification date]*, the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

STRATIFIED SITE CONDITION STANDARDS, NON-POTABLE GROUND WATER

25. (1) If the stratified site condition standards prescribed by section 39 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of *[insert certification date]*, in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable stratified site condition standards prescribed by section 39 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at *[insert Table number]*.
2. As of *[insert certification date]*, the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at *[insert Table number]*.

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

REPORTS AND OTHER DOCUMENTS

26. The qualified person shall provide a list of reports or other documents, setting out title, author and date, relied upon in making any certifications in the RSC for the purposes of this Part.

REMEDIAL ACTION AND MITIGATION

27. The qualified person shall provide a description of any soil removals or other action taken to reduce the concentration of contaminants on, in or under the RSC property for the purposes of filing the RSC, in accordance with sections 28 to 34.

28. (1) The qualified person shall identify the estimated quantities of the soil, if any, originating at and remaining on the RSC property that have been remediated, at a location either on or off the property, to reduce the concentration of contaminants in the soil.

(2) The qualified person shall report estimated soil quantities as measured in, or equivalent to, in-ground volume in cubic metres.

(3) In identifying the quantities of any soil for the purposes of subsection (1), the qualified person shall indicate the remediation process or processes used and the estimated amount of soil remediated by each identified process.

29. (1) The qualified person shall identify the estimated quantities of soil or sediment, if any, removed from and not returned to the RSC property.

(2) The qualified person shall report the estimated soil and sediment quantities as measured in, or equivalent to, the in-ground volume in cubic metres.

30. (1) The qualified person shall identify the estimated quantity of the soil, if any, being brought to and deposited at the RSC property, not including any soil that may have been remediated off the property and that is identified in section 28.

(2) The qualified person shall report the estimated soil quantity as measured in, or equivalent to, the in-ground volume in cubic metres.

31. The qualified person shall identify any ground water control or treatment measures that,

- (a) were required for the RSC property prior to the certification date for the purpose of filing the RSC; or
- (b) are required for the RSC property after the certification date.

32. Other than the activities identified in sections 28 to 31, the qualified person shall identify any constructed works to control or otherwise mitigate the release or movement of known existing contaminants that,

- (a) were required for the RSC property prior to the certification date for the purpose of filing the RSC; or
- (b) are required for the RSC property after the certification date.

33. (1) The qualified person shall indicate whether there are any monitoring requirements, or any requirements for care, maintenance or replacement of any monitoring or control works, for known existing contaminants, if any, on the RSC property, after the certification date.

(2) A qualified person who indicates that there are monitoring requirements, or requirements for care, maintenance or replacement of any monitoring or control works, shall indicate whether those requirements are ground water management measures or soil management measures.

34. The qualified person shall indicate if any soil, sediment or ground water at the RSC property that is or was located within 3 metres of the RSC property boundary has been remediated or removed for the purpose of remediation.

COVERING STATEMENTS

35. The qualified person shall make the following statements in the RSC, using the language set out in this section, in relation to the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part:

1. I am a qualified person, as defined in section 168.1 of the Act and have the qualifications required by section 5 of the regulation.

2. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation
3. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
4. The opinions expressed in this RSC are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
5. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this part of the RSC are true as of [*insert certification date*].
6. By signing this RSC, I make no express or implied warranties or guarantees.

SCHEDULE B TRANSITION NOTICE

1. In this Schedule,

“RSC” means record of site condition referred to in subsection 168.4 (6) of the Act; and

“RSC property”, in relation to a record of site condition, means the property in respect of which the record of site condition is filed.

2. The transition notice, the RSC and the documents specified in section 4 shall be filed in a form acceptable to the Director and the Director may require that the RSC and the documents be filed in an acceptable electronic form.

3. The person who is filing the transition notice and the RSC shall provide the following information in the transition notice:

1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the RSC property owner who is filing or authorizing the filing of the transition notice and the RSC.
 2. The name of a contact person for the owner if the owner is a corporation or a partnership.
 3. The name and mailing address of any other current owner of the RSC property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.
 4. For the RSC property, a legal description, municipal address, assessment roll number, property identification number (if one exists) and GIS compatible coordinates of the centroid of the property.
 5. The following information from Part 3 of the RSC that was submitted to the Ministry under the Cleanup Guideline 1996:
 - i. an indication of whether a Phase 2 ESA has been completed,
 - ii. an indication of the assessment or restoration approach used in relation to the RSC property,
 - iii. an indication of the type of land use for the RSC property, and
 - iv. an indication of the ground water condition for the RSC property.
 6. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person on whom the owner relied in making the certification below.
 7. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation.
 8. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership.
 9. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 10. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.
4. The person who is filing the RSC in respect of the property shall provide the following documents:
1. If the owner is a corporation, a certified copy of the Certificate of Status.
 2. If the owner is a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.
 3. If the person who is filing the RSC is not the owner of the property, proof of the owner's authorization to file the RSC.
 4. If the owner has authorized an agent to make the statements required under subsections 6 (1) and (2) on their behalf, proof of the owner's authorization to make the statements and to sign the transition notice on their behalf.

5. If the owner is a receiver, proof of appointment as receiver, including any order or proof that the receiver has taken possession or control of the property.
 6. If the owner is not a receiver, a copy of the deed or transfer by which the RSC property was acquired by the owner, even if the deed or transfer includes other property in addition to the RSC property.
 7. If the RSC property is a part of a larger property that is the subject of the deed or transfer, a copy of a survey of the RSC property prepared by an Ontario land surveyor.
 8. If the qualified person is an employee of the corporation, a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
 9. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.
5. The person who is filing the transition notice and the RSC shall make a statement in the transition notice either that,
- (a) an order has been issued under the Act in respect of the property as a result of the approval by the Ministry of a site specific risk assessment completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996; or
 - (b) an order has not been issued under the Act in respect of the property as a result of the approval by the Ministry of a site specific risk assessment completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996.
6. (1) The person who is filing the transition notice and the RSC shall ensure that the owner of the RSC property or their agent signs and dates the transition notice and makes the following statements in the transition notice, using the language set out in this section:
1. I acknowledge that the RSC and the transition notice will be filed in the Environmental Site Registry, that the transition notices and records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
 2. I certify that the property for which the transition notice and the record of site condition is being filed is the same property or is entirely within the property in respect of which the record of site condition was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996 before subsection 168.4 (6) of the Act came into force.
 3. I certify that I retained a qualified person, whose name appears in the transition notice, who made the following written certifications to me:
 - i. The qualified person has the qualification required by section 5 of the regulation.
 - ii. The qualified person has in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
 - iii. The qualified person reviewed all of the following:
 - A. A copy of the record of site condition that was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996 before subsection 168.4 (6) of the Act came into force and that was acknowledged as received by the Ministry.
 - B. The environmental reports listed in Part 2 of that record of site condition.
 - iv. On the basis of the review described in subparagraph iii:
 - A. The information set out in the record of site condition is consistent with the environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition.
 - B. The land use specified in Part 3 of the record of site condition is identified as one of agricultural, residential/parkland or industrial/commercial as set out in the Cleanup Guideline 1996.
 - C. The record of site condition was properly completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996 and indicates that, as of the certification date, the property met the appropriate environmental site conditions for the land use specified in Part 3 of the record of site condition.
 - v. The opinions expressed by the qualified person to the owner or the owner's agent, as set out in the transition notice, are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
 - vi. The qualified person has acknowledged that the RSC and the transition notice will be filed in the Environmental Site Registry, that transition notices and records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.

vii. In making the written certifications for the purposes of this transition notice, the qualified person makes no express or implied warranties or guarantees.

4. I certify that, to the best of my knowledge, the statements and certifications in this notice are true as of the date below.

(2) If the RSC is filed electronically, the owner or their agent shall certify that the RSC is an accurate representation of the record of site condition that was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996.

(3) If an agent makes the certifications on behalf of the owner under subsections (1) and (2), the agent shall make the following statements, using the language set out in this subsection:

I certify that I have been authorized by the owner of the RSC property to make the statements prescribed by this section on their behalf and that the owner of the RSC property has read and understands the statements being made on their behalf.

SCHEDULE C RISK ASSESSMENTS

PART I MANDATORY REQUIREMENTS

Definitions

1. (1) In this Schedule,

“contaminants of concern” means,

- (a) one or more contaminants found on, in or under a property that exceed the applicable site condition standards for the property, or
- (b) one or more contaminants found on, in or under the property for which no applicable site condition standard is prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessment) of the regulation;

“RA property” means a property that is the subject of a risk assessment.

Components of a risk assessment

2. (1) A risk assessment must include the following components:

- 1. The preparation and submission of a pre-submission form.
- 2. The conduct of an assessment of human health risk and of ecological risk.
- 3. The preparation of a written risk assessment report that includes a description of the assessments of risk described in paragraph 2.

(2) Paragraph 2 of subsection (1) does not apply to an estimation of natural local background concentration risk assessment that is described in section 8.

Mandatory requirements of a pre-submission form

3. (1) Before completing the written risk assessment report referred to in paragraph 3 of subsection 2 (1), the property owner shall submit a pre-submission form to the Ministry for comment on the proposed risk assessment approach.

(2) The pre-submission form shall be prepared by a qualified person in accordance with this section using the form approved by the Director.

(3) The qualified person shall prepare the pre-submission form based on the results of the phase one environmental site assessment, the phase two environmental site assessment and on any other information that the qualified person considers relevant.

(4) The pre-submission form must contain the information specified in subsections (5) to (11) and any other information required by the Director.

(5) The pre-submission form must include the following:

- 1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the owner of the RA property who is responsible for the submission of the risk assessment.
- 2. The name of a contact person for the owner, if the owner is a corporation or a partnership.
- 3. The name and mailing address of any other current owner of the RA property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.
- 4. For the RA property, a legal description, municipal address, property identification number and GIS compatible coordinates of the centroid of the property.

5. The current type of use of the RA property and, if the owner intends to change the type of use of the property, the proposed type of use.
- (6) The pre-submission form must identify which of the following types of risk assessment approaches the qualified person intends to use for the risk assessment:
 1. A limited scope risk assessment described in section 7.
 2. An estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8.
 3. A new science risk assessment described in section 9.
 4. A wider area of abatement risk assessment described in section 10.
 5. A standard risk assessment, which is a risk assessment that satisfies the requirements of section 4, but is not a risk assessment described in paragraphs 1 to 4.
- (7) If the risk assessment will use one or more computer models in its preparation, the pre-submission form must identify which models.
- (8) The pre-submission form must include information on the proposed conceptual site model that the qualified person intends to rely upon in the preparation of the parts of the risk assessment report described in report sections 3, 4 and 5 of Table 1 including,
 - (a) a site plan of the RA property and a diagram that shows one or more cross-sections of the property which convey,
 - (i) existing and historical sources of contaminants,
 - (ii) surface and sub-surface structures that affect contaminant distribution and transport,
 - (iii) locations where samples were taken at the RA property and which will be relied on for the purposes of the risk assessment, and
 - (iv) geological and hydrogeological interpretations which will be relied on in the risk assessment;
 - (b) for each of the sources of contaminants mentioned in subclause (a) (i), one or more diagrams, with explanatory notes, that clearly identify the release mechanisms, transport pathways, the human and ecological receptors located on and off the RA property, exposure points and routes of exposure; and
 - (c) one or more diagrams, with explanatory notes, showing the biota and food web relationships on and off the RA property which may be affected by contaminants on, in or under the RA property.
- (9) The diagrams that are part of the conceptual site model mentioned in clauses (8) (b) and (c), must be prepared,
 - (a) taking into consideration the specific property use to which the RA property will be put and that no measure has been taken or will be taken at the RA property which has the effect of reducing the risk from a contaminant on, in or under the RA property, including any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate which may have been or will be applied to the RA property; and
 - (b) identifying any measures that have been taken or may be proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from a contaminant of concern on, in or under the RA property, including any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate which may have been or will be applied to the RA property.
- (10) In respect of an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8,
 - (a) clauses (8) (b) and (c) and subsection (9) do not apply; and
 - (b) in addition to the information specified in clause (8) (a), the pre-submission form must also include information on the methods described in subsections 8 (4) to (9) that will be used to support the natural local background concentration soil standard that will be proposed under subsection 8 (1).
- (11) The pre-submission form must include information about proposed public communication plans, if applicable.
- (12) The Director shall review the pre-submission form and may provide comments with respect to it to the owner of the property.
- (13) If, at any time after submitting the pre-submission form,
 - (a) the qualified person who is identified in the pre-submission form as being responsible for the preparation of the risk assessment changes; or
 - (b) the owner mentioned who is identified in the pre-submission form changes,
 the property owner shall give notice to the Director of the change in circumstance.

Mandatory requirements of risk assessment reports

4. (1) A risk assessment report shall be prepared by a qualified person and,
 - (a) must be divided into the report sections as specified in Table 1; and
 - (b) must include the headings and sub-headings set out in Table 1.
- (2) A risk assessment report must address the minimum requirements set out in Table 1.
- (3) A qualified person may include report sections, headings and sub-headings in addition to those set out in Table 1 and other information in the risk assessment report.
- (4) Report sections 4 and 5 of Table 1 do not apply to an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8.
- (5) If a risk assessment assumes that the ground water under the RA property does not or will not serve as a raw water supply for a drinking-water system, as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*, the owner shall give written notice to the clerk of the local municipality and of any upper-tier municipality where the property is located that,
 - (a) identifies the location of the RA property and the use to which it will be put;
 - (b) notifies the municipality that the qualified person intends to prepare a risk assessment in a manner that assumes that the ground water under the RA property does not or will not serve as a raw water supply for a drinking-water system; and
 - (c) requests the municipality to respond to the notice and to indicate whether the municipality objects to the assumption being made under clause (b) and, if there is an objection, the reasons for it.
- (6) A risk assessment report must have the following attached as appendices to the report:
 1. The pre-submission form submitted under section 3, including all attached documents, the Ministry response and how Ministry concerns, if any, were addressed.
 2. The resumes for the qualified person who prepared the risk assessment report and for the team technical leads.
 3. A list of the documents relied upon in the preparation of the risk assessment report.
 4. A summary of the phase one environmental assessment and phase two environmental assessment reports, including justification for the sampling program used in undertaking the phase two environmental assessment, summary of quality assurance and quality controls used for the sampling program and analysis of the samples, an assessment of whether the sampling program is sufficient for the purposes of the risk assessment and if not, a description of what further site investigations were conducted to support the risk assessment.
 5. A copy of any reports documenting further site investigations conducted to support the risk assessment, if applicable.
 6. A copy of the written notice of intention to conduct a risk assessment that assumes a non-potable ground water condition in preparing a risk assessment for the property given under subsection (5), if applicable and a copy of any response the municipality has given to the notice.
 7. If the risk assessment recommends a risk management measure that involves engineering or hydrogeological controls, an engineering or hydrogeological report prepared by a qualified person mentioned in clause 5 (a) or (b) of the regulation that includes detailed plans and specifications of the engineering or hydrogeological controls or both.

Mandatory certifications

5. (1) In an appendix to the risk assessment report, the qualified person shall certify the following, using the language set out in this section:
 1. I have conducted or supervised a risk assessment report in accordance with the regulation.
 2. I am a qualified person, as defined in section 168.1 of the Act, and have the qualifications required by section 6 of the regulation.
 3. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
 4. The risk assessment team included members with expertise in all of the disciplines required to complete the risk assessment in accordance with the regulation.
 5. The opinions expressed in the risk assessment are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
 6. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this risk assessment are true as of [*insert date of completion of risk assessment report*].

7. By making these certifications in this risk assessment report, I make no express or implied warranties or guarantees.
- (2) In an appendix to the risk assessment report, the qualified person shall certify, in the language set out in this section, the following in relation to the RA property:
1. As of [*insert date of completion of risk assessment report*], it is my opinion that based on the phase one environmental site assessment and the phase two environmental site assessment and other relevant property information, the approach taken in the conduct of the risk assessment,
 - i. is appropriate to evaluate human health and ecological risks from the contaminants of concern at the concentrations proposed as the standards specified in the risk assessment and assuming no measures have been taken at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminants, and
 - ii. is consistent with the approach set out in the pre-submission form with the exception of those deviations listed in section 1 of the report under the heading "Deviations from Pre-Submission Form".
 2. As of [*insert date of completion of risk assessment report*], it is my opinion that, taking into consideration the assumptions specified in the risk assessment report, including the use of the property specified in report section 3 of the risk assessment, and any risk management measures recommended in the report, as long as the RA property satisfies those assumptions and meets the standards specified in the risk assessment report, the contaminants of concern are unlikely to pose a human health or ecological risk greater than the level of risk that was intended in the development of the applicable full-depth site condition standards for those contaminants.
 3. As of [*insert date of completion of risk assessment report*], it is my opinion that, (pick the applicable statement below),
 - i. no risk management plan is necessary for a contaminant of concern addressed in the risk assessment report to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effect from that contaminant to the human or ecological receptors addressed in the report and located on the RA property, or
 - ii. the implementation of the risk management plan described in section 9 of the risk assessment report is necessary for a contaminant of concern addressed in the risk assessment report to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effect from that contaminant to the human or ecological receptors addressed in the report and located on the RA property and is sufficient to address the current and potential future transport and exposure pathways.
 4. As of [*insert date of completion of risk assessment report*], the risk assessment report completely and accurately reflects the risk assessment assumptions and conclusions and all pertinent information has been included in the report and the appendices to the report.
- (3) If in report sections 4 and 5 of the risk assessment report under the heading "Risk Characterization", the report concludes that the standards that are being proposed for the RA property are not likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard for any of the human or ecological receptors that are addressed in the report and are located off the RA property, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RA property and its impact on those receptors:

As of the submission date, it is my opinion that, taking into consideration the assumptions specified in the risk assessment report including any risk management measures recommended in the report, as long as the RA property satisfies those assumptions and meets the standards specified in the report, the applicable full depth site condition standards will likely be met at the nearest off-site ecological and human receptors identified in the report.

PART II ALTERNATIVE RISK ASSESSMENT PROCEDURES

Alternative risk assessment procedures

6. Risk assessment procedures may be modified in accordance with this Part.

Limited scope risk assessment

7. A risk assessment is a limited scope risk assessment if sections 9 and 10 do not apply to it, no risk management is proposed or required to meet the target level of risk specified in report sections 4 and 5 of Table 1 under the heading "Risk Characterization" and if one of the following conditions is met:

1. One or more applicable site condition standards are exceeded but only in the ground water under the RA property and the source of the contaminant is or was located off the RA property.
2. The applicable full depth generic potable site condition standards are met for all environmental media, but section 41 of the regulation applies to the property.
3. The risk assessment uses the same models and assumptions used by the Ministry to develop the full depth generic site condition standards and the models and assumptions are appropriate, having regard to the characteristics of the RA property.

Estimation of natural local background concentrations

8. (1) Where full depth background site condition standards provided in Table 1 of the Soil Ground Water and Sediment Standards are not technologically achievable on a property because of naturally elevated local background concentrations or are not provided by Table 1, a property owner may propose a natural local background concentration soil standard for a contaminant of concern by undertaking a soil sampling and analysis program in accordance with this section.

(2) A natural local background concentration for a contaminant of concern proposed under subsection (1) is a standard specified in a risk assessment.

(3) A risk assessment is an estimation of natural local background concentration risk assessment if the natural local background concentration soil standard proposed under subsection (1) for a contaminant of concern,

(a) does not exceed the applicable full depth generic potable site condition standard provided in Table 2 of the Soil Ground Water and Sediment Standards; and

(b) was estimated using the method described in subsections (4) to (9).

(4) The property owner shall ensure that samples are collected in accordance with the following procedures:

1. Samples must be collected from not less than 30 separate sampling locations, distributed over at least 10 physically separate geographical settings, as described in paragraph 3, that are representative of the local geology.

2. From at least one sampling location in each geographical setting, a minimum of two samples must be taken from sampling points at that same sampling location.

3. The sampling locations must be in areas that have not been affected by local point sources of air or land pollution, by local roads or highways or by other known sources of contaminant. The sampling locations may be in rural (agricultural property use) or urban (all other property uses) settings in Ontario. Suitable geographical settings include parks, cemeteries, forests, wood lots or large undeveloped tracks of land.

4. Subsections 48 (2) and (4) of the regulation apply with necessary modifications to samples collected under this subsection.

(5) Despite subsection (4), in areas of known, widespread soil contamination, where it is not possible to avoid the influence of historical industrial emissions to soil surfaces, the sampling program may still be undertaken if,

(a) it is designed to determine the change in contaminant of concern concentration as it varies with increased depth from the surface; and

(b) the use of this sampling program approach can be justified.

(6) The sampling and analysis program shall be used to establish the 90th percentile of the concentration of the contaminants of concern present in the soil.

(7) The value established in accordance with subsection (6) is the natural local background concentration soil standard for that contaminant of concern at that property that shall be proposed under subsection (1).

(8) If the concentration of contaminants of concern show large variability, increased replicate sampling (that is, more than two replicate samples) and averaging the analytical results from the replicate sampling may be used to establish the 90th percentile.

(9) Despite subsections (4) to (8), existing geological summary data may also be used to estimate the natural local background concentrations in place of sampling data to support the soil standard proposal under subsection (1), if, in the opinion of the Director, the sampling method used to obtain the data provides data at least as accurate as the estimates that would be provided by the sampling method set out in subsection (4).

New science risk assessment

9. (1) A risk assessment is a new science risk assessment if the risk assessment satisfies one or more of the conditions set out in this section.

(2) A risk assessment is a new science risk assessment if a contaminant of concern is identified during a phase two environmental site assessment for which there is no applicable site condition standard, as described in subsections 43 (2) and (3) of the regulation, and the property owner,

(a) chooses to develop a standard specified in the risk assessment by undertaking a risk assessment using quantitative analysis for both human health and the natural environment as described in this Schedule; or

(b) adopts a standard from a credible agency.

(3) For the purposes of subsection (2), an agency is a credible agency if it incorporates one or more of the following in developing contaminant standards:

1. Rigorous peer review of the standards by regulatory bodies, public organizations or academic institutions or any combination of them.
2. A process to ensure the ongoing review and updating of the standards.
3. The standards and the rationale for setting the standards are publicly available.
- (4) A risk assessment is a new science risk assessment if the risk assessment uses a computer model that,
 - (a) is not available to the public; or
 - (b) is available to risk assessment practitioners for a fee but has not been used by the Ministry.
- (5) If a risk assessment uses a computer model referred to in subsection (4), the qualified person shall, upon the request of the Director, include an electronic copy of the computer model in the risk assessment report in a manner that does not violate any person's copyright or other intellectual property rights.
- (6) If a risk assessment uses a computer model referred to in subsection (4), the following information shall be provided in the risk assessment report to support the selection and use of the computer model:
 1. A list of assumptions used in the development of the model and a discussion of the validity of the assumptions for the RA property, including the effect invalid assumptions will have on the model results.
 2. Any information used to generate the computer model inputs.
- (7) A risk assessment is a new science risk assessment if there is use of a probabilistic model and may be used if it meets the criteria set out in subsection (8) and in no other circumstances.
- (8) A risk assessment that uses a probabilistic model may be used if the model is used for the exposure assessments described in sections 4 and 5 of Table 1 and for no other purposes and shall be sufficiently supported by data.

Wider area of abatement risk assessment

10. (1) A risk assessment is a wider area of abatement risk assessment if the Ministry has identified the RA property to be within a wider area of abatement in its comments on the pre-submission form or in a notice issued under subsection 46 (2) of the regulation.

(2) If the Ministry has identified the property to be within a wider area of abatement, the wider area of abatement risk assessment must include,

- (a) consultation with the applicable Ministry of the Environment District or Regional Office regarding the implications of the risk assessment report recommendations; and
- (b) development and implementation of a public communication plan.

Exemption

11. Despite sections 4 and 5, if the Director considers it appropriate in the circumstances and in the public interest after having regard to the RA property, the contaminants of concern and the human and ecological receptors to be addressed in a risk assessment report, the Director in the course of providing comments on a pre-submission form submitted under subsection 3 (1) or in a notice issued under subsection 46 (2) of the regulation, may exempt the risk assessment report from,

- (a) a requirement in relation to the preparation of a risk assessment report specified in section 4;
- (b) a requirement to make a certification in an appendix to the risk assessment report as specified in section 5.

TABLE 1
MANDATORY REQUIREMENTS FOR RISK ASSESSMENT REPORTS

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
1. Summary of Recommendations / Findings	Risk Assessment Objectives and Approach		Summarize the risk assessment objectives, including those specified in report section 4 (Human Health Risk Assessment) and report section 5 (Ecological Risk Assessment)
			Summarize the type or types of risk assessment approaches taken to meet the objectives.
	Deviations from Pre-submission Form		Describe in detail any deviations from the information provided in the pre-submission form including,
			(a) any changes to the conceptual site model that was submitted as part of the form;
			(b) whether there has been a change in the type of risk assessment approach identified in the form; and,

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(c) whether another computer model was used other than the model specified in the form.
	Risk Assessment Standards		State the proposed standard specified in the risk assessment for each contaminant of concern.
	Risk Assessment Assumptions		State the assumptions used in determining each standard specified in the risk assessment, including property use assumptions.
	Risk Management Requirements		State the risk management measures and on-going monitoring, maintenance and contingency plan requirements, if applicable.
2. Risk Assessment Team Membership			State the expertise required to complete this risk assessment and design of any risk management measures specified in report section 7 and justify the omission of areas of expertise normally associated with the completion of a risk assessment.
			Identify each team member with the expertise necessary to complete the risk assessment and state how their qualifications relate to the given role and expertise required for this risk assessment.
3. Property Information, Site Plan and Geological Interpretation	Property Information		State the property location and ownership
			Describe the general physical characteristics of the property including size of the property and size of contaminated area.
			Provide sufficient detail on the property to support the conceptual site model used in the preparation of the risk assessment report, including,
			(a) a summary of past and current use of property;
			(b) a summary of past and current use of any relevant property that is adjacent to the property;
			(c) a description of off-site sources of contaminants of concern and off-site receptors; and,
			(d) an indication of the proposed use of property.
	Site Plan and Hydrogeological Interpretation of RA Property		Provide the site plans, cross-sections and a hydrogeological interpretation of the RA property that satisfies the requirements of clause 3 (8) (a) and that was relied upon in the preparation of the risk assessment and all documentation used to support this interpretation.
	Contaminants of Concern		List all of the contaminants of concern.
			The contaminants of concern must include the following:
			1. Any contaminants detected on, in or under the RA property that exceed the applicable site condition standards.
			2. Any contaminants detected on, in or under the RA property and for which no applicable site condition standard is prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessment) of the regulation.
		Sampling Programs	With reference to the sampling programs summarized in the appendices to the risk assessment report, describe how the program is adequate for the risk assessment objectives and approach specified in report section 1.

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			In the case of an estimation of natural local background concentration risk assessment, specify the methods that were used to estimate the local background concentrations in soil, including details of,
			(a) any sampling programs undertaken in accordance with subsections 8 (4) to (8);
			(b) any existing geological data, as described in subsection 8 (9) that were used to estimate the natural local background concentrations in place of sampling data.
4. Human Health Risk Assessment (HHRA)	Problem Formulation	Human Health Conceptual Site Model	Provide a human health conceptual site model that,
			(a) satisfies the requirements of clause 3 (8) (b);
			(b) explains how the information provided under report section 3 was incorporated into the human health conceptual site model; and,
			(c) was relied upon in the preparation of the risk assessment.
		Risk Assessment Objectives	State the objectives of the human health risk assessment and include an indication of,
			(a) the proposed use of the RA property;
			(b) the receptors and exposure pathways to be assessed by the human health risk assessment;
			(c) whether a qualitative or quantitative assessment of risk or both will be used in the human health risk assessment; and
			(d) the type of approach used for the human health risk assessment.
			Demonstrate that the data used for the human health risk assessment is sufficient to meet the objectives of the assessment, having regard to,
			(a) the data quality objectives specified in the reports on the sampling program summarized in the appendices to the risk assessment report; and
			(b) any other relevant information the qualified person has gathered or obtained in conducting the assessment.
			State how any uncertainty resulting from variable data, poor data quality or gaps in data in relation to the RA property affected,
			(a) the setting of objectives for the human health risk assessment; and
			(b) the ability to meet those objectives.
	Exposure Assessment	Receptor Characteristics	Describe in detail the characteristics of every human receptor, both on and off the RA property, identified in the human health conceptual site model.
		Pathway Analysis	Describe in detail every exposure pathway identified in the human health conceptual site model. Justify which exposure pathways are incomplete.
		Exposure Estimates	For every complete exposure pathway, state
			(a) the relative frequency and duration of actual or potential exposures;
			(b) the relative magnitude of exposure to the human receptors, using measured contaminant exposure concentrations or concentrations predicted through fate and transport modelling; and

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(c) given the uncertainty described under the heading of "Problem Formulation", how does this uncertainty affect the outcomes of the exposure assessments conducted under clauses (a) and (b).
	Toxicity Assessment	Nature of Toxicity (Hazard Assessment)	For each contaminant of concern,
			(a) state the potential adverse health effects on the human receptors associated with their exposure to those contaminants; and
			(b) indicate whether the contaminants are carcinogenic or exhibit threshold or non-threshold characteristics.
		Dose Response Assessment	For each contaminant of concern,
			(a) describe the relationship between the magnitude of exposure to the contaminant from each route of exposure and the probability of the occurrence of the adverse health effects identified in the Hazard Assessment;
			(b) if the data permits, identify the appropriate toxicity limit, from published limits available from a credible agency as described in subsection 9 (3) for each of the routes of exposure identified in clause (a); and
			(c) analyze the sources of uncertainty in the data used to conduct the hazard assessment and the dose response assessment, including any gaps or variability in the data and state how such uncertainty could affect these assessments.
	Risk Characterization	Interpretation of Health Risks	For each contaminant of concern, having regard to the exposure assessment and the toxicity assessment, state the risk attributable in respect of that contaminant to each exposure route for human receptors on the RA property, using either a quantitative or qualitative analysis.
		Quantitative Interpretation of Health Risks	A quantitative analysis undertaken for a contaminant of concern must including the following:
			1. Provide a comparison of the dose response assessment to the exposure estimate to derive the risk level or hazard quotient at the RA property in the absence of any measures that have been taken or are being proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminant of concern.
			2. For each contaminant of concern with non-threshold toxic effects and taking into consideration any risk management measures that are being proposed in the risk assessment, propose and justify a human health standard for the contaminant, ensuring that the standard meets a target risk level of 1×10^{-6} for each environmental medium.
			3. For each contaminant of concern with threshold toxic effects and taking into consideration any risk management measures that are being proposed in the risk assessment, propose and justify a human health standard for the contaminant, ensuring that each human receptor does not receive an estimated dose exceeding $0.2 \times$

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			the limit dose (TDI, RfD or RfC) for each environmental medium. In this paragraph, "TDI" means tolerable daily intake, "RfD" means the reference dose, "RfC" means the reference concentration. The units used to measure the tolerable daily intake, the reference dose and the reference concentration must be specified and conform to acceptable conventions.
			4. If, under paragraph 3, given the circumstances of the human receptors and the characteristics of the contaminant, it is unreasonable to apply a hazard quotient of less than or equal to 0.2 for each environmental medium, a higher hazard quotient may be proposed, if the proposed quotient is accompanied with a detailed site specific multi-media exposure assessment that considers the transport of the contaminant across all environmental media to the human receptors by all exposure pathways and ensures that the standard achieves the same level of protection for each human receptor as is intended to be achieved by the applicable full depth generic site condition standard for that contaminant.
		Qualitative Interpretation of Health Risks	A qualitative analysis undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. Provide a justification for why a quantitative analysis was not undertaken.
			2. Describe the justification process being used as part of the qualitative analysis. The justification process includes a non-numeric characterization of risk and may include a numeric assessment of exposure or toxicity for screening purposes and risk prioritization.
			3. Taking into consideration any risk management measures that are being proposed for the RA property, propose and justify a human health standard for the contaminant.
		Special Considerations for Environmentally Sensitive Area	If a RA property is an environmentally sensitive area as defined in section 41 of the regulation, the justification for the health standard being proposed for the RA property must take into account the site conditions that make the RA property an environmentally sensitive area under section 41 of the regulation.
		Interpretation of Off-Site Health Risks	For each contaminant of concern, assess whether the human health standard being proposed for the RA property is likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard at the nearest human receptor located off the RA property and, if this is the case for any contaminant, specify the contaminant, the applicable site condition standard for that contaminant and the property where the human receptor is located and describe the human receptors that may be impacted.
		Discussion of Uncertainty	Having regard to the discussions of uncertainty under headings "Exposure Assessment" and "Toxicity Assessment", state how such uncertainty could affect the interpretation of risk

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			in this report section and the need to manage such risks.
5. Ecological Risk Assessment (ERA)	Problem Formulation	Ecological Conceptual Site Model	Provide an ecological conceptual site model that,
			(a) satisfies the requirements of clauses 3 (8) (b) and (c);
			(b) explains how the information provided under report section 3 was incorporated into the ecological conceptual site model; and
			(c) was relied upon in the preparation of the risk assessment.
		Risk Assessment Objectives	State the objectives of the ecological risk assessment and include an indication of,
			(a) the proposed use of the RA property;
			(b) which ecological receptors on the RA property are considered to be valued ecosystem components, the degree to which they must be protected and a justification to support such decisions;
			(c) the exposure pathways to be assessed in the ecological risk assessment;
			(d) whether a qualitative or quantitative assessment of risk or both will be used in the ecological risk assessment;
			(e) the type of approach used for the ecological risk assessment.
			Demonstrate that the data used for the ecological risk assessment is sufficient to meet the objectives of the assessment, having regard to,
			(a) the data quality objectives specified in the reports on the sampling program summarized in the appendices to the risk assessment report; and
			(b) any other relevant information the qualified person has gathered or obtained in conducting the assessment.
			State how any uncertainty resulting from variable data, poor data quality or gaps in data in relation to the RA property affected,
			(a) the setting of objectives for the ecological risk assessment; and
			(b) the ability to meet those objectives.
	Receptor Characterization		Describe in detail the characteristics of every valued ecosystem component, both on and off the RA property, identified in the ecological conceptual site model.
	Exposure Assessment	Pathway Analysis	Describe in detail every exposure pathway identified in the ecological conceptual site model. Justify which exposure pathways are incomplete.
		Exposure Estimates	For every complete exposure pathway, state,
			(a) the relative frequency and duration of actual or potential exposures;
			(b) the relative magnitude of exposure to the valued ecosystem components, using measured contaminant exposure concentrations or concentrations predicted through fate and transport modelling in a manner compatible with that used in the human health risk assessment; and
			(c) given the uncertainty described under the heading of "Problem Formulation", how does this uncertainty affect the outcomes of the exposure assessments conducted under clauses (a) and (b).

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
	Hazard Assessment		State the potential adverse effects on the valued ecosystem components associated with their exposure to each contaminant of concern
			For each contaminant of concern,
			(a) describe the relationship between the magnitude of exposure to the contaminant from each route of exposure and the probability of the occurrence of the adverse ecological effect identified in the Hazard Assessment;
			(b) if the data permits, propose a toxicity reference value for each of the routes of exposure identified in clause (a); and
			(c) analyze the sources of uncertainty in the data used to conduct the hazard assessment, including any gaps or variability in the data and state how such uncertainty could affect the assessment.
	Risk Characterization	Interpretation of Ecological Risks	For each contaminant of concern, having regard to the exposure assessment and the hazard assessment, state the risk attributable in respect of that contaminant to each exposure route for the valued ecological components on the RA property, using either a quantitative or qualitative analysis.
		Quantitative Interpretation of Ecological Risks	A quantitative analysis that has been undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. For each valued ecosystem component, provide a comparison of the toxicity reference value proposed in the "Hazard Assessment" to the exposure estimate proposed in the "Exposure Assessment" to derive an estimate of the degree of risk at the RA property in the absence of any measures that have been taken or are being proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminant of concern.
			2. Provide narrative to describe all magnitudes, comparisons and limitations relied upon to derive the risk under paragraph 1.
			3. Taking into consideration any risk management measures being proposed in the risk assessment, propose and justify an ecological standard for the contaminant, ensuring that the standard achieves the same level of protection for each valued ecosystem component that is intended to be achieved by the applicable full-depth generic site condition standard for that contaminant.
		Qualitative Interpretation of Ecological Risks	A qualitative analysis that has been undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. Provide a justification for why a quantitative analysis was not undertaken.
			2. Describe the justification process being used as part of the qualitative analysis. The justification process includes a non-numeric characterization of risk and may include a numeric assessment of exposure or toxicity for screening purposes and risk prioritization.
			3. Taking into consideration any risk management measures that are being

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			proposed for the RA property, propose and justify an ecological standard for the contaminant, ensuring that the standard achieves the same level of protection for each valued ecosystem component that is intended to be achieved by the applicable full-depth generic site condition standard for that contaminant.
		Special Considerations for Environmentally Sensitive Area	If a RA property is,
			(a) located within an "area of natural significance", as defined in subsection 41 (3) of the regulation, includes such an area, is adjacent to such an area or part of such an area, the justification for the ecological standard being proposed for the RA property must ensure that the standard is protective of the conditions that causes the area to be an area of natural significance; and
			(b) an environmentally sensitive area as defined in section 41 of the regulation for any other reason other than the reason specified in clause (a), the justification for the ecological standard being proposed for the RA property must take into account the site conditions that make the RA property an environmentally sensitive area under section 41 of the regulation.
		Interpretation of Off-Site Ecological Risks	For each contaminant of concern, assess whether the ecological standard being proposed for the RA property is likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard at the nearest ecological receptor located off the RA property and, if this is the case for any contaminant, specify the contaminant, the applicable site condition standard for that contaminant and the property where the ecological receptor is located and describe the ecological receptors that may be impacted.
		Discussion of Uncertainty	Having regard to the discussions of uncertainty under heading "Exposure Assessment" and "Hazard Assessment", state how such uncertainty could affect the interpretation of risk advanced in this report section and the need to manage such risks.
6. Conclusions / Recommendations		Recommended Standards	A standard must be specific in the risk assessment for each contaminant of concern. The specified standard shall be, at a minimum, the more stringent of the human health standard and the ecological standard being proposed for the RA property.
			In the case of an estimation of natural local background concentration risk assessment, the specified standard shall be the local background concentration soil standard proposed under subsection 8 (1).
			State critical assumptions on which the standards specified in the risk assessment rely, having regard to the discussion of uncertainty in the "Risk Characterization" in report sections 4 (Human Health Risk Assessment) and 5 (Ecological Risk Assessment).

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
		Special Considerations for Ground Water Standards	If a standard being proposed in the risk assessment for ground water in or under the RA property is greater than 50% of the solubility limit, demonstrate the risk of free product formation and propose any risk management measures necessary in order to mitigate the formation of free product.
7. Risk Management Plan (if applicable)	Risk Management Plan	Risk Management Performance Objectives	State the exposure pathways and environmental media that risk management measures are intended to address.
			State the required reduction in exposure concentration that the risk management measures are intended to achieve.
		Risk Management Measures	To achieve the specified performance objectives,
			(a) propose risk management measures on the RA property that are designed to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effects on or off the RA property;
			(b) propose restrictions on the use of the RA property, including any restriction that apply to the construction of a building on the property; or
			(c) propose a combination of measures specified in clauses (a) and (b).
			State the implications of the risk management plan for off-site health and ecological receptors.
		Duration of Risk Management Measures	Specify the duration the proposed risk management measures are required to remain in place to ensure the specified performance objectives are achieved.
			Specify the designed lifespan of the measure, if applicable.
		Requirements for Monitoring and Maintenance	Propose a program for one or more of the following activities, if the program is necessary to achieve the specified risk management performance objectives:
			1. A program which includes procedures for the ongoing maintenance, monitoring and replacement of the risk management measures to ensure they remain operable for the period identified in this report under the sub-heading "Duration of Risk Management Measures".
			2. A program which includes procedures for the ongoing monitoring of contaminants of concern.
			3. A contingency plan for meeting the Risk Management Objectives if the Risk Management Measures fail.
8. Public Communication Plan (if applicable)	Public Communication Plan	Optional Communication Plans	If owner has implemented a plan to consult the public as part of the development of the risk assessment, provide,
			(a) a description of the plan, including any opportunities given to the public to comment on the proposed risk assessment;
			(b) a summary of the comments received during the consultation; and
			(c) a description of how the public comments were considered as part of the risk assessment process.
		Required Communication Plans For RA Properties in Wider Area of Abatement	If the risk assessment has been identified by the Ministry as relating to a property located within a wider area of abatement under section 10, the risk assessment shall include,

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(a) a description of the public communication plan required by clause 10 (2) (b) including any opportunities given to the public to comment on the proposed risk assessment;
			(b) a summary of the comments received during consultation under the plan;
			(c) a description of how the public comments were considered as part of the risk assessment process; and
			(d) a copy of all the written comments received from the Ministry under clause 10 (2) (a).

25/04

ONTARIO REGULATION 154/04

made under the

NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 2, 2004
Filed: June 3, 2004

Amending O. Reg. 267/03
(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 267/03 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

PARTIE I
DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

DÉFINITIONS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Définitions et dispositions générales
- Eau de surface
- Éléments nutritifs

DOCUMENTS INCORPORÉS PAR RENVOI

- Documents incorporés par renvoi

UNITÉS AGRICOLES

- En quoi consiste une unité agricole

CHAMP D'APPLICATION DU RÈGLEMENT

- Champ d'application du Règlement

NOMBRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE

- Aucune restriction quant aux nombres d'animaux d'élevage

INCOMPATIBILITÉ

- Incompatibilité avec d'autres actes

PARTIE II
STRATÉGIES ET PLANS : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- Champ d'application des stratégies
- Conformité avec la stratégie

- 11. Inclusion progressive : exploitations agricoles
- 11.1 Construction de bâtiments ou de structures
- 12. Inclusion progressive : exploitations non agricoles

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 13. Champ d'application des plans
- 14. Conformité avec le plan
- 15. Inclusion progressive
- 15.1 Construction de bâtiments ou de structures

PARTIE III STRATÉGIES ET PLANS : PRÉPARATION

CONDITION PRÉALABLE

- 16. Exigence : autres conventions

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 17. Préparation et contenu
- 18. Version abrégée de la stratégie
- 19. Gestion des éléments nutritifs à des fins non liées à la nutrition
- 20. Transfert de matières prescrites à l'extérieur de l'exploitation
- 21. Incorporation de plans et d'autres stratégies
- 22. Cessation d'effet des stratégies

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 23. Objets
- 24. Préparation et contenus
- 25. Version abrégée du plan
- 26. Cessation d'effet des plans

PARTIE IV STRATÉGIES ET PLANS : APPROBATION ET CERTIFICATION

APPROBATION

- 27. Approbation obligatoire
- 28. Procédure d'obtention d'une approbation
- 29. Mise à jour au bout de cinq ans
- 30. Mise à jour en deçà de cinq ans
- 31. Disposition transitoire
- 31.1 Modification de l'approbation
- 31.2 Suspension de l'approbation
- 31.3 Révocation de l'approbation

CERTIFICATION

- 32. Certification par un certificateur agréé
- 33. Durée de la certification

PARTIE V COURTIERS

- 35. Stratégie ou plan obligatoire à la source ou à la destination
- 36. Conventions avec les producteurs et d'autres sources
- 37. Conventions avec les destinataires
- 38. Gestion des matières prescrites

PARTIE VI NORMES D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 39. Conformité
- 40. Condition préalable

MATIÈRES PRESCRITES LIQUIDES

- 42. Taux d'épandage

PUITS ET AUTRES UTILISATIONS D'UN BIEN-FONDS

- 43. Retrait par rapport aux puits

EAU DE SURFACE ADJACENTE

- 44. Zone tampon de végétation obligatoire
- 45. Épandage de matières de source non agricole
- 46. Profondeur minimale jusqu'aux eaux souterraines

ÉPANDAGE EN HIVER ET À D'AUTRES MOMENTS LORSQUE LE SOL EST ENNEIGÉ OU GELÉ

- 47. Interdiction d'épandre des matières prescrites
- 48. Exigences concernant l'épandage des matières prescrites

MÉTHODES D'ÉPANDAGE

- 49. Lances d'irrigation à trajectoire haute
- 50. Systèmes d'épandage par écoulement direct

PRATIQUES AGRICOLES SUIVANT L'ÉPANDAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

- 51. Période d'attente avant récolte
- 52. Période d'attente avant broutage

PARTIE VII

ZONES DE CONFINEMENT EXTÉRIEURES

- 53. Champ d'application
- 54. Exigences relatives à la surface portante
- 55. Augmentation de la capacité
- 56. Litière et engraissement du bétail
- 57. Accès du bétail à une eau de surface
- 58. Stratégie de gestion des éléments nutritifs obligatoire
- 59. Gestion des eaux de ruissellement
- 60. Gestion du fumier
- 61. Gestion de neige contenant du fumier

PARTIE VIII

NORMES DE SÉLECTION D'UN SITE ET DE CONSTRUCTION

CHAMP D'APPLICATION DE LA PARTIE

- 62. Champ d'application
- INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS — SÉLECTION D'UN SITE
- 63. Sélection d'un site

CARACTÉRISATIONS DE SITE

- 64. Investigateurs autorisés
- 65. Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides
- 66. Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides
- 67. Études
- 68. Étanchéisation des trous d'essai

CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES EXPLOITATIONS

- 69. Capacité d'entreposage d'éléments nutritifs
- 69.1 Construction ou agrandissement des bâtiments
- 70. Entreposage de matières de source non agricole

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

- 71. Conception et construction
- 72. Qualité du béton

REVÊTEMENTS

- 73. Pose de revêtements
- 74. Revêtements synthétiques
- 75. Revêtements de sol compacté

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

- 76. Confinement secondaire
- 77. Coefficient de risque de la construction
- 78. Ventilation
- 79. Installations faites en terre

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SOLIDES

- 80. Planchers
- 81. Système de gestion des eaux de ruissellement

SITES TEMPORAIRES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SUR PLACE

- 82. Interdiction d'entreposer des éléments nutritifs liquides
- 83. Emplacement des sites
- 84. Gestion
- 85. Durée d'entreposage
- 86. Dossiers

SYSTÈMES DE TRANSFERT D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

- 87. Conception et construction
- 88. Systèmes de transfert par le plancher

PARTIE IX**NORMES D'ÉCHANTILLONNAGE, D'ANALYSE ET DE QUALITÉ ET TAUX D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 89. Définitions
- 90. Modalités d'échantillonnage, d'analyse et de calcul

MATIÈRES DE SOURCE AGRICOLE

- 91. Obligations relatives à l'échantillonnage
- 92. Taux maximal d'épandage

MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

- 93. Échantillons de sol
- 94. Échantillons de matières
- 95. Fréquence d'échantillonnage
- 96. Taux maximal d'épandage
- 97. Interdictions d'épandage sur un bien-fonds
- 98. Interdiction de transfert de matières de source non agricole
- Tableau 1 Normes applicables aux métaux réglementés contenus dans les matières sèches biologiques provenant d'égouts qui sont épandues sur un bien-fonds
- Tableau 2 Normes applicables aux métaux réglementés contenus dans des matières, sauf les matières sèches biologiques provenant d'égouts, qui sont épandues sur un bien-fonds
- Tableau 3 Échantillonnage de matières de source non agricole — paramètres et fréquences

**PARTIE X
CERTIFICATS ET PERMIS**

CERTIFICATS RELATIFS À LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 99. Pratiques de gestion des éléments nutritifs prescrites
- 100. Certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles
- 101. Certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles
- 102. Certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles
- 103. Certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles
- 104. Certificat d'examineur
- 105. Certificat de formateur
- 106. Certificat de courtier

PERMIS

- 107. Permis d'épandage commercial de matières prescrites
- 108. Permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 109. Annulations des certificats et des permis

**PARTIE XI
DOSSIERS**

- 110. Conservation de dossiers obligatoire
- 111. Copie de permis
- 112. Forme des dossiers
- 113. Lieu et délai de rangement
- 114. Numéros d'identification des stratégies et des plans de gestion des éléments nutritifs

**PARTIE XII
COMITÉS CONSULTATIFS LOCAUX**

- 115. Définition
- 116. Création de comités
- 117. Fonctionnement des comités
- 118. Médiation
- 119. Éducation
- 120. Consultation
- 121. Rapports à remettre au secrétaire de la municipalité

PARTIE I DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

DÉFINITIONS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions et dispositions générales

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aquifère» Formation souterraine de roche perméable saturée ou de matière meuble saturée, notamment le sol, susceptible de produire des quantités utilisables d'eau lorsque celle-ci est captée par un puits. («aquifer»)

«avoir le contrôle» Relativement à un bien-fonds, à une exploitation agricole ou à une exploitation non agricole, s'entend notamment d'en assurer la gestion et l'exploitation. («control»)

«bétail» S'entend notamment de la volaille et des ratites. («livestock»)

«béton» Béton de ciment Portland. («concrete»)

«capacité nominale approuvée» Relativement à une station de traitement des eaux d'égout, s'entend de la capacité nominale telle qu'elle est approuvée pour la station aux termes d'une approbation accordée en vertu de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («approved design capacity»)

«caractérisation de site» Caractérisation d'un site effectuée conformément à une étude menée en application de la partie VIII. («site characterization»)

«certificateur agréé» Personne qui détient un certificat d'examineur délivré en vertu de l'article 104, ou qui est un employé du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation ou du ministère de l'Environnement qui est nommé pour examiner les stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs en application de la partie IV. («accredited certifier»)

«courtier» Personne qui :

- a) reçoit des matières prescrites d'une exploitation;
- b) ne produit aucun nouvel élément nutritif à partir de ces matières;
- c) transfère ces matières à une autre exploitation, les épand sur un bien-fonds comme éléments nutritifs pour le compte d'une autre personne ou les entpose à l'une ou l'autre de ces fins. («broker»)

«culture vivante» Culture qui a été plantée et qui a émergé du sol et, dans le cas d'une culture dormante, dont il doit être raisonnable de s'attendre à ce qu'elle recommence à croître dans des conditions favorables. («living crop»)

«eaux de ruissellement» Liquide qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est entré en contact avec du fumier dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place, dans une zone de confinement extérieure ou dans une cour d'animaux d'élevage qui est revêtu de béton ou d'un autre matériau de revêtement de perméabilité égale ou moindre;
- b) il peut contenir des éléments de fumier en solution ou en suspension;
- c) il n'est plus contenu dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place, dans une zone de confinement extérieure ou dans une cour d'animaux d'élevage. («runoff»)

«eau de surface» Eau de surface au sens de l'article 2. («surface water»)

«engrais commercial» Engrais ou supplément, au sens que donne à ces deux termes la *Loi sur les engrais* (Canada), où la somme du pourcentage pondéral de l'azote total, de l'acide phosphorique assimilable et de la potasse soluble dans l'engrais ou le supplément est supérieure à 10 pour cent. («commercial fertilizer»)

«entreprise de courtage» Entreprise permettant à une personne d'exercer comme courtier. («broking operation»)

«épandage» Relativement à l'épandage d'une matière sur un bien-fonds, la présente définition exclut le dépôt direct de matières fécales et d'urine par les animaux sur le bien-fonds. («application»)

«exploitation» Exploitation agricole ou non agricole. («operation»)

«exploitation intermédiaire» Exploitation qui utilise des matières prescrites produites par une autre exploitation afin d'en produire d'autres qui ont des caractéristiques différentes, notamment du point de vue de la teneur en éléments nutritifs, de la densité et du volume. («intermediate operation»)

«exploitation non agricole» S'entend, selon le cas :

- a) d'une exploitation intermédiaire ou d'une entreprise de courtage;

- b) de toute autre exploitation, sauf une exploitation agricole, qui produit ou gère des matières prescrites ou des éléments nutritifs. («non-agricultural operation»)
- «géomembrane» Membrane synthétique de très faible perméabilité servant à contrôler la migration des fluides dans une installation d'entreposage d'éléments nutritifs. («geomembrane liner»)
- «géoscientifique professionnel» Membre en règle de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario ou titulaire d'un certificat d'autorisation valide délivré en vertu de la *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels*, sauf un membre restreint ou un membre inactif de l'Ordre. («professional geoscientist»)
- «groupe hydrologique de sols AA» Sol dans lequel les eaux s'infiltrent rapidement, à savoir un groupe hydrologique de sols A au sens du guide de drainage de l'Ontario, situé sur des sols dont la profondeur jusqu'à la roche-mère est de moins de 0,9 mètres. («hydrologic soil group AA»)
- «guide de drainage de l'Ontario» Document intitulé *Drainage Guide for Ontario* qu'a publié le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation en 1997 sous le numéro d'identification RP-02-97-POD. («Drainage Guide for Ontario»)
- «haut» Relativement à un chenal défini ou à la berge d'une eau de surface, s'entend, selon le cas :
- du bord du chenal ou de la berge, s'il y a une différence marquée entre la pente forte du chenal ou de la berge et la pente plus douce du champ;
 - à défaut de différence de pente marquée visée à l'alinéa a), des limites normales de l'étendue d'eau lorsque le niveau de l'eau est maximal sans occasionner de débordements. («top»)
- «identificateur d'exploitation» Identificateur unique qu'un directeur attribue, aux fins d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, à une exploitation ou encore à une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités. («operation identifier»)
- «incorporation» Le fait de mélanger des éléments nutritifs avec le sol en le labourant jusqu'à une profondeur d'au moins 10 centimètres. («incorporation»)
- «ingénieur» Titulaire d'un permis ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*, sauf le titulaire d'un permis restreint délivré en vertu de cette loi. («professional engineer»)
- «injection» Relativement à l'épandage d'éléments nutritifs sur un bien-fonds, s'entend du placement des éléments nutritifs sous la surface du sol du bien-fonds. («injection»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs» Installation destinée à l'entreposage de matières prescrites, notamment une installation d'entreposage en terre qui constitue une structure permanente ou une partie d'une telle structure, à l'exception de ce qui suit :
- une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides d'une capacité d'entreposage inférieure à 14 jours;
 - une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides d'une capacité d'entreposage inférieure à 14 jours et où la profondeur maximale des éléments nutritifs est inférieure à 100 millimètres;
 - les systèmes d'irrigation ou d'épandage d'éléments nutritifs utilisés pour alimenter les cultures en engrais liquides. («permanent nutrient storage facility»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides» Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs conçue et construite pour contenir des matières prescrites liquides. («permanent liquid nutrient storage facility»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides» Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs conçue et construite pour contenir des matières prescrites solides. («permanent solid nutrient storage facility»)
- «labourage» Perturbation mécanique du sol de façon à le retourner, à le mélanger ou à le déplacer. («tillage»)
- «liquide» Relativement à des matières prescrites ou à des éléments nutritifs, s'entend des matières ou éléments qui ne sont pas solides. («liquid»)
- «matière de source agricole» S'entend des matières traitées ou non traitées suivantes qui peuvent être épandues sur un bien-fonds comme éléments nutritifs, sauf les engrais commerciaux ou le compost qui satisfont aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement, lesquelles sont datées de novembre 1991 :
- Le fumier d'animaux d'élevage, y compris les matières connexes provenant de litières.
 - Les eaux de ruissellement provenant de cours d'animaux d'élevage et d'aires d'entreposage de fumier.
 - Les eaux de lavage en provenance d'exploitations agricoles, pourvu qu'elles n'aient pas été mélangées avec des eaux usées sanitaires.

4. Les matières organiques produites par des exploitations intermédiaires qui traitent les matières visées aux dispositions 1, 2 ou 3. («agricultural source material»)

«matière de source non agricole» S'entend des matières suivantes qui sont destinées à l'épandage sur un bien-fonds comme éléments nutritifs, sauf les engrais commerciaux ou le compost qui satisfont aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement, lesquelles sont datées de novembre 1991 :

1. Les matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier.
2. Les matières sèches biologiques provenant d'égouts.
3. Toute autre matière de source non agricole qui peut être épandue sur un bien-fonds comme élément nutritif. («non-agricultural source material»)

«matière prescrite» Matière de source agricole ou non agricole. («prescribed material»)

«matière travaillée» Matière synthétique ou naturelle qui a été remaniée pour créer une matière qui satisfait :

- a) d'une part, à la norme énoncée dans la définition de «sol sûr en termes de conductivité hydraulique», dans le cas de ce sol;
- b) d'autre part, aux exigences précisées à la partie VIII, dans le cas d'une autre matière située immédiatement sous une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs. («engineered material»)

«matières sèches biologiques provenant d'égouts» Résidus provenant d'une station de traitement des eaux d'égout à la suite du traitement des égouts et de l'enlèvement des effluents. («sewage biosolids»)

«matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier» Matière solide ou liquide produite par le traitement d'eaux usées produites par un fabricant de pulpe, de papier, de papier recyclé ou de produits de papier, y compris le carton ondulé. («pulp and paper biosolids»)

«nappe phréatique» Relativement à un bien-fonds, s'entend du niveau d'eau le plus élevé constaté dans le sol, selon les dossiers des puits artésiens les plus rapprochés du bien-fonds ou selon les renseignements recueillis après le creusage d'un trou d'essai au moment où des matières contenant des éléments nutritifs sont placées dans un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place situé sur le bien-fonds ou avant ce moment. («water table»)

«niveau du sol» Relativement à une installation d'entreposage d'éléments nutritifs, s'entend de la surface du sol la plus basse située dans un périmètre de deux mètres de l'installation. («ground level»)

«non saturé» Se dit d'un sol dont la teneur en eau est inférieure à 100 pour cent de l'espace poral total ou dont la tension de l'eau est négative selon ce que prévoit le protocole de gestion des éléments nutritifs relativement aux conditions d'un sol non saturé. («unsaturated»)

«pente soutenue maximale» Variation de l'élévation entre le haut et le bas d'une pente divisée par la longueur de la pente, exprimée en pourcentage, dans le cas d'une pente d'une longueur minimale de 10 mètres se dirigeant vers une eau de surface. («maximum sustained slope»)

«plan d'urgence» Ensemble des mesures proposées dans une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs pour faire face aux situations suivantes :

- a) un excès de matières prescrites ou d'éléments nutritifs, si la quantité de ces matières ou éléments qui est produite ou reçue par une unité agricole est supérieure à celle que prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan;
- b) un excès de matières prescrites ou d'éléments nutritifs, si la quantité de ces matières ou éléments devant être entreposée avant d'être utilisée est ou sera, selon les prévisions, supérieure à la capacité d'entreposage disponible à leur égard que prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan;
- c) un déversement imprévu de matières prescrites ou d'éléments nutritifs de leur site d'entreposage ou pendant leur transport ou leur épandage;
- d) l'incapacité d'utiliser des matières prescrites ou des éléments nutritifs, notamment par entreposage ou épandage, comme le prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan, en raison des conditions météorologiques ou faute de disposer du matériel nécessaire;
- e) toute autre situation d'urgence qui nécessite la manutention ou l'entreposage de matières prescrites ou d'éléments nutritifs. («contingency plan»)

«poste d'observation» Dispositif qui intercepte l'écoulement d'un liquide dans un drain souterrain et qui sert à prélever le liquide qui y circule ainsi qu'à en observer et à en surveiller le débit et l'état. («observation station»)

«poste d'observation et d'arrêt» Poste d'observation muni d'une valve fixée à la conduite d'évacuation à écoulement libre, lequel permet d'interrompre l'écoulement d'un liquide dans un drain souterrain. («observation and shut-off station»)

- «préalablement labouré» Bien-fonds suffisamment labouré pour perturber les larges crevasses et pores qui pourraient acheminer les matières liquides dans la couche inférieure du sol ou les drains souterrains. («pretilled»)
- «producteur» Quiconque est propriétaire ou a le contrôle d'une exploitation qui produit des matières prescrites dans le cadre de ses activités. S'entend notamment d'un producteur intermédiaire. («generator»)
- «producteur intermédiaire» Personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation intermédiaire. («intermediate generator»)
- «programme NMAN» S'entend, selon le cas :
- a) du programme d'ordinateur intitulé *NMAN* qu'a préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation aux fins de la préparation de stratégies ou de plans de gestion des éléments nutritifs et qui est daté du 10 décembre 2003;
 - b) sauf disposition contraire du présent règlement, de la version du programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) sous forme de manuel qu'a préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et qui est daté du 10 décembre 2003, lequel est destiné aux personnes qui n'utilisent pas d'ordinateur pour préparer des stratégies ou des plans de gestion des éléments nutritifs. («NMAN»)
- «protocole d'échantillonnage et d'analyse» Document intitulé protocole d'échantillonnage et d'analyse qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Sampling and Analysis Protocol»)
- «protocole de gestion des éléments nutritifs» Document intitulé protocole de gestion des éléments nutritifs qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Nutrient Management Protocol»)
- «protocole de sélection d'un site et de construction» Document intitulé protocole de sélection d'un site et de construction qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003 et constitué des chapitres NSTS-01 à NSTS-09. («Construction and Siting Protocol»)
- «protocole du comité consultatif local» Document intitulé protocole du comité consultatif local qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Local Advisory Committee Protocol»)
- «puits» S'entend notamment d'un puits de gaz, d'un puits de pétrole, d'un puits inutilisé, d'un puits d'exploration et d'un puits artésien. («well»)
- «puits municipal» Puits servant d'approvisionnement en eau brute aux fins d'un réseau municipal d'eau potable au sens de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*. («municipal well»)
- «résidus de culture» Partie non récoltée d'une culture qui demeure à la surface du sol d'un bien-fonds une fois récoltée la culture qui pousse sur le bien-fonds. («crop residue»)
- «revêtement» S'entend notamment d'une géomembrane, d'un revêtement d'argile géosynthétique et d'un revêtement de sol compacté. («liner»)
- «revêtement d'argile géosynthétique» Revêtement, composé de bentonite sodique très gonflante entre deux géotextiles, ayant une conductivité hydraulique en milieu saturé de 1×10^{-9} mètre ou moins par seconde et servant à contrôler la migration des fluides dans une installation d'entreposage d'éléments nutritifs. («geosynthetic clay liner»)
- «revêtement de sol compacté» Relativement à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, s'entend d'un revêtement composé d'un sol sûr en termes de conductivité hydraulique qui est compacté jusqu'à 95 pour cent d'après l'essai de densité Proctor modifié, à l'humidité pondérale optimale pour qu'il présente une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-9} mètre par seconde. («compacted soil liner»)
- «revêtement synthétique» Géomembrane ou revêtement d'argile géosynthétique. («synthetic liner»)
- «site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place» Endroit qui ne constitue pas une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs et où des matières prescrites solides sont entreposées pendant plus de 24 heures. («temporary field nutrient storage site»)
- «sol enneigé» Sol recouvert d'au moins cinq centimètres de neige en moyenne. («snow-covered soil»)
- «sol gelé» Couche de sol d'une épaisseur minimale de cinq centimètres consolidée par l'eau gelée qu'elle contient et située dans les 15 premiers centimètres du sol. («frozen soil»)
- «solide» Relativement à des matières prescrites ou à des éléments nutritifs, s'entend des matières ou éléments dont la teneur en matière sèche est de 18 pour cent ou plus ou dont l'affaissement est de 150 millimètres ou moins lors de l'essai d'affaissement au cône d'Abrams utilisé pour déterminer la consistance des déchets liquides, selon la description donnée à l'annexe 5 du Règlement 347 pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («solid»)

- «sol sûr en termes de conductivité hydraulique» Sol naturel uniforme présentant une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde. («hydraulically secure soil»)
- «sols organiques» Sols contenant plus de 17 pour cent de carbone organique en poids et qu'on appelle communément terrain tourbeux, terre noire, sol tourbeux ou tourbière basse. («organic soils»)
- «système de traitement» Système de traitement à même de modifier les caractéristiques d'un flux d'entrée renfermant des éléments nutritifs. («treatment system»)
- «système de transfert d'éléments nutritifs liquides» Toutes les canalisations et surfaces qui entrent en contact avec des matières prescrites liquides, sauf les éléments d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides ou d'un véhicule servant au transport d'éléments nutritifs liquides. («liquid nutrient transfer system»)
- «terre» Éléments inorganiques de l'écorce terrestre comme l'argile, le limon, le sable, le gravier ou tout mélange de ces éléments, lesquels peuvent contenir de petites quantités de matières organiques. («earth»)
- «trou d'essai du sol» Trou creusé ou foré dans le sol afin d'en déterminer les caractéristiques conformément au présent règlement et au chapitre NSTS-03 du protocole de sélection d'un site et de construction. («soil test hole»)
- «unité agricole» Bien-fonds constitué d'une unité agricole ou désigné comme telle en application de l'article 5. («farm unit»)
- «unité nutritive» Quantité d'éléments nutritifs qui donne à l'engrais une valeur de remplacement correspondant au moindre de 43 kilogrammes d'azote ou de 55 kilogrammes de phosphate en tant qu'éléments nutritifs comme le prévoit le protocole de gestion des éléments nutritifs. («nutrient unit»)
- «voie d'écoulement» Relativement à une installation, à un site, à une zone de confinement extérieure ou à une zone d'entreposage temporaire, s'entend d'un chenal de surface ou d'une dépression qui éloigne les liquides de l'installation, du site ou de la zone. («flow path»)
- «zone de confinement extérieure» Enceinte destinée au bétail, au chevreuil, à l'élan ou au gibier et présentant les caractéristiques suivantes :
1. Elle n'a pas de toit, sauf comme le prévoit la disposition 3.
 2. Elle est constituée de clôtures, d'enclos, de corrals ou de structures semblables.
 3. Elle peut contenir un abri servant à protéger les animaux contre le vent ou un autre abri muni d'un toit d'une superficie inférieure à 20 mètres carrés.
 4. Elle est munie de mangeoires et d'abreuvoirs permanents ou portatifs.
 5. Les animaux y sont nourris ou abreuvés.
 6. Les animaux peuvent ou non avoir accès à d'autres bâtiments ou structures pour s'y abriter, s'y nourrir ou s'y abreuver.
 7. Le pacage et le pâturage contribuent moins de 50 pour cent de la matière sèche ingérée. («outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente» Zone de confinement extérieure qui est soit une zone de confinement extérieure permanente à haute densité, soit une zone de confinement extérieure permanente à faible densité. («permanent outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente à faible densité» Zone de confinement extérieure qui est utilisée pendant 4 800 heures ou plus par année civile et où le nombre d'animaux qui y sont confinés n'est pas suffisant, à n'importe quel moment, pour produire plus de 120 unités nutritives par hectare par année. («low-density permanent outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente à haute densité» Zone de confinement extérieure :
- a) soit à laquelle les animaux qui y sont confinés ont accès pendant 4 800 heures par année et où le nombre de ces animaux est suffisant, à n'importe quel moment, pour produire plus de 120 unités nutritives par hectare par année;
 - b) soit qui satisfait aux exigences suivantes :
 - (i) les animaux qui y sont confinés y ont accès pendant moins de 4 800 heures par année,
 - (ii) elle fait partie d'une unité agricole contenant un nombre d'animaux d'élevage suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année,
 - (iii) le produit obtenu en multipliant le nombre d'unités nutritives que produisent les animaux qui y sont confinés pendant l'année par la fraction de celle-ci pendant laquelle les animaux y sont confinés est supérieur à cinq unités nutritives par hectare. («high-density permanent outdoor confinement area»)

«zone résidentielle» Zone comprenant au moins quatre lots d'un hectare au plus qui réunissent les conditions suivantes :

- a) ils sont adjacents ou ne sont séparés que par une réserve routière ou une emprise;
- b) chacun d'entre eux comporte un immeuble d'habitation. («residential area»)

«zone tampon de végétation» Zone qui présente les caractéristiques suivantes :

- a) elle est adjacente au haut de la berge d'une eau de surface et a une largeur d'au moins trois mètres mesurée à partir du haut de la partie de la berge dont elle est la plus rapprochée;
- b) elle est, en permanence, entièrement recouverte de végétation, notamment de graminées vivaces, de dicotylédones herbacées ou d'arbres, ainsi que de cultures fourragères vivaces qui peuvent être récoltées comme foin ou ensilage. («vegetated buffer zone»)

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi.

«boues de pulpe et de papier» Matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier au sens du paragraphe (1). («pulp and paper sludge»)

«producteur» Producteur au sens du paragraphe (1). («generator»)

(3) Dans le présent règlement :

- a) la mention d'un élément nutritif vaut mention d'une matière qui le contient;
- b) la mention d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs vaut mention de la version abrégée d'une telle stratégie ou d'un tel plan, selon le cas, qui est utilisée conformément à l'article 18 ou 25, selon le cas.

(4) Le présent règlement s'applique aux stratégies de gestion des éléments nutritifs qui sont préparées conformément aux règlements, et non aux autres stratégies de gestion des éléments nutritifs. Les mentions dans le présent règlement d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs valent mention d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui est préparée conformément aux règlements, sauf indication contraire du contexte.

Eau de surface

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«eau de surface» S'entend, sous réserve du paragraphe (2) :

- a) soit d'un chenal naturel ou artificiel qui achemine de l'eau de façon continue ou intermittente pendant l'année, mais dont le lit ne contient aucune végétation établie si ce n'est une végétation dominée par des communautés végétales qui exigent ou préfèrent la présence continue d'eau ou de sol continuellement saturé pour survivre;
- b) soit d'un lac, d'un réservoir, d'un étang ou d'une doline;
- c) soit d'une terre marécageuse comme un marécage, un marais, une tourbière haute ou une tourbière basse, mais non d'un bien-fonds utilisé à des fins agricoles qui n'offre plus les caractéristiques d'une terre marécageuse, si :
 - (i) d'une part, la terre marécageuse est recouverte de façon saisonnière ou permanente d'une nappe d'eau peu profonde ou présente une nappe d'eau près de la surface du sol,
 - (ii) d'autre part, la terre marécageuse présente des sols hydriques et possède une végétation où les plantes hydrophytes ou résistantes à l'eau prédominent.

(2) Les éléments suivants ne sont pas des eaux de surface pour l'application du présent règlement :

- 1. Les voies d'eau gazonnées.
- 2. Les chenaux temporaires destinés au drainage de surface, comme les rigoles ou les chenaux peu profonds qui peuvent être labourés ou dans lesquels il est possible de conduire.
- 3. Les descentes empierrées et les déversoirs.
- 4. Les fossés en bordure de chemin qui ne contiennent pas de cours d'eau de façon permanente ou intermittente.
- 5. Les aires transformées en étang temporaire qui sont généralement cultivées.
- 6. Les nappes d'eau artificielles destinées à l'entreposage, au traitement ou au recyclage d'eaux de ruissellement en provenance de cours d'animaux d'élevage, d'installations et de sites d'entreposage de fumier et de zones de confinement extérieures.

Éléments nutritifs

3. L'épandage de matières de source agricole ou non agricole sur un bien-fonds constitue une utilisation prescrite aux fins de la définition du terme «élément nutritif» à l'article 2 de la Loi.

DOCUMENTS INCORPORÉS PAR RENVOI

Documents incorporés par renvoi

4. (1) Le ministre veille à ce que des copies de tous les documents incorporés par renvoi par le présent règlement, notamment le protocole de sélection d'un site et de construction, le protocole du comité consultatif local, le programme NMAN, le protocole de gestion des éléments nutritifs et le protocole d'échantillonnage et d'analyse, soient mises à la disposition du public selon l'une des méthodes suivantes :

1. Par affichage sur le site web du ministère et publication d'un avis dans le registre établi en application de la *Charte des droits environnementaux de 1993*.
2. Par tout autre moyen imprimé ou électronique de communication de masse.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux lois ou règlements de l'Ontario ou du Canada.

UNITÉS AGRICOLES

En quoi consiste une unité agricole

5. (1) Une section d'un bien-fonds utilisée aux fins d'une exploitation agricole ou d'une partie d'une telle exploitation ou aux fins de plusieurs exploitations agricoles ne constitue une unité agricole pour l'application du présent règlement que si les règles suivantes s'appliquent :

1. Il doit être raisonnablement nécessaire, afin d'éviter toute conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi, que les matières prescrites produites sur le bien-fonds, ou les éléments nutritifs qui y sont épandus, soient gérées conformément à une seule stratégie ou à un seul plan de gestion des éléments nutritifs.
2. Si des matières prescrites sont produites sur le bien-fonds par une exploitation agricole, le bien-fonds de l'unité agricole doit comprendre tous les biens-fonds que le propriétaire actuel de celui où sont produites les matières prescrites a acquis aux termes d'une cession unique au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier* et sur lesquels sont gérées les matières.
3. Malgré la disposition 2, le bien-fonds de l'unité agricole ne comprend pas un bien-fonds où des matières prescrites que produit une exploitation agricole sont cédées si la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs prévoit leur cession et que celle-ci est effectuée conformément au présent règlement :
 - i. soit aux termes d'une convention de courtage,
 - ii. soit aux termes d'une convention de cession d'éléments nutritifs,
 - iii. soit au profit d'une autre exploitation agricole aux fins d'épandage sur le bien-fonds,
 - iv. soit à une autre fin qu'en tant qu'élément nutritif.
4. Une section d'une unité agricole où sont produites des matières de source agricole peut être située à n'importe quelle distance d'une section de l'unité où les matières sont épandues sur le bien-fonds.

(2) Si une personne est propriétaire ou a le contrôle d'un bien-fonds à l'égard duquel une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs a été préparé ou est en voie de préparation, un directeur peut, sur demande de la personne ou de sa propre initiative, au moyen d'un certificat qu'il donne à la personne, désigner le bien-fonds qui y est visé comme unité agricole aux fins de la stratégie ou du plan, que la personne soit ou non propriétaire ou ait ou non le contrôle de tout ou partie du bien-fonds en question.

(3) Le directeur tient compte des règles visées au paragraphe (1) lorsqu'il décide de désigner un bien-fonds comme unité agricole.

CHAMP D'APPLICATION DU RÈGLEMENT

Champ d'application du Règlement

6. (1) Le présent règlement, à l'exception de l'article 45, du paragraphe 47 (3) et de l'article 49, ne s'applique pas à une unité agricole qui produit au plus cinq unités nutritives de fumier par année.

(2) Des matières de source non agricole peuvent être épandues sur le bien-fonds d'une unité agricole conformément à un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* s'il est satisfait aux exigences du présent règlement à l'égard de l'épandage.

NOMBRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE

Aucune restriction quant aux nombres d'animaux d'élevage

7. Pour l'application de la Loi et du présent règlement, aucune restriction n'est imposée quant aux nombres d'animaux d'élevages que peut gérer une exploitation agricole dans le cadre de ses activités, à moins qu'elle ne soit imposée expressément ou implicitement par le présent règlement ou par un arrêté pris en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi.

INCOMPATIBILITÉ

Incompatibilité avec d'autres actes

8. Sous réserve de la Loi, les exigences du présent règlement s'ajoutent aux exigences d'une approbation, d'une autorisation, d'un arrêté, d'un ordre ou d'un acte délivré, pris, rendu ou passé en vertu de toute autre loi, sauf un règlement municipal, sont indépendantes de celles-ci et, en cas d'incompatibilité, l'emportent sur elles.

PARTIE II
STRATÉGIES ET PLANS : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Champ d'application des stratégies

9. (1) Une stratégie de gestion des éléments nutritifs s'applique :

- a) soit à une exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole;
- b) soit à une exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole destinées à être épandues sur le bien-fonds.

(2) Une stratégie de gestion des éléments nutritifs distincte est exigée pour les biens-fonds suivants, selon le cas :

- a) chaque unité agricole où une exploitation agricole visée par la stratégie exerce ses activités;
- b) chaque exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole destinées à être épandues sur le bien-fonds.

Conformité avec la stratégie

10. (1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique le présent article veille à ce que les matières prescrites qu'elle produit dans le cadre de ses activités soient gérées conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs.

(2) Nul ne doit gérer de matières prescrites que produit, dans le cadre de ses activités, une exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique le présent article si ce n'est conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le présent article ne s'applique pas à une foire agricole pendant laquelle des animaux d'élevage sont présents durant 25 jours ou moins si, aux termes d'une convention de courtage, il est disposé de tout le fumier qui y est produit.

Inclusion progressive : exploitations agricoles

11. (1) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole si la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds, où l'exploitation exerce ses activités et que le propriétaire a acquis aux termes d'une cession unique au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*, n'a exercé aucune des activités de l'exploitation sur le bien-fonds avant le 30 septembre 2003 et qu'elle soumet, à cette date ou par la suite, une demande du permis de construire prévu par la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de tout bâtiment ou de toute structure servant à abriter des animaux d'élevage qui est ou doit être situé sur le bien-fonds.

(2) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole si le nombre d'animaux d'élevage sur une unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est augmenté d'un nombre suffisant, n'importe quand à compter du 30 septembre 2003, pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

(3) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole à compter du 1^{er} juillet 2005 si le nombre d'animaux d'élevage sur une unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

(4) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole à la première des dates auxquelles les paragraphes (1), (2) et (3) déterminent que l'article doit s'appliquer.

Construction de bâtiments ou de structures

11.1 Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, nul ne doit construire un bâtiment ou une structure sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités si le bâtiment ou la structure sert à garder des animaux

d'élevage ou à entreposer des éléments nutritifs, à moins que la stratégie de gestion des éléments nutritifs n'ait été préparée et, le cas échéant, approuvée conformément au présent règlement.

Inclusion progressive : exploitations non agricoles

12. (1) L'article 10 s'applique, à compter de la date indiquée à la colonne 3 du tableau suivant, à une exploitation non agricole qui produit les matières de source non agricole visées en regard à la colonne 2 dans les circonstances, le cas échéant, visées à cette dernière colonne :

TABEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Point	Type de matières de source non agricole produites et circonstances	Date d'inclusion progressive
1.	Matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier.	1 ^{er} janvier 2008
2.	Matières sèches biologiques provenant d'égouts si :	
	a) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de moins de 4 450 mètres cubes par jour;	1 ^{er} janvier 2008
	b) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de 4 450 à 45 400 mètres cubes par jour;	1 ^{er} janvier 2007
	c) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de plus de 45 400 mètres cubes par jour.	1 ^{er} janvier 2005
3.	Matières de source non agricole non visées au point 1 ou 2.	1 ^{er} janvier 2007

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«station de traitement des eaux d'égouts municipaux» Exploitation non agricole constituée de stations d'épuration des eaux d'égout au sens de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* à l'égard desquelles a été accordée en vertu de l'article 53 de cette loi une approbation autorisant ce qui suit :

- a) le traitement des eaux d'égout pour une municipalité;
- b) la production de matières prescrites destinées à être épandues sur le bien-fonds.

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Champ d'application des plans

13. (1) Un plan de gestion des éléments nutritifs s'applique à l'exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole.

(2) Un plan de gestion des éléments nutritifs distinct est exigé pour chaque unité agricole où une exploitation agricole visée par un tel plan exerce ses activités.

Conformité avec le plan

14. (1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole à laquelle s'applique le présent article et qui, dans le cadre de ses activités, épand des éléments nutritifs sur le bien-fonds d'une unité agricole veille à ce que ces éléments soient gérés conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Nul ne doit gérer d'éléments nutritifs qu'une exploitation agricole à laquelle s'applique le présent article, dans le cadre de ses activités, entrepose ou épand sur le bien-fonds d'une unité agricole si ce n'est conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(3) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'un taux d'épandage d'un élément nutritif sur un bien-fonds ou d'un taux d'épandage différent de celui prévu dans un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, le taux le moins élevé l'emporte.

(4) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'une distance de retrait ou d'une distance de retrait différente de celle énoncée dans un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, la distance de retrait la plus élevée l'emporte.

Inclusion progressive

15. L'article 14 s'applique à l'exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole dès que la personne qui en est propriétaire ou qui en a le contrôle est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités.

Construction de bâtiments ou de structures

15.1 Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, nul ne doit construire un bâtiment ou une

structure sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités si le bâtiment ou la structure sert à garder des animaux d'élevage ou à entreposer des éléments nutritifs, à moins que le plan de gestion des éléments nutritifs n'ait été préparé et, le cas échéant, approuvé conformément au présent règlement.

PARTIE III STRATÉGIES ET PLANS : PRÉPARATION

CONDITION PRÉALABLE

Exigence : autres conventions

16. La personne qui est tenue de se doter d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs qui mentionne une convention de cession qu'une personne est tenue de conclure en application du paragraphe 20 (1) ou d'une convention qu'un courtier est tenu de conclure en application du paragraphe 36 (1) ou 37 (1) :

- a) d'une part, conclut les conventions qui s'appliquent à elle ou à son exploitation agricole ou non agricole;
- b) d'autre part, fait entrer les conventions visées à l'alinéa a) en vigueur dès l'entrée en vigueur de la stratégie ou du plan.

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Préparation et contenu

17. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole réunit les conditions suivantes :

- a) elle est préparée par une personne que la partie X autorise à ce faire;
- b) sauf s'il s'agit de la version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs que l'article 18 autorise à utiliser, elle est conforme au présent règlement, au protocole de gestion des éléments nutritifs, au protocole de sélection d'un site et de construction et au protocole d'échantillonnage et d'analyse;
- c) elle est signée par le propriétaire de l'exploitation ou par son mandataire autorisé.

(2) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole doit rendre compte du volume total des matières prescrites qui se prêtent à l'épandage sur un bien-fonds comme éléments nutritifs et dont il est raisonnable de s'attendre à ce que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, les produise chaque année visée par la stratégie.

(3) Sur demande de la personne chargée de préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs, un directeur attribue un identificateur d'exploitation aux entités suivantes, à moins que le ministère ne l'ait déjà fait :

- 1. L'exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique la stratégie.
- 2. Chaque unité agricole où l'exploitation agricole à laquelle s'applique la stratégie exerce ses activités.

Version abrégée de la stratégie

18. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie peut être rédigée selon une version abrégée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le protocole de gestion des éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une telle version abrégée;
- b) le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire moins de 150 unités nutritives par année;
- c) l'exploitation, dans le cadre de ses activités, n'épand pas de fumier liquide ni de matières de source non agricole sur le bien-fonds.

(2) La version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le protocole de gestion des éléments nutritifs peut préciser les renseignements qui, malgré l'article 17, peuvent être omis de la version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs ou être présentés sous une forme différente dans une telle version.

Gestion des éléments nutritifs à des fins non liées à la nutrition

19. La stratégie de gestion des éléments nutritifs peut prévoir que tout ou partie des matières prescrites dont traite la stratégie soient gérées à des fins non liées à la nutrition.

Transfert de matières prescrites à l'extérieur de l'exploitation

20. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui exige qu'elle transfère des matières prescrites que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités à une autre exploitation dont il exige qu'elle se dote d'un plan de gestion

des éléments nutritifs, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation d'où les matières doivent être transférées conclut une convention à l'égard du transfert avec la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation où les matières doivent être transférées.

(2)

(3) La convention de transfert est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3.1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie peut prévoir le transfert de matières prescrites à une autre exploitation agricole.

(3.2) Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole recevant les matières prescrites visées au paragraphe (3.1) se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie ou le plan doit prévoir la gestion des matières transférées à l'exploitation.

(4) Si une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoit que des matières prescrites que produit une exploitation agricole ou non agricole dans le cadre de ses activités soient transférées ailleurs aux fins de leur gestion dans le cadre des activités d'une autre exploitation, les matières peuvent être transférées n'importe où, peu importe la distance entre cet endroit et celui où les matières sont produites.

Incorporation de plans et d'autres stratégies

21. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ne peut incorporer une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs que si, selon le cas :

- a) la même personne a le contrôle direct de la stratégie initiale et de l'autre stratégie ou plan;
- b) l'autre stratégie ou le plan lui-même prévoit son incorporation.

(2) Si la stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole incorpore une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs qui, à son tour, n'est pas approuvé ou certifié en application du présent règlement et que la stratégie initiale est approuvée ou certifiée en application de celui-ci, l'autre stratégie ou plan est réputé, pour l'application du règlement, approuvé ou certifié, selon le cas, du fait que la stratégie initiale est approuvée ou certifiée, et ce tant que l'approbation ou la certification demeure en vigueur.

Cessation d'effet des stratégies

22. La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole cesse d'être en vigueur le premier en date des moments suivants :

1. Le cinquième anniversaire du jour où la stratégie est entrée en vigueur ou, s'il lui est postérieur, du jour où elle a été approuvée ou certifiée en application du présent règlement.
2. La survenance de n'importe lequel des événements suivants :
 - i. Un changement de propriété ou de contrôle de l'exploitation qui nuit à la capacité qu'a la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle actuel de l'exploitation de mettre la stratégie en oeuvre.
 - ii. La fin d'une année où est augmenté de 20 pour cent ou plus le volume d'éléments nutritifs que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, a produits depuis la première année pendant laquelle la stratégie était en vigueur.
 - iii.
 - iv. Un changement dans l'utilisation des éléments nutritifs que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités, notamment le passage de l'épandage des éléments nutritifs sur le bien-fonds à leur traitement par un producteur intermédiaire.
 - v. La perte de destinations disponibles, ce qui fait que le volume de matières prescrites qui sont produites dépasse celui que prévoit la stratégie.
 - vi. La fin d'une année où le volume de matières de source agricole qui ont été transférées à une seule unité agricole ou exploitation non-agricole depuis l'année précédente augmente d'au moins 30 unités nutritives, pourvu que l'augmentation représente au moins 10 pour cent du nombre d'unités nutritives qui ont été transférées, l'année précédente, à l'unité agricole où l'exploitation agricole exerce ses activités ou à l'exploitation non agricole.

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Objets

23. Le plan de gestion des éléments nutritifs doit réaliser les objets suivants conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs :

1. L'optimisation des rapports entre l'épandage au sol d'éléments nutritifs, les techniques de gestion agricole et les exigences liées aux cultures.

2. Une utilisation des biens-fonds qui maximise l'efficacité de l'utilisation sur place d'éléments nutritifs.
3. La minimisation de répercussions préjudiciables sur l'environnement.

Préparation et contenus

24. (1) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole réunit les conditions suivantes :

- a) il est préparé par une personne que la partie X autorise à ce faire;
- b) il est conforme au présent règlement, au protocole de gestion des éléments nutritifs, au protocole de sélection d'un site et de construction, au protocole d'échantillonnage et d'analyse et, sauf s'il s'agit de la version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs que l'article 25 autorise à utiliser, au programme NMAN;
- c) il est signé par le propriétaire de l'exploitation ou par son mandataire autorisé.

(2) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole doit rendre compte du volume total des éléments nutritifs dont il est raisonnable de s'attendre à ce que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, épande sur un bien-fonds chaque année visée par le plan.

(3) Le plan de gestion des éléments nutritifs peut traiter d'un bien-fonds dans des parties distinctes, y compris des sections de champs, si le bien-fonds ou l'exploitation agricole n'a pas un caractère uniforme en raison de caractéristiques physiques du bien-fonds ou des récoltes qui doivent y être cultivées.

(4) Sur demande de la personne chargée de préparer un plan de gestion des éléments nutritifs, un directeur attribue un identificateur d'exploitation à l'exploitation à laquelle s'applique le plan, à moins que le ministère ne l'ait déjà fait.

Version abrégée du plan

25. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, le plan peut être rédigé selon une version abrégée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le protocole de gestion des éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une telle version abrégée;
- b) le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire moins de 150 unités nutritives par année;
- c) l'exploitation, dans le cadre de ses activités, n'épand pas de fumier liquide ni de matières de source non agricole sur le bien-fonds.

(2) La version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le protocole de gestion des éléments nutritifs peut préciser les renseignements qui, malgré l'article 24, peuvent être omis de la version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs ou être présentés sous une forme différente dans une telle version.

Cessation d'effet des plans

26. Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole cesse d'être en vigueur le premier en date des moments suivants :

1. Le cinquième anniversaire du jour où le plan est entré en vigueur ou, s'il lui est postérieur, du jour où il a été approuvé ou certifié en application du présent règlement.
2. La survenance de n'importe lequel des événements suivants :
 - i. La fin d'une année où est augmenté de 20 pour cent ou plus le volume d'éléments nutritifs que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, a entreposés ou épandus sur un bien-fonds depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.
 - ii. La fin d'une année où, en raison d'un changement de système de culture à l'unité agricole, il est constaté une diminution de 20 pour cent ou plus de l'exportation d'azote et de phosphore dans les cultures résultant de l'épandage des éléments nutritifs reçus à l'unité agricole depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.
 - iii. La fin d'une année où il est constaté une diminution de plus de 10 pour cent, à savoir d'au moins 10 hectares, du bien-fonds sur lequel peuvent être épandus des éléments nutritifs à l'unité agricole depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.

PARTIE IV
STRATÉGIES ET PLANS : APPROBATION ET CERTIFICATION

APPROBATION

Approbation obligatoire

27. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole nécessite l'approbation d'un directeur si, selon le cas :

- a) il s'agit d'une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole et le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités ou qui peuvent être abrités dans l'unité agricole est suffisant pour produire 150 unités nutritives ou plus par année;
- b) il s'agit d'une exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole qui sont destinées à être épandues sur le bien-fonds.

(2) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole nécessite l'approbation d'un directeur si, selon le cas :

- a) la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qu'un directeur a approuvée en vertu du présent règlement pour exercer les activités de l'exploitation;
- b) l'exploitation reçoit des matières de source non agricole dans le cadre de ses activités.

Procédure d'obtention d'une approbation

28. (1) Quiconque demande l'approbation d'un directeur à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs soumet la stratégie ou le plan à un directeur conformément aux exigences du protocole de gestion des éléments nutritifs.

(2) Le directeur, selon le cas :

- a) approuve la stratégie ou le plan en l'assortissant ou non des conditions visées au paragraphe (4);
- b) demande d'autres renseignements pertinents à la personne;
- c) refuse d'approuver la stratégie ou le plan et demande à la personne de le réexaminer et de le lui soumettre à nouveau conformément aux directives énoncées dans l'avis visé au paragraphe (5).

(3) Le directeur ne doit pas approuver la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs à moins qu'il ne soit préparé conformément au présent règlement.

(4) Le directeur peut, avant d'approuver une stratégie ou un plan, restreindre ou modifier les activités qui y sont visées ou les assortir de conditions.

(5) Lorsqu'il prend une des mesures visées à l'alinéa (2) a) ou c), le directeur en donne avis à la personne.

Mise à jour au bout de cinq ans

29. (1) Si un directeur a approuvé la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole en vertu du présent règlement et que l'approbation est toujours en vigueur, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation soumet une nouvelle stratégie ou un nouveau plan de gestion des éléments nutritifs à l'approbation d'un directeur au moins 90 jours avant le cinquième anniversaire du jour où un directeur a donné l'approbation initiale à l'exploitation.

(2) L'article 28 s'applique à la demande d'approbation soumise en application du paragraphe (1).

(3) Si le directeur n'approuve pas ou refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan avant le cinquième anniversaire du jour où un directeur a donné l'approbation initiale, la nouvelle stratégie ou le nouveau plan, qui renferme les dernières révisions qu'a demandées le directeur en vertu de l'alinéa 28 (2) c), est réputé approuvé à compter de cette date d'anniversaire, et ce jusqu'au premier en date des jours suivants qui s'applique :

- 1. Le jour où le directeur approuve effectivement la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
- 2. Le jour où le directeur refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
- 3. Le jour où un agent provincial ou un directeur prend en vertu de l'article 29 de la Loi un arrêté indiquant que la nouvelle stratégie ou le nouveau plan n'est plus approuvé.

Mise à jour en deçà de cinq ans

30. (1) Si un directeur a approuvé la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole en vertu du présent règlement et que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation a des motifs raisonnables de croire que la stratégie ou le plan cessera d'être en vigueur du fait qu'un événement visé à la

disposition 2 de l'article 22 ou 26 surviendra vraisemblablement, la personne soumet sans délai injustifié à l'approbation d'un directeur une nouvelle stratégie ou un nouveau plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) L'article 28 s'applique à la demande d'approbation soumise en application du paragraphe (1).

(3) Malgré l'article 10 ou 14, si la personne visée au paragraphe (1) se conforme à ce paragraphe, l'exploitation peut poursuivre ses activités à compter de la date où survient l'événement, et ce jusqu'au premier en date des jours suivants qui s'applique :

1. Le jour où le directeur approuve effectivement la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
2. Le jour où le directeur refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
3. Le jour où un agent provincial ou un directeur prend en vertu de l'article 29 de la Loi un arrêté indiquant que la nouvelle stratégie ou le nouveau plan n'est plus approuvé.

Disposition transitoire

31. Si, avant le 30 septembre 2003, le ministère a donné à une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation un avis indiquant qu'une stratégie ou un plan adopté en vue de la gestion de matières prescrites ou d'éléments nutritifs que l'exploitation a produits ou reçus dans le cadre de ses activités était satisfaisant, la stratégie ou le plan est réputé approuvé en vertu du présent règlement comme stratégie ou plan de gestion des éléments nutritifs jusqu'au premier en date des jours suivants :

1. La date d'expiration éventuelle précisée dans l'avis.
2. Le 30 septembre 2008.

Modification de l'approbation

31.1 (1) Un directeur peut, de sa propre initiative, modifier l'approbation de façon à l'assortir de conditions, après qu'elle a été accordée, ou à modifier ou à supprimer celles-ci s'il l'estime nécessaire pour l'application de la présente loi ou du présent règlement.

(2) Le directeur qui, en application du paragraphe (1), modifie l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

Suspension de l'approbation

31.2 (1) Un directeur peut suspendre une approbation accordée en vertu de la présente partie à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation si :

- a) d'une part, il est d'avis que l'emploi continu de la stratégie ou du plan entraînera un danger pour la santé ou une conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi;
- b) d'autre part, il est satisfait à l'une des conditions suivantes :
 - (i) le directeur a donné à la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités un avis suffisant d'une défaillance associée à la stratégie ou au plan, et la personne n'a pas remédié à la défaillance,
 - (ii) les conditions décrites dans la stratégie ou le plan ne sont pas conformes à celles qui existent pour l'exploitation ou l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

(2) Le directeur qui suspend l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

(3) Un directeur peut rétablir une approbation suspendue si le motif de sa suspension n'existe plus et qu'il n'y a aucun autre motif de suspension de l'approbation.

Révocation de l'approbation

31.3 (1) Un directeur peut révoquer une approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation accordée en vertu de la présente partie si, selon le cas :

- a) l'approbation a été accordée en se fondant sur des renseignements faux ou incomplets;
- b) l'approbation a été accordée par erreur ou à la mauvaise personne;
- c) la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités ne s'est pas conformée à l'approbation;
- d) l'approbation a été suspendue.

(2) Le directeur qui révoque l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

CERTIFICATION

Certification par un certificateur agréé

32. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole veille à ce qu'une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs soit en vigueur dans l'exploitation, mais qu'il n'exige pas que la stratégie ou le plan soit approuvé par un directeur, la personne peut demander à un certificateur agréé de certifier la stratégie ou le plan.

(2) Le certificateur agréé qui reçoit une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application du présent article le certifie s'il est conforme au présent règlement et au protocole de gestion des éléments nutritifs.

Durée de la certification

33. La certification d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs demeure en vigueur tant que la stratégie ou le plan demeure en vigueur.

34.

PARTIE V COURTIERS

Stratégie ou plan obligatoire à la source ou à la destination

35. (1) Un courtier ne doit pas accepter de matières prescrites d'une exploitation ni lui en transférer si :

- a) d'une part, le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation veille à se doter d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs relativement à la gestion de ces matières;
- b) d'autre part, il n'existe aucune stratégie ni aucun plan de gestion des éléments nutritifs de ce genre.

(2)

Conventions avec les producteurs et d'autres sources

36. (1) Le courtier qui reçoit des matières prescrites d'un producteur dont le présent règlement exige qu'il se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités dans le cadre desquelles les matières ont été produites conclut une convention, dans la forme que précise le protocole de gestion des éléments nutritifs, avec le producteur.

(2) Le courtier qui est tenu de conclure une convention visée au paragraphe (1) consigne les renseignements suivants dans la forme qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs :

1. Le genre et le volume de matières prescrites reçues et la date prévue de réception.
2. La description de l'exploitation qui a produit les matières dans le cadre de ses activités.
3. L'identificateur d'exploitation de l'exploitation qui a produit les matières dans le cadre de ses activités ou de l'unité agricole où l'exploitation les exerce.

(3) Le courtier conserve les dossiers qu'exige le paragraphe (2) pendant quatre ans à compter de la date de réception des matières prescrites.

(4) Si un courtier reçoit des matières prescrites d'un producteur intermédiaire, le présent article s'applique comme si le producteur était le seul à avoir produit les matières.

Conventions avec les destinataires

37. (1) Le courtier qui transfère des matières prescrites à une exploitation agricole ou non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs :

- a) d'une part, conclut avec la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation une convention qui est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs;
- b) d'autre part, veille à ce que les matières soient transférées conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Le courtier consigne les renseignements suivants sous la forme qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs :

1. Le genre et le volume de matières prescrites transférées et la date de transfert.
2. La description de l'exploitation qui a transféré les matières dans le cadre de ses activités.

3. L'identificateur d'exploitation de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités, le cas échéant, et le numéro d'approbation qu'a attribué le directeur à la stratégie ou au plan de gestion des éléments nutritifs de l'unité agricole ou de l'exploitation.

(3) Le courtier conserve les dossiers qu'exige le paragraphe (2) pendant quatre ans à compter de la date de transfert des matières prescrites.

Gestion des matières prescrites

38. Nul ne doit, si ce n'est conformément au présent règlement, gérer de matières prescrites, notamment les entreposer ou les transporter, dans le cadre des activités d'une entreprise de courtage.

PARTIE VI NORMES D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Conformité

39. La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole qui épand des matières sur un bien-fonds dans le cadre de ses activités veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences qu'impose la présente partie relativement à l'exploitation.

Condition préalable

40. La présente partie ne s'applique à l'épandage d'éléments nutritifs sur un bien-fonds qu'effectue une exploitation agricole dans le cadre de ses activités que si le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

41.

MATIÈRES PRESCRITES LIQUIDES

Taux d'épandage

42. (1) Nul ne doit épandre de matières prescrites liquides sur un bien-fonds dans les 150 mètres du haut de la berge d'une eau de surface si, selon le cas :

- a) le potentiel de ruissellement pour le bien-fonds indiqué sur le tableau du paragraphe (3) indique qu'aucun épandage n'est permis;
- b) le taux d'épandage dépasse celui calculé en application du tableau du paragraphe (5);
- c) la pente du terrain du bien-fonds est supérieure à 12 pour cent.

(2) Le bien-fonds est divisé en groupes hydrologiques de sols tels qu'ils sont établis conformément au guide de drainage de l'Ontario.

(3) Le potentiel de ruissellement d'un bien-fonds pour un groupe hydrologique de sols indiqué à la colonne 1 du tableau suivant est indiqué en regard à la colonne 2 de celui-ci dans les circonstances visées à cette dernière colonne :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2		
Groupe hydrologique de sols	Potentiel de ruissellement		
	Pente soutenue maximale du terrain du bien-fonds dans les 150 mètres du haut de la berge de l'eau de surface		
	au moins 3% mais moins de 6%	au moins 6% mais moins de 9%	au moins 9% mais moins de 12%
Catégorie A : Rapide	Très bas	Bas	Élevé
Catégorie B : Modéré	Bas	Modéré	Élevé
Catégorie C : Lent	Modéré	Élevé	Aucun épandage permis
Catégorie D : Très lent	Élevé	Élevé	Aucun épandage permis

(4) Pour l'application du paragraphe (3), la pente soutenue maximale du terrain d'un bien-fonds est calculée conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(5) Le taux maximal pour le seul épandage de matières prescrites liquides sur le bien-fonds pendant une période de 24 heures, dans le cas d'un bien-fonds pour lequel le potentiel de ruissellement est indiqué à la colonne 1 du tableau suivant, est indiqué :

- a) en regard à la colonne 2, si les matières sont épandues sur la surface du bien-fonds;

- b) en regard à la colonne 3, si les matières sont injectées dans le bien-fonds ou y sont incorporées ou si celui-ci est préalablement labouré :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Potentiel de ruissellement	Taux maximal pour le seul épandage sur le bien-fonds si les matières sont épandues sur la surface du bien-fonds	Taux maximal pour le seul épandage sur le bien-fonds si les matières sont injectées dans le bien-fonds ou y sont incorporées ou si celui-ci est préalablement labouré
Élevé	50 mètres cubes par hectare (m ³ /ha)	75 m ³ /ha
Modéré	75 m ³ /ha	100 m ³ /ha
Bas	100 m ³ /ha	130 m ³ /ha
Très bas	130 m ³ /ha	150 m ³ /ha

(6) Pour l'application du paragraphe (5), des matières sont incorporées à un bien-fonds seulement si elles le sont dans les 24 heures qui suivent leur épandage.

(7) Pour l'application du paragraphe (5), un bien-fonds est préalablement labouré seulement s'il a été labouré sept jours au plus avant que les matières prescrites liquides y soient épandues.

PUITS ET AUTRES UTILISATIONS D'UN BIEN-FONDS

Retrait par rapport aux puits

43. (1) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs sur un bien-fonds à moins de 100 mètres d'un puits municipal.

(2) Nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds à moins de 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol.

(3) Nul ne doit épandre de matières de source agricole sur un bien-fonds à moins de 30 mètres d'un puits, sauf un puits visé au paragraphe (1) ou (2).

(4) Nul ne doit épandre de matières de source non agricole sur un bien-fonds à moins de 90 mètres d'un puits, sauf un puits visé au paragraphe (1) ou (2).

(5) Nul ne doit épandre d'engrais commerciaux ou de compost sur un bien-fonds à moins de trois mètres d'un puits artésien autre qu'un puits municipal.

(6) La définition qui suit s'applique au paragraphe (5).

«compost» Compost qui satisfait aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement et qui sont datées de novembre 1991.

EAU DE SURFACE ADJACENTE

Zone tampon de végétation obligatoire

44. (1) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs dans un champ qui contient une eau de surface ou qui y est adjacent à moins qu'une zone tampon de végétation située dans le champ adjacent ne sépare cette eau de l'endroit où sont épandus les éléments nutritifs.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas relativement à l'application d'éléments nutritifs dans un champ composé de sols organiques.

(3) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs à l'intérieur de la zone tampon de végétation si ce n'est afin d'y épandre des quantités d'engrais commerciaux raisonnables pour y établir ou y maintenir la végétation.

(3.1) Pour l'application du paragraphe (3), une personne est réputée épandre des engrais commerciaux pour établir ou maintenir la végétation d'une zone tampon de végétation si elle les épand conformément à ce qui suit :

- la détermination, faite à l'aide du protocole d'échantillonnage et d'analyse, de la concentration dans le sol de la zone tampon de végétation de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol;
- les recommandations du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation énoncées dans le programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition du «programme NMAN» au paragraphe 1 (1);
- l'équilibre agronomique ne dépasse pas zéro.

(4) Nul ne doit épandre de matières contenant de l'azote et du phosphore sur une section quelconque d'un champ, que ce soit ou non à l'intérieur de la zone tampon de végétation, qui est située dans les 13 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface.

(5) Malgré le paragraphe (4), une personne peut épandre des engrais commerciaux ou des matières de source agricole dans les 13 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface si l'épandage s'effectue conformément au présent règlement et qu'il se fait, selon le cas :

- a) par injection ou placement sous la surface du sol;
- b) de sorte que les matières qui y sont épandues y soient incorporées dans les 24 heures qui suivent l'épandage;
- c) sur un bien-fonds recouvert d'une culture vivante;
- d) sur un bien-fonds dont au moins 30 pour cent du sol est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs.

Épandage de matières de source non agricole

45. Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières de source non agricole dans un champ qui contient une eau de surface ou y est adjacent, si l'épandage s'effectue à moins de 20 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface.

Profondeur minimale jusqu'aux eaux souterraines

46. Nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds à moins que celui-ci ne soit recouvert d'au moins 30 centimètres de sol non saturé au moment de l'épandage.

ÉPANDAGE EN HIVER ET À D'AUTRES MOMENTS LORSQUE LE SOL EST ENNEIGÉ OU GELÉ

Interdiction d'épandre des matières prescrites

47. (1) Nul ne doit épandre des matières prescrites qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier sur le bien-fonds visé au paragraphe (2) aux périodes suivantes, selon le cas :

- a) entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante;
- b) à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux biens-fonds suivants, selon le cas :

- a) un bien-fonds qui peut être inondé une ou plusieurs fois tous les cinq ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par l'office de protection de la nature ayant compétence sur le bien-fonds;
- b) un bien-fonds sur lequel de l'eau s'accumule pendant un orage ou au moment du dégel et s'écoule directement vers une eau de surface.

(3) Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds aux périodes suivantes, selon le cas :

- a) entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante;
- b) à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé.

Exigences concernant l'épandage des matières prescrites

48. (1) Sous réserve de l'article 47, nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante ou à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, si ce n'est conformément au présent article.

(2) S'il s'agit de matières liquides de source agricole et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :

- a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) injection,
 - (ii) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (iii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
- b) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;

- c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.
- (3) S'il s'agit de matières liquides de source agricole et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer par injection ou étalement et incorporation au sol dans les six heures;
 - b) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;
 - c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.
- (4) S'il s'agit de matières solides de source agricole et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (ii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
 - b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent.
- (5) S'il s'agit de matières solides de source agricole qui ne sont pas du fumier solide et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer par étalement et incorporation au sol dans les six heures;
 - b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent.
- (6) S'il s'agit de fumier solide et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, selon le cas :
 - a) l'épandage doit être effectué conformément aux critères suivants :
 - (i) il doit s'effectuer par étalement et incorporation au sol dans les six heures,
 - (ii) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent;
 - b) l'épandage doit être effectué conformément aux critères suivants :
 - (i) il doit s'effectuer à la surface du bien-fonds,
 - (ii) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 100 mètres ou plus,
 - (iii) la profondeur maximale de la neige dans l'aire d'épandage ne doit pas être supérieure à 15 centimètres,
 - (iv) la pente maximale de l'aire d'épandage doit être inférieure à 3 pour cent.
- (7) S'il s'agit de matières de source non agricole qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) injection,
 - (ii) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (iii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
 - b) s'il s'agit de matières liquides, le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;
 - c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.

(8) S'il s'agit de matières de source non agricole qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :

- a) l'épandage doit s'effectuer par injection ou par étalement et incorporation au sol dans les six heures;
- b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.

MÉTHODES D'ÉPANDAGE

Lances d'irrigation à trajectoire haute

49. (1) Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit utiliser de lance d'irrigation à trajectoire haute à même de disperser un liquide sur plus de 10 mètres pour épandre du fumier ou des matières de source non agricole sur un bien-fonds sauf si la matière en question est une solution ou suspension aqueuse contenant plus de 99 pour cent d'eau par poids.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique à l'épandage de fumier sur un bien-fonds qu'effectue une exploitation agricole dans le cadre de ses activités que le premier en date des jours suivants :

1. Le jour où le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, le cas échéant.
2. Le 31 mars 2005.

Systèmes d'épandage par écoulement direct

50. (1) Nul ne doit épandre de fumier ni de matières de source non agricole en provenance d'une installation d'entreposage directement sur un bien-fonds au moyen d'un système d'épandage par écoulement direct à moins que celui-ci ne soit utilisé conformément au présent article.

(2) Deux opérateurs ou plus qui sont en tout temps en communication vocale ou électronique les uns avec les autres pendant l'épandage peuvent utiliser un système d'épandage par écoulement direct si :

- a) d'une part, un premier opérateur a une vue dégagée de la section du bien-fonds où le fumier ou les matières de source non agricole sont en voie d'épandage;
- b) d'autre part, un deuxième opérateur se trouve assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute si le premier opérateur l'informe d'une situation problématique.

(3) Un opérateur peut utiliser un système d'épandage par écoulement direct s'il a une vue dégagée de la section du bien-fonds où le fumier ou les matières de source non agricole sont en voie d'épandage et que, selon le cas :

- a) il est assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation problématique;
- b) le système réunit les conditions suivantes :
 - (i) il est relié à un dispositif de télécommande qui permet à l'opérateur de l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation problématique,
 - (ii) il est conçu pour s'arrêter automatiquement en l'espace d'une minute s'il ne reçoit plus de signal du dispositif de télécommande.

(4) Quiconque utilise un système d'épandage par écoulement direct veille à ce que le système soit conçu et utilisé de telle sorte qu'une fois arrêté, aucun fumier ni aucune matière de source non agricole ne puisse continuer à s'écouler de l'installation d'entreposage de quelque manière que ce soit, notamment par siphonnage.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«situation problématique» S'entend de la survenance de n'importe lequel des événements suivants :

1. Le fumier ou les matières de source non agricole ne parviennent pas à la partie du système destinée à l'épandage comme le veut la personne chargée du fonctionnement du système.
2. Le fumier ou les matières de source non agricole ne sont pas épandus conformément au plan de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation dans le cadre des activités de laquelle ils sont épandus sur le bien-fonds.
3. Le système d'épandage par écoulement direct tombe en panne, ce qui fait que le fumier ou les matières de source non agricole se répandent dans l'environnement naturel autrement que de la manière anticipée par la personne chargée du fonctionnement du système.

PRATIQUES AGRICOLES SUIVANT L'ÉPANDAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

Période d'attente avant récolte

51. Nul ne doit récolter de matériel végétal indiqué à la colonne 1 du tableau suivant d'un champ dans lequel ont été épandues des matières de source non agricole avant l'expiration de la période d'attente indiquée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Matériel végétal récolté	Période d'attente
Gazon commercial	12 mois avant la récolte
Foin et ensilage mi-fané	3 semaines avant la récolte
Fruits d'espèce arborescente et raisins	3 mois avant la récolte
Petits fruits	15 mois avant la récolte
Légumes	12 mois avant la récolte

Période d'attente avant broutage

52. Nul ne doit faire ou laisser brouter un animal indiqué à la colonne 1 du tableau suivant dans un champ dans lequel ont été épandues des matières de source non agricole avant l'expiration de la période d'attente indiquée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Animal	Période d'attente
Chevaux, bovins ou bovins laitiers	2 mois avant le broutage
Cochons, ovins ou chèvres	6 mois avant le broutage

PARTIE VII

ZONES DE CONFINEMENT EXTÉRIEURES

Champ d'application

53. La présente partie s'applique aux zones de confinement extérieures permanentes à faible et à haute densité qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à compter du jour où le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'opération veille à ce qu'une stratégie de gestion des éléments nutritifs soit en vigueur pour l'unité agricole.

Exigences relatives à la surface portante

54. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole qui utilise une zone de confinement extérieure permanente à haute densité ou une zone de confinement extérieure permanente dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année, veille à ce que la surface portante de la zone de confinement ait au moins un plancher fait, selon le cas :

- a) de béton;
- b) d'au moins un mètre de matières naturelles situées entre la partie supérieure de la surface portante de la zone de confinement et la roche-mère ou un aquifère et dont la conductivité hydraulique ne dépasse pas 1×10^{-8} mètre par seconde ou dont la teneur en argile est de 15 pour cent;
- c) de toute matière naturelle ou travaillée qui :
 - (i) d'une part, offre une protection équivalente ou supérieure à celle qu'offrent les matières visées aux alinéas a) et b),
 - (ii) d'autre part, est conçue et construite sous la supervision d'un ingénieur.

(2) Si la zone de confinement extérieure permanente est située entièrement ou partiellement sur une matière naturelle, le plancher peut être fait de n'importe laquelle des matières visées à l'alinéa (1) a), b) ou c) et des matières distinctes peuvent recouvrir différentes sections de la zone de confinement.

(3) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente à faible densité qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives, veille à ce que la surface portante de la zone de confinement ait un plancher fait, selon le cas :

- a) d'au moins 500 millimètres de matières naturelles situées d'un bout à l'autre de la zone de confinement entre la partie supérieure de la surface portante de la zone et la roche-mère ou un aquifère et dont la conductivité hydraulique en milieu saturé ne dépasse pas 1×10^{-8} mètre par seconde ou dont la teneur en argile est de 15 pour cent;
- b) de béton;
- c) de toute matière naturelle ou travaillée qui répond aux critères suivants :
 - (i) elle offre une protection équivalente ou supérieure à celle qu'offrent les matières visées à l'alinéa a),
 - (ii) elle est conçue et construite sous la supervision d'un ingénieur.

Augmentation de la capacité

55. Nulle personne qui est propriétaire ou a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente à faible ou à haute densité ne doit construire une nouvelle structure ou recouvrir tout ou partie de la surface portante de la zone de confinement de façon à en augmenter la capacité, à moins que la zone ne soit située, selon le cas :

- a) dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- c) dans les 30 mètres de tout autre puits;
- d) dans les 15 mètres d'un drain agricole souterrain.

Litière et engraissement du bétail

56. Si une zone de confinement extérieure permanente dont la surface portante est composée de matières naturelles est munie de distributeurs d'aliments permanents, comme des mangeoires le long d'une clôture, la personne qui est propriétaire ou a le contrôle de la zone de confinement veille à ce que chaque distributeur ait une surface portante réunissant les conditions suivantes :

- a) elle est assez grande pour supporter entièrement les animaux pendant qu'ils se nourrissent à la mangeoire;
- b) elle est composée d'une matière qui empêchera en tout temps les pattes des animaux de s'y enfoncer de plus de 40 centimètres.

Accès du bétail à une eau de surface

57. Nul ne doit permettre l'accès à une eau de surface à des animaux qui sont gardés dans une zone de confinement extérieure permanente à haute densité ou à une zone de confinement extérieure permanente qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives par année.

Stratégie de gestion des éléments nutritifs obligatoire

58. Nul ne doit garder des animaux dans une zone de confinement extérieure permanente sauf si :

- a) d'une part, la zone de confinement est assujettie à une stratégie de gestion des éléments nutritifs;
- b) d'autre part, le fumier que produisent les animaux qui y sont gardés est géré conformément à la stratégie.

Gestion des eaux de ruissellement

59. (1)

(2) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente se dote d'un système de gestion des eaux de ruissellement pour la zone de confinement.

(3) Le système de gestion des eaux de ruissellement doit comprendre des dispositifs de collecte, de traitement et de confinement des eaux de ruissellement naturelles ou travaillées qui sont aptes à empêcher que des eaux de ruissellement soient produites par la zone de confinement ou à collecter, à traiter ou à confiner celles qui le sont.

(4) Le système de gestion des eaux de ruissellement peut comprendre ce qui suit :

- a) des dispositifs naturels ou travaillés à même de détourner de la zone de confinement les eaux qui se trouvent en amont;
- b) des zones tampons de végétation à même d'empêcher les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface;
- c) des appareils de collecte et d'entreposage des eaux de ruissellement d'une capacité suffisante et qui satisfont aux normes établies à la partie VIII en ce qui a trait à l'entreposage de fumier et d'eaux de ruissellement;
- d) un obstacle physique accru empêchant les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface au moyen d'une zone de végétation permanente sans drains qui satisfait aux exigences du paragraphe (5).

(5) La zone de végétation permanente visée à l'alinéa (4) d) doit réunir les conditions suivantes :

- a) elle doit être située sur au moins 0,5 mètre de sol, mais non dans les 100 mètres d'un puits municipal, dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse ou dans les 30 mètres de tout autre puits;
- b) elle doit être munie d'une voie d'écoulement dans laquelle sont acheminées les eaux de ruissellement d'une zone de confinement extérieure d'une superficie maximale de 2 000 mètres carrés, la voie devant mesurer :
 - (i) 100 mètres dans le cas d'une zone de confinement extérieure d'une superficie inférieure à 500 mètres carrés,
 - (ii) 150 mètres dans le cas d'une zone de confinement extérieure d'une superficie de 500 mètres carrés ou plus;
- c) elle ne doit être utilisée que si l'exploitation agricole utilise la zone de confinement dans le cadre de ses activités sur une unité agricole où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire au moins 150 unités nutritives par année.

Gestion du fumier

60. (1) Le fumier peut être accumulé sous forme de monticule dans une zone de confinement extérieure permanente afin d'y faciliter la gestion des animaux.

(2) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente veille à faire enlever le fumier de la zone de confinement au moins une fois par année ou plus fréquemment si le fumier accumulé risque d'avoir une conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi.

(3) Malgré le paragraphe (2), nul n'est tenu d'enlever d'une zone de confinement extérieure permanente du fumier qui est intentionnellement accumulé sous forme de monticule comme aire de couchage et outil de gestion des animaux, comme l'autorise une stratégie de gestion des éléments nutritifs approuvée.

(4) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente veille à ce que le fumier qui est enlevé de la zone de confinement soit géré conformément à une stratégie ou à un plan de gestion des éléments nutritifs.

Gestion de neige contenant du fumier

61. (1) Nul ne doit entreposer ou utiliser de la neige qui contient du fumier qui a été enlevé d'une zone de confinement extérieure permanente si ce n'est conformément au présent article.

(2) Nul ne doit épandre dans un champ de la neige contenant du fumier qui a été enlevé d'une zone de confinement extérieure permanente à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) la neige est conforme aux paramètres énoncés dans le protocole de gestion des éléments nutritifs relativement aux matières qui peuvent être enlevées des zones de confinement extérieures;
- b) le champ est désigné dans un plan de gestion des éléments nutritifs, lequel prévoit l'épandage de neige dans le champ;
- c) la pente soutenue maximale du champ est inférieure à 3 pour cent;
- d) la neige n'est pas épandue en deçà de 40 mètres à partir du haut de la berge la plus rapprochée de toute eau de surface qui se trouve dans le champ, ni en deçà de quatre fois les distances de retrait minimales que précise l'article 43 relativement à l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds;
- e) une zone tampon de végétation de six mètres longe toute eau de surface se trouvant dans le champ ainsi que les bords du pied de la pente du champ;
- f) le taux d'épandage correspond à la moitié du taux maximal d'épandage prévu pour les éléments nutritifs, mesuré en poids unitaire par secteur du champ, établi par ailleurs pour le champ.

(3) La neige contenant du fumier qui a été enlevée d'une zone de confinement extérieure permanente peut être placée, selon le cas :

- a) dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs construite et exploitée conformément à la partie VIII;
- b) sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place construit et exploité conformément à la partie VIII, mais seulement si une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs l'autorise et prévoit une méthode pour s'occuper des eaux de ruissellement du site d'entreposage après la fonte.

PARTIE VIII NORMES DE SÉLECTION D'UN SITE ET DE CONSTRUCTION

CHAMP D'APPLICATION DE LA PARTIE

Champ d'application

62. La présente partie ne s'applique que si le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS — SÉLECTION D'UN SITE

Sélection d'un site

63. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation est située, selon le cas :

- a) dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- c) dans les 30 mètres de tout autre puits, si l'installation est conçue pour y entreposer des matières de source agricole seulement;
- d) dans les 90 mètres de tout autre puits, si l'installation est conçue pour y entreposer des matières de source non agricole.

(2) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sans avoir au préalable :

- a) repéré tous les drains agricoles souterrains ou tous les drains municipaux canalisés qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- b) enlevé tous les drains souterrains qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- c) redirigé l'écoulement des drains agricoles souterrains ou des drains municipaux canalisés dans le sens opposé à celui de l'installation.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation n'est pas pourvue d'une voie d'écoulement d'au moins 50 mètres de longueur jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.

(4) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole en deçà de la limite d'inondation centennale qu'établit la municipalité ou l'office de protection de la nature ayant compétence sur l'endroit où se trouve l'installation à moins que ne soit délivré un permis pour l'installation en application de l'article 28 de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.

(5) La personne qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, aménage dans les 15 mètres d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs un réseau de drainage qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole et qui est conçu pour capter et détourner l'eau dans le sens opposé à celui de l'installation veille à ce que le réseau soit aménagé avec des tuyaux non perforés et à ce que les joints souterrains de la tuyauterie soient convenablement étanchés sauf si, selon le cas :

- a) l'eau captée par le réseau est évacuée dans un système de traitement;
- b) les drains de fondation de l'installation sont munis d'un poste d'observation et d'arrêt.

(6) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation permet à des matières prescrites liquides d'entrer dans le réseau de drainage souterrain.

CARACTÉRISATIONS DE SITE

Investigateurs autorisés

64. Nul ne doit effectuer une étude hydrogéologique ou géotechnique pour l'application de la présente partie si ce n'est à titre d'ingénieur ou de géoscientifique professionnel ou dans le cadre d'un travail effectué sous la supervision de l'un ou l'autre.

Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides

65. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à moins d'avoir mandaté un ingénieur ou un géoscientifique professionnel pour effectuer une étude de caractérisation de site consistant en une première

étude hydrogéologique ou géotechnique du site de l'installation projetée qui détermine les types de sol et la présence d'un aquifère ou d'une roche-mère à une profondeur minimale :

- a) soit de 1,5 mètre sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure faite de béton, d'acier ou d'autres matériaux à même d'offrir, selon un ingénieur, une protection équivalente;
- b) soit de 2,5 mètres sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure en terre.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation pour des matières prescrites dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si le site où est située l'installation respecte ou dépasse les exigences suivantes :

1. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont dépourvues de revêtement et qui ont des planchers en béton armé, il doit y avoir au moins 0,5 mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique ou un mètre de sol contenant au moins 10 pour cent d'argile entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
2. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont pourvues d'un revêtement et qui ont des planchers en béton armé, il doit y avoir au moins 0,5 mètre d'un matériau de l'endroit non remanié ou d'un matériau granulaire compacté entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
3. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont dépourvues de revêtement et qui ont des planchers en béton non armé, il doit y avoir au moins un mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique ou au moins un mètre de sol contenant au moins 15 pour cent d'argile entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
4. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont pourvues d'un revêtement et qui ont des planchers en béton non armé, il doit y avoir au moins un mètre d'un matériau de l'endroit non remanié ou d'un matériau granulaire compacté entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
5. Dans les installations d'entreposage en terre qui sont dépourvues de revêtement et qui sont utilisées pour entreposer des matières de source agricole, sauf le fumier et les matières produites par des producteurs intermédiaires, il doit être satisfait aux exigences du paragraphe (3).
6. Dans les installations d'entreposage d'éléments nutritifs faites en terre qui sont pourvues d'un revêtement, il doit y avoir au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond et les parois de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
7. Dans les installations d'entreposage d'éléments nutritifs qui sont conçues pour incorporer un système combiné, comme une installation pourvue de parois en terre et d'un plancher en béton, il doit être satisfait aux critères les plus rigoureux applicables aux types de matériau utilisés dans la construction de l'installation.

(3) Une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre qui est dépourvue de revêtement peut être utilisée pour entreposer des matières liquides de source agricole, sauf le fumier et les matières produites par des producteurs intermédiaires, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'installation a une profondeur d'entreposage maximale de trois mètres et une capacité d'entreposage maximale de 2 500 mètres cubes;
- b) il y a au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond et les parois de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère;
- c) le sol qui forme la surface intérieure de l'installation est travaillé à l'aide de disques jusqu'à au moins 150 millimètres de profondeur et compacté à nouveau pour qu'il présente une conductivité hydraulique d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde;
- d) les anomalies du sol qui sont constatées pendant la construction, notamment des lentilles de matières grossières, des grosses pierres ou des fractures du sol, sont excavées et remplacées par un matériau à base d'argile jusqu'à une profondeur de un mètre, à la satisfaction de l'ingénieur;
- e) la terre arable est enlevée jusqu'à la couche du sous-sol là où une berme doit être aménagée et empilée en vue d'être utilisée sur les pentes extérieures de l'installation;
- f) toute berme aménagée au-dessus du sol est formée d'un matériau qui se prête au compactage de manière à respecter une conductivité hydraulique maximale en milieu saturé de 1×10^{-9} mètre par seconde et à être compacté jusqu'à au moins 95 pour cent d'après l'essai de densité Proctor modifié réalisé conformément aux critères d'essais techniques reconnus.

Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides

66. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides visée au paragraphe (2) sans avoir mandaté un ingénieur ou un géoscientifique professionnel pour effectuer une première étude hydrogéologique ou géotechnique du site de l'installation projetée qui détermine, selon le cas :

- a) l'existence d'au moins 0,9 mètre de sol contenant au moins 15 pour cent d'argile entre le fond de l'installation projetée et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère;
- b) l'existence d'au moins 0,5 mètre d'un sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond de l'installation projetée et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole où le plancher de l'installation n'est pas en béton et où, selon le cas :

- a) le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année;
- b) les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) d'une part, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'unité agricole présente, le 30 septembre 2003 ou après cette date, une demande du permis de construire prévu par la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de tout bâtiment ou de toute structure servant à abriter des animaux d'élevage qui est ou doit être situé sur l'unité agricole,
 - (ii) d'autre part, les travaux de construction sur le bâtiment ou la structure qu'autorise le permis de construire porteraient la capacité de l'unité agricole d'abriter des animaux d'élevage à un nombre qui serait suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

Études

67. (1) L'ingénieur ou le géoscientifique professionnel chargé de la première étude visée au paragraphe 65 (1) ou à l'article 66 analyse les données recueillies aux fins de l'étude afin de déterminer si le site de l'installation projetée visée au paragraphe applicable convient.

(2) La première étude nécessite l'utilisation d'au moins un trou d'essai par 1 000 mètres carrés de surface de plancher de l'installation projetée afin de déterminer les caractéristiques du sol.

(3) Tous les trous d'essai doivent se trouver entre trois et 10 mètres du périmètre du tracé de l'installation projetée.

(4) Si les résultats de la première étude confirment que les conditions du sol sous le site de l'installation projetée ou dans les zones qui lui sont adjacentes respectent les conditions énumérées au paragraphe 65 (2) ou à l'article 66, selon le cas, le promoteur peut procéder à la construction de l'installation.

(5) Si les résultats de la première étude ne confirment pas que le site de l'installation projetée se prête à la construction et à l'exploitation d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides ou d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui n'a pas de plancher en béton, selon le cas, le promoteur du projet peut :

- a) chercher un autre site;
- b) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides, construire une installation qui convient au site conformément au paragraphe 65 (2);
- c) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides, construire une installation avec un plancher en béton;
- d) effectuer une deuxième étude du site de l'installation projetée conformément à la présente partie et au chapitre NSTS-03 du protocole de sélection d'un site et de construction.

(6) Si le promoteur décide d'effectuer une deuxième étude du site de l'installation projetée, l'ingénieur ou le géoscientifique professionnel qu'il a mandaté élabore le cadre de référence de la deuxième étude afin de déterminer quelles mesures pourraient être prises pour assurer une protection suffisante des eaux souterraines et le soumet à un directeur.

(7) Le promoteur ne doit procéder à la construction de l'installation projetée que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le directeur qui reçoit le cadre de référence de la deuxième étude lui délivre un certificat confirmant qu'il est conforme aux exigences des règlements relatives à la construction de l'installation projetée;
- b) les résultats de la deuxième étude confirment que le site de l'installation projetée convient;
- c) le promoteur construit l'installation conformément aux recommandations, le cas échéant, que contient la deuxième étude.

(8) Si les résultats de la deuxième étude ne confirment pas que le site de l'installation projetée convient, le promoteur peut :

- a) chercher un autre site;
- b) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides, construire une installation qui convient au site conformément au paragraphe 65 (2);
- c) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides, construire une installation avec un plancher en béton;
- d) demander à un professionnel compétent d'élaborer un plan approprié, adapté au site, qui assure une protection des eaux souterraines équivalente à celle qu'assure une construction effectuée conformément au paragraphe 65 (2).

Étanchéisation des trous d'essai

68. Le professionnel compétent qui supervise la construction ou l'agrandissement d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs veille à ce que les trous d'essai qui sont excavés dans le cadre de la caractérisation de site et qui ne sont nécessaires à aucune autre fin par la suite soient bouchés et scellés de façon à offrir un niveau de conductivité hydraulique égal ou inférieur à celui du sol non remanié du voisinage.

CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES EXPLOITATIONS

Capacité d'entreposage d'éléments nutritifs

69. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (6), nul ne doit avoir le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs et dans le cadre des activités de laquelle du fumier est produit sur une unité agricole à moins que l'exploitation ne soit pourvue, comme partie de l'unité agricole, d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites qui soit à même de contenir au moins tous les éléments nutritifs que produit ou reçoit l'exploitation dans le cadre de ses activités pendant une période de 240 jours.

(2) Si une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoyant l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

(3) Si une personne est propriétaire ou a le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail visée au paragraphe (4), la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être égale à celle qu'exige le plan de gestion des éléments nutritifs dont elle s'est dotée, pourvu que le plan prévoit l'épandage sur un bien-fonds, selon un calendrier qui élimine la nécessité d'entreposer des éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours :

- a) soit de tous les éléments nutritifs que reçoit l'exploitation dans le cadre de ses activités;
- b) soit des éléments nutritifs que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités, pourvu que la stratégie de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation ne prévoit pas leur utilisation ni leur élimination.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à l'exploitation d'élevage de bétail qui, selon le cas :

- a) produit et utilise seulement du fumier solide;
- b) produit du fumier liquide et n'a pas augmenté le nombre d'animaux d'élevage sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités depuis le 30 septembre 2003.

(5) Si la personne qui est propriétaire ou a le contrôle de l'exploitation visée au paragraphe (1) envoie certains des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités à un courtier, la personne et le courtier doivent disposer entre eux d'une capacité d'entreposage globale de 240 jours pour cette personne.

(6) Si la période d'utilisation d'une zone permanente de confinement du bétail située sur l'unité agricole est inférieure à 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation permanente d'éléments nutritifs qui est reliée à la zone doit être adéquate compte tenu de la période de confinement.

Construction ou agrandissement des bâtiments

69.1 (1) Nul ne doit construire ou agrandir un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'un plan ou d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à moins que l'exploitation ne soit pourvue, comme partie de l'unité agricole, d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites et qui soit à même de contenir au moins tous les éléments nutritifs produits pendant une période de 240 jours par le nombre d'animaux d'élevage que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter.

(2) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole exerçant ses activités sur une unité agricole dotée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui prévoit l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux d'élevage que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter, de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison qu'exige le paragraphe (1) doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

(3) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur l'exploitation agricole visée au paragraphe (4), la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison qu'exige le paragraphe (1) doit être au moins égale à celle qu'exige le plan de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation à l'égard du bâtiment ou de la structure si les conditions suivantes sont réunies :

- a) d'une part, le plan prévoit l'épandage sur un bien-fonds, selon un calendrier qui élimine la nécessité d'entreposer des éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, de tous les éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter;
- b) d'autre part, la stratégie de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation ne prévoit pas leur utilisation ni leur élimination.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à l'exploitation d'élevage de bétail qui, selon le cas :

- a) produit et utilise seulement du fumier solide;
- b) produit du fumier liquide et n'a pas augmenté le nombre d'animaux d'élevage sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités depuis le 30 septembre 2003.

(5) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole et qu'elle envoie certains des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités à un courtier, la personne et le courtier doivent disposer entre eux d'une capacité d'entreposage globale de 240 jours pour tous les éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter.

(6) Si la période d'utilisation d'un bâtiment ou d'une structure servant à abriter des animaux d'élevage est inférieure à 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison que le paragraphe (1) exige à l'égard du bâtiment ou de la structure doit être adéquate pour le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter, compte tenu de la période de confinement.

Entreposage de matières de source non agricole

70. (1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne doit construire ou agrandir une exploitation non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à moins que l'exploitation ne soit pourvue d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites qui soit à même d'entreposer au moins toutes les matières de source non agricole que produit ou reçoit l'exploitation pendant une période de 240 jours.

(2) Si une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation non agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoyant l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des matières de source non agricole qu'elle produit dans le cadre de ses activités de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les matières pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

Conception et construction

71. (1) Sous réserve du paragraphe (2), à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un ingénieur conçoit la construction ou l'agrandissement, notamment tout système de surveillance connexe, en tenant compte des critères relatifs à la conception énoncés dans le protocole de sélection d'un site et de construction et signe le certificat d'engagement de l'ingénieur figurant dans le protocole, par lequel il s'engage à tenir compte de ces critères et à inspecter la construction ou l'agrandissement à la fin des travaux;
- b) l'installation est conçue pour minimiser les déversements et la corrosion et pour être solide et sûre;
- c) la construction ou l'agrandissement est conforme à la présente partie et :
 - (i) au chapitre NSTS-04 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qui n'est pas faite en terre,

- (ii) au chapitre NSTS-05 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides,
 - (iii) au chapitre NSTS-06 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre;
 - d) la construction ou l'agrandissement s'effectue sous la supervision d'un ingénieur;
 - e) un ingénieur inspecte la construction ou l'agrandissement à la fin des travaux et confirme qu'ils ont été réalisés conformément à la conception.
- (2) Les sites ou installations d'entreposage d'éléments nutritifs suivants ne sont pas assujettis aux alinéas (1) a), b), d) et e) s'ils sont construits conformément aux exigences de la présente partie et du protocole de sélection d'un site et de construction :
1. Les installations permanentes d'entreposage d'éléments nutritifs solides d'une grandeur inférieure à 600 mètres cubes qui sont pourvues de murs de soutènement dont la hauteur exposée ne dépasse pas 1 000 millimètres.
 2. Les sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place.

Qualité du béton

72. (1) La personne qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, construit une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole et qui est entièrement ou partiellement en béton veille à ce que celui-ci soit approprié, compte tenu des conditions environnementales existant sur le site, pour maintenir la durabilité et la résistance à la corrosion du béton et protéger les matériaux de renforcement, s'il y en a, dans celui-ci.

(2) Sauf indication contraire d'un ingénieur, le plancher de l'installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs doit être en béton d'une épaisseur minimale de 125 millimètres.

REVÊTEMENTS

Pose de revêtements

73. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit poser de revêtement dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si la pose est conforme :

- a) à la présente partie et au chapitre NSTS-07a du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'un revêtement synthétique;
- b) à la présente partie et au chapitre NSTS-07b du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'un revêtement de sol compacté.

(2) Le revêtement doit être continu sous le plancher et les assises de l'installation et couvrir les parois jusqu'au haut de la surface du sol, sauf indication contraire du professionnel compétent qui supervise la construction de l'installation.

Revêtements synthétiques

74. (1) Le revêtement synthétique qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, est posé dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole doit être ancré ou lié à l'installation, à la fondation ou aux bermes en terre suivant de bonnes méthodes d'ingénierie ou conformément aux devis du fabricant.

(2) Si une structure connexe crée une discontinuité dans le revêtement synthétique, celui-ci doit être lié à la structure conformément à la recommandation du fabricant ou en ayant recours à une méthode que l'ingénieur estime satisfaisante.

(3) Le professionnel compétent ou l'autre personne chargée de la supervision de la construction de l'installation :

- a) d'une part, inspecte le revêtement synthétique avant de remblayer la construction ou de recouvrir le revêtement afin de s'assurer que celui-ci n'est pas endommagé ni perforé;
- b) d'autre part, veille à ce que tout dommage ou toute perforation constaté pendant l'inspection soit réparé conformément aux instructions de l'ingénieur.

(4) Le professionnel compétent inspecte toutes les réparations faites au revêtement pour s'assurer du maintien de son intégrité.

Revêtements de sol compacté

75. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit, dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, poser de revêtement de sol compacté qui contient des

matériaux qui n'ont pas été excavés du site de l'installation à moins qu'un ingénieur ne les aient examinés pour déterminer leur conductivité hydraulique avant de les utiliser dans le revêtement.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit poser de revêtement de sol compacté dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) une fois posé, le revêtement est d'une épaisseur minimale d'au moins 0,9 mètre sur les parois intérieures inclinées et d'au moins 0,6 mètre sur le fond de l'installation;
- b) sur les parois intérieures de l'installation, le revêtement se compose d'au moins six couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres;
- c) au fond de l'installation, le revêtement se compose d'au moins quatre couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres;
- d) chaque couche est travaillée à l'aide de disques ou scarifiée avant qu'une autre couche de matériaux ne soit posée;
- e) chaque couche a été compactée jusqu'à au moins 95 pour cent d'après l'essai Proctor modifié réalisé pour déterminer la densité sèche optimale du sol à une teneur en eau optimale précise.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

Confinement secondaire

76. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, où le niveau maximal de liquide est partiellement ou entièrement situé au-dessus de la surface du sol, sauf si, selon le cas :

- a) le facteur de charge, αL , au sens que donne à ce terme l'alinéa 4.1.3.1. (1) c) de la partie 4 du code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* pour les charges liquides, est de 1,5 ou d'une autre valeur dont un ingénieur est convaincu qu'elle doit être utilisée;
- b) un ingénieur précise que les caractéristiques relatives à l'entreposage et les éléments paysagers entourant l'installation sont tels qu'il n'est pas nécessaire d'aménager un système de confinement secondaire;
- c) la partie surélevée de l'installation est pourvue d'un système de confinement secondaire d'une capacité équivalente à 110 pour cent de cette partie.

Coefficient de risque de la construction

77. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, quiconque construit une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole utilise un coefficient de risque de 1, celui-ci étant défini au paragraphe 4.1.3.2. (7) de la partie 4 du code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

Ventilation

78. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation est sous abri ou qu'elle permet par ailleurs l'accumulation ou l'intensification des gaz émanant de matières de source agricole à moins qu'un système de ventilation n'ait été installé pour éliminer les gaz corrosifs, nocifs ou explosifs.

(2) Le système de ventilation visé au paragraphe (1) peut renfermer des dispositifs manuels ou mécaniques de dispersion des gaz émanant de matières de source agricole.

Installations faites en terre

79. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les dimensions de l'installation ont été calculées à l'aide du programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition de «programme NMAN» au paragraphe 1 (1);
- b) l'installation est conçue pour avoir un franc-bord minimal de 0,3 mètre;
- c) l'inclinaison des parois intérieures de l'installation satisfait aux exigences imposées pour la conception du revêtement et le matériel de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, n'est pas supérieure à 50 pour cent;

- d) l'inclinaison des parois extérieures de l'installation satisfait aux exigences imposées pour la conception du revêtement et l'équipement de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, n'est pas supérieure à 33 pour cent.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SOLIDES

Planchers

80. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si l'installation est pourvue, selon le cas :

- a) d'un plancher en béton ou d'un autre plancher à même d'offrir, selon un ingénieur, une protection équivalente;
- b) d'un plancher en terre composé d'au moins 0,5 mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique;
- c) d'un plancher en terre composé d'au moins 0,5 mètre de sol de type C ou D au sens du guide de drainage de l'Ontario, si l'installation est située sur une unité agricole où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

Système de gestion des eaux de ruissellement

81. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à moins qu'elle ne soit pourvue d'un système de gestion des eaux de ruissellement qui soit à même de traiter toutes les eaux de ruissellement qu'elle produit et qui soit conforme au présent article.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une cour d'animaux d'élevage qui est revêtue de béton ou d'un autre matériau de revêtement de perméabilité égale ou moindre, sauf une zone de confinement extérieure permanente, à moins qu'elle ne soit pourvue d'un système de gestion des eaux de ruissellement qui soit à même de traiter toutes les eaux de ruissellement qu'elle produit et qui soit conforme au présent article.

(3) Le système de gestion des eaux de ruissellement dont est pourvue une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui n'est pas visée au paragraphe (4), ou dont est pourvue la cour visée au paragraphe (2) mais non au paragraphe (5), doit renfermer au moins un des éléments suivants :

1. Un toit au-dessus de l'installation ou de la cour, selon le cas, afin d'empêcher que les précipitations n'y entrent.
2. Des bandes de végétation ou un système équivalent, tous les deux conçus par un professionnel compétent et à même de minimiser l'effet des eaux de ruissellement sur une eau de surface.
3. Des systèmes de captage et d'entreposage des eaux de ruissellement à même de confiner les eaux de ruissellement provenant de l'installation ou de la cour, selon le cas, pendant la période d'entreposage qu'exige l'article 69.

(4) Le paragraphe (6) s'applique à toute installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui remplit les conditions suivantes :

- a) elle a été construite conformément aux critères relatifs aux dimensions des installations d'entreposage d'éléments nutritifs figurant dans le programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition de «programme NMAN» au paragraphe 1 (1), de sorte qu'elle puisse contenir pendant la période d'entreposage qu'exige l'article 69 le volume de matières de source agricole anticipé qui est produit;
- b) elle a une surface de plancher maximale de 300 mètres carrés;
- c) au moins 75 pour cent de son périmètre est délimité par des parois d'au moins un mètre de hauteur;
- d) son plancher n'est pas incliné de plus de 1 pour cent, si elle a été construite après le 30 septembre 2003;
- e) elle sert à entreposer des matières contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction;
- f) elle a été construite avec des dispositifs naturels ou travaillés à même de détourner de celle-ci les eaux qui se trouvent en amont.

(5) Le paragraphe (6) s'applique à une cour visée au paragraphe (2) qui remplit les conditions suivantes :

- a) elle couvre une superficie maximale de 2 000 mètres carrés;
- b) elle ne constitue pas une zone de confinement extérieure permanente;
- c) elle sert à abriter des animaux d'élevage qui produisent du fumier contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction.

(6) Le système de gestion des eaux de ruissellement dont est pourvue une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides visée au paragraphe (4) ou dont est pourvue une cour en béton visée au paragraphe (5) se compose :

- a) soit des éléments énoncés dans au moins une des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (3);
- b) soit d'un obstacle physique accru qui empêche les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface au moyen d'une zone de végétation permanente sans drains qui remplit les conditions suivantes :
 - (i) elle occupe au moins 0,5 mètre de sol,
 - (ii) elle n'est pas située dans les 3 mètres d'un drain agricole souterrain, dans les 100 mètres d'un puits municipal, dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse ou, selon le cas,
 - (A) dans les 90 mètres de tout autre puits, si le système est pour une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs servant à l'entreposage de matières de source non agricole,
 - (B) dans les 30 mètres de tout autre puits, dans tous les autres cas,
 - (iii) elle est pourvue d'une voie d'écoulement mesurant,
 - (A) au moins 150 mètres à partir de l'eau de surface et des entrées des drains, si l'installation ou la cour, selon le cas, reçoit du fumier contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction,
 - (B) au moins 50 mètres à partir de l'eau de surface et des entrées des drains, si l'installation ou la cour, selon le cas, reçoit du fumier contenant au moins 50 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction.

SITES TEMPORAIRES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SUR PLACE

Interdiction d'entreposer des éléments nutritifs liquides

82. Nul ne doit entreposer d'éléments nutritifs liquides sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place.

Emplacement des sites

83. (1) Si des éléments nutritifs sont entreposés sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant plus de 24 heures, l'emplacement du site doit satisfaire aux exigences suivantes :

- 1. La profondeur minimale du sol non consolidé au-dessus de la roche-mère, sous le site et dans un périmètre de trois mètres de celui-ci, doit être de 0,3 mètre.
- 2. La profondeur minimale du sol au-dessus de la nappe phréatique, sous le site et dans un périmètre de trois mètres de celui-ci, doit être de 0,9 mètre.
- 3. Les éléments nutritifs ne doivent pas être entreposés sur des sols dans lesquels les eaux s'infiltrent rapidement, à savoir le groupe hydrologique de sols AA.
- 4. Le site ne doit pas être situé dans une zone qui est inondée une ou plusieurs fois tous les cent ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par un office de protection de la nature ayant compétence sur la zone.
- 5. La pente du site ne doit pas être supérieure à 3 pour cent.
- 6. Le site doit être pourvu d'une voie d'écoulement qui :
 - i. d'une part, se situe à au moins 50 mètres de l'eau de surface ou des entrées des drains les plus rapprochées,
 - ii. d'autre part, se situe à au moins 0,3 mètre au-dessus de la roche-mère.

(2) Si des éléments nutritifs sont entreposés sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant plus de 24 heures, nul ne doit placer le site :

- a) dans les 45 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de six mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 90 mètres de tout autre puits, sauf un puits municipal;
- c) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- d) dans les 200 mètres d'une habitation isolée ou dans les 450 mètres d'une zone résidentielle, si le site sert à l'entreposage de matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux;

- e) dans les 125 mètres d'une habitation isolée ou dans les 250 mètres d'une zone résidentielle, si le site sert à l'entreposage de matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux.

Gestion

84. Le site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place qui est situé sur une unité agricole doit être géré conformément aux critères suivants :

1. L'agriculteur qui reçoit des éléments nutritifs et qui les entrepose sur le site ne peut pas recevoir et entreposer un volume d'éléments nutritifs supérieur à la quantité d'éléments nutritifs qu'il prévoit d'utiliser à des fins de production végétale sur l'unité agricole, selon le plan de gestion des éléments nutritifs des exploitations qui y exercent leurs activités.
2. Les matières de source non agricole entreposées sur le site doivent être utilisées sur l'unité agricole et ne peuvent être transférées à aucune autre unité agricole.
3. Si plusieurs types d'éléments nutritifs sont entreposés sur le site, ceux-ci doivent être gérés conformément aux exigences les plus rigoureuses qui s'appliquent à ceux qui y sont entreposés.
4. Si le site est situé dans une zone pourvue de drains souterrains, un plan d'urgence doit être prévu pour faire face à la présence de liquides contaminés dans les drains.
5. Aucun élément nutritif ne doit être entreposé sur le site pendant une période plus longue que la période maximale prescrite à son égard.
6. Le site peut être utilisé à nouveau l'année suivante si une couverture végétale est rétablie sur au moins 75 pour cent de celui-ci pendant la période qui suit l'enlèvement des éléments nutritifs du site après qu'il cesse d'être utilisé chaque année.

Durée d'entreposage

85. (1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne doit entreposer de matières prescrites sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant une période maximale dépassant :

- a) 10 jours, dans le cas de matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux;
- b) la période fixée conformément au paragraphe (2), dans le cas de matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux.
- c)
- d)

(2) Est fixé conformément aux règles ci-dessous le nombre maximal de jours pendant lesquels des matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux, peuvent être entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place :

1. Déterminer lesquelles des techniques de gestion ou conditions agricoles énoncées à la colonne 2 du tableau du présent paragraphe s'appliquent au site et en choisir une.
2. Si le nombre de jours figurant à la colonne 3 du tableau en regard de la technique de gestion ou condition agricole énoncée à la colonne 2 qui est choisie est positif, l'ajouter au nombre total de jours pendant lesquels le site est disponible aux fins d'entreposage.
3. Si le nombre de jours figurant à la colonne 3 du tableau en regard de la technique de gestion ou condition agricole énoncée à la colonne 2 qui est choisie est négatif, le soustraire du nombre total de jours pendant lesquels le site est disponible aux fins d'entreposage.
4. Un seul nombre pour chacun des points 1 à 10 peut être ajouté ou soustrait en application des dispositions 2 et 3.
5. Le nombre obtenu en appliquant les règles énoncées aux dispositions 1 à 4 est le nombre maximal de jours pendant lesquels des matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux, peuvent être entreposées sur le site, jusqu'à concurrence de 300 jours.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
		Techniques de gestion et conditions agricoles pour les matières entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place	Jours
1.	Pourcentage de matière sèche	Les éléments nutritifs entreposés sur le site ont une teneur en matière sèche de : a) 50 pour cent ou plus; b) 30 pour cent ou plus, mais moins de 50 pour cent; c) 18 pour cent ou plus, mais moins de 30 pour cent.	 +60 +30 +0
2.	Pourcentage d'azote et de phosphore	Le pourcentage d'azote total ajouté au pourcentage de phosphore total, les deux à l'état humide, est de : a) moins de 0,8 pour cent; b) au moins 0,8 pour cent, mais moins de 1,6 pour cent; c) 1,6 pour cent ou plus.	 +60 +30 +0
3.	Emplacement des drains souterrains et de la roche-mère	Aucun drain agricole souterrain ne se trouve à quelque profondeur que ce soit de la surface du sol ou aucune roche-mère ne se trouve en deçà de 0,9 mètre de la surface du sol qui se trouve, selon le cas : a) sous le site; b) dans les 3 mètres du périmètre du site; c) dans les 50 premiers mètres entre la voie d'écoulement et toute eau de surface. Des drains agricoles souterrains se trouvent sous la surface du sol ou une roche-mère se trouve en deçà de 0,9 mètre de la surface du sol qui se trouve, selon le cas : a) sous le site; b) dans les 3 mètres du périmètre du site; c) dans les 50 premiers mètres entre la voie d'écoulement et toute eau de surface.	 +0 -60
4.	Type de sol sous le site	Le site est situé sur un sol appartenant aux groupes hydrologiques de sols suivants au sens du guide de drainage de l'Ontario : B, C ou D. A.	 +30 +0
5.	Périmètre du site	Le bord extérieur du site, à la surface du sol, a un périmètre de : a) moins de 100 mètres; b) 100 mètres ou plus.	 +30 +0
6.	Couvertures et bâches	Le site est recouvert d'une bâche imperméable qui remplit les conditions suivantes : a) elle a été ancrée pour empêcher que le vent ne l'emporte; b) elle a été placée sur le site le même jour que les premières matières; c) elle demeure en place pendant la période d'entreposage entière. Le site n'est recouvert d'aucune bâche imperméable de ce genre.	 +0
7.	Distance jusqu'à l'eau de surface	Le site est pourvu d'une voie d'écoulement qui mesure, jusqu'à l'eau de surface ou l'entrée des drains agricoles souterrains la plus rapprochée : a) 150 mètres ou plus; b) au moins 50 mètres, mais moins de 150 mètres.	 +30 +0
8.	Emplacement du site	Le site est situé sur le même emplacement, ou dans les 125 mètres de celui-ci : a) pas plus qu'une fois tous les trois ans; b) plus qu'une fois tous les trois ans.	 +60 +0
9.	Matières enlevées du site	Le site n'est pas situé sur le même emplacement, ou dans les 125 mètres de celui-ci, plus d'une fois tous les trois ans et les matières qui y sont entreposées en sont enlevées et sont épandues sur un bien-fonds entre le 15 août et le 15 octobre de l'année. La situation visée à la case ci-dessus ne s'applique pas au site.	 +60 +0
10.	Retournage des matières entreposées	Le tas de matières entreposées sur le site satisfait aux conditions suivantes : a) il contient de 25 à 60 pour cent de matière sèche; b) il a un rapport carbone-azote s'établissant entre 20:1 et 40:1;	 +120

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Point		Techniques de gestion et conditions agricoles pour les matières entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place	Jours
		c) il est retourné de sorte que toute la matière mise en tas est déplacée de sa position initiale et mélangée ou inversée chaque semaine pendant les trois premières semaines et une fois par mois par la suite.	
		La situation visée à la case ci-dessus ne s'applique pas au site.	+0

Dossiers

86. L'exploitant tient, relativement à tous les sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place dont il a le contrôle, des dossiers où sont consignés les renseignements suivants :

- la date à laquelle le site a été établi;
- les dates auxquelles le tas de matières a été déplacé, mélangé ou inversé, le cas échéant;
- la date à laquelle les matières ont été enlevées du site;
- un croquis indiquant l'emplacement du site par rapport aux distances de retrait, aux eaux de surface et aux autres sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place;
- un relevé des techniques de gestion et conditions agricoles indiquées à la colonne 2 du tableau du paragraphe 85 (2).

SYSTÈMES DE TRANSFERT D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

Conception et construction

87. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit aménager un système de transfert d'éléments nutritifs liquides dans le cadre des activités de l'exploitation, sauf un système de transfert par le plancher au sens de l'article 88, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- le système est conçu et aménagé conformément au chapitre NSTS-09 du protocole de sélection d'un site et de construction;
- un ingénieur conçoit le système;
- l'aménagement s'effectue sous la supervision d'un ingénieur;
- un ingénieur inspecte l'aménagement à la fin des travaux pour confirmer qu'ils ont été réalisés conformément à la conception.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer des raccords de tuyauterie dans un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités à moins que ceux-ci ne soient installés au moyen de raccords avec joint d'étanchéité spécialement conçus, comme des raccords en T, des sellettes, des capuchons d'extrémité et des coudes, qui sont compatibles avec le matériel de la tuyauterie.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités si le tuyau pénètre dans l'installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides à moins qu'une membrane étanche ou un joint d'étanchéité flexible ne soit installé entre le tuyau et le plancher ou la paroi du réservoir d'entreposage à titre de joint anti-fuite.

(4) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités si l'installation est placée plus haut que le système et qu'il y a risque de refoulement vers la pompe ou le réservoir de vidange à moins que le système ne soit pourvu d'un robinet primaire et d'un robinet secondaire.

Systèmes de transfert par le plancher

88. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«système de transfert par le plancher» Système dans lequel un plancher sert à transférer du fumier liquide. Sont toutefois exclus de la présente définition :

- les parties d'une étable qui sont conçues pour abriter du bétail et non pour capter du fumier liquide;
- les aires situées sous les logettes de vaches laitières;
- les aires renfermant les mangeoires;

d) les planchers situés sous les aires d'accumulation de fumier solide.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit utiliser un plancher pour transférer du fumier liquide dans le cadre des activités de l'exploitation à moins que le plancher ne fasse partie d'un système de transfert par le plancher qui est conforme au présent article.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit aménager un système de transfert par le plancher qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités à moins que celui-ci ne soit conforme au présent article.

(4) Un système de transfert par le plancher doit être doté d'un plancher en béton à même de capter le volume anticipé de liquides produits sur l'unité agricole où est situé le système et de les transférer directement à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides.

PARTIE IX

NORMES D'ÉCHANTILLONNAGE, D'ANALYSE ET DE QUALITÉ ET TAUX D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

89. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«bien-fonds» Bien-fonds utilisé à des fins agricoles, à l'exception des jardins résidentiels. («land»)

«cinq ans» Période comprenant l'année en cours et les quatre années précédentes. («five years»)

«métal réglementé» Métal figurant à la colonne 1 du tableau 1 de la présente partie. («regulated metal»)

«paramètre» Un des éléments suivants :

1. Azote ammoniacal (ammoniac et ammonium).
2. Phosphore assimilable.
3. Potassium disponible.
4. *Escherichia coli* (E.coli).
5. Azote organique.
6. Azote des nitrates (nitrate et nitrite).
7. Métal réglementé.
- 7.1 pH de la matière faisant l'objet d'une analyse.
8. pH du sol.
9. Azote kjeldahl total.
10. Phosphore total.
11. Potassium total.
12. Matières solides totales.
13. Matières volatiles. («parameter»)

Modalités d'échantillonnage, d'analyse et de calcul

90. (1) À moins que le présent règlement ne précise autre chose, quiconque est tenu de faire analyser un échantillon relativement à un paramètre visé à la présente partie le fait faire conformément à la présente partie et aux méthodes que précise le protocole d'échantillonnage et d'analyse.

(2) Aux fins d'un calcul à effectuer en application de la présente partie relativement à un échantillon, la personne utilise le résultat d'analyse réel obtenu par celle qui analyse l'échantillon en application de la présente partie, à moins que la personne qui effectue le calcul ne soit autorisée à utiliser des données du programme NMN.

(3) Si la présente partie exige l'établissement d'une moyenne arithmétique ou d'une moyenne géométrique des concentrations, c'est celle établie le plus récemment, selon le cas, qui est utilisée.

MATIÈRES DE SOURCE AGRICOLE

Obligations relatives à l'échantillonnage

91. (1) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, doit, lorsqu'il le prépare et s'il s'agit du premier plan de ce genre :

- a) soit prélever au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le faire analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol;
- b) soit obtenir les données théoriques du programme NMAN relativement à chacun des paramètres visés à l'alinéa a).

(2) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, prélève, lorsqu'il le prépare et s'il ne s'agit pas du premier plan de ce genre, au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le fait analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol.

(3) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, doit, lorsqu'il le prépare :

- a) soit prélever au moins un échantillon des matières et le faire analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont l'azote kjeldahl total, l'azote ammoniacal, le phosphore total, le potassium total et les matières solides totales;
- b) soit obtenir les données théoriques du programme NMAN relativement à chacun des paramètres visés à l'alinéa a), pourvu que le plan soit le premier de ce genre dont se dote l'exploitation ou que le nombre d'animaux d'élevages sur l'unité agricole sur le bien-fonds de laquelle les matières doivent être épandues n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives par année.

Taux maximal d'épandage

92. (1) Quiconque est tenu de prélever des échantillons et de les faire analyser en application de l'article 91 consigne dans le programme NMAN la plus récente concentration établie en application du paragraphe applicable.

(2) Le résultat que donne le programme NMAN en application du paragraphe (1) constitue le taux maximal d'épandage de la matière de source agricole échantillonnée sur le bien-fonds.

(3) La personne consigne le taux dans le plan de gestion des éléments nutritifs.

(4) Un plan de gestion des éléments nutritifs n'entre en vigueur que lorsque la personne qui est tenue de se conformer à l'article 91 et au présent article s'y est conformée.

(5) Nul ne doit épandre de matières de source agricole sur un bien-fonds à un taux dépassant le taux maximal d'épandage prévu pour les matières.

MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

Échantillons de sol

93. (1) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, prélève, lorsqu'il le prépare, au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le fait analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible, les métaux réglementés et le pH du sol.

(2) Dans le cas de métaux réglementés, l'analyse de l'échantillon doit établir la concentration de chacun en milligrammes par kilogramme de matières solides totales, en poids sec.

(3) Un plan de gestion des éléments nutritifs n'entre en vigueur que lorsque la personne qui est tenue de se conformer aux paragraphes (1) et (2) s'y est conformée.

Échantillons de matières

94. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et compte tenu de la fréquence indiquée à l'article 95, quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, doit, avant de les épandre sur un bien-fonds :

- a) d'une part, prélever un échantillon de chaque type de matière indiqué à la colonne 1 du tableau 3 de la présente partie;
- b) d'autre part, faire analyser l'échantillon pour établir la concentration de chaque paramètre indiqué en regard à la colonne 2.

(2) Aucune personne qui, en application du paragraphe (1), est tenue de prélever des échantillons et de les faire analyser ne doit épandre des matières de source non agricole sur un bien-fonds à moins d'avoir prélevé au moins quatre échantillons et de les avoir fait analyser en application de ce paragraphe.

(3) L'analyse de la matière doit établir la concentration de chaque paramètre échantillonné :

- a) en milligrammes de métal par kilogramme de matières solides totales, en poids sec, dans le cas de métaux réglementés contenus dans ses matières sèches biologiques provenant d'égouts ou dans d'autres matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre;
- b) en milligrammes de métal par litre, dans le cas de métaux réglementés contenus dans des matières, sauf les matières sèches biologiques provenant d'égouts, dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre;
- c) en unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec, dans le cas d'E.coli.

(4) Une fois l'analyse terminée, la personne qui l'a fait faire calcule ce qui suit :

- a) la moyenne arithmétique des concentrations, établies à partir des quatre derniers échantillons prélevés au même endroit, de chacun des paramètres que sont l'azote kjeldahl total, l'azote ammoniacal, l'azote des nitrates, les métaux réglementés, le phosphore total, les matières solides totales et les matières volatiles;
- b) la moyenne géométrique des concentrations d'E.coli établies à partir des quatre derniers échantillons prélevés au même endroit.

Fréquence d'échantillonnage

95. (1) Sous réserve du présent article, quiconque est tenu, en application du paragraphe 94 (1), de prélever des échantillons et de les faire analyser le fait conformément, en ce qui a trait à la fréquence, aux exigences de l'approbation accordée relativement aux matières en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, selon le cas, et, à tout le moins, selon les fréquences indiquées à la colonne 3 du tableau 3 de la présente partie en regard du type de matières indiqué à la colonne 1.

(2) Le paragraphe (3) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épandues sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en métaux réglementés selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que les 12 échantillons en question, ou ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, aient une concentration moyenne et deux écarts-types qui ne dépassent pas :

- a) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières doivent être épandues à un taux dépassant 8 tonnes par hectare tous les cinq ans;
- b) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières doivent être épandues à un taux ne dépassant pas 8 tonnes par hectare tous les cinq ans;
- c) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- d) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre.

(3) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en métaux réglementés, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(4) Le paragraphe (5) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épandues sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en E.coli selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que les 12 échantillons en question, ou ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, aient dans tous les cas une moyenne mobile géométrique des concentrations d'E.coli, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), qui ne dépasse pas la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec.

(5) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en E.coli, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(6) Le paragraphe (7) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épandues sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en azote kjeldahl total, en azote ammoniacal, en azote des nitrites et en phosphore total selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que le coefficient

de variation des 12 échantillons en question, ou de ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, soit inférieur à 20 pour cent.

(7) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en azote kjeldahl total, en azote ammoniacal, en azote des nitrites et en phosphore total, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(8) Sous réserve de l'arrêté que prend un directeur en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi, personne n'est tenu, en application du paragraphe 94 (1), de prélever des échantillons et de les faire analyser en vue d'en déterminer la teneur en azote des nitrites si la concentration de cet azote dans la matière est inférieure à 5 pour cent de l'azote kjeldahl total.

(9) L'arrêté que prend un directeur en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi peut rétablir la fréquence indiquée au paragraphe (1) selon laquelle il faut prélever des échantillons en vue d'en déterminer la teneur en azote des nitrites et les faire analyser.

(10) La fréquence indiquée à la colonne 4 du tableau 3 selon laquelle il faut prélever des échantillons et les faire analyser est annulée et celle indiquée au paragraphe (1) aux mêmes fins est rétablie immédiatement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) s'il s'agit de métaux réglementés, la concentration maximale de métal dans des matières sèches biologiques provenant d'égouts dépasse celle indiquée à la colonne 2 du tableau 1 en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1 ou la concentration maximale de métal dans d'autres matières dépasse celle indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1;
- b) s'il s'agit d'E.coli, la moyenne géométrique des concentrations d'E.coli, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), dépasse la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec;
- c) s'il s'agit d'azote kjeldahl total, d'azote ammoniacal, d'azote des nitrites et de phosphore total, le coefficient de variation des 12 échantillons précédents, ou de ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, est de 20 pour cent ou plus.

Taux maximal d'épandage

96. (1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, doit, avant que celles-ci ne soient épandues, calculer le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds en consignand dans le programme NMAN :

- a) d'une part, la concentration de phosphore assimilable, de potassium disponible, de métaux réglementés et de pH du sol établie le plus récemment à partir de l'échantillon de sol visé au paragraphe 93 (1);
- b) d'autre part, les concentrations moyennes arithmétiques d'azote kjeldahl total, d'azote ammoniacal, d'azote des nitrites, de métaux réglementés et de phosphore total établies le plus récemment à partir des échantillons de matière visés à l'alinéa 94 (4) a).

(2) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole qui sont des matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds, veille à ce que le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds, en ce qui a trait aux métaux réglementés qu'elles contiennent, ne dépasse pas ce qui suit :

- a) huit tonnes de matières, en poids sec, par hectare de bien-fonds en cinq ans, si aucune concentration d'un métal réglementé dans les matières ne dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 de la présente partie, mais qu'une concentration d'un métal réglementé dans les matières dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1;
- b) 22 tonnes de matières, en poids sec, par hectare de bien-fonds en cinq ans, si aucune concentration d'un métal réglementé dans les matières ne dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1;
- c) l'apport de métal maximal admissible dans le sol du bien-fonds en cinq ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 1 en regard de chaque métal réglementé indiqué à la colonne 1.

(3) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, sauf des matières sèches biologiques provenant d'égouts, veille à ce que le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds, en ce qui a trait aux métaux réglementés qu'elles contiennent, ne dépasse pas l'apport de métal maximal admissible dans le sol du bien-fonds en cinq ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 2 en regard de chaque métal réglementé indiqué à la colonne 1.

(4) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, consigne dans le plan de gestion le taux maximal d'épandage établi en application des paragraphes (1), (2) et (3).

(5) Nul ne doit épandre de matières de source non agricole sur un bien-fonds à un taux qui dépasse le taux maximal d'épandage établi à leur égard en application des paragraphes (1), (2) et (3).

Interdictions d'épandage sur un bien-fonds

97. (0.1) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de telles matières sur les biens-fonds d'un terrain de golf ou sur lesquels du tabac est cultivé.

(1) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de telles matières sur un bien-fonds si, selon le cas :

- a) la concentration d'un métal réglementé indiqué à la colonne 1 du tableau 1 ou 2 de la présente partie dans le sol du bien-fonds dépasse la concentration maximale de métal indiquée en regard à la colonne 5 du tableau applicable, selon qu'il s'agit ou non de matières sèches biologiques provenant d'égouts, respectivement;
- b) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 pour le métal réglementé, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts;
- c) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 en regard du métal indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- d) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du métal indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- e) la concentration du phosphore assimilable dans le sol du bien-fonds, selon le calcul effectué en application du paragraphe 93 (1), dépasse 60 milligrammes de phosphore par litre de sol;
- f) la valeur du pH du sol, telle qu'elle est calculée conformément au protocole d'échantillonnage et d'analyse, est inférieure à six, à moins que les matières ne soient utilisées pour porter cette valeur à plus de six.

(2) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds si la moyenne géométrique établie le plus récemment pour une concentration d'E.coli dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), dépasse la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec.

Interdiction de transfert de matières de source non agricole

98. Si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit transférer une telle matière du site où elle a été produite à une installation de malaxage ou d'entreposage central qui reçoit aussi des matières de source non agricole produites à d'autres sites si, selon le cas :

- a) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans la matière, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse :
 - (i) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 pour le métal réglementé, si la matière est une matière sèche biologique provenant d'égouts,
 - (ii) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 pour le métal réglementé, si la matière n'est pas une matière sèche biologique provenant d'égouts et qu'elle renferme moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre,
 - (iii) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 pour le métal réglementé, si la matière n'est pas une matière sèche biologique provenant d'égouts et qu'elle renferme 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- b) la matière n'a pas été assujettie à un des procédés de traitement des agents pathogènes énoncés dans le protocole de gestion des éléments nutritifs, si elle est une matière sèche biologique provenant d'égouts.

TABLEAU 1

**NORMES APPLICABLES AUX MÉTAUX RÉGLEMENTÉS CONTENUS DANS LES MATIÈRES SÈCHES
BIOLOGIQUES PROVENANT D'ÉGOUTS QUI SONT ÉPANDUES SUR UN BIEN-FONDS**

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Métaux réglementés	Concentration maximale de métal dans les matières à épandre, jusqu'à 22 tonnes par hectare tous les cinq ans	Concentration maximale de métal dans les matières à épandre, jusqu'à 8 tonnes par hectare tous les cinq ans	Apport de métal maximal admissible dans le sol recevant des matières de source non agricole	Concentration maximale de métal dans les sols recevant des matières de source non agricole
	(mg / kg de matières solides totales en poids sec)	(mg / kg de matières solides totales en poids sec)	(kg / ha / 5 ans)	(mg / kg de sol, en poids sec)
Arsenic	75	170	1,40	14
Cadmium	20	34	0,27	1,6
Cobalt	150	340	2,70	20
Chrome	1 060	2 800	23,30	120
Cuivre	760	1 700	13,60	100
Mercure	5	11	0,09	0,5
Molybdène	20	94	0,80	4
Nickel	180	420	3,56	32
Plomb	500	1 100	9,00	60
Sélénium	14	34	0,27	1,6
Zinc	1 850	4 200	33,00	220

TABLEAU 2

**NORMES APPLICABLES AUX MÉTAUX RÉGLEMENTÉS CONTENUS DANS DES MATIÈRES, SAUF LES
MATIÈRES SÈCHES BIOLOGIQUES PROVENANT D'ÉGOUTS, QUI SONT ÉPANDUES SUR UN BIEN-FONDS**

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Métaux réglementés	Concentration maximale de métal dans les matières contenant moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre	Concentration maximale de métal dans les matières contenant 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre	Apport de métal maximal admissible dans le sol recevant des matières de source non agricole	Concentration maximale de métal dans les sols recevant des matières de source non agricole
	(mg de métal / l)	(mg / kg de matières solides totales, en poids sec)	(kg / ha / 5 ans)	(mg / kg de sol, en poids sec)
Arsenic	1,70	170	1,40	14
Cadmium	0,34	34	0,27	1,6
Cobalt	3,4	340	2,70	20
Chrome	28	2 800	23,30	120
Cuivre	17	1 700	13,60	100
Mercure	0,11	11	0,09	0,5
Molybdène	0,94	94	0,80	4
Nickel	4,2	420	3,56	32
Plomb	11	1 100	9,00	60
Sélénium	0,34	34	0,27	1,6
Zinc	42	4 200	33,00	220

TABLEAU 3

ÉCHANTILLONNAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE — PARAMÈTRES ET FRÉQUENCES

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type de matière de source non agricole	Paramètres	Fréquence minimale d'échantillonnage	Autre fréquence minimale d'échantillonnage
Matières sèches biologiques provenant d'égouts	1. azote kjeldahl total 2. azote ammoniacal (ammoniac et ammonium) 3. azote des nitrates (nitrate et nitrite) 4. phosphore total 5. matières solides totales 6. matières volatiles 7. métaux réglementés 8. E.coli	Pour les paramètres 1 à 8 de la colonne 2 :	Pour les paramètres 1 à 8 de la colonne 2 :
		a) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée de 45 400 mètres cubes ou moins par jour, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée de 45 400 mètres cubes ou moins par jour, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée supérieure à 45 400 mètres cubes par jour, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée supérieure à 45 400 mètres cubes par jour, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.
Matières autres que des matières sèches biologiques provenant d'égouts	1. azote kjeldahl total 2. azote ammoniacal (ammoniac et ammonium) 3. azote des nitrates (nitrate et nitrite) 4. phosphore total 5. matières solides totales 6. matières volatiles 7. métaux réglementés	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre :	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre :
		a) relativement à des producteurs qui produisent 2 500 tonnes ou moins, en poids sec, de matière par année, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) relativement à des producteurs qui produisent 2 500 tonnes ou moins, en poids sec, de matière par année, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 2 500 tonnes, en poids sec, de matière par année, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 2 500 tonnes, en poids sec, de matière par année, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type de matière de source non agricole	Paramètres	Fréquence minimale d'échantillonnage	Autre fréquence minimale d'échantillonnage
		Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre :	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre :
		a) relativement à des producteurs qui produisent 250 000 mètres cubes ou moins de matière par année, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) relativement à des producteurs qui produisent 250 000 mètres cubes ou moins de matière par année, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 250 000 mètres cubes de matière par année, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 250 000 mètres cubes de matière par année, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.

PARTIE X CERTIFICATS ET PERMIS

CERTIFICATS RELATIFS À LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Pratiques de gestion des éléments nutritifs prescrites

99. Les pratiques de gestion suivantes sont prescrites pour l'application de la présente partie :

1. La préparation d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole, tant dans les cas où le présent règlement exige l'approbation de la stratégie ou du plan que lorsqu'il n'en exige pas l'approbation.
2. La préparation d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole.
3. L'examen d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV.
4. La formation à une pratique de gestion visée à la disposition 1, 2 ou 3.
5. L'exercice d'activités à titre de courtier, si, selon le cas :
 - i. le présent règlement exige que le producteur de l'exploitation de laquelle le courtier reçoit des matières prescrites se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités;
 - ii. le présent règlement exige que l'exploitation à laquelle le courtier transfère les matières se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

Certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles

100. (1) Avant le 30 septembre 2004, nul ne doit préparer de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole dont il n'est pas le propriétaire, l'exploitant ou l'employé à moins d'avoir suivi le cours de formation que précise un directeur sur la préparation de telles stratégies ou de tels plans, ou de posséder d'autres titres de compétence qu'un directeur estime équivalents.

(2) À compter du 30 septembre 2004, nul ne doit préparer de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole dont il n'est pas le propriétaire, l'exploitant ou l'employé à moins de détenir un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article.

(3) Malgré le paragraphe (2), une personne peut préparer une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs, mais seulement afin de le soumettre à l'approbation d'un directeur.

(4) Un directeur délivre un premier certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles;
- d) il a déjà fait approuver par un directeur deux plans au moins de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole et au moins une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole.

(5) Un directeur délivre un certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles.

(6) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles

101. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul propriétaire ou exploitant d'une exploitation agricole, à l'intention de laquelle le présent règlement exige une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs qui soit approuvé, ne doit préparer une telle stratégie ou un tel plan à l'intention de l'exploitation agricole à moins de détenir un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article ou un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100.

(2) Un directeur délivre un premier certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(4) Le premier certificat ou le certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles

102. (1) À compter du 31 décembre 2007, nul propriétaire ou exploitant d'une exploitation agricole, à l'intention de laquelle le présent règlement n'exige pas de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs qui soit approuvé, ne doit préparer une telle stratégie ou un tel plan sauf si, selon le cas :

- a) l'un ou l'autre détient un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article, un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100 ou un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 101;
 - b) dans le cas du propriétaire, il a engagé et chargé de préparer une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention de l'exploitation un chef d'entreprise qui détient un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article, un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100 ou un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 101.
- (2) Un directeur délivre un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :
- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.
- (3) Aucune expiration n'est prévue pour un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles.

Certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles

103. (1) Avant le 30 septembre 2004, nul ne doit préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole à moins d'avoir suivi le cours de formation que précise un directeur sur la préparation de telles stratégies.

(2) À compter du 30 septembre 2004, nul ne doit préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole à moins de détenir un certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles délivré en vertu du présent article.

(3) Un directeur délivre un premier certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
 - c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles.
- (4) Un directeur délivre un certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :
- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
 - c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles.
- (5) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat d'examineur

104. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit examiner de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV à moins de détenir un certificat d'examineur délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un employé du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation ou du ministère de l'Environnement qui est nommé pour examiner les stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs en application de la partie IV.

(2) Un directeur délivre un premier certificat d'examineur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100;

- c) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur l'examen de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
 - d) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur l'examen de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV;
 - e) il a déjà fait approuver par le directeur au moins dix stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs ou toute combinaison de telles stratégies et de tels plans.
- (3) Un directeur délivre un certificat subséquent d'examineur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :
- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'examineur qu'un directeur n'a pas annulé;
 - c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur l'examen de stratégies et plans de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV.
- (4) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'examineur expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de formateur

105. (1) À compter du 31 décembre 2006, nul ne doit offrir une formation à l'une des pratiques de gestion des éléments nutritifs visées à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 99 à moins de détenir un certificat de formateur délivré en vertu du présent article.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux employés du ministère qui sont nommés pour offrir une formation à l'une des pratiques de gestion des éléments nutritifs visées à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 99.

(3) Un directeur délivre un premier certificat de formateur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un certificat d'examineur délivré en vertu de l'article 104;
- c) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- d) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV.

(4) Un directeur délivre un certificat subséquent de formateur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de formateur qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV.

(5) Le premier certificat ou le certificat subséquent de formateur expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de courtier

106. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit agir à titre de courtier dans une transaction visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un certificat de courtier délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à une transaction si, selon le cas :

- a) le présent règlement exige que le producteur de l'exploitation de laquelle le courtier dans la transaction reçoit des matières prescrites se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités;
- b) le présent règlement exige que l'exploitation à laquelle le courtier dans la transaction transfère les matières se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier certificat de courtier au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours de formation comme courtier que précise le directeur ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un certificat subséquent de courtier au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de courtier qu'un directeur n'a pas annulé;
 - c) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours de formation comme courtier que précise le directeur.
- (4) Le premier certificat ou le certificat subséquent de courtier expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

PERMIS

Permis d'épandage commercial de matières prescrites

107. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit procéder à l'épandage commercial de matières prescrites sur les biens-fonds de l'unité agricole visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un permis d'épandage commercial de matières prescrites délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à l'unité agricole dont le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole qui épand des matières sur le bien-fonds de l'unité agricole dans le cadre de ses activités se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier permis d'épandage commercial de matières prescrites au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage commercial de matières prescrites sur des biens-fonds ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) il détient un premier permis ou un permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage commercial de matières prescrites sur des biens-fonds.

(4) Le premier permis ou le permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs

108. (1) À compter du 31 décembre 2006, nul ne doit épandre de matières renfermant des éléments nutritifs sur un bien-fonds dans le cadre des activités de l'exploitation agricole visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à une exploitation agricole dont la personne visée à ce paragraphe n'est ni le propriétaire, ni l'exploitant, ni l'employé et dont le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) il détient un premier permis ou un permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds.

(4) Le premier permis ou le permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Annulations des certificats et des permis

109. (1) Un directeur peut, sur avis écrit, modifier ou annuler un certificat ou un permis délivré en vertu de la présente partie si :

- a) d'une part, le titulaire du certificat ou du permis, selon le cas, contrevient à la Loi ou aux règlements ou, de l'avis du directeur, a fait preuve d'incompétence ou de mauvaise foi dans l'exercice de l'activité à l'égard de laquelle le certificat ou permis est délivré;
- b) d'autre part, le directeur a donné au titulaire du certificat ou du permis, selon le cas, un préavis écrit d'au moins 15 jours de son intention de modifier ou d'annuler le certificat ou le permis.

(2) Le préavis donné en application de l'alinéa (1) b) doit indiquer les motifs à l'appui de l'intention du directeur.

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) qui modifie ou annule un certificat ou un permis doit indiquer les motifs de la modification ou de l'annulation et énoncer la procédure d'appel prévue à l'article 9 de la Loi.

PARTIE XI
DOSSIERS

Conservation de dossiers obligatoire

110. (1) Chaque propriétaire ou exploitant d'une exploitation dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs conserve des dossiers détaillés de l'exploitation, notamment les dossiers suivants :

1. Des copies de la stratégie ou du plan de gestion des éléments nutritifs.
2. Le dossier qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs à l'égard de la mise en oeuvre de la stratégie ou du plan de gestion des éléments nutritifs.
3. La caractérisation de site, le cas échéant, qu'exige la partie VIII pour l'unité agricole sur laquelle l'exploitation exerce ses activités.
4. Le rapport annuel de l'exploitation qu'exige le paragraphe (2).

(2) Chaque propriétaire ou exploitant d'une exploitation non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs prépare, dans les 60 jours qui suivent la fin de l'exercice de l'exploitation, un rapport annuel à son sujet renfermant les renseignements qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs et conserve le rapport comme dossier.

Copie de permis

111. Outre les exigences de l'article 110, quiconque détient un certificat ou un permis délivré en vertu de la partie X en conserve une copie à l'endroit où il exerce les activités de son exploitation ou de son entreprise.

Forme des dossiers

112. Quiconque est tenu de conserver des dossiers en application de l'article 110 fait ce qui suit :

- a) il les conserve sur support papier, mécanique, électronique ou autre;
- b) il prend les précautions voulues, adaptées au support utilisé, pour les protéger des risques de falsification ou de modification des renseignements qui y sont consignés;
- c) il prévoit un moyen de rendre les renseignements qu'ils renferment accessibles de manière intelligible et sans risque d'erreurs, dans un délai raisonnable, à quiconque est autorisé par la loi à les examiner.

Lieu et délai de rangement

113. (1) Quiconque est tenu de conserver des dossiers en application de l'article 110 veille à ce qu'ils soient rangés :

- a) à l'endroit où l'exploitation exerce ses activités, à moins qu'il ne soit pas pratique de le faire;
- b) à l'endroit auquel l'exploitant de l'exploitation a accès 24 heures par jour, s'il n'est pas pratique de les ranger à l'endroit où l'exploitation exerce ses activités.

(2) La personne veille à ce que les dossiers soient conservés pendant au moins deux ans à compter du jour où la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs cesse d'être en vigueur.

Numéros d'identification des stratégies et des plans de gestion des éléments nutritifs

114. (1) S'il est nécessaire, pour l'application du présent règlement, de faire la distinction entre deux stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs ou plus, un directeur leur attribue à chacun un numéro d'identification unique et en informe la personne par qui ou pour qui la stratégie ou le plan a été préparé.

(2) Si une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs qui traite d'éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une autre stratégie ou d'un autre plan de gestion des éléments nutritifs aux fins d'utilisation ou d'élimination de certains ou de la totalité des éléments nutritifs, la personne par qui ou pour qui chaque stratégie ou plan a été préparé avise du numéro d'identification qui lui a été attribué en application du paragraphe (1) celle par qui ou pour qui l'autre stratégie ou plan a été préparé. La personne qui est ainsi avisée consigne le numéro dans ses dossiers.

PARTIE XII COMITÉS CONSULTATIFS LOCAUX

Définition

115. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«comité» S'entend d'un comité consultatif local.

Création de comités

116. (1) Le conseil d'une municipalité peut, par règlement municipal, créer un comité chargé d'étudier les questions de gestion des éléments nutritifs soulevées dans la municipalité.

(2) Le conseil nomme les membres du comité, lequel se compose d'au moins cinq personnes.

(3) Les membres du comité sont résidents de la municipalité et le conseil veille à ce qu'ils soient renseignés sur les pratiques de gestion des éléments nutritifs.

(4) La majorité des membres du comité sont des agriculteurs ou des représentants d'une exploitation agricole située dans la municipalité.

(5) Au moins un membre du comité n'est ni un agriculteur ni un représentant d'une exploitation agricole.

(6) Au moins un membre du comité doit être un membre du conseil ou un employé de la municipalité.

Fonctionnement des comités

117. (1) Le conseil de la municipalité qui crée un comité nomme une personne à la présidence et une ou plusieurs personnes à la vice-présidence parmi les membres du comité.

(2) Le comité adopte des règles de procédure visant à faciliter ses activités, lesquelles doivent concorder avec le protocole du comité consultatif local.

(3) Les membres du comité suivent les règles de procédure qui s'appliquent aux activités de celui-ci.

Médiation

118. (1) Un membre d'un comité peut être affecté à la médiation des différends relatifs aux affaires suivantes qui touchent la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds, pourvu que le conseil de la municipalité qui a créé le comité soit convaincu que le membre est au courant des méthodes de médiation :

1. Les affaires qu'un résident de la municipalité signale à cette dernière et qui ne constituent pas une contravention à la Loi, à la *Loi sur la protection de l'environnement*, à la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.

2. Les affaires qui sont signalées au ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation ou au ministre de l'Environnement et que l'un ou l'autre renvoie au comité.

(2) Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministre de l'Environnement peuvent déléguer aux personnes qu'ils autorisent les pouvoirs de renvoi d'affaires à un comité que leur confère la disposition 2 du paragraphe (1).

(3) Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, le ministre de l'Environnement et leurs délégués autorisés peuvent utiliser leur discrétion législative lorsqu'ils renvoient des affaires à un comité.

(4) Le membre d'un comité qui est affecté à la médiation d'une affaire qui fait l'objet d'un différend visé au présent article et qui, soit pour son propre compte ou pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire visée à l'article 2 de la *Loi sur les conflits d'intérêts municipaux*, doit :

a) d'une part, avant de commencer la médiation du différend, déclarer son intérêt et en préciser la nature générale à toutes les parties;

b) d'autre part, ne procéder à la médiation d'une question relative à l'affaire que si toutes les parties y consentent.

(5) Si un directeur ou un agent provincial informe le membre d'un comité qui est affecté à la médiation d'une affaire qui fait l'objet d'un différend visé au présent article que l'affaire constitue une contravention à la Loi, à la *Loi sur la protection de l'environnement*, à la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, le membre suspend la médiation jusqu'à ce que les contraventions alléguées aient été traitées conformément aux dispositions législatives applicables.

(6) Sous réserve des exigences de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée* et d'autres dispositions législatives pertinentes, le membre d'un comité qui est affecté à une médiation en application du présent article le fait en toute discrétion.

(7) Le membre d'un comité qui agit comme médiateur à l'égard d'un différend visé au présent article ne doit donner aux parties au différend ou à leurs représentants aucun conseil qui pourrait être interprété comme un conseil juridique.

(8) Le résultat de la médiation d'un différend visé au présent article ne dégage aucune partie au différend de la responsabilité qu'elle a de se conformer aux exigences de toute loi régissant la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs.

Éducation

119. Les comités ou leurs membres peuvent exercer des activités visant à éduquer les gens sur des affaires qui touchent la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs et, à cette fin, peuvent consulter les représentants du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et du ministère de l'Environnement au sujet de la présentation et du contenu des séminaires éducatifs.

Consultation

120. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les comités ou leurs membres peuvent, dans l'exercice de leurs pouvoirs et de leurs fonctions, consulter les représentants des municipalités qui ont créé les comités sur des questions relatives à la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs, notamment sur des questions touchant le plan du site ou le permis de construire.

(2) Les comités ou leurs membres ne doivent prendre part à aucune démarche d'évaluation, d'approbation ou d'endossement de stratégies ou de plans de gestion des éléments nutritifs.

Rapports à remettre au secrétaire de la municipalité

121. Le règlement municipal de la municipalité qui crée un comité peut exiger du président du comité qu'il fournisse des rapports sur les activités de ce dernier au secrétaire de la municipalité aux moments que précise le règlement.

25/04

ONTARIO REGULATION 155/04

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 2, 2004

Filed: June 3, 2004

Amending O. Reg. 629/94

(Diving Operations)

Note: Ontario Regulation 629/94 has not previously been amended.

1. Clause 2 (2) (a) of Ontario Regulation 629/94 is revoked and the following substituted:

(a) recreational diving, including any diving operation whose purpose is to train people for recreational diving;

2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

METHOD OF GIVING NOTICE TO MINISTRY

3. (1) When this Regulation requires written notice to the Ministry, the notice shall be given,

(a) by delivering it to the Diving Notice Address; or

(b) by sending it by fax using the Diving Notice Fax Number.

(2) When this Regulation requires oral notice to the Ministry, the notice shall be given,

(a) by telephoning the Diving Notice Telephone Number; or

(b) by sending the notice to the Ministry by other electronic means that are acceptable to the Ministry.

(3) The Diving Notice Address, the Diving Notice Fax Number, the Diving Notice Telephone Number and instructions for sending notices in accordance with clause (2) (b) may be obtained from any Director.

3. The Regulation is amended by adding the following section after the heading "DUTIES OF EMPLOYERS, CONSTRUCTORS AND OWNERS":

4.1 (1) In this section,

"Standard" means CSA Standard Z275.4-02 "Competency Standard for Diving Operations".

(2) An employer shall ensure that all persons who participate in a diving operation are trained to a level of competency equal to or exceeding the competency requirement of the Standard that applies to the type of diving operation being participated in.

(3) For the purposes of subsection (2) and despite Clause 1.6 of the Standard, the Standard applies to scientific diving as defined in Clause 2.1 of the Standard.

4. Subsection 23 (4) of the Regulation is amended by striking out "the Ministry of Consumer and Commercial Relations, Technical Standards Division" and substituting "the Technical Standards and Safety Authority".

25/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—06—26

ONTARIO REGULATION 156/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 7, 2004

Filed: June 7, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 4 of Ontario Regulation 385/98 is amended by adding the following:

Mississauga, City of	1.632182	1.408531	1.557727	1.041505							
-------------------------	----------	----------	----------	----------	--	--	--	--	--	--	--

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 7, 2004.

26/04

ONTARIO REGULATION 157/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 7, 2004

Filed: June 7, 2004

Amending O. Reg. 67/04

(Tax Matters — Time Limits for 2004 under Sections 308, 308.1, 310, 311, 314 and 362 of the Act)

Note: Ontario Regulation 67/04 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 67/04 is amended by striking out “May 31, 2004” and substituting “July 30, 2004”.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 7, 2004.

26/04

ONTARIO REGULATION 158/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: June 7, 2004

Filed: June 7, 2004

Amending O. Reg. 68/04

(Deadline for By-law Adopting Optional Classes for 2004 Taxation Year)

Note: Ontario Regulation 68/04 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 68/04 is amended by striking out “May 31, 2004” and substituting “July 30, 2004”.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 7, 2004.

26/04

ONTARIO REGULATION 159/04

made under the

CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: June 9, 2004

Filed: June 10, 2004

Amending O. Reg. 167/95

(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 26.1 of Ontario Regulation 167/95 is revoked and the following substituted:

26.1 The Forest Management Planning Manual prepared by the Ministry under paragraph 1 of subsection 68 (1) of the Act and dated June 2004 is approved.

2. Section 26.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The amendments to the Forest Information Manual set out in the Addendum dated June 2004 are approved.

26/04

ONTARIO REGULATION 160/04

made under the

CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: June 9, 2004

Filed: June 10, 2004

INDEPENDENT FOREST AUDITS**Forest audit**

1. (1) At least once every five years a forest audit shall be conducted for all management units north of the southern boundary of the area referred to in the order entitled "Declaration Order made under the Environmental Assessment Act regarding MNR's Class Environmental Assessment Approval for Forest Management on Crown Lands in Ontario", dated June 25, 2003, that is posted on the Ministry's web site (www.mnr.gov.on.ca).

(2) An audit shall be conducted in accordance with the terms of reference and the timetable established by the Minister for the audit.

(3) The Minister shall review the terms of reference for audits at least once every five years and shall consult the public when carrying out the review.

Notice of audit

2. (1) The Minister shall give notice to the holder of the forest resource licence for the management unit when an audit relating to the management unit is scheduled.

(2) The auditors shall give notice of the audit to the local citizens' committee, First nations whose communities are situated within or adjacent to the management unit scheduled for the audit and members of the public, and shall provide them with a reasonable opportunity to provide information and comments during the conduct of the audit.

Independent auditors

3. (1) An audit shall be carried out by a team of at least three independent auditors working together.

(2) An auditor is not independent if,

(a) the auditor or his or her spouse,

(i) is an employee, agent, partner or associate of the licensee; or

(ii) in the case of a licensee that is a corporation, is a member, director, officer or shareholder, other than through holding an interest in a mutual fund; or

(b) the auditor provided at any time during the period covered by the audit any services that would be the subject of the audit, whether on behalf of the licensee or on behalf of the Crown.

(3) An auditor shall possess the skills, knowledge, experience and professional credentials necessary for the proper conduct of a forest audit.

(4) At least one member of a forest audit team shall be a professional forester under the Act.

Conduct of audit

4. (1) In conducting a forest audit, the auditors shall,

(a) assess to what extent forest management planning activities comply with the Forest Management Planning Manual and the Act;

(b) assess to what extent forest management activities comply with the Act and with the forest management plans, the manuals approved under the Act and the applicable guides;

(c) assess the effectiveness of forest management activities in meeting the forest management objectives set out in the forest management plan, as measured in relation to the criteria established for the audit;

(d) compare the forest management activities carried out with those that were planned;

(e) assess the effectiveness of any action plans implemented to remedy shortcomings revealed by a previous audit; and

(f) review and assess a licensee's compliance with the terms and conditions of the forest resources licence.

(2) An auditor shall not disclose any information obtained in the course of an audit except as is necessary for the purpose of the audit report or, as directed by the Ministry, for other related forest audits.

Audit report

5. (1) On completion of an audit, the auditors shall prepare a final audit report and submit it to the licensee, the Minister and the local citizens' committee, if any.

(2) If requested by the Minister, the auditors shall prepare supplementary audit reports and submit them to the persons mentioned in subsection (1).

(3) An audit report shall state conclusions and provide recommendations based on the evidence identified during the audit, including, where applicable, a recommendation regarding an extension of the term of the licence under subsection 26 (3) of the Act.

(4) The Minister shall lay each audit report before the Legislative Assembly if it is in session and, if the Assembly is not in session, the reports shall be deposited with the Clerk of the Assembly.

(5) The Minister shall ensure that the following is posted on the Ministry's web site (www.mnr.gov.on.ca) as soon as possible after the tabling of an audit report:

1. A notice of the tabling of the report.
2. A notice indicating that an action plan in response to the audit report is available.

26/04

ONTARIO REGULATION 161/04

made under the

VETERINARIANS ACT

Made: May 14, 2004
Approved: June 9, 2004
Filed: June 10, 2004

Amending Reg. 1093 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1093 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 1093 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following heading immediately before section 2:

DEFINITIONS

2. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 3:

LICENCES

3. The Regulation is amended by adding the following section:

3.1 The following classes of licence are established:

1. Restricted licence.
2. General licence.
3. Academic licence.
4. Public service licence.
5. Short-term licence.
6. Educational licence.
7. Postgraduate and resident licence.

4. Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) An applicant whom clause 7 (b) or (c) of the Agreement on Mobility of Veterinarians within Canada dated August 9, 2001 made between the College and its equivalents in the other provinces and territories of Canada recognizes as having satisfied the academic occupational standards for licensing as a general practice licensee is exempt from the requirements set out in paragraphs 1, 3 and 4 of subsection (1) without further examination or assessment.

5. Subsection 7 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) The requirements for the issuing of a public service licence are that,
- (a) the applicant has earned a basic degree from an accredited veterinary school or an acceptable unaccredited veterinary school;
 - (b) the applicant,
 - (i) has obtained a score higher than 1.5 standard deviations below the mean on both parts of the national board examination for veterinary medical licensing of the National Board Examination Committee of the American Veterinary Medical Association, including the clinical competency test, if the applicant took the examinations on or before November 30, 1992,
 - (ii) has obtained a passing mark on both parts of the national board examination for veterinary medical licensing of the National Board Examination Committee of the American Veterinary Medical Association, including the clinical competency test, if the applicant took the examinations after November 30, 1992 but before November 30, 2000, or
 - (iii) has obtained a passing mark on the North American Veterinary Licensing Examination, if the applicant took the examination on or after November 30, 2000;
 - (c) the applicant, after complying with clause (b), has successfully completed the clinical proficiency examination of the National Examining Board of the Canadian Veterinary Medical Association administered through an accredited veterinary school, if the applicant is,
 - (i) a graduate of an accredited veterinary school who has failed either or both parts of the national board examination described in that clause twice or more, or
 - (ii) a graduate of an acceptable unaccredited veterinary school; and
 - (d) the applicant is employed as a veterinarian by the Crown in right of Canada.

6. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 10:

CERTIFICATES OF ACCREDITATION

7. The Table to section 11 of the Regulation is amended by adding the following item:

4.1	Remote area companion animal mobile	Remote Mobile, Remote Mobile Services
-----	-------------------------------------	---------------------------------------

8. Section 13 of the Regulation is amended by adding "a remote area companion animal mobile" after "a companion animal mobile".

9. Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "or spay-neuter clinic" and substituting "spay-neuter clinic or remote area companion animal mobile".

10. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 15:

GENERAL

11. (1) Paragraph 6 of subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

6. Revealing information concerning a client, an animal or any professional service performed for an animal, to any person other than the client or another member treating the animal except,

.

(2) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 7.1 Recommending, referring, ordering or requisitioning laboratory tests, technical procedures or professional services that are not reasonably useful or needed.

(3) Paragraphs 21 and 22 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 21. Failing to dispose of an animal, whether deceased or alive, or a part of it, in accordance with the client's instructions if those instructions are in accordance with accepted veterinary standards and practice.
- 22. Disposing of an animal, whether deceased or alive, or a part of it, by any means that are not in accordance with accepted veterinary standards and practice, if the client does not give instructions regarding such disposal or gives instructions that are not in accordance with accepted veterinary standards and practice.
- 22.1 Failing to dispose of biological, pathological or hazardous wastes in accordance with the requirements of the *Environmental Protection Act* or, if there are no such requirements, in accordance with accepted veterinary standards and practice.

(4) Paragraph 40 of subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding “except if the treatment is done in accordance with subsection 33 (1.1)” at the end.

(5) Paragraph 41 of subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding “except if the treatment is done in accordance with subsection 33 (1.1)” at the end.

(6) Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Despite paragraph 21 of subsection (1), it is not professional misconduct for a member to dispose of a live animal that is not claimed by the client within 10 days of the completion of an in-hospital treatment and convalescence or an ancillary service as defined in Part IV by transferring the animal to an animal shelter or to a third party owner if,

- (a) the client has agreed in writing to the transfer;
- (b) the member has attempted to contact the client at least five times by at least two different methods, such as telephone and mail, and has documented the attempts; and
- (c) the member has attempted to contact any emergency contact person identified by the client.

12. (1) The definitions of “controlled drug” and “narcotic” in subsection 23 (1) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“controlled substance” means a controlled substance as defined in subsection 2 (1) of the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada);

“ketamine” means ketamine and its salts;

“targeted drug” means any substance included in the Benzodiazepines and other Targeted Substances Regulations, SOR/2000-217 made under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada).

(3) The definitions of “drug” and “pharmacist” in subsection 23 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“drug” means any substance or preparation containing any substance,

- (a) manufactured, sold or represented for use in,
 - (i) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder, abnormal physical or mental state or the symptoms thereof, in humans, animals or fowl, or
 - (ii) restoring, correcting or modifying functions in humans, animals or fowl,
- (b) referred to in Schedule C, D or E,
- (c) listed in a publication named by the regulations made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*, or
- (d) named in the regulations made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*,
but does not include,
- (e) any substance or preparation referred to in clause (a), (b) or (c) manufactured, offered for sale or sold as, or as part of, a food, drink or cosmetic,
- (f) any proprietary medicine as defined from time to time by the regulations made under the *Food and Drugs Act* (Canada) that does not contain any substance or preparation containing any substance referred to in Schedule C, D or E, or
- (g) a substance or preparation named in Schedule A or B;

“pharmacist” means a member of the Ontario College of Pharmacists;

(4) Subsection 23 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In this Part, except for sections 29 and 30, a reference to Schedule A, B, C, D or E is a reference to such Schedule established by Ontario Regulation 297/96 made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.

13. Clause 25 (2) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (e) in the case of a controlled substance, ketamine or a targeted drug, the signature of the member who made the purchase.

14. Section 26 of the Regulation is revoked and the following substituted:

26. If a member decides to treat an animal with a drug and either does not dispense it or is asked by the owner for a prescription, the member shall give a written prescription to the owner or offer to give an oral prescription acceptable to the owner to a pharmacist or to another veterinarian in accordance with subsection 33 (1.1).

15. Subsection 27 (4) of the Regulation is amended by striking out "Except for a drug referred to in Schedule G or N or Part I of Schedule F" at the beginning and substituting "Except for a drug marked C1, C2, C3, F1 or N in Schedule E".

16. (1) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) A member who dispenses a controlled substance shall keep a controlled substances register in which is entered,

.

(2) Subsections 28 (2), (3), (4) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A member shall,

(a) protect controlled substances, ketamine and targeted drugs in his or her possession from loss and theft; and

(b) report any loss or theft of controlled substances, ketamine or targeted drugs in his or her possession to,

(i) a police officer immediately, and

(ii) the Minister of Health, Canada, within 10 days of discovering the loss or theft.

(3) A member shall not permit any person, other than another member or an auxiliary acting upon the specific direction of a member, to dispense or have access to the controlled substances, ketamine or targeted drugs in the member's possession.

(4) A member shall ensure that the controlled substances, ketamine and targeted drugs in his or her possession are kept in a locked cabinet designed and constructed to ensure the reasonable security of the drugs.

.

(6) A member shall not prescribe or dispense a controlled substance, ketamine or a targeted drug unless,

(a) the animal for which the controlled substance, ketamine or targeted drug is prescribed or dispensed is an animal under his or her professional treatment; and

(b) the controlled substance, ketamine or targeted drug is required for a condition for which the animal is receiving treatment from the member.

17. Section 29 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) In this section, a reference to Part I or II of Schedule D is a reference to the applicable Part of Schedule D to Regulation 551 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under Part VI of the *Health Disciplines Act*, as that Schedule existed immediately before Ontario Regulation 179/99 made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act* came into force.

18. (1) Subsection 30 (1) of the Regulation is amended by adding "established by Ontario Regulation 297/96 made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*" after "Schedule B".

(2) Section 30 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) In subsections (2) and (3), a reference to Part II or III of Schedule B is a reference to the applicable Part of Schedule B to Regulation 551 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under Part VI of the *Health Disciplines Act*, as that Schedule existed immediately before Ontario Regulation 179/99 made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act* came into force.

19. (1) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Subsection (1) does not apply to a member who administers or dispenses a drug, other than a controlled substance, ketamine or a targeted drug, pursuant to an oral or written prescription from another member if,

(a) it is not reasonably possible for the client to obtain the drug from the prescribing member or a pharmacy;

(b) it is necessary in the interests of the animal to administer or dispense the drug without the delay that would be associated with returning to the prescribing member;

(c) the member makes a reasonable effort to discuss the matter with the prescribing member;

(d) the member conducts a sufficient assessment of the animal's circumstances, which may not require a physical examination in every case, to ascertain that it is unlikely that there has been a material change in the circumstances since the prescription was given;

(e) the quantity of the drug dispensed is no more than would reasonably enable the client to return to the prescribing member for future prescriptions or quantities of the drug; and

(f) the member makes a written record of the transaction as otherwise required by this Regulation.

(2) Clauses 33 (2) (c) and (f) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) send through the mail, except by a form of mail that provides proof of delivery, a controlled substance or a drug referred to in Schedule D or E;
- (f) dispense pharmaceutical product T-61 except if it is for administration by a member or a person who is known to the member to be competent in the humane administration of euthanasia and aware of the advisability of administering sedation to the animal before administering the product and who,
- (i) is an auxiliary of the member acting upon the specific direction of the member, or
 - (ii) is carrying out euthanasia procedures on animals, including wild animals, while,
 - (A) operating, or being employed by a person operating, a pound or research facility within the meaning of the *Animals for Research Act*,
 - (B) being employed by the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals or an affiliate of the Society, or
 - (C) acting as a wildlife custodian within the meaning of section 44 of the *Fish and Wildlife Conservation Act*, 1997.

20. (1) Clause 42 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) from entering into a partnership, association or employment agreement with another member under which the drawings, interest or remuneration of the partners, associates or employees, as the case may be, is related to the amount of fees charged by them; or

(2) Section 42 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (4) Clause (2) (b) does not prevent a member from referring or transferring an animal or a specimen to another veterinarian who is a partner, associate, employer or employee of the member if,

- (a) the animal is seen or the specimen is examined in the same facility by both veterinarians; or
- (b) the member provides a written explanation to the client of the member's relationship to the other veterinarian, if the animal is seen or the specimen is examined in a different facility.

- (5) Clause (2) (b) does not prevent a member from referring or transferring an animal or a specimen to a corporation or other business entity from which the member receives a benefit, by reason only that the member or a related person has an interest in the corporation or other business entity, if,

- (a) the member provides a written explanation to the client of the member's or related person's interest in the corporation or other business entity;
- (b) the member provides written notice to the client that, if the client chooses another service provider, the client's choice will not affect the client's ability to obtain services from the member unless the choice would result in the care provided to the animal being unco-ordinated;
- (c) in the case of laboratory testing or radiological or other technical procedures, the member provides a written explanation to the client that the member is professionally responsible for the quality of the testing or technical procedures performed for the animal; and
- (d) the member provides the College, upon request, documents demonstrating that the member has complied with clauses (a), (b) and (c).

21. Clause 43 (4) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) an employee of a public, non-profit university or college;

22. Items 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 22 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

9.	Membership fee for short-term licence	250
10.	Membership fee for educational licence	125 for six months
11.	Membership fee for postgraduate and resident licence	675 per year
12.	Membership fee for all other licences (restricted, general, academic, public service)	675 per year

13.	Initial annual membership fee if licence is issued between April 1 and June 30	507
14.	Initial annual membership fee if licence is issued between July 1 and September 30	338
15.	Initial annual membership fee if licence is issued between October 1 and December 31	169
22.	Fee for the inspection of a companion animal mobile, a remote area companion animal mobile, a food-producing animal mobile, an equine mobile or an equine emergency mobile	60 plus inspection administration fee for one mobile

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF VETERINARIANS OF ONTARIO:

MELODY MASON
President

BARBARA E. LESLIE
Registrar

Date made: May 14, 2004.

I certify that I have approved this Regulation.

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date approved: May 20, 2004.

26/04

ONTARIO REGULATION 162/04

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: June 9, 2004
Filed: June 10, 2004

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 4.2

Employment Standards Act, 2000

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to post materials	subsection 2 (1)
2.	Fail to post translated materials	subsection 2 (3)
3.	Fail to pay wages on regular pay day	subsection 11 (1)
4.	Fail to pay wages within time allowed after employment ends	subsection 11 (5)
5.	Fail to give wage statement	subsection 12 (1)
6.	Fail to give wage statement within time allowed after employment ends	section 12.1
7.	Improperly withhold or deduct from wages	subsection 13 (1)
8.	Fail to make records	subsection 15 (1)
9.	Fail to maintain homeworker register	subsection 15 (2)
10.	Fail to retain records	subsection 15 (5)
11.	Fail to retain documents	subsection 15 (7)
12.	Fail to make vacation records	subsection 15.1 (1)
13.	Fail to retain vacation records	subsection 15.1 (5)
14.	Fail to keep records readily available	section 16
15.	Require or permit hours of work to exceed limits	subsection 17 (1)
16.	Fail to give 11 hours free from work in day	subsection 18 (1)
17.	Fail to give 8 hours free from work between shifts	subsection 18 (3)
18.	Fail to give weekly or bi-weekly period free from work	subsection 18 (4)
19.	Fail to give eating period	subsection 20 (1)
20.	Fail to pay overtime pay	subsection 22 (1)
21.	Fail to pay overtime pay — employment ended before time off in lieu taken	subsection 22 (8)
22.	Fail to pay minimum wage	subsection 23 (1)
23.	Fail to give day off with public holiday pay — day ordinarily a working day	subsection 26 (1)
24.	Fail to pay regular pay, give substitute day off with public holiday pay or pay premium pay plus public holiday pay — employee agreed to work — day ordinarily a working day	subsection 27 (2)
25.	Fail to pay regular pay, give substitute day off with public holiday pay or pay premium pay plus public holiday pay — employee required to work — day ordinarily a working day	subsection 28 (2)
26.	Fail to give substitute day off with public holiday pay — day not ordinarily a working day	subsection 29 (1)
27.	Fail to pay public holiday pay — employee agreed to public holiday pay in lieu of substitute day — day not ordinarily a working day	subsection 29 (3)
28.	Fail to pay regular pay, give substitute day off with public holiday pay or pay premium pay plus public holiday pay — employee agreed to work — day not ordinarily a working day	subsection 30 (2)
29.	Fail to pay public holiday pay — employment ended before substitute day	section 32
30.	Fail to give vacation time	subsection 33 (1)
31.	Fail to give vacation time — stub period	subsection 34 (2)
32.	Fail to pay vacation pay	section 35.2
33.	Fail to pay vacation pay accrued when employment ends	section 38
34.	Fail to give vacation statement	subsection 41.1 (1)
35.	Fail to give notice of termination or pay in lieu of notice	section 54
36.	Fail to pay severance pay	section 64
37.	Fail to pay into trust — non-union employee elects to retain recall rights	subsection 67 (6)
38.	Fail to produce records or provide assistance	subsection 91 (8)
39.	Fail to post notice	section 93

SCHEDULE 4.3

Ontario Regulation 285/01 made under the *Employment Standards Act, 2000*

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to advise homeworker of type of work or basis for payment in writing	subsection 12 (1)
2.	Fail to advise homeworker of completion deadline in writing	subsection 12 (2)
3.	Fail to pay residential care worker minimum amount	section 20
4.	Fail to provide free time to residential care worker	subsection 21 (1)
5.	Fail to add to free time or pay one and one-half times regular rate — residential care worker consented to work during free hour	subsection 21 (2)
6.	Fail to pay elect to work employee one and one-half times regular rate for work on public holiday	section 29

SCHEDULE 4.4

Ontario Regulation 291/01 made under the *Employment Standards Act, 2000*

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to pay — employee deemed to have worked 4 hours	section 3
2.	Require or allow work at prohibited time	subsection 5 (1)
3.	Require or allow work in excess of daily limit or on Saturday or Sunday — employee not a homeworker	subsection 11 (1)
4.	Require or allow work in excess of weekly limit — homeworker	subsection 11 (2)
5.	Allow work in excess of 60 hours in week where written agreement	subsection 11 (4)
6.	Fail to give paid break — special rate work at end of day	subsection 12 (1)
7.	Fail to give eating period — special rate work on Saturday or Sunday	subsection 12 (3)
8.	Fail to pay special rate work	section 13
9.	Fail to give vacation	subsection 15 (1)
10.	Fail to pay vacation pay	subsection 16 (1)
11.	Fail to pay year-end vacation payment	subsection 17 (1)
12.	Fail to pay industry holiday pay	subsection 18 (1)
13.	Fail to pay industry holiday pay plus special rate — employee required to work on Victoria Day or Canada Day	subsection 19 (3)
14.	Fail to give substitute day for Victoria Day or Canada Day — employee agreed to work	subsection 19 (4)

26/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—07—03

ONTARIO REGULATION 163/04

made under the

MILK ACT

Made: June 10, 2004

Filed: June 17, 2004

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990

(Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking)

Note: Regulation 753 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“nutrient content claim” means a nutrient content claim that may be made in accordance with article B.01.503 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada);

“omega-3 polyunsaturated fatty acids” means “omega-3 polyunsaturated fatty acids” as defined in article B.01.001 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

2. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “milk beverage” and substituting “a milk beverage described in paragraph 3 of section 4”.

3. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The following products are designated as milk products:

1. Products that are processed from milk or a component of milk in any form and that contain no oil or fat other than milk-fat.
2. Products, other than milk beverages, if the products are processed from milk or a component of milk in any form and contain,
 - i. no more than 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat when contained in a flavouring agent, and
 - ii. no fat or oil other than milk-fat, except for the oil or fat mentioned in subparagraph i.
3. A milk beverage that contains,
 - i. no more than 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat when contained in a flavouring agent,
 - ii. in addition to the oil or fat mentioned in subparagraph i, no more than 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat, if the oil or fat contains omega-3 polyunsaturated fatty acids and its inclusion in the milk beverage would allow a person to make a nutrient content claim that the milk beverage is a source of omega-3 polyunsaturated fatty acids, and
 - iii. no fat or oil other than milk-fat, except for the oil or fat mentioned in subparagraph i or ii.

4. Products reprocessed from a product described in paragraph 1, 2 or 3.

4. Clause 5 (2) (g.1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

(g.1) a milk beverage described in paragraph 3 of section 4,

.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: June 10, 2004.

27/04

ONTARIO REGULATION 164/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 17, 2004

Filed: June 18, 2004

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsections 40 (2) and (3) of Ontario Regulation 665/98 are revoked and the following substituted:

(2) A resident licence to hunt deer authorizes the holder to hunt only antlered deer unless the holder also holds a seal authorizing the hunting of antlerless deer.

(3) A farmer's licence to hunt deer authorizes a resident farmer to hunt only antlered deer unless the holder also holds a seal authorizing the hunting of antlerless deer.

2. Section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

42. A non-resident licence to hunt deer authorizes a non-resident to hunt only antlered deer unless the holder also holds a seal authorizing the hunting of antlerless deer.

3. Section 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:

43. (1) Despite subsection 17 (3), a person who holds a licence to hunt deer may kill as many deer as the number of seals the person has been issued if the person does so in accordance with the type of deer, the manner and the area specified on the seal.

(2) One or more seals may be issued for the whole or any part of a wildlife management unit for which there is an open season in Table 5 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

4. Subsections 45 (2) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A person who holds an antlerless deer validation tag or a controlled deer hunt validation tag shall not hunt antlerless deer in a wildlife management unit other than the one specified on the validation tag unless the person also holds a seal authorizing the hunting of antlerless deer in a different area than the one specified on the validation tag.

5. (1) Subsection 46 (1) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out "Despite subsections 40 (1) and (2)" at the beginning and substituting "Despite section 40"; and
- (b) by adding "87E" after "87D".

(2) Subsection 46 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "Despite subsection 40 (1)" at the beginning and substituting "Despite section 40".

27/04

ONTARIO REGULATION 165/04

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 17, 2004

Filed: June 18, 2004

Amending O. Reg. 170/03

(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is amended by adding the following definition:

"food service establishment" means food service premises, as defined in Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Food Premises) under the *Health Protection and Promotion Act*, to which the general public is admitted, other than temporary food service premises that are operated solely in conjunction with an exhibition, fair, carnival, sports meeting or other special or temporary event; ("établissement de restauration")

(2) Clause (a) of the definition of "public facility" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a food service establishment,

2. (1) Clause 8 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "subsections (6) and (7)" at the end and substituting "subsection (6)".

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsection (3)" at the beginning and substituting "Subject to subsections (3) and (4.1)".

(3) Subclause 8 (3) (d) (ii) of the Regulation is amended by striking out "any food premises" and substituting "any food service establishments".

(4) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4.1) Subsection (1) applies to a small municipal non-residential system only if,

- (a) the system does not use electricity and does not serve any building or other structure that uses electricity; or
- (b) the system,
 - (i) does not serve any designated facilities, and

- (ii) does not serve any food service establishments that rely on the system for the supply of potable water that is required by clause 20 (1) (a) of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Food Premises) under the *Health Protection and Promotion Act*.

(4.2) Subsection (4.1) does not apply to a small municipal non-residential system after December 31, 2004.

(5) Subsection 8 (7) of the Regulation is revoked.**3. Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(6) Section 12 of the Act does not apply to a large municipal non-residential system, non-municipal year-round residential system or large non-municipal non-residential system if, pursuant to section 8-7 of Schedule 8, a reference in that Schedule to a certified operator is deemed, with respect to that system, to be a reference to any person.

4. (1) Clause 2-9 (1) (a) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) December 31, 2004, if the system obtains water from a raw water supply that is surface water; or

(2) Subsection 2-10 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The owner of a drinking-water system shall give a notice to the Director in accordance with subsection (2) not later than June 1, 2005 if,

(a) subsection 2-9 (1) applies to the drinking-water system and the system obtains water from a raw water supply that is ground water; or

(b) subsection 2-9 (2) applies to the drinking-water system.

5. Section 16-2 of Schedule 16 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Despite subsection (1), subsection 18 (1) of the Act does not apply to a drinking-water test that is conducted to ensure compliance with corrective action required by paragraph 1 of section 17-4 of Schedule 17 or paragraph 1 of section 18-4 of Schedule 18.

6. Schedule 17 to the Regulation is amended by adding the following section:

Corrective action that requires report under s. 18 of the Act

17-14. If a report is required to be made under section 18 of the Act as a result of a drinking-water test that is a component of corrective action taken with respect to a parameter in accordance with this Schedule, it is not necessary to start the corrective action with respect to that parameter over again, but the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that any remaining components of the corrective action are completed.

7. (1) Sections 18-2, 18-3 and 18-4 of Schedule 18 to the Regulation are revoked and the following substituted:

Improper disinfection

18-2. If a report is required to be made under section 16-4 of Schedule 16 in respect of water that has not been properly disinfected, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Immediately restore the disinfection.
2. Immediately take all reasonable steps to notify all users of water from the system to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use.
3. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Turbidity

18-3. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of turbidity, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Immediately check the drinking-water system's turbidity monitoring equipment and correct any problems that are identified.
2. If no problems are identified under paragraph 1,
 - i. immediately backwash the nearest filter upstream of the location where the sample that gave rise to the report under section 18 of the Act was taken or immediately replace the filter cartridges or filter elements of the nearest filtration equipment upstream of that location, and
 - ii. immediately review other upstream operational processes and correct any faulty processes that are identified.
3. Immediately after taking the steps required by paragraphs 1 and 2, resample and test.
4. If turbidity that exceeds 1.0 Nephelometric Turbidity Units (NTU) is detected under paragraph 3,
 - i. immediately take all reasonable steps to notify all users of water from the system to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use,
 - ii. follow the manufacturer's recommendations for servicing the filtration equipment upstream of the location where the sample that gave rise to the report under section 18 of the Act was taken, and
 - iii. flush the distribution system and any plumbing owned by the owner of the drinking-water system.
5. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Chlorine residual

18-4. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of free chlorine residual, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Immediately flush the distribution system and any plumbing owned by the owner of the drinking-water system or take other steps intended to ensure that a free chlorine residual of at least 0.2 milligrams per litre is quickly achieved at all points in the affected parts of the distribution system and plumbing.
2. If a free chlorine residual of at least 0.2 milligrams per litre cannot be quickly achieved at all points in the affected parts of the distribution system and plumbing, immediately take all reasonable steps to notify all users of water from the system to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use.
3. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

(2) Schedule 18 to the Regulation is amended by adding the following section:

Corrective action that requires report under s. 18 of the Act

18-14. If a report is required to be made under section 18 of the Act as a result of a drinking-water test that is a component of corrective action taken with respect to a parameter in accordance with this Schedule, it is not necessary to start the corrective action with respect to that parameter over again, but the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that any remaining components of the corrective action are completed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 17 juin 2004
déposé le 18 juin 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/03
(Réseaux d'eau potable)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/03 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«établissement de restauration» Lieu qui est un «food service premise», au sens du Règlement 562 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Food Premises) pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, auquel a accès le grand public, sauf s'il est temporaire et est exploité uniquement en rapport avec une exposition, une foire, une fête foraine, une réunion sportive ou une autre manifestation spéciale ou temporaire. («food service establishment»)

(2) L'alinéa a) de la définition de «installation publique» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) les établissements de restauration;

2. (1) L'alinéa 8 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de «au paragraphe (6)» à «aux paragraphes (6) et (7)» à la fin de l'alinéa.

(2) Le paragraphe 8 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Sous réserve des paragraphes (3) et (4.1)» à «Sous réserve du paragraphe (3)» au début du paragraphe.

(3) Le sous-alinéa 8 (3) d) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «aucun établissement de restauration» à «aucun dépôt alimentaire».

(4) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4.1) Le paragraphe (1) ne s'applique à un petit réseau non résidentiel municipal que si, selon le cas :

a) le réseau n'utilise pas d'électricité et ne dessert aucun bâtiment ni aucune autre construction qui en utilise;

b) le réseau :

(i) d'une part, ne dessert aucun établissement désigné,

(ii) d'autre part, ne dessert aucun établissement de restauration qui se fie à lui pour l'alimenter en eau potable, comme l'exige l'alinéa 20 (1) a) du Règlement 562 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Food Premises) pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*.

(4.2) Le paragraphe (4.1) ne s'applique pas à un petit réseau non résidentiel municipal après le 31 décembre 2004.

(5) Le paragraphe 8 (7) du Règlement est abrogé.

3. L'article 8.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) L'article 12 de la Loi ne s'applique ni aux gros réseaux non résidentiels municipaux ni aux réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux ni aux gros réseaux non résidentiels et non municipaux si, par l'effet de l'article 8-7 de l'annexe 8, la mention dans celle-ci d'un exploitant agréé vaut mention, à l'égard du réseau, de n'importe quelle personne.

4. (1) L'alinéa 2-9 (1) a) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) avant le 31 décembre 2004, si le réseau est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface;

(2) Le paragraphe 2-10 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable remet un avis conforme au paragraphe (2) au directeur au plus tard le 1^{er} juin 2005 si, selon le cas :

a) le paragraphe 2-9 (1) s'applique au réseau d'eau potable et que ce dernier est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines;

b) le paragraphe 2-9 (2) s'applique au réseau d'eau potable.

5. L'article 16-2 de l'annexe 16 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Malgré le paragraphe (1), le paragraphe 18 (1) de la Loi ne s'applique pas à une analyse de l'eau potable qui est effectuée aux fins de conformité avec les mesures correctives exigées par la disposition 1 de l'article 17-4 de l'annexe 17 ou la disposition 1 de l'article 18-4 de l'annexe 18.

6. L'annexe 17 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Rapport exigé par l'article 18 de la Loi par suite de la prise d'une mesure corrective

17-14. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport par suite d'une analyse de l'eau potable qui constitue un élément des mesures correctives prises à l'égard d'un paramètre conformément à la présente annexe, il n'est pas nécessaire de reprendre les mesures correctives déjà prises à l'égard de ce paramètre. Toutefois, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient réalisés les éléments restants des mesures correctives.

7. (1) Les articles 18-2, 18-3 et 18-4 de l'annexe 18 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Désinfection non convenable

18-2. Si l'article 16-4 de l'annexe 16 exige que soit fait un rapport à l'égard d'une eau qui n'a pas été convenablement désinfectée, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Reprendre immédiatement la désinfection.
2. Prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
3. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

Turbidité

18-3. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard de la turbidité, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

1. Vérifier immédiatement le matériel de contrôle de la turbidité du réseau et corriger tout problème.
2. Si aucun problème n'est constaté en application de la disposition 1, faire ce qui suit :
 - i. effectuer immédiatement le lavage à contre-courant du filtre le plus rapproché situé en amont de l'endroit où a été prélevé l'échantillon qui a donné lieu au rapport exigé par l'article 18 de la Loi ou remplacer immédiatement les cartouches filtrantes ou les éléments filtrants du matériel de filtration le plus rapproché situé en amont de cet endroit,
 - ii. revoir immédiatement les autres procédés opérationnels utilisés en amont et corriger ceux qui font défaut.
3. Après avoir pris les mesures exigées par les dispositions 1 et 2, prélever immédiatement de nouveaux échantillons et les analyser.
4. Si une turbidité qui dépasse 1,0 unité de turbidité néphélométrique (uTN) est constatée en application de la disposition 3, faire ce qui suit :

- i. prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser,
- ii. suivre les recommandations du fabricant en ce qui a trait à l'entretien du matériel de filtration situé en amont de l'endroit où a été prélevé l'échantillon qui a donné lieu au rapport exigé par l'article 18 de la Loi,
- iii. effectuer la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable.

5. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

Chlore résiduel

18-4. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport à l'égard du chlore résiduel libre, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient prises les mesures correctives suivantes :

- 1. Effectuer immédiatement la vidange du réseau de distribution et de toute installation de plomberie appartenant au propriétaire du réseau d'eau potable ou prendre immédiatement d'autres mesures afin d'obtenir rapidement une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie.
- 2. Si une concentration de chlore résiduel libre d'au moins 0,2 milligramme par litre ne peut pas être obtenue rapidement en tous points des parties touchées du réseau de distribution et de l'installation de plomberie, prendre immédiatement toutes les mesures raisonnables pour aviser l'ensemble des usagers du réseau d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
- 3. Prendre les autres mesures qu'ordonne le médecin-hygiéniste.

(2) L'annexe 18 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Rapport exigé par l'article 18 de la Loi par suite de la prise d'une mesure corrective

18-14. Si l'article 18 de la Loi exige que soit fait un rapport par suite d'une analyse de l'eau potable qui constitue un élément des mesures correctives prises à l'égard d'un paramètre conformément à la présente annexe, il n'est pas nécessaire de reprendre les mesures correctives déjà prises à l'égard de ce paramètre. Toutefois, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce que soient réalisés les éléments restants des mesures correctives.

27/04

ONTARIO REGULATION 166/04

made under the

ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: June 17, 2004

Filed: June 18, 2004

Amending O. Reg. 434/03
(The Taking and Use of Water)

Note: Ontario Regulation 434/03 has not previously been amended.

1. Paragraph 3 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 434/03 is revoked and the following substituted:

- 3. Ready-mix concrete manufacturing, other than ready-mix concrete manufacturing at a portable concrete plant.

27/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—07—10

ONTARIO REGULATION 167/04

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: June 17, 2004

Filed: June 22, 2004

Amending Reg. 774 of R.R.O. 1990

(Ontario Student Loans made before August 1, 2001)

Note: Regulation 774 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“consolidated student loan agreement” means an agreement described in section 8;

(2) The definition of “financial resources” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” wherever it occurs.

(3) Clause (b) of the definition of “full-time employment” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) attending an adult training program at a college of applied arts and technology or a private career college registered under the *Private Career Colleges Act*, while receiving financial assistance from the Government of Canada, and

(4) Clause (a) of the definition of “married student” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(5) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(6) Clause (a) of the definition of “single student” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(7) Clause (c) of the definition of “single student” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(8) The definition of “sole support student” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “a single student, a married student or a student with a same-sex partner” in the portion before clause (a) and substituting “a single student or a married student”,

(b) by striking out “*Immigration Act (Canada)*” in clause (a) and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”, and

(c) by striking out “or same-sex partner” wherever it occurs in clause (c).

(9) The definition of “sponsor” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(10) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “a man and woman” in the portion before clause (a) and substituting “two persons”.

(11) The definition of “student” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“student” means a single student, a married student or a sole support student registered in an approved course of studies in respect of which he or she receives a student loan under the Act;

(12) The definition of “student with a same-sex partner” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(13) Clause 1 (1.1) (b) of the Regulation is amended by striking out “sponsor, spouse or same-sex partner” wherever it occurs and substituting in each case “sponsor or spouse”.

(14) Subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” wherever it occurs and substituting in each case “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(15) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) For the purposes of this Regulation, a borrower enters into a recognized arrangement for debt settlement when any of the following events occurs:

1. A proposal made by the borrower under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)* is approved by a court under that Act.
2. A consumer proposal made by the borrower under Division II of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)* is approved or deemed to be approved by a court under that Act.
3. A consolidation order is made under Part X of the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)* in relation to any debts of the borrower, including any student loans that the borrower may have received under the Act.
4. A document seeking relief has been filed by the borrower under a law in a province or territory in Canada outside of Ontario for the orderly payment of debts, including any student loans that the borrower may have received under the Act.

2. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 1.2 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Every college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
3. The Collège d’Alfred, the Kemptville College and the Ridgetown College.

(2) Paragraphs 2, 3 and 5 of subsection 1.2 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. A private post-secondary educational institution that is authorized under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000* to operate as a university or to offer a program leading to a degree.
3. A private career college registered in Ontario under the *Private Career Colleges Act*.
5. A private career college operating in another jurisdiction that is authorized by that jurisdiction to operate as a private career college or as an analogous type of school.

(3) Subsection 1.2 (3) of the Regulation is revoked.

3. (1) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

6. The period of study for which the student received a student loan ends and the number of weeks in respect of which the student has received student loans during his or her lifetime is equal to or greater than,
 - i. 340 weeks for a student who is enrolled in a program other than a doctoral program, or
 - ii. 400 weeks for a student who is enrolled in a doctoral program.
7. Subject to subsections (2) and (3), the student became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)* or entered into another recognized arrangement for debt settlement and, if the event occurred during a period of study, the period of study ends.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Despite paragraph 7 of subsection (1), a student shall continue to be a student for the purposes of this Regulation after the end of the period of study during which he or she became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)* or entered into another recognized arrangement for debt settlement until such time as is determined under subsection (3) if,

- (a) the student is issued a certificate of loan approval under section 15.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) under the Act; or
 - (b) the student meets the requirements of section 11 or 11.1.
- (3) A student may continue to be a student for the purposes of this Regulation under subsection (2) until the earlier of,
- (a) the day that is,
 - (i) three years after the day the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred, or

- (ii) if the three-year period described in subclause (i) ends during a period of study, the last day of the period of study;
 - (b) the day the student completes the approved course of study he or she was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred; or
 - (c) the day the student ceases to be enrolled in the course of study he or she was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred.
- (4) Paragraph 7 of subsection (1) and subsections (2) and (3) only apply to events described in paragraph 7 of subsection (1) that occurred on or after May 11, 2004.

4. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “consolidated loan agreements relating to such student loans” at the end and substituting “consolidated student loan agreements relating to such student loans and made under section 8”.

5. Sections 3.1, 4, 5, 6 and 7 of the Regulation are revoked.

6. Section 9.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (5) The total principal amount owing on a borrower's student loans in respect of the academic terms that begin during the relevant 12-month period shall not be reduced under this section until,
 - (a) the borrower, his or her spouse, parents or sponsor file with the Canada Revenue Agency an income tax return with respect to the period in question; and
 - (b) the Minister has verified with the Canada Revenue Agency the financial information provided by the borrower, his or her spouse, parents or sponsor in the borrower's application for a certificate of loan approval for that period.
- (6) A borrower who receives a reduction under section 9.4 before the requirements of clauses (5) (a) and (b) are met shall not receive a reduction under this section.
- (7) A borrower who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement shall not be entitled to a reduction under this section in respect of the total principal amount that was owing on the borrower's student loans at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

7. Section 9.2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (6) The total principal amount owing on a borrower's student loans in respect of the academic terms that begin during the relevant 12-month period shall not be reduced under this section until,
 - (a) the borrower, his or her spouse, parents or sponsor file with the Canada Revenue Agency an income tax return with respect to the period in question; and
 - (b) the Minister has verified with the Canada Revenue Agency the financial information provided by the borrower, his or her spouse, parents or sponsor in the borrower's application for a certificate of loan approval for that period.
- (7) A borrower who receives a reduction under section 9.4 before the requirements of clauses (6) (a) and (b) are met shall not receive a reduction under this section.
- (8) A borrower who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement shall not be entitled to a reduction under this section in respect of the total principal amount that was owing on the borrower's student loans at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

8. The Regulation is amended by adding the following sections:

REDUCTIONS IN PRINCIPAL

9.3 (1) An borrower who wishes to have the amount of principal outstanding under a consolidated student loan agreement reduced in accordance with section 9.4 shall submit his or her application for the reduction to the bank to which amounts are owed under the agreement.

(2) The application shall be made on a form approved by the Minister.

9.4 (1) Subject to subsections (2) and (3), a borrower who meets the eligibility criteria set out in subsection (4) is entitled to have the amount of principal outstanding under a consolidated student loan agreement reduced by an amount to be determined in accordance with subsections (5) and (7) if that amount is greater than zero.

(2) A borrower is not entitled to reduce a principal amount outstanding under a consolidated student loan agreement under this section if he or she has previously received three such reductions on principal amounts outstanding on any student loans received by the borrower under the Act.

(3) A borrower is not entitled to a reduction described in subsection (1) unless,

- (a) in the case of a borrower who has not received any previous reductions referred to in subsection (2), it has been at least five years since the borrower was a student; and
- (b) in the case of a borrower who has received a previous reduction referred to in subsection (2), it has been at least one year since the previous reduction was granted.
- (4) A borrower is eligible for a reduction of the principal amount outstanding with respect to a student loan if he or she,
- (a) has entered into a consolidated student loan agreement respecting the loan;
- (b) resides in Canada;
- (c) no longer qualifies under section 12, 12.1 or 12.2 for a suspension from his or her obligation to make payments under the consolidated student loan agreement;
- (d) is not in default on the loan; and
- (e) has not received a student loan under the Act on or after August 1, 2001.
- (5) Subject to subsection (8), the amount of a reduction granted under this section shall be the amount calculated using the following formula:

$$A \times \left(1 - \frac{B}{C}\right)$$

in which,

“A” is the amount of principal outstanding on the student loans received by the borrower under the Act,

“B” is the affordable monthly payment indicated in Column 7 of the Table to this section that it is determined the borrower can afford to make on the total amount of all outstanding Canadian student loans he or she has received, based on the size of the borrower’s family and the borrower’s family income that are indicated in Columns 1 to 6 of the Table, and

“C” is the monthly payment that the borrower actually makes on the total of all amounts outstanding on Canadian student loans that he or she has received or, if the borrower’s loans were not amortized over a 15-year period at a rate of interest equal to that provided for under section 16, the monthly payment he or she would be required to make on those loans if that total were amortized over a 15-year period at a rate of interest equal to that provided for under section 16.

(6) In subsection (5),

“Canadian student loans” includes all student loans received by a borrower under the Act or granted to the borrower by the federal government or by any government of a province or territory in Canada outside Ontario;

“family” includes the borrower, his or her spouse, if any, and any children of the borrower or of his or her spouse, or of both, who are dependent on either of them;

“family income” means the borrower’s gross income from all sources and that of his or her spouse, if any.

(7) The amount of a reduction granted under this section shall not be more than,

(a) \$4,300, in the case of a first reduction under this section; and

(b) \$2,200, in the case of a second or third reduction under this section.

(8) Despite anything in this section, a borrower who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement is not entitled to a reduction under this section of the principal amount of any student loan that was outstanding at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

TABLE
DETERMINATION OF A BORROWER’S AFFORDABLE MONTHLY PAYMENT

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7
Monthly Family Income of a Family of 1	Monthly Family Income of a Family of 2	Monthly Family Income of a Family of 3	Monthly Family Income of a Family of 4	Monthly Family Income of a Family of 5	Monthly Family Income of a Family of 6 or more	Affordable Monthly Payment
\$539.00 or less	\$1,180.00 or less	\$1,396.00 or less	\$1,612.00 or less	\$1,815.00 or less	\$2,012.00 or less	\$14.00
\$539.01 to \$912.00	\$1,180.01 to \$1,486.00	\$1,396.01 to \$1,783.00	\$1,612.01 to \$2,080.00	\$1,815.01 to \$2,371.00	\$2,012.01 to \$2,658.00	\$21.00
\$912.01 to \$1,105.00	\$1,486.01 to \$1,645.00	\$1,783.01 to \$1,984.00	\$2,080.01 to \$2,324.00	\$2,371.01 to \$2,660.00	\$2,658.01 to \$2,994.00	\$29.00
\$1,105.01 to	\$1,645.01 to	\$1,984.01 to	\$2,324.01 to	\$2,660.01 to	\$2,994.01 to	\$36.00

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7
Monthly Family Income of a Family of 1	Monthly Family Income of a Family of 2	Monthly Family Income of a Family of 3	Monthly Family Income of a Family of 4	Monthly Family Income of a Family of 5	Monthly Family Income of a Family of 6 or more	Affordable Monthly Payment
\$1,291.00	\$1,798.00	\$2,178.00	\$2,558.00	\$2,938.00	\$3,318.00	
\$1,291.01 to \$1,399.00	\$1,798.01 to \$1,905.00	\$2,178.01 to \$2,285.00	\$2,558.01 to \$2,623.00	\$2,938.01 to \$3,003.00	\$3,318.01 to \$3,383.00	\$71.00
\$1,399.01 to \$1,506.00	\$1,905.01 to \$2,012.00	\$2,285.01 to \$2,392.00	\$2,623.01 to \$2,668.00	\$3,003.01 to \$3,068.00	\$3,383.01 to \$3,448.00	\$107.00
\$1,506.01 to \$1,613.00	\$2,012.01 to \$2,119.00	\$2,392.01 to \$2,499.00	\$2,668.01 to \$2,753.00	\$3,068.01 to \$3,133.00	\$3,448.01 to \$3,513.00	\$143.00
\$1,613.01 to \$1,720.00	\$2,119.01 to \$2,226.00	\$2,499.01 to \$2,564.00	\$2,753.01 to \$2,818.00	\$3,133.01 to \$3,198.00	\$3,513.01 to \$3,578.00	\$179.00
\$1,720.01 to \$1,827.00	\$2,226.01 to \$2,334.00	\$2,564.01 to \$2,630.00	\$2,818.01 to \$2,884.00	\$3,198.01 to \$3,264.00	\$3,578.01 to \$3,643.00	\$214.00
\$1,827.01 to \$1,934.00	\$2,334.01 to \$2,441.00	\$2,630.01 to \$2,695.00	\$2,884.01 to \$2,949.00	\$3,264.01 to \$3,329.00	\$3,643.01 to \$3,709.00	\$250.00
\$1,934.01 to \$2,041.00	\$2,441.01 to \$2,506.00	\$2,695.01 to \$2,760.00	\$2,949.01 to \$3,014.00	\$3,329.01 to \$3,394.00	\$3,709.01 to \$3,774.00	\$286.00
\$2,041.01 to \$2,148.00	\$2,506.01 to \$2,571.00	\$2,760.01 to \$2,825.00	\$3,014.01 to \$3,079.00	\$3,394.01 to \$3,459.00	\$3,774.01 to \$3,839.00	\$321.00
\$2,148.01 to \$2,256.00	\$2,571.01 to \$2,636.00	\$2,825.01 to \$2,890.00	\$3,079.01 to \$3,144.00	\$3,459.01 to \$3,524.00	\$3,839.01 to \$3,904.00	\$357.00
\$2,256.01 to \$2,363.00	\$2,636.01 to \$2,701.00	\$2,890.01 to \$2,955.00	\$3,144.01 to \$3,209.00	\$3,524.01 to \$3,589.00	\$3,904.01 to \$3,969.00	\$393.00
\$2,363.01 to \$2,470.00	\$2,701.01 to \$2,766.00	\$2,955.01 to \$3,020.00	\$3,209.01 to \$3,274.00	\$3,589.01 to \$3,654.00	\$3,969.01 to \$4,034.00	\$429.00
\$2,470.01 to \$2,535.00	\$2,766.01 to \$2,832.00	\$3,020.01 to \$3,086.00	\$3,274.01 to \$3,340.00	\$3,654.01 to \$3,720.00	\$4,034.01 to \$4,099.00	\$464.00
\$2,535.01 to \$2,600.00	\$2,832.01 to \$2,897.00	\$3,086.01 to \$3,151.00	\$3,340.01 to \$3,405.00	\$3,720.01 to \$3,785.00	\$4,099.01 to \$4,165.00	\$500.00
\$2,600.01 to \$2,665.00	\$2,897.01 to \$2,962.00	\$3,151.01 to \$3,216.00	\$3,405.01 to \$3,470.00	\$3,785.01 to \$3,850.00	\$4,165.01 to \$4,230.00	\$536.00
\$2,665.01 to \$2,730.00	\$2,962.01 to \$3,027.00	\$3,216.01 to \$3,281.00	\$3,470.01 to \$3,535.00	\$3,850.01 to \$3,915.00	\$4,230.01 to \$4,295.00	\$571.00
\$2,730.01 to \$2,795.00	\$3,027.01 to \$3,092.00	\$3,281.01 to \$3,346.00	\$3,535.01 to \$3,600.00	\$3,915.01 to \$3,980.00	\$4,295.01 to \$4,360.00	\$607.00
\$2,795.01 to \$2,861.00	\$3,092.01 to \$3,157.00	\$3,346.01 to \$3,411.00	\$3,600.01 to \$3,665.00	\$3,980.01 to \$4,045.00	\$4,360.01 to \$4,425.00	\$643.00
\$2,861.01 to \$2,926.00	\$3,157.01 to \$3,222.00	\$3,411.01 to \$3,476.00	\$3,665.01 to \$3,730.00	\$4,045.01 to \$4,094.00	\$4,425.01 to \$4,490.00	\$679.00
\$2,926.01 to \$2,991.00	\$3,222.01 to \$3,288.00	\$3,476.01 to \$3,542.00	\$3,730.01 to \$3,796.00	\$4,094.01 to \$4,142.00	\$4,490.01 to \$4,555.00	\$714.00
\$2,991.01 to \$3,056.00	\$3,288.01 to \$3,353.00	\$3,542.01 to \$3,607.00	\$3,796.01 to \$3,861.00	\$4,142.01 to \$4,191.00	\$4,555.01 to \$4,621.00	\$750.00
\$3,056.01 to \$3,121.00	\$3,353.01 to \$3,418.00	\$3,607.01 to \$3,672.00	\$3,861.01 to \$3,926.00	\$4,191.01 to \$4,239.00	\$4,621.01 to \$4,686.00	\$786.00
\$3,121.01 to \$3,186.00	\$3,418.01 to \$3,483.00	\$3,672.01 to \$3,737.00	\$3,926.01 to \$3,991.00	\$4,239.01 to \$4,288.00	\$4,686.01 to \$4,751.00	\$821.00
\$3,186.01 to \$3,251.00	\$3,483.01 to \$3,548.00	\$3,737.01 to \$3,802.00	\$3,991.01 to \$4,056.00	\$4,288.01 to \$4,337.00	\$4,751.01 to \$4,816.00	\$857.00
\$3,251.01 to \$3,317.00	\$3,548.01 to \$3,613.00	\$3,802.01 to \$3,867.00	\$4,056.01 to \$4,121.00	\$4,337.01 to \$4,385.00	\$4,816.01 to \$4,881.00	\$893.00
\$3,317.01 to \$3,382.00	\$3,613.01 to \$3,678.00	\$3,867.01 to \$3,932.00	\$4,121.01 to \$4,186.00	\$4,385.01 to \$4,434.00	\$4,881.01 to \$4,946.00	\$929.00
\$3,382.01 to \$3,447.00	\$3,678.01 to \$3,744.00	\$3,932.01 to \$3,998.00	\$4,186.01 to \$4,235.00	\$4,434.01 to \$4,482.00	\$4,946.01 to \$5,011.00	\$964.00
\$3,447.01 or more	\$3,744.01 or more	\$3,998.01 or more	\$4,235.01 or more	\$4,482.01 or more	\$5,011.01 or more	\$1000.00

9. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “or where the borrower becomes subject to or takes advantage of any law relating to bankruptcy, insolvency or for the relief of debtors”.

(2) Subsection 10 (1.1) of the Regulation is revoked.

(3) Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) When a borrower defaults on his or her obligation to make payments under a consolidated student loan agreement, the Minister may,

- (a) deny the borrower the status of a qualifying student under section 11 or 11.1 during a period of study during which he or she does not receive a student loan;
- (b) refuse a suspension in the obligation to make payments under the consolidated student loan agreement under sections 12 to 12.2; or
- (c) deny the borrower a reduction in the amount of principal outstanding under the consolidated student loan agreement under section 9.1, 9.2 or 9.3.

10. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A borrower shall be deemed to be a student for the purposes of this Regulation during a period of study in respect of which he or she does not receive a student loan if the borrower complies with this section.

(2) Clauses 11 (2) (b), (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (b) that he or she is enrolled at a secondary school within the meaning of the *Education Act* and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1);
- (c) that he or she is enrolled at a designated institution as defined in the *Canada Student Financial Assistance Act* and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1); or
- (d) that he or she is enrolled at an educational institution not described in clause (a), (b) or (c) that is approved by the Minister for the purposes of this section and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1).

(3) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) For the purposes of clause (2) (b), (c) or (d), the minimum course load that a borrower who is enrolled at an institution described in one of those clauses must take in order to be deemed to be a student for the purposes of this Regulation is,

- (a) a course load that is at least 60 per cent of what the institution considers to be a full course load for the borrower's course of study, in the case of an borrower who is not a person with a disability; and
- (b) a course load that is at least 40 per cent of what the institution considers to be a full course load for the borrower's course of study, in the case of an borrower who is a person with a disability.

11. Subsection 11.1 (1) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out "despite subsection 2 (1)" in the portion before clause (a);
- (b) by adding "and" at the end of clause (a); and
- (c) by striking out clauses (b) and (c) and substituting the following:
 - (b) the circumstances that are required in order to obtain a confirmation of enrolment under clause 11 (2) (a), (b), (c) or (d) exist.

12. Section 11.2 of the Regulation is amended by striking out "consolidated loan agreement" wherever it occurs and substituting in each case "consolidated student loan agreement".

13. (1) Clause 12 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "consolidated loan agreement" and substituting "consolidated student loan agreement".

(2) Clause 12 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner" wherever it occurs.

(3) Clause 12 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the first day of the sixth month before the month in which the borrower applied for the suspension; or

(4) Paragraph 2 of subsection 12 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Unless the borrower is disqualified from doing so under subsection (7),

- i. enters into a revised consolidated student loan agreement in which up to three months of any unpaid interest that has accrued up to the effective date has been capitalized, and
- ii. pays any unpaid interest that has accrued up to the effective date and that remains after the capitalization of interest under subparagraph i.

(5) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) A borrower is disqualified from taking advantage of paragraph 2 of subsection (5) when applying for a suspension of payment obligations under a consolidated student loan agreement if he or she took advantage of paragraph 2 of subsection (5) in relation to a previous suspension of payment obligations under a consolidated student loan agreement, whether under the same consolidated student loan agreement or under a previous consolidated student loan agreement.

14. The Regulation is amended by adding the following sections:

12.2 (1) This section applies to a borrower who,

- (a) received student loans, ceased to be a student for the purposes of this Act and entered into a first consolidated student loan agreement;
- (b) was granted one or more suspensions of payment obligations under the first consolidated student loan agreement; and
- (c) received additional student loans, again ceased to be a student for the purposes of this Regulation and entered into a second consolidated student loan agreement.

(2) Despite sections 12 and 12.1, a borrower who did not repay all amounts of principal and interest outstanding under the first consolidated student loan agreement before entering into the second consolidated student loan agreement shall not be entitled to a suspension of payment obligations under the second agreement unless he or she meets the requirements for relief set out in subsection 12 (1) and,

- (a) the cumulative period for which the borrower's payment obligations under a consolidated student loan agreement have been suspended previously, including those suspensions that were granted with respect to payment obligations under the first consolidated student loan agreement, does not exceed 30 months; or
- (b) if the cumulative period of suspension referred to in clause (a) is equal to 30 months, the borrower qualifies for extended relief under subsection 12.1 (1) and it has not been more than 60 months since the day the borrower ceased to be a student for the purposes of this Regulation for the first time.

(3) Despite subsection 12 (7), a borrower may take advantage of paragraph 2 of subsection 12 (5) in relation to a suspension of payment obligations granted under the second consolidated student loan agreement, even though he or she took advantage of that paragraph in relation to a previous suspension granted under the first consolidated student loan agreement, if the borrower repaid all amounts of principal and interest outstanding under the first consolidated student loan agreement before entering into the second consolidated student loan agreement.

(4) A borrower who takes advantage of paragraph 2 of subsection 12 (5) in accordance with subsection (3) in relation to the suspension of payment obligation under the second consolidated student loan agreement may do so no more than once.

(5) This section applies with necessary modifications in any case where the number of times a borrower ceases to be a student for the purposes of this Regulation and subsequently re-enrols in an approved course of study and becomes a student for the purposes of this Regulation once again is two or more.

.
MEDICAL LOAN FORGIVENESS PROGRAM

13.1 (1) A borrower who has a permanent disability may apply to the Minister to terminate his or her obligation to make payments under a consolidated student loan agreement.

(2) The application shall be made on a form approved by the Minister.

13.2 (1) The Minister may terminate a borrower's obligation to make payments under a consolidated student loan agreement if,

- (a) the Minister is satisfied, after considering documents from a physician or other health professional provided by the borrower, that the borrower has a permanent disability that will substantially reduce his or her earning capacity for the borrower's expected lifetime;
- (b) the borrower has entered into a consolidated student loan agreement;
- (c) the borrower resides in Canada;
- (d) subject to subsection (2), the borrower,
 - (i) has been granted suspensions under section 12 from his or her obligation to make payments under the consolidated student loan agreement and the total cumulative period of suspension is equal to 30 months, and
 - (ii) does not qualify for extended relief under section 12.1 or 12.2; and
- (e) in the opinion of the Minister, the borrower is unable to repay his or her student loans without incurring exceptional hardship, taking into account the borrower's assets and liabilities, his or her gross income from all sources, the gross income of his or her spouse, if any, and the obligations of the borrower and his or her spouse, if any, to children who are dependent on either of them.

(2) The Minister may terminate the payment obligations under a consolidated student loan agreement of a borrower who does not meet the requirements of clause (1) (d) if the Minister determines that the obligation to make payments should be terminated, after considering the particular facts and the special circumstances of the borrower.

RESTRICTIONS ON FUTURE ELIGIBILITY FOR BENEFITS IN RESPECT OF STUDENT LOANS

13.3 (1) The Minister may determine that a borrower shall not be eligible, for such period as the Minister may determine, for any of the benefits described in subsection (2) if any of the following circumstances exist:

1. The borrower has not given the Minister all of the information and documents required by the Minister to administer the program of award, grants or student loans which the borrower has received under the Act, including information about the borrower's academic status, financial status or family status during a period of study.
2. The borrower has given the Minister incorrect information relating to a student loan, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
3. The borrower has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(2) A determination under subsection (1) may render a borrower ineligible to receive any of the following types of benefits available under this Regulation with respect to the repayment of the borrower's outstanding student loans:

1. Relief under section 11.2 from the obligation to pay interest on student loans while deemed to be a student under section 11 or 11.1.
2. A suspension in the obligation to make payments under a consolidated student loan agreement under sections 12 to 12.2.
3. A reduction in the amount of principal outstanding on the student loans under section 9.4.
4. The termination of the borrower's obligation to make payments under a consolidated student loan agreement under section 13.2.

(3) Upon making a determination under this section, the Minister shall give the borrower notice of the determination and of the length of the period of ineligibility.

(4) The period of ineligibility begins on the day specified in the notice given and shall be for a period of up to five years as the Minister may determine, subject to subsection (5).

(5) If a determination of ineligibility is made under this section because of the existence of circumstances described in paragraph 1, 2 or 3 of subsection (1), the period of ineligibility shall continue until the later of,

- (a) the end of the period specified by the Minister in the notice; and
- (b) the day the borrower repays all amounts of principal and interest outstanding on student loans previously made to the borrower under the Act and repays to the Minister any of the following amounts that the Minister may require the borrower to repay in the notice of determination:
 - (i) Any awards or grants made to the borrower by the Minister.
 - (ii) The amount of any interest paid by the Minister on behalf of the borrower as a result of an borrower's obligations to pay principal and interest being suspended under section 11.2.
 - (iii) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated student loan agreement granted to the borrower under section 9.1, 9.2 or 9.4.
 - (iv) The amount of any payments that were suspended under section 12, 12.1 or 12.2 and any interest thereon.
 - (v) The amount of any principal and interest outstanding under a consolidated student loan agreement at the time the borrower's payment obligations under the agreement were terminated under section 13.2.

(6) A borrower who is the subject of a determination under subsection (1) shall not receive a reduction under section 9.1 or 9.2 of any amount of principal on student loans outstanding at the time of the determination.

(7) Despite subsection (6), after the period of ineligibility specified by the Minister under subsection (1) has elapsed and after considering the particular facts and the special circumstances of a borrower referred to in subsection (6), the Minister may reduce the principal amount of student loans received by the borrower in accordance with section 9.1 or 9.2.

15. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 8 comes into force on October 31, 2004.

ONTARIO REGULATION 168/04

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: June 17, 2004

Filed: June 22, 2004

Amending O. Reg. 268/01

(Ontario Student Loans made after July 31, 2001)

Note: Ontario Regulation 268/01 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 2 of Ontario Regulation 268/01 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in section 2 of the Regulation is amended by striking out “a man and woman” in the portion before clause (a) and substituting “two persons”.

(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) For the purposes of this Regulation, an individual enters into a recognized arrangement for debt settlement when any of the following events occurs:

1. A proposal made by the individual under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) is approved by a court under that Act.
2. A consumer proposal made by the individual under Division II of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) is approved or deemed to be approved by a court under that Act.
3. A consolidation order is made under Part X of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) in relation to any debts of the individual, including any student loans that the individual may have received under the Act.
4. A document seeking relief has been filed by the individual under a law in a province or territory in Canada outside of Ontario for the orderly payment of debts, including any student loans that the individual may have received under the Act.

2. Subsection 3 (5) of the Regulation is amended by striking out “sections 30 to 34” and substituting “sections 30 to 40.5”.

3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Prerequisites for certificate

5. An individual is eligible to receive a certificate of loan approval only if,

(a) he or she is

- (i) a Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada); or
- (ii) in the case of an individual who is applying for a certificate of loan approval in respect of an approved course of study that begins on or after August 1, 2004, a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada);

(b) he or she meets the residency requirement set out in section 6;

(c) he or she is enrolled in an approved course of study at an approved institution;

(d) he or she is taking at least the minimum required course load for the course of study; and

(e) at the time of the application for the certificate of loan approval, he or she is not ineligible to receive the certificate as a result of a determination made by the Minister under section 42.1.

4. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Residency requirement

6. (1) An individual meets the residency requirements for a certificate of loan approval if, on or before the day the approved course of study in which the individual is enrolled begins, either the individual or one of his or her expected contributors,

(a) has resided in Ontario for a period of at least 12 consecutive months; and

- (b) has not resided in another province or territory in Canada for a period of at least 12 consecutive months since completing the 12-month period of residency in Ontario required under clause (a).

(2) In determining whether an individual or his or her spouse has resided in Ontario or in another province or territory of Canada for 12 consecutive months for the purposes of subsection (1), the time that the individual or spouse spent in full-time studies at a post-secondary institution shall not be included.

(3) Despite subsection (1), an individual who does not meet the residency requirements described in that subsection shall be deemed to meet the residency requirements for the purposes of issuing a certificate of loan approval if,

- (a) neither the individual, nor any of his or her other expected contributors, has resided in any province or territory of Canada other than Ontario for at least 12 consecutive months; and
- (b) the individual is or will be attending an approved institution in Ontario on a full-time basis and, as of the day the application for the certificate of loan approval is made, the individual resides in Ontario.

(4) Subsection (3) applies to an individual only if he or she applies for a certificate of loan approval with respect to a course of study that begins on or after August 1, 2004.

5. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 8 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Every college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.

3. The Collège d'Alfred, the Kemptville College and the Ridgetown College.

(2) Paragraphs 2, 3 and 5 of subsection 8 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. A private post-secondary educational institution that is authorized under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000* to operate as a university or to offer a program leading to a degree.

3. A private career college registered in Ontario under the *Private Career Colleges Act*.

.

5. A private career college operating in another jurisdiction that is authorized by that jurisdiction to operate as a private career college or as an analogous type of school.

(3) Subsection 8 (3) of the Regulation is revoked.

6. (1) Paragraph 2 of section 12 of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” at the end and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(2) Paragraph 3 of section 12 of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.

7. Paragraph 3 of subsection 13 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. The assets of the individual and, if the individual has a spouse, the assets of the spouse.

8. (1) Paragraph 1 of subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “program of study” at the end and substituting “course of study”.

(3) Paragraph 2 of subsection 14 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The individual has not given the Minister all of the information and documents required by the Minister to administer the program of award, grants or student loans which the individual has received under the Act, including information about the individual's academic status, financial status or family status during a period of study.

9. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Restrictions on issuance of certificate

15. (1) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual if the individual has received loans under the Act in respect of previous periods of study totalling more than,

(a) 340 weeks for an individual who is enrolled in a program other than a doctoral program; or

(b) 400 weeks for an individual who is enrolled in a doctoral program.

(2) Despite subsection (1), the Minister may issue a certificate of loan approval to an individual who has received loans under the Act in respect of previous periods of study totalling more than the maximum number of weeks referred to in clause (1) (a) or (b), as the case may be, in order to accommodate an individual who is a person with a disability.

(3) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual who was granted a reduction under section 40.2 of the principal amount outstanding under a consolidated loan agreement respecting a previous period of study and who has not repaid all amounts due under that agreement.

Further restrictions re: bankruptcy

15.1 (1) This section applies with respect to an application for a certificate of loan approval made by an individual who, at any time prior to the day of the application, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement.

(2) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual referred to in subsection (1) who has previously received a student loan under the Act unless the individual otherwise satisfies the requirements of this Regulation for a certificate of loan approval and, at the time of the application,

- (a) there are no amounts of principal or interest outstanding on any student loans previously received by the individual; or
- (b) if the individual was released from the obligation of repaying any student loans previously received by reason of an order of absolute discharge granted under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada), three years have elapsed since the day the order of absolute discharge was made.

(3) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual who became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) and who, at the time of the application for the certificate of loan approval, has not received an order of absolute discharge under that Act unless the individual satisfied the Minister that any student loans made to the individual after a certificate of loan approval is granted to the individual will not be seized to repay the individual's creditors.

(4) Despite subsection (2), the Minister may issue a certificate of loan approval to an individual who was a qualifying student enrolled in an approved course of study at the time an event described in subsection (1) occurred even though the individual does not satisfy the requirements of clause (2) (a) or (b) if,

- (a) the individual continues to be enrolled in the approved course of study in which he or she was enrolled at the time the event occurred;
- (b) the individual otherwise satisfies the requirements of this Regulation for a certificate of loan approval; and
- (c) the certificate of loan approval is issued for a period of study referred to in subsection (5).

(5) The Minister may issue a certificate of loan approval to an individual under subsection (4) for any period of study that begins before the earlier of,

- (a) the day that is three years after the day the event described in subsection (1) occurred;
- (b) the day the individual completes the course of study he or she was enrolled in at the time the event described in subsection (1) occurred; or
- (c) the day the individual ceases to be enrolled in the course of study he or she was enrolled in at the time the event described in subsection (1) occurred.

(6) Subsections (4) and (5) apply with respect to any event described in subsection (1) that occurred on or after May 11, 2004.

10. The definition of "single student" in subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out "spouse, same-sex partner or dependent child" and substituting "spouse or dependent child".

11. (1) Subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out "the service provider" and substituting "the Minister or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section".

(2) Subsection 22 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A material change in circumstances includes,

- (a) a change in the individual's marital or family status;
- (b) a change of address;
- (c) a change in his or her enrolment;
- (d) a change in education costs described in section 11; and
- (e) a change in financial resources described in section 13.

12. The Regulation is amended by adding the following section immediately after section 22:

Change of address

22.1 An individual who enters into a student loan agreement shall promptly notify the service provider or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section of any change of address that occurs after the person ceases to be a qualifying student under section 27 but before the repayment in full of the principal amount of the student loan and of any outstanding interest on that amount.

13. (1) Clauses 24 (2) (b), (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (b) that he or she is enrolled at a secondary school within the meaning of the *Education Act* and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1);
- (c) that he or she is enrolled at a designated institution as defined in the *Canada Student Financial Assistance Act* and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1); or
- (d) that he or she is enrolled at an educational institution not described in clause (a), (b) or (c) that is approved by the Minister for the purposes of this section and that he or she is taking at least the minimum course load required under subsection (2.1).

(2) Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) For the purposes of clause (2) (b), (c) or (d), the minimum course load that an individual who is enrolled at an institution described in one of those clauses must take in order to maintain his or her status as a qualifying student under this section is,

- (a) a course load that is at least 60 per cent of what the institution considers to be a full course load for the individual's course of study, in the case of an individual who is not a person with a disability; and
- (b) a course load that is at least 40 per cent of what the institution considers to be a full course load for the individual's course of study, in the case of an individual who is a person with a disability.

14. Subsection 25 (1) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (a) and by striking out clauses (b) and (c) and substituting the following:

- (b) the circumstances that are required in order to obtain a confirmation of enrolment under clause 24 (2) (a), (b), (c) or (d) exist.

15. (1) Section 27 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 6. The period of study for which the individual received a student loan ends and the number of weeks in respect of which the individual has received student loans during his or her lifetime is equal to or greater than,
 - i. 340 weeks for an individual who is enrolled in a program other than a doctoral program, or
 - ii. 400 weeks for an individual who is enrolled in a doctoral program.
- 7. Subject to subsections (2) and (3), the individual became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into another recognized arrangement for debt settlement and, if the event occurred during a period of study, the period of study ends.

(2) Section 27 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Despite paragraph 7 of subsection (1), an individual shall continue to be a qualifying student after the end of the period of study during which he or she became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into another recognized arrangement for debt settlement until such time as is determined under subsection (3) if,

- (a) the individual is issued a certificate of loan approval under section 15.1; or
- (b) the individual meets the requirements of section 24 or 25.

(3) An individual may continue to be a qualifying student under subsection (2) until the earlier of,

- (a) the day that is,
 - (i) three years after the day the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred, or
 - (ii) if the three year period described in subclause (i) ends during a period of study, the last day of the period of study;
- (b) the day the individual completes the approved course of study he or she was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred; or
- (c) the day the individual ceases to be enrolled in the course of study he or she was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred.

(4) Paragraph 7 of subsection (1) and subsections (2) and (3) only apply to events described in paragraph 7 of subsection (1) that occurred on or after May 11, 2004.

16. Section 29 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) If an individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be a qualifying student or does not provide the lender with a void cheque, a bank account number or with such other information or documents as may be necessary in order to collect payments in accordance with the terms of a consolidated loan agreement, the lender may require a financial institution to make payments on the individual's student loans from an account at the institution that the individual has identified to the lender.

(3) The payments made by a financial institution under subsection (2) shall be made in accordance with the repayment terms set out in the consolidated loan agreement, if any, or, if none, in accordance with the repayment terms established by the lender under subsection (1).

17. The definition of “prime rate” in subsection 30 (3) of the Regulation is amended by striking out “and the Toronto-Dominion Bank” and substituting “and TD Canada Trust”.

18. Subsections 31 (3) and (4) of the Regulation are revoked.

19. (1) The heading immediately before section 33 is revoked and the following substituted:

INITIAL REDUCTION OF PRINCIPAL

(2) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8) Despite subsections (1) and (2), the principal amount of student loans given to an individual for all academic terms that begin during the 12-month period shall not be reduced under this section until,

- (a) the individual and his or her expected contributors file with the Canada Revenue Agency an income tax return with respect to the period in question; and
- (b) the Minister has verified with the Canada Revenue Agency the financial information provided by the individual and his or her expected contributors in the individual's application for a certificate of loan approval for that period.

(9) An individual who receives a reduction under section 40.2 before the requirements of clauses (8) (a) and (b) are met shall not receive a reduction under this section.

(10) An individual who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement shall not be entitled to a reduction under this section of any principal amount of a student loan received by the individual that was outstanding at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

20. (1) Clause 36 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” wherever it occurs.

(2) Section 36 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) An individual who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement is not eligible for a suspension of his or her obligation to make payments respecting any student loans that were outstanding at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

21. (1) Clause 37 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the first day of the sixth month before the month in which the individual applied for the suspension; or

(2) Paragraph 2 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Unless the individual is disqualified from doing so under subsection (4.1),

- i. enters into a revised consolidated loan agreement in which up to three months of any unpaid interest that has accrued up to the effective date has been capitalized, and
- ii. pays any unpaid interest that has accrued up to the effective date and that remains after the capitalization of interest under subparagraph i.

(3) Section 37 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) An individual is disqualified from taking advantage of paragraph 2 of subsection (3) when applying for a suspension of payment obligations under a consolidated loan agreement if he or she took advantage of paragraph 2 of subsection (3) in relation to a previous suspension of payment obligations under a consolidated loan agreement, whether under the same consolidated loan agreement or under a previous consolidated loan agreement.

22. The Regulation is amended by adding the following section:

Where individual returns to school

39.1 (1) This section applies to an individual who,

- (a) receives student loans, ceases to be a qualifying student and enters into a first consolidated loan agreement;
- (b) is granted one or more suspensions of payment obligations under the first consolidated loan agreement; and
- (c) receives additional student loans, again ceases to be a qualifying student and enters into a second consolidated loan agreement.

(2) Despite sections 36 and 39, an individual who does not repay all amounts of principal and interest outstanding under the first consolidated loan agreement before entering into the second consolidated loan agreement shall not be entitled to a

suspension of payment obligations under the second agreement unless he or she meets the requirements for relief set out in subsection 36 (1) and,

- (a) the cumulative period for which the individual's payment obligations under a consolidated loan agreement have been suspended previously, including those suspensions that were granted with respect to payment obligations under the first consolidated loan agreement, does not exceed 30 months; or
- (b) if the cumulative period of suspension referred to in clause (a) is equal to 30 months, the individual qualifies for extended relief under subsection 39 (1) and it has not been more than 60 months since the day the individual ceased to be a qualifying student for the first time.

(3) Despite subsection 37 (4.1), an individual may take advantage of paragraph 2 of subsection 37 (3) in relation to a suspension of payment obligations granted under the second consolidated loan agreement, even though he or she took advantage of that paragraph in relation to a previous suspension granted under the first consolidated loan agreement, if the individual repaid all amounts of principal and interest outstanding under the first consolidated loan agreement before entering into the second consolidated loan agreement.

(4) An individual who takes advantage of paragraph 2 of subsection 37 (3) in accordance with subsection (3) in relation to the suspension of payment obligation under the second consolidated loan agreement may do so no more than once.

(5) This section applies with necessary modifications in any case where the number of times an individual ceases to be a qualifying student and subsequently re-enrols in an approved course of study and becomes a qualifying student once again is two or more.

23. The Regulation is amended by adding the following sections:

SUBSEQUENT REDUCTIONS IN PRINCIPAL

Application for reduction

40.1 (1) An individual who wishes to have the amount of principal outstanding under a consolidated loan agreement reduced in accordance with section 40.2 shall submit his or her application for the reduction to a service provider.

(2) The application shall be made on a form approved by the Minister.

Ontario debt reduction in repayment program

40.2 (1) Subject to subsections (2) and (3), an individual who meets the eligibility criteria set out in subsection (4) is entitled to have the amount of principal outstanding under a consolidated loan agreement reduced by an amount to be determined in accordance with subsections (5) and (7) if that amount is greater than zero.

(2) An individual is not entitled to reduce a principal amount outstanding under a consolidated loan agreement under this section if the individual has previously received three such reductions on principal amounts outstanding on any student loans received by the individual under the Act, including any reductions in a principal amount outstanding under a previous consolidated loan agreement under this Regulation or under a consolidated student loan agreement made under Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001) under the Act.

(3) An individual is not entitled to a reduction described in subsection (1) unless,

- (a) in the case of an individual who has not received any previous reductions referred to in subsection (2), it has been at least five years since the individual was a qualifying student; and
 - (b) in the case of an individual who has received a previous reduction referred to in subsection (2), it has been at least one year since the previous reduction was granted.
- (4) An individual is eligible for a reduction of the principal amount outstanding with respect to a student loan if he or she,
- (a) has entered into a consolidated loan agreement respecting the loan;
 - (b) resides in Canada;
 - (c) no longer qualifies under section 36, 39 or 39.1 for a suspension from his or her obligation to make payments under the consolidated loan agreement; and
 - (d) is not in default on the loan.

(5) Subject to subsection (8), the amount of a reduction granted under this section shall be the amount calculated using the following formula:

$$A \times \left(1 - \frac{B}{C} \right)$$

in which,

“A” is the amount of principal outstanding on the student loans received by the individual under the Act,

“B” is the affordable monthly payment indicated in Column 7 of the Table to this section that it is determined the individual can afford to make on the total amount of all outstanding Canadian student loans he or she has received, based on the size of the individual's family and the individual's family income that are indicated in Columns 1 to 6 of the Table, and

“C” is the monthly payment that the individual actually makes on the total of all amounts outstanding on Canadian student loans that he or she has received or, if the individual's loans were not amortized over a 15-year period at a rate of interest equal to that provided for under section 30, the monthly payment he or she would be required to make on those loans if that total were amortized over a 15-year period at a rate of interest equal to that provided for under section 30.

(6) In subsection (5),

“Canadian student loans” includes all student loans received by an individual under the Act or granted to the individual by the federal government or by any government of a province or territory in Canada outside Ontario;

“family” includes the individual, his or her spouse, if any, and any children of the individual or of his or her spouse, or of both, who are dependent on either of them;

“family income” means the individual's gross income from all sources and that of his or her spouse, if any.

(7) The amount of a reduction granted under this section shall not be more than,

(a) \$4,300, in the case of a first reduction under this section; and

(b) \$2,200, in the case of a second or third reduction under this section.

(8) Despite anything in this section, an individual who, before May 11, 2004, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement is not entitled to a reduction under this section of the principal amount of any student loan that was outstanding at the time the bankruptcy occurred or the arrangement was entered into.

TABLE
DETERMINATION OF AN INDIVIDUAL'S AFFORDABLE MONTHLY PAYMENT

Column 1 Monthly Family Income of a Family of 1	Column 2 Monthly Family Income of a Family of 2	Column 3 Monthly Family Income of a Family of 3	Column 4 Monthly Family Income of a Family of 4	Column 5 Monthly Family Income of a Family of 5	Column 6 Monthly Family Income of a Family of 6 or more	Column 7 Affordable Monthly Payment
\$539.00 or less	\$1,180.00 or less	\$1,396.00 or less	\$1,612.00 or less	\$1,815.00 or less	\$2,012.00 or less	\$14.00
\$539.01 to \$912.00	\$1,180.01 to \$1,486.00	\$1,396.01 to \$1,783.00	\$1,612.01 to \$2,080.00	\$1,815.01 to \$2,371.00	\$2,012.01 to \$2,658.00	\$21.00
\$912.01 to \$1,105.00	\$1,486.01 to \$1,645.00	\$1,783.01 to \$1,984.00	\$2,080.01 to \$2,324.00	\$2,371.01 to \$2,660.00	\$2,658.01 to \$2,994.00	\$29.00
\$1,105.01 to \$1,291.00	\$1,645.01 to \$1,798.00	\$1,984.01 to \$2,178.00	\$2,324.01 to \$2,558.00	\$2,660.01 to \$2,938.00	\$2,994.01 to \$3,318.00	\$36.00
\$1,291.01 to \$1,399.00	\$1,798.01 to \$1,905.00	\$2,178.01 to \$2,285.00	\$2,558.01 to \$2,623.00	\$2,938.01 to \$3,003.00	\$3,318.01 to \$3,383.00	\$71.00
\$1,399.01 to \$1,506.00	\$1,905.01 to \$2,012.00	\$2,285.01 to \$2,392.00	\$2,623.01 to \$2,668.00	\$3,003.01 to \$3,068.00	\$3,383.01 to \$3,448.00	\$107.00
\$1,506.01 to \$1,613.00	\$2,012.01 to \$2,119.00	\$2,392.01 to \$2,499.00	\$2,668.01 to \$2,753.00	\$3,068.01 to \$3,133.00	\$3,448.01 to \$3,513.00	\$143.00
\$1,613.01 to \$1,720.00	\$2,119.01 to \$2,226.00	\$2,499.01 to \$2,564.00	\$2,753.01 to \$2,818.00	\$3,133.01 to \$3,198.00	\$3,513.01 to \$3,578.00	\$179.00
\$1,720.01 to \$1,827.00	\$2,226.01 to \$2,334.00	\$2,564.01 to \$2,630.00	\$2,818.01 to \$2,884.00	\$3,198.01 to \$3,264.00	\$3,578.01 to \$3,643.00	\$214.00
\$1,827.01 to \$1,934.00	\$2,334.01 to \$2,441.00	\$2,630.01 to \$2,695.00	\$2,884.01 to \$2,949.00	\$3,264.01 to \$3,329.00	\$3,643.01 to \$3,709.00	\$250.00
\$1,934.01 to \$2,041.00	\$2,441.01 to \$2,506.00	\$2,695.01 to \$2,760.00	\$2,949.01 to \$3,014.00	\$3,329.01 to \$3,394.00	\$3,709.01 to \$3,774.00	\$286.00
\$2,041.01 to \$2,148.00	\$2,506.01 to \$2,571.00	\$2,760.01 to \$2,825.00	\$3,014.01 to \$3,079.00	\$3,394.01 to \$3,459.00	\$3,774.01 to \$3,839.00	\$321.00
\$2,148.01 to \$2,256.00	\$2,571.01 to \$2,636.00	\$2,825.01 to \$2,890.00	\$3,079.01 to \$3,144.00	\$3,459.01 to \$3,524.00	\$3,839.01 to \$3,904.00	\$357.00
\$2,256.01 to \$2,363.00	\$2,636.01 to \$2,701.00	\$2,890.01 to \$2,955.00	\$3,144.01 to \$3,209.00	\$3,524.01 to \$3,589.00	\$3,904.01 to \$3,969.00	\$393.00
\$2,363.01 to \$2,470.00	\$2,701.01 to \$2,766.00	\$2,955.01 to \$3,020.00	\$3,209.01 to \$3,274.00	\$3,589.01 to \$3,654.00	\$3,969.01 to \$4,034.00	\$429.00
\$2,470.01 to \$2,535.00	\$2,766.01 to \$2,832.00	\$3,020.01 to \$3,086.00	\$3,274.01 to \$3,340.00	\$3,654.01 to \$3,720.00	\$4,034.01 to \$4,099.00	\$464.00

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6	Column 7
Monthly Family Income of a Family of 1	Monthly Family Income of a Family of 2	Monthly Family Income of a Family of 3	Monthly Family Income of a Family of 4	Monthly Family Income of a Family of 5	Monthly Family Income of a Family of 6 or more	Affordable Monthly Payment
\$2,535.01 to \$2,600.00	\$2,832.01 to \$2,897.00	\$3,086.01 to \$3,151.00	\$3,340.01 to \$3,405.00	\$3,720.01 to \$3,785.00	\$4,099.01 to \$4,165.00	\$500.00
\$2,600.01 to \$2,665.00	\$2,897.01 to \$2,962.00	\$3,151.01 to \$3,216.00	\$3,405.01 to \$3,470.00	\$3,785.01 to \$3,850.00	\$4,165.01 to \$4,230.00	\$536.00
\$2,665.01 to \$2,730.00	\$2,962.01 to \$3,027.00	\$3,216.01 to \$3,281.00	\$3,470.01 to \$3,535.00	\$3,850.01 to \$3,915.00	\$4,230.01 to \$4,295.00	\$571.00
\$2,730.01 to \$2,795.00	\$3,027.01 to \$3,092.00	\$3,281.01 to \$3,346.00	\$3,535.01 to \$3,600.00	\$3,915.01 to \$3,980.00	\$4,295.01 to \$4,360.00	\$607.00
\$2,795.01 to \$2,861.00	\$3,092.01 to \$3,157.00	\$3,346.01 to \$3,411.00	\$3,600.01 to \$3,665.00	\$3,980.01 to \$4,045.00	\$4,360.01 to \$4,425.00	\$643.00
\$2,861.01 to \$2,926.00	\$3,157.01 to \$3,222.00	\$3,411.01 to \$3,476.00	\$3,665.01 to \$3,730.00	\$4,045.01 to \$4,094.00	\$4,425.01 to \$4,490.00	\$679.00
\$2,926.01 to \$2,991.00	\$3,222.01 to \$3,288.00	\$3,476.01 to \$3,542.00	\$3,730.01 to \$3,796.00	\$4,094.01 to \$4,142.00	\$4,490.01 to \$4,555.00	\$714.00
\$2,991.01 to \$3,056.00	\$3,288.01 to \$3,353.00	\$3,542.01 to \$3,607.00	\$3,796.01 to \$3,861.00	\$4,142.01 to \$4,191.00	\$4,555.01 to \$4,621.00	\$750.00
\$3,056.01 to \$3,121.00	\$3,353.01 to \$3,418.00	\$3,607.01 to \$3,672.00	\$3,861.01 to \$3,926.00	\$4,191.01 to \$4,239.00	\$4,621.01 to \$4,686.00	\$786.00
\$3,121.01 to \$3,186.00	\$3,418.01 to \$3,483.00	\$3,672.01 to \$3,737.00	\$3,926.01 to \$3,991.00	\$4,239.01 to \$4,288.00	\$4,686.01 to \$4,751.00	\$821.00
\$3,186.01 to \$3,251.00	\$3,483.01 to \$3,548.00	\$3,737.01 to \$3,802.00	\$3,991.01 to \$4,056.00	\$4,288.01 to \$4,337.00	\$4,751.01 to \$4,816.00	\$857.00
\$3,251.01 to \$3,317.00	\$3,548.01 to \$3,613.00	\$3,802.01 to \$3,867.00	\$4,056.01 to \$4,121.00	\$4,337.01 to \$4,385.00	\$4,816.01 to \$4,881.00	\$893.00
\$3,317.01 to \$3,382.00	\$3,613.01 to \$3,678.00	\$3,867.01 to \$3,932.00	\$4,121.01 to \$4,186.00	\$4,385.01 to \$4,434.00	\$4,881.01 to \$4,946.00	\$929.00
\$3,382.01 to \$3,447.00	\$3,678.01 to \$3,744.00	\$3,932.01 to \$3,998.00	\$4,186.01 to \$4,235.00	\$4,434.01 to \$4,482.00	\$4,946.01 to \$5,011.00	\$964.00
\$3,447.01 or more	\$3,744.01 or more	\$3,998.01 or more	\$4,235.01 or more	\$4,482.01 or more	\$5,011.01 or more	\$1000.00

24. The Regulation is amended by adding the following sections:

MEDICAL LOAN FORGIVENESS PROGRAM

Application for medical loan forgiveness

40.3 (1) An individual who has a permanent disability may apply to the Minister to terminate his or her obligation to make payments under a consolidated loan agreement.

(2) The application shall be made on a form approved by the Minister.

Termination of loan payment

40.4 (1) The Minister may terminate an individual's obligation to make payments under a consolidated loan agreement if,

- (a) the Minister is satisfied, after considering documents from a physician or other health professional provided by the individual, that the individual has a permanent disability that will substantially reduce his or her earning capacity for the individual's expected lifetime;
- (b) the individual has entered into a consolidated loan agreement;
- (c) the individual resides in Canada;
- (d) subject to subsection (2), the individual,
 - (i) has been granted suspensions under section 36 from his or her obligation to make payments under the consolidated loan agreement and the total cumulative period of suspension is equal to 30 months, and
 - (ii) does not qualify for extended relief under section 39; and
- (e) in the opinion of the Minister, the individual is unable to repay his or her student loans without incurring exceptional hardship, taking into account the individual's assets and liabilities, his or her gross income from all sources, the gross income of his or her spouse, if any, and the obligations of the individual and his or her spouse, if any, to children who are dependent on either of them.

(2) The Minister may terminate the payment obligations under a consolidated loan agreement of a individual who does not meet the requirements of clause (1) (d) if the Minister determines that the obligation to make payments should be terminated, after considering the particular facts and the special circumstances of the individual.

Limitation on relief

40.5 (1) Despite section 40.4, the Minister shall not terminate an individual's payment obligations under a consolidated loan agreement if the individual's payment obligations under a previous consolidated loan agreement were terminated under section 40.4.

(2) Subsection (1) applies even though the individual meets all the requirements for relief under subsection 40.4 (1).

(3) The Minister may determine that subsection (1) does not apply to an individual, after considering the particular facts and the special circumstances of the individual.

25. (1) Subsection 42 (1) of the Regulation is amended by striking out "the loans are due and payable on the date that is the earlier of the date described in subsection (2) and the following date" in the portion before paragraph 1 and substituting "the loans are due and payable on the following date".

(2) Subsections 42 (2) and (3) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 42 (4) of the Regulation is amended by striking out "the lender make" and substituting "the lender may".

(4) Section 42 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) When an individual defaults on his or her obligation to make payments under a consolidated loan agreement, the Minister may,

- (a) deny the individual the status of a qualifying student under section 24 or 25 or subsection 27 (2) during a period of study during which he or she does not receive a student loan;
- (b) refuse a suspension in the obligation to make payments under the consolidated loan agreement under sections 36 to 39.1; or
- (c) deny the individual a reduction in the amount of principal outstanding under the consolidated loan agreement under section 33 or 40.2.

26. The Regulation is amended by adding the following section:

RESTRICTIONS ON FUTURE ELIGIBILITY FOR STUDENT LOANS AND OTHER BENEFITS UNDER THIS REGULATION

Minister's determination

42.1 (1) The Minister may determine that an individual shall not be eligible, for such period as the Minister may determine, to receive a certificate of loan approval if any of the following circumstances exist:

1. The individual has not given the Minister all of the information and documents required by the Minister to administer the program of award, grants or student loans which the individual has received under the Act, including information about the individual's academic status, financial status or family status during a period of study.
2. The individual has given the Minister incorrect information relating to a student loan, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
3. The individual has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory.
4. The Minister considers, after consulting with the approved institutions at which the individual has been enrolled, that the individual has not made satisfactory progress in a program of study.

(2) If any of the circumstances described in paragraphs 1, 2 or 3 of subsection (1) exist, the Minister may determine that the individual, in addition to being ineligible for a certificate of loan approval, shall, for such period as the Minister may determine, not be eligible for any of the following types of benefits available under this Regulation with respect to the repayment of the individual's outstanding student loans:

1. Retaining the status of a qualifying student under section 24 or 25 or subsection 27 (2) during a period of study during which the individual does not receive a student loan.
2. A suspension in the obligation to make payments under a consolidated loan agreement under sections 36 to 39.1.
3. A reduction in the amount of principal outstanding on the student loans under section 40.2.

4. The termination of the individual's obligation to make payments under a consolidated loan agreement under section 40.4.
- (3) Upon making a determination under this section, the Minister shall give the individual notice of the determination and of the length of the period of ineligibility.
- (4) The period of ineligibility begins on the day specified in the notice given and shall be for a period of up to five years as the Minister may determine, subject to subsection (5).
- (5) If a determination of ineligibility is made under this section because of the existence of circumstances described in paragraph 1, 2 or 3 of subsection (1), the period of ineligibility shall continue until the later of,
- (a) the end of the period specified by the Minister in the notice; and
 - (b) the day the individual repays all amounts of principal and interest outstanding on student loans previously made to the individual under the Act and repays to the Minister any of the following amounts that the Minister may require the individual to repay in the notice of determination:
 - (i) Any awards or grants made to the individual by the Minister.
 - (ii) The amount of any interest paid by the Minister on behalf of the individual as a result of an individual's obligations to pay principal and interest being suspended under section 26.
 - (iii) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated loan agreement granted to the individual under section 33 or 40.2.
 - (iv) The amount of any payments that were suspended under section 36, 39 or 39.1 and any interest thereon.
 - (v) The amount of any principal and interest outstanding under a consolidated loan agreement at the time the individual's payment obligations under the agreement were terminated under section 40.4.
- (6) An individual who is the subject of a determination under subsection (1) shall not receive a reduction under section 33 of any amount of principal on student loans outstanding at the time of the determination.
- (7) Despite subsection (6), after the period of ineligibility specified by the Minister under subsection (1) has elapsed and after considering the particular facts and the special circumstances of an individual referred to in subsection (6), the Minister may reduce the principal amount of student loans received by the individual in accordance with section 33.
- 27. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Section 23 comes into force on October 31, 2004.**

28/04

ONTARIO REGULATION 169/04
made under the
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 23, 2004
Filed: June 24, 2004

Amending O. Reg. 267/03
(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

- 1. (1) Clause (a) of the definition of "NMAN" in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 267/03 is amended by striking out "December 10, 2003" and substituting "June 14, 2004".**
- (2) The definition of "Nutrient Management Protocol" in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out "December 10, 2003" and substituting "June 14, 2004".**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 169/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFSpris le 23 juin 2004
déposé le 24 juin 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 267/03
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 267/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa a) de la définition de «programme NMN» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 267/03 est modifié par substitution de «du 14 juin 2004» à «du 10 décembre 2003».

(2) La définition de «protocole de gestion des éléments nutritifs» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par substitution de «du 14 juin 2004» à «du 10 décembre 2003».

28/04

ONTARIO REGULATION 170/04

made under the

ONTARIO HERITAGE ACTMade: June 23, 2004
Filed: June 24, 2004**DEFINITIONS****Definitions**

1. For the purposes of the Act and the regulations,

“archaeological fieldwork” means any activity carried out on, above or under land or water for the purpose of obtaining and documenting data, recovering artifacts and remains or altering an archaeological site and includes monitoring, assessing, exploring, surveying, recovering and excavating; (“travaux archéologiques sur le terrain”)

“archaeological site” means any property that contains an artifact or any other physical evidence of past human use or activity that is of cultural heritage value or interest; (“site archéologique”)

“artifact” means any object, material or substance that is made, modified, used, deposited or affected by human action and is of cultural heritage value or interest; (“artefact”)

“marine archaeological site” means an archaeological site that is fully or partially submerged or that lies below or partially below the high-water mark of any body of water. (“site archéologique marin”)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 170/04

pris en application de la

LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIOpris le 23 juin 2004
déposé le 24 juin 2004**DÉFINITIONS****Définitions****1.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi et aux règlements.

«artefact» Objet, matériau ou substance façonné, modifié, utilisé, déposé ou transformé par l'action humaine et ayant une valeur ou un caractère sur le plan du patrimoine culturel. («artifact»).

«site archéologique» Bien où se trouvent des artefacts ou autres preuves tangibles d'un usage humain passé ou d'une activité humaine passée qui ont une valeur ou un caractère sur le plan du patrimoine culturel. («archaeological site»)

«site archéologique marin» Site archéologique qui est partiellement ou totalement immergé ou qui se trouve, du moins en partie, sous la ligne des hautes eaux d'une étendue d'eau. («marine archaeological site»)

«travaux archéologiques sur le terrain» Activité exercée à la surface, au-dessous ou au-dessus du sol ou de l'eau en vue d'obtenir et de documenter des données, de récupérer des artefacts et des vestiges ou de modifier un site archéologique, y compris la surveillance, l'évaluation, l'exploration, l'arpentage, la récupération et les fouilles. («archaeological fieldwork»)

28/04

ONTARIO REGULATION 171/04

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997Made: June 23, 2004
Filed: June 25, 2004Amending O. Reg. 134/98
(General)Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.**1.** Subclause 2 (3) (c) (i) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “section 122.6” and substituting “section 122.61”.**2.** Clause 9 (a) of the Regulation is amended by striking out “*Ministry of Colleges and Universities Act*” and substituting “*Ministry of Training, Colleges and Universities Act*”.**3.** Clause 13 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “*Ministry of Colleges and Universities Act*” and substituting “*Ministry of Training, Colleges and Universities Act*”.**4.** Section 41 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**6.** For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,

- i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
- ii. \$40, otherwise.

5. (1) Paragraph 3 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “an applicant or a recipient or a dependant” in the portion before subparagraph i and substituting “a member of the benefit unit”.**(2)** Subsection 44 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

(3) Subsection 44 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. For the month in which an approved health professional confirms that a dependant of the dependant is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

(4) Paragraph 3 of subsection 44 (3) of the Regulation is amended by striking out “an applicant or a recipient or a dependant” in the portion before subparagraph i and substituting “a member of the benefit unit”.

(5) Subsection 44 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

6. Paragraph 2 of section 53 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or before June 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section.
3. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.

7. (1) Subparagraph 1 iii of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Colleges and Universities Act” and substituting “Ministry of Training, Colleges and Universities Act”.

(2) Subparagraph 1 iv of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Colleges and Universities Act” wherever it appears and substituting in each case “Ministry of Training, Colleges and Universities Act”.

8. Subsection 57 (5) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clause:

- (e) for the month in which an approved health professional confirms that the child is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - (i) \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant child requires a non-dairy diet, or
 - (ii) \$40, otherwise.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 171/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAILpris le 23 juin 2004
déposé le 25 juin 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le sous-alinéa 2 (3) c) (i) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par substitution de «l'article 122.61» à «l'article 122.6».

2. L'alinéa 9 a) du Règlement est modifié par substitution de «Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à «Loi sur le ministère des Collèges et Universités».

3. L'alinéa 13 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à «Loi sur le ministère des Collèges et Universités».

4. L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
- ii. à 40 \$, dans les autres cas.

5. (1) La disposition 3 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «qu'un membre du groupe de prestataires» à «que l'auteur d'une demande ou un bénéficiaire ou une personne à charge» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(2) Le paragraphe 44 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
- ii. à 40 \$, dans les autres cas.

(3) Le paragraphe 44 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'une personne à charge de la personne à charge est enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
- ii. à 40 \$, dans les autres cas.

(4) La disposition 3 du paragraphe 44 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «qu'un membre du groupe de prestataires» à «que l'auteur d'une demande ou un bénéficiaire ou une personne à charge» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(5) Le paragraphe 44 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,

ii. à 40 \$, dans les autres cas.

6. La disposition 2 de l'article 53 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juin 2004 ou avant, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article.
3. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2004 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :
 - i. 4,00 \$ pour le premier enfant à charge.
 - ii. 3,41 \$ pour le deuxième enfant à charge.
 - iii. 3,25 \$ pour chaque autre enfant à charge.

7. (1) La sous-disposition 1 iii du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «*Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*» à «*Loi sur le ministère des Collèges et Universités*».

(2) La sous-disposition 1 iv du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «*Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*» à «*Loi sur le ministère des Collèges et Universités*» partout où figure cette expression.

8. Le paragraphe 57 (5) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- e) pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme que l'enfant est enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :
 - (i) à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que l'enfant a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
 - (ii) à 40 \$, dans les autres cas.

28/04

ONTARIO REGULATION 172/04

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subclause 2 (3) (c) (i) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “section 122.6” and substituting “section 122.61”.

2. Clause 11 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “*Ministry of Colleges and Universities Act*” and substituting “*Ministry of Training, Colleges and Universities Act*”.

3. Subsection 30 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

4. (1) Paragraph 4 of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out “an applicant or a recipient or a dependant” in the portion before subparagraph i and substituting “a member of the benefit unit”.

(2) Subsection 33 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
 - i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

5. Paragraph 2 of section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or before June 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section.
3. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.

6. (1) Subparagraph 1 v of subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- v. guaranteed under section 8 of the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act* or made under the *Canada Student Financial Assistance Act* and, in either case, received by or on behalf of a student and relating to tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies or transportation for the purpose of the definition of "education costs" in subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*,

(2) Subparagraph 1 vi of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out "*Ministry of Colleges and Universities Act*" in the portion before sub-subparagraph A and substituting "*Ministry of Training, Colleges and Universities Act*".

(3) Sub-subparagraph 1 vi C of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding "made under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*" at the end.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 172/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 23 juin 2004
déposé le 25 juin 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le sous-alinéa 2 (3) c) (i) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par substitution de «l'article 122.61» à «l'article 122.6».

2. L'alinéa 11 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «*Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*» à «*Loi sur le ministère des Collèges et Universités*».

3. Le paragraphe 30 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :
 - i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
 - ii. à 40 \$, dans les autres cas.

4. (1) La disposition 4 du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «qu'un membre du groupe de prestataires» à «que l'auteur d'une demande ou un bénéficiaire ou une personne à charge» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(2) Le paragraphe 33 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
- ii. à 40 \$, dans les autres cas.

5. La disposition 2 de l'article 42 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juin 2004 ou avant, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article.

3. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2004 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :

- i. 4,00 \$ pour le premier enfant à charge.
- ii. 3,41 \$ pour le deuxième enfant à charge.
- iii. 3,25 \$ pour chaque autre enfant à charge.

6. (1) La sous-disposition 1 v du paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- v. est garantie en vertu de l'article 8 de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités* ou consentie aux termes de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et, dans l'un ou l'autre cas, est reçue par un étudiant ou en son nom et se rapporte aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures scolaires ou transport pour l'application de la définition de «education costs» (frais de scolarité) figurant au paragraphe 1 (1) du Règlement 774 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*,

(2) La sous-disposition 1 vi du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «*Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*» à «*Loi sur le ministère des Collèges et Universités*» dans le passage qui précède la sous-sous-disposition A.

(3) La sous-sous-disposition 1 vi C du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de «pris en application de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*» à la fin de la sous-sous-disposition.

28/04

ONTARIO REGULATION 173/04

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 224/98

(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “\$375” in the portion before clause (a) and substituting “\$400”.

(2) Subclause 2 (1) (d) (i) of the Regulation is amended by striking out “section 122.6” and substituting “section 122.61”.

(3) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$375” in the portion before clause (a) and substituting “\$400”.

2. This Regulation comes into force on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 173/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 23 juin 2004
déposé le 25 juin 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98
(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «400 \$» à «375 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le sous-alinéa 2 (1) d) (i) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 122.61» à «l'article 122.6».

(3) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «400 \$» à «375 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

28/04

ONTARIO REGULATION 174/04

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: June 23, 2004
Filed: June 25, 2004

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(3) A reference in a provision of this Regulation to an “approved health professional” shall be deemed to be a reference to a person who is a member of a health profession that has been approved by the Director for the purpose of that provision.

2. (1) Subsection 12 (5) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. For the month in which an approved health professional confirms that a beneficiary is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,

- i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
- ii. \$40, otherwise.

(2) Subsection 12 (21) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) any amount determined under paragraph 5 of subsection (5);

(3) Subsection 12 (22) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. For the month in which an approved health professional confirms that a beneficiary is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
- i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.

3. Paragraphs 16.3 and 48 of subsection 13 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 16.3 That portion of a payment with respect to dependent children received in or before June 2004 under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section.
- 16.4 That portion of a payment with respect to dependent children received in or after July 2004 under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, less the sum of the following amounts:
- i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.
-
48. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or before June 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section.
- 48.1 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
- i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.

28/04

ONTARIO REGULATION 175/04

made under the

PUBLIC LANDS ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 805/94
(Conservation Reserve)

Note: Ontario Regulation 805/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 805/94 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 235 PINETORCH LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Dundee, Acadia, Shelburne, Seagram and Delhi, in the Territorial District of Sudbury, containing 3,623 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as CR50 Pinetorch Lake Conservation Reserve, filed on January 14, 2002 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 236
NORTH YORSTON CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Corley and Gamble, in the Territorial District of Timiskaming, and in the geographic Townships of Ellis, Parker, Selkirk and Dundee, in the Territorial District of Sudbury, containing 13,323 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as CR53 North Yorston Conservation Reserve, filed on January 28, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 237
SOUTH TIMISKAMING SHORELINE CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Township of South Lorrain, in the Territorial District of Timiskaming, and in the geographic Townships of Hebert and Burnaby, in the Territorial District of Nipissing containing 703 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as CR4a South Timiskaming Shoreline Conservation Reserve, filed on January 28, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

28/04

ONTARIO REGULATION 176/04

made under the

PUBLIC LANDS ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 805/94
(Conservation Reserve)

Note: Ontario Regulation 805/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedules 6 and 79 of Ontario Regulation 805/94 are revoked and the following substituted:

**SCHEDULE 6
RANGER NORTH CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Schembri, and Scriven, in the Territorial District of Sudbury, and in the geographic Townships of Gapp, Gaudry, Wlasy and Bracci, in the Territorial District of Algoma, containing 7,020 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as Ranger North Conservation Reserve filed on February 24, 2003, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

.

**SCHEDULE 79
LAKE SUPERIOR NORTH SHORE CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of McAllister and Killraine, and islands in front of the geographic Townships of McAllister, Killraine and Wiggins; and in the geographic Township of Priske, and islands in front of the geographic Township of Priske, in the municipal Townships of Schreiber and Terrance Bay, all in the Territorial District of Thunder Bay containing 1,501 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and islands in front thereof designated as Parts 1 to 11, both inclusive (said Parts 3, 9 and 11, being only comprised of all the islands therein) on a Plan known as Lake Superior North Shore Conservation Reserve, filed on February 4, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 238
ATTWOOD RIVER CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 21,314 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2249 Attwood River Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 239
BROKENMOUTH RIVER CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora (Patricia Portion) containing 1,071 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2303 Brokenmouth River Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 240
GARDEN PAKASHKAN CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 12,586 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2410 Garden Pakashkan Conservation Reserve, filed on January 29, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 241
GULL-CHRISTINA CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora (Patricia Portion) containing 1,863 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territory designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as C2300 Gull-Christina Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 242
KAGIANAGAMI LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 1,247 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2228 Kagianagami Lake Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 243
LONGLAC NORTH CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Daley, in the Municipality of Greenstone, and in the geographic Townships of Bickle and Bain, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 1,829 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1, on a plan known as C2207 Longlac North Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 244
LONG LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 1,720 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2216 Long Lake Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 245
LOW/BELL CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Selwyn and Henderson, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Townships of Low and Bell, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 5,576 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, inclusive, on a Plan known as C2201 Low/Bell Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 246
LOWER TWIN LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Nakina, in the Municipality of Greenstone, in the Territorial District of Thunder Bay, and in the geographic Township of Nettleton, in the Territorial District of Cochrane, containing 377 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1, on a plan known as C2209 Lower Twin Lake Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 247
MOJIKIT LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 62,597 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2242 Mojikit Lake Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 248
NAKINA NORTHEAST WATERWAY CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Nettleton, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Township of Alpha, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 13,909 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships and unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2204 Nakina Northeast Waterway Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 249
THREE MILE NARROWS CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 840 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2219 Three Mile Narrows Conservation Reserve, filed on January 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

28/04

ONTARIO REGULATION 177/04
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 23, 2004
Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 663/98
(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 112

Batchawana River Provincial Park.

SCHEDULE 113

Ogoki River Provincial Park.

28/04

ONTARIO REGULATION 178/04

made under the

PROVINCIAL PARKS ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending Reg. 951 of R.R.O. 1990

(Designation of Parks)

Note: Regulation 951 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 2 of Regulation 951 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the designation of Alliston Pinery Provincial Nature Reserve.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following designations:

BATCHAWANA RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Runnalls, Norberg, Wishart and Palmer, in the Territorial District of Algoma, containing 2,684 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a Plan known as P282 Batchawana River Provincial Park (Waterway Class) filed on February 25, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

BEATTIE PINERY PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Township of Tecumseth, now in the Town of New Tecumseth, County of Simcoe, containing 68.08 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as Beattie Pinery Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 4, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

(3) Section 2 of the Regulation is amended by striking out the designation of Bronte Creek Provincial Park and substituting the following:

BRONTE CREEK PROVINCIAL PARK (RECREATION CLASS)

In the geographic Township of Nelson, in the City of Burlington and in the geographic Township of Trafalgar, in the Town of Oakville, in The Regional Municipality of Halton, containing 682.23 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships, designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as Bronte Creek Provincial Park (Recreation Class) filed on December 8, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

(4) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following designations:

GIBSON RIVER PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Township of Baxter, now in the municipal Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka, containing 333 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as Gibson River Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on October 21, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

KILLBEAR PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Township of Carling, in the municipal Township of Carling, in the Territorial District of Parry Sound, containing 1,760 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic township designated as Parts 1, 2 and 3, on a plan known as Killbear Provincial Park (Natural Environment Class), filed on July 16, 2002 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

OGOKI RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 23,250 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as P2220 Ogoki River Provincial Park (Waterway Class) filed on January 28, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SHARBOT LAKE PROVINCIAL PARK (RECREATION CLASS)

In the geographic Township of Olden, in the municipal Township of Central Frontenac, in the County of Frontenac, containing 80 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1, on a plan known as Sharbot Lake Provincial Park (Recreation Class) filed on November 20, 2002 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SIX MILE LAKE PROVINCIAL PARK (RECREATION CLASS)

In the geographic Township of Baxter, now in the Municipal Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka, containing 212 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as Six Mile Lake Provincial Park (Recreation Class) filed on November 27, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

2. (1) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Alliston Pinery Provincial Nature Reserve	Section 2
---	-----------

(2) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Batchawana Provincial Park	Schedule 107, Appendix B
----------------------------	--------------------------

and substituting the following:

Batchawana River Provincial Park (Waterway Class)	Section 2
---	-----------

(3) The Table to the Regulation is amended by adding,

Beattie Pinery Provincial Park (Nature Reserve Class)	Section 2
---	-----------

(4) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Bronte Creek Provincial Park	Section 2
------------------------------	-----------

and substituting the following:

Bronte Creek Provincial Park (Recreation Class)	Section 2
---	-----------

(5) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Gibson River Provincial Park	Schedule 74, Appendix B
------------------------------	-------------------------

and substituting the following:

Gibson River Provincial Park (Nature Reserve Class)	Section 2
---	-----------

(6) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Killbear Provincial Park	Schedule 97, Appendix B
--------------------------	-------------------------

and substituting the following:

Killbear Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
--	-----------

(7) The Table to the Regulation is amended by adding,

Ogoki River Provincial Park (Waterway Class)	Section 2
--	-----------

(8) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Sharbot Lake Provincial Park	Schedule 20, Appendix B
------------------------------	-------------------------

and substituting the following:

Sharbot Lake Provincial Park (Recreation Class)	Section 2
---	-----------

(9) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Six Mile Lake Provincial Park	Schedule 26, Appendix B
-------------------------------	-------------------------

and substituting the following:

Six Mile Lake Provincial Park (Recreation Class)	Section 2
--	-----------

28/04

ONTARIO REGULATION 179/04

made under the

NIAGARA PARKS ACT

Made: June 11, 2004
Approved: June 23, 2004
Filed: June 25, 2004

Amending Reg. 829 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 829 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 13 (11) of Regulation 829 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(11) Subsection (9) does not apply to,

- (a) a person who operates, drives or parks a heavy vehicle only when making deliveries within the Parks; or
- (b) any other person who operates, drives or parks a heavy vehicle within the Parks for a purpose other than making deliveries within the Parks, if the person has obtained the written permission of the Commission to operate, drive or park a heavy vehicle within the Parks.

(11.1) The Commission may give the permission mentioned in clause (11) (b) subject to the conditions set out in the permission, including conditions as to time and place for the operation, driving or parking of the vehicle.

Made by:

THE NIAGARA PARKS COMMISSION:

J. WILLIAMS
Chair

JOHN KERNAHAN
General Manager

Date made: June 11, 2004.

28/04

ONTARIO REGULATION 180/04

made under the

LEGAL AID SERVICES ACT, 1998

Made: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 107/99

(General)

Note: Ontario Regulation 107/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraphs 5 and 6 of subsection 3 (2) of Ontario Regulation 107/99 are revoked and the following substituted:

5. The fees to be paid to a lawyer for services provided in a fiscal year, up to and including the fiscal year 2003-2004, shall not exceed,
- i. \$157,500 for a lawyer with four years of certified experience or less,
 - ii. \$177,190 for a lawyer with more than four but less than 10 years of certified experience, and
 - iii. \$196,875 for a lawyer with 10 or more years of certified experience.

For the purposes of this paragraph, a lawyer is considered to have certified experience to the extent that he or she certifies his or her experience under Item 14 of Part V of the Table to Schedule 1 or under Item 24 of Part IV of the Table to Schedule 2 for the purpose of obtaining an experience allowance.

6. The president may authorize a greater payment than the applicable amount under paragraph 5 if he or she considers it necessary to ensure the representation of an applicant.
7. Beginning in the fiscal year 2004-2005, no lawyer shall be paid for more than 2350 hours of services in a fiscal year.
8. For the purposes of paragraph 7, a lawyer who is paid \$800 under one of the following provisions shall be deemed to have been paid for six hours of services:
- i. Item 17.3 of Part V of the Table to Schedule 1.
 - ii. Item 26.3 of Part IV of the Table to Schedule 2.
 - iii. Note D.1 to Schedule 4.
9. The president may authorize payment for more hours of services than paragraph 7 would otherwise allow if he or she considers it necessary to ensure the representation of an applicant.

2. (1) Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out Notes D and E.**(2) Item 1 of Part I of the Table to Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

1.	Offences
1.1	Under the <i>Criminal Code</i> (Canada): treason; aircraft offences (ss. 76, 77, 78); perjury; fabricating evidence; incest; criminal negligence causing death or bodily harm; murder; manslaughter; infanticide; killing unborn child; attempted murder; choking; dangerous operation of motor vehicle causing death; impaired driving causing death; wounding; impaired operation causing death; aggravated assault; sexual assault with threats or weapon; aggravated sexual assault; kidnapping; hostage taking; robbery; extortion; arson (s. 433); any conspiracy charge; instructing commission of offence for criminal organization; dangerous offender applications; attempt to commit any offence named in this item or item 1.2; counselling any offence named in this item or item 1.2.
1.2	Under the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i> (Canada): importing, production, trafficking or possession for the purpose of trafficking in a substance included in Schedule I, II or III of the Act.

(3) Item 13.4 of Part V of the Table to Schedule 1 to the Regulation is revoked.

(4) Item 17.3 of Part V of the Table to Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “Despite anything else in this Schedule” and substituting “Despite anything in this Schedule that would otherwise provide for a lower total daily fee”.

(5) Item 17.4 of Part V of the Table to Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

17.4	Item 17.3 also applies with respect to services performed in the following judicial districts, as if they were remote northern areas:
	Judicial District of Algoma
	Judicial District of Sudbury/Manitoulin
	Judicial District of Thunder Bay
17.5	Items 17.2 and 17.3 apply in respect of services performed under a certificate issued on or after August 1, 2002. Item 17.4 applies in respect of services performed under a certificate issued on or after April 1, 2004.

3. (1) Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out Notes D and E.

(2) Item 23.4 of Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is revoked.

(3) Item 26.3 of Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “Despite anything else in this Schedule” and substituting “Despite anything in this Schedule that would otherwise provide for a lower total daily fee”.

(4) Item 26.4 of Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

26.4	Item 26.3 also applies with respect to services performed in the following judicial districts, as if they were remote northern areas:
	Judicial District of Algoma
	Judicial District of Sudbury/Manitoulin
	Judicial District of Thunder Bay
26.5	Items 26.2 and 26.3 apply in respect of services performed under a certificate issued on or after August 1, 2002. Item 26.4 applies in respect of services performed under a certificate issued on or after April 1, 2004.

4. (1) Item 3 of Schedule 4 to the Regulation is revoked.

(2) Note D.1 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out “Despite anything else in this Schedule” and substituting “Despite anything in this Schedule that would otherwise provide for a lower total daily fee”.

(3) Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out Note D.2 and substituting the following:

D.2 Note D.1 also applies with respect to services performed in the following judicial districts, as if they were remote northern areas:

Judicial District of Algoma

Judicial District of Sudbury/Manitoulin

Judicial District of Thunder Bay

D.3 Notes D and D.1 apply in respect of services performed on or after August 1, 2002. Note D.2 applies in respect of services performed on or after April 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 180/04

pris en application de la

LOI DE 1998 SUR LES SERVICES D'AIDE JURIDIQUEpris le 23 juin 2004
déposé le 25 juin 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 107/99
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 107/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les dispositions 5 et 6 du paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 107/99 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

5. Les honoraires à payer à un avocat pour les services fournis au cours d'un exercice, jusqu'à l'exercice 2003-2004 inclusivement, ne doivent pas être supérieurs à ce qui suit :

- i. 157 500 \$ dans le cas d'un avocat qui possède quatre années ou moins d'expérience attestée,
- ii. 177 190 \$ dans le cas d'un avocat qui possède plus de quatre années d'expérience attestée mais moins de 10,
- iii. 196 875 \$ dans le cas d'un avocat qui possède 10 années ou plus d'expérience attestée.

Pour l'application de la présente disposition, un avocat est considéré comme possédant une expérience attestée dans la mesure où, afin d'obtenir une indemnité pour expérience, il atteste qu'il a l'expérience visée au numéro 14 de la partie V du tableau de l'annexe 1 ou au numéro 24 de la partie IV du tableau de l'annexe 2.

6. Le président peut autoriser un paiement supérieur à la somme applicable prévue à la disposition 5 s'il estime que cela est nécessaire pour assurer la représentation de l'auteur d'une demande.

7. À partir de l'exercice 2004-2005, nul avocat ne doit être payé pour plus de 2 350 heures de services fournis au cours d'un exercice.

8. Pour l'application de la disposition 7, l'avocat qui est payé 800 \$ aux termes de l'une des sous-dispositions suivantes est réputé avoir été payé pour six heures de services :

- i. Le numéro 17.3 de la partie V du tableau de l'annexe 1.
- ii. Le numéro 26.3 de la partie IV du tableau de l'annexe 2.
- iii. La remarque D.1 de l'annexe 4.

9. Le président peut autoriser le paiement d'un nombre d'heures de services supérieur à celui que la disposition 7 autoriserait par ailleurs s'il estime que cela est nécessaire pour assurer la représentation de l'auteur d'une demande.

2. (1) L'annexe 1 du Règlement est modifiée par suppression des remarques D et E.

(2) Le numéro 1 de la partie I du tableau de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1.	Infractions
1.1	Prévues par le <i>Code criminel</i> (Canada) : trahison; infractions relatives aux aéronefs (art. 76, 77 et 78); parjure; fabrication de preuve; inceste; négligence criminelle causant la mort ou des lésions corporelles; meurtre; homicide involontaire; infanticide; fait de tuer un enfant non encore né; tentative de meurtre; étouffement; conduite d'un véhicule à moteur d'une façon dangereuse causant la mort; conduite avec facultés affaiblies causant la mort; fait de blesser; capacité de conduite affaiblie causant la mort; voies de fait graves; agression sexuelle armée ou avec menaces; agression sexuelle grave; enlèvement; prise d'otages; vol qualifié; extorsion; crime d'incendie (art. 433); toute accusation de complot; fait de charger une personne de commettre une infraction pour une organisation

	criminelle; demande de déclaration de délinquant dangereux; tentative de commettre toute infraction mentionnée au présent numéro ou au numéro 1.2; fait de conseiller toute infraction mentionnée au présent numéro ou au numéro 1.2.
1.2	Prévues par la <i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances</i> (Canada) : importation, production, trafic ou possession en vue du trafic d'une substance inscrite à l'annexe I, II ou III de la Loi.

(3) Le numéro 13.4 de la partie V du tableau de l'annexe 1 du Règlement est abrogé.

(4) Le numéro 17.3 de la partie V du tableau de l'annexe 1 du Règlement est modifié par substitution de «Malgré toute autre disposition de la présente annexe qui prévoirait par ailleurs un total d'honoraires quotidiens inférieur,» à «Malgré toute autre disposition de la présente annexe,».

(5) Le numéro 17.4 de la partie V du tableau de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

17.4	Le numéro 17.3 s'applique également à l'égard des services fournis dans les districts judiciaires suivants, comme s'ils étaient des régions éloignées du Nord :
	District judiciaire d'Algoma
	District judiciaire de Sudbury/Manitoulin
	District judiciaire de Thunder Bay
17.5	Les numéros 17.2 et 17.3 s'appliquent à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} août 2002 ou par la suite. Le numéro 17.4 s'applique à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} avril 2004 ou par la suite.

3. (1) L'annexe 2 du Règlement est modifiée par suppression des remarques D et E.

(2) Le numéro 23.4 de la partie IV du tableau de l'annexe 2 du Règlement est abrogé.

(3) Le numéro 26.3 de la partie IV du tableau de l'annexe 2 du Règlement est modifié par substitution de «Malgré toute autre disposition de la présente annexe qui prévoirait par ailleurs un total d'honoraires quotidiens inférieur,» à «Malgré toute autre disposition de la présente annexe,».

(4) Le numéro 26.4 de la partie IV du tableau de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

26.4	Le numéro 26.3 s'applique également à l'égard des services fournis dans les districts judiciaires suivants, comme s'ils étaient des régions éloignées du Nord :
	District judiciaire d'Algoma
	District judiciaire de Sudbury/Manitoulin
	District judiciaire de Thunder Bay
26.5	Les numéros 26.2 et 26.3 s'appliquent à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} août 2002 ou par la suite. Le numéro 26.4 s'applique à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} avril 2004 ou par la suite.

4. (1) Le numéro 3 de l'annexe 4 du Règlement est abrogé.

(2) La remarque D.1 de l'annexe 4 du Règlement est modifiée par substitution de «Malgré toute autre disposition de la présente annexe qui prévoirait par ailleurs un total d'honoraires quotidiens inférieur,» à «Malgré toute autre disposition de la présente annexe,».

(3) L'annexe 4 du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit à la remarque D.2 :

D.2 La remarque D.1 s'applique également à l'égard des services fournis dans les districts judiciaires suivants, comme s'ils étaient des régions éloignées du Nord :

District judiciaire d'Algoma

District judiciaire de Sudbury/Manitoulin

District judiciaire de Thunder Bay

D.3 Les remarques D et D.1 s'appliquent à l'égard des services fournis le 1^{er} août 2002 ou par la suite. La remarque D.2 s'applique à l'égard des services fournis le 1^{er} avril 2004 ou par la suite.

28/04

ONTARIO REGULATION 181/04

made under the

LEGAL AID SERVICES ACT, 1998

Made: April 16, 2004

Approved: June 23, 2004

Filed: June 25, 2004

Amending O. Reg. 106/99

(Administration of System for Providing Legal Aid Services)

Note: Ontario Regulation 106/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 14 of Ontario Regulation 106/99 is amended by adding the following subsection:

(1.1) After the notice has been delivered to the lawyer, no further services shall be provided under the certificate, except as the area director specifically authorizes in writing.

(2) Clause 14 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) specify that the cancellation becomes effective immediately; and

(3) Subsection 14 (6) of the Regulation is revoked.

2. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. The Corporation may exercise its discretion under section 49 of the Act if the Corporation is of the opinion that,

(a) failure to exercise the discretion would cause the applicant or the person responsible hardship;

(b) all or part of the amount due to the Corporation is uncollectible;

(c) the exercise of the discretion would reduce the overall amount ultimately payable by the Corporation; or

(d) the exercise of the discretion would promote the timely settlement of the proceeding.

3. Subsections 28 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The area director shall enter the name on the appropriate panel unless,

(a) the lawyer fails, in the area director's opinion, to meet applicable standards, including standards under the Corporation's quality assurance program;

(b) the president has prohibited entry of the name under section 29;

(c) the lawyer has been found guilty of a criminal offence; or

(d) the lawyer has been found guilty of professional misconduct or conduct unbecoming.

(4) If clause (3) (a), (b), (c) or (d) applies, the area director shall send the lawyer a notice that includes,

(a) the reasons for the refusal to enter the name; and

(b) a statement of the right of review under subsection (5).

4. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 32 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The lawyer is found guilty of professional misconduct or conduct unbecoming.

3. The lawyer is found guilty of a criminal offence.

(2) Paragraphs 1 and 2 of subsection 32 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. The Law Society serves a conduct application under subsection 34 (1) of the *Law Society Act* on the lawyer.
2. A criminal charge is laid against the lawyer.

5. Clause 33 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) submit his or her accounts for fees and disbursements in accordance with the regulations; and

6. Subsection 37 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) Every person named on a panel shall,
 - (a) make reports, provide information and submit accounts in accordance with this Regulation; and
 - (b) on request, provide any additional information relating to a certificate or an application for a certificate that the president or area director may require.

7. Sections 38 to 48 of the Regulation are revoked and the following substituted:

ACCOUNTS

38. (1) A lawyer who provides legal aid services under a certificate shall maintain records in accordance with subsection (2) and shall retain the records for at least six years after the end of the year in which the final account is submitted.

(2) The records shall contain full details with respect to the legal aid services provided under the certificate, including,

- (a) an itemized list of the services rendered, in chronological order;
- (b) a detailed description of the services;
- (c) the dates and duration for all services, as well as the time of day for all services of a half an hour or more;
- (d) an itemized list of disbursements incurred, and copies of the disbursement invoices of agents and other service providers;
- (e) a copy of any court order that relates to the services and purports to affect the Corporation;
- (f) the account and related records of any lawyer or agent engaged under the certificate, certified by the lawyer or agent who was engaged; and
- (g) proof and justification of all the items included in the lawyer's accounts.

(3) The lawyer shall provide the records to the Corporation on request, in support of the account, at any time during the period that begins when the lawyer acknowledges the certificate under clause 9 (2) (a) and ends at the end of the six-year period mentioned in subsection (1).

39. (1) A lawyer who provides legal aid services under a certificate shall submit accounts to the Corporation, in the form established by the Corporation, at least as frequently as the following requires:

1. No later than six months after the first anniversary of the date the certificate was issued, an account shall be submitted for all services provided and disbursements incurred during the 12-month period after the date the certificate was issued.
2. No later than six months after each subsequent anniversary, an account shall be submitted for all services provided and disbursements incurred during the corresponding 12-month period.

(2) If the lawyer was employed by the applicant to provide any services with respect to the same matter before the certificate was issued, the lawyer shall provide, together with the first account,

- (a) a detailed statement of those services, if available;
- (b) a statement of any disbursements made before the certificate was issued; and
- (c) a statement of any payment made by the applicant to the lawyer for those services and disbursements.

40. (1) Within seven days after submitting an account to the Corporation, a lawyer who provides legal aid services under a certificate shall also send an account, in the form established by the Corporation, to the applicant and to any person who signed an agreement to contribute to the cost of the legal aid services provided under the certificate.

(2) The area director may direct the lawyer not to provide the account to the applicant or to any person who signed an agreement as described in subsection (1) if, in the area director's opinion, doing so could cause the applicant or other person prejudice or embarrassment.

41. An applicant or another person who signed an agreement as described in subsection 40 (1) may apply to the Corporation for processing of the account within 30 days after the Corporation receives the account.

42. A lawyer who acts as duty counsel shall as soon as possible, but in any event no later than 60 days after performing his or her duties, submit to the Corporation,

- (a) an account, in the form established by the Corporation; and
- (b) a list of any disbursements approved by the Corporation.

43. (1) An account that is submitted after the six-month deadline under section 39 or the 60-day deadline under section 42, as the case may be, shall be accompanied by a written request for an extension, addressed to the president and explaining why the extension is appropriate.

(2) When a request is made under subsection (1), the president has discretion to extend the time during which the account may be submitted.

44. (1) On receiving an account submitted under section 39 or 42, the Corporation shall, in accordance with the Act and the regulations,

- (a) determine the amount to be paid;
- (b) pay the account, in whole or in part; and
- (c) inform the lawyer of the amount paid.

(2) The Corporation is not required to pay an account or part of an account that does not comply with the Act and the regulations, but in that case shall return the account or part to the lawyer with written reasons for refusing payment.

45. Fees otherwise payable under the Act and the regulations may be disallowed in whole or in part if they relate to,

- (a) a proceeding that was,
 - (i) unreasonably taken or prolonged,
 - (ii) not likely to advance the applicant's interests, or
 - (iii) incurred through negligence;
- (b) the preparation of a document that was improper, unnecessary or unreasonably long; or
- (c) other preparation that was unreasonable in its nature or scope or in the time spent.

46. (1) A lawyer who is dissatisfied with the amount paid for an account submitted to the Corporation may request, in accordance with subsection (2), that the Corporation review the account.

(2) The request for review,

- (a) shall be made within 60 days after the amount is paid for the account; and
- (b) shall set out the items in the written reasons to which the lawyer objects and the grounds for objecting.

(3) The Corporation shall review the account, may amend or confirm the amount paid, and shall notify the lawyer of its decision, in writing.

47. (1) A lawyer whose account was reviewed under section 46 and who is dissatisfied with the Corporation's decision may appeal to an assessment officer appointed under section 90 of the *Courts of Justice Act* with respect to,

- (a) the interpretation or application of the regulations; or
- (b) if the Corporation exercised its discretion, the principles on which it did so.

(2) The appeal shall be commenced by serving on the Corporation, within 60 days after the Corporation's decision is issued, a notice of appeal that identifies the decision appealed from and states the grounds of appeal.

(3) After serving the notice of appeal, the appellant shall,

- (a) obtain an appointment from the assessment officer for the hearing of the appeal; and
- (b) give the Corporation at least 60 days notice of the hearing.

(4) The Corporation and the lawyer may appear at the hearing in person or by counsel.

(5) The assessment officer's decision shall be given in the form of a certificate issued to the parties, and is final.

48. (1) The Corporation has discretion to examine an account in detail or to investigate an account,

- (a) in the case of an account submitted under section 39, at any time before the sixth anniversary of the end of the year in which the final account in relation to the services provided under the certificate was submitted;
- (b) in the case of an account submitted under section 42, at any time before the sixth anniversary of the end of the year in which the account was submitted.

(2) If, as a result of an examination in detail or an investigation, the Corporation believes that the account or part of it was not properly payable under the Act or the regulations, the Corporation may take either or both of the following steps:

- 1. Deduct the amount improperly paid from any future payment.
- 2. Take any other action required to secure re-payment of the amount improperly paid.

Made by:
Pris par :

LEGAL AID ONTARIO:
AIDE JURIDIQUE ONTARIO :

GORDON WOLFE
Interim Chair
Président intérimaire

Date made: April 16, 2004.
Pris le : 16 avril 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 181/04

pris en application de la

LOI DE 1998 SUR LES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE

pris le 16 avril 2004
approuvé le 23 juin 2004
déposé le 25 juin 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 106/99

(Administration du système de prestation de services d'aide juridique)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 106/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'article 14 du Règlement de l'Ontario 106/99 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Après que l'avis a été remis à l'avocat, aucun autre service ne doit être fourni aux termes du certificat, sauf ceux que le directeur régional autorise expressément par écrit.

(2) L'alinéa 14 (5) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le fait que l'annulation prend effet immédiatement;

(3) Le paragraphe 14 (6) du Règlement est abrogé.

2. L'article 20 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

20. La Société peut exercer la discrétion que lui confère l'article 49 de la Loi si elle est d'avis que, selon le cas :

- a) le fait de ne pas exercer la discrétion causerait un préjudice à l'auteur de la demande ou à la personne responsable;
- b) tout ou partie de la somme due à la Société est irrécouvrable;
- c) l'exercice de la discrétion réduirait la somme globale que la Société devra payer en fin de compte;
- d) l'exercice de la discrétion favoriserait une transaction en temps opportun relativement à l'instance.

3. Les paragraphes 28 (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Le directeur régional inscrit le nom sur la liste appropriée sauf si, selon le cas :

- a) l'avocat ne satisfait pas, de l'avis du directeur régional, aux normes applicables, notamment les normes établies dans le cadre du programme d'assurance de la qualité de la Société;
- b) le président a interdit l'inscription du nom aux termes de l'article 29;
- c) l'avocat a été reconnu coupable d'une infraction criminelle;
- d) l'avocat a été reconnu coupable de manquement professionnel ou de conduite indigne.

(4) Si l'alinéa (3) a), b), c) ou d) s'applique, le directeur régional envoie à l'avocat un avis contenant ce qui suit :

- a) les motifs pour lesquels on a refusé d'inscrire son nom;
- b) un énoncé du droit d'examen prévu au paragraphe (5).

4. (1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 32 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 2. L'avocat est reconnu coupable de manquement professionnel ou de conduite indigne.
- 3. L'avocat est reconnu coupable d'une infraction criminelle.

(2) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 32 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 1. Le Barreau signifie à l'avocat une requête relative à sa conduite en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur le Barreau*.
- 2. Une accusation criminelle est portée contre l'avocat.

5. L'alinéa 33 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) il présente ses comptes d'honoraires et de débours conformément aux règlements;

6. Le paragraphe 37 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Chaque personne dont le nom figure sur une liste :

- a) d'une part, présente des rapports, fournit des renseignements et présente des comptes conformément au présent règlement;
- b) d'autre part, fournit, sur demande, les renseignements supplémentaires concernant un certificat ou une demande de certificat que le président ou le directeur régional peut exiger.

7. Les articles 38 à 48 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

COMPTES

38. (1) L'avocat qui fournit des services d'aide juridique aux termes d'un certificat tient des dossiers conformément au paragraphe (2) et les conserve pendant au moins six ans après la fin de l'année au cours de laquelle le compte définitif est présenté.

(2) Les dossiers contiennent tous les détails sur les services d'aide juridique fournis aux termes du certificat, notamment :

- a) une liste détaillée des services fournis, par ordre chronologique;
- b) une description détaillée des services;
- c) les dates et la durée de tous les services ainsi que l'heure à laquelle ont été rendus les services d'une durée d'une demi-heure ou plus;
- d) une liste détaillée des débours effectués et des copies des factures se rapportant aux débours effectués par des mandataires ou d'autres fournisseurs de services;
- e) une copie de toute ordonnance judiciaire qui a trait aux services et se présente comme ayant une incidence sur la Société;
- f) le compte et les dossiers correspondants d'un avocat ou d'un mandataire engagé aux termes du certificat, attestés par l'avocat ou le mandataire;
- g) la preuve et la justification de tous les éléments inclus dans les comptes de l'avocat.

(3) À tout moment au cours de la période qui commence lorsqu'il accuse réception du certificat aux termes de l'alinéa 9 (2) a) et se termine à la fin de la période de six ans visée au paragraphe (1), l'avocat fournit à la Société, à sa demande, les dossiers à l'appui du compte.

39. (1) L'avocat qui fournit des services d'aide juridique aux termes d'un certificat présente ses comptes à la Société sous la forme qu'elle fixe, au moins aussi fréquemment que l'exigent les dispositions suivantes :

1. Au plus tard six mois après le premier anniversaire de la date de délivrance du certificat, un compte est présenté pour tous les services fournis et les débours effectués pendant la période de 12 mois qui suit la date de délivrance du certificat.
 2. Au plus tard six mois après chaque anniversaire subséquent, un compte est présenté pour tous les services fournis et les débours effectués pendant la période correspondante de 12 mois.
- (2) Si l'avocat a été employé par l'auteur de la demande pour fournir des services à l'égard de la même question avant la délivrance du certificat, il fournit, avec le premier compte, ce qui suit :
- a) un état détaillé de ces services, s'il en existe un;
 - b) un état des débours effectués avant la délivrance du certificat;
 - c) un état de tout paiement fait par l'auteur de la demande à l'avocat pour ces services et débours.
40. (1) Au plus tard sept jours après avoir présenté un compte à la Société, l'avocat qui fournit des services d'aide juridique aux termes d'un certificat envoie également un compte sous la forme que fixe la Société à l'auteur de la demande et à tout signataire d'une entente de contribution au paiement du coût des services d'aide juridique fournis aux termes du certificat.
- (2) Le directeur régional peut enjoindre à l'avocat de ne pas fournir le compte à l'auteur de la demande ou à tout signataire d'une entente visée au paragraphe (1) si, à son avis, le fait de le faire pourrait causer un préjudice à l'auteur de la demande ou au signataire ou pourrait l'embarrasser.
41. L'auteur de la demande ou le signataire d'une entente visée au paragraphe 40 (1) peut présenter à la Société une demande de traitement du compte dans les 30 jours qui suivent sa réception par la Société.
42. L'avocat qui agit en tant qu'avocat de service présente à la Société, dès que possible mais dans tous les cas au plus tard 60 jours après avoir exercé ses fonctions, ce qui suit :
- a) un compte, sous la forme que fixe la Société;
 - b) la liste des débours approuvés par la Société.
43. (1) Le compte qui est présenté après le délai de six mois prévu à l'article 39 ou le délai de 60 jours prévu à l'article 42, selon le cas, est accompagné d'une demande de prorogation écrite, adressée au président et expliquant les raisons pour lesquelles la prorogation est indiquée.
- (2) Lorsqu'une demande est présentée aux termes du paragraphe (1), le président peut proroger le délai de présentation du compte.
44. (1) Lorsqu'elle reçoit un compte présenté aux termes de l'article 39 ou 42, la Société fait, conformément à la Loi et aux règlements, ce qui suit :
- a) elle détermine le montant à payer;
 - b) elle paie le compte, en tout ou en partie;
 - c) elle informe l'avocat du montant payé.
- (2) La Société n'est pas tenue de payer tout ou partie d'un compte qui n'est pas conforme à la Loi et aux règlements; en pareil cas, elle retourne tout ou partie du compte à l'avocat avec un exposé écrit des raisons pour lesquelles elle refuse de payer.
45. Les honoraires qui sont exigibles par ailleurs dans le cadre de la Loi et des règlements peuvent être refusés en tout ou en partie s'ils se rapportent, selon le cas :
- a) à une instance qui :
 - (i) soit a été introduite ou prolongée sans motif raisonnable,
 - (ii) soit n'aurait vraisemblablement pas servi l'intérêt de l'auteur de la demande,
 - (iii) soit a résulté d'une négligence;
 - b) à la préparation d'un document qui était inapproprié, inutile ou d'une longueur déraisonnable;
 - c) à d'autres travaux de préparation dont la nature, l'envergure ou la durée était déraisonnable.
46. (1) L'avocat qui n'est pas satisfait du montant versé à l'égard d'un compte présenté à la Société peut demander, conformément au paragraphe (2), que la Société examine le compte.
- (2) La demande d'examen :
- a) d'une part, est présentée au plus tard 60 jours après le versement du montant à l'égard du compte;

b) d'autre part, énonce, dans l'exposé écrit des raisons, les éléments que conteste l'avocat et les motifs de la contestation.

(3) La Société examine le compte, peut modifier ou confirmer le montant payé et avise l'avocat par écrit de sa décision.

47. (1) L'avocat dont le compte a été examiné aux termes de l'article 46 et qui n'est pas satisfait de la décision de la Société peut interjeter appel devant un liquidateur des dépens nommé en vertu de l'article 90 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* en ce qui a trait :

a) soit à l'interprétation ou à l'application des règlements;

b) soit, si la Société a exercé sa discrétion, les principes sur lesquels elle s'est fondée.

(2) L'appel est interjeté en signifiant à la Société, au plus tard 60 jours après qu'elle a rendu sa décision, un avis d'appel qui indique la décision portée en appel et précise les motifs d'appel.

(3) Après avoir signifié l'avis d'appel, l'appelant :

a) d'une part, obtient du liquidateur des dépens un rendez-vous aux fins de l'audition de l'appel;

b) d'autre part, donne à la Société un préavis d'au moins 60 jours de l'audience.

(4) La Société et l'avocat peuvent se présenter à l'audience en personne ou se faire représenter par un avocat-conseil.

(5) Le liquidateur des dépens rend sa décision sous forme d'un certificat qui est délivré aux parties. La décision est définitive.

48. (1) La Société peut, à sa discrétion, effectuer un examen détaillé d'un compte ou enquêter sur celui-ci :

a) dans le cas d'un compte présenté aux termes de l'article 39, à tout moment avant le sixième anniversaire de la fin de l'année au cours de laquelle le compte définitif se rapportant aux services fournis aux termes du certificat a été présenté;

b) dans le cas d'un compte présenté aux termes de l'article 42, à tout moment avant le sixième anniversaire de la fin de l'année au cours de laquelle le compte a été présenté.

(2) Si, par suite d'un examen détaillé ou d'une enquête, la Société croit que tout ou partie du compte n'était pas normalement exigible dans le cadre de la Loi ou des règlements, elle peut prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes ou les deux :

1. Déduire, de tout futur paiement, le montant versé irrégulièrement.

2. Toute autre mesure nécessaire pour garantir le remboursement du montant versé irrégulièrement.

Made by:

Pris par :

LEGAL AID ONTARIO:
AIDE JURIDIQUE ONTARIO :

GORDON WOLFE
Interim Chair
Président intérimaire

Date made: April 16, 2004.

Pris le : 16 avril 2004.

28/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—07—17

ONTARIO REGULATION 182/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 24, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 7 of Ontario Regulation 670/98 is amended by adding the following item:

Item	Column 1 Species	Column 2 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Column 3 Open Season — Residents and Non-Residents	Column 4 Time Limits	Column 5 Daily Bag Limits	Column 6 Possession Limits
30.1	Ring-necked Pheasant	95	From the second Thursday in November to the Saturday next following in any year AND From the third Thursday in November to the Saturday next following in any year AND From the fourth Thursday in November to the Saturday next following in any year AND From the Thursday immediately prior to the first Saturday in December to the Saturday next following in any year	8 a.m. to 5 p.m.	5 of either sex	5 of either sex

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: June 24, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 183/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: June 25, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

4. Amendments dated July 20, 2004.

2. This Regulation comes into force on July 20, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: June 25, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 184/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

4. Amendments dated July 20, 2004.

2. This Regulation comes into force on July 20, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 185/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 25, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 4 of Ontario Regulation 385/98 is amended by adding the following:

Municipality	Transition ratios									Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large industrial property class	Commercial property classes	Industrial property classes
Thunder Bay, City of	2.740000	2.020900	2.382400	2.152000		2.134400	1.829700	1.234800	2.681200	1.976100	2.627300

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 25, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 186/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 25, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 4 of Ontario Regulation 385/98 is amended by striking out,

Barrie, City of	1.078700	1.393800	1.441100	0.981000							
Essex, County of	2.53500	1.125700	2.026400	1.434400		1.224900	1.226400	0.591400	2.802200	1.116100	2.230000

and substituting the following:

Municipality	Transition ratios									Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large industrial property class	Commercial property classes	Industrial property classes
Atikokan, Township of	2.402639	2.635268	2.539866	2.576460					4.127862		3.912852
Barrie, City of	1.078700	1.393800	1.441100	0.989100							
Brant, County of	1.820000	1.915000	2.630000	1.775000							
Espanola, Township of	2.302861	1.502500	2.042400	1.205505			2.092800		3.297800	1.545066	3.190096
Essex, County of	2.253500	1.125700	2.026400	1.434400		1.224900	1.226400	0.591400	2.802200	1.116100	2.230000
Fort Frances, Town of	2.459300	2.448600	2.625000	2.522300					4.786700		4.416300
Greater Sudbury, City of	2.059100	1.657400	2.462100	1.372100					2.769600		2.651000
Hamilton, City of	2.740000	2.177000	3.584700	1.515400				2.177000	4.203500	2.177000	3.964200
Lambton, County of	2.601730	1.675217	2.073877	1.342355		1.581214	2.145128	1.123429	3.380285	1.729610	2.931863
Ottawa, City of	2.375100	2.168500	2.574800	1.396000	1.000000	2.620600	1.803700	1.420900	2.211100	2.282700	2.407200
Owen Sound, City of	2.557226	2.246476	2.743338	3.046477		2.038979	2.673043	1.138167	4.735241	2.291126	4.069112
Parry Sound, Town of	1.353352	1.494959	1.360017	0.728974							
Pembroke, City of	1.973363	2.295963	4.314396	1.408475							
Prescott and Russell, County of	2.307997	1.436721	2.240772	1.292536					3.011083		2.433200
Quinte West, City of	2.362160	1.600626	2.547920	0.992091					2.723649		2.567926
Red Lake, Municipality of	1.264827	1.668987	2.634763						2.746190		2.721780
Windsor, City of	2.826818	2.130958	2.583170	1.999381		2.166689	2.188064	1.122369	3.681271	2.111264	3.111595

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 25, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 187/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 25, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 703/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios for Restructured Municipalities)

Note: Ontario Regulation 703/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 703/98 is amended by adding the following section:

3. The following transition ratios are prescribed for 2004 for the restructured City of Temiskaming Shores for the purposes of subsections 308 (10) of the Act:

1. 2.1807 for the multi-residential property class.
2. 1.4977 for the commercial property class.
3. 1.9136 for the industrial property class.
4. 0.6271 for the pipe line property class.
5. The upper limit of the allowable range of tax ratios prescribed for the property class if the property class is not listed in paragraph 1, 2, 3, 4 or 5.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 25, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 188/04

made under the

ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT, 1996

Made: March 25, 2004

Approved: June 23, 2004

Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 184/97

(Teachers Qualifications)

Note: Ontario Regulation 184/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “acceptable university degree” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 184/97 is revoked.**(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“acceptable post-secondary degree” means a degree, including a baccalaureate degree in an applied area of study, that is,

- (a) granted by a post-secondary educational institution authorized to grant the degree under an Act of the Assembly, including a person that is authorized to grant the degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,

- (b) granted by a post-secondary educational institution in a Canadian province or territory other than Ontario and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a),
- (c) granted by a post-secondary educational institution in the United States that is recognized by,
 - (i) Middle States Association of Colleges and Schools,
 - (ii) New England Association of Schools and Colleges,
 - (iii) North Central Association of Colleges and Schools,
 - (iv) Northwest Commission on Colleges and Universities,
 - (v) Southern Association of Colleges and Schools, or
 - (vi) Western Association of Schools and Colleges,

and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a), or

- (d) granted by a post-secondary educational institution located in a country other than Canada and the United States and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a);

“accredited program” means an accredited program as defined in Ontario Regulation 347/02 made under the Act;

(3) The definition of “approved program” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(4) The definition of “general studies” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“general studies” means the courses prescribed or developed for the intermediate and senior divisions under subsection 8 (1) of the *Education Act* and described in the secondary curriculum documents available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca, excluding the courses described in,

- (a) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10 - 1999”, other than the sections relating to Computer and Information Science, Grade 10, Open and Computer Engineering Technology, Grade 10, Open, and
- (b) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 11 and 12 - 2000”, other than Part B: Computer Studies;

(5) The definition of “OSIS” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(6) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“post-secondary course” means a one-year post-secondary course, or the equivalent of a one-year post-secondary course, where the course is part of a program leading to an acceptable post-secondary degree;

“post-secondary credit” means the credits a student is awarded on successful completion of a post-secondary course, where six credits are awarded for a one-year post-secondary course and a proportionate number of credits are awarded for a post-secondary course of a different duration;

(7) The definition of “program of professional education” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(8) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“school year” means a minimum of 194 school days of which not more than four days are designated as professional activity days and the remaining days are instructional days;

(9) The definition of “technological studies” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“technological studies” means the courses prescribed or developed under subsection 8 (1) of the *Education Act* and described in,

- (a) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10 - 1999”, other than the sections relating to Computer and Information Science, Grade 10, Open and Computer Engineering Technology, Grade 10, Open, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca, and
- (b) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 11 and 12 - 2000”, other than Part B: Computer Studies, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca.

(10) The definitions of “university course” and “university credit” in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked.

(11) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) For the purposes of this Regulation, a program of professional education is an educational program provided in Ontario that prepares persons to teach in elementary or secondary schools in Ontario and that satisfies the following requirements:

1. The program leads to the granting of an acceptable post-secondary degree and includes a concentrated study of,
 - i. the primary and junior divisions, with or without a focus on the teaching of French as a second language,
 - ii. the junior division and one optional course from Schedule A that is in the intermediate division and a course related to grades 7 and 8 of the intermediate division,
 - iii. the intermediate and senior divisions, including two optional courses from Schedule A, or
 - iv. technological studies, including a minimum of two optional courses at the basic level from Schedule B, or one optional course at the basic level from that Schedule and one course at the advanced level.
2. The program includes,
 - i. studies in education, including learning and development throughout the primary, junior, intermediate and senior division,
 - ii. teaching methods designed to meet the individual needs of pupils,
 - iii. the Acts and regulations respecting education,
 - iv. a review of the curriculum guidelines issued by the Minister relating to all of the divisions and a study of curriculum development, and
 - v. a minimum of 40 days of practical experience in schools or in other situations approved by the College for observation and practice teaching.

(4) Despite subsection (3), a program that satisfies the requirements of paragraph 2 of subsection (3) but not paragraph 1 of that subsection is a program of professional education for the purposes of this Regulation if,

- (a) the program includes a concentrated study of technological studies described in subparagraph 1 iv of subsection (3); and
- (b) the program prepares persons to be teachers of technological studies.

(5) Despite subsection (3), a program that does not lead to an acceptable post-secondary degree but otherwise satisfies the requirements of subsection (3) is a program of professional education for the purposes of this Regulation if the program prepares persons to be,

- (a) teachers of a Native language as a second language who are entitled to a certificate under section 23;
- (b) teachers of the deaf who are entitled to a certificate under section 19; or
- (c) teachers who are entitled to a certificate under section 6.

2. (1) Clause 2 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) in the case of a candidate who wishes to have the certificate issued in the candidate's married name, a certificate of marriage or other acceptable proof that the candidate is the person referred to in the document submitted under clause (a);

(2) Clause 2 (d) of the Regulation is amended by adding "and" at the end.

(3) Clause 2 (f) of the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

2.1 A candidate for a certificate of qualification shall provide the following to the Registrar in such manner as the Registrar directs:

1. An original report,
 - i. that contains information on criminal offences of which the candidate has been convicted under the *Criminal Code* (Canada) and for which a pardon under section 4.1 of the *Criminal Records Act* (Canada) has not been granted or issued to the individual, and
 - ii. that has been prepared by a police force or service not more than six months before the day on which the report is provided to the Registrar and that includes, at a minimum, national data from the Canadian Police Information Centre database.
2. A criminal record declaration, in a form provided for in the by-laws of the College, that lists,
 - i. all of the candidate's convictions for offences under the *Criminal Code* (Canada) up to the date of the declaration for which a pardon under section 4.1 of the *Criminal Records Act* (Canada) has not been issued or granted,

ii. all of the candidate's convictions for criminal offences under the laws of other jurisdictions.

4. (1) Section 3 of the Regulation is amended by adding "Subject to section 3.1," at the beginning.

(2) Subclause 3 (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out "acceptable university degree" and substituting "acceptable post-secondary degree".

5. The Regulation is amended by adding the following section:

3.1 The Registrar may refuse to grant a certificate of qualification to a candidate who,

(a) has not fulfilled his or her obligations under section 2.1; or

(b) has made a representation or declaration in connection with the application for a certificate of qualification that was false or misleading in a material respect.

6. Clause 8 (b) of the Regulation is amended by striking out "acceptable university degree" and substituting "acceptable post-secondary degree".

7. (1) Clause 19 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out "acceptable university degree" and substituting "acceptable post-secondary degree".

(2) Clause 19 (1) (e) of the Regulation is amended by striking out "approved program" and substituting "accredited program".

(3) Subsection 19 (2) of the Regulation is amended by striking out "an approved program of teacher education outside Ontario for teaching the deaf" in the portion before clause (a) and substituting "a program of teacher education outside Ontario for teaching the deaf that is acceptable to the College".

(4) Clause 19 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out "acceptable university degree" wherever it appears and substituting in each case "acceptable post-secondary degree".

(5) Clause 19 (5) of the Regulation is amended by striking out "one year" and substituting "one school year".

8. The Regulation is amended by adding the following section:

19.1 A person who held one of the following certificates on the day Ontario Regulation 188/04 came into force remains qualified to teach in the schools and classes for which the certificate qualified him or her immediately before that day:

1. A certificate of qualification (limited, restricted) under section 20, as that section read on the day before Ontario Regulation 188/04 came into force.

2. A renewed certificate of qualification (limited, restricted) under section 21, as that section read on the day before Ontario Regulation 188/04 came into force.

3. A certificate of qualification (restricted) under section 22, as that section read on the day before Ontario Regulation 188/04 came into force.

9. Sections 20, 21 and 22 of the Regulation are revoked.

10. Clause 23 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out "approved program" and substituting "accredited program".

11. (1) Clause 24 (b) of the Regulation is amended by striking out "one year" in the portion before subclause (i) and substituting "one school year".

(2) Clause 24 (c) of the Regulation is amended by striking out "approved program" and substituting "accredited program".

12. (1) Clause 25 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "one year" in the portion before subclause (i) and substituting "one school year".

(2) Clause 25 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out "approved program" and substituting "accredited program".

13. (1) Clause 26 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out "one year" and substituting "one school year".

(2) Clause 26 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out "one year" and substituting "one school year".

14. (1) Clause 27 (b) of the Regulation is amended by striking out "acceptable university degree" wherever it appears and substituting in each case "acceptable post-secondary degree".

(2) Clause 27 (c) of the Regulation is amended by striking out "approved program" and substituting "accredited program".

15. (1) Clause 31 (b) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

(2) Clause 31 (c) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

16. Clause 32 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

17. Clause 33 (b) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

18. Clause 34 (b) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

19. (1) Clause 35 (c) of the Regulation is amended by striking out “one year” wherever it appears and substituting in each case “one school year”.

(2) Clause 35 (d) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

20. (1) Clause 36 (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) submits evidence of at least two school years of successful teaching experience, including at least one school year of experience in Ontario in the subject referred to in clause (b), certified by the appropriate supervisory officer and, if some of the experience was outside Ontario, by the appropriate supervisory official; and

(2) Clause 36 (d) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

21. (1) Subclause 40 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out the portion before sub-subclause (A) and substituting the following:

(i) from an Ontario post-secondary educational institution, a Bachelor of Arts degree, a Bachelor of Science degree or a baccalaureate degree in an applied area of study,

(2) Sub-subclause 40 (1) (b) (i) (A) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “university study” and substituting “post-secondary study”; and

(b) striking out “60 university credits” and substituting “120 post-secondary credits”.

(3) Sub-subclause 40 (1) (b) (i) (B) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “42 university credits” and substituting “84 post-secondary credits”;

(b) striking out “18 university credits” and substituting “36 post-secondary credits”; and

(c) striking out “27 university credits” and substituting “54 post-secondary credits”.

(4) Clause 40 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) submits evidence of at least two school years of successful teaching experience, including at least one school year of experience in Ontario in the subject or one or both of the subjects in which the Honours Specialist qualification is sought, certified by the appropriate supervisory officer and, if some of the experience was outside Ontario, by the appropriate supervisory official; and

(5) Clause 40 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

(6) Subsection 40 (2) of the Regulation is amended by striking out “university” and substituting “post-secondary”.

(7) Subsection 40 (3) of the Regulation is amended by striking out “university” wherever it appears and substituting in each case “post-secondary”.

(8) Clause 40 (4) (e) of the Regulation is amended by striking out “approved program” and substituting “accredited program”.

22. (1) Clause 44 (a) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

(2) Clause 44 (d) of the Regulation is amended by striking out “five years” and substituting “five school years”.

(3) Subparagraph 1 i of clause 44 (e) of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “courses” and substituting “post-secondary credits”; and
- (b) striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.
- (4) Paragraph 2 of clause 44 (e) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.
- (5) Paragraph 3 of clause 44 (e) of the Regulation is amended by,
 - (a) striking out “graduate university courses” wherever it appears and substituting in each case “graduate post-secondary credits”; and
 - (b) striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.
- 23. Clause 48 (b) of the Regulation is amended by striking out “two years” and substituting “two school years”.
- 24. The definitions of “acceptable university degree” and “university” in section 54 of the Regulation are revoked.
- 25. (1) Paragraph 1 of section 55 of the Regulation is amended by striking out “seven years” and substituting “seven school years”.
- (2) Paragraph 4 of section 55 of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.
- (3) Paragraph 5 of section 55 of the Regulation is amended by striking out “university” and substituting “post-secondary educational institution”.
- (4) Subparagraph 6 iii of section 55 of the Regulation is amended by striking out “two years” and substituting “two school years”.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS:

MARILYN A. LAFRAMBOISE
Chair

W. DOUGLAS WILSON
Registrar and Chief Executive Officer

Date made: March 25, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 189/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2004
Approved: June 23, 2004
Filed: June 28, 2004

Amending Reg. 309 of R.R.O. 1990
(Supervisory Officers)

Note: Regulation 309 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 309 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“acceptable post-secondary degree” means a degree, including a baccalaureate degree in an applied area of study, that is,

- (a) granted by a post-secondary educational institution authorized to grant the degree under an Act of the Assembly, including a person that is authorized to grant the degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,
- (b) granted by a post-secondary educational institution in a Canadian province or territory other than Ontario and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a),
- (c) granted by a post-secondary educational institution in the United States that is recognized by,
 - (i) Middle States Association of Colleges and Schools,
 - (ii) New England Association of Schools and Colleges,
 - (iii) North Central Association of Colleges and Schools,
 - (iv) Northwest Commission on Colleges and Universities,
 - (v) Southern Association of Colleges and Schools, or
 - (vi) Western Association of Schools and Colleges,

and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a), or

- (d) granted by a post-secondary educational institution located in a country other than Canada and the United States and that is considered by the College to be equivalent to a degree described in clause (a);

(2) The definition of “acceptable university degree” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(3) The definition of “program in school board management” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “a university” wherever it occurs and substituting in each case “an institution that grants acceptable post-secondary degrees”.

(4) The definition of “university” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(5) Subsection 1 (4) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

(6) Subsection 1 (5) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

2. (1) Paragraph 2 of subsection 2.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

(2) Subparagraph 3 i of subsection 2.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “from a university” and substituting “that is an acceptable post-secondary degree”.

3. Clause 3 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “acceptable university degree” and substituting “acceptable post-secondary degree”.

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: June 1, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 190/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2004
Approved: June 23, 2004
Filed: June 28, 2004

Amending Reg. 306 of R.R.O. 1990
(Special Education Programs and Services)

Note: Regulation 306 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 4 (1) of Regulation 306 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) Every board shall ensure that the special education plan of the board provides for the enrolment and placement of each child with a developmental disability who is,

- (a) in attendance at a day nursery licensed under the *Day Nurseries Act* that has a program for children with developmental disabilities; and
- (b) qualified to be a resident pupil of the board.

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: June 1, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 191/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2004
Approved: June 23, 2004
Filed: June 28, 2004

Amending Reg. 298 of R.R.O. 1990
(Operation of Schools — General)

Note: Regulation 298 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “business studies” in section 1 of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“business studies” means the courses prescribed or developed under subsection 8 (1) of the Act and described in,

- (a) the document entitled “Business Studies - The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10 - 1999”, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca, and
- (b) the document entitled “Business Studies - The Ontario Curriculum, Grades 11 and 12 - 2000”, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca; (“enseignement commercial”)

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“certificate of qualification” means a certificate of qualification granted under Ontario Regulation 184/97 made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*; (“certificat de compétence”)

(3) The definition of “general studies” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“general studies” means the courses prescribed or developed for the intermediate and senior divisions under subsection 8 (1) of the Act and described in the secondary curriculum documents available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca, excluding the courses described in,

- (a) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10 - 1999”, other than the sections relating to Computer and Information Science, Grade 10, Open and Computer Engineering Technology, Grade 10, Open, and
- (b) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 11 and 12 - 2000”, other than Part B: Computer Studies; (“enseignement général”)

(4) The definition of “OSIS” in section 1 of the Regulation is revoked.

(5) The definition of “technological studies” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“technological studies” means the courses prescribed or developed under subsection 8 (1) of the Act and described in,

- (a) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10 - 1999”, other than the sections relating to Computer and Information Science, Grade 10, Open and Computer Engineering Technology, Grade 10, Open, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca, and
- (b) the document entitled “Technological Education - The Ontario Curriculum, Grades 11 and 12 - 2000”, other than Part B: Computer Studies, available on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca. (“études technologiques”)

2. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “a Roman Catholic separate school board, other than a Roman Catholic school board” and substituting “a Roman Catholic school authority”.

(2) Subsection 8 (4) of the Regulation is amended by striking out “A Roman Catholic separate school board, other than a Roman Catholic school board” and substituting “A Roman Catholic school authority”.

3. (1) Clause 9 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “under Regulation 297 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “under Ontario Regulation 184/97, made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*”.

(2) Clause 9 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “under section 47 of Regulation 297 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “under section 50 of Ontario Regulation 184/97, made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*”.

4. Section 10 of the Regulation is revoked.

5. (1) Clause 11 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out “as defined in section 309 of the Act” and substituting “as defined in subsection 1 (1) of the Act”.

(2) Clause 11 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “in which there is an English-language instructional unit as mentioned in subsection 325 (1) of the Act” and substituting “in which pupils receive instruction in the English language under subsection 290 (5) or 291 (4) of the Act”.

6. (1) Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “under section 289 of the Act” and substituting “under section 290 of the Act”.

(2) Subsection 13 (5) is amended by striking out “under sections 289 and 301 of the Act” and substituting “under sections 290 and 291 of the Act”.

7. (1) Subsections 19 (1), (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Subject to subsections (2) and (3), no person shall be a teacher in a school unless he or she,

(a) holds or is deemed to hold a certificate of qualification; and

(b) subject to subsections (4), (5), (11) and (12), is assigned or appointed to teach according to a qualification recorded on the certificate of qualification.

(2) A person who does not hold and is not deemed to hold a certificate of qualification but who holds an interim certificate of qualification, an interim certificate of qualification (limited), or a certificate of qualification (restricted) referred to, as the case may be, in subsection 13 (1), 13.1 (1), 28 (3) or 29 (1) of Ontario Regulation 184/97 made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*, may be a teacher in a school in a subject or program,

(a) for which the person’s certificate is valid; or

(b) in which the person has received training, as indicated on the certificate.

(3) A person who does not have any of the qualifications referred to in subsection (2) but who holds a letter of eligibility referred to in section 14 of Ontario Regulation 184/97 made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996* may be employed by a board as an occasional teacher,

(a) in classes where English is the language of instruction if the letter of eligibility is in Form 5 of Regulation 297 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked; or

(b) in classes where French is the language of instruction if the letter of eligibility is in Form 5a of Regulation 297 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked.

(2) Subsection 19 (4) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card, or the record of qualification in respect of such teacher held by the Ministry" wherever it occurs and substituting in each case "certificate of qualification".

(3) Subsection 19 (5) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualification Record Card, or the record of qualification in respect of such teacher held by the Ministry" wherever it occurs and substituting in each case "certificate of qualification".

(4) Subsection 19 (6) of the Regulation is amended by striking out "an acceptable university degree as defined in the definition of "acceptable university degree" in section 1 of Regulation 297 of the Revised Regulations of Ontario, 1990" in the portion before clause (a) and substituting "an acceptable post-secondary degree as defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 184/97 made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*".

(5) Subsection 19 (7) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card or the record of qualification in respect of the teacher held by the Ministry" in the portion following clause (b) and substituting "certificate of qualification".

(6) Clause 19 (14) (a) of the Regulation is amended by striking out "in any of grades 9, 10, 11, 12 and 13" and substituting "in any of grades 9, 10, 11 and 12".

(7) Clause 19 (14) (d) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card or the record of qualification in respect of the teacher held by the Ministry" and substituting "certificate of qualification".

(8) Subsection 19 (15) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card or the record of qualification in respect of the teacher held by the Ministry" and substituting "certificate of qualification".

(9) Subsection 19 (16) of the Regulation is revoked.

(10) Subsection 19 (18) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card or record of qualification" and substituting "certificate of qualification".

(11) Subsection 19 (20) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Teacher's Qualifications Record Card or the record of qualification in respect of the teacher held by the Ministry" and substituting "certificate of qualification".

8. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:

27. Sections 28 and 29 do not apply to a Roman Catholic board or to a Protestant separate school board.

9. Subsection 29 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A board may enter into an agreement with a Roman Catholic board that permits the Roman Catholic board to use space and facilities to conduct religious exercises or provide religious instruction for the purposes of the Roman Catholic board.

10. (1) Clause 31 (b) of the Regulation is amended by striking out "pupils who are trainable retarded" and substituting "pupils who have developmental disabilities".

(2) Clause 31 (d) of the Regulation is amended by striking out "pupils who are educable retarded children" and substituting "pupils who have mild intellectual disabilities".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1^{er} juin 2004
 approuvé le 23 juin 2004
 déposé le 28 juin 2004

modifiant le Règl. 298 des R.R.O. de 1990
 (Fonctionnement des écoles — dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 298 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «enseignement commercial» à l'article 1 du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«enseignement commercial» Les cours prescrits ou élaborés aux termes du paragraphe 8 (1) de la Loi et décrits dans les documents suivants :

- a) le document intitulé «Affaires et commerce - Le curriculum de l'Ontario, 9^e et 10^e année, 1999» et publié sur le site Internet du ministère de l'Éducation à l'adresse www.edu.gov.on.ca;
- b) le document intitulé «Affaires et commerce - Le curriculum de l'Ontario, 11^e et 12^e année, 2000» et publié sur le site Internet du ministère de l'Éducation à l'adresse www.edu.gov.on.ca. («business studies»)

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«certificat de compétence» Certificat de compétence délivré en vertu du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*. («certificate of qualification»)

(3) La définition de «enseignement général» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«enseignement général» Les cours prescrits ou élaborés, à l'égard des cycles intermédiaire et supérieur, aux termes du paragraphe 8 (1) de la Loi et décrits dans les documents portant sur le programme d'études secondaires qui sont publiés sur le site Internet du ministère de l'Éducation à l'adresse www.edu.gov.on.ca, à l'exclusion des cours décrits dans les documents suivants :

- a) le document intitulé «Éducation technologique - Le curriculum de l'Ontario, 9^e et 10^e année, 1999», à l'exception des sections «Études informatiques, 10^e année, cours ouvert» et «Systèmes informatiques, 10^e année, cours ouvert»;
- b) le document intitulé «Éducation technologique - Le curriculum de l'Ontario, 11^e et 12^e année, 2000», à l'exception de la partie B : «Informatique». («general studies»)

(4) La définition de «EOCIS» à l'article 1 du Règlement est abrogée.

(5) La définition de «études technologiques» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«études technologiques» Les cours prescrits ou élaborés aux termes du paragraphe 8 (1) de la Loi et décrits dans les documents suivants :

- a) le document intitulé «Éducation technologique - Le curriculum de l'Ontario, 9^e et 10^e année, 1999», à l'exception des sections «Études informatiques, 10^e année, cours ouvert» et «Systèmes informatiques, 10^e année, cours ouvert», et publié sur le site Internet du ministère de l'Éducation à l'adresse www.edu.gov.on.ca;
- b) le document intitulé «Éducation technologique - Le curriculum de l'Ontario, 11^e et 12^e année, 2000», à l'exception de la partie B : «Informatique», et publié sur le site Internet du ministère de l'Éducation à l'adresse www.edu.gov.on.ca. («technological studies»)

2. (1) Le paragraphe 8 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'une administration scolaire catholique» à «d'un conseil d'écoles séparées catholiques, à l'exclusion d'un conseil d'écoles catholiques».

(2) Le paragraphe 8 (4) du Règlement est modifié par substitution de «L'administration scolaire catholique» à «Le conseil d'écoles séparées catholiques, à l'exclusion d'un conseil d'écoles catholiques».

3. (1) L'alinéa 9 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de «en vertu du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*» à «en vertu du Règlement 297 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(2) L'alinéa 9 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «aux termes de l'article 50 du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*» à «aux termes de l'article 47 du Règlement 297 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

4. L'article 10 du Règlement est abrogé.

5. (1) L'alinéa 11 (5) a) du Règlement est modifié par substitution de «au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi» à «au sens de l'article 309 de la Loi».

(2) L'alinéa 11 (5) b) du Règlement est modifié par substitution de «où les élèves reçoivent leur instruction en anglais en vertu du paragraphe 290 (5) ou 291 (4) de la Loi» à «où il existe un module scolaire de langue anglaise au sens du paragraphe 325 (1) de la Loi».

6. (1) Le paragraphe 13 (1) du Règlement est modifié par substitution de «aux termes de l'article 290 de la Loi» à «aux termes de l'article 289 de la Loi».

(2) Le paragraphe 13 (5) du Règlement est modifié par substitution de «aux termes des articles 290 et 291 de la Loi» à «aux termes des articles 289 et 301 de la Loi».

7. (1) Les paragraphes 19 (1), (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), nul ne peut enseigner dans une école sans :

- a) d'une part, détenir ou être réputé détenir un certificat de compétence;
- b) d'autre part, sous réserve des paragraphes (4), (5), (11) et (12), être chargé d'enseigner conformément à la qualification reconnue sur son certificat de compétence.

(2) La personne qui ne détient pas et qui n'est pas réputé détenir un certificat de compétence mais qui détient un certificat de compétence provisoire, un certificat de compétence (limité) provisoire ou un certificat de compétence (restreint) visé, selon le cas, au paragraphe 13 (1), 13.1 (1), 28 (3) ou 29 (1) du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario* peut enseigner dans une école la matière ou le programme :

- a) soit pour lequel son certificat est valide;
- b) soit pour lequel elle a reçu une formation, comme l'atteste son certificat.

(3) La personne qui ne possède aucune des qualifications visées au paragraphe (2), mais qui détient une attestation d'admissibilité visée à l'article 14 du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*, peut être employée par un conseil à titre d'enseignant suppléant :

- a) dans des classes où la langue d'enseignement est l'anglais, si l'attestation d'admissibilité est rédigée selon la formule 5 du Règlement 297 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel qu'il existait immédiatement avant d'être abrogé;
- b) dans des classes où la langue d'enseignement est le français, si l'attestation d'admissibilité est rédigée selon la formule 5a du Règlement 297 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel qu'il existait immédiatement avant d'être abrogé.

(2) Le paragraphe 19 (4) du Règlement est modifié par substitution de «le certificat de compétence» à «la carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard» et par substitution de «son certificat de compétence ne lui reconnaît pas» à «ni sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ni le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard ne lui reconnaissent».

(3) Le paragraphe 19 (5) du Règlement est modifié par substitution de «le certificat de compétence» à «la carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard» et par substitution de «son certificat de compétence ne lui reconnaît pas» à «ni sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ni le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard ne lui reconnaissent».

(4) Le paragraphe 19 (6) du Règlement est modifié par substitution de «de diplôme d'études postsecondaires reconnu, au sens de «acceptable post-secondary degree» tel que le définit le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*,» à «de grade universitaire reconnu tel que le définit l'article 1 du Règlement 297 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(5) Le paragraphe 19 (7) du Règlement est modifié par substitution de «sur son certificat de compétence» à «sur sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou au dossier de qualifications que le ministère détient à son égard» dans le passage qui suit l'alinéa b).

(6) L'alinéa 19 (14) a) du Règlement est modifié par substitution de «au niveau de la 9^e, 10^e, 11^e ou 12^e année» à «au niveau de la 9^e, 10^e, 11^e, 12^e et 13^e année».

(7) L'alinéa 19 (14) d) du Règlement est modifié par substitution de «son certificat de compétence n'indique» à «sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard n'indiquent».

(8) Le paragraphe 19 (15) du Règlement est modifié par substitution de «son certificat de compétence n'indique» à «sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou le dossier de qualifications que le ministère détient à son égard n'indiquent».

(9) Le paragraphe 19 (16) du Règlement est abrogé.

(10) Le paragraphe 19 (18) du Règlement est modifié par substitution de «un certificat de compétence» à «une carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou un dossier de qualifications que le ministère détient à son égard».

(11) Le paragraphe 19 (20) du Règlement est modifié par substitution de «sur son certificat de compétence» à «sur sa carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario ou au dossier de qualifications que le ministère détient à son égard».

8. L'article 27 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

27. Les articles 28 et 29 ne s'appliquent pas aux conseils catholiques et aux conseils d'écoles séparées protestantes.

9. Le paragraphe 29 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Un conseil peut conclure une entente avec un conseil catholique autorisant ce dernier à utiliser des locaux et des installations pour diriger des exercices spirituels ou dispenser un enseignement religieux à ses propres fins.

10. (1) L'alinéa 31 b) du Règlement est modifié par substitution de «qui ont une déficience intellectuelle» à «déficients moyens».

(1) L'alinéa 31 d) du Règlement est modifié par substitution de «ayant une déficience intellectuelle légère» à «déficients légers».

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: June 1, 2004.
Pris le : 1^{er} juin 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 192/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2004
Approved: June 23, 2004
Filed: June 28, 2004

Amending Reg. 285 of R.R.O. 1990
(Continuing Education)

Note: Regulation 285 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 2 of subsection 1 (2) of Regulation 285 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. A class or course that is operated by the board for pupils who are identified as having a developmental disability.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 192/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1^{er} juin 2004
 approuvé le 23 juin 2004
 déposé le 28 juin 2004

modifiant le Règl. 285 des R.R.O. de 1990
 (Éducation permanente)

Remarque : Le Règlement 285 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 2 du paragraphe 1 (2) du Règlement 285 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Une classe ou un cours offert par le conseil à l'intention des élèves identifiés comme ayant une déficience intellectuelle.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
 Minister of Education

Date made: June 1, 2004.

Pris le : 1^{er} juin 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 193/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: June 23, 2004
 Filed: June 28, 2004

Amending O. Reg. 161/99
 (Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 161/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 5 (3) of Ontario Regulation 161/99 is revoked and the following substituted:

(3) Section 71 of the Act does not apply to a distributor with respect to,

- (a) the promotion of electricity conservation and the efficient use of electricity;
- (b) the provision of electricity load management services; and
- (c) the provision of services related to the use of cleaner energy sources, including alternative energy sources and renewable energy sources.

29/04

ONTARIO REGULATION 194/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: June 23, 2004

Filed: June 28, 2004

ASSESSMENT OF EXPENSES AND EXPENDITURES FOR THE 2005 FISCAL YEAR**Definitions and interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“assessment” means an assessment under subsection 26 (1) of the Act;

“distribute”, with respect to electricity, has the same meaning as in Part V of the Act;

“expenditures” means expenses incurred and expenditures made by the Board in the exercise of its powers and duties under the Act or any other Act;

“transmit”, with respect to electricity, has the same meaning as in Part V of the Act.

(2) For the purpose of this Regulation, the net Board expenditures for a period shall be determined in accordance with the following formula:

$$A = B - (C + D)$$

where,

A = the net Board expenditures for the period,

B = the total amount of expenditures made by the Board in the period, including expenditures made in respect of persons who are not liable to pay an assessment,

C = the total amount of fees paid to the Board under section 12.1 of the Act in the period, including fees paid by persons who are not liable to pay an assessment,

D = the total amount of costs paid to the Board under section 30 of the Act in the period, including costs paid by persons who are not liable to pay an assessment.

(3) Where this Regulation requires the Board's management committee to apportion an amount among the classes of persons who are liable to pay an assessment, the management committee shall consider the following factors for each class:

1. The expenditures made by the Board in respect of that class, compared to the expenditures made by the Board in respect of the other classes.
2. The fees paid to the Board under section 12.1 of the Act by members of that class, compared to the fees paid to the Board under section 12.1 of the Act by members of the other classes.
3. The costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of that class, compared to the costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of the other classes.
4. Such other factors as the Board's management committee considers relevant to the apportionment.

(4) For the purposes of subsection (3),

- (a) the expenditures made by the Board in respect of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include expenditures made in respect of the Independent Electricity Market Operator;
- (b) the fees paid to the Board under section 12.1 of the Act by members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include fees paid by the Independent Electricity Market Operator; and
- (c) the costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include costs paid by the Independent Electricity Market Operator.

Frequency of assessments

2. From April 1, 2004 to March 31, 2005, the Board's management committee shall make assessments for each of the following three periods set out below:

1. April 1, 2004 to July 31, 2004.
2. August 1, 2004 to November 30, 2004.
3. December 1, 2004 to March 31, 2005.

Liability to pay

3. (1) The following classes of persons are liable to pay assessments for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005:
1. Persons that, on April 1, 2004, were licensed to own or operate distribution systems within the meaning of Part V of the Act.
 2. Persons that, on April 1, 2004, were licensed to own or operate transmission systems within the meaning of Part V of the Act.
 3. Gas transmitters, gas distributors and storage companies that, on April 1, 2004, were subject to orders under section 36 of the Act.

(2) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), a licence to direct the operation of a transmission system is not a licence to operate the transmission system.

Interim apportionment among classes

4. (1) The Board's management committee shall estimate the net Board expenditures for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005.

(2) The Board's management committee shall apportion the amount of the estimate among the classes of persons who are liable to pay assessments.

Calculation of individual amounts: electricity distributors

5. The Board's management committee shall determine the amount of the assessment for each of the three assessments for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005 for which each person who is a member of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$E = ((F \div G) \times H) \div 3$$

where, subject to section 9,

E = the amount of each assessment for which the person is liable,

F = the annual revenue received by the person for the distributing of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in 2003,

G = the total annual revenue received by all members of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) for the distributing of electricity in accordance with orders under section 78 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in 2003,

H = the amount apportioned under section 4 to the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 8.

Calculation of individual amounts: electricity transmitters

6. The Board's management committee shall determine the amount of the assessment for each of the three assessments for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005 for which each person who is a member of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$J = ((K \div L) \times M) \div 3$$

where, subject to section 9,

J = the amount of each assessment for which the person is liable,

K = the annual revenue received by the person for the transmitting of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in 2003,

L = the total annual revenue received by all members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) for the transmitting of electricity in accordance with orders under section 78 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in 2003,

M = the amount apportioned under section 4 to the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 8.

Calculation of individual amounts: gas transmitters, distributors and storage companies

7. (1) The Board's management committee shall determine the amount of the assessment for each of the three assessments for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005 for which each person who is a member of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$N = (((P \times (Q \div R)) + ((1 - P) \times (S \div T))) \times U) \div 3$$

where, subject to section 9,

N = the amount of each assessment for which the person is liable,

P = a number between zero and 1, inclusive, selected by the Board's management committee in accordance with subsections (2) and (3),

Q = the number of meters used by the person to measure gas distributed in accordance with an order under section 36 of the Act, determined as of the last day of the person's fiscal year that ended in 2003,

R = the total number of meters used by all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) to measure gas distributed in accordance with orders under section 36 of the Act, with the number of meters used by each member determined as of the last day of the member's fiscal year that ended in 2003,

S = the annual revenue received by the person for the transmission, distribution and storage of gas in accordance with an order under section 36 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in 2003,

T = the annual revenue received by all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) for the transmission, distribution and storage of gas in accordance with orders under section 36 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in 2003,

U = the amount apportioned under section 4 to the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 8.

(2) For the purposes of the definition of "P" in subsection (1), the Board's management committee shall select a number between zero and 1, inclusive, that in the opinion of the management committee will result in an equitable apportionment of liability for the assessment among the members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1).

(3) The number selected under subsection (2) shall be used for all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1).

Adjustment of amount apportioned

8. The amount apportioned under section 4 to a class described in subsection 3 (1) shall be adjusted by,

- adding the amount, if any, by which the amount apportioned to the class under section 11 of Ontario Regulation 425/03 (Assessment of Board Expenses and Expenditures for the 2003-2004 Fiscal Year) under the Act exceeds the amount apportioned to the class in 2003 under section 4 of that regulation; and
- deducting the amount, if any, by which the amount apportioned to the class in 2003 under section 4 of Ontario Regulation 425/03 (Assessment of Board Expenses and Expenditures for the 2003-2004 Fiscal Year) under the Act exceeds the amount apportioned to the class under section 11 of that regulation.

Calculations involving revenue or number of meters

9. (1) For the purposes of any calculation made under section 5, 6 or 7 that involves the revenue received or the number of meters used by a person, the Board's management committee may use a figure determined by the committee for the revenue or number of meters if,

- the person did not exist in 2003 or did not have a fiscal year that ended in 2003; or
- the revenue received or number of meters used by the person has significantly changed, as a result of an amalgamation, acquisition, sale or similar transaction that involved the person, since the beginning of the person's fiscal year that ended in 2003.

(2) The management committee shall determine the figure in a manner that, in the opinion of the management committee, will result in an equitable apportionment of liability for the assessment among the members of the classes described in subsection 3 (1).

Notice of assessment

10. (1) The Board's management committee shall cause notice to be given to every person who is a member of a class described in subsection 3 (1) of the amount of the assessment for which the person is liable.

(2) The Board's management committee shall cause the notice to be given not later than six weeks before the date each assessment is to be paid, as set out in subsection (3).

(3) The person shall pay the amount of the assessment not later than the following dates:

- September 1, 2004, for the assessment for the period from April 1, 2004 to July 31, 2004.

2. October 1, 2004, for the assessment for the period from August 1, 2004 to November 30, 2004.
3. January 1, 2005, for the assessment for the period from December 1, 2004 to March 31, 2005.
- (4) Notice under subsection (1) is sufficiently given if,
 - (a) it is delivered personally to the person;
 - (b) it is sent by registered mail to the person at the latest postal address for the person that appears in the Board's records;
 - (c) it is faxed to the person at the latest fax number for the person that appears in the Board's records; or
 - (d) it is sent by electronic mail to the person at the latest electronic mail address for the person that appears in the Board's records.

Final calculations

11. (1) After March 31, 2005, the Board's management committee shall determine the actual net Board expenditures for the period from April 1, 2004 to March 31, 2005.

(2) The management committee shall apportion the amount of the actual net Board expenditures among the classes of persons who are liable to pay assessments.

Provision of information

12. The Board's management committee may require any member of a class described in subsection 3 (1) to provide the management committee with information that it considers necessary for the purpose of administering this Regulation, within the time specified by the management committee and in the form or format it specifies.

Revocation

13. This Regulation is revoked on September 1, 2005.

29/04

ONTARIO REGULATION 195/04

made under the

SOLICITORS ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 28, 2004

CONTINGENCY FEE AGREEMENTS

CONTENTS

1. Signing and dating contingency fee agreement
2. Contents of contingency fee agreements, general
3. Contents of contingency fee agreements, litigious matters
4. Matters not to be included in contingency fee agreements
5. Contingency fee agreement, person under disability
6. Contingency fee excludes costs and disbursements
7. Contingency fee not to exceed damages
8. Settlement or judgment money to be held in trust
9. Disbursements and taxes
10. Timing of assessment of contingency fee agreement
11. Commencement

Signing and dating contingency fee agreement

1. (1) For the purposes of section 28.1 of the Act, in addition to being in writing, a contingency fee agreement,

- (a) shall be entitled "Contingency Fee Retainer Agreement";
- (b) shall be dated; and
- (c) shall be signed by the client and the solicitor with each of their signatures being verified by a witness.

(2) The solicitor shall provide an executed copy of the contingency fee agreement to the client and shall retain a copy of the agreement.

Contents of contingency fee agreements, general

2. A solicitor who is a party to a contingency fee agreement shall ensure that the agreement includes the following:
 1. The name, address and telephone number of the solicitor and of the client.
 2. A statement of the basic type and nature of the matter in respect of which the solicitor is providing services to the client.
 3. A statement that indicates,
 - i. that the client and the solicitor have discussed options for retaining the solicitor other than by way of a contingency fee agreement, including retaining the solicitor by way of an hourly-rate retainer,
 - ii. that the client has been advised that hourly rates may vary among solicitors and that the client can speak with other solicitors to compare rates,
 - iii. that the client has chosen to retain the solicitor by way of a contingency fee agreement, and
 - iv. that the client understands that all usual protections and controls on retainers between a solicitor and client, as defined by the Law Society of Upper Canada and the common law, apply to the contingency fee agreement.
 4. A statement that explains the contingency upon which the fee is to be paid to the solicitor.
 5. A statement that sets out the method by which the fee is to be determined and, if the method of determination is as a percentage of the amount recovered, a statement that explains that for the purpose of calculating the fee the amount of recovery excludes any amount awarded or agreed to that is separately specified as being in respect of costs and disbursements.
 6. A simple example that shows how the contingency fee is calculated.
 7. A statement that outlines how the contingency fee is calculated, if recovery is by way of a structured settlement.
 8. A statement that informs the client of their right to ask the Superior Court of Justice to review and approve of the solicitor's bill and that includes the applicable timelines for asking for the review.
 9. A statement that outlines when and how the client or the solicitor may terminate the contingency fee agreement, the consequences of the termination for each of them and the manner in which the solicitor's fee is to be determined in the event that the agreement is terminated.
 10. A statement that informs the client that the client retains the right to make all critical decisions regarding the conduct of the matter.

Contents of contingency fee agreements, litigious matters

3. In addition to the requirements set out in section 2, a solicitor who is a party to a contingency fee agreement made in respect of a litigious matter shall ensure that the agreement includes the following:
 1. If the client is a plaintiff, a statement that the solicitor shall not recover more in fees than the client recovers as damages or receives by way of settlement.
 2. A statement in respect of disbursements and taxes, including the GST payable on the solicitor's fees, that indicates,
 - i. whether the client is responsible for the payment of disbursements or taxes and, if the client is responsible for the payment of disbursements, a general description of disbursements likely to be incurred, other than relatively minor disbursements, and
 - ii. that if the client is responsible for the payment of disbursements or taxes and the solicitor pays the disbursements or taxes during the course of the matter, the solicitor is entitled to be reimbursed for those payments, subject to section 47 of the *Legal Aid Services Act, 1998* (legal aid charge against recovery), as a first charge on any funds received as a result of a judgment or settlement of the matter.
 3. A statement that explains costs and the awarding of costs and that indicates,
 - i. that, unless otherwise ordered by a judge, a client is entitled to receive any costs contribution or award, on a partial indemnity scale or substantial indemnity scale, if the client is the party entitled to costs, and
 - ii. that a client is responsible for paying any costs contribution or award, on a partial indemnity scale or substantial indemnity scale, if the client is the party liable to pay costs.
 4. If the client is a plaintiff, a statement that indicates that the client agrees and directs that all funds claimed by the solicitor for legal fees, cost, taxes and disbursements shall be paid to the solicitor in trust from any judgment or settlement money.
 5. If the client is a party under disability, for the purposes of the Rules of Civil Procedure, represented by a litigation guardian,

- i. a statement that the contingency fee agreement either must be reviewed by a judge before the agreement is finalized or must be reviewed as part of the motion or application for approval of a settlement or a consent judgment under rule 7.08 of the Rules of Civil Procedure,
- ii. a statement that the amount of the legal fees, costs, taxes and disbursements are subject to the approval of a judge when the judge reviews a settlement agreement or consent judgment under rule 7.08 of the Rules of Civil Procedure, and
- iii. a statement that any money payable to a person under disability under an order or settlement shall be paid into court unless a judge orders otherwise under rule 7.09 of the Rules of Civil Procedure.

Matters not to be included in contingency fee agreements

4. (1) A solicitor shall not include in a contingency fee agreement a provision that,

- (a) requires the solicitor's consent before a claim may be abandoned, discontinued or settled at the instructions of the client;
- (b) prevents the client from terminating the contingency fee agreement with the solicitor or changing solicitors; or
- (c) permits the solicitor to split their fee with any other person, except as provided by the Rules of Professional Conduct.

(2) In this section,

“Rules of Professional Conduct” means the Rules of Professional Conduct of the Law Society of Upper Canada.

Contingency fee agreement, person under disability

5. (1) A solicitor for a person under disability represented by a litigation guardian with whom the solicitor is entering into a contingency fee agreement shall,

- (a) apply to a judge for approval of the agreement before the agreement is finalized; or
- (b) include the agreement as part of the motion or application for approval of a settlement or a consent judgment under rule 7.08 of the Rules of Civil Procedure.

(2) In this section,

“person under disability” means a person under disability for the purposes of the Rules of Civil Procedure.

Contingency fee excludes costs and disbursements

6. A contingency fee agreement that provides that the fee is determined as a percentage of the amount recovered shall exclude any amount awarded or agreed to that is separately specified as being in respect of costs and disbursements.

Contingency fee not to exceed damages

7. Despite any terms in a contingency fee agreement, a solicitor for a plaintiff shall not recover more in fees under the agreement than the plaintiff recovers as damages or receives by way of settlement.

Settlement or judgment money to be held in trust

8. A client who is a party to a contingency fee agreement shall direct that the amount of funds claimed by the solicitor for legal fees, cost, taxes and disbursements be paid to the solicitor in trust from any judgment or settlement money.

Disbursements and taxes

9. (1) If the client is responsible for the payment of disbursements or taxes under a contingency fee agreement, a solicitor who has paid disbursements or taxes during the course of the matter in respect of which services were provided shall be reimbursed for the disbursements or taxes on any funds received as a result of a judgment or settlement of the matter.

(2) Except as provided under section 47 of the *Legal Aid Services Act, 1998* (legal aid charge against recovery), the amount to be reimbursed to the solicitor under subsection (1) is a first charge on the funds received as a result of the judgment or settlement.

Timing of assessment of contingency fee agreement

10. For the purposes of clause 28.1 (11) (b) of the Act, the client or the solicitor may apply to the Superior Court of Justice for an assessment of the solicitor's bill rendered in respect of a contingency fee agreement to which subsection 28.1 (6) or (8) of the Act applies within six months after its delivery.

Commencement

11. This Regulation comes into force on the later of the day section 28.1 of the Act is proclaimed into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 195/04

pris en application de la

LOI SUR LES PROCUREURSpris le 23 juin 2004
déposé le 28 juin 2004**ENTENTES SUR DES HONORAIRES CONDITIONNELS****SOMMAIRE**

1. Signature et datation de l'entente sur des honoraires conditionnels
2. Contenu de l'entente sur des honoraires conditionnels : généralités
3. Contenu des ententes sur des honoraires conditionnels : affaires litigieuses
4. Questions à ne pas inclure dans les ententes sur des honoraires conditionnels
5. Entente sur des honoraires conditionnels, incapable
6. Dépens et débours exclus des honoraires conditionnels
7. Interdiction de recouvrer des honoraires conditionnels supérieurs aux dommages-intérêts
8. Détention en fiducie des sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction
9. Débours et taxes
10. Moment de la liquidation relative à l'entente sur des honoraires conditionnels
11. Entrée en vigueur

Signature et datation de l'entente sur des honoraires conditionnels

1. (1) Pour l'application de l'article 28.1 de la Loi, outre qu'elle est rédigée par écrit, l'entente sur des honoraires conditionnels :

- a) est intitulée «Entente sur les honoraires conditionnels de représentation»;
- b) est datée;
- c) est signée par le client et le procureur, chaque signature étant attestée par un témoin.

(2) Le procureur remet au client une copie passée de l'entente sur des honoraires conditionnels et en conserve une copie.

Contenu de l'entente sur des honoraires conditionnels : généralités

2. Le procureur qui est partie à une entente sur des honoraires conditionnels veille à ce que l'entente comprenne ce qui suit :

1. Les nom, adresse et numéro de téléphone du procureur et du client.
2. Un énoncé du genre et de la nature de l'affaire à l'égard de laquelle le procureur fournit des services au client.
3. Une déclaration indiquant ce qui suit :
 - i. le client et le procureur ont discuté de moyens, autres que la conclusion d'une entente sur des honoraires conditionnels, de retenir les services de ce dernier, y compris retenir ses services selon un tarif horaire,
 - ii. le client a été informé du fait que les procureurs peuvent demander des tarifs horaires différents et qu'il peut contacter d'autres procureurs pour comparer les tarifs,
 - iii. le client a choisi de retenir les services du procureur au moyen d'une entente sur des honoraires conditionnels,
 - iv. le client comprend que toutes les mesures de protection et de contrôle habituelles concernant les ententes de représentation conclues entre un procureur et un client, au sens que leur donne le Barreau du Haut-Canada et la common law, s'appliquent à l'entente sur des honoraires conditionnels.
4. Une explication de la condition sur laquelle se fonde le paiement des honoraires au procureur.
5. Un énoncé de la façon de fixer les honoraires et, si elle consiste dans le prélèvement d'un pourcentage du montant recouvré, un énoncé expliquant qu'aux fins du calcul des honoraires, le montant du recouvrement exclut les sommes adjugées ou convenues qui sont indiquées séparément comme étant au titre des dépens et des débours.
6. Un exemple simple qui montre comment sont calculés les honoraires conditionnels.
7. Un énoncé de la façon de calculer les honoraires conditionnels si le recouvrement se fait au moyen d'un règlement prévoyant des versements périodiques.

8. Une déclaration qui informe le client de son droit de demander à la Cour supérieure de justice d'examiner et d'approuver le mémoire du procureur et qui donne les délais dans lesquels les demandes d'examen doivent être présentées.
9. Un énoncé indiquant quand et comment le client ou le procureur peut résilier l'entente sur des honoraires conditionnels et précisant les conséquences de cette résiliation pour chacun d'eux et la façon de fixer les honoraires du procureur en cas de résiliation de l'entente.
10. Une déclaration qui informe le client qu'il conserve le droit de prendre toutes les décisions essentielles en ce qui concerne la conduite de l'affaire.

Contenu des ententes sur des honoraires conditionnels : affaires litigieuses

3. Outre les exigences énoncées à l'article 2, le procureur qui est partie à une entente sur des honoraires conditionnels conclue à l'égard d'une affaire litigieuse veille à ce que l'entente comprenne ce qui suit :

1. Si le client est un demandeur, une déclaration indiquant que le procureur ne doit pas recouvrer des honoraires supérieurs à ce que le client recouvre à titre de dommages-intérêts ou reçoit dans le cadre d'une transaction.
2. Une déclaration à l'égard des débours et des taxes, y compris la TPS payable sur les honoraires du procureur, indiquant :
 - i. d'une part, si le client est redevable du paiement des débours ou des taxes et, s'il est redevable du paiement des débours, une description générale des débours susceptibles d'être engagés, à l'exclusion des débours relativement peu importants,
 - ii. d'autre part, que si le client est redevable du paiement des débours ou des taxes et que le procureur les paie pendant le déroulement de l'affaire, le procureur a droit au remboursement de ces paiements, sous réserve de l'article 47 de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique* (charge d'aide juridique sur la somme recouvrée), à titre de charge de premier rang sur les sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction sur l'affaire.
3. Une déclaration expliquant les dépens et la façon de les adjuger ainsi qu'une déclaration indiquant que :
 - i. d'une part, sauf ordonnance contraire d'un juge, le client a le droit de recevoir toute contribution ou somme adjugée au titre des dépens, selon un barème d'indemnisation partielle ou barème d'indemnisation substantielle, si le client est la partie qui a droit aux dépens,
 - ii. d'autre part, le client est redevable du paiement de toute contribution ou somme adjugée au titre des dépens, selon un barème d'indemnisation partielle ou barème d'indemnisation substantielle, si le client est la partie tenue de payer les dépens.
4. Si le client est un demandeur, une déclaration indiquant que le demandeur convient que les sommes demandées par le procureur au titre des honoraires, des frais, des taxes et des débours lui sont payées en fiducie par prélèvement sur les sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction et qu'il donne des instructions en ce sens.
5. Si le client est une partie incapable, pour l'application des Règles de procédure civile, représentée par un tuteur à l'instance, les déclarations suivantes :
 - i. une déclaration indiquant que l'entente sur des honoraires conditionnels doit être soit examinée par un juge avant la conclusion de l'entente, soit examinée dans le cadre de la motion ou de la requête en homologation d'une transaction ou d'un jugement par consentement visés à la règle 7.08 des Règles de procédure civile,
 - ii. une déclaration indiquant que le montant des honoraires, des frais, des taxes et des débours est assujéti à l'homologation d'un juge lorsque ce dernier examine une transaction ou un jugement par consentement visés à la règle 7.08 des Règles de procédure civile,
 - iii. une déclaration indiquant que les sommes payables à un incapable aux termes d'une ordonnance ou d'une transaction sont consignées au tribunal en application de la règle 7.09 des Règles de procédure civile, sauf ordonnance contraire d'un juge.

Questions à ne pas inclure dans les ententes sur des honoraires conditionnels

4. (1) Le procureur ne doit pas inclure dans une entente sur des honoraires conditionnels une disposition qui, selon le cas :
 - a) exige son consentement avant qu'une demande ne soit abandonnée, interrompue ou réglée selon les instructions du client;
 - b) empêche le client de résilier l'entente conclue avec lui ou de changer de procureur;
 - c) l'autorise à partager ses honoraires avec toute autre personne, sauf disposition contraire du Code de déontologie.
- (2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«Code de déontologie» Le Code de déontologie du Barreau du Haut-Canada.

Entente sur des honoraires conditionnels, incapable

5. (1) Le procureur d'un incapable représenté par un tuteur à l'instance avec lequel il conclut une entente sur des honoraires conditionnels :

- a) soit présente à un juge une requête en homologation de l'entente avant la conclusion de celle-ci;
- b) soit inclut l'entente dans le cadre de la motion ou de la requête en homologation d'une transaction ou d'un jugement par consentement visés à la règle 7.08 des Règles de procédure civile.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«incapable» Personne incapable pour l'application des Règles de procédure civile.

Dépens et débours exclus des honoraires conditionnels

6. L'entente sur des honoraires conditionnels qui prévoit que les honoraires sont fixés en tant que pourcentage du montant recouvré n'inclut pas les sommes adjugées ou convenues qui sont indiquées séparément comme étant au titre des dépens et des débours.

Interdiction de recouvrer des honoraires conditionnels supérieurs aux dommages-intérêts

7. Malgré les conditions d'une entente sur des honoraires conditionnels, le procureur d'un demandeur ne doit pas recouvrer des honoraires visés par l'entente qui sont supérieurs à ce que le demandeur recouvre à titre de dommages-intérêts ou reçoit dans le cadre d'une transaction.

Détention en fiducie des sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction

8. Le client qui est partie à une entente sur des honoraires conditionnels donne des instructions pour que les sommes demandées par le procureur au titre des honoraires, des frais, des taxes et des débours soient versées à celui-ci en fiducie par prélèvement sur les sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction.

Débours et taxes

9. (1) Si le client est redevable du paiement des débours ou des taxes visés par une entente sur des honoraires conditionnels, le procureur qui a payé les débours ou les taxes pendant le déroulement de l'affaire à l'égard de laquelle des services ont été fournis est remboursé de ces paiements sur les sommes reçues par suite d'un jugement ou d'une transaction sur l'affaire.

(2) Sous réserve de l'article 47 de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique* (charge d'aide juridique sur la somme recouvrée), la somme à rembourser au procureur en application du paragraphe (1) constitue une charge de premier rang sur les sommes reçues par suite du jugement ou de la transaction.

Moment de la liquidation relative à l'entente sur des honoraires conditionnels

10. Pour l'application de l'alinéa 28.1 (11) b) de la Loi, le client ou le procureur peut demander à la Cour supérieure de justice la liquidation du mémoire du procureur remis à l'égard d'une entente sur des honoraires conditionnels à laquelle s'applique le paragraphe 28.1 (6) ou (8) de la Loi dans les six mois qui suivent sa remise.

Entrée en vigueur

11. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de la proclamation en vigueur de l'article 28.1 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

29/04

ONTARIO REGULATION 196/04

made under the

ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Made: June 23, 2004

Filed: June 29, 2004

DESIGNATION OF ACTIVITIES OF SYN FUEL TECHNOLOGIES, INC. RELATING TO GENERATING AND TRANSMITTING ELECTRICITY USING PETROLEUM COKE AS AN UNDERTAKING**Definition**

1. In this Regulation,

"SynFuel Technologies, Inc." includes any of its successors and assigns and any person related to SynFuel Technologies, Inc. by ownership and any person who is a party to a contract with SynFuel Technologies, Inc. respecting the undertaking described in section 2.

Designation of SynFuel Technologies, Inc.

2. Any enterprise or activity by SynFuel Technologies, Inc. in and around the City of Thunder Bay relating to generating and transmitting electricity using petroleum coke and associated activities including the construction and use of any structures and the use of any equipment and other things are major commercial or business enterprises or activities and are designated as an undertaking to which the Act applies.

29/04

ONTARIO REGULATION 197/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: June 29, 2004

Filed: June 30, 2004

PROPERTY PRESCRIBED FOR THE PURPOSES OF SECTION 19.0.1 OF THE ACT IN RESPECT OF ELECTRICITY GENERATING OR TRANSFORMER STATIONS**Definitions**

1. In this Regulation,

"Darlington Generation Station" means the generation facility located in the Municipality of Clarington, having assessment roll numbers beginning 18-17-010-020-09700 and the legal description "CON BF PT LOT 18 TO 24, RP 10R342, RP 10343, RP 10R398 EXP PLAN 74387, RP 10R94, RD ALLOWANCE PT, RP 10R664 PART 1 AND RP 10R1551 PART 1", as set out on the 1999 assessment roll;

"generation facility" has the meaning assigned in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*;

"Industrial Product Price Index" means the Industrial Product Price Index contained in Statistics Canada Catalogue Number 62-011-XPE, Statistical Tables, Table 1: Summary of Recent Price Movements, All Commodities Index;

"Pickering Generation Station" means the generation facility located in the City of Pickering, having assessment roll numbers beginning 18-01-020-022-06800 and the legal description "CON BF RANGE 2, 3 PT LOT 17-22 & PT RD ALLOW BETWEEN BF RANGE 2, 3 & PT PT RD ALLOW BETWEEN LOT 18, 19, 20, 21", as set out on the 1999 assessment roll;

"replacement cost new" means, in respect of a building or structure, the cost of reconstructing the building or structure, as determined by the Municipal Property Assessment Corporation for the assessment year in question, prior to any reduction in value associated with accumulated depreciation and obsolescence;

"water intake and discharge facilities" includes tunnels, pipes, ducts, forebays, channels, groins, retaining or revetment walls, berms, and associated structures and improvements that are related to the intake and discharge of water at the Darlington Generation Station or the Pickering Generation Station.

DARLINGTON GENERATION STATION

Prescribed buildings and structures

2. (1) The following buildings and structures are prescribed for the purposes of subsection 19.0.1 (1) of the Act, effective April 1, 1999:

1. The water intake and discharge facilities at the Darlington Generation Station.
2. The buildings and structures at the Darlington Generation Station listed in Schedule 1.

(2) Despite subsection (1), no building or structure whose construction was completed after December 31, 2002 is prescribed for the purposes of subsection 19.0.1 (1) of the Act.

Assessed value of water intake and discharge facilities

3. For the purposes of clause 19.0.1 (1) (b) of the Act, the assessed value of the water intake and discharge facilities at the Darlington Generation Station shall be determined in the following manner:

1. For each of the 1999 and 2000 taxation years, the assessed value shall be determined by multiplying the difference between the replacement cost new of the facilities and the amount, as determined by the assessment corporation, of accumulated depreciation to the end of that year by a factor for obsolescence equal to 0.237882.
2. For each of the 2001 and 2002 taxation years, the assessed value shall be determined by multiplying the difference between the replacement cost new of the facilities and the amount, as determined by the assessment corporation, of accumulated depreciation to the end of that year by a factor for obsolescence equal to 0.240848.
3. For the 2003 taxation year, the assessed value shall be the assessed value determined under paragraph 2 for the 2002 taxation year.
4. For 2004 and each subsequent taxation year, the assessed value shall be determined by multiplying the assessed value for the previous taxation year by the factor determined using the formula,

$$1 + (A - B) / B$$

in which,

“A” is the Industrial Product Price Index for March of the previous taxation year, and

“B” is the Industrial Product Price Index for March of the year before the previous taxation year.

Assessed value of buildings and structures in Schedule 1

4. For the purposes of clause 19.0.1 (1) (b) of the Act, the assessed value of the buildings and structures listed in Schedule 1 shall be determined in the manner described in clause 19.0.1 (1) (a) of the Act, with the inside ground floor area of the buildings and structures calculated on the basis that the interior dimensions are equal to 95 per cent of the exterior dimensions.

PICKERING NUCLEAR GENERATION STATION

Prescribed buildings and structures

5. (1) The following buildings and structures are prescribed for the purposes of subsection 19.0.1 (1) of the Act, effective April 1, 1999:

1. The water intake and discharge facilities at the Pickering Generation Station.
2. The buildings and structures at the Pickering Generation Station listed in Schedule 2.

(2) Despite subsection (1), no building or structure whose construction was completed after December 31, 2002 is prescribed for the purposes of subsection 19.0.1 (1) of the Act.

Assessed value of water intake and discharge facilities

6. For the purposes of clause 19.0.1 (1) (b) of the Act, the assessed value of the water intake and discharge facilities at the Pickering Generation Station shall be determined in the following manner:

1. For each of the 1999 and 2000 taxation years, the assessed value shall be determined by multiplying the difference between the replacement cost new of the facilities and the amount, as determined by the assessment corporation, of accumulated depreciation to the end of that year by a factor for obsolescence equal to 0.376169.
2. For each of the 2001 and 2002 taxation years, the assessed value shall be determined by multiplying the difference between the replacement cost new of the facilities and the amount, as determined by the assessment corporation, of accumulated depreciation to the end of that year by a factor for obsolescence equal to 0.386594.
3. For the 2003 taxation year, the assessed value shall be the assessed value determined under paragraph 2 for the 2002 taxation year.

4. For 2004 and each subsequent taxation year, the assessed value shall be determined by multiplying the assessed value for the previous taxation year by the factor determined using the formula,

$$1 + (A - B) / B$$

in which,

“A” is the Industrial Product Price Index for March of the previous taxation year, and

“B” is the Industrial Product Price Index for March of the taxation year before the previous taxation year.

Assessed value of buildings and structures in Schedule 2

7. For the purposes of clause 19.0.1 (1) (b) of the Act, the assessed value of the buildings and structures listed in Schedule 2 shall be determined in the manner described in clause 19.0.1 (1) (a) of the Act, with the inside ground floor area of the buildings and structures calculated on the basis that the interior dimensions are equal to 95 per cent of the exterior dimensions.

COMMENCEMENT

Commencement

8. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1999.

SCHEDULE 1

DARLINGTON NUCLEAR GENERATING STATION MUNICIPALITY OF CLARINGTON ROLL NUMBER 1817-010-020-09700

Item	Buildings and Structures
1.	Unit 0 service area (common services area between units 1-2 and 3-4)
2.	Powerhouse (turbine hall & extension, reactor service — all units)
3.	Reactor building unit one
4.	Reactor building unit two
5.	Reactor building unit three
6.	Reactor building unit four
7.	West fuel annex — fuel loading facility (attached to powerhouse)
8.	East fuel annex — fuel loading facility (attached to powerhouse)
9.	Cooling water pump house one
10.	Cooling water pump house two
11.	Cooling water pump house three
12.	Cooling water pump house four
13.	Water treatment plant (sediment removal)
14.	Emergency power system electrical building
15.	Emergency water supply pump house (back-up water supply)
16.	Circulating water discharge structure (cooling water control)
17.	Emergency power generator #1
18.	Emergency power generator #2
19.	Emergency power generator fuel management building
20.	Fuel oil pump house #1
21.	Fuel oil pump house #2
22.	Reactor maintenance trailer (components building)
23.	Standby generator one (back-up power supply)
24.	Standby generator two (back-up power supply)
25.	Standby generator three (back-up power supply)
26.	Standby generator four (back-up power supply)
27.	Vacuum building
28.	Pressure relief duct
29.	Steam heating boiler house (back-up heat and steam)
30.	Switching station (transforming equipment)

SCHEDULE 2

PICKERING GENERATING STATION MUNICIPALITY OF PICKERING ROLL NUMBER: 1801-020-022-06800

Item	Buildings and Structures
1.	Service area/wing
2.	Auxiliary irradiated fuel building
3.	Standby generator building #1
4.	Standby generator building #2
5.	Standby generator oil pump house #1
6.	Standby generator oil pump house #2
7.	Screen house #1 (cooling water debris screens)
8.	Screen house #2 (cooling water debris screens)
9.	Vacuum building
10.	Pressure relief duct
11.	Off gas system building
12.	Old water treatment building
13.	High pressure emergency coolant injection system pump house
14.	High pressure emergency coolant injection system auxiliary service building.
15.	Emergency water and power system building
16.	Water treatment building
17.	Standby boiler building
18.	Shut down system emergency control instrument rooms 1-2
19.	Shut down system emergency control instrument rooms 3-4
20.	Emergency water & power system oil tanks
21.	Standby generator oil tank #1
22.	Standby generator oil tank #2
23.	Emergency coolant injection tower
24.	Demineralized water tanks
25.	Transformer buildings
26.	West annex fuel loading facility — attached to powerhouse
27.	East annex fuel loading facility — attached to powerhouse
28.	Chlorine building
29.	Filtered air discharge tower
30.	Filtered air discharge building
31.	Emergency coolant injection shield tower
32.	Sulzer towers — part of heavy water up-grader
33.	Unit emergency control centres
34.	Switchyards — transforming equipment
35.	Reactor auxiliary bay A & reactor buildings
36.	Turbine auxiliary bay A
37.	Turbine hall A
38.	Reactor auxiliary bay B & reactor buildings
39.	Turbine auxiliary bay B
40.	Turbine hall B
41.	Irradiated fuel bay A
42.	Irradiated fuel bay B
43.	Solid waste handling facility
44.	Windmill — wind turbine generator

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 198/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: June 29, 2004

Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section immediately before the heading “Part II Classes of Real Property”:

1.1 In this Regulation,

“Darlington Generation Station” means the generation facility located in the Municipality of Clarington, having assessment roll numbers beginning 18-17-010-020-09700 and the legal description “CON BF PT LOT 18 TO 24, RP 10R342, RP 10343, RP 10R398 EXP PLAN 74387, RP 10R94, RD ALLOWANCE PT, RP 10R664 PART 1 AND RP 10R1551 PART 1”, as set out on the 1999 assessment roll;

“generation facility” has the meaning assigned in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*;

“Pickering Generation Station” means the generation facility located in the City of Pickering, having assessment roll numbers beginning 18-01-020-022-06800 and the legal description “CON BF RANGE 2, 3 PT LOT 17-22 & PT RD ALLOW BETWEEN BF RANGE 2, 3 & PT PT RD ALLOW BETWEEN LOT 18, 19, 20, 21”, as set out on the 1999 assessment roll.

2. Subparagraph 1 vii of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 240 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 166 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

3. Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) For 1999 and subsequent taxation years, the following are included in the commercial property class:

1. Land at the Darlington Generation Station that is used as a field office for site construction, to a maximum of 25,000 square feet.
2. Land at the Pickering Generation Station described in Column 1 of the following Table that is used as described in Column 2 opposite the description of the land:

Column 1 — Description of Land	Column 2 — Use
Free standing Guardhouse A	Security & Administrative
Free standing Guardhouse B	Security & Administrative
Free standing Gatehouse	Security & Administrative
Men's Clothing Change Room	Dosimeter Monitoring and Change Area
Engineering Services Building, to a maximum of 25,000 square feet	Administrative services for the plant
Oil and Chemical Storage	Storage of chemical waste, used lubricants
Records Drawing Office	Engineering Drawings are stored in this building
Spent Dry Fuel Storage – Stage 1	Stores containers of spent fuel
Spent Dry Fuel Storage – Stage 2	Stores containers of spent fuel

4. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 363 of the *Municipal Act*” and substituting “section 308 of the *Municipal Act, 2001*”.

5. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 363 of the *Municipal Act*” and substituting “section 308 of the *Municipal Act, 2001*”.

(2) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9) The following are deemed to be in the office building property class for 1999 and subsequent taxation years:

1. Land at the Darlington Generation Station not included in the commercial property class that is used as a field office for site construction.

2. Land at the Pickering Generation Station that is the portion of the Engineering Services Building that is not included in the commercial property class.

6. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 363 of the *Municipal Act*" and substituting "section 308 of the *Municipal Act, 2001*".

7. Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 363 of the *Municipal Act*" and substituting "section 308 of the *Municipal Act, 2001*".

8. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 363 of the *Municipal Act*" and substituting "section 308 of the *Municipal Act, 2001*".

(2) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) Land at the Darlington Generation Station described in Column 1 of the following Table that is used as described in Column 2 opposite the description of the land is deemed to be in the large industrial property class for 1999 and subsequent taxation years:

Column 1 — Description of Land	Column 2 — Use
Warehouse	Surplus Office Equipment and Furniture Storage
Main Warehouse	Main Storage for Plant Wares and Materials
Warehouse Annex	Warehouse Record Processing and Shipping and Receiving

9. Subsection 14.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "section 363 of the *Municipal Act*" and substituting "section 308 of the *Municipal Act, 2001*".

10. Subsection 45.1 (7) of the Regulation is amended by striking out "section 399 of the *Municipal Act*" and substituting "section 345 of the *Municipal Act, 2001*".

11. (1) Subject to subsection (2), this Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1999.

(2) Sections 2 and 4, subsection 5 (1), sections 6 and 7, subsection 8 (1) and sections 9 and 10 shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 199/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 29, 2004
Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 73/03 is amended by adding the following section:

Darlington and Pickering Generation Stations

8.2 (1) The following property is exempt from the application of Part IX of the Act for the 2003, 2004 and 2005 taxation years:

1. Land at the Darlington Generation Station that is included, under Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*, in the commercial property class, the office building property class or the large industrial property class.
2. Land at the Pickering Generation Station that is included, under Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*, in the commercial property class or the office building property class.

(2) In subsection (1),

“Darlington Generation Station” and “Pickering Generation Station” have the meanings given by section 1.1 of Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 200/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 29, 2004

Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 387/98

(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 387/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 387/98 is amended by adding the following section:

TAX RATES FOR CERTAIN LAND FOR 2004

2.6 (1) Despite section 1 and subject to subsections (2) and (3), land described in subsection 315 (1) of the Act that was owned by the owner on December 31, 1997 and is still owned by the same owner on January 1, 2004, shall be taxed for 2004 at the rates determined for 2003 for the municipality in which the land is situated.

(2) If the tax rate for the municipality determined for 2003 is greater than the tax rate that applied for the municipality in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality shall be reduced by one-half of the difference.

(3) If the tax rate for the municipality determined for 2003 is less than the tax rate that applied for the municipality in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality shall be increased by one-half of the difference.

(4) Land owned by the owner on December 31, 1997 and located in a municipality set out in Table 21 shall be taxed under section 315 of the Act for 2004 at the rates set out in that Table for the municipality in which the land is located.

(5) The headings to the columns of Table 21 that set out the rates of tax are references to the names of the assessed owners as they appear on the assessment rolls or to the names set out in the first column of Table 7 opposite the names of the assessed owners set out in the second column of that Table.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 21

**2004 RATES FOR ONTARIO NORTHLAND RAILWAY, ALGOMA CENTRAL RAILWAY, ONTARIO L'ORIGINAL
RAILWAY AND ARNPRIOR NEPEAN RAILWAY**

Municipality	Rates of tax for 2004 for land owned by the owner on December 31, 1997 — expressed as dollars per acre			
	Ontario Northland Railway	Algoma Central Railway	Ontario L'Original Railway	Arnprior Nepean Railway
District of Timiskaming				
Municipality of Temiskaming Shores	46.33			

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 201/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 29, 2004

Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 392/98

(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 392/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 392/98 is amended by adding the following section:

10. (1) Despite section 2 and subject to subsections (2) and (3), for land described in subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001* that was owned by the owner on December 31, 1997 and is still owned by the same owner on January 1, 2004, the tax rates determined under section 9 for the municipality or locality in which the land is located are prescribed as the tax rates for school purposes for 2004, for the purposes of section 257.7 of the *Education Act*.

(2) If the tax rate for the municipality or territory determined for 2003 is greater than the tax rate that applied for the municipality or territory in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality or territory shall be reduced by one-half of the difference.

(3) If the tax rate for the municipality or territory determined for 2003 is less than the tax rate that applied for the municipality or territory in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality or territory shall be increased by one-half of the difference.

(4) The tax rate for school purposes for 2004 for the purposes of section 257.7 of the Act with respect to land located in a municipality or territory set out in Table 22 that was owned by an owner on December 31, 1997, and still owned by the same owner on January 1, 2004, is the tax rate that is set out in the Table for the municipality or territory in which the land is located.

(5) The headings to the columns of Table 22 that set out the tax rates are references to the names of the assessed owners as they appear on the assessment rolls or to the names set out in Column 1 of Table 7 opposite the names of the assessed owners set out in Column 2 of that Table.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 22

2004 RATES FOR ONTARIO NORTHLAND RAILWAY, ALGOMA CENTRAL RAILWAY, ONTARIO L'ORIGINAL RAILWAY AND ARNPRIOR NEPEAN RAILWAY

Municipality or Territory	Tax rates for 2004 for land owned by the owner on December 31, 1997 — expressed as dollars per acre			
	Ontario Northland Railway	Algoma Central Railway	Ontario L'Original Railway	Arnprior Nepean Railway
District of Timiskaming				
Municipality of Temiskaming Shores	0.00			

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 202/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: June 29, 2004
Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 124/02

(Taxes and Charges on Hydro-Electric Generating Stations)

Note: Ontario Regulation 124/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 124/02 is amended by striking out “December 31, 2003” and substituting “December 31, 2004”.

2. Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “the day subsection 26 (1) of the Act comes into force” in the portion before clause (a) and substituting “May 1, 2002”.

3. Paragraph 2 of subsection 7 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Whether an approval issued by the Minister of Natural Resources under the *Lakes and Rivers Improvement Act* was required for the work and, if such an approval was required, a statement that the work was carried out in accordance with an approval.

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day on which it is filed.

(2) Section 1 shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

(3) Section 3 shall be deemed to have come into force on January 1, 2001.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

ONTARIO REGULATION 203/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 29, 2004

Filed: June 30, 2004

Amending O. Reg. 400/98
(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 9 of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following subsection:

(13) Subsections (9), (10) and (11) do not apply in determining the annual tax rates for school purposes for the City of Hamilton for 2004 for the purposes of section 257.7 of the Act.

2. Table 15 of the Regulation is amended by striking out,

Durham, Region of	0.01645136	0.02239358	0.01596771
Grey, County of	0.02065048	0.02836862	0.01604263
Hamilton, City of	0.02238550	0.02314253	0.01449834
Lake of The Woods, Township of	0.01477456		
Marathon, Town of	0.02082948	0.03866716	
Niagara, Region of	0.01741881	0.03217603	0.01541532

and substituting the following:

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Durham, Region of	0.01645136	0.02222914	0.01596771
Grey, County of	0.01986767	0.02836862	0.01604263
Hamilton, City of	0.02023612	0.02023612	0.01449834
Lake of The Woods, Township of	0.01356655		
Marathon, Town of	0.02082948	0.02000000	
Niagara, Region of	0.01741881	0.03142007	0.01541532

3. Table 16 of the Regulation is amended by striking out,

Lake Superior Locality Education	0.02598434	0.03217298	
----------------------------------	------------	------------	--

and substituting the following:

Territory	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipe line Property Class
Lake Superior Locality Education	0.02598434	0.02000000	

4. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 26, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 29, 2004.

29/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—07—24

ONTARIO REGULATION 204/04

made under the

THEATRES ACT

Made: June 23, 2004

Filed: July 5, 2004

Amending Reg. 1031 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1031 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 14 of Regulation 1031 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

APPROVAL OF FILMS

14. (1) This section applies during the period beginning on the day Ontario Regulation 204/04 is filed and ending on April 30, 2005.

(2) This section prescribes the criteria on which the Board may exercise its powers under sections 3 and 33 of the Act with respect to approval of films for exhibition or distribution.

(3) In exercising its powers to approve a film, the Board shall consider the film in its entirety and take into account the general character and integrity of the film.

(4) The Board may refuse to approve a film for exhibition or distribution if,

(a) the Board considers that the film has, as its main object, the depiction of explicit sexual activity; and

(b) the film includes a depiction of,

(i) explicit sexual activity coupled with violence,

(ii) explicit sexual activity that is degrading or dehumanizing, or

(iii) a person who is under the age of eighteen, or is intended to represent someone under that age, where that person appears,

(A) nude or partially nude in a sexually suggestive context, or

(B) in a scene of explicit sexual activity.

(5) The Board shall approve a film for exhibition or distribution if the criteria on which the Board may refuse to approve a film for exhibition or distribution as set out in subsection (4) are not met.

2. (1) Subclause 28 (3) (d) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) in a scene of explicit sexual activity;

(2) Clause 28 (3) (f) of the Regulation is amended by striking out “sexual activity as defined in subsection 14 (3)” and substituting “explicit sexual activity”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 204/04

pris en application de la

LOI SUR LES CINÉMASpris le 23 juin 2004
déposé le 5 juillet 2004modifiant le Règl. 1031 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1031 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 14 du Règlement 1031 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

APPROBATION DES FILMS

14. (1) Le présent article s'applique pendant la période qui débute le jour du dépôt du Règlement de l'Ontario 204/04 et qui se termine le 30 avril 2005.

(2) Le présent article prescrit les critères sur lesquels la Commission peut se fonder pour exercer les pouvoirs que lui confèrent les articles 3 et 33 de la Loi à l'égard de l'approbation de la projection ou de la distribution de films.

(3) Lorsqu'elle exerce son pouvoir d'approuver un film, la Commission l'examine au complet et prend en considération sa nature générale et son honnêteté.

(4) La Commission peut refuser d'approuver la projection ou la distribution d'un film si :

a) d'une part, elle estime qu'il a pour objet principal la représentation d'activités sexuelles explicites;

b) d'autre part, il comprend la représentation, selon le cas :

(i) d'une activité sexuelle explicite accompagnée de violence,

(ii) d'une activité sexuelle explicite dégradante ou déshumanisante,

(iii) d'une personne âgée de moins de 18 ans ou présentée comme telle qui paraît :

(A) soit nue ou partiellement nue dans un contexte sexuellement suggestif,

(B) soit dans une scène montrant une activité sexuelle explicite.

(5) La Commission approuve la projection ou la distribution d'un film s'il n'est pas satisfait aux critères sur lesquels elle peut se fonder pour refuser de l'approuver en vertu du paragraphe (4).

2. (1) Le sous-alinéa 28 (3) d) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) soit dans une scène montrant une activité sexuelle explicite;

(2) L'alinéa 28 (3) f) du Règlement est modifié par substitution de «d'une activité sexuelle explicite» à «d'une activité sexuelle au sens du paragraphe 14 (3)».

30/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—08—07

ONTARIO REGULATION 205/04

made under the

PLANNING ACTMade: July 20, 2004
Filed: July 20, 2004Revoking O. Reg. 432/03
(Zoning Area — Golden Horseshoe)**1. Ontario Regulations 432/03 and 435/03 are revoked.**

Made by:

JOHN GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: July 20, 2004.

32/04

ONTARIO REGULATION 206/04

made under the

DEVELOPMENT CHARGES ACT, 1997Made: July 21, 2004
Filed: July 22, 2004Amending O. Reg. 82/98
(General)

Note: Ontario Regulation 82/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 82/98 is amended by adding the following subsection:

(1.1) In determining the quality of a service under subsection (1), the replacement cost of municipal capital works, exclusive of any allowance for depreciation, shall be the amount used.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 206/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LES REDEVANCES D'AMÉNAGEMENTpris le 21 juillet 2004
déposé le 22 juillet 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 82/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 82/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 4 du Règlement de l'Ontario 82/98 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Pour évaluer la qualité d'un service en application du paragraphe (1), le coût de remplacement des travaux d'immobilisations municipaux, sans provision pour amortissement, est la somme à utiliser.

32/04

ONTARIO REGULATION 207/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACTMade: July 21, 2004
Filed: July 22, 2004Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 16 of subsection 26 (1) of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:

16.	For each six-month period or part thereof during which a driver's licence is valid	6.00
-----	--	------

(2) Subsection 26 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "\$100" and substituting "\$150".**2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on September 1, 2004.****(2) Subsection 1 (2) comes into force on October 15, 2004.**

32/04

ONTARIO REGULATION 208/04

made under the

MOTOR VEHICLE ACCIDENT CLAIMS ACT

Made: July 21, 2004

Filed: July 22, 2004

Amending Reg. 800 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 800 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 800 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “50 cents” and substituting “\$1.50”.

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The application referred to in subsection 7 (1) of the Act shall be in Form 1, which form is available on the website of the Financial Services Commission of Ontario.

3. (1) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) An application for the restoration of a person's driver's licence shall be in a form approved by the Director and shall be filed with the Director.

(2) Clause 3 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) an undertaking and authorization in a form approved by the Director.

(3) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) A person filing an application under subsection (2) who does not own a motor vehicle shall file with the application an undertaking and authorization in a form approved by the Director.

4. Forms 1, 2, 3 and 4 of the Regulation are revoked.

5. This Regulation comes into force on September 1, 2004.

32/04

ONTARIO REGULATION 209/04

made under the

AGGREGATE RESOURCES ACT

Made: July 21, 2004

Filed: July 22, 2004

Amending O. Reg. 244/97

(General)

Note: Ontario Regulation 244/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Ontario Regulation 244/97 is amended by adding the following subsection:

(3) The parts of Ontario set out in Schedule 3 are designated under subsection 5 (2) of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 3

1. Those parts of the Territorial District of Algoma consisting of,

(a) the Township of Michipicoten; and

(b) the geographical townships of Andre, Bostwick, Franchere, Groseilliers, Legarde, Levesque, Macaskill, Menzies, Musquash, Rabazo, St. Germain and Warpula.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 209/04

pris en application de la

LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATSpris le 21 juillet 2004
déposé le 22 juillet 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 244/97
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 244/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 6 du Règlement de l'Ontario 244/97 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les régions de l'Ontario indiquées à l'annexe 3 sont désignées en application du paragraphe 5 (2) de la Loi.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :**ANNEXE 3****1. Les parties suivantes du district territorial d'Algoma :**

- a) le canton de Michipicoten;
- b) les cantons géographiques d'Andre, de Bostwick, de Franchere, de Groseilliers, de Legarde, de Levesque, de Macaskill, de Menzies, de Musquash, de Rabazo, de St. Germain et de Warpula.

32/04

ONTARIO REGULATION 210/04

made under the

INSURANCE ACTAmending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(Automobile Insurance)Made: July 21, 2004
Filed: July 23, 2004

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations -- Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 18 of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding "Subject to subsection (2)" at the beginning.**(2) Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) A person who would otherwise satisfy the requirements of clause (1) (a) shall not qualify for an exemption under subsection (1) if the person has been convicted of one of the following offences for which he or she has not been granted or issued a pardon under section 4.1 of the *Criminal Records Act* (Canada):

- 1. An offence under a section of the *Criminal Code* (Canada) that is listed in Column 2 of Table 1.
- 2. An offence under section 463 of the *Criminal Code* (Canada) of attempting to commit or being an accessory after the fact to the commission of an offence under a section of the *Criminal Code* (Canada) that is listed in Column 2 of Table 1.
- 3. An offence under subsection 465 (1) of the *Criminal Code* (Canada) of conspiring to commit an offence under a section of the *Criminal Code* (Canada) that is listed in Column 2 of Table 1.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 1
LIST OF OFFENCES

Item	Column 1 — Brief Indicator of Nature of Offence	Column 2 — Section of <i>Criminal Code</i> (Canada)
1.	Forge passport/use forged passport/false statement re: passport/possession of forged passport	57
2.	Fraudulent use of certificate of citizenship/knowingly parting with certificate of citizenship for fraudulent purpose	58
3.	False statement concerning loss, theft or destruction of weapon	107
4.	Bribery of judicial officers	119
5.	Bribery of officers	120
6.	Frauds on the government	121
7.	Breach of trust by public officer	122
8.	Municipal corruption	123
9.	Selling or purchasing office	124
10.	Influencing or negotiating appointments or dealing in offices	125
11.	Misconduct of officers executing process	128
12.	Offences relating to public or peace officer	129
13.	Personating peace officer	130
14.	Perjury	132
15.	Making false statement	134
16.	Witness giving contradictory evidence	136
17.	Fabricating evidence	137
18.	Offences relating to affidavits	138
19.	Obstructing justice	139
20.	Compounding or concealing indictable offence	141
21.	Corruptly taking reward for recovery of goods	142
22.	Prison breach	144
23.	Escape and being at large without excuse	145
24.	Permitting or assisting escape	146
25.	Rescue or permitting escape	147
26.	Cheating at play	209
27.	Theft	334
28.	Taking motor vehicle or vessel or found therein without consent	335
29.	Criminal breach of trust	336
30.	Destroying documents of title	340
31.	Fraudulent concealment	341
32.	Theft, forgery, possession, use or trafficking of credit card	342
33.	Making, having or dealing in instruments for forging or falsifying credit cards	342.01
34.	Robbery	344
35.	Stopping mail with intent	345
36.	Extortion	346
37.	Criminal interest rate	347
38.	Breaking and entering with intent, committing offence or breaking out	348
39.	Possession of break-in instrument	351
40.	Possession of instruments for breaking into coin-operated or currency exchange devices	352
41.	Selling, purchasing or possessing automobile master key	353
42.	Having possession of property obtained by crime	354, 355
43.	Theft from mail	356
44.	Bringing into Canada property obtained by crime	357
45.	False pretence or false statement	362
46.	Obtaining execution of valuable security by fraud	363
47.	Forgery	367
48.	Uttering forged document	368
49.	Possession of materials intended to make bank notes, commit forgery or make a public seal	369
50.	Counterfeit proclamation	370
51.	Drawing document without authority, with intent to defraud	374
52.	Obtaining anything by instrument based on forged document	375
53.	Counterfeiting stamp	376
54.	Offences in relation to registers	378
55.	Fraud/fraud affecting public market	380
56.	Using mails to defraud	381

Item	Column 1 — Brief Indicator of Nature of Offence	Column 2 — Section of <i>Criminal Code</i> (Canada)
57.	Fraudulent manipulation of stock exchange transactions	382
58.	Gaming in stocks or merchandise	383
59.	Broker reducing stock by selling for his own account	384
60.	Fraudulent concealment or falsification of title documents	385
61.	Fraudulent registration of title	386
62.	Fraudulent sale of real property	387
63.	Misleading receipt	388
64.	Fraudulent disposal or aiding or assisting in fraudulent disposal of goods on which money advanced	389
65.	Fraudulent receipts under <i>Bank Act</i> (Canada)	390
66.	Disposal of property to defraud creditors	392
67.	Fraud in relation to fares/fraudulently obtaining transportation	393
68.	Fraud in relation to valuable minerals	394
69.	Possession of stolen or fraudulently obtained valuable minerals	394.1
70.	Offences in relation to mines with fraudulent intent	396
71.	Falsification of books and documents	397
72.	Falsifying employment record	398
73.	False return by public officer	399
74.	False prospectus	400
75.	Obtaining carriage by false billing	401
76.	Trader failing to keep accounts	402
77.	Personation with intent	403
78.	Personation at examination	404
79.	Acknowledging instrument in false name	405
80.	Forging trade-mark	407, 412
81.	Passing off	408, 412
82.	Instruments for forging trade mark	409, 412
83.	Other offences in relation to trade-marks	410, 412
84.	Intimidation of a justice system participant	423.1
85.	Secret commissions	426
86.	Arson for fraudulent purpose	435
87.	Making counterfeit money	449
88.	Possession of counterfeit money	450
89.	Uttering counterfeit money	452
90.	Uttering coin	453
91.	Making or distributing likeness of bank notes	457
92.	Making, having or dealing in instruments for counterfeiting	458
93.	Conveying instruments for coining out of mint	459
94.	Advertising and dealing in counterfeit money.	460
95.	Laundering proceeds of crime	462.31
96.	Contravention of restraint order	462.33
97.	Contempt	708
98.	Failure to comply with probation order	733.1
99.	Breach of recognizance	811

3. This Regulation comes into force on September 1, 2004.

32/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—08—14

ONTARIO REGULATION 211/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 23, 2004

Filed: July 27, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 37 (3) of Ontario Regulation 145/04 is amended by adding the following paragraph:

24.1 Take the community use of schools compensation amount set out in Column 2 of Table 18 opposite the name of the board.

(2) Paragraph 25 of subsection 37 (3) of the Regulation is amended by striking out “and 24” and substituting “24 and 24.1”.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE/TABLEAU 18

COMMUNITY USE OF SCHOOLS COMPENSATION AMOUNT/ALLOCATION D'UTILISATION
COMMUNAUTAIRE DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	\$148,330
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	\$120,384
3.	Avon Maitland District School Board	\$189,493
4.	Bluewater District School Board	\$201,197
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	\$105,630
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	\$33,507
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	\$128,846
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	\$119,730
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	\$109,110
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	\$127,025
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	\$129,169
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	\$7,452
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	\$172,649
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	\$88,436
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	\$49,698
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	\$76,136
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	\$94,179
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	\$41,217
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	\$15,142
20.	District School Board of Niagara	\$426,073
21.	District School Board Ontario North East	\$132,155
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	\$826,405
23.	Durham Catholic District School Board	\$222,909
24.	Durham District School Board	\$602,808
25.	English-language Separate District School Board No. 38	\$196,941

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
26.	Grand Erie District School Board	\$267,632
27.	Greater Essex County District School Board	\$352,700
28.	Halton Catholic District School Board	\$234,587
29.	Halton District School Board	\$411,614
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	\$270,018
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	\$516,949
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	\$185,778
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	\$43,405
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	\$69,284
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	\$343,705
36.	Keewatin-Patricia District School Board	\$75,038
37.	Kenora Catholic District School Board	\$11,113
38.	Lakehead District School Board	\$132,369
39.	Lambton Kent District School Board	\$270,576
40.	Limestone District School Board	\$239,796
41.	Near North District School Board	\$133,874
42.	Niagara Catholic District School Board	\$225,907
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	\$40,138
44.	Northeastern Catholic District School Board	\$28,998
45.	Northwest Catholic District School Board	\$11,187
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	\$407,434
47.	Ottawa-Carleton District School Board	\$769,379
48.	Peel District School Board	\$1,242,647
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	\$145,228
50.	Rainbow District School Board	\$179,368
51.	Rainy River District School Board	\$37,040
52.	Renfrew County Catholic District School Board	\$51,104
53.	Renfrew County District School Board	\$128,801
54.	Simcoe County District School Board	\$482,631
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	\$201,866
56.	St. Clair Catholic District School Board	\$102,063
57.	Sudbury Catholic District School Board	\$73,223
58.	Superior North Catholic District School Board	\$13,883
59.	Superior-Greenstone District School Board	\$44,519
60.	Thames Valley District School Board	\$726,048
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	\$71,575
62.	Toronto Catholic District School Board	\$826,645
63.	Toronto District School Board	\$3,003,553
64.	Trillium Lakelands District School Board	\$185,802
65.	Upper Canada District School Board	\$356,971
66.	Upper Grand District School Board	\$281,898
67.	Waterloo Catholic District School Board	\$204,641
68.	Waterloo Region District School Board	\$508,779
69.	Wellington Catholic District School Board	\$73,943
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	\$232,561
71.	York Catholic District School Board	\$475,081
72.	York Region District School Board	\$944,030

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 211/04

pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 23 juin 2004
déposé le 27 juillet 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — Subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 37 (3) du Règlement de l'Ontario 145/04 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

24.1 Prendre l'allocation d'utilisation communautaire des écoles indiquée à la colonne 2 du tableau 18 en regard du nom du conseil.

(2) La disposition 25 du paragraphe 37 (3) du Règlement est modifiée par substitution de « 24 et 24.1 » à « et 24 ».

2. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLE/TABLEAU 18

COMMUNITY USE OF SCHOOLS COMPENSATION AMOUNT/ALLOCATION D'UTILISATION
COMMUNAUTAIRE DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	\$148,330
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	\$120,384
3.	Avon Maitland District School Board	\$189,493
4.	Bluewater District School Board	\$201,197
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	\$105,630
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	\$33,507
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	\$128,846
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	\$119,730
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	\$109,110
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	\$127,025
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	\$129,169
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	\$7,452
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	\$172,649
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	\$88,436
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	\$49,698
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	\$76,136
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	\$94,179
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	\$41,217
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	\$15,142
20.	District School Board of Niagara	\$426,073
21.	District School Board Ontario North East	\$132,155
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	\$826,405
23.	Durham Catholic District School Board	\$222,909
24.	Durham District School Board	\$602,808
25.	English-language Separate District School Board No. 38	\$196,941
26.	Grand Erie District School Board	\$267,632
27.	Greater Essex County District School Board	\$352,700
28.	Halton Catholic District School Board	\$234,587
29.	Halton District School Board	\$411,614
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	\$270,018
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	\$516,949
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	\$185,778
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	\$43,405
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	\$69,284

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	\$343,705
36.	Keewatin-Patricia District School Board	\$75,038
37.	Kenora Catholic District School Board	\$11,113
38.	Lakehead District School Board	\$132,369
39.	Lambton Kent District School Board	\$270,576
40.	Limestone District School Board	\$239,796
41.	Near North District School Board	\$133,874
42.	Niagara Catholic District School Board	\$225,907
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	\$40,138
44.	Northeastern Catholic District School Board	\$28,998
45.	Northwest Catholic District School Board	\$11,187
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	\$407,434
47.	Ottawa-Carleton District School Board	\$769,379
48.	Peel District School Board	\$1,242,647
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	\$145,228
50.	Rainbow District School Board	\$179,368
51.	Rainy River District School Board	\$37,040
52.	Renfrew County Catholic District School Board	\$51,104
53.	Renfrew County District School Board	\$128,801
54.	Simcoe County District School Board	\$482,631
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	\$201,866
56.	St. Clair Catholic District School Board	\$102,063
57.	Sudbury Catholic District School Board	\$73,223
58.	Superior North Catholic District School Board	\$13,883
59.	Superior-Greenstone District School Board	\$44,519
60.	Thames Valley District School Board	\$726,048
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	\$71,575
62.	Toronto Catholic District School Board	\$826,645
63.	Toronto District School Board	\$3,003,553
64.	Trillium Lakelands District School Board	\$185,802
65.	Upper Canada District School Board	\$356,971
66.	Upper Grand District School Board	\$281,898
67.	Waterloo Catholic District School Board	\$204,641
68.	Waterloo Region District School Board	\$508,779
69.	Wellington Catholic District School Board	\$73,943
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	\$232,561
71.	York Catholic District School Board	\$475,081
72.	York Region District School Board	\$944,030

33/04

ONTARIO REGULATION 212/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 28, 2004

Filed: July 29, 2004

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 12 of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following subsection:

(3) Despite the provisions of any other section, the tax rate for school purposes for the professional sports facility property class in the City of Ottawa for 2004 is 0.01893354, but shall be reduced for 2004 by 0.01702403.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 26, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: July 28, 2004.

33/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—08—21

ONTARIO REGULATION 213/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 3, 2004

Filed: August 3, 2004

REVOKING VARIOUS REGULATIONS UNDER SECTION 453 OF THE ACT

Revocations

1. The regulations set out in Column 2 of the Schedule, originally made under the Act set out in Column 1 of the Schedule or a predecessor of that Act, are revoked.

SCHEDULE

Column 1 — Name of Act under which Regulation originally made	Column 2 — Ontario Regulations Revoked
Barrie-Innisfil Annexation Act, 1981	298/82
Barrie-Vespra Annexation Act, 1984	142/85
The Brantford-Brant Annexation Act, 1980	153/82 531/82 575/83 380/84 419/85 669/85 467/86 696/90
The City of Hazeldean-March Act, 1978	535/78 905/78
The City of Timmins-Porcupine Act, 1972	372/72 524/72 191/73
County of Oxford Act	589/74 and 619/74 917/74 987/74 329/79
District Municipality of Muskoka Act	134/71 369/71
The District of Parry Sound Local Government Act, 1979	623/79 199/80 and 66/81 750/81
The Municipal and School Tax Credit Assistance Act	301/73 and 50/75
Municipality of Metropolitan Toronto Act	46/79 394/83 395/83 396/83
Ontario Unconditional Grants Act	167/80 and 1054/80 516/80 577/87
The Ottawa-Carleton Amalgamations and Elections Act, 1973	642/73 and 680/73
Regional Municipality of Durham Act	489/73, 525/73, 568/73 and 641/73 623/73 91/74 147/74 227/74

Column 1 — Name of Act under which Regulation originally made	Column 2 — Ontario Regulations Revoked
	440/74 606/82 209/83 409/85 644/87
Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act	653/73, 672/73 and 717/73 806/73 139/74 140/74 196/74 354/74 355/74 383/74
Regional Municipality of Halton Act	466/73, 565/73 and 638/73 622/73 787/73 27/74
Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act	467/73, 518/73, 566/73 and 639/73 621/73 805/73 146/74 656/76 148/78, 811/78 and 353/83 781/83 814/84
Regional Municipality of Niagara Act	422/72, 451/72 and 551/72 269/76
Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act	301/80
Regional Municipality of Peel Act	468/73, 567/73 and 640/73 620/73 788/73 28/74 and 240/74 399/74 255/78
Regional Municipality of Sudbury Act	407/72 and 450/72 538/72 4/73 58/73 79/73 141/73 320/73 823/73 788/77 300/80 392/82 607/82 501/83 445/84 265/85 357/85
Regional Municipality of Waterloo Act	427/72 and 449/72 539/72 5/73 and 142/73 350/74 452/78 343/85 540/90
Regional Municipality of Waterloo Act and Executive Council Act	276/85
Regional Municipality of York Act	286/71 408/72 655/76 252/86

Column 1 — Name of Act under which Regulation originally made	Column 2 — Ontario Regulations Revoked
Sarnia-Lambton Act, 1989	389/90 665/90 697/90 698/90

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 3, 2004.

34/04

ONTARIO REGULATION 214/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: August 3, 2004
Filed: August 4, 2004

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following section:

7.1 A drug product identified by brand name and manufacturer in the amendments to Part III of the Formulary dated August 11, 2004 is designated as a listed drug product unless there is an indication in that Part that the drug product is not a benefit.

2. This Regulation comes into force on August 11, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: August 3, 2004.

34/04

ONTARIO REGULATION 215/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: August 3, 2004

Filed: August 4, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

5. Amendments dated August 11, 2004;

2. This Regulation comes into force on August 11, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: August 3, 2004.

34/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—08—28

ONTARIO REGULATION 216/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004

Filed: August 9, 2004

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Rainy River (No. 48)	August 9, 2004

Made by:

JIM WATSON

Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

35/04

ONTARIO REGULATION 217/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: August 9, 2004

Filed: August 9, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Table 5 of Ontario Regulation 670/98 is amended by adding the following item:

0.1	3, 4, 13, 14, 15A, 15B, 21A	From the Saturday closest to September 17 to the third following Friday, in any year.	Closed season	1
-----	--------------------------------	--	---------------	---

(2) Item 5 of Table 5 of the Regulation is revoked.

(3) Item 6 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6.	37	From the Saturday 16 days prior to the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	From the Saturday 16 days prior to the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	1
----	----	---	---	---

(4) Items 15, 15.1, 16 and 16.1 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

15.	60A, 61, 62	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	1
15.1	63A	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 15, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 15, in any year.	1
15.2	63B	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
15.3	64A, 64B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the fourth Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the fourth Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
15.4	65	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1

16.	66A, 69B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND:	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28. AND:	1
		From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	

(5) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following item:

17.1	67, 72A, 73, 74A, 75	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the second following Sunday, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the second following Sunday, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
------	----------------------	---	---	---

(6) Item 18 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

18.	68A, 68B, 71	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 31 in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 31 in any year.	1
-----	--------------	---	---	---

(7) Items 22 and 28 of Table 5 of the Regulation are revoked.

(8) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following items:

33.1	87B, 87C, 87D, 87E	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	Closed season	1
33.2	89A, 89B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1

(9) Items 37 and 38 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

37.	94B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Wednesday next following the first Monday in November to December 31, in any year.	Closed season	1
-----	-----	---	---------------	---

(10) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following item:

43.1.1	63A, 63B, 64A, 64B, 65, 66A, 67, 69B	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	2
--------	--------------------------------------	---	---	---

(11) Item 59 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

59.	80, 87B, 87C, 87D, 87E	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
-----	------------------------	--	---------------	---

(12) Item 61 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

61.	85A, 85B, 85C, 89A, 89B, 90A, 90B, 91A, 91B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
-----	---	---	---------------	---

(13) Item 64 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

64.	94B	From the first Monday in November to the next following day, in any year.	Closed season	6
64.1	3, 4, 11B, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 21A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	Closed season	7

(14) Items 69 and 70 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

70.	36, 37, 38, 46, 47, 48, 49, 50, 53A, 54, 55A, 55B, 56, 57, 58, 59, 60A, 61, 62, 63, 67, 68A, 74B	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	7
-----	--	--	--	---

(15) Item 75 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

75.	66A	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	7
-----	-----	--	--	---

Made by:

DAVID RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: August 9, 2004.

35/04

ONTARIO REGULATION 218/04

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000

Made: August 9, 2004

Filed: August 10, 2004

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following items:

Belron Canada Incorporated/Belron Canada Incorporée

Bulk Barn Foods Limited

Corbeil Electrique Inc./Corbeil Electric Inc.

Kelsey's Restaurants Inc.

Red Robin International, Inc.

Made by:

JIM WATSON

Minister of Consumer and Business Services

Date made: August 9, 2004.

35/04

ONTARIO REGULATION 219/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: June 24, 2004

Approved: August 11, 2004

Filed: August 12, 2004

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Form 37B of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

FORM 37B

Courts of Justice Act

CONFIRMATION OF MOTION

*(General heading)**Insert regs\Graphics\Source Law\2004\219\21937Bae.tif*

I, (name), counsel for the moving party, confirm that the moving party has conferred or attempted to confer with the other party and confirm that the motion to be heard on (date) will proceed on the following basis:

☐ for an adjournment on consent to (date)

☐ for a contested adjournment to (date), for the following reason: (specify who is requesting the adjournment and why, and who is opposing it and why)

☐ for a consent order

☐ for a hearing of all the issues

☐ for a hearing of the following issues only (specify)

Counsel will refer the presiding judge to the following materials: (please be specific)

I estimate that the time required for the motion, including costs submissions, will be minutes for the moving party(ies) and minutes for the responding party(ies) for a total of minutes.

(Date)

TO (Name and address of responding party's lawyer or responding party)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 219/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 24 juin 2004
approuvé le 11 août 2004
déposé le 12 août 2004

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La formule 37B du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 37B

Loi sur les tribunaux judiciaires

CONFIRMATION DE LA MOTION

*(titre)**Insert regs\Graphics\Source Law\2004\219\21937Baf.tif*

Je soussigné(e), (nom), avocat(e) de l'auteur(e) de la motion, confirme que l'auteur(e) de la motion s'est entretenu(e) ou a tenté de s'entretenir avec l'autre partie et confirme que l'objet de la motion qui sera entendue le (date) est d'obtenir :

☐ un ajournement sur consentement au (date)

☐ un ajournement contesté au (date) pour les motifs suivants : (indiquer le nom et les motifs de la personne qui demande l'ajournement, ainsi que le nom et les motifs de la personne qui s'y oppose)

☐ une ordonnance sur consentement

☐ l'audition de toutes les questions en litige

☐ l'audition des questions en litige suivantes : (préciser)

L'avocat(e) renverra le juge qui préside aux documents suivants : (préciser)

J'évalue le temps nécessaire à l'audition de la motion, y compris les observations à l'égard des dépens, à minutes pour l'auteur(e) de la motion et à minutes pour la ou les parties intimées, soit minutes au total.

(date)

DESTINATAIRE : (nom et adresse de la partie intimée ou de son avocat)

35/04

ONTARIO REGULATION 220/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: August 11, 2004

Filed: August 12, 2004

Amending O. Reg. 298/01

(Rent-Geared-to-Income Assistance and Special Needs Housing)

Note: Ontario Regulation 298/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 298/01 is amended by adding the following subsection:

(5.1) A service manager may extend, one or more times, the period within which a household must provide an updated document or information under subsection (5), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

2. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) A decision-maker may extend, one or more times, the period within which a household must provide an updated document or information under subsection (3), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

.

(7.1) If a request for inclusion in the special priority household category is made with the household's application for special needs housing, and if the member making the request believes that he or she will be at risk of being abused by the

abusing individual if he or she attempts to obtain information or a document relating to the application for special needs housing, the service manager shall not require the member to provide that information or document.

3. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “Subject to subsection (3)” at the beginning.

(2) Subclauses 7 (1) (b) (ii) and (iii) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(ii) the member has made an application for status as a permanent resident under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada), or

(iii) the member has made a claim for refugee protection under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada);

(3) Clauses 7 (1) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(c) no removal order has become enforceable under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) against any member of the household;

(4) Subsections 7 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked.

4. Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A service manager may extend, one or more times, the period within which a household must give the service manager notice under clause (1) (a) and the period initially specified by the service manager under clause (1) (b), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

5. (1) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) A service manager may extend, one or more times, the period initially specified by the service manager under subsection (3), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

(3.2) Subsection (3) does not apply to a household that is in housing, or is on a waiting list for housing, provided by an alternative housing provider under its mandate to provide housing to households that are homeless or hard to house, if the alternative housing provider notifies the service manager that it is of the view that requiring the household to comply with subsection (3) is inappropriate in the circumstances.

(2) Subsection 11 (6) of the Regulation is amended by striking out “Subsections 5 (3), (4), (6), (10) and (11)” at the beginning and substituting “Subsections 5 (3), (4), (10) and (11)”.

6. Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5) In the case of a household that is receiving rent-geared-to-income assistance, if the service manager is of the opinion that a member of the household may be eligible to receive income of a type set out in subsection (6) and the member is not receiving such income, the service manager shall give the household a written notice,

(a) stating that the member may be eligible to receive income of the type specified in the notice;

(b) requesting the member to apply for that income and to make reasonable efforts to do whatever is required for the purpose of obtaining a decision on the application and receiving that income; and

(c) giving the household a reasonable period of time specified in the notice within which to inform the service manager of the results of the application.

(6) The types of income referred to in subsection (5) are:

1. Basic financial assistance under the *Ontario Works Act, 1997*.

2. Support under the *Divorce Act* (Canada), the *Family Law Act* or the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*.

3. Benefits under the *Employment Insurance Act* (Canada).

4. Any pension or other benefit that an individual who is 65 years of age or older is or may be entitled to receive from the Government of Ontario or the Government of Canada, other than a pension or other benefit that is available to an individual before the month in which the individual attains 65 years of age.

5. Support or maintenance resulting from an undertaking given with respect to the member under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

(7) A household that has been given a notice under subsection (5) ceases to be eligible for rent-geared-to-income assistance if the service manager,

(a) receives no response from the household within the period of time specified in the notice; or

(b) concludes, on the basis of a response received from the household within the period of time specified in the notice, that the member has failed to make reasonable efforts to obtain income of the type specified in the notice.

7. Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) A supportive housing provider may extend, one or more times, the period within which a household must give the supportive housing provider notice under clause (1) (a) and the period initially specified by the supportive housing provider under clause (1) (b), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

8. Section 21 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A supportive housing provider may extend, one or more times, the period initially specified by the supportive housing provider under subsection (2), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

9. (1) Subsection 24 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If a household is applying to a service manager for rent-geared-to-income assistance, any member of the household who is 16 years old or older may request the service manager to determine that the household should be included in the special priority household category on the centralized waiting list established under section 35.

(1.1) If a household is applying to a service manager, supportive housing provider or lead agency for special needs housing, any member of the household who is 16 years old or older may request the service manager, supportive housing provider or lead agency, as the case may be, to determine that the household should be included in the special priority household category on a waiting list for special needs housing established under section 74 of the Act.

(2) Subsection 24 (2) of the Regulation is amended by adding “or (1.1)” after “subsection (1)” at the end.

10. (1) Subsection 50 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

53. An extended care and maintenance allowance for a former Crown ward received from a children's aid society under subsection 71 (2) of the *Child and Family Services Act*.

54. A Special Allowance received from Veterans Affairs Canada under the Veterans Affairs Disability Pension Program.

55. A payment received as a result of a claim that relates to an aboriginal residential school and was made against the Government of Canada or a church or other religious organization.

(2) Subsection 50 (6) of the Regulation is amended by striking out “the *Reciprocal Enforcement of Support Orders Act*” at the end and substituting “the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*”.

(3) Subsection 50 (9) of the Regulation is amended by striking out the definition of “B” and substituting the following:

“B” is one-twelfth of the annual interest rate payable in the first year on the most recent November issue of Canada Savings Bonds, with the annual interest rate rounded down to the nearest whole percentage.

(4) Section 50 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9.1) Despite subsection (9), in the case of a family unit with one or more non-interest bearing bank accounts, the imputed income of a member of the family unit for a month from his or her interest in the bank accounts shall be determined in the following manner:

1. For each bank account, determine the annual average minimum monthly balance in the account or a typical recent minimum monthly balance in the account.
2. Add the amounts determined under paragraph 1.
3. Subtract \$1,000 from the amount determined under paragraph 2.
4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by “B”, as defined in subsection (9).
5. Apportion the amount determined under paragraph 4 among the members with the bank accounts, in proportion to the amounts determined under paragraph 1 for each of the bank accounts and the member's interest in the bank accounts.

11. (1) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) A service manager may extend, one or more times, the period initially specified by the service manager under subsection (3), and each extension of a period may be made either before or after the expiry of the period.

(3.2) Subsection (3) does not apply to a household that is in housing provided by an alternative housing provider under its mandate to provide housing to households that are homeless or hard to house, if the alternative housing provider notifies the service manager that it is of the view that requiring the household to comply with subsection (3) is inappropriate in the circumstances.

(2) Subsection 52 (6) of the Regulation is amended by striking out “Subsections 5 (3), (4), (6), (10) and (11)” at the beginning and substituting “Subsections 5 (3), (4), (10) and (11)”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 220/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIALpris le 11 août 2004
déposé le 12 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 298/01

(Aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et logement adapté)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 298/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 298/01 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5.1) Le gestionnaire de services peut proroger une ou plusieurs fois le délai dans lequel le ménage doit fournir les documents ou les renseignements à jour en application du paragraphe (5). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

2. L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Le décideur peut proroger une ou plusieurs fois le délai dans lequel le ménage doit fournir les documents ou les renseignements à jour en application du paragraphe (3). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

(7.1) Si la demande de logement adapté est accompagnée d'une demande de placement dans la catégorie des ménages prioritaires et que le membre qui demande le placement croit qu'il risque de faire l'objet de mauvais traitements de la part du particulier maltraitant s'il tentait d'obtenir un renseignement ou un document se rapportant à la demande de logement adapté, le gestionnaire de services ne doit pas exiger qu'il lui fournisse le renseignement ou le document en question.

3. (1) Le paragraphe 7 (1) du Règlement est modifié par suppression de «Sous réserve du paragraphe (3),» au début du paragraphe.**(2) Les sous-alinéas 7 (1) b) (ii) et (iii) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(ii) il a demandé le statut de résident permanent en application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada),

(iii) il a demandé l'asile en application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada);

(3) Les alinéas 7 (1) c) et d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

c) aucune mesure de renvoi n'est devenue exécutoire en application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) contre un membre du ménage;

(4) Les paragraphes 7 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés.**4. L'article 10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) Le gestionnaire de services peut proroger une ou plusieurs fois le délai dans lequel le ménage doit l'aviser en application de l'alinéa (1) a) et le délai qu'il a précisé initialement en vertu de l'alinéa (1) b). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

5. (1) L'article 11 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Le gestionnaire de services peut proroger une ou plusieurs fois le délai qu'il a précisé initialement en vertu du paragraphe (3). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

(3.2) Le paragraphe (3) ne s'applique pas au ménage qui occupe un logement, ou qui est placé sur une liste d'attente pour un logement, qu'un fournisseur de logements aux ménages non conventionnels fournit dans le cadre de son mandat qui consiste à fournir des logements aux ménages sans logement ou difficiles à loger si ce dernier avise le gestionnaire de services qu'à son avis il n'est pas approprié dans les circonstances d'exiger du ménage qu'il se conforme au paragraphe (3).

(2) Le paragraphe 11 (6) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes 5 (3), (4), (10) et (11)» à «Les paragraphes 5 (3), (4), (6), (10) et (11)» au début du paragraphe.**6. L'article 12 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(5) Si un ménage reçoit une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et que le gestionnaire de services est d'avis qu'un membre du ménage peut être admissible à un revenu d'un type mentionné au paragraphe (6) et qu'il ne le reçoit pas, il donne au ménage un avis écrit :

- a) indiquant que le membre peut être admissible à un revenu du type qu'il précise dans l'avis;
- b) demandant au membre de faire une demande en vue de recevoir ce revenu et de faire des efforts raisonnables pour faire tout ce qui est nécessaire afin d'obtenir une décision au sujet de sa demande et de recevoir le revenu;
- c) accordant au ménage un délai raisonnable, que précise l'avis, pour informer le gestionnaire de services de l'issue de sa demande.

(6) Les types de revenu visés au paragraphe (5) sont les suivants :

- 1. L'aide financière de base au sens de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.
- 2. Les aliments versés en application de la *Loi sur le divorce* (Canada), de la *Loi sur le droit de la famille* ou de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*.
- 3. Les prestations payables en application de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada).
- 4. Les pensions ou autres prestations du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada auxquelles un particulier qui est âgé de 65 ans ou plus a ou peut avoir droit, autres que celles dont il peut se prévaloir avant le mois au cours duquel il atteint l'âge de 65 ans.
- 5. Le soutien ou l'entretien fourni dans le cadre d'un engagement pris à l'égard du membre en application de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

(7) Le ménage à qui un avis a été donné en application du paragraphe (5) n'est plus admissible à une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu si le gestionnaire de services :

- a) soit ne reçoit aucune réponse du ménage dans le délai que précise l'avis;
- b) soit conclut, de la réponse reçue du ménage dans le délai que précise l'avis, que le membre n'a pas fait d'efforts raisonnables pour obtenir le revenu du type que précise l'avis.

7. L'article 20 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Le fournisseur de logements avec services de soutien peut proroger une ou plusieurs fois le délai dans lequel le ménage doit l'aviser en application de l'alinéa (1) a) et le délai qu'il a précisé initialement en vertu de l'alinéa (1) b). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

8. L'article 21 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Le fournisseur de logements avec services de soutien peut proroger une ou plusieurs fois le délai qu'il a précisé initialement en vertu du paragraphe (2). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

9. (1) Le paragraphe 24 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si un ménage demande une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu à un gestionnaire de services, tout membre du ménage qui est âgé de 16 ans ou plus peut lui demander de décider si le ménage devrait être placé dans la catégorie des ménages prioritaires sur la liste d'attente centralisée dressée en application de l'article 35.

(1.1) Si un ménage demande un logement adapté à un gestionnaire de services, à un fournisseur de logements avec services de soutien ou à un organisme responsable, tout membre du ménage qui est âgé de 16 ans ou plus peut lui demander de décider si le ménage devrait être placé dans la catégorie des ménages prioritaires sur une liste d'attente pour les logements adaptés dressée en application de l'article 74 de la Loi.

(2) Le paragraphe 24 (2) du Règlement est modifié par insertion de «ou (1.1)» après «le paragraphe (1)» à la fin du paragraphe.

10. (1) Le paragraphe 50 (3) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 53. Une allocation pour les soins et l'entretien prolongés à l'égard d'un ancien pupille de la Couronne reçue d'une société d'aide à l'enfance en vertu du paragraphe 71 (2) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
- 54. Une allocation spéciale reçue d'Anciens Combattants Canada dans le cadre du programme de pension d'invalidité.
- 55. Un paiement reçu par suite d'une demande d'indemnisation présentée à l'encontre du gouvernement du Canada ou à l'encontre d'une église ou d'un autre organisme religieux à l'égard d'un pensionnat autochtone.

(2) Le paragraphe 50 (6) du Règlement est modifié par substitution de «Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque» à «Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 50 (9) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit à la définition de «B» :

«B» représente le douzième du taux d'intérêt annuel qui est payable la première année sur l'émission du mois de novembre le plus récent d'obligations d'épargne du Canada et qui est arrondi au pourcentage entier inférieur le plus proche.

(4) L'article 50 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(9.1) Malgré le paragraphe (9), dans le cas d'une cellule familiale qui possède un ou plusieurs comptes bancaires non productifs d'intérêts, le revenu théorique d'un de ses membres pour un mois donné provenant de l'intérêt de celui-ci sur ces comptes est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque compte bancaire, calculer le solde mensuel minimum moyen dans le compte pour l'année ou un solde mensuel minimum récent représentatif.
2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1.
3. Soustraire 1 000 \$ de la somme calculée en application de la disposition 2.
4. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 3 par l'élément «B», au sens du paragraphe (9).
5. Répartir la somme calculée en application de la disposition 4 entre les titulaires des comptes bancaires, en proportion des sommes calculées à l'égard de chacun de ceux-ci en application de la disposition 1 et de l'intérêt du membre sur eux.

11. (1) L'article 52 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Le gestionnaire de services peut proroger une ou plusieurs fois le délai qu'il a précisé initialement en vertu du paragraphe (3). Chaque prorogation d'un délai peut être faite avant ou après l'expiration de celui-ci.

(3.2) Le paragraphe (3) ne s'applique pas au ménage qui occupe un logement qu'un fournisseur de logements aux ménages non conventionnels fournit dans le cadre de son mandat qui consiste à fournir des logements aux ménages sans logement ou difficiles à loger si ce dernier avise le gestionnaire de services qu'à son avis il n'est pas approprié dans les circonstances d'exiger du ménage qu'il se conforme au paragraphe (3).

(2) Le paragraphe 52 (6) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes 5 (3), (4), (10) et (11)» à «Les paragraphes 5 (3), (4), (6), (10) et (11)» au début du paragraphe.

35/04

ONTARIO REGULATION 221/04

made under the

CROWN FOUNDATIONS ACT, 1996

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

DISSOLUTION OF ST. MICHAEL'S HOSPITAL CROWN FOUNDATION

Dissolution of foundation

1. The crown foundation established by order of the Lieutenant Governor in Council dated December 4, 1996 under section 2 of the Act and known as the "St. Michael's Hospital Crown Foundation" is hereby dissolved.

Transfer of assets

2. Upon the dissolution of the "St. Michael's Hospital Crown Foundation" under section 1, the assets of the foundation become the assets of the St. Michael's Hospital Foundation.

35/04

ONTARIO REGULATION 222/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

REVOKING VARIOUS REGULATIONS**1. The following regulations are revoked:**

1. Ontario Regulation 88/91.
2. Ontario Regulation 121/92.
3. Ontario Regulation 104/93.
4. Ontario Regulation 245/94.
5. Ontario Regulation 114/95.
6. Ontario Regulations 78/97 and 245/98.
7. Ontario Regulations 79/97 and 466/98.
8. Ontario Regulation 81/97.
9. Ontario Regulation 284/98.
10. Ontario Regulation 288/98.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 222/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004**ABROGEANT DIVERS RÈGLEMENTS****1. Les règlements suivants sont abrogés :**

1. Le Règlement de l'Ontario 88/91.
2. Le Règlement de l'Ontario 121/92.
3. Le Règlement de l'Ontario 104/93.
4. Le Règlement de l'Ontario 245/94.
5. Le Règlement de l'Ontario 114/95.
6. Les Règlements de l'Ontario 78/97 et 245/98.
7. Les Règlements de l'Ontario 79/97 et 466/98.
8. Le Règlement de l'Ontario 81/97.
9. Le Règlement de l'Ontario 284/98.
10. Le Règlement de l'Ontario 288/98.

ONTARIO REGULATION 223/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

REVOKING VARIOUS REGULATIONS**1. The following regulations are revoked:**

1. Ontario Regulation 470/97.
2. Ontario Regulations 92/98 and 164/98.
3. Ontario Regulation 283/98.
4. Ontario Regulations 285/98, 358/98, 467/98, 210/99 and 529/00.
5. Ontario Regulations 286/98, 468/98 and 211/99.
6. Ontario Regulations 287/98, 469/98, 537/98, 560/98, 651/98, 212/99 and 530/00.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 223/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 11 août 2004

déposé le 13 août 2004

ABROGEANT DIVERS RÈGLEMENTS**1. Les règlements suivants sont abrogés :**

1. Le Règlement de l'Ontario 470/97.
2. Les Règlements de l'Ontario 92/98 et 164/98.
3. Le Règlement de l'Ontario 283/98.
4. Les Règlements de l'Ontario 285/98, 358/98, 467/98, 210/99 et 529/00.
5. Les Règlements de l'Ontario 286/98, 468/98 et 211/99.
6. Les Règlements de l'Ontario 287/98, 469/98, 537/98, 560/98, 651/98, 212/99 et 530/00.

ONTARIO REGULATION 224/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 214/99

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the School Board 1999-2000 Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 214/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “unextended old board” in section 1 of Ontario Regulation 214/99 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 222/04 made under the Act” at the end.
2. Clause 17 (a) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” at the end.
3. Clause 18 (a) of the Regulation is amended by adding “as it read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “of that Regulation”.
4. Clause 20 (5) (a) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” at the end.
5. (1) Paragraph 1 of subsection 36 (1) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” at the end.
(2) Paragraph 4 of subsection 36 (1) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.
6. Section 41 of the Regulation is amended by adding the following subsection:
(1.1) For the purposes of subsection (1), a reference to Ontario Regulation 287/98 is a reference to that regulation as it read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act.
7. Subsection 44 (1) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98” in the portion before clause (a).
8. Subsection 54 (4) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 224/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 214/99

(Financement axé sur les besoins des élèves — Subventions générales pour l'exercice 1999-2000 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 214/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «ancien conseil non parachevé» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 214/99 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 222/04 pris en application de la Loi» à la fin de la définition.
2. L'alinéa 17 a) du Règlement est modifié par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» à la fin de l'alinéa.

3. L'alinéa 18 a) du Règlement est modifié par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» à la fin de l'alinéa.

4. L'alinéa 20 (5) a) du Règlement est modifié par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» à la fin de l'alinéa.

5. (1) La disposition 1 du paragraphe 36 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» à la fin de la disposition.

(2) La disposition 4 du paragraphe 36 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

6. L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), la mention du Règlement de l'Ontario 287/98 est une mention de ce règlement tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi.

7. Le paragraphe 44 (1) du Règlement est modifié par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98» dans le passage qui précède l'alinéa a).

8. Le paragraphe 54 (4) du Règlement est modifié par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi, » après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 225/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 170/00

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2000-2001 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 170/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “unextended old board” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/00 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 222/04 made under the Act” at the end.

2. Subparagraph 12 ii of subsection 37 (10) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 225/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/00

(Financement axé sur les besoins des élèves — Subventions générales pour l'exercice 2000-2001 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «ancien conseil non parachevé» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/00 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 222/04 pris en application de la Loi» à la fin de la définition.

2. La sous-disposition 12 ii du paragraphe 37 (10) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 226/04

made under the

EDUCATION ACTMade: August 11, 2004
Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 154/01

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2001-2002 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 154/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “unextended old board” in section 1 of Ontario Regulation 154/01 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 222/04 made under the Act” at the end.

2. Subparagraph 24 iii of subsection 36 (10) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 226/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 154/01

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2001-2002 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 154/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «ancien conseil non parachevé» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 154/01 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 222/04 pris en application de la Loi» à la fin de la définition.

2. La sous-disposition 24 iii du paragraphe 36 (10) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 227/04

made under the

EDUCATION ACTMade: August 11, 2004
Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 156/02

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2002-2003 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 156/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “unextended old board” in subsection 1 (2) of Ontario Regulation 156/02 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 222/04 made under the Act” at the end.

2. Subparagraph 26 iv of subsection 36 (10) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 227/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 156/02

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2002-2003 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 156/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «ancien conseil non parachevé» au paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 156/02 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 222/04 pris en application de la Loi» à la fin de la définition.

2. La sous-disposition 26 iv du paragraphe 36 (10) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 228/04

made under the

EDUCATION ACTMade: August 11, 2004
Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 139/03

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2003-2004 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 139/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “unextended old board” in subsection 1 (2) of Ontario Regulation 139/03 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 222/04 made under the Act” at the end.

2. Subparagraph 34 v of subsection 37 (10) of the Regulation is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 228/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 139/03

(Financement axé sur les besoins des élèves — Subventions générales pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 139/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «ancien conseil non parachevé» au paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 222/04 pris en application de la Loi» à la fin de la définition.

2. La sous-disposition 34 v du paragraphe 37 (10) du Règlement est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 229/04

made under the

EDUCATION ACTMade: August 11, 2004
Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subparagraph 35 vi of subsection 37 (10) of Ontario Regulation 145/04 is amended by adding “as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 223/04 made under the Act” after “Ontario Regulation 287/98”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 229/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La sous-disposition 35 vi du paragraphe 37 (10) du Règlement de l'Ontario 145/04 est modifiée par insertion de «, tel qu'il existait avant d'être abrogé par le Règlement de l'Ontario 223/04 pris en application de la Loi» après «Règlement de l'Ontario 287/98».

35/04

ONTARIO REGULATION 230/04

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

36.1 (1) A recipient whose budgetary requirements are determined under subsection 12 (5), (21) or (22) shall be paid, in accordance with this section, the following special benefits:

1. Where there is one beneficiary, a payment of,
 - i. \$65, if the recipient is eligible for an allowance in the month of September 2004, and
 - ii. \$65, if the recipient is eligible for an allowance in the month of November 2004.
2. Where there are two or more beneficiaries, a payment of,
 - i. \$130, if the recipient is eligible for an allowance in the month of September 2004, and
 - ii. \$130, if the recipient is eligible for an allowance in the month of November 2004.

(2) A person shall cease to be treated as a beneficiary,

- (a) for the purpose of subparagraph 2 i of subsection (1), if, for the month of September 2004,
 - (i) the person's allowance has been varied or suspended for the full month under clause 16 (2) (b), or
 - (ii) the person's allowance has been suspended under subsection 7 (2) or section 12 of the Act; and
- (b) for the purpose of subparagraph 2 ii of subsection (1), if, for the month of November 2004,
 - (i) the person's allowance has been varied or suspended for the full month under clause 16 (2) (b), or
 - (ii) the person's allowance has been suspended under subsection 7 (2) or section 12 of the Act.

(3) If an allowance is being provided to a person who is a foster parent with a foster child under clause 7 (1) (f) of the Act, the following special benefits shall be paid:

1. If there is one foster child, a payment of,
 - i. \$25, if the person is eligible to receive an allowance in the month of September 2004, and
 - ii. \$25, if the person is eligible to receive an allowance in the month of November 2004.
2. If there are two or more foster children, a payment of,
 - i. \$45, if the person is eligible to receive an allowance in the month of September 2004, and
 - ii. \$45, if the person is eligible to receive an allowance in the month of November 2004.

ONTARIO REGULATION 231/04

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following section:**SPECIAL BENEFIT**

58.2 (1) A recipient whose budgetary requirements are determined under section 41 or subsection 44 (1) or (3) shall be paid, in accordance with this section, the following special benefits:

1. For a benefit unit with one member, a payment of,
 - i. \$65, if the recipient is eligible for income assistance in the month of October 2004, and
 - ii. \$65, if the recipient is eligible for income assistance in the month of December 2004.
2. For a benefit unit with more than one member, a payment of,
 - i. \$130, if the recipient is eligible for income assistance in the month of October 2004, and
 - ii. \$130, if the recipient is eligible for income assistance in the month of December 2004.

(2) A recipient whose budgetary requirements are determined under subsection 44 (2) shall be paid, in accordance with this section, the following special benefits:

1. If there is one dependant of the dependant, a payment of,
 - i. \$25, if the recipient is eligible for income assistance in the month of October 2004, and
 - ii. \$25, if the recipient is eligible for income assistance in the month of December 2004.
2. If there are two or more dependants of the dependant, a payment of,
 - i. \$45, if the recipient is eligible for income assistance in the month of October 2004, and
 - ii. \$45, if the recipient is eligible for income assistance in the month of December 2004.

(3) If income assistance is being provided to an adult on behalf of a child under section 10 of the Act, the following special benefits shall be paid on behalf of the child:

1. If there is one child, a payment of,
 - i. \$25, if the adult is eligible to receive income assistance on behalf of the child in the month of October 2004, and
 - ii. \$25, if the adult is eligible to receive income assistance on behalf of the child in the month of December 2004.
2. If there are two or more children, a payment of,
 - i. \$45, if the adult is eligible to receive income assistance on behalf of the children in the month of October 2004, and
 - ii. \$45, if the adult is eligible to receive income assistance on behalf of the children in the month of December 2004.

(4) A person shall cease to be treated as a member of a benefit unit,

- (a) for the purpose of subparagraph 2 i of subsection (1), if, for the month of October 2004,
 - (i) the income assistance on behalf of the person is reduced under subsection 33 (3), 34 (3) or 35 (2), or
 - (ii) the person's budgetary requirements are reduced for the full month under section 46; and
- (b) for the purpose of subparagraph 2 ii of subsection (1), if, for the month of December 2004,

- (i) the income assistance on behalf of the person is reduced under subsection 33 (3), 34 (3) or 35 (2), or
- (ii) the person's budgetary requirements are reduced for the full month under section 46.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 231/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction de l'article suivant :

PRESTATIONS SPÉCIALES

58.2 (1) Les prestations spéciales suivantes sont versées, conformément au présent article, au bénéficiaire dont les besoins matériels sont déterminés aux termes de l'article 41 ou du paragraphe 44 (1) ou (3) :

1. Pour un groupe de prestataires qui ne comprend qu'un seul membre, les paiements suivants :
 - i. 65 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 65 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois de décembre 2004.
2. Pour un groupe de prestataires qui comprend plusieurs membres, les paiements suivants :
 - i. 130 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 130 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois de décembre 2004.

(2) Les prestations spéciales suivantes sont versées, conformément au présent article, au bénéficiaire dont les besoins matériels sont déterminés aux termes du paragraphe 44 (2) :

1. Si la personne à charge a une seule personne à charge, les paiements suivants :
 - i. 25 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 25 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois de décembre 2004.
2. Si la personne à charge a plusieurs personnes à charge, les paiements suivants :
 - i. 45 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 45 \$, si le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois de décembre 2004.

(3) Les prestations spéciales suivantes sont versées au nom d'un enfant si une aide au revenu est fournie à un adulte au nom de l'enfant aux termes de l'article 10 de la Loi :

1. S'il n'y a qu'un seul enfant, les paiements suivants :
 - i. 25 \$, si l'adulte est admissible à l'aide au revenu au nom de l'enfant pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 25 \$, si l'adulte est admissible à l'aide au revenu au nom de l'enfant pendant le mois de décembre 2004.
2. S'il y a plusieurs enfants, les paiements suivants :
 - i. 45 \$, si l'adulte est admissible à l'aide au revenu au nom des enfants pendant le mois d'octobre 2004,
 - ii. 45 \$, si l'adulte est admissible à l'aide au revenu au nom des enfants pendant le mois de décembre 2004.

(4) Une personne cesse d'être considérée comme membre d'un groupe de prestataires :

- a) pour l'application de la sous-disposition 2 i du paragraphe (1), si, pour le mois d'octobre 2004, selon le cas :
 - (i) l'aide au revenu fournie au nom de la personne est réduite aux termes du paragraphe 33 (3), 34 (3) ou 35 (2),

- (ii) les besoins matériels de la personne sont réduits pour le mois complet aux termes de l'article 46;
- b) pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe (1), si, pour le mois de décembre 2004, selon le cas :
 - (i) l'aide au revenu fournie au nom de la personne est réduite aux termes du paragraphe 33 (3), 34 (3) ou 35 (2),
 - (ii) les besoins matériels de la personne sont réduits pour le mois complet aux termes de l'article 46.

35/04

ONTARIO REGULATION 232/04

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 41 of Ontario Regulation 222/98 is amended by adding the following paragraph:

10.1 A special benefit received under section 58.2 of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997*.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

SPECIAL BENEFIT

45.1 (1) A recipient whose budgetary requirements are determined under section 30 or 33 shall be paid, in accordance with this section, the following special benefits:

1. For a benefit unit with one member, a payment of,
 - i. \$110, if the recipient is eligible for income support in the month of September 2004, and
 - ii. \$110, if the recipient is eligible for income support in the month of November 2004.
2. For a benefit unit with more than one member, a payment of,
 - i. \$200, if the recipient is eligible for income support in the month of September 2004, and
 - ii. \$200, if the recipient is eligible for income support in the month of November 2004.
- (2) A person shall cease to be treated as a member of a benefit unit,
 - (a) for the purpose of subparagraph 2 i of subsection (1), if, for the month of September 2004,
 - (i) the income support on behalf of the person is reduced under subsection 23 (2) or 24 (2), or
 - (ii) the person's budgetary requirements are reduced for the full month under section 35; and
 - (b) for the purpose of subparagraph 2 ii of subsection (1), if, for the month of November 2004,
 - (i) the income support on behalf of the person is reduced under subsection 23 (2) or 24 (2), or
 - (ii) the person's budgetary requirements are reduced for the full month under section 35.

(3) Despite subsection (1), the amount of any special benefit payable for September 2004 shall be reduced by any amount paid as a special benefit for October 2004 under subsection 58.2 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* and the amount of any special benefit payable for November 2004 shall be reduced by any amount paid as a special benefit for December 2004 under subsection 58.2 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997*.

(4) The condition in subsection (1) that a recipient be eligible for income support in a month is not satisfied if the person is solely eligible for benefits under section 45 for that month.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 232/04

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**pris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 41 du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

10.1 Une prestation spéciale reçue aux termes de l'article 58.2 du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**PRESTATIONS SPÉCIALES**

45.1 (1) Les prestations spéciales suivantes sont versées, conformément au présent article, au bénéficiaire dont les besoins matériels sont déterminés aux termes de l'article 30 ou 33 :

1. Pour un groupe de prestataires qui ne comprend qu'un seul membre, les paiements suivants :

- i. 110 \$, si le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois de septembre 2004,
- ii. 110 \$, si le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois de novembre 2004.

2. Pour un groupe de prestataires qui comprend plusieurs membres, les paiements suivants :

- i. 200 \$, si le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois de septembre 2004,
- ii. 200 \$, si le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois de novembre 2004.

(2) Une personne cesse d'être considérée comme membre d'un groupe de prestataires :

- a) pour l'application de la sous-disposition 2 i du paragraphe (1), si, pour le mois de septembre 2004, selon le cas :
 - (i) le soutien du revenu fourni au nom de la personne est réduit aux termes du paragraphe 23 (2) ou 24 (2),
 - (ii) les besoins matériels de la personne sont réduits pour le mois complet aux termes de l'article 35;
- b) pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe (1), si, pour le mois de novembre 2004, selon le cas :
 - (i) le soutien du revenu fourni au nom de la personne est réduit aux termes du paragraphe 23 (2) ou 24 (2),
 - (ii) les besoins matériels de la personne sont réduits pour le mois complet aux termes de l'article 35.

(3) Malgré le paragraphe (1), le montant de toute prestation spéciale payable pour septembre 2004 est réduit de tout montant versé au titre d'une prestation spéciale pour octobre 2004 aux termes du paragraphe 58.2 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* et le montant de toute prestation spéciale payable pour novembre 2004 est réduit de tout montant versé au titre d'une prestation spéciale pour décembre 2004 aux termes de ce même paragraphe.

(4) Il n'est pas satisfait à la condition prévue au paragraphe (1) voulant qu'un bénéficiaire soit admissible au soutien du revenu pendant un mois donné s'il n'est admissible à des prestations qu'aux termes de l'article 45 pour ce mois.

ONTARIO REGULATION 233/04

made under the

TENANT PROTECTION ACT, 1997

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

TABLE OF OPERATING COST CATEGORIES FOR 2005**Table for 2005**

1. The Table referred to in subsection 129 (2) of the Act is the following for the year 2005:

TABLE FOR 2005

Column 1	Column 2	Column 3
Operating Cost Category	Three-year Moving Average (%)	Weight (%)
Insurance	9.95	5.52
Heating	1.31	23.05
Hydro	3.90	7.43
Water	4.68	3.77
Municipal Taxes and Charges	2.57	27.67
Administration	1.92	15.43
Maintenance	2.43	15.05
Miscellaneous	1.92	2.08

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 233/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LA PROTECTION DES LOCATAIRESpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004**BARÈME DES CATÉGORIES DE FRAIS D'EXPLOITATION POUR 2005****Barème pour 2005**

1. Le barème visé au paragraphe 129 (2) de la Loi est le suivant pour 2005 :

BARÈME POUR 2005

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Catégorie de frais d'exploitation	Moyenne mobile de trois ans (%)	Facteur de pondération (%)
Assurance	9,95	5,52
Chauffage	1,31	23,05
Électricité	3,90	7,43
Eau	4,68	3,77
Redevances et impôts municipaux	2,57	27,67
Administration	1,92	15,43
Entretien	2,43	15,05
Divers	1,92	2,08

ONTARIO REGULATION 234/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 463/97
(Electronic Meetings)

Note: Ontario Regulation 463/97 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 463/97 is amended by striking out “district school board” and substituting “board”.

2. Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “district school board” wherever it appears and substituting in each case “board”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 234/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 463/97
(Réunions électroniques)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 463/97 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 463/97 est modifié par substitution de «conseil» à «conseil scolaire de district».

2. Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conseil» à «conseil scolaire de district».

35/04

ONTARIO REGULATION 235/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 13, 2004

Amending O. Reg. 412/00
(Elections to and Representation on District School Boards)Note: Ontario Regulation 412/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 412/00 is amended by adding the following section:

8.1 Where a board has formed a geographic area that consists of all or part of two or more municipalities, the board shall identify which of those municipalities has the largest population of the board's electoral group for the purpose of identifying the school board election clerk referred to in subsection 11 (2).

2. Subsection 9 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) On completion of the determination and distribution of members of the board, the board shall prepare a report that includes,

- (a) the results of the determination and distribution;
- (b) where a geographic area consists of all or part of two or more municipalities, the identification made under section 8.1 of the municipality with the largest population of the board's electoral group; and
- (c) a copy of the data and calculations by which the determination and distribution referred to in clause (a) were made and by which the identification referred to in clause (b) was made.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 235/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 11 août 2004
déposé le 13 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 412/00

(Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 412/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 412/00 est modifié par adjonction de l'article suivant :

8.1 Le conseil qui a établi une région géographique constituée de la totalité ou d'une partie de deux municipalités ou plus désigne la municipalité qui compte la population la plus élevée des membres du groupe électoral du conseil afin de désigner le secrétaire des élections scolaires visé au paragraphe 11 (2).

2. Le paragraphe 9 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Une fois achevées la détermination et la répartition des membres du conseil, celui-ci dresse un rapport qui comprend ce qui suit :

- a) les résultats de la détermination et de la répartition;
- b) si une région géographique est constituée de la totalité ou d'une partie de deux municipalités ou plus, la désignation, aux termes de l'article 8.1, de la municipalité qui compte la population la plus élevée des membres du groupe électoral du conseil;
- c) une copie des données et des calculs qui ont servi à la détermination et à la répartition visées à l'alinéa a) et à la désignation visée à l'alinéa b).

35/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—09—04

ONTARIO REGULATION 236/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004
Filed: August 16, 2004

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Cochrane (No. 6)	August 16, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 237/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004
Filed: August 16, 2004

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/9 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Sudbury (No. 53)	August 16, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 238/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 16, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of laboratory benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“schedule of laboratory benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits for Laboratory Services”, dated April 1, 1999, together with the following documents, all of which can be accessed on the Ministry’s web site www.health.gov.on.ca by clicking on the Health Care Providers link, the OHIP for Healthcare Professionals link and on the Ontario Health Insurance Schedule of Benefits and Fees link:

1. The Ministry of Health and Long-Term Care document titled “Addendum Dated April 1, 2001 to Schedule of Benefits for Laboratory Services”.
2. The Ministry of Health and Long-Term Care document titled “Addendum Dated April 1, 2004 to Schedule of Benefits for Laboratory Services”.
3. The Ministry of Health and Long-Term Care document titled “Addendum Dated August 16, 2004 to Schedule of Benefits for Laboratory Services”;

2. Schedule 22 to the Regulation is amended by adding the following items:

75.1	L350	Inhibin
75.2	L351	Pregnancy Associated Plasma Protein type A (PAPP-A)

36/04

ONTARIO REGULATION 239/04

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: August 11, 2004

Filed: August 16, 2004

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990

(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 11 of section 2 of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

11. Histology (Pathology).

2. Paragraph 4 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. That an Alphafetoprotein screen, HCG or Estriol, Inhibin or Pregnancy Associated Plasma Protein type A (PAPP-A) test or any combination of them not be performed if the person requesting the test indicates that the test is for a fetal assessment.

3. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “Canadian Red Cross blood transfusion service” and substituting “Canadian Blood Services”.

4. Item 11 of the Table to section 15 of the Regulation is amended by striking out “Pathology” in Column 1 and substituting “Histology (Pathology)”.

5. Appendix B to the Regulation is amended by adding the following items:

40. Inhibin.

41. Pregnancy Associated Plasma Protein type A (PAPP-A).

6. Appendix C to the Regulation is amended by adding the following items:

102. Inhibin.

103. Pregnancy Associated Plasma Protein type A (PAPP-A).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 239/04

pris en application de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 11 août 2004
déposé le 16 août 2004

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 11 de l'article 2 du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

11. Histologie (pathologie).

2. La disposition 4 du paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Il est interdit d'effectuer un test de dépistage des alpha-foetoprotéines, un test HCG, un test d'oestriol, un test de dépistage de l'inhibine ou de la PAPP-A (protéine A plasmastique associée à la grossesse), ou une combinaison de ces tests, si la personne qui demande le test précise que ce dernier a pour but une évaluation du fœtus.

3. L'article 11 du Règlement est modifié par substitution de «de la Société canadienne du sang» à «du service de transfusion sanguine de la Société canadienne de la Croix-Rouge».

4. Le point 11 du tableau de l'article 15 du Règlement est modifié par substitution de «Histologie (pathologie)» à «Pathologie».

5. L'annexe B du Règlement est modifiée par adjonction des points suivants :

40. Inhibine.

41. PAPP-A (protéine A plasmatique associée à la grossesse).

6. L'annexe C du Règlement est modifiée par adjonction des points suivants :

102. Inhibine.

103. PAPP-A (protéine A plasmatique associée à la grossesse).

36/04

ONTARIO REGULATION 240/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 16, 2004

Filed: August 17, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 31 (1) of Ontario Regulation 145/04 is amended by adding the following paragraph:

1.1 Subject to subsection (5), the amount set out in Column 3 of Table 5 opposite the name of the board.

(2) Paragraph 4 of subsection 31 (4) of the Regulation is amended by striking out “Column 3” and substituting “Column 4”.

(3) Section 31 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) The amount determined under paragraph 1.1 of subsection (1) is part of the learning opportunities allocation only if the board reports to the Minister by October 15, 2004, on a form approved by the Minister, how it intends to use the amount to improve programs and supports for disadvantaged pupils of the board.

2. Subparagraph 1 ii of subsection 34 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. The total of the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 1.1 of subsection 31 (1).

3. (1) Paragraph 7 of subsection 36 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. Add 0.5 per cent of the total of the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 1.1 of subsection 31 (1).

(2) Paragraph 4 of subsection 36 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Add 0.5 per cent of the total of the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 1.1 of subsection 31 (1).

4. Paragraph 27 of subsection 41 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

27. Add together,

i. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 31 (1),

ii. the amount, if any, determined for the board under paragraph 1.1 of subsection 31 (1), and

iii. the amount calculated for the board for the fiscal year under paragraph 4 of subsection 31 (4).

5. Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 5
LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Supplementary Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique supplémentaire	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7e à 12e année, facteur démographique
		\$	\$	
1.	District School Board Ontario North East	1,700,138	143,597	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,636,491	564,292	0.0097
3.	Rainbow District School Board	2,112,660	361,280	0.0084
4.	Near North District School Board	2,149,250	387,259	0.0071
5.	Keewatin-Patricia District School Board	990,360	29,156	0.0028
6.	Rainy River District School Board	563,086	39,405	0.0026
7.	Lakehead District School Board	2,209,950	223,483	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	605,814	25,258	0.0012
9.	Bluewater District School Board	900,852	623,657	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	1,052,244	221,842	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	4,342,353	2,113,093	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,443,294	393,870	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	7,191,799	3,181,738	0.0246
14.	Toronto District School Board	65,836,102	66,305,674	0.3807
15.	Durham District School Board	2,316,998	1,068,480	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,728,004	686,745	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	452,356	369,291	0.0045
18.	York Region District School Board	3,611,108	6,676,703	0.0182
19.	Simcoe County District School Board	1,347,887	550,792	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,067,944	507,544	0.003
21.	Peel District School Board	7,238,537	10,929,633	0.0333
22.	Halton District School Board	637,132	240,503	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	8,177,971	4,906,961	0.0419
24.	District School Board of Niagara	3,736,631	1,226,704	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	2,733,639	590,836	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	4,268,445	2,289,021	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	8,061,331	6,720,596	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,340,692	613,920	0.0065
29.	Limestone District School Board	1,881,235	507,892	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	751,687	150,696	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1,760,011	810,933	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	584,665	54,630	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	535,151	82,487	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,354,583	193,068	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,108,383	153,208	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	143,285	1,477	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	120,358	31,801	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,111,925	73,192	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	192,249	11,698	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	180,723	37,720	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	151,733	27,752	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,116,441	1,238,039	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,609,139	575,141	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	640,589	118,631	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	28,369,826	21,826,393	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	618,580	103,171	0.0018

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Supplementary Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique supplémentaire	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7e à 12e année, facteur démographique
47.	York Catholic District School Board	2,229,337	2,652,177	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	5,650,915	7,573,733	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	449,745	104,403	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	816,170	239,806	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	312,942	178,033	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,868,764	1,589,973	0.0134
53.	Wellington Catholic District School Board	309,863	159,306	0.0008
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,950,872	594,167	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	1,748,913	443,415	0.0049
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	897,937	136,584	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	806,169	243,308	0.0025
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3,886,417	2,835,192	0.0177
59.	Renfrew County Catholic District School Board	531,738	62,301	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,179,667	175,714	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	232,230	28,093	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	244,429	25,870	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	784,752	611,610	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	868,025	791,535	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,646,293	566,113	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	752,031	88,458	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,573,475	167,288	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	231,613	7,973	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	436,886	135,941	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,088,992	636,952	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,386,324	280,118	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,609,168	1,188,965	0.0089

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 240/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 16 août 2004
déposé le 17 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 31 (1) du Règlement de l'Ontario 145/04 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Sous réserve du paragraphe (5), la somme indiquée à la colonne 3 du tableau 5 en regard du nom du conseil.

(2) La disposition 4 du paragraphe 31 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «colonne 4» à «colonne 3».

(3) L'article 31 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) La somme obtenue en application de la disposition 1.1 du paragraphe (1) ne fait partie de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage que si le conseil fait rapport au ministre, au plus tard le 15 octobre 2004, sous la forme qu'approuve le ministre, sur la façon dont il entend utiliser la somme pour améliorer les programmes et soutiens en faveur des élèves défavorisés du conseil.

2. La sous-disposition 1 ii du paragraphe 34 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii. Le total des sommes obtenues pour le conseil en application des dispositions 1 et 1.1 du paragraphe 31 (1).

3. (1) La disposition 7 du paragraphe 36 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

7. Ajouter 0,5 pour cent du total des sommes obtenues pour le conseil en application des dispositions 1 et 1.1 du paragraphe 31 (1).

(2) La disposition 4 du paragraphe 36 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Ajouter 0,5 pour cent du total des sommes obtenues pour le conseil en application des dispositions 1 et 1.1 du paragraphe 31 (1).

4. La disposition 27 du paragraphe 41 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

27. Additionner ce qui suit :

i. la somme obtenue pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 31 (1),

ii. la somme éventuelle obtenue pour le conseil en application de la disposition 1.1 du paragraphe 31 (1),

iii. la somme calculée pour le conseil pour l'exercice en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4).

5. Le tableau 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 5

LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Supplementary Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique supplémentaire	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
		\$	\$	
1.	District School Board Ontario North East	1,700,138	143,597	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,636,491	564,292	0.0097
3.	Rainbow District School Board	2,112,660	361,280	0.0084
4.	Near North District School Board	2,149,250	387,259	0.0071

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Supplementary Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique supplémentaire	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
5.	Keewatin-Patricia District School Board	990,360	29,156	0.0028
6.	Rainy River District School Board	563,086	39,405	0.0026
7.	Lakehead District School Board	2,209,950	223,483	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	605,814	25,258	0.0012
9.	Bluewater District School Board	900,852	623,657	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	1,052,244	221,842	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	4,342,353	2,113,093	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,443,294	393,870	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	7,191,799	3,181,738	0.0246
14.	Toronto District School Board	65,836,102	66,305,674	0.3807
15.	Durham District School Board	2,316,998	1,068,480	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,728,004	686,745	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	452,356	369,291	0.0045
18.	York Region District School Board	3,611,108	6,676,703	0.0182
19.	Simcoe County District School Board	1,347,887	550,792	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,067,944	507,544	0.003
21.	Peel District School Board	7,238,537	10,929,633	0.0333
22.	Halton District School Board	637,132	240,503	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	8,177,971	4,906,961	0.0419
24.	District School Board of Niagara	3,736,631	1,226,704	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	2,733,639	590,836	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	4,268,445	2,289,021	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	8,061,331	6,720,596	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,340,692	613,920	0.0065
29.	Limestone District School Board	1,881,235	507,892	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	751,687	150,696	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1,760,011	810,933	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	584,665	54,630	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	535,151	82,487	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,354,583	193,068	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,108,383	153,208	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	143,285	1,477	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	120,358	31,801	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,111,925	73,192	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	192,249	11,698	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	180,723	37,720	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	151,733	27,752	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,116,441	1,238,039	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,609,139	575,141	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	640,589	118,631	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	28,369,826	21,826,393	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	618,580	103,171	0.0018
47.	York Catholic District School Board	2,229,337	2,652,177	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	5,650,915	7,573,733	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	449,745	104,403	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	816,170	239,806	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	312,942	178,033	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,868,764	1,589,973	0.0134
53.	Wellington Catholic District School Board	309,863	159,306	0.0008
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,950,872	594,167	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	1,748,913	443,415	0.0049

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Supplementary Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique supplémentaire	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	897,937	136,584	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	806,169	243,308	0.0025
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3,886,417	2,835,192	0.0177
59.	Renfrew County Catholic District School Board	531,738	62,301	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,179,667	175,714	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	232,230	28,093	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	244,429	25,870	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	784,752	611,610	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	868,025	791,535	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,646,293	566,113	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	752,031	88,458	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,573,475	167,288	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	231,613	7,973	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	436,886	135,941	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,088,992	636,952	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,386,324	280,118	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,609,168	1,188,965	0.0089

36/04

ONTARIO REGULATION 241/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 16, 2004
 Approved: August 16, 2004
 Filed: August 17, 2004

Amending O. Reg. 144/04

(Calculation of Fees for Pupils for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 144/04 has not previously been amended.

1. (1) Subparagraph 8 i of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 144/04 is revoked and the following substituted:**i. Take the total of,**

- A. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 31 (1) of the grant regulation,
- B. the amount, if any, determined for the board under paragraph 1.1 of subsection 31 (1) of the grant regulation,
- C. the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
- D. \$141,678.

(2) Subparagraph 7 i of subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. Take the total of,
 - A. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 31 (1) of the grant regulation,
 - B. the amount, if any, determined for the board under paragraph 1.1 of subsection 31 (1) of the grant regulation,
 - C. the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
 - D. \$141,678.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: August 16, 2004.
Pris le : 16 août 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 241/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 16 août 2004
approuvé le 16 août 2004
déposé le 17 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 144/04

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 144/04 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La sous-disposition 8 i du paragraphe 3 (3) du Règlement de l'Ontario 144/04 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme obtenue pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 31 (1) du règlement sur les subventions,
 - B. la somme éventuelle obtenue pour le conseil en application de la disposition 1.1 du paragraphe 31 (1) du règlement sur les subventions,
 - C. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
 - D. 141 678 \$.

(2) La sous-disposition 7 i du paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme obtenue pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 31 (1) du règlement sur les subventions,

- B. la somme éventuelle obtenue pour le conseil en application de la disposition 1.1 du paragraphe 31 (1) du règlement sur les subventions,
- C. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
- D. 141 678 \$.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: August 16, 2004.
Pris le : 16 août 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 242/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 17, 2004
Filed: August 18, 2004

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Part IV.1 (section 28) of Ontario Regulation 282/98 is revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: August 17, 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 243/04made under the
ASSESSMENT ACTMade: August 17, 2004
Filed: August 18, 2004Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section:**WIND TURBINE TOWERS**

45.4 (1) Wind turbine towers are prescribed for 2005 and subsequent years as generating station structures for the purposes of section 19.0.1 of the Act.

(2) For the purposes of clause 19.0.1 (1) (b) of the Act, the assessed value for 2005 and subsequent years of a generating station structure that is a wind turbine tower shall be determined by multiplying \$40,000 by the installed capacity of the generator attached to the wind turbine tower.

(3) For the purposes of subsection 19 (2.1) of the Act, the current value for 2005 and subsequent years of land that is a wind turbine tower shall be determined by multiplying \$40,000 by the installed capacity of the generator attached to the wind turbine tower.

(4) Subsection 33 (1) of the Act does not apply with respect to a wind turbine tower that is omitted from the tax roll for all or part of 2002, 2003 or 2004.

(5) In this section,

“installed capacity” means the rated maximum output capacity in megawatts as stated on the nameplate of the generator;

“wind turbine tower” means the structure that supports an electrical generator and electrical and mechanical equipment used to convert wind energy into electricity, including the base and foundation to which the structure is attached but not including,

(a) any additional land, buildings and structures, or

(b) any transformer, transmission or distribution line or other equipment.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: August 17, 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 244/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: August 19, 2004

Filed: August 19, 2004

Amending O. Reg. 339/01

(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 339/01 is amended by adding the following section:**Change in economic conditions, calculating housing provider's mortgage subsidy**

32.1 (1) The requirement set out in subsection (2) is prescribed under section 110 of the Act as a requirement governing the manner, set out in section 103 of the Act, of calculating the amount of the subsidy payable to housing providers in Ontario under section 102 of the Act.

(2) For the purpose of the definition of "A" in the formula set out in subsection 103 (2) of the Act, the amount of the housing provider's mortgage subsidy for a fiscal year in respect of its housing projects in the service area is not the amount determined under subsection 103 (3) of the Act, but is the amount determined using the formula,

$$R - S$$

in which,

"R" is the total amount of principal and interest payable by the provider for the fiscal year under mortgages guaranteed by the Province of Ontario or the Ontario Housing Corporation in respect of those projects, and

"S" is the amount of the provider's affordable mortgage payment in respect of those projects, as determined under subsection 103 (4) of the Act.

(3) An amount determined under subsection (2) may be a positive or negative number or zero.

2. Subsection 33 (2) of the Regulation is amended by striking out "is the amount that would be determined under section 103 of the Act for the fiscal year" in the portion before clause (a) and substituting "is the amount that would be determined under section 103 of the Act and section 32.1 of this Regulation for the fiscal year".

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 19, 2004.
Pris le : 19 août 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 244/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIALpris le 19 août 2004
déposé le 19 août 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01

(Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 339/01 est modifié par adjonction de l'article suivant :

Changement dans les conditions économiques : calcul du subside pour emprunts hypothécaires payable aux fournisseurs de logements

32.1 (1) L'exigence énoncée au paragraphe (2) est prescrite en vertu de l'article 110 de la Loi comme exigence régissant la manière, énoncée à l'article 103 de la Loi, de calculer le subside payable aux fournisseurs de logements de l'Ontario en application de l'article 102 de la Loi.

(2) Pour l'application de la définition de «A» dans la formule énoncée au paragraphe 103 (2) de la Loi, le subside pour emprunts hypothécaires payable au fournisseur de logements pour un exercice donné à l'égard de ses ensembles domiciliaires situés dans l'aire de service ne correspond pas au montant calculé en application du paragraphe 103 (3) de la Loi, mais à celui calculé selon la formule suivante :

$$R - S$$

où :

«R» représente le montant total de capital et d'intérêts qu'il doit payer pour l'exercice aux termes d'hypothèques garanties par la Province de l'Ontario ou la Société de logement de l'Ontario à l'égard de ces ensembles;

«S» représente ses versements hypothécaires abordables à l'égard de ces ensembles, tels qu'ils sont calculés en application du paragraphe 103 (4) de la Loi.

(3) Le montant calculé en application du paragraphe (2) peut être un nombre positif ou négatif, ou zéro.

2. Le paragraphe 33 (2) du Règlement est modifié par substitution de «correspond au montant qui serait calculé en application de l'article 103 de la Loi et de l'article 32.1 du présent règlement pour l'exercice» à «correspond au montant qui serait calculé en application de l'article 103 de la Loi pour l'exercice» dans le passage qui précède l'alinéa a).

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,***JOHN PHILIP GERRETSEN**
*Minister of Municipal Affairs and Housing*Date made: August 19, 2004.
Pris le : 19 août 2004.

36/04

ONTARIO REGULATION 245/04

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: August 11, 2004

Filed: August 20, 2004

Amending O. Reg. 403/97

(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sentence 2.4.3.1.(3) of Ontario Regulation 403/97 is amended by striking out “or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act”.
2. Sentence 2.4.4.1.(2) of the Regulation is amended by striking out “or Subsection 4.2 (2)” in the portion before clause (a).
3. Subsection 2.22.2. is revoked.
4. (1) Clause 2.22.5.3.(3)(a) of the Regulation is amended by striking out “or has been appointed under subsection 4.2 (2) of the Act”.
- (2) Clause 2.22.5.3.(4)(a) of the Regulation is amended by striking out “or has been appointed under subsection 4.2 (2) of the Act”.
- (3) Clause 2.22.5.3.(5)(a) of the Regulation is amended by striking out “or has been appointed under subsection 4.2 (2) of the Act”.
- (4) Clause 2.22.5.3.(6)(a) of the Regulation is amended by striking out “or has been appointed under subsection 4.2 (2) of the Act”.
5. Sentence 2.22.5.7.(2) of the Regulation is amended by striking out “Subsections 4.1 (2) and 4.2 (2) of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “Subsection 4.1 (2) of the Act”.
6. Article 2.22.6.2. of the Regulation is revoked.
7. Article 2.22.7.2. of the Regulation is revoked.
8. Article 2.22.7.3 of the Regulation is revoked.
9. Clause 2.22.7.5.(3)(b) of the Regulation is amended by striking out “or if the *registered code agency* is appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act”.
10. This Regulation comes into force July 1, 2005.

36/04

ONTARIO REGULATION 246/04

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: June 8, 2004

Filed: August 20, 2004

Amending Reg. 892 of R.R.O. 1990

(Administration of the Plan)

Note: Regulation 892 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsections 6 (3) and (4) of Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(3) In the case of a home of a type referred to in clause (a) or (b) of the definition of “home” in section 1 of the Act, the maximum amount payable to an owner out of the guarantee fund in respect of a claim made under subsection 14 (3) or 14 (4) of the Act is,

- (a) \$100,000 if the claim relates to a purchase agreement, or a construction contract, entered into before September 1, 2004; or
- (b) \$150,000 if the claim relates to a purchase agreement, or a construction contract, entered into on or after September 1, 2004.

(4) In the case of a condominium dwelling unit, the maximum amount payable to an owner out of the guarantee fund in respect of a claim made under subsection 14 (3) or 14 (4) of the Act is,

- (a) \$100,000 if the claim relates to a purchase agreement, or a construction contract, entered into before September 1, 2004; or
- (b) \$150,000 if the claim relates to a purchase agreement, or a construction contract, entered into on or after September 1, 2004.

(2) Subsection 6 (8) of the Regulation is amended by adding “Subject to subsection (8.1)” at the beginning.

(3) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8.1) As part of the maximum amount payable out of the guarantee fund to a condominium corporation under subsection (8), the maximum amount payable in respect of a claim relating to the common elements of a condominium project registered on or after September 1, 2004, for damage caused by environmentally harmful substances or hazards, deleterious substances, mould or any other fungal or bacterial contamination, is the lesser of,

- (a) \$100,000; or
- (b) an amount equal to \$2,000 multiplied by the number of condominium dwelling units in the condominium project.

.

(11) As part of the maximum amount payable to an owner out of the guarantee fund under subsection (3) or (4), the maximum amount payable in respect of homes sold under purchase agreements, or constructed under construction contracts, entered into on or after September 1, 2004, for damage caused by environmentally harmful substances or hazards, deleterious substances, mould or any other fungal or bacterial contamination, is \$15,000 per home.

2. This Regulation comes into force on September 1, 2004.

Passed by the Directors on April 8, 2004 and June 8, 2004.
Adopté par les administrateurs les 8 avril 2004 et 8 juin 2004.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

Le président,

BOB WADE
Chair

Le secrétaire,

ALEX MACFARLANE
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on June 8, 2004 and August 10, 2004.
Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* les 8 juin 2004 et 10 août 2004.

Le secrétaire,

ALEX MACFARLANE
Secretary

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 246/04

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIOpris le 8 juin 2004
déposé le 20 août 2004modifiant le Règl. 892 des R.R.O. de 1990
(Administration du régime)

Remarque : Le Règlement 892 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les paragraphes 6 (3) et (4) du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Dans le cas d'un logement d'un genre visé à l'alinéa a) ou b) de la définition de «logement» à l'article 1 de la Loi, le montant maximal payable au propriétaire par prélèvement sur le fonds de garantie pour une réclamation présentée en vertu du paragraphe 14 (3) ou (4) de la Loi est :

- a) soit de 100 000 \$, si la réclamation concerne une convention d'achat ou un contrat de construction conclu avant le 1^{er} septembre 2004;
- b) soit de 150 000 \$, si la réclamation concerne une convention d'achat ou un contrat de construction conclu le 1^{er} septembre 2004 ou par la suite.

(4) Dans le cas d'une unité condominiale d'habitation, le montant maximal payable au propriétaire par prélèvement sur le fonds de garantie pour une réclamation présentée en vertu du paragraphe 14 (3) ou (4) de la Loi est :

- a) soit de 100 000 \$, si la réclamation concerne une convention d'achat ou un contrat de construction conclu avant le 1^{er} septembre 2004;
- b) soit de 150 000 \$, si la réclamation concerne une convention d'achat ou un contrat de construction conclu le 1^{er} septembre 2004 ou par la suite.

(2) Le paragraphe 6 (8) du Règlement est modifié par adjonction de «Sous réserve du paragraphe (8.1),» au début du paragraphe.

(3) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(8.1) La part maximale du montant maximal payable à l'association condominiale par prélèvement sur le fonds de garantie aux termes du paragraphe (8), pour une réclamation concernant les parties communes d'un projet condominial enregistré le 1^{er} septembre 2004 ou par la suite, pour des dommages causés par des substances préjudiciables à l'environnement ou des risques environnementaux, des substances nocives, ou une contamination fongique ou bactérienne, notamment de la moisissure, est le moins élevé des montants suivants :

- a) 100 000 \$;
- b) un montant égal à 2 000 \$ multiplié par le nombre d'unités condominiales d'habitation comprises dans le projet condominial.

.

(11) La part maximale du montant maximal payable au propriétaire par prélèvement sur le fonds de garantie aux termes du paragraphe (3) ou (4), en ce qui concerne les logements vendus aux termes de conventions d'achat ou construits aux termes de contrats de construction conclus le 1^{er} septembre 2004 ou par la suite, pour des dommages causés par des substances préjudiciables à l'environnement ou des risques environnementaux, des substances nocives, ou une contamination fongique ou bactérienne, notamment de la moisissure, est de 15 000 \$ par logement.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Passed by the Directors on April 8, 2004 and June 8, 2004.
Adopté par les administrateurs les 8 avril 2004 et 8 juin 2004.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

Le président,

BOB WADE
Chair

Le secrétaire,

ALEX MACFARLANE
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on June 8, 2004 and August 10, 2004.
Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* les 8 juin 2004 et 10 août 2004.

Le secrétaire,

ALEX MACFARLANE
Secretary

36/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—09—11

ONTARIO REGULATION 247/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: July 15, 2004
Filed: August 23, 2004

Amending Reg. 440 of R.R.O. 1990
(Vegetables for Processing — Marketing)

Note: Regulation 440 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “processing” in subsection 1 (1) of Regulation 440 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) entering into a contract for the purpose of having any of the operations mentioned in clause (a) performed on vegetables.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: July 15, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 248/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: July 15, 2004
Approved: August 11, 2004
Filed: August 23, 2004

Amending Reg. 441 of R.R.O. 1990
(Vegetables for Processing — Plan)

Note: Regulation 441 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “processing” in subsection 2 (1) of the Schedule to Regulation 441 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) entering into a contract for the purpose of having any of the operations mentioned in clause (a) performed on vegetables.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: July 15, 2004.

I certify that I have approved this Regulation.

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date approved: August 11, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 249/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: May 12, 2004

Filed: August 23, 2004

Amending Reg. 435 of R.R.O. 1990

(Tobacco — Marketing)

Note: Regulation 435 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 12 (2) of Regulation 435 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

3.1 Not more than two members appointed by Grand River Enterprises.

(2) Subsection 12 (5) of the Regulation is amended by striking out “3” and substituting “3.1”.

2. (1) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “16” and substituting “20”.

(2) Paragraph 3 of subsection 17 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. Ten members, two of whom are to be appointed by each of Rothmans, Benson & Hedges Inc., Imperial Tobacco Canada Limited, JTI - Macdonald Corp., Simcoe Leaf Tobacco Company Limited and Grand River Enterprises.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: May 12, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 250/04

made under the

COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Revoking Reg. 77 of R.R.O. 1990

(Levies — Cream)

1. Regulation 77 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

37/04

ONTARIO REGULATION 251/04

made under the

COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Revoking Reg. 81 of R.R.O. 1990
(Levies or Charges — Cream)

1. Regulation 81 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

37/04

ONTARIO REGULATION 252/04

made under the

COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Revoking Reg. 87 of R.R.O. 1990
(Levies or Charges — Milk)

1. Regulation 87 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 451/92 are revoked.

37/04

ONTARIO REGULATION 253/04

made under the

COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

LEVIES — MILK**Definitions**

1. In this Regulation,

“commodity board” means the marketing board known as the Dairy Farmers of Ontario that is continued under the regulations made under the *Milk Act*;

“milk” means milk produced in Ontario from cows.

Levies

2. (1) Subject to subsection (2), the following authority is granted to the commodity board, in relation to the marketing of milk locally within Ontario:

1. The authority to fix, impose and collect levies or charges from persons engaged in the production or marketing of milk in Ontario.

2. For the purposes of paragraph 1, the authority to classify persons into groups, to fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts and to use the levies or charges for the purposes of the commodity board, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of any milk and the equalization or adjustment among producers of milk of money realized from the sale of milk during the periods that the commodity board determines.
- (2) The commodity board shall fix, impose and collect levies under subsection (1) only on,
- (a) milk marketed by a producer in excess of the quota that the commodity board has fixed and allotted to the producer under the *Milk Act*; and
- (b) milk marketed by a producer to whom the commodity board has not fixed and allotted a quota under the *Milk Act*.
- (3) The commodity board shall deduct from the money payable to a producer all levies payable by the producer to the commodity board under subsection (1).

Revocation

- 3. Regulation 78 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

37/04

ONTARIO REGULATION 254/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

USE OF MONEY HELD IN TRUST FOR THE ONTARIO APPLE MARKETING COMMISSION**Use of money held in trust**

1. (1) The Commission shall pay to the local board known as the Ontario Apple Growers all money that it holds in trust for The Ontario Apple Marketing Commission.
- (2) The Ontario Apple Growers shall use the money received under subsection (1) only for the purpose of research that benefits apple growers.

Revocation

- 2. Ontario Regulation 394/01 is revoked.**

37/04

ONTARIO REGULATION 255/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 26, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending Reg. 627 of R.R.O. 1990
(Use of Controlled-access Highways by Pedestrians)

Note: Regulation 627 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

- 1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 627 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(1) Subject to subsection (2), pedestrians are prohibited from using those parts of the controlled-access highways described in Schedule 1.

(2) **Clause 1 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) engaged in police, highway maintenance, highway construction or vehicle inspection duties;

(3) **Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (c), by adding “or” at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

(e) crossing at a traffic control signal or a crosswalk.

2. Schedules 1 to 29 to the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1

1. All of the King's Highway known as Nos. 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 409, 410, 416, 417 and 427 and the Queen Elizabeth Way.
2. All of the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way and No. 403.
3. All of the King's Highway known as Nos. 400 and 69.
4. All of the King's Highway known as Nos. 403 and 24.
5. That part of the King's Highway known as No. 420 in the City of Niagara Falls lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way and a point situate 91 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Stanley Avenue.
6. That part of the King's Highway known as No. 3 in the City of St. Thomas lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Wellington Road and a point situate at its intersection with the north junction of the roadway known as Centennial Avenue.
7. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 401 in the Township of Puslinch and a point situate at its intersection with the roadway known as Wellington County Road 124 (Wellington Street West) in the City of Guelph.
8. That part of the King's Highway known as Nos. 6 and 7 in the City of Guelph lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Wellington County Road 124 (Wellington Street West) and a point situate at its intersection with the roadway known as Woodlawn Road.
9. That part of the King's Highway known as No. 7 in the City of Ottawa lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 417 and a point situate at its intersection with the roadway known as Regional Road 36 (Hazeldean Road).
10. That part of the King's Highway known as No. 7 in the City of Kitchener lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Victoria Street and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 8.
11. That part of the King's Highway known as Nos. 7 and 8 lying between a point situate at its intersection with the eastern limit of the roadway known as Waterloo Road No. 5 in the Township of Wilmot and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 8 in the City of Kitchener.
12. That part of the King's Highway known as Nos. 7 and 115 lying between a point situate at its intersection with the western junction of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Cavin-Millbrook-North Monaghan and a point situate 30 metres measured westerly from its intersection with Landsdowne Street East in the City of Peterborough.
13. That part of the King's Highway known as No. 8 in the City of Kitchener lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7187 and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7.
14. That part of the King's Highway known as Nos. 11 and 17 in the City of North Bay lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Seymour Street and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 (Algonquin Avenue).
15. That part of the King's Highway known as Nos. 11 and 17 in the City of Thunder Bay lying between a point situate at its intersection with the roadways known as Hodder Avenue and Copenhagen Road and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 61 and the roadway known as Arthur Street.
16. That part of the King's Highway known as No. 17 in the City of North Bay lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 (Algonquin Avenue) and a point situate at its intersection with the roadway known as Gormanville Road.

17. That part of the King's Highway known as No. 61 in the City of Thunder Bay lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Arthur Street and a point situate at its intersection with the roadway known as Broadway Avenue.
18. That part of the King's Highway known as No. 85 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7 in the City of Kitchener and a point situate 350 metres measured northerly from its intersection with the roadway known as Waterloo Regional Road 15 (King Street) in the Township of Woolwich.
19. That part of the King's Highway known as No. 7187 in the City of Kitchener lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 401 and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 8 and the roadway known as King Street.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: August 26, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 256/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 26, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Part 5 of Schedule 2 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

Elgin — Municipality of Central Elgin — City of St. Thomas

23. That part of the King's Highway known as Centennial Avenue lying between a point situate 15 metres north of the centre line of its north intersection with the King's Highway No. 3 known as the St. Thomas Bypass in the Municipality of Central Elgin in the County of Elgin and a point situate 305 metres east of the intersection of south Edgeware Road and Highbury Avenue in the City of St. Thomas.

2. Paragraph 3 of Part 5 of Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Simcoe — Town of Midland

3. That part of the King's Highway known as No. 12 in the Town of Midland in the County of Simcoe lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the bridge abutment over the Wye River and a point situate 600 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as King Street.

3. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay
District of Parry Sound — Twp. of Seguin

1. That part of the King's Highway known as No. 69 lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound.

(2) Paragraph 3 of Part 3 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

3. That part of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141 and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 400.

4. Part 5 of Schedule 244 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Kenora — Twp. of Pickle Lake

2. That part of the King's Highway known as No. 599 in the Township of Pickle Lake in the Territorial District of Kenora beginning at a point situate 475 metres south of Pickle Lake Road and extending northerly to a point 605 metres north of Pickle Lake Road.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: August 26, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 257/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 26, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending Reg. 621 of R.R.O. 1990

(Speed Limits in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 621 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedule 13 to Regulation 621 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: August 26, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 258/04

made under the

PLANNING ACT

Made: August 26, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 359/03
(Zoning Area — Town of Fort Erie)

Note: Ontario Regulation 359/03 has not previously been amended.

1. Section 4 of Ontario Regulation 359/03 is amended by striking out “August 29, 2004” at the end and substituting “February 28, 2005”.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 26, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 259/04

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

MINIMUM CAPITAL TEST**Definition**

1. In this Regulation,

“guideline” means the document made by the Superintendent and entitled, “Minimum Capital Test Guideline for Property and Casualty Insurance Companies, Superintendent’s Guideline No. 08/04”, dated August, 2004, as amended from time to time, which document is available on the web site of the Financial Services Commission of Ontario.

Requirement for s. 102 (8) of Act

2. For the purposes of subsection 102 (8) of the Act, every insurer shall for every fiscal year, commencing with the fourth quarter of the 2004 fiscal year, maintain capital in compliance with the requirements set out in the guideline.

Maximum proportions

3. The maximum proportion of risks that an insurer may reinsure with insurers that are not licensed under the Act shall be determined in accordance with the guideline.

Exception

4. This Regulation does not apply to an insurer that comes within a class set out in paragraph 4, 7 or 8 of subsection 42 (1) of the Act.

Revocation

5. Regulation 665 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

6. This Regulation comes into force on October 1, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 260/04

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending Reg. 663 of R.R.O. 1990
(Agents)

Note: Regulation 663 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 663 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

AGENTS**DÉFINITIONS**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«examen d'assurance-vie de niveau II» L'examen que le surintendant établit à l'intention des agents qui ont été titulaires d'un permis d'assurance-vie pendant au moins deux ans. («Level II life insurance examination»)

«permis d'assurance-vie» Permis mentionné à l'alinéa 393 (2) a) de la Loi. («life insurance licence»)

«temps plein» S'entend d'une moyenne hebdomadaire d'au moins 30 heures calculée sur les trois derniers mois. («full-time»)

PERMIS

1.1 Lorsqu'une personne morale présente une demande de permis, une demande distincte est présentée sous sa dénomination sociale par l'actionnaire en faveur de qui a été émise plus de la moitié de ses actions émises ou qui y a droit.

2. (1) Aucun particulier, aucune société en nom collectif ou aucune personne morale ne doit agir en qualité d'agent à moins d'être titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) s'applique au particulier, à la personne morale ou à la société en nom collectif qui agit en qualité d'agent même à titre d'employé, d'administrateur, de dirigeant, d'actionnaire ou d'associé d'un agent titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

3. (1) La demande de permis d'agent est accompagnée des documents suivants :

- a) l'attestation d'un assureur portant que l'auteur de la demande est nommé pour le représenter en qualité d'agent;
- b) la déclaration de l'assureur dans laquelle il se dit convaincu que l'auteur de la demande est apte à exercer les activités d'agent.

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la demande de permis d'assurance-vie qui est présentée par une personne morale ou une société en nom collectif.

(1.2) La demande de permis qui est présentée par une société en nom collectif indique la date de formation de la société.

(2) La demande de permis qui est présentée par une personne morale est accompagnée des documents suivants :

- a) une copie de la loi ou de l'acte la constituant en personne morale et de ses règlements administratifs;
- b) les noms de ses administrateurs et dirigeants et ceux de ses actionnaires qui détiennent des actions assorties du droit de vote, leur adresse personnelle, leur profession et, en ce qui concerne les actionnaires, le nombre et la catégorie des actions détenues;
- c) les noms de tous les particuliers, personnes morales et sociétés en nom collectif qui sont autorisés à la représenter en qualité d'agents.

(3) Il ne doit pas être délivré de permis à la personne morale sauf s'il est expressément énoncé dans ses objets, tels qu'ils figurent dans la loi ou l'acte qui la constitue en personne morale, qu'elle agit en qualité d'agent à l'égard de la ou des catégories d'agents d'assurance précisées dans la *Loi sur les assurances* et pour lesquelles elle demande un permis, ou à toutes les autres fins que le surintendant approuve comme étant conformes aux dispositions de cette loi et aux activités d'agent d'assurance.

4. (1) Le permis est délivré à l'auteur de la demande si le surintendant est convaincu de ce qui suit en ce qui le concerne :

- a) il est de bonnes mœurs et a bonne réputation;
- b) il possède une formation raisonnable, s'il s'agit d'un particulier;
- c) ses antécédents professionnels sont satisfaisants, s'il a auparavant occupé un emploi ou exercé une activité commerciale;
- d) il a réussi l'examen d'agrément que le surintendant établit dans ce but, s'il s'agit d'un particulier;
- e) il est autrement apte à recevoir un permis;
- f) il entend se présenter publiquement en qualité d'agent et en exercer de bonne foi les activités;
- g) il n'a pas présenté sa demande en vue d'obtenir un permis lui permettant d'agir en qualité d'agent à l'égard d'un ou de plusieurs risques particuliers ou d'obtenir, directement ou indirectement, une commission d'agent à l'égard de la souscription d'une assurance sur sa tête ou ses biens ou sur ceux de sa famille, de son employeur ou de ses collègues;
- h) il n'est pas en mesure de prendre des mesures de coercition ou d'incitation ou d'abuser de son influence afin de contrôler, de diriger ou de réaliser des opérations d'assurance et, s'il s'agit d'une personne morale, aucun de ses administrateurs, dirigeants, actionnaires ou employés n'est en mesure de le faire.

(2) Sans préjudice de la portée générale de l'alinéa (1) h), les personnes suivantes sont, si elles demandent un permis mentionné à l'alinéa 393 (2) b) ou c) de la Loi, réputées en mesure de prendre des mesures de coercition ou d'incitation ou d'abuser de leur influence afin de contrôler, de diriger ou de réaliser des opérations d'assurance :

- a) les dirigeants ou les employés d'une banque, d'une société de fiducie, d'une société de prêt ou d'une société de financement;
- b) les évaluateurs, les percepteurs ou quiconque délivre un permis de construire;
- c) les médecins ou les dentistes;
- d) les personnes qui s'adonnent directement ou indirectement à la construction, à l'entretien et à la réparation ou à la vente de véhicules automobiles, ou encore à la fourniture d'accessoires et de pièces d'automobiles, ou leurs employés;
- e) les avocats ou leurs employés;
- f) les employeurs d'employés autres que ceux qui sont employés uniquement dans le cadre des activités de l'agence d'assurance ou des activités mentionnées aux alinéas 5 (6) a) et b);
- g) les contremaîtres ou les agents du service de la paie;
- h) les comptables, les vérificateurs ou les syndics de faillite;
- i) les magistrats ou les agents de police;
- j) les membres du clergé ou les ministres du culte;
- k) les dirigeants ou les employés d'une association ou d'un club d'automobilistes ou leurs mandataires;
- l) les courtiers en hypothèques qui ne sont pas également inscrits à titre de courtiers immobiliers sous le régime de la *Loi sur le courtage commercial et immobilier*;
- m) les employés à temps plein du gouvernement du Canada ou d'un de ses services, d'une municipalité ou d'un gouvernement provincial du Canada ou d'un de leurs services ou d'une société de la Couronne;
- n) les employés d'une brasserie, d'une société d'entreposage de brasseurs ou les personnes qui s'adonnent à la manutention ou à la distribution de bière ou de spiritueux;
- o) les dirigeants ou les employés d'un syndicat ou d'une association professionnelle;
- p) les dirigeants ou les employés d'une caisse populaire ou d'une credit union;
- q) les personnes occupant des locaux dans les bureaux des personnes mentionnées aux alinéas a) à p).

(2.1) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'auteur de la demande qui demande également un permis d'assurance-vie ou qui est déjà titulaire d'un tel permis.

(2.2) Sans préjudice de la portée générale de l'alinéa (1) h), les personnes suivantes sont, si elles demandent un permis d'assurance-vie, réputées en mesure de prendre des mesures de coercition ou d'incitation ou d'abuser de leur influence afin de contrôler, de diriger ou de réaliser des opérations d'assurance :

- a) les dirigeants ou les employés d'une banque, d'une autre institution de dépôt, d'une société de prêt ou d'une société de financement;
- b) les médecins ou les dentistes;
- c) les avocats ou leurs employés;
- d) les comptables, les vérificateurs ou les syndics de faillite;
- e) les agents de police;
- f) les membres du clergé ou les ministres du culte;
- g) les courtiers en hypothèques qui ne sont pas également inscrits à titre de courtiers immobiliers sous le régime de la *Loi sur le courtage commercial et immobilier*;
- h) les employés à temps plein du gouvernement du Canada ou d'un de ses services, d'une municipalité ou d'un gouvernement provincial du Canada ou d'un de leurs services ou d'une société de la Couronne;
- i) les personnes occupant des locaux dans les bureaux des personnes mentionnées aux alinéas a) à h).

(3) Sous réserve de l'article 6, l'auteur de la demande qui ne réside pas en Ontario peut obtenir un permis s'il présente une attestation du service responsable des assurances de la province ou du territoire canadien ou de l'État américain où il réside portant qu'il est titulaire d'un permis dans la catégorie d'assurance visée par la demande.

(4)

5. (1) Un permis mentionné à l'alinéa 393 (2) b) ou c) de la Loi ne doit être délivré ou renouvelé que si l'auteur de la demande réunit les conditions suivantes :

- a) il travaille ou a l'intention de travailler à temps plein en qualité d'agent;
- b) il a comme seule activité commerciale, seule profession ou seul emploi celui d'agent.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'auteur de la demande qui demande également un permis d'assurance-vie ou qui est déjà titulaire d'un tel permis.

(3) Le permis d'assurance-vie ne doit être délivré ou renouvelé que si le particulier qui en fait la demande a l'intention d'exercer ses activités exclusivement dans le domaine de la prestation des services financiers.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si l'auteur de la demande a été titulaire d'un permis d'assurance-vie pendant au moins deux ans et que, selon le cas :

- a) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- b) le surintendant est convaincu que l'agent possède déjà les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

(5) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas à l'auteur de la demande qui exerce la plus grande partie de ses activités d'agent dans un canton ayant moins de 10 000 habitants ou dans une autre municipalité ayant moins de 5 000 habitants.

(6) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas à l'auteur de la demande qui :

- a) soit exerce les activités d'agent de voyages inscrit sous le régime de la *Loi sur les agences de voyages* et dont les activités d'agent se limitent à l'assurance voyage, l'assurance contre les accidents et l'assurance bagages;
- b) soit exerce les activités de courtier ou d'agent immobilier.

(7) Le surintendant peut exiger de l'auteur de la demande de permis ou de la demande de renouvellement de permis qu'il atteste par une déclaration solennelle :

- a) soit, pour l'application du paragraphe (1), qu'il se conforme aux alinéas (1) a) et b);
- b) soit, pour l'application du paragraphe (3), qu'il a l'intention d'exercer ses activités exclusivement dans le domaine de la prestation des services financiers.

6. Il ne doit pas être délivré de permis à la personne morale constituée ou ayant son siège social à l'étranger ni à la société en nom collectif dont un associé réside à l'étranger, sauf si elle était titulaire d'un permis le 6 juillet 1961 et qu'elle était alors visée par une disposition que remplace le présent article.

7. Il ne doit pas être délivré de permis à l'auteur de la demande qui n'est pas une personne morale et qui exploite son entreprise seul sous une dénomination différente de son nom. Il peut toutefois lui en être délivré un s'il a acheté l'entreprise et qu'il utilise le nom du vendeur et le sien pendant une durée maximale de trois ans.

8. (1) Le titulaire de permis ne doit pas représenter en qualité d'agent immobilier un courtier immobilier qui n'est pas titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

(2) Le titulaire de permis qui détient également un permis de courtier immobilier ne doit pas payer de commission d'assurance à un vendeur ou à une autre personne, qu'il l'emploie ou non, qui n'est pas titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

9. (1) Le permis d'un particulier expire le jour de son premier anniversaire de naissance qui suit le deuxième anniversaire de la délivrance ou du renouvellement du permis.

(2) Le permis d'une personne morale expire le jour de l'anniversaire de sa constitution en personne morale qui suit le deuxième anniversaire de la délivrance ou du renouvellement du permis.

(3) Le permis d'une société en nom collectif expire :

- a) soit le jour de l'anniversaire de la date visée au paragraphe 3 (1.2) qui suit le deuxième anniversaire de la délivrance ou du renouvellement du permis;
- b) soit le 1^{er} janvier 1997, si la délivrance ou le renouvellement du permis précède l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 760/94.

(4) Les paragraphes (1) à (3) ne s'appliquent pas aux permis où figure une date d'expiration différente.

10. (1) La demande de renouvellement du permis est présentée de la même façon que la demande de permis initiale.

(1.1) Malgré le paragraphe (1), le paragraphe 3 (1) du présent règlement et les paragraphes 393 (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas à l'auteur de la demande de renouvellement du permis d'assurance-vie s'il en a été titulaire pendant au moins deux ans et que, selon le cas :

- a) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- b) le surintendant est convaincu que l'agent possède déjà les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

(2) Le surintendant peut exiger de l'auteur de la demande de renouvellement de permis qu'il dépose ce qui suit :

- a) un rapport, attesté par une déclaration solennelle, qui indique ses comptes fournisseurs et ses comptes clients, ainsi que la date d'exigibilité de chaque compte client;
- b) un état financier de ses activités en qualité d'agent d'assurance, attesté par un comptable agréé, une personne qui a le titre de *certified public accountant* ou une personne qui a des compétences semblables;
- c) une attestation des cours de formation permanente qu'il a terminés depuis la délivrance ou le renouvellement du permis;
- d) une attestation du fait qu'il a souscrit une police d'assurance-responsabilité civile professionnelle conformément à l'article 17;
- e) tous les autres renseignements qu'exige le surintendant.

(3) La demande de renouvellement de permis peut être refusée pour les mêmes motifs que la demande de permis initiale.

(4) La demande de renouvellement de permis d'assurance-vie peut être refusée si l'auteur de la demande ne se conforme pas à l'article 17 ou 18.

(5) La demande de renouvellement de permis d'assurance-vie que présente un particulier est refusée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a été titulaire d'un permis d'assurance-vie pendant au moins quatre ans;
- b) il n'a pas réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- c) le surintendant n'est pas convaincu que l'agent possède déjà les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

11. (1) L'assureur qui nomme un agent, notamment par contrat écrit, en avise immédiatement par écrit le surintendant et lui fournit les nom et prénoms de l'agent, son adresse et le numéro de son permis.

(2) L'assureur qui met fin à la relation d'agence en avise immédiatement par écrit le surintendant en lui indiquant les motifs de sa décision.

(3) Les paragraphes (1) et (2) et le paragraphe 393 (6) de la Loi ne s'appliquent pas à l'agent titulaire d'un permis d'assurance-vie si, selon le cas :

- a) il s'agit d'une personne morale ou d'une société en nom collectif;
- b) il a été titulaire du permis pendant au moins deux ans et a avisé l'assureur :

- (i) soit qu'il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II,
- (ii) soit que le surintendant est convaincu qu'il possède déjà les qualités requises évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

12. (1) Si l'assureur met fin à la relation d'agence après l'avoir attestée au surintendant, l'agent en avise immédiatement ce dernier par écrit et lui rend son permis, auquel cas le surintendant suspend le permis jusqu'à son expiration ou à sa révocation ou, si cela se produit plus tôt, jusqu'à ce que l'agent présente une nouvelle attestation d'un assureur portant que celui-ci le nomme pour le représenter en qualité d'agent.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'agent qui a été titulaire du permis d'assurance-vie pendant au moins deux ans si, selon le cas :

- a) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- b) le surintendant est convaincu qu'il possède déjà les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

13. (1) Le surintendant peut suspendre ou révoquer un permis pour les mêmes motifs que ceux qu'il peut invoquer pour refuser une demande de permis ou s'il lui semble, après une enquête et une audience menées en bonne et due forme, que le titulaire de permis :

- a) soit a violé une disposition de la Loi ou des règlements dans l'exercice de ses activités en qualité d'agent;
- b) soit a fait une déclaration erronée ou une omission importante dans la demande de permis;
- c) soit est coupable d'une pratique frauduleuse;
- d) soit s'est avéré incompetent ou peu fiable dans la conduite des activités d'agent d'assurance pour lesquelles le permis lui a été délivré du fait d'un acte qu'il a accompli ou omis d'accomplir dans le cadre de ces activités;
- e) soit a employé en qualité d'agent, contre salaire ou autrement, une personne qui n'est pas titulaire d'un permis sans avoir obtenu au préalable l'approbation écrite du surintendant.

14. (1) Le surintendant peut suspendre, révoquer ou refuser de renouveler un permis mentionné à l'alinéa 393 (2) b) ou c) de la Loi si, pendant la durée de celui-ci, son titulaire :

- a) soit a exercé des activités commerciales ou une profession autres que celles d'agent;
- b) soit a exercé les activités d'agent autrement qu'à temps plein.

(2) Le surintendant peut suspendre, révoquer ou refuser de renouveler un permis d'assurance-vie si le particulier qui en est titulaire a, pendant sa durée, exercé des activités commerciales ou une profession dans un domaine autre que la prestation des services financiers.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si, selon le cas :

- a) les seules autres activités commerciales ou la seule autre profession que le titulaire de permis a exercées sont les activités mentionnées à l'alinéa 5 (6) a) ou b);
- b) le titulaire de permis exerce la plus grande partie de ses activités d'agent dans un canton ayant moins de 10 000 habitants ou dans une autre municipalité ayant moins de 5 000 habitants.

(4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas au titulaire de permis s'il en a été titulaire pendant au moins deux ans et que, selon le cas :

- a) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- b) le surintendant est convaincu que l'agent possède déjà les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.

15. Les alinéas 5 (1) a) et 14 (1) b) ne s'appliquent pas à l'auteur de la demande qui était titulaire d'un permis d'agent le 15 août 1986.

EXEMPTIONS : OBLIGATION D'ÊTRE TITULAIRE D'UN PERMIS

15.1 (1) Le paragraphe 393 (23) de la Loi et l'article 2 du présent règlement ne s'appliquent pas aux personnes suivantes dans les cas suivants :

1. Le percepteur de primes d'assurance qui ne sollicite pas de propositions d'assurance ou de prolongations ou de renouvellements de contrats d'assurance, qui ne prend part ni ne prête son concours à la négociation de contrats d'assurance ou à leur renouvellement, si sa commission ne dépasse pas 5 pour cent de la somme perçue.
2. Le dirigeant ou l'employé salarié du siège social d'une société fraternelle qui sollicite des contrats d'assurance pour le compte de la société et qui ne reçoit aucune commission.

3. Le membre d'une société fraternelle, à l'exception des dirigeants ou des employés salariés visés à la disposition 2, qui sollicite des contrats d'assurance pour le compte de la société, sauf s'il consacre ou a l'intention de consacrer plus de la moitié de son temps à la sollicitation de tels contrats ou s'il a, au cours des 12 mois précédents, sollicité et fait souscrire pour le compte de la société des contrats d'assurance-vie d'une valeur supérieure à 20 000 \$.
 4. Le dirigeant ou l'employé salarié du siège social d'un assureur qui sollicite des contrats d'assurance-vie, d'assurance contre les accidents et d'assurance-maladie pour le compte de l'assureur et qui ne reçoit aucune commission.
 5. La compagnie de transport ou ses dirigeants ou employés, lorsqu'ils représentent un assureur en qualité d'agents à l'égard de l'assurance voyage, de l'assurance contre les accidents et de l'assurance bagages.
- (2) La disposition 4 du paragraphe (1) ne s'applique pas, en l'absence d'approbation écrite du surintendant, si la demande de permis d'agent du dirigeant ou de l'employé a été refusée ou si son permis d'agent a été révoqué ou suspendu.

OBLIGATIONS DES ASSUREURS

15.2 (1) L'assureur qui autorise un ou plusieurs agents à le représenter met sur pied et tient un système qui est raisonnablement conçu pour veiller à ce que chaque agent se conforme à la Loi et aux règlements.

(2) Le système mentionné au paragraphe (1) doit permettre un examen sélectif des agents en fonction de leur aptitude à exercer les activités d'agent.

(3) L'assureur qui a des motifs raisonnables de croire qu'un agent qui le représente n'est pas apte à exercer les activités d'agent en fait rapport au surintendant.

(4)

16. (1) L'assureur qui nomme, notamment par contrat écrit, un agent qui n'était pas titulaire d'un permis le 15 août 1986 tient un relevé du temps travaillé par l'agent et le remet, sur demande, au surintendant.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie.

17. L'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie :

- a) soit souscrit une police d'assurance-responsabilité civile professionnelle, sous la forme approuvée par le surintendant, dont le capital s'élève à 1 000 000 \$ par événement et qui comprend une garantie risques annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux;
- b) soit obtient un autre cautionnement financier, sous la forme approuvée par le surintendant, dont la valeur minimale s'élève à 1 000 000 \$ par événement.

18. Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie suit, tous les deux ans, au moins 30 heures de formation permanente en assurance-vie que le surintendant juge acceptable.

19. (1) Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie divulgue par écrit les noms de tous les assureurs qu'il représente à tous les assurés éventuels et à tous les assurés qui présentent une proposition de renouvellement ou de remplacement de police d'assurance-vie.

(2) Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie divulgue par écrit les noms de tous les fournisseurs de produits ou de services financiers qu'il représente à tous les acheteurs éventuels de produits ou de services financiers autres que ceux d'assurance.

20. L'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie ne doit pas faire ce qui suit :

- a) prendre des mesures de coercition ou d'incitation ou abuser de son influence afin de contrôler, de diriger ou de réaliser des opérations d'assurance;
- b) inciter ou tenter d'inciter un assuré, directement ou indirectement et contrairement à ses intérêts, à accomplir l'un ou l'autre des actes suivants à l'égard d'un contrat d'assurance-vie souscrit auprès d'un assureur qui prévoit des valeurs de rachat et de réduction afin de lui faire souscrire un contrat d'assurance-vie auprès d'un autre assureur :
 - (i) le laisser tomber en déchéance,
 - (ii) en demander le rachat moyennant une somme d'argent, une assurance libérée ou prolongée ou une autre contrepartie de valeur,
 - (iii) emprunter une somme importante sur le contrat, en une seule fois ou sur une certaine période;
- c) faire une déclaration ou représentation fausse et trompeuse lorsqu'il sollicite de l'assurance ou immatricule un assuré;
- d) établir ou remettre une comparaison incomplète d'une police ou d'un contrat d'assurance et la police ou le contrat d'un autre assureur lorsqu'il sollicite de l'assurance ou immatricule un assuré;

- e) contraindre ou, directement ou indirectement, proposer de contraindre un souscripteur d'assurance-vie éventuel, notamment par l'influence de relations professionnelles ou de relations d'affaires, afin de privilégier une police d'assurance-vie qui ne le serait pas autrement lors de la conclusion d'un contrat d'assurance-vie;
- f) se présenter, directement ou indirectement, par des représentations ou des omissions, d'une façon trompeuse à l'égard des assureurs qu'il représente.

37/04

ONTARIO REGULATION 261/04

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 7/00
(Unfair or Deceptive Acts or Practices)

Note: Ontario Regulation 7/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 7/00 is amended by adding the following French version:

ACTES OU PRATIQUES MALHONNÊTES OU MENSONGERS

1. Pour l'application de la définition de «actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers» à l'article 438 de la Loi, les actes suivants sont prescrits comme des actes ou des pratiques malhonnêtes ou mensongers :

1. La commission de tout acte interdit en application de la Loi ou des règlements.
2. Toute discrimination malhonnête entre des particuliers de la même catégorie et ayant la même espérance de vie, quant au montant, au versement ou au remboursement des primes de contrats d'assurance-vie ou de contrats de rente, ou de sommes au titre des taux y afférents, quant aux participations ou autres prestations payables à l'égard de ces contrats ou quant à leurs conditions.
3. Toute discrimination malhonnête quant aux taux ou aux tableaux des taux entre des risques courus en Ontario qui présentent essentiellement les mêmes risques matériels dans la même classification territoriale.
4. Toute illustration, circulaire, note de service ou déclaration qui contient une représentation inexacte concernant les conditions, les prestations ou les avantages d'une police ou d'un contrat d'assurance établis ou à établir ou qui, pour cause d'omission, est tellement incomplète qu'elle constitue une telle représentation.
5. Toute déclaration erronée ou trompeuse concernant les conditions, les prestations ou les avantages d'une police ou d'un contrat d'assurance établis ou à établir.
6. Toute comparaison incomplète entre une police ou un contrat d'assurance et la police ou le contrat d'un autre assureur dans le but d'inciter ou de tenter d'inciter l'assuré à laisser tomber en déchéance ou à résilier la police ou le contrat ou à en demander le rachat.
7. Tout versement, allocation ou don d'argent ou d'une chose de valeur fait, directement ou indirectement, en vue d'inciter un assuré éventuel à s'assurer, ou toute offre de le faire.
8. Toute demande de paiement faite par une personne au titre d'une réduction de prime ou au titre de frais qui n'est pas stipulée dans le contrat d'assurance à l'égard duquel une commission de vente lui est payable.
9. Toute conduite entraînant des retards ou une résistance déraisonnables à l'égard de l'expertise et du règlement équitables des demandes.
10. Le fait de rendre l'établissement ou la modification d'une police d'assurance automobile conditionnelle à la détention ou à la souscription par l'assuré d'une autre police d'assurance.

11. Lors de la tarification du risque d'assurance correspondant à une personne ou à un véhicule en vue de calculer la prime payable pour une police d'assurance automobile, le fait de mal classer la personne ou le véhicule dans le système de classement des risques que l'assureur utilise ou qu'il est tenu par la loi d'utiliser.
 12. L'utilisation d'un document à la place d'une formule approuvée par le surintendant, à moins qu'aucune des variations du document par rapport à la formule approuvée n'en change le fond et ne soit faite avec l'intention d'induire en erreur.
 13. Tout interrogatoire sous serment effectif ou présenté comme tel qui n'est pas conforme aux exigences de la Loi ou des règlements.
2. Pour l'application de la définition de «actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers» à l'article 438 de la Loi, les actes visés au présent article que commet un assureur, son dirigeant, son employé ou son agent ou un courtier sont prescrits comme des actes ou des pratiques malhonnêtes ou mensongers :
1. Le fait de conclure ou de tenter de conclure, directement ou indirectement, avec une personne qui est titulaire d'une assurance sur la vie, sur la personne ou sur les biens ou qui en fait la proposition en Ontario une convention prévoyant une prime à verser à l'égard d'une police qui est différente de celle qu'énonce celle-ci.
 2. Le fait de verser, d'allouer ou d'octroyer, directement ou indirectement, une remise sur tout ou partie de la prime que stipule la police à une personne qui est titulaire d'une assurance sur la vie, sur la personne ou sur les biens ou qui en fait la proposition en Ontario, ou le fait d'offrir ou de convenir de le faire.
 3. Le fait de verser, d'allouer ou d'octroyer, directement ou indirectement, une contrepartie ou une chose de valeur dans l'intention de l'assimiler à une remise sur la prime que stipule la police à une personne qui est titulaire d'une assurance sur la vie, sur la personne ou sur les biens ou qui en fait la proposition en Ontario, ou le fait d'offrir ou de convenir de le faire.
3. (1) Pour l'application de la définition de «actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers» à l'article 438 de la Loi, les actes et omissions énumérés au paragraphe (2) sont prescrits comme des actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers s'ils sont commis par une personne ou pour son compte dans la perspective qu'il sera reçu un avantage financé directement ou indirectement par le produit de l'assurance.
- (2) Les actes et omissions énumérés pour l'application du paragraphe (1) sont les suivants :
1. La facturation d'un montant en contrepartie de la fourniture de biens ou de services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit, si les biens ou services ne sont pas fournis.
 2. La sollicitation ou l'exigence, directe ou indirecte, d'une commission pour recommandation par une personne ou auprès d'une personne qui fournit des biens ou des services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit.
 3. L'acceptation, directe ou indirecte, d'une commission pour recommandation par une personne ou d'une personne qui fournit des biens ou des services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit.
 4. Le versement, direct ou indirect, d'une commission pour recommandation à une personne ou par une personne qui fournit des biens ou des services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit.
 5. La facturation d'un montant en contrepartie de la fourniture de biens ou de services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit, si le montant facturé est démesurément supérieur au montant facturé à d'autres personnes pour des biens ou services similaires.
 6. L'omission de divulguer une situation de conflit d'intérêts au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à un assureur, comme l'exige l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.
4. (1) Pour l'application de la définition de «actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers» à l'article 438 de la Loi, les actes ou les omissions suivants que commet une personne sont prescrits comme des actes ou des pratiques malhonnêtes ou mensongers s'ils sont commis en relation avec une activité visée au paragraphe 398 (1) de la Loi ou en relation avec la représentation d'une personne dans une instance visée aux articles 279 à 284 :
1. Le fait de solliciter, d'accepter ou d'exiger des honoraires en vertu d'une convention de versement d'honoraires conditionnels.
 2. Le fait de solliciter, d'accepter ou d'exiger, directement ou indirectement, une commission pour recommandation de quiconque fournit des biens ou des services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit.
 3. Le fait de verser, directement ou indirectement, une commission pour recommandation à quiconque fournit des biens ou des services au demandeur d'indemnités d'accident légales ou à son profit.
 4. Un acte ou une omission qui est incompatible avec le *Code de conduite des représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi* établi par le surintendant et publié dans la *Gazette de l'Ontario*, dans ses versions successives.

5. Le fait d'omettre de divulguer une situation de conflit d'intérêts relativement à une demande d'indemnités d'accident légales au demandeur ou à l'assureur concerné.
- (2) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe (1), une personne se trouve en situation de conflit d'intérêts relativement à une demande d'indemnités d'accident légales si, selon le cas :
- a) elle pouvait recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier qui découle de la demande, autre qu'une rétribution liée à la fourniture d'un service visé au paragraphe 398 (1) de la Loi ou à la représentation d'une autre personne;
 - b) quiconque lié à elle peut recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier qui découle de la demande.
- (3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent à quiconque n'est pas un avocat agissant dans le cours normal de l'exercice de sa profession, qu'il lui soit ou non interdit d'exercer une activité visée au paragraphe 398 (1) de la Loi ou qu'il ait ou non légalement le droit de représenter une personne dans une instance visée aux articles 279 à 284 de la Loi.
- (4) Pour l'application de l'alinéa (2) b) :
- a) une personne est liée à une autre si, selon le cas :
 - (i) elle est le conjoint ou le partenaire de même sexe de l'autre,
 - (ii) elle est liée à l'autre par le sang ou l'adoption,
 - (iii) elle est liée par le sang au conjoint ou partenaire de même sexe de l'autre;
 - b) deux personnes sont liées par le sang si, selon le cas :
 - (i) l'une est l'enfant ou un autre descendant de l'autre,
 - (ii) l'une est le frère ou la soeur de l'autre;
 - c) deux personnes sont liées par l'adoption si l'une a été adoptée, légalement ou de fait, selon le cas :
 - (i) comme enfant de l'autre,
 - (ii) comme enfant d'une personne qui est liée à l'autre par le sang, autrement qu'à titre de frère ou de soeur.
- (5) Pour l'application du paragraphe (2), un avantage financier découle d'une demande d'indemnités d'accident légales lorsqu'il est lié à la demande et n'aurait pas existé si la demande n'avait pas été présentée.

37/04

ONTARIO REGULATION 262/04

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending Reg. 669 of R.R.O. 1990
(Financial Statements)

Note: Regulation 669 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 669 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

ÉTATS FINANCIERS

1. (1) La déclaration annuelle exigée par l'alinéa 102 (1) a) de la Loi est remise au surintendant à la date suivante :

- a) au plus tard le dernier jour de février, dans le cas d'un assureur autre qu'un assureur dont le permis se limite aux contrats de réassurance;
- b) au plus tard le 15 avril, dans le cas d'un assureur dont le permis se limite aux contrats de réassurance.

(2) Si une date précisée au paragraphe (1) tombe un jour de fermeture du bureau du surintendant, la déclaration peut être remise le jour d'ouverture suivant.

2. Les catégories d'assureurs suivantes sont prescrites pour l'application de l'alinéa 102 (1) b) de la Loi :

1. Les sociétés fraternelles constituées en personne morale en Ontario.
2. Les assureurs constitués en personne morale en Ontario qui sont titulaires d'un permis les autorisant à faire souscrire de l'assurance-vie, autres que les assureurs visés à la disposition 1.
3. Les assureurs constitués en personne morale en Ontario, autres que les sociétés de secours mutuel et les assureurs visés à la disposition 1 ou 2.
4. Les bourses d'assurance réciproque ou d'interassurance qui établissent des contrats à partir d'un bureau situé en Ontario.

37/04

ONTARIO REGULATION 263/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 57/97
(Information)

Note: Ontario Regulation 57/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 57/97 is amended by adding the following sections:

5. A physician or practitioner shall, upon the request of the General Manager, give the General Manager all records that relate to an identified service for which the physician or practitioner submitted an account to the Plan.

6. For the purposes of subsection 37 (1) of the Act, the following are prescribed as purposes for which information shall be given:

1. Determining any issue under section 18 of the Act with regard to a physician described in subsection 18.0.2 (11) of the Act.
2. Dealing with any appeal taken in relation to the determination of an issue under section 18 of the Act with regard to a physician described in subsection 18.0.2 (11) of the Act.
7. The Medical Review Committee is prescribed as an organization for the purposes of subsection 37 (2) of the Act.

37/04

ONTARIO REGULATION 264/04

made under the

NURSING ACT, 1991

Made: June 8, 2004

Approved: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 275/94
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Schedule 3 to Ontario Regulation 275/94 is amended by adding the following:

Acarbose – for renewal only
Alendronate sodium – for renewal only
Amantadine hydrochloride
Amlodipine besylate – for renewal only
Atenolol – for renewal only
Beclomethasone dipropionate (inhalation) – for renewal only
Budesonide – for renewal only
Cefprozil
Cefuroxime axetil (oral)
Celecoxib – for renewal only
Ciprofloxacin HC (otic)
Collagenase
Conjugated Estrogens
Conjugated Estrogens and medroxyprogesterone acetate
Cyanocobalamin (Vitamin B12)
Diltiazem – for renewal only
Enalapril maleate – for renewal only
Erythromycin ethylsuccinate/sulfisoxazole acetyl
Estradiol-17 beta (micronized)
Estradiol-17 beta (transdermal)
Estradiol-17 beta (Silastic ring)
Estropipate (piperazine estrone sulfate)
Estradiol-17 beta hemihydrate
Estradiol-17 beta norethindrone acetate
Estrone (cone or cream)
Etidronate disodium/calcium carbonate – for renewal only
Fluconazole (oral) – for renewal only
Fluticasone propionate (inhalation) – for renewal only
Fluticasone propionate (nasal)
Formoterol fumarate dihydrate – for renewal only

Furosemide – for renewal only
 Gentamicin sulphate (otic, ophthalmic and topical)
 Gliclazide – for renewal only
 Glyburide – for renewal only
 Haloperidol – for chronic nausea in palliation
 Hydrochlorothiazide – for renewal only
 Hydrocortisone-17-valerate
 Imiquimod
 Ipratropium bromide – for renewal only
 Ipratropium bromide/salbutamol sulfate – for renewal only
 Ketoconazole (topical)
 Levonorgestrel releasing intrauterine system
 Levothyroxine sodium – for renewal only
 Meloxicam – for renewal only
 Metformin hydrochloride – for renewal only
 Minocycline hydrochloride
 Misoprostol
 Mometasone furoate monohydrate
 Nifedipine – for renewal only
 Norethindrone acetate/ethinyl estradiol
 Oseltamavir phosphate
 Progesterone
 Raloxifene HCL – for renewal only
 Ramipril – for renewal only
 Ranitidine HCL (oral)
 Risedronate sodium hemi-pentahydrate – for renewal only
 Rofecoxib – for renewal only
 Salmeterol xinafoate – for renewal only
 Salmeterol xinafoate/fluticasone propionate – for renewal only
 Terbutaline sulfate – for renewal only
 Tretinoin (topical)
 Triamcinolone acetonide
 Trichloroacetic acid 50-80%, Bichloroacetic acid 50-80%
 Zanamivir

(2) Schedule 3 to the Regulation is amended,

- (a) by striking out “Lorazepam (injectable preparation) — in an emergency” and substituting “Lorazepam (injectable preparation and oral) — in an emergency”;**
- (b) by striking out “Medroxyprogesterone acetate (injectable preparation)” and substituting “Medroxyprogesterone acetate (injectable preparation and oral)”; and**

- (c) by striking out “Salbutamol (inhaler or nebulizer solution) — in an emergency” and substituting “Salbutamol (inhaler or nebulizer solution) — in an emergency or for renewal”.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

ANNE L. COUGHLAN
Executive Director

SANDRA E. IRELAND
President

Date made: June 8, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 265/04

made under the

MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 8, 2004
Approved: August 25, 2004
Filed: August 26, 2004

Revoking O. Reg. 712/93
(Examinations)

1. Ontario Regulation 712/93 is revoked.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MASSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

RICK OVEREEM
President

DEBORAH WORRAD
Registrar

Date made: July 8, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 266/04

made under the

MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 8, 2004

Approved: August 25, 2004

Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 544/94
(General)

Note: Ontario Regulation 544/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 544/94 is amended by adding the following Part:**PART I
EXAMINATIONS**

1. In setting the examinations to be taken by applicants to the College for registration, the College shall specify the general areas of competency to be examined and shall ensure that the examinations provide a reliable and valid measure of a candidate's competency in knowledge, skills and ability for the practice of massage therapy in Ontario.

2. Written and practical examinations shall be offered at least twice yearly and at such other times as the Council considers necessary.

3. (1) Subject to subsection (2), a candidate who fails the examinations may apply for re-examination.

(2) In every case where a candidate has failed the examinations three times after obtaining a diploma from a massage therapy program acceptable to the Registration Committee, the candidate is not eligible to apply to take the examinations again without obtaining another diploma from a massage therapy program acceptable to the Registration Committee.

4. Ontario Regulation 712/93 (Examinations) made under the Act continues to apply to a person who had, before the revocation of that regulation, applied to take the examinations for the purpose of applying to the College for registration.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MASSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

RICK OVEREEM
*President*DEBORAH WORRAD
Registrar

Date made: July 8, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 267/04

made under the

DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: June 11, 2004
Approved: August 25, 2004
Filed: August 26, 2004

Revoking O. Reg. 710/93
(Examinations)

1. Ontario Regulation 710/93 is revoked.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

BARBARA SMITH
President

FRAN RICHARDSON
Registrar/CAO

Date made: June 11, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 268/04

made under the

DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: June 11, 2004
Approved: August 25, 2004
Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 218/94
(General)

Note: Ontario Regulation 218/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 218/94 is amended by adding the following Part:

PART I
EXAMINATIONS

1. In setting the examinations to be taken by applicants to the College for registration, the College shall specify the general areas of competency to be examined and shall ensure that the examinations provide a reliable and valid measure of a candidate's competency in knowledge, skills and ability for the practice of dental hygiene in Ontario.

2. Written and practical examinations shall be offered at least once yearly and at such other times as the Council considers necessary.

3. (1) Subject to the other provisions of this section, a candidate who fails the examinations may apply for re-examination twice.

(2) A candidate who fails the examinations may retake them not more than two years after the failure, but if the candidate presents to the Registration Committee proof of remediation and upgrading in accordance with policy guidelines issued by the Committee, he or she may retake the examinations more than two years after the failure.

(3) A candidate who fails a third attempt of the examinations may submit to the Registration Committee proof of remediation and upgrading in accordance with policy guidelines issued by the Committee, and if the Committee is satisfied that the remediation and upgrading is proved, the candidate may retake the examinations one more time.

(4) A candidate who fails a fourth attempt of the examinations is not eligible to retake the examinations again until the candidate has obtained another diploma from a dental hygiene program acceptable to the Registration Committee.

(5) Each time a candidate has obtained a diploma from a dental hygiene program acceptable to the Registration Committee, the candidate is eligible to write the examinations four times as set out in this section.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

BARBARA SMITH
President

FRAN RICHARDSON
Registrar/CAO

Date made: June 11, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 269/04

made under the

MIDWIFERY ACT, 1991

Made: May 20, 2004
Approved: August 25, 2004
Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 884/93
(Designated Drugs)

Note: Ontario Regulation 884/93 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 884/93 is amended by adding the following substance:

Carboprost

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MIDWIVES OF ONTARIO:

ROBIN KILPATRICK
Registrar

KELLY DOBBIN
President

Date made: May 20, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 270/04

made under the

PHARMACY ACT, 1991

Made: June 21, 2004
 Approved: August 25, 2004
 Filed: August 26, 2004

Amending O. Reg. 202/94
 (General)

Note: Ontario Regulation 202/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 5 of subsection 28 (1) of Ontario Regulation 202/94 is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(2) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. The applicant’s past and present conduct affords reasonable grounds for the belief that the applicant will practise with decency, honesty and integrity and in accordance with the law.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

29.0.1 (1) The requirements of paragraphs 1, 3, 4 and 5 of subsection 29 (1) are not applicable to an applicant for a certificate of registration as a pharmacist who at the time of application holds non-restricted registration in a province or territory of Canada whose regulatory authority requires as a requirement for registration either the certificate of qualification issued by the Pharmacy Examining Board of Canada or successful completion of examinations accepted by Council as equivalent to the examinations required to obtain that certificate of qualification, if all of the following requirements are met:

1. The applicant obtained an initial licence, permit, certificate or registration in another province or territory of Canada as a pharmacist on or before July 1, 2001.
2. The applicant has complied with the continuing competency or quality assurance requirements of the pharmacist regulatory authority in the province or territory in which the applicant holds that non-restricted registration.
3. There is no information to suggest that the applicant would be unable to meet the College’s current quality assurance requirements.
4. There is no information to suggest that the applicant does not have sufficient knowledge, skill and judgment to competently engage in the practice authorized by the certificate of registration for which he or she is applying.
5. The applicant’s licence, permit, certificate or registration in any other jurisdiction is not encumbered or restricted in any way and the applicant is not the subject of a discipline or fitness to practise order or ongoing investigation or interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding in any other jurisdiction.

(2) Despite subsection (1), an applicant who is not entitled to a certificate of registration solely as a result of being unable to meet the requirements of paragraph 2 or 3 of subsection (1) may be issued a certificate of registration as a pharmacist if the applicant consents to being listed in Part B of the register referred to in section 44 and therefore agrees that his or her certificate of registration will be subject to the conditions set out in section 29.1.

(3) In this section,

“non-restricted registration” means the holding of a licence, permit, certificate or registration as a pharmacist from the provincial or territorial authority responsible for the regulation of pharmacists in a province or territory in Canada that is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations,

- (a) that relate to the holder’s ability to practise independently,
- (b) that require the holder to practise under supervision or direction,
- (c) that require the holder to maintain a position or appointment as a condition of continued registration,
- (d) that require the holder to practise in a part of the geographical jurisdiction of the province or territory,
- (e) that restrict the holder to temporary or time-limited registration or practice,
- (f) that were imposed by the provincial or territorial regulatory authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding, or

(g) that were placed on the holder's registration by agreement between the holder and the regulatory authority.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS:

IRIS KRAWCHENKO
President

DEANNA WILLIAMS
Registrar

Date made: June 21, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 271/04

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: August 25, 2004
Filed: August 27, 2004

Amending O. Reg. 618/98
(Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation)

Note: Ontario Regulation 618/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 618/98 is amended by adding the following section:

0.1 In this Regulation,

“Minister” means the Minister of Tourism and Recreation.

2. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation shall consist of as many members, not fewer than three, as the Lieutenant Governor in Council may appoint, one of whom shall be a deputy minister from a ministry, other than the Ministry of Tourism and Recreation.

3. Section 15 of the Regulation is revoked.

37/04

ONTARIO REGULATION 272/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: August 9, 2004
Approved: August 25, 2004
Filed: August 27, 2004

Amending O. Reg. 22/04
(Electrical Distribution Safety)

Note: Ontario Regulation 22/04 has not previously been amended.

1. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 22/04 is revoked and the following substituted:

(2) Sections 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 13 apply with respect to distribution systems that are designed or come into existence on or after February 11, 2004 and with respect to distribution systems that existed before that date in respect of repairs, alterations or extensions made to those systems.

2. Clause 7 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “certified” before “by an engineering technologist”.

3. The definition of “serious electrical incident” in subsection 12 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“serious electrical incident” means,

- (a) any electrical contact that caused death or critical injury to a person,
- (b) any inadvertent contact with any part of a distribution system operating at 750 volts or above that caused or had the potential to cause death or critical injury to a person,
- (c) any fire or explosion in any part of a distribution system operating at 750 volts or above that caused or had the potential to cause death or critical injury to a person, except a fire or explosion caused by lightning strike.

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.

(2) Section 2 comes into force on February 11, 2005.

Made by:

ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY:

R. M. STELZER
President & CEO

J. A. MCTAVISH
Vice President & General Counsel

Date made: August 9, 2004.

37/04

ONTARIO REGULATION 273/04

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: August 25, 2004

Filed: August 27, 2004

DESIGNATION OF CORPORATION**Designation of Corporation**

1. The corporation known as Taron Warranty Corporation, formerly Ontario New Home Warranty Program, is designated as the Corporation for the purposes of the Act.

Revocations

2. Regulation 893 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 226/94 are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 273/04

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIOpris le 25 août 2004
déposé le 27 août 2004**DÉSIGNATION DE LA SOCIÉTÉ****Désignation de la Société**

1. La personne morale appelée Taron Warranty Corporation, précédemment appelée Ontario New Home Warranty Program, est désignée comme la Société pour l'application de la Loi.

Abrogations

2. Le Règlement 893 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 226/94 sont abrogés.

37/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—09—18

ONTARIO REGULATION 274/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 30, 2004

Filed: August 30, 2004

ADDITIONAL INFORMATION FOR THE PURPOSES OF SECTION 365.1 OF THE ACT

Prescribed information

1. (1) The following information is prescribed for the purposes of subsection 365.1 (11) of the Act in respect of a property:

1. Information confirming that the property is “eligible property” within the meaning of section 365.1 of the Act.
2. All conditions imposed by the municipality under subsection 365.1 (2) or (3) of the Act in respect of the property and confirmation of which of the conditions, if any, have been satisfied.
3. A copy of any agreements or proposed agreements between the municipality and the owner of the property and any undertakings or proposed undertakings by the owner of the property that are part of the arrangements relating to the tax assistance.
4. The information provided to the municipality by the owner of the property under subsection 365.1 (8) of the Act.
5. A brief description of the remediation proposed, including technologies to be used.
6. The estimated cost of the remediation, including pre-remediation studies.
7. The estimated duration of the remediation.

(2) In subsection (1),

“remediation” means soil removal or other action taken to reduce the concentration of contaminants in, on or under property.

Commencement

2. **This Regulation comes into force on October 1, 2004.**

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: August 30, 2004.

38/04

ONTARIO REGULATION 275/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: August 25, 2004

Filed: September 2, 2004

INFORMATION ON INVOICES TO LOW-VOLUME CONSUMERS OF ELECTRICITY**Headings on invoice**

1. (1) An invoice issued to a low-volume consumer must include the heading, "Your Electricity Charges".
- (2) An invoice issued to a low-volume consumer must include, below the heading required by subsection (1), the following sub-headings in the order listed:
 1. Electricity.
 2. Delivery.
 3. Regulatory charges.
 4. Debt retirement charge.

(3) A distributor that bills on behalf of a retailer using distributor-consolidated billing in accordance with the Retail Settlement Code may include other information on the invoice provided to the distributor by the retailer in accordance with the Code, if the distributor includes the sub-heading "Electricity" on the invoice as required by paragraph 1 of subsection (2).

Electricity

2. Under the sub-heading "Electricity", the invoice must indicate clearly and separately the amount of electricity consumed, the commodity price for the electricity and any other information related to the consumption of electricity that may be required as the result of other regulations made under the Act, an order of the Board or a licence condition imposed by the Board.

Delivery

3. (1) Under the sub-heading "Delivery", the invoice must clearly indicate the total cost of the delivery charges.
- (2) Delivery charges are to be calculated as the sum of,
 - (a) all variable and fixed distribution charges;
 - (b) all charges based on the retail transmission network service rate; and
 - (c) all charges based on the retail transmission connection service rate.

Regulatory charges

4. (1) Under the sub-heading "Regulatory charges", the invoice must clearly indicate the total cost of the regulatory charges.
- (2) The regulatory charges are to be calculated as the sum of the standard supply service administration charge, where applicable, and the wholesale market service charge, including rural or remote rate protection compensation required under subsection 79 (4) of the Act.

Debt retirement charge

5. Under the sub-heading "Debt retirement charge", the invoice must clearly indicate the total amount of the debt retirement charge payable under subsection 85 (4) of the *Electricity Act, 1998*.

Historical information

6. The invoice must include information on the historical consumption of electricity by the consumer in a manner that enables the consumer to readily compare electricity consumption from the current billing period to electricity consumption from earlier billing periods.

Metered and adjusted consumption

7. The invoice must clearly and separately indicate the consumer's consumption of electricity as indicated on the consumer's meter and the consumer's consumption of electricity after the application of the adjustment factor.

Conservation message

8. (1) When the Minister provides a conservation message, the conservation message must be included on or with the invoice.

(2) If the Minister has not provided a conservation message, the distributor may include its own conservation message on or with the invoice.

Restriction

9. (1) An invoice shall not include on it any information about the subject matters to which the heading and sub-headings in section 1 refer, other than that specified in this Regulation.

(2) Despite subsection (1), an invoice may include information concerning any adjustments to billing information relating to any subject matter referred to in this Regulation.

Glossary and information

10. (1) The distributor must include on or with the invoice the following glossary of terms and their meanings, in the language as set out in the following Table:

TABLE
GLOSSARY OF TERMS

Term	Description
Electricity	This is the cost of the electricity supplied to you during this billing period and is the part of the bill that is subject to competition. The electricity consumed is multiplied by the adjustment factor*. (<i>Name of distributor</i>) collects this money and pays this amount directly to our suppliers. *When electricity is delivered over a power line, it is normal for a small amount of power to be consumed or lost as heat. Equipment, such as wires and transformers, consumes power before it gets to your home or business. The adjustment factor accounts for these losses.
Delivery	These are the costs of delivering electricity from generating stations across the Province to (<i>name of distributor</i>) then to your home or business. This includes the costs to build and maintain the transmission and distribution lines, towers and poles and operate provincial and local electricity systems. A portion of these charges are fixed and do not change from month to month. The rest are variable and increase or decrease depending on the amount of electricity that you use.
Regulatory Charges	Regulatory charges are the costs of administering the wholesale electricity system and maintaining the reliability of the provincial grid.
Debt Retirement Charge	The debt retirement charge pays down the debt of the former Ontario Hydro.

(2) The invoice shall include the website of the distributor, where available, and the distributor's telephone number in a note following the glossary of terms that shall read as follows:

NOTE: For a detailed explanation of electricity terms, please visit (*website of distributor, where available*) or www.oeb.gov.on.ca.

Application, transition

11. (1) This Regulation applies to invoices issued after September 1, 2004 to low-volume consumers of electricity.

(2) Despite subsection (1), if a distributor is, for technical or operational reasons, unable to adapt its invoices to conform to this Regulation by September 1, 2004, it shall do so as soon as possible after that date but, in any event, no later than October 31, 2004.

Commencement

12. This Regulation comes into force on September 1, 2004.

ONTARIO REGULATION 276/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: September 2, 2004

Filed: September 3, 2004

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

7.1 A drug product identified by brand name and manufacturer in the following amendments to Part III of the Formulary is designated as a listed drug product unless there is an indication in that Part that the drug product is not a benefit:

1. Amendments dated August 11, 2004.
2. Amendments dated September 14, 2004.

2. This Regulation comes into force on September 14, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 2, 2004.

38/04

ONTARIO REGULATION 277/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: September 2, 2004

Filed: September 3, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

6. Amendments dated September 14, 2004;

2. This Regulation comes into force on September 14, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 2, 2004.

38/04

ONTARIO REGULATION 278/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 27, 2004

Approved: August 25, 2004

Filed: September 3, 2004

Amending O. Reg. 144/04

(Calculation of Fees for Pupils for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 144/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraph 3 ix of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 144/04 is amended by striking out “amount for the board set out in Table 1 of the grant regulation” at the end and substituting “ISA levels 2 and 3 amount for the board as determined under section 18 of the grant regulation”.

(2) Subparagraph 2 vii of subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “amount for the board set out in Table 1 of the grant regulation” at the end and substituting “ISA levels 2 and 3 amount for the board as determined under section 18 of the grant regulation”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 278/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 27 juillet 2004

approuvé le 25 août 2004

déposé le 3 septembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 144/04

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 144/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La sous-disposition 3 ix du paragraphe 3 (3) du Règlement de l'Ontario 144/04 est modifiée par substitution de «la somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour le conseil calculée en application de l'article 18 du règlement sur les subventions» à «la somme indiquée pour le conseil au tableau 1 du règlement sur les subventions» à la fin de la sous-disposition.

(2) La sous-disposition 2 vii du paragraphe 3 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «la somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour le conseil calculée en application de l'article 18 du règlement sur les subventions» à «la somme indiquée pour le conseil au tableau 1 du règlement sur les subventions» à la fin de la sous-disposition.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: July 27, 2004.

Pris le : 27 juillet 2004.

38/04

ONTARIO REGULATION 279/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 25, 2004

Filed: September 3, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 18 of Ontario Regulation 145/04 is revoked and the following substituted:**ISA levels 2 and 3 amount**

18. The ISA levels 2 and 3 amount for a board is the sum of the ISA level 2 claim and the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsections 17 (2) and 18 (2), respectively, of the 2003-2004 grant regulation, less the greatest of,

- (a) the amount that was in the board's special education reserve fund on August 31, 2003, less 4 per cent of the amount that was determined in respect of the board under clause 17 (b) of Ontario Regulation 156/02;
- (b) the amount that was in the board's special education reserve fund on August 31, 2004, less 2 per cent of the sum of the ISA level 2 claim and the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsections 17 (2) and 18 (2), respectively, of the 2003-2004 grant regulation; and
- (c) zero.

2. Paragraph 2 of subsection 34 (5) of the Regulation is amended by striking out "amount set out in Column 2 of Table 1 opposite the name of the board" at the end and substituting "ISA levels 2 and 3 amount for the board determined under section 18".

3. Table 1 of the Regulation is revoked.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 279/04**

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 août 2004

déposé le 3 septembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-cn-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 18 du Règlement de l'Ontario 145/04 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3**

18. La somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour un conseil est calculée en additionnant la somme liée à la demande d'AAS de niveau 2 et la somme liée à la demande d'AAS de niveau 3 qui sont calculées à l'égard du conseil en application des paragraphes 17 (2) et 18 (2), respectivement, du règlement sur les subventions de 2003-2004, moins la plus élevée des sommes suivantes :

- a) la somme qui figurait dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté du conseil le 31 août 2003, moins 4 pour cent de la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 17 b) du Règlement de l'Ontario 156/02;

b) la somme qui figurait dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté le 31 août 2004, moins 2 pour cent de la somme calculée en additionnant la somme liée à la demande d'AAS de niveau 2 et la somme liée à la demande d'AAS de niveau 3 qui sont calculées à l'égard du conseil en application des paragraphes 17 (2) et 18 (2), respectivement, du règlement sur les subventions de 2003-2004;

c) zéro.

2. La disposition 2 du paragraphe 34 (5) du Règlement est modifiée par substitution de «la somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour le conseil calculée en application de l'article 18» à «la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 1 en regard du nom du conseil» à la fin de la disposition.

3. Le tableau 1 du Règlement est abrogé.

38/04

ONTARIO REGULATION 280/04

made under the

PUBLIC SERVICE ACT

Made: August 6, 2004

Approved: August 25, 2004

Filed: September 3, 2004

Amending Reg. 977 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 977 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 977 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other within the meaning of clause (a) of the definition of “spouse” in section 1 of the *Family Law Act*,
- (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of a person relying on this clause to assert any right, or
- (c) live together in a conjugal relationship outside marriage;

2. (1) Subsection 64 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” in the portion after clause (b).

(2) Subsection 64 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

3. Section 74 of the Regulation is revoked and the following substituted:

74. (1) The Dependents' Life Insurance Plan shall provide, in respect of each employee who chooses to participate in the Plan other than an employee to whom subsection (2) or (3) applies, life insurance coverage chosen by the employee as follows:

- 1. A multiple of \$10,000 to a maximum of \$200,000 for the spouse of the employee.
- 2. \$1,000, \$5,000, \$7,500 or \$10,000 for each child of the employee.
- 3. If the employee chooses to insure any of his or her children in an amount set out in paragraph 2, the employee shall insure all of his or her children in the same amount.

(2) The Dependents' Life Insurance Plan shall provide, in respect of each commissioned officer in the Ontario Provincial Police Force below the rank of deputy Commissioner who chooses to participate in the Plan, life insurance coverage of \$2,000 for the spouse of the officer and \$1,000 for each child of the officer.

(3) The Dependents' Life Insurance Plan shall provide, in respect of each employee who is represented by the Association of Law Officers of the Crown or the Ontario Crown Attorneys' Association who chooses to participate in the Plan, life insurance coverage as chosen by the employee of either,

- (a) \$1,000 for the spouse of the employee and \$500 for each child of the employee; or
 - (b) \$2,000 for the spouse of the employee and \$1,000 for each child of the employee.
- (4) In this section,

"child" means,

- (a) an unmarried child who is under 21 years of age, .
- (b) a child who is 21 years of age or older but not yet 25 years of age and in full-time attendance at an educational institution or on vacation from it, or
- (c) a child who is 21 years of age or older and who is mentally or physically infirm and dependent on the employee.

(5) An employee who participates in the Dependents' Life Insurance Plan shall pay the premiums for the insurance coverage provided to the employee in the Plan.

4. (1) The Regulation is amended by striking out "or same-sex partner" in the following provisions:

- 1. Paragraph 2 of subsection 78 (1).**
- 2. Paragraph 4 of subsection 78 (1).**
- 3. Paragraph 2 of subsection 78 (2).**

(2) The Regulation is amended by striking out "same-sex partner" in the following provisions:

- 1. Subsection 88.1 (1).**
- 2. Clause 94 (a).**
- 3. Clause 101 (a).**
- 4. Clause 110 (a).**

5. Subsection 117 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Dependents' Life Insurance Plan shall provide, in respect of each employee who chooses to participate in the Plan, life insurance coverage chosen by the employee as follows:

- 1. A multiple of \$10,000 to a maximum of \$200,000 for the spouse of the employee.
- 2. \$1,000, \$5,000, \$7,500 or \$10,000 for each child of the employee.
- 3. If the employee chooses to insure any of his or her children in an amount set out in paragraph 2, the employee shall insure all of his or her children in the same amount.

6. (1) Paragraph 2 of subsection 121 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(2) Paragraph 4 of subsection 121 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

7. This Regulation comes into force on November 1, 2004.

Made by:

CIVIL SERVICE COMMISSION:

KATHRYN A. BOUEY
Chair

MORAG MCLEAN
Secretary

Date made: August 6, 2004.

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—09—25

ONTARIO REGULATION 281/04

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: August 23, 2004
Approved: September 7, 2004
Filed: September 9, 2004

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario under Clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act Relating to Terms, Descriptions and Designations for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to subitem 2 ii of Appendix B to Ontario Regulation 406/00 is amended by striking out “Vincent” and “GR-7” under the heading “Prime Name”.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

LEONARD PENNACHETTI
Chair

PAUL SPECK
Vice-Chair

Date made: August 23, 2004.

I certify that I have approved this Regulation.

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date approved: September 7, 2004.

39/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—10—02

ONTARIO REGULATION 282/04

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: July 30, 2004
Filed: September 14, 2004

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following sections:

1.1 (1) For the purposes of clause (c.1) of the definition of “taxable service” in subsection 1 (1) of the Act,

“to configure a computer program” means to perform work required to input customer-specific values and parameters into a computer program or hardware;

“to install a computer program” means to perform work required to load a computer program onto hardware in order to permit the user to set up or operate the computer program;

“to modify a computer program” means to change the source code of a computer program;

“to upgrade a computer program” means to remedy problems within a computer program or between computer programs, or provide an improvement to the computer program that is offered to or available to all licensees of that computer program.

(2) For the purposes of clause (d.1) of the definition of “taxable service” in subsection 1 (1) of the Act,

“service or maintenance of a computer program” means the installation, configuration, modification or upgrading of a computer program;

“warranty of a computer program” means an undertaking that the computer program will function as required by the purchaser or as guaranteed by the producer or vendor.

(3) Despite subsections (1) and (2), non-taxable services include,

(a) training with respect to the use of a computer program;

(b) advising users of a computer program;

(c) performing activities relating to the management of data;

(d) project planning, including the analysis of specifications, determination and verification of hardware and software prerequisites, scheduling, the preparation of reports, review of documentation and discussions of any kind; and

(e) testing a computer program, unless the testing is done in connection with a taxable service described in subsection (1) and the value of the taxable service exceeds 10 per cent of the value of the testing.

(4) For the purposes of clause (3) (e),

“value” means, with respect to a taxable service or testing,

(a) the cost of the taxable service or testing,

(b) the fair value of the taxable service or testing,

(c) the value of the time spent by or on behalf of the vendor to provide the taxable service or the testing; or

(d) the value as determined by any other reasonable method.

1.2 (1) If taxable and non-taxable services relating to a computer program are sold together on or after July 19, 2002 for one price, the fair value of the services sold to the purchaser is determined in accordance with this section for the purposes of subsection 2 (9) of the Act.

(2) Subject to subsections (3), (4) and (5), the fair value of the services sold to the purchaser is the price paid by the purchaser for all of the services.

(3) If all of the following circumstances exist, the fair value of the services sold to the purchaser is any separate and reasonable charge specified by the vendor for the taxable services:

1. The vendor specifies separate and reasonable charges for the taxable and the non-taxable services.
2. The separate charges are clearly communicated to the purchaser.
3. The vendor maintains a record of the separate charges for the taxable services.

(4) If any of the following circumstances exist, the fair value of the services sold to the purchaser is zero:

1. The cost, to the vendor, of the taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the cost, to the vendor, of the non-taxable services sold to the purchaser.
2. The fair value of the taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the fair value of the non-taxable services, if each of them were to be sold separately to the purchaser.
3. The time spent by or on behalf of the vendor to provide the taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the time spent by or on behalf of the vendor to provide the non-taxable services sold to the purchaser.
4. On the basis of any other reasonable determination, the taxable services component of a contract is a maximum of 10 per cent of the non-taxable services component of the contract.

(5) Subsection (4) applies to a contract entered into before September 14, 2004 for the sale of taxable and non-taxable services even if the contract specifies separate charges for the taxable and non-taxable services.

1.3 (1) If one or more computer programs are sold together with taxable and non-taxable services relating to computer programs on or after July 19, 2002 for one price, the fair value of the combined computer programs and services sold to the purchaser is determined in accordance with this section for the purposes of subsection 2 (9) of the Act.

(2) Subject to subsections (3), (4) and (5), the fair value of the combined computer programs and services sold to the purchaser is the price paid by the purchaser for all of the components.

(3) If all of the following circumstances exist, the fair value of the combined computer programs and services sold to the purchaser is any separate and reasonable charge specified by the vendor for the taxable computer programs and taxable services related to computer programs:

1. The vendor specifies separate and reasonable charges for the exempt and taxable computer programs and for the taxable and the non-taxable services.
2. The separate charges are clearly communicated to the purchaser.
3. The vendor maintains a record of the separate charges for the taxable computer programs and taxable services.

(4) If any of the following circumstances exist, the fair value of the combined computer programs and services sold to the purchaser is zero:

1. The cost, to the vendor, of the taxable computer programs and taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the cost, to the vendor, of the exempt computer programs and non-taxable services sold to the purchaser.
2. The fair value of the taxable computer programs and taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the fair value of the exempt computer programs and non-taxable services, if each of them were to be sold separately to the purchaser.
3. The time spent by or on behalf of the vendor to provide the taxable computer programs and taxable services sold to the purchaser is a maximum of 10 per cent of the time spent by or on behalf of the vendor to provide the exempt computer programs and non-taxable services sold to the purchaser.
4. On the basis of any other reasonable determination, the taxable computer programs and taxable services components of a contract are a maximum of 10 per cent of the exempt computer programs and non-taxable services components of the contract.

(5) Subsection (4) applies to a contract entered into before September 14, 2004 for the sale of combined computer programs and services even if the contract specifies separate charges for the exempt and taxable computer programs and for the taxable and non-taxable services.

2. (1) The definition of “modifications” in subsection 14.2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“modifications” means changes other than upgrades made to the source code of a computer program;

(2) Subsection 14.2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“upgrades” means improvements to a computer program that are offered to or available to all licensees of that computer program.

(3) Clause 14.2 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) a modification is made before July 19, 2002 to a pre-written computer program solely to meet the specific requirements of a particular person and the price of, or payment for, the modification is separate from and is greater than the price of, or payment for, the computer program;
- (c.1) one or more modifications are made to a pre-written computer program to meet the specific requirements of a particular person and the price of, or payment for, all such modifications made on or after July 19, 2002 is separate from and is greater than the price of, the payment for or the cost of the computer program;
- (c.2) one or more modifications are made to a pre-written computer program by a particular person and the salary cost of making all such modifications made on or after July 19, 2002 is separate from and is greater than the price of, the payment for or the cost of the computer program;
- (c.3) a combination of the modifications described in clauses (c.1) and (c.2) are made to a pre-written computer program and the price of, the payment for or the salary cost of all such modifications made on or after July 19, 2002 is separate from and is greater than the price of, the payment for or the cost of the computer program;

(4) Clause 14.2 (2) (e) of the Regulation is amended by striking out “(c)” and substituting “(c), (c.1), (c.2), (c.3)”.

(5) Clause 14.2 (2) (f) of the Regulation is amended by striking out “(c)” and substituting “(c), (c.1), (c.2), (c.3)”.

(6) Subsection 14.2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) For the purposes of clause (2) (c), (c.1), (c.2), (c.3) or (d), the price of or payment for a pre-written computer program is the price paid for the initial licence and does not include the price paid for any additional licences acquired by the purchaser.

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on July 19, 2002.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: July 30, 2004.

40/04

ONTARIO REGULATION 283/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACTMade: May 20, 2004
Filed: September 16, 2004Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Niagara North (No. 30)	July 7, 2003

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Niagara North (No. 30)	September 16, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

40/04

ONTARIO REGULATION 284/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACTMade: May 20, 2004
Filed: September 16, 2004Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Niagara South (No. 59)	July 7, 2003

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Niagara South (No. 59)	September 16, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

40/04

ONTARIO REGULATION 285/04

made under the

MARRIAGE ACT

Made: July 9, 2004
Filed: September 17, 2004

Amending Reg. 738 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 738 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 738 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

1.1 For the purposes of subsection 24 (1) of the Act, the clerk of a local municipality is authorized to solemnize marriages under the authority of a licence.

40/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—10—09

ONTARIO REGULATION 286/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: September 21, 2004

Filed: September 21, 2004

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 8 of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subsections:

(5.1) For 2004 and subsequent taxation years, land that is used to process maple sap is included in the farm property class if the following conditions are satisfied:

1. The land would be included in the farm property class if it were not used to process maple sap.
2. The maple sap is processed on the land into pure maple syrup or other pure maple products that contain no additives or preservatives.
3. At least 50 per cent of the maple sap processed on the land has been tapped from trees on land owned or leased by the farmer.

(5.2) For the purposes of subsection (5.1), the processing of maple sap includes the bottling or other packaging of pure maple syrup or pure maple products.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: September 21, 2004.

41/04

ONTARIO REGULATION 287/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 20, 2004

Filed: September 22, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 29 (2) of Ontario Regulation 145/04 is amended by striking out “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(c.1) the rural schools in-school administration amount set out in Column 2 of Table 19 opposite the name of the board; and

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE/TABLEAU 19

RURAL SCHOOLS IN-SCHOOL ADMINISTRATION AMOUNT/SOMME LIÉE À L'ADMINISTRATION INTERNE
DES ÉCOLES RURALES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	1,185,911
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	581,431
3.	Avon Maitland District School Board	710,740
4.	Bluewater District School Board	430,858
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	441,715
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	261,359
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	783,971
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	210,371
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,082,136
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	100,240
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,557,196
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	241,197
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	209,161
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	578,160
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	364,375
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	296,784
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	108,664
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	434,182
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	122,325
20.	District School Board of Niagara	659,594
21.	District School Board Ontario North East	880,371
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	6
23.	Durham Catholic District School Board	34,745
24.	Durham District School Board	315,558
25.	English-language Separate District School Board No. 38	195,347
26.	Grand Erie District School Board	944,793
27.	Greater Essex County District School Board	217,096
28.	Halton Catholic District School Board	0
29.	Halton District School Board	80,128
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1,626
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	225,051
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	652,127
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	487,117
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	203,179
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,073,710

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
36.	Keewatin-Patricia District School Board	945,550
37.	Kenora Catholic District School Board	63,257
38.	Lakehead District School Board	293,807
39.	Lambton Kent District School Board	544,174
40.	Limestone District School Board	1,110,650
41.	Near North District School Board	595,782
42.	Niagara Catholic District School Board	230,842
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	122,914
44.	Northeastern Catholic District School Board	363,863
45.	Northwest Catholic District School Board	47,091
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	60,689
47.	Ottawa-Carleton District School Board	484,313
48.	Peel District School Board	341,015
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	218,404
50.	Rainbow District School Board	862,971
51.	Rainy River District School Board	434,273
52.	Renfrew County Catholic District School Board	674,348
53.	Renfrew County District School Board	520,016
54.	Simcoe County District School Board	930,687
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	288,951
56.	St. Clair Catholic District School Board	432,880
57.	Sudbury Catholic District School Board	314,439
58.	Superior North Catholic District School Board	445,258
59.	Superior-Greenstone District School Board	420,578
60.	Thames Valley District School Board	1,110,134
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	0
62.	Toronto Catholic District School Board	0
63.	Toronto District School Board	0
64.	Trillium Lakelands District School Board	299,188
65.	Upper Canada District School Board	1,571,949
66.	Upper Grand District School Board	463,366
67.	Waterloo Catholic District School Board	176,817
68.	Waterloo Region District School Board	344,811
69.	Wellington Catholic District School Board	152,731
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	158,426
71.	York Catholic District School Board	79,708
72.	York Region District School Board	224,895

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 287/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 septembre 2004
déposé le 22 septembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 29 (2) du Règlement de l'Ontario 145/04 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- c.1) la somme liée à l'administration interne des écoles rurales indiquée à la colonne 2 du tableau 19 en regard du nom du conseil;

2. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLE/TABLEAU 19
RURAL SCHOOLS IN-SCHOOL ADMINISTRATION AMOUNT/SOMME LIÉE À L'ADMINISTRATION INTERNE
DES ÉCOLES RURALES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	1,185,911
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	581,431
3.	Avon Maitland District School Board	710,740
4.	Bluewater District School Board	430,858
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	441,715
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	261,359
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	783,971
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	210,371
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,082,136
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	100,240
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,557,196
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	241,197
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	209,161
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	578,160
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	364,375
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	296,784
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	108,664
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	434,182
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	122,325
20.	District School Board of Niagara	659,594
21.	District School Board Ontario North East	880,371
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	6
23.	Durham Catholic District School Board	34,745
24.	Durham District School Board	315,558
25.	English-language Separate District School Board No. 38	195,347
26.	Grand Erie District School Board	944,793
27.	Greater Essex County District School Board	217,096
28.	Halton Catholic District School Board	0
29.	Halton District School Board	80,128
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1,626
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	225,051
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	652,127
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	487,117
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	203,179
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,073,710
36.	Keewatin-Patricia District School Board	945,550
37.	Kenora Catholic District School Board	63,257
38.	Lakehead District School Board	293,807
39.	Lambton Kent District School Board	544,174
40.	Limestone District School Board	1,110,650
41.	Near North District School Board	595,782
42.	Niagara Catholic District School Board	230,842
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	122,914
44.	Northeastern Catholic District School Board	363,863
45.	Northwest Catholic District School Board	47,091
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	60,689
47.	Ottawa-Carleton District School Board	484,313
48.	Peel District School Board	341,015
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	218,404
50.	Rainbow District School Board	862,971
51.	Rainy River District School Board	434,273
52.	Renfrew County Catholic District School Board	674,348
53.	Renfrew County District School Board	520,016
54.	Simcoe County District School Board	930,687
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	288,951

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
56.	St. Clair Catholic District School Board	432,880
57.	Sudbury Catholic District School Board	314,439
58.	Superior North Catholic District School Board	445,258
59.	Superior-Greenstone District School Board	420,578
60.	Thames Valley District School Board	1,110,134
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	0
62.	Toronto Catholic District School Board	0
63.	Toronto District School Board	0
64.	Trillium Lakelands District School Board	299,188
65.	Upper Canada District School Board	1,571,949
66.	Upper Grand District School Board	463,366
67.	Waterloo Catholic District School Board	176,817
68.	Waterloo Region District School Board	344,811
69.	Wellington Catholic District School Board	152,731
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	158,426
71.	York Catholic District School Board	79,708
72.	York Region District School Board	224,895

41/04

ONTARIO REGULATION 288/04

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004

Made: September 23, 2004

Filed: September 23, 2004

GENERAL**Practitioners**

1. The following are practitioners for the purposes of Part II of the Act:
 1. Members of the College of Optometrists of Ontario.
 2. Members of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario.
 3. Members of the College of Chiropodists of Ontario who are podiatrists.
 4. Medical laboratories.

Designated practitioners

2. For the purposes of Part II of the Act, the following practitioners are designated as practitioners who may not charge an amount for the provision of insured services rendered to an insured person other than the amount payable by the Plan:

1. Members of the College of Optometrists of Ontario.
2. Members of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario.
3. Medical laboratories.

Medical laboratories

3. For the purposes of subsection 10 (3) of the Act, a designated practitioner that is a medical laboratory may accept payment or benefit from a public hospital for rendering a laboratory service on behalf of the hospital if the following criteria are met:

1. The medical laboratory has entered into an agreement with the hospital for the provision of specified laboratory services, including this service.
2. The service is rendered in relation to an insured person who is a patient or out-patient of the hospital.
3. The service is not rendered at the hospital.

4. The medical laboratory does not submit an account to the Plan with respect to the service.

Subsection 10 (5) of Act

4. For the purposes of subsection 10 (5) of the Act, a hospital as defined in Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario 1990 (General) made under the *Health Insurance Act* may charge or accept,

- (a) payment for private or semi-private accommodation, except where an insured person is entitled to the accommodation without charge under subsection 9 (3) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Health Insurance Act*; and
- (b) co-payments as permitted under Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Health Insurance Act*.

Administrative charge

5. The administrative charge for the purposes of subsection 13 (4) of the Act is \$150.

Service of notice

6. (1) The rules concerning service of the notice provided for in subsections 13 (1) and (7) of the Act are as set out in this section.

- (2) Service may be made,

- (a) by personal service;
- (b) by courier; or
- (c) by registered mail.

- (3) Service made by personal service, courier or registered mail is effective on the day of delivery.

(4) Where an attempt has been made to effect service by a method set out in subsection (2), and for any reason service could not be effected, service may be made by ordinary mail.

(5) Service by ordinary mail shall be deemed to be effective 14 days after the day of mailing, unless the physician, practitioner, person or entity on whom service is to be made establishes that the notice was not received until a later date for reasons that he, she or it could not control, in which case service is effective on the day that the notice is actually received.

(6) If the address of the physician, practitioner, person or entity on whom service is to be made is registered on any data base maintained by the Ministry of Health and Long-Term Care, that address is the address for service, unless the General Manager has actual notice of a more current address, in which case the address for service is the current address known to the General Manager.

(7) In the case of service upon a physician, practitioner, person or entity whose address is not registered on any data base maintained by the Ministry of Health and Long-Term Care, the address for service is,

- (a) the address on any invoice, receipt or business communication issued by the physician, practitioner, person or entity;
- (b) the address at which the insured service for which the unauthorized payment is alleged to have been made was rendered, in the absence of an invoice, receipt or business communication; or
- (c) the address that is recorded in the register of the health profession college of which he or she is a member, in the case of a physician or practitioner.

Mandatory reporting

7. (1) The following are prescribed persons for the purposes of subsection 17 (2) of the Act:

- 1. A physician, a registered nurse in the extended class, a member of the College of Chiropractors of Ontario who is a podiatrist, a member of the College of Midwives of Ontario, a member of the College of Optometrists of Ontario, a member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario and a licensee under the *Independent Health Facilities Act*.
- 2. An employee of a person named in paragraph 1 whose employment is related to the provision of,
 - i. insured services by that person, or
 - ii. services provided by that person that are funded in whole or in part under the *Independent Health Facilities Act*.
- 3. A person who, under a contract with any person named in paragraph 1, performs services that are related to the provision of insured services.
- 4. A person who is employed in a hospital under the *Public Hospitals Act* or the *Private Hospitals Act* or in a facility whose primary function is the provision of insured services, and who, as part of his or her employment, performs insured services or services that are related to the provision of insured services in that hospital or facility.

5. A person who, under a contract, performs insured services or services that are related to the provision of insured services and that are performed in a place described in paragraph 4.

(2) In paragraph 1 of subsection (1),

“registered nurse in the extended class” means a member of the College of Nurses of Ontario who is a registered nurse and who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991*.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the day that section 20 of the Act is proclaimed in force.

41/04

ONTARIO REGULATION 289/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: September 23, 2004

Filed: September 23, 2004

EXEMPTIONS

Non-application, s. 15.1 of Act

1. Where a designated practitioner that is a medical laboratory has entered into an agreement with a public hospital to render specified laboratory services in relation to insured persons who are patients or out-patients of the hospital, section 15.1 of the Act does not apply to the medical laboratory or its accounts with respect to a laboratory service rendered pursuant to that agreement if the following criteria are met:

1. The service is not rendered at the hospital.
2. The medical laboratory does not submit an account to the Plan with respect to the service.
3. The medical laboratory only accepts payment from the hospital for the service.
4. Payment by the hospital for the service constitutes payment in full for the service.

Non-application, s. 16 of Act

2. (1) Section 16 of the Act does not apply to an account, claim or payment made where the physician, practitioner or health facility to whom a billing number was issued establishes that he, she or it,

- (a) received no benefit, direct or indirect, in connection with that account, claim or payment;
- (b) had no actual or constructive knowledge that that claim had been submitted or payment made; and
- (c) had not explicitly or implicitly authorized another person to submit that claim or receive payment.

(2) Section 16 of the Act does not apply to an account, or claim submitted by or payment made to a person other than the physician, practitioner or health facility to whom a billing number was issued, if,

- (a) that other person is convicted of an offence involving fraud in connection with the use of that billing number; and
- (b) in the circumstances giving rise to the fraud for which the conviction is entered, the physician, practitioner or health facility took reasonable precautions to safeguard the security and use of his, her or its billing number and to monitor all payments made in conjunction with the number.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day that section 36 of the *Commitment to the Future of Medicare Act, 2004* is proclaimed in force.

41/04

ONTARIO REGULATION 290/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2004

Filed: September 24, 2004

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 20 of subsection 17 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

20.	For administrative costs associated with the issuance or validation of a permit, the fee for which is prorated under a reciprocity agreement or arrangement with another jurisdiction	25
-----	---	----

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and October 1, 2004.

41/04

ONTARIO REGULATION 291/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: September 23, 2004

Filed: September 24, 2004

Amending O. Reg. 665/98

(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 29 (1) of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

- (1) A non-resident small game licence authorizes a non-resident to hunt,
 - (a) game birds, other than wild turkey;
 - (b) game birds including wild turkey on a game bird hunting reserve;
 - (c) varying hare, cottontail, European hare, gray squirrel, fox squirrel, raccoon, red fox, gray fox, coyote and wolf; and
 - (d) migratory game birds.

2. Section 58 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) Despite subsection (1), a resident may kill a second bear under a licence to hunt bear if the resident is issued a second seal and the hunting is carried out in the manner and in the area specified on the seal.

3. Section 59 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) The holder of a resident licence to hunt bear who is provided a questionnaire relating to the hunting activities carried out under that licence shall complete the questionnaire and return it to the office of the Ministry specified in the questionnaire by December 15 in the year of the hunt.

4. Subparagraph 1 ii of subsection 86 (1) of the Regulation is amended by adding “43.1.1” after “43”.

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 3 comes into force on January 1, 2005.

41/04

ONTARIO REGULATION 292/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: September 10, 2004

Filed: September 24, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Item 3 of Table 2 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

3.	1, 11A, 11B, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 16A, 16B, 16C, 17, 18A, 18B, 19, 21A, 21B, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 and 45	From August 15 to October 31, in any year.
----	--	---

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: September 10, 2004.

41/04

ONTARIO REGULATION 293/04

made under the

GREENBELT PROTECTION ACT, 2004

Made: September 23, 2004

Filed: September 24, 2004

EXEMPTIONS

Temporary use

1. An application made under subsection 39 (1) of the *Planning Act* to approve a temporary use, including a garden suite, is exempt from sections 4, 5 and 7 of the Act.

Certain commercial industrial uses

2. An application made under subsection 34 (1) of the *Planning Act* to approve the use of any land, building or structure to permit commercial or industrial uses is exempt from sections 4, 5 and 7 of the Act if the proposed use conforms with applicable official plan policies and,

- (a) the proposed use is similar to those uses which are lawfully in existence or permitted by the applicable zoning by-law on the subject land; or
- (b) the proposed use is permitted by the applicable official plan designation on the subject land.

Similar uses

3. If an application in respect of the same land has been made under section 22 in conjunction with an application under subsection 34 (1) of the *Planning Act* to approve the use of any land, building or structure to permit commercial or industrial uses, the application is exempt from sections 4, 5 and 7 of the Act if,

- (a) the proposed use is similar to those uses which are lawfully in existence or permitted by the applicable zoning by-law or permitted by the applicable official plan designation on the subject land; and
- (b) the proposed use conforms with all other applicable official plan policies in respect of the proposed use.

Exempt land

4. The following land is exempt from sections 4, 5 and 7 of the Act:

Land in the City of St. Catharines being that parcel of land described as 45 metres in width adjoining the lands identified as part of Lot 23 in Concession VIII, Property Identifier Number 46166-0011 (LT) and further described in Instrument Number RO 87366, except Part 1, on Reference Plan 30R-6348 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30).

41/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—10—16

ONTARIO REGULATION 294/04 made under the NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: September 23, 2004
Filed: September 27, 2004

Amending O. Reg. 267/03
(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Ontario Regulation 267/03 is amended by adding the following subsections:

(3) For the period from July 1, 2005 to December 31, 2005, a person who carries out an activity as part of an agricultural operation described in subsection (4) is not subject to this Regulation, except for,

- (a) subsection 43 (1) and sections 45, 47, 48 and 100; and
- (b) section 49 as it relates to the application to land of non-agricultural source material.
- (4) Subsection (3) applies to an agricultural operation carried out on a farm unit if,
 - (a) but for that subsection, the operation first would have become subject to section 10 as a result of subsection 11 (3);
 - (b) on or before July 1, 2005, the person who owns or controls the operation has had a nutrient management strategy prepared for the operation in accordance with section 17 and has submitted the strategy to a Director under section 28 for approval; and
 - (c) a Director has not approved a nutrient management plan for the operation.

2. Subsections 6 (3) and (4) of the Regulation are revoked on January 1, 2006.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 294/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

pris le 23 septembre 2004
déposé le 27 septembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 267/03
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 267/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 6 du Règlement de l'Ontario 267/03 est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Du 1^{er} juillet 2005 au 31 décembre 2005, quiconque exerce une activité dans le cadre d'une exploitation agricole visée au paragraphe (4) n'est pas assujéti au présent règlement, à l'exception :

- a) d'une part, du paragraphe 43 (1) et des articles 45, 47, 48 et 100;

b) d'autre part, de l'article 49, dans la mesure où il se rapporte à l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à une exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole si les conditions suivantes sont réunies :

- a) en l'absence de ce paragraphe, l'exploitation aurait d'abord été assujettie à l'article 10 du fait du paragraphe 11 (3);
- b) au plus tard le 1^{er} juillet 2005, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation a fait préparer pour celle-ci une stratégie de gestion des éléments nutritifs conformément à l'article 17 et l'a soumise à l'approbation d'un directeur en application de l'article 28;
- c) un directeur n'a pas approuvé de plan de gestion des éléments nutritifs pour l'exploitation.

2. Les paragraphes 6 (3) et (4) du Règlement sont abrogés le 1^{er} janvier 2006.

42/04

ONTARIO REGULATION 295/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: September 29, 2004

Filed: September 29, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 15 of subsection 24 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Paragraph 2 of subsection 24 (2) of the Regulation is amended by striking out “13, 15, 16” and substituting “13, 16”.

42/04

ONTARIO REGULATION 296/04

made under the

REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991

Made: September 29, 2004

Approved: September 29, 2004

Filed: September 29, 2004

Amending O. Reg. 107/96
(Controlled Acts)

Note: Ontario Regulation 107/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 107/96 is amended by adding the following section:

INTERPRETATION

0.1 In this Regulation,

“diagnostic ultrasound” means ultrasound that produces an image or other data.

2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. A person is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying electricity for aversive conditioning if the application is ordered and directed by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or by a member of the College of Psychologists of Ontario.

7.1 (1) A person is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying soundwaves for diagnostic ultrasound if the application is ordered by a member with ordering authority, and the soundwaves for diagnostic ultrasound are applied,

- (a) in a site of a public hospital where the public hospital is approved as a public hospital under the *Public Hospitals Act*, and the equipment is operated by the public hospital;
- (b) in a private hospital operated under the authority of a licence issued under the *Private Hospitals Act* and the equipment is operated by the private hospital;
- (c) in an independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of diagnostic ultrasound on a site for which that independent health facility is licensed in respect of diagnostic ultrasound; or
- (d) in a fixed site where health services are customarily performed, and the application is ordered by a member with ordering authority who treats his or her own patients in the course of his or her health care practice, but only if,
 - (i) there exists an ongoing professional health care relationship between the patient and the member with ordering authority, or between the patient and a regulated health professional who ordinarily practises with that member at one or more sites in Ontario,
 - (ii) there exists an ongoing professional health care relationship between the patient and a regulated health professional who has given an opinion on the health of the patient, or between the patient and a regulated health professional who ordinarily practises at one or more sites in Ontario with the regulated health professional who has given the opinion, and the patient has requested that the member with ordering authority confirm, refute or vary that opinion and,
 - (A) the member orders the application of soundwaves for diagnostic ultrasound in the course of an assessment of the patient resulting from that request, and
 - (B) the diagnostic ultrasound is directly related to that assessment, or
 - (iii) there exists an ongoing professional health care relationship between the patient and a regulated health professional who has referred the patient to the member with ordering authority for the purpose of a consultation, or between the patient and a regulated health professional who ordinarily practises at one or more sites in Ontario with the regulated health professional who has made the referral and,
 - (A) the member conducts an assessment of the patient, and
 - (B) the diagnostic ultrasound is directly related to that assessment or services arising out of that assessment.

(2) In this section,

“member with ordering authority” means,

- (a) a member of the College of Midwives of Ontario, with respect to ordering the application of soundwaves for pregnancy diagnostic ultrasound or pelvic diagnostic ultrasound,
- (b) a member of the College of Nurses of Ontario who is a registered nurse in the extended class, with respect to ordering the application of soundwaves for diagnostic ultrasound of the abdomen, pelvis and breast, or
- (c) a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario, with respect to ordering the application of soundwaves for diagnostic ultrasound.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 29, 2004.

ONTARIO REGULATION 297/04

made under the

QUALITY OF CARE INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: September 28, 2004

Filed: September 30, 2004

DEFINITION OF “QUALITY OF CARE COMMITTEE”**Prescribed entity, health care provider**

1. The following are prescribed as entities for the purposes of subclause (a) (ii) of the definition of “quality of care committee” in section 1 of the Act:

1. An approved charitable home for the aged within the meaning of the *Charitable Institutions Act*.
2. A home or joint home within the meaning of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
3. A nursing home within the meaning of the *Nursing Homes Act*.
4. A laboratory or a specimen collection centre as defined in section 5 of the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.

Prescribed entity, quality of care improver

2. The following are prescribed as entities for the purposes of subclause (a) (iii) of the definition of “quality of care committee” in section 1 of the Act:

1. The Ontario Medical Association, in respect of its activities under the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.
2. The Canadian Blood Services in respect of its laboratory and specimen collection centres and its other health care services.

Prescribed criteria

3. The following are prescribed as criteria for the purposes of clause (b) of the definition of “quality of care committee” in section 1 of the Act:

1. Before acting as a quality of care committee, it must be designated in writing, by the health facility or entity that established, appointed or approved it, as a quality of care committee for the purposes of the Act.
2. The terms of reference of the committee and its designation must be available on request to members of public.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 297/04

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DES SOINS

pris le 28 septembre 2004
déposé le 30 septembre 2004

DÉFINITION DE «COMITÉ DE LA QUALITÉ DES SOINS»**Entité prescrite, fournisseur de soins de santé**

1. Les établissements suivants sont des entités prescrites pour l'application du sous-alinéa a) (ii) de la définition de «comité de la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi :

1. Les foyers de bienfaisance pour personnes âgées agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
2. Les foyers ou les foyers communs au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.
3. Les maisons de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.

4. Les laboratoires ou les centres de prélèvement au sens de l'article 5 de la *Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*.

Entité prescrite, amélioration des soins de santé

2. Les associations suivantes sont des entités prescrites pour l'application du sous-alinéa a) (iii) de la définition de «comité de la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi :

1. L'Ontario Medical Association, à l'égard des activités qu'elle exerce en vertu de la *Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*.
2. La Société canadienne du sang, à l'égard de ses laboratoires et de ses centres de prélèvement et à l'égard de ses autres services de soins de santé.

Critères prescrits

3. Les critères suivants sont prescrits pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «comité de la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi :

1. Le comité de la qualité des soins doit, avant d'agir en cette qualité, être désigné comme tel par écrit, pour l'application de la Loi, par l'établissement de santé ou l'entité qui l'a créé, constitué ou agréé.
2. Le mandat et la désignation du comité doivent être mis à la disposition des membres du public qui en font la demande.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 28, 2004.

Pris le : 28 septembre 2004.

42/04

ONTARIO REGULATION 298/04

made under the

DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT

Made: September 30, 2004

Filed: September 30, 2004

Amending O. Reg. 278/98
(General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The heading to Schedule 5 to Ontario Regulation 278/98 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 5 RAINY RIVER DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARD

(2) Section 1 of Schedule 5 to the Regulation is amended by striking out “the District of Rainy River Social Services Administration Board” and substituting “Rainy River District Social Services Administration Board”.

(3) Section 2 of Schedule 5 to the Regulation is amended by striking out “The District of Rainy River Social Services Administration Board” in the portion before paragraph 1 and substituting “Rainy River District Social Services Administration Board”.

42/04

ONTARIO REGULATION 299/04

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: September 8, 2004

Filed: September 30, 2004

Amending O. Reg. 136/98

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 136/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The English version of item 45 of Schedule 1 to Ontario Regulation 136/98 is revoked and the following substituted:

45.	The district described in Ontario Regulation 278/98 for the Rainy River District Social Services Administration Board	Rainy River District Social Services Administration Board
-----	---	---

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 299/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 8 septembre 2004

déposé le 30 septembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 136/98

(Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 136/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La version anglaise du numéro 45 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 136/98 est supprimée et remplacée par ce qui suit :

45.	The district described in Ontario Regulation 278/98 for the Rainy River District Social Services Administration Board	Rainy River District Social Services Administration Board
-----	---	---

Made by:

Pris par :

La ministre des Services sociaux et communautaires

SANDRA PUPATELLO
Minister of Community and Social Services

Date made: September 8, 2004.

Pris le : 8 septembre 2004.

ONTARIO REGULATION 300/04

made under the

DAY NURSERIES ACT

Made: September 22, 2004

Filed: September 30, 2004

Amending O. Reg. 137/99

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 137/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Item 43 of the Table to section 1 of Ontario Regulation 137/99 is revoked and the following substituted:

43.	The district for the Rainy River District Social Services Administration Board, as described in Ontario Regulation 278/98	Rainy River District Social Services Administration Board
-----	---	---

Made by:

MARIE BOUTROGIANNI
Minister of Children and Youth Services

Date made: September 22, 2004.

42/04

ONTARIO REGULATION 301/04

made under the

MARRIAGE ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 1, 2004

Amending Reg. 738 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 738 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Regulation 738 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**2. This Regulation comes into force on the day section 182 of Schedule E to the *Red Tape Reduction Act, 1998* is proclaimed in force.**

42/04

ONTARIO REGULATION 302/04

made under the

MILK ACT

Made: September 8, 2004

Filed: October 1, 2004

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
(Milk and Milk Products)

Note: Regulation 761 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 18 of Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(9.1) Every producer of milk shall post the producer's licence, with the licence number in a bar code format, so that it is easily accessible to the bulk tank milk grader.

(2) Subsection 18 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10) Every producer of goat's milk shall mount a dispenser with milk sample labels near the farm bulk tanks in the milk house.

2. (1) Clause 37 (1) (a) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 37 (4) of the Regulation is revoked.

3. (1) Section 38 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6.1) The bulk tank milk grader shall place each sample of milk, other than goat's milk, taken under subsection (5) into a container which shall be closed and clearly identified with a unique number so that the sample can be associated with the producer's licence and the bulk tank from which the sample was taken.

(2) Subsection 38 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(7) The bulk tank milk grader shall place each sample of goat's milk taken under subsection (5) into a container which shall be closed and clearly marked with the name or number of the producer of the goat's milk.

4. Subsection 57 (2) of the Regulation is amended by striking out "six" and substituting "seven".

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: September 8, 2004.

42/04

ONTARIO REGULATION 303/04

made under the

PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE ACT, 1996

Made: September 30, 2004

Filed: October 1, 2004

Amending O. Reg. 85/96

(General)

Note: Ontario Regulation 85/96 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 85/96 is amended by striking out “Beginning with the year 1996” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 3 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. An employer referred to in clause (d) shall provide a copy to the Ministry of Education.

3.1 An employer referred to in clause (e) shall provide a copy to the Ministry of Training, Colleges and Universities.

(3) Paragraph 4 of subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Health” and substituting “Ministry of Health and Long-Term Care”.

(4) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. An employer referred to in clause (m) or (n) shall provide a copy to the Ministry of Energy.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

3. If a record or statement required by the Act is available to the public on a website, an employer is not required to include the record or statement with the employer's annual report or its annual statement on activities or financial affairs, despite subsection 3 (5) of the Act.

42/04

ONTARIO REGULATION 304/04

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 1, 2004

THE WALKERTON CLEAN WATER CENTRE**CONTENTS**INTERPRETATIONCORPORATE MATTERS

<u>1.</u>	Definitions
<u>2.</u>	Corporation established
<u>3.</u>	Objects
<u>4.</u>	Corporate powers
<u>5.</u>	Board of directors
<u>6.</u>	Powers, duties of board
<u>7.</u>	Policy Direction by Minister
<u>8.</u>	Employees, etc.
<u>9.</u>	Annual report
<u>10.</u>	Annual audit
<u>11.</u>	Winding-up
<u>12.</u>	Review

INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

“Centre” means the Walkerton Clean Water Centre established under section 2;

“Minister” means the Minister of the Environment.

CORPORATE MATTERS

Corporation established

2. (1) A corporation to be known in English as the Walkerton Clean Water Centre and in French as Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau is established as a corporation without share capital.

(2) The Centre is composed of the members of its board of directors.

(3) The Centre is, for all its purposes, an agent of Her Majesty within the meaning of the *Crown Agency Act* and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

(4) Section 132 (conflict of interest), subsection 134 (1) (standards of care) and section 136 (indemnification) of the *Business Corporations Act* apply with necessary modifications to the Centre and to the board of directors.

(5) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Centre.

Objects

3. The objects of the Centre are to do the following, either alone or in conjunction with other organizations:

1. To co-ordinate and deliver education and training for owners, operators and operating authorities of drinking-water systems.
2. To provide information, education and advice to owners, operators and operating authorities of drinking-water systems and to the public about,
 - i. the treatment of water necessary to ensure that drinking water is safe,
 - ii. the equipment and technology used to ensure that drinking water is safe,
 - iii. the operational requirements necessary to ensure that drinking water is safe, and
 - iv. other environmental issues related to drinking water.
3. To sponsor research into any activities related to its objects.
4. To provide advice to the Minister on research and development priorities to achieve and maintain safe drinking water.
5. To conduct such further activities, consistent with its objects, as are described in any policy direction issued by the Minister or as set out in any agreement with the Minister.

Corporate powers

4. (1) Except as limited by this Regulation, the Centre has the capacity, rights and powers of a natural person for carrying out its objects.

(2) The Centre shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

- (a) acquire, hold or dispose of any interest in land;
- (b) borrow money;
- (c) pledge the assets of the Centre; or
- (d) establish a subsidiary.

(3) Despite clause (2) (a), the Centre, without the approval of the Lieutenant Governor in Council, may lease land for its own use if the cost is less than \$1,000,000 over the term of the lease and may dispose of, transfer or otherwise deal with such a leasehold interest.

(4) The revenues of the Centre, including all money or assets received by the Centre by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall be used to further its objects and for no other purpose.

(5) The Centre may temporarily invest any surplus money not immediately required for its objects in,

- (a) securities issued by or guaranteed as to principal and interest by the Province of Ontario, any other province of Canada or Canada;

- (b) guaranteed investment certificates of any trust corporation that is registered under the *Loan and Trust Corporations Act*; or
- (c) deposit receipts, deposit notes, certificates of deposits, acceptances and other similar instruments issued or endorsed by any bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada).

Board of directors

5. (1) The board of directors of the Centre is composed of as many members, not fewer than three and not more than 12, as the Lieutenant Governor in Council may appoint.

(2) The members shall be appointed for such term, not exceeding two years, as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(3) The members of the Centre who are not public servants within the meaning of the *Public Service Act* shall be paid such remuneration and expenses as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(4) The Lieutenant Governor in Council shall designate one of the members of the board as chair and one or two members as vice-chairs.

(5) The chair shall preside over the meeting of the board of directors.

(6) In the absence of both chair and vice-chair, a member designated by the board shall act as the chair.

(7) A majority of the members constitutes a quorum for the conduct of business of the board.

Powers, duties of board

6. (1) The affairs of the Centre are under the management and control of its board of directors.

(2) The board may pass by-laws and resolutions for conducting and managing the affairs of the Centre including,

- (a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;
- (b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and
- (c) establishing committees.

Policy direction by Minister

7. The Minister may issue policy directions to the board of directors and the board of directors shall comply with the directions.

Employees, etc.

8. (1) In accordance with government policy, directives and guidelines, the Centre may employ or otherwise engage such persons as it considers necessary for the proper conduct of the business of the Centre and may prescribe their duties and other terms of engagement and provide for payment of the remuneration and expenses of such persons.

(2) The Centre shall establish job classifications, personnel classifications, salaries, benefits and other remuneration for its employees that are similar to those established for employees in the Ontario public service.

Annual report

9. (1) The Centre shall submit an annual report, including the audited financial statements signed by the chair and one other member of the board, to the Minister and the Minister shall submit the report to the Lieutenant Governor in Council and shall then lay the report before the Assembly if it is in session or, if not, at its next session.

(2) The Centre shall make such reports to the Minister concerning its affairs as the Minister may from time to time require.

(3) As directed by the Minister, the Centre shall, from time to time, prepare a business plan.

Annual audit

10. (1) The board of directors shall ensure that the Centre's accounts and financial transactions are audited annually.

(2) The annual audit is subject to the review of the Provincial Auditor.

(3) The Minister may, at any time, require that an audit of the Centre be conducted.

Winding-up

11. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Centre, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Centre by,

- (a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferring the assets to the Crown or another agency of the Crown.

Review

12. The Minister shall ensure that a review of the operations of the Centre is undertaken at least once every three years.

42/04

ONTARIO REGULATION 305/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 23, 2004

Filed: October 1, 2004

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Clause 16 (c) of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:

- (c) any holder of a Class A, B, C, E or F driver's licence who is under the age of 46 complete successfully the applicable examinations prescribed in clause 15 (1) (a) every five years and meet the qualifications prescribed in sections 14 and 17 every five years;
- (c.1) any holder of a Class A, B, C, E or F driver's licence who has reached the age of 46 but has not yet reached the age of 65 complete successfully the applicable examinations prescribed in clause 15 (1) (a) every five years and meet the qualifications prescribed in sections 14 and 17 every three years;

2. Clause 21 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the applicant or licence holder produces a certificate from a legally qualified medical practitioner on the form provided by the Ministry stating that, in the medical practitioner's opinion, the applicant or licence holder is medically fit and able to function normally; and

42/04

ONTARIO REGULATION 306/04

made under the

INCOME TAX ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 1, 2004

ONTARIO RESEARCH EMPLOYEE STOCK OPTION OVERPAYMENT**Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“average prime rate” means the mean, rounded to the nearest whole percentage point, of the annual rates of interest announced by each of The Royal Bank of Canada, The Bank of Nova Scotia, the Canadian Imperial Bank of Commerce, the Bank of Montreal and The Toronto-Dominion Bank to be its prime or reference rate of interest for determining interest rates on Canadian dollar commercial loans by that bank in Canada.

- (2) The base rate of interest for a particular day is the daily rate equivalent to the average prime rate that was in effect on,

- (a) October 15 of the previous year, if the particular day is in January, February or March;
- (b) January 15 of the same year, if the particular day is in April, May or June;
- (c) April 15 of the same year, if the particular day is in July, August or September; or
- (d) July 15 of the same year, if the particular day is in October, November or December.

Rate of interest on amounts paid or applied by the Provincial Minister

2. (1) The interest rate referred to in subsection 8.8 (2) of the Act that is in effect for a particular day in respect of a refund of an individual's Ontario research employee stock option tax overpayment is the daily rate equivalent to an annual interest rate that is two percentage points lower than the base rate of interest in effect for that day.

(2) Despite subsection (1), if the amount of an individual's refund increases because of a decision of the Provincial Minister on an objection to an assessment or determination or a decision of a court on an appeal from an assessment or determination, the interest payable or to be applied by the Provincial Minister for a particular day in respect of the amount of the increase is calculated at the daily rate equivalent to the base rate of interest for that day.

Rules for imposing interest on repayable amounts

3. (1) An amount referred to in subsection 8.8 (4) of the Act that is repayable under subsection 8.8 (3) of the Act bears interest from the day the amount was paid or allowed to the individual to the day the amount is repaid or applied to a liability of the individual.

(2) The rate of interest payable by the individual under this section for a particular day is the daily rate equivalent to an annual interest rate that is three percentage points higher than the base rate of interest in effect on that day.

Commencement

4. This Regulation shall be deemed to have come into force on February 1, 2002.

42/04

ONTARIO REGULATION 307/04

made under the

EMPLOYER HEALTH TAX ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 1, 2004

Amending Reg. 319 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 319 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsections 2 (1) and (2) of Regulation 319 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(1) The following are the prescribed times at which an employer is required to pay instalments to the Minister under paragraph 1 of subsection 3 (1) of the Act:

- 1. For payments on account of tax payable for a year ending after December 31, 2004, February 15 of the year and the 15th day of each of the following 11 months.
- 2. For payments on account of tax payable for a year ending before January 1, 2005, the 15th day of each month in the year.

42/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—10—23

ONTARIO REGULATION 308/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 4, 2004

Amending Reg. 612 of R.R.O. 1990
(School Buses)

Note: Regulation 612 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Every school bus, as defined in subsection 175 (1) of the Act, that is registered in Ontario shall,

.

(2) Clause 1 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) be equipped with signal lights that have an effective illuminating area of at least 120 square centimetres, that produce a light of an intensity that is clearly visible at a distance of at least 150 metres and that are attached and operated as follows:

1. One or two signal lights shall be placed on each side of the front of the bus in as high a position as is practicable and only one light on each side shall operate at a time so as to produce flashes of red light alternately on opposite sides of the bus that are visible only from the front of the bus.
2. One or two signal lights shall be placed on each side of the rear of the bus in as high a position as is practicable and as far apart as is practicable and only one light on each side shall operate at a time so as to produce flashes of red light alternately on opposite sides of the bus that are visible only from the rear of the bus.
3. In the case of a school bus equipped with two signal lights on each side, the two innermost signal lights shall be actuated when the school bus is about to stop on a highway for a purpose described in clause 175 (6) (a) of the Act and the two outermost signal lights shall be actuated while the school bus is stopped on a highway as described in clause 175 (6) (c) of the Act.
4. The signal lights shall be actuated by a control device accessible to the driver and equipped to give the driver a clear and unmistakable signal either visible or audible when the signal lights are operating;

(3) Subclause 1 (1) (d) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) in the case of a school bus manufactured in accordance with Canadian Standards Association Standard D250-98 or D250-03, that complies with the Standard to which it was manufactured, or

(4) Subclause 1 (1) (d) (ii) of the Regulation is amended by striking out the portion before sub-subclause (A) and substituting the following:

(ii) in the case of a school bus not manufactured in accordance with Canadian Standards Association Standard D250-98 or D250-03, that, unless it complies with either Standard, consists of a sturdy dustproof metal or plastic container containing,

.

(5) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) Every school bus referred to in subsection (1) and registered in Ontario shall display,

- (a) a sign affixed to the bottom of the left window on the rear of the school bus that has the dimensions and bears the markings as illustrated in Figure 1; and
- (b) a sign affixed to the bottom of the right window on the rear of the bus that has the dimensions and bears the markings as illustrated in Figure 2.

Figure 1

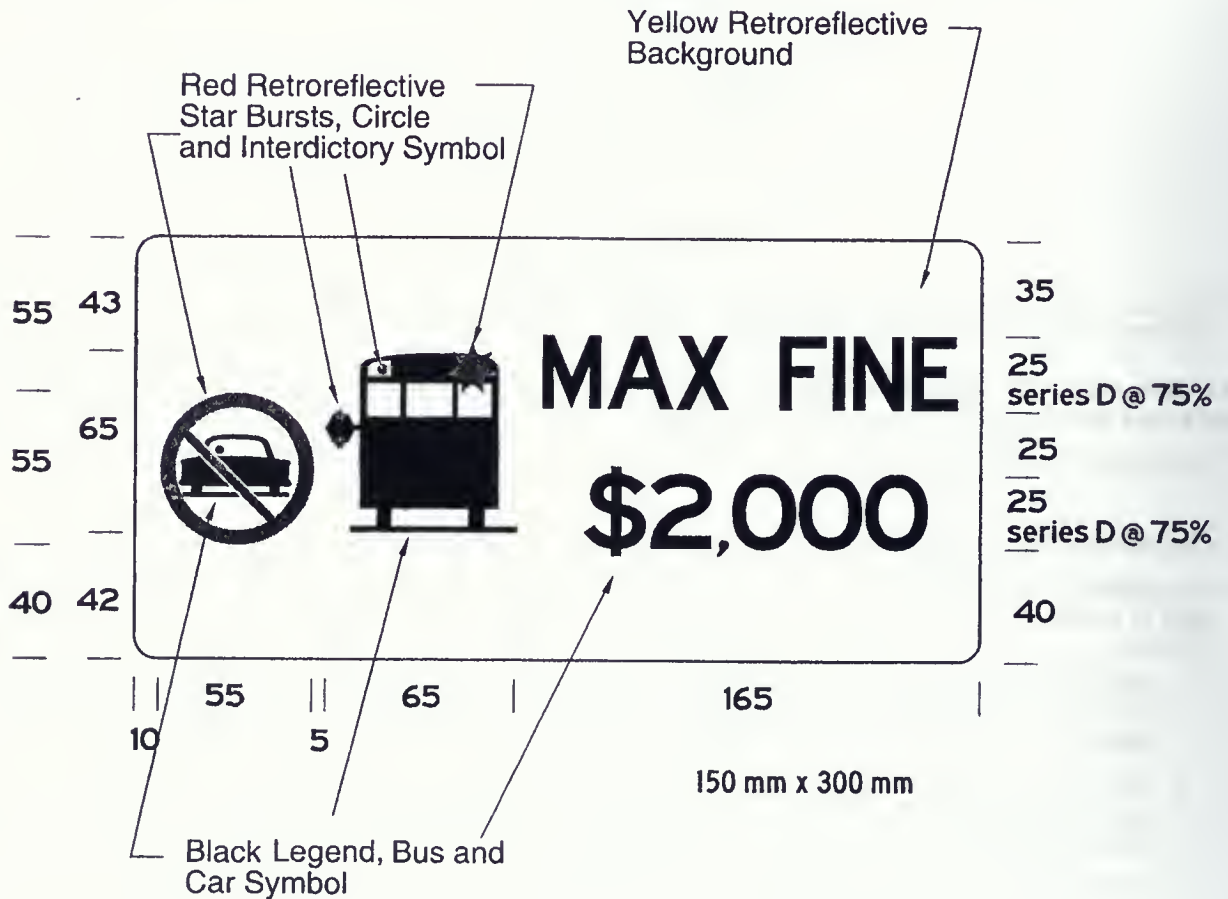
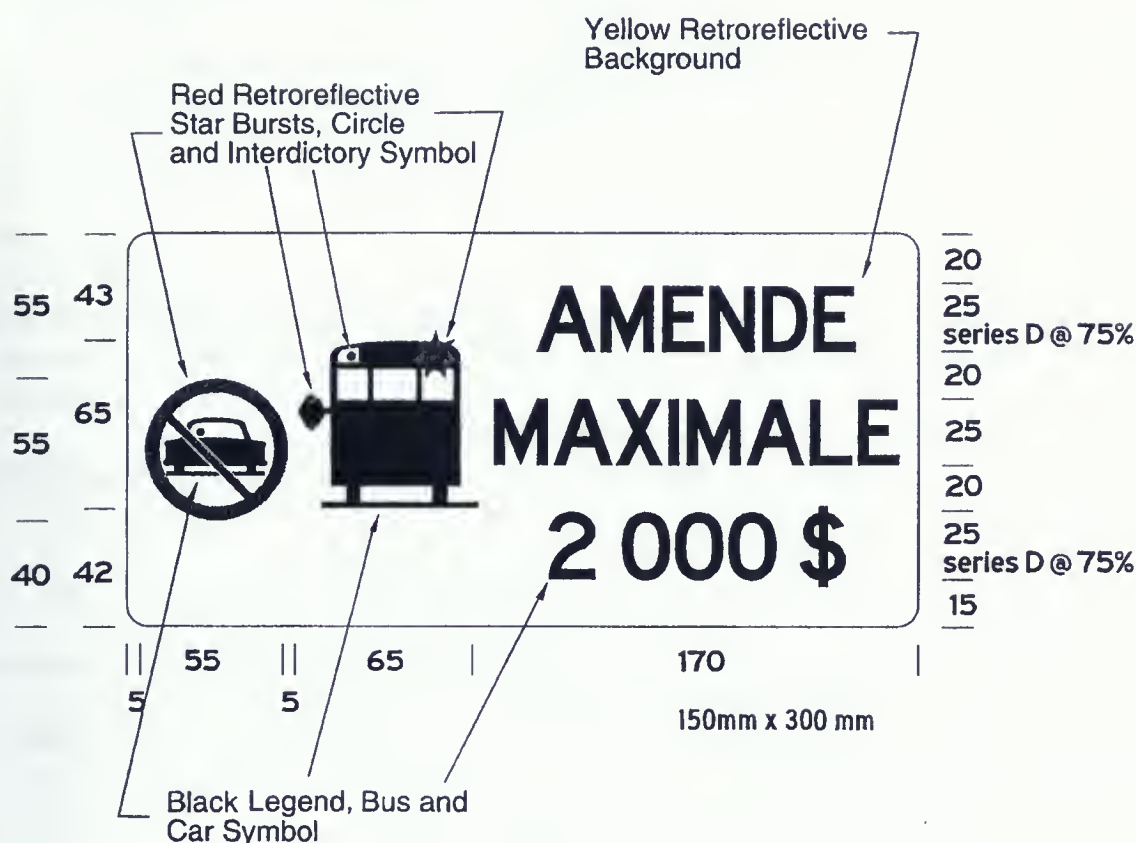


Figure 2



(1.2) If the dimensions of the left or right window on the rear of a school bus cannot accommodate either or both of the signs as required by subsection (1.1), both signs shall be affixed to the rear bumper directly below the locations prescribed by clauses (1.1) (a) and (b).

(1.3) The signs affixed in accordance with subsection (1.1) or (1.2) must be visible at all times to vehicles approaching from the rear of the school bus and shall not be obstructed by any part of or attachment to the school bus.

(1.4) The signs required by subsection (1.1) must meet the performance requirements of any of the types of sheeting specified in the American Society for Testing and Materials Standard D 4956-01a and the sheeting must have a Luminance Factor (Y%) of at least 15.

2. (1) Clause 2 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) in the case of a school bus manufactured on or after June 1, 2000 and before January 1, 2005, Canadian Standards Association Standard D250-98 or D250-03;
- (d) in the case of a school bus manufactured on or after January 1, 2005, Canadian Standards Association Standard D250-03.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) No person shall operate or permit the operation of a school bus registered in Ontario and manufactured in accordance with Canadian Standards Association Standard D250-98 or D250-03 unless the school bus continues to meet the Standard to which it was manufactured.

3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "A school purpose vehicle" at the beginning and substituting "A school purposes vehicle".

4. Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 17. Pedestrian-Student Safety Crossing Arm

ONTARIO REGULATION 309/04

made under the

MINING ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 4, 2004

Amending O. Reg. 6/96

(Assessment Work)

Note: Ontario Regulation 6/96 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 6/96 is amended by striking out “Subject to sections 8 and 21” at the beginning and substituting “Subject to section 8”.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked.

2. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) All technical work reports must be filed in duplicate with the prescribed form and a statement of costs in the office designated by the Minister.

(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked.

(3) Clauses 6 (3) (f) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(f) the assessment work is a duplication of work previously performed and reported;

(g) the data presented in the work report consists predominantly of expressions of opinion or of compilations of previously published material or previously accepted documents, or of both types of compilations; or

(h) the type of work reported or the cost claimed for assessment work credit is not eligible for assessment work credit.

(4) Subsection 6 (8) of the Regulation is revoked.

3. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. Prospecting work is eligible for assessment work credit if the holder of the claim submits,

(a) a report on good quality paper suitable for reproduction,

(i) identifying the mining land on which the survey was performed, its location and the means of access to it,

(ii) containing a key map showing the land surveyed in relation to identifiable topographic features and township boundaries or in relation to established survey lines, stations or markers,

(iii) providing a daily log describing in detail the nature and content of the work and the nature of rocks and mineralization observed during the performance of the work,

(iv) including all assays and analyses with their corresponding certificates,

(v) giving the names of the persons who performed the work, along with their signatures,

(vi) giving the date of completion of the report; and

(b) a legible, uncoloured plan of the mining claim, drawn in ink on durable paper at a scale between 1:100 and 1:5,000 and suitable for photographic reproduction, showing,

(i) the location and date of all traverses,

(ii) the location of all outcrops investigated and of rock types, mineralization and trenches,

(iii) a plan of sampling, clearly identifying the location of each sample by number, letter or grid coordinate designation,

(iv) the character of the overburden, including boulders, clay, gravel and sand,

(v) the distribution of swamp, muskeg and forest cover areas along all lines traversed,

(vi) lakes, streams and other notable topographic features, and railways, roads, trails, power lines, pipelines and buildings,

(vii) claim posts and boundary lines, township boundary lines, lot and concession lines, base lines, established survey lines, if any, and stations,

- (viii) the mining claim, lease, patent or parcel numbers of all mining land covered by the survey,
- (ix) a descriptive list of all symbols used, and
- (x) a graphic or bar scale and the north direction and indicating whether the bearing is astronomic or magnetic.

4. Subsections 10 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (1) The types of physical work eligible for assessment work credit are,
 - (a) manual and mechanical overburden stripping;
 - (b) bedrock trenching;
 - (c) open cutting;
 - (d) digging pits; and
 - (e) recutting boundary claim lines once every five years.
- (2) Physical work submitted for assessment work credit must be supported by,
 - (a) a report on good quality paper suitable for reproduction,
 - (i) identifying the mining land on which the work was performed, its location and the means of access to it,
 - (ii) stating the purpose for which the physical work was performed,
 - (iii) containing a key map showing the land worked in relation to identifiable topographic features and township boundaries or established survey lines, stations or markers,
 - (iv) providing a daily log describing in detail the nature and content of the work and the observations made during the performance of the work, the nature of rocks and mineralization exposed, as well as the type of equipment used, the dates and hours of use of the equipment, the dates and hours worked by the equipment operator and the hourly rates for equipment use and for the operator,
 - (v) including all assays and analyses with their corresponding certificates,
 - (vi) giving the name of the person who prepared the report, his or her signature and the date of completion of the report, and
 - (vii) if there is any recutting of the boundary lines, identifying which claim lines were cut;
 - (b) a legible, uncoloured plan of the mining claim, drawn in ink on durable paper at a scale between 1:100 and 1:5,000 and suitable for photographic reproduction, showing,
 - (i) the location of trenches and stripped areas in relation to the land disposition boundaries,
 - (ii) lakes, streams and other notable topographic features, and railways, roads, trails, power lines, pipelines and buildings,
 - (iii) claim posts and boundary lines, township boundary lines, lot and concession lines, base lines, established survey lines, if any, and grid stations,
 - (iv) the mining claim, leases, patent or parcel numbers of all mining land covered by the work,
 - (v) a graphic or bar scale and the north direction and indicating whether the bearing is astronomic or magnetic, and
 - (vi) if there is any recutting of claim boundary lines, the location of the claim lines cut, claim posts and topographic features; and
 - (c) a legible, uncoloured, detailed plan of each of the workings, drawn in ink on durable paper at a scale between 1:10 and 1:500 and suitable for photographic reproduction,
 - (i) showing the dimensions of the workings, trenches and stripping and clearly identifying areas previously worked, if applicable, and new surface stripping, bedrock trenching and known rock outcrops,
 - (ii) showing the nature of the rocks and mineralization exposed during the performance of the work,
 - (iii) clearly identifying the location of each sample by number, letter or grid coordinate designation,
 - (iv) showing a graphic or bar scale and the north direction and indicating whether the bearing is astronomic or magnetic, and
 - (v) showing a descriptive list of all symbols used.

5. Subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Any geotechnical report submitted for assessment work credit must be accompanied by a legible, uncoloured map or plan on durable paper or transparencies, suitable for reproduction, that uses a scale between 1:10 and 1:5,000 or, in the case of a regional survey, between 1:5,000 and 1:250,000 and shows,

- (a) traverse lines that have been run;
- (b) a graphic or bar scale and the north direction and indicates whether the bearing is astronomic or magnetic;
- (c) lakes, streams and other notable topographic features, and railways, roads, trails, power lines, pipelines and buildings;
- (d) claim posts and boundary lines, township boundary lines, lot and concession lines, base lines, picket lines and traverse lines;
- (e) survey stations and markers in relation to topographic features;
- (f) grid coordinate lines established for reference purposes;
- (g) the mining claim, lease, patent or parcel numbers of all mining land covered by the survey;
- (h) the printed name of the author of the accompanying report;
- (i) a plan of sampling clearly identifying the location of each sample by number, letter or grid coordinate designation; and
- (j) a descriptive list of all symbols used.

6. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (e) and by adding the following clause:

- (f) give the number of days spent in the field and the names of the persons who performed the geological mapping, including a statement of their qualifications.

7. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (e.1) in cases of underwater geophysical data, specify the method of navigation or ground control related to data recovery;

(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (f) and by adding the following clauses:

- (h) show recovered tracks and sub-bottom information, if available, for underwater geophysics; and
- (i) provide a plan showing the projection of the drill hole to surface with the loop configuration, and a drill hole section for a down hole survey.

8. (1) Subsections 16 (1), (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Exploratory drilling by core or non-core method, including diamond or core drilling, and other drilling such as percussion, reverse circulation and auger drilling, are eligible for assessment work credit if the holder of the mining land submits a typewritten report on the drilling, the drill hole logs, the drilling plan and a drill hole section.

(2) The report must be suitable for photographic reproduction, and,

- (a) indicate the number of holes drilled and the total length of drilling;
- (b) identify the mining land on which the work was performed, its location and the means of access to it;
- (c) contain a key map showing the land worked in relation to identifiable topographic features and township boundaries or established survey lines, stations or markers;
- (d) give the name of the author of the report and the names and addresses of the persons who supervised the work;
- (e) give a summary of the exploration and development work performed on the land;
- (f) give the date of completion of the report; and
- (g) contain a list of references or a bibliography.

(3) The drill hole logs must be on durable paper suitable for photographic reproduction, and,

- (a) identify the hole by number;
- (b) give the mining claim numbers or mining land numbers on which the hole is drilled;
- (c) indicate the location of the drill hole collar in relation to the grid line coordinates, claim posts and identifiable geographic reference points;
- (d) indicate the angle and azimuth of the hole;
- (e) indicate the size of the core, or the diameter of the drill hole if bored other than by core drilling;

- (f) state the start and completion dates of the drilling;
 - (g) state the name of the drill contractor;
 - (h) state the storage location of the core or drill sample material;
 - (i) indicate the thickness of overburden in the core drilling holes;
 - (j) adequately describe all geological units encountered in terms of their thickness, composition, colour, textures, structure, grain size, degree of sorting, mineralization and alteration, as appropriate;
 - (k) indicate the total depth of penetration of the drill hole in bedrock and unconsolidated material;
 - (l) indicate the location and type of all samples taken for assay or physical tests;
 - (m) state the date of completion of the log;
 - (n) contain the printed name of the author of the log;
 - (o) provide a legend of all symbols or abbreviations used in the logs;
 - (p) include assay values for sections assayed with appropriate certificates;
 - (q) be signed by the author of the report or core logger; and
 - (r) for overburden drilling designated specifically to sample unconsolidated materials, describe the stratigraphy of the materials encountered as to type of material, thickness, colour, textures, structure, grain size, degree of sorting and mineralization, and describe the type of bedrock penetrated, if reached.
- (3.1) The drilling plan must be on durable paper suitable for photographic reproduction, and,
- (a) be at a scale between 1:10 and 1:5,000;
 - (b) contain a graphic or bar scale and show the magnetic north and the declination;
 - (c) show all lakes, streams and other notable topographic features, and all relevant cultural features such as railways and power lines;
 - (d) accurately show all mining land boundaries, claim posts, claim numbers, township boundary lines, roads, lot and concession lines, base lines, picket lines and survey boundaries and stations, where identifiable, in relation to topographic features;
 - (e) show the location of drill hole collars and the numbers, angles and depths of all drill holes in relation to clauses (3) (c), (d) and (e) in such a manner that relocation of the hole is simplified; and
 - (f) include, where available, assayed intervals and assay averages.
- (2) The English version of subsection 16 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**
- (4) The drill hole section must be on durable paper suitable for photographic reproduction, and,
-
- (3) Clause 16 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (a) indicate the overburden, rock types or type of material intersected;
- (4) Clause 16 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out "1:5,000 and 1:10" and substituting "1:10 and 1:5,000".**
- (5) Subsections 16 (5), (6), (7) and (8) of the Regulation are revoked.**
- 9. (1) Paragraphs 2 and 5 of section 18 of the Regulation are revoked.**
- (2) Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**
- (2) Information to be provided under paragraph 1 of subsection (1) must,
 - (a) describe the regional and property geology;
 - (b) identify sources of geological data contained in the report if obtained from sources other than the survey being reported;
 - (c) provide an interpretation and summary of the results;
 - (d) include identification numbers for airphotos used in the submission;
 - (e) include the airphoto mosaic required for a base map; and

- (f) include the satellite images interpreted.
- (3) Information to be provided under paragraph 2 of subsection (1) must,
 - (a) include the size of the sample and a plan showing the exact location; and
 - (b) describe the specific test performed and provide the results.
- (4) Information to be provided under paragraph 4 of subsection (1) must,
 - (a) provide both hand sample and microscopic descriptions;
 - (b) include sample preparation procedures;
 - (c) indicate the reasons for the study;
 - (d) provide a summary and conclusions; and
 - (e) contain a sample location map.
- (5) Information to be provided under paragraph 7 of subsection (1) must,
 - (a) indicate the source and method of collection of the previously submitted data; and
 - (b) describe the new information or interpretation and compare them with the previous interpretation.

10. The Regulation is amended by adding the following section:

18.1 (1) Any industrial mineral report submitted for assessment work credit must, in addition to the requirements set out in subsection 11 (2),

- (a) summarize the type of work being done;
- (b) indicate the type of equipment used, the dates and hours of use of the equipment, the dates and hours worked by the equipment operator and the hourly rates for equipment use and for the operator;
- (c) describe the regional and property geology;
- (d) describe the rock types being tested;
- (e) describe the sampling procedure, method of extraction and size of the sample;
- (f) describe the method used to process the samples and the results and provide the appropriate certificates; and
- (g) provide a discussion of the results of the analysis or testing and the possible markets or uses for the material tested, together with recommendations for future exploration.

(2) A map or plan submitted in connection with an industrial mineral report must, in addition to complying with the requirements of subsection 11 (3),

- (a) contain a table of rock types, lithologies and formations;
- (b) show outcrops designated by a letter or number corresponding to the rock type, lithologies and formations;
- (c) show the character of the overburden, including boulder, clay, gravel or sand;
- (d) show the distribution of swamp, muskeg and forest cover areas; and
- (e) show the location and dimensions of the workings.

11. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. (1) For the purposes of subsection 81 (16) of the Act, the amount of money to be paid, in lieu of additional assessment work, for the excess area is \$44 for every 1 per cent or part of 1 per cent by which the area exceeds the prescribed size.

(2) For the purposes of subsection 95 (5) of the Act, the amount of money to be paid, in lieu of additional assessment work, for the excess area is \$44 for every 1 per cent or part of 1 per cent by which the area exceeds the prescribed size.

12. This Regulation comes into force 60 days after it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 309/04

pris en application de la

LOI SUR LES MINESpris le 30 septembre 2004
déposé le 4 octobre 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 6/96
(Travaux d'évaluation)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 6/96 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 6/96 est modifié par substitution de «Sous réserve de l'article 8» à «Sous réserve des articles 8 et 21» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogé.

2. (1) Le paragraphe 6 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les rapports de travaux techniques sont déposés en double exemplaire, accompagnés de la formule prescrite et d'un relevé des frais, au bureau que désigne le ministre.

(2) Le paragraphe 6 (2) du Règlement est abrogé.

(3) Les alinéas 6 (3) f) et g) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

f) les travaux d'évaluation ne sont qu'une répétition de travaux déjà exécutés qui ont fait l'objet d'un rapport;

g) les données présentées dans le rapport des travaux sont principalement des opinions ou des compilations d'ouvrages déjà publiés ou de documents déjà acceptés ou des deux genres de compilations;

h) aucun crédit de jours de travail d'évaluation ne peut être accordé pour le genre de travaux faisant l'objet d'un rapport ou le coût indiqué dans une demande de crédits de jours de travail d'évaluation.

(4) Le paragraphe 6 (8) du Règlement est abrogé.

3. L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9. Des crédits de jours de travail d'évaluation peuvent être accordés pour les travaux de prospection si le titulaire du claim soumet les documents suivants :

a) un rapport, rédigé sur du papier de bonne qualité se prêtant bien à la reproduction, qui réunit les conditions suivantes :

(i) il indique le terrain minier sur lequel les travaux d'arpentage ont été exécutés, son emplacement et les moyens d'y accéder,

(ii) il contient une carte principale montrant le terrain arpenté par rapport aux caractéristiques topographiques repérables et aux limites de canton ou par rapport aux lignes de levés, stations d'arpentage ou jalons d'arpentage établis,

(iii) il fournit une fiche journalière décrivant en détail la nature et la teneur des travaux ainsi que la nature des roches et de la minéralisation observées au cours de ceux-ci,

(iv) il comprend les essais et les analyses, accompagnés des certificats correspondants,

(v) il donne le nom des personnes qui ont exécuté les travaux, accompagné de leur signature,

(vi) il donne la date d'achèvement du rapport;

b) un plan du claim lisible en noir et blanc, dessiné à l'encre à une échelle variant de 1/100 à 1/5 000 sur du papier résistant se prêtant bien à la reproduction photographique, qui montre :

(i) l'emplacement et la date des cheminements graphiques,

(ii) l'emplacement des affleurements examinés, des divers genres de roches, de la minéralisation et des tranchées,

(iii) un plan d'échantillonnage indiquant clairement l'emplacement de chaque échantillon au moyen d'un numéro, d'une lettre ou d'une coordonnée de quadrillage,

(iv) la nature des morts-terrains, notamment les rochers, l'argile, le gravier et le sable,

(v) la répartition des marécages, des fondrières et des forêts le long des lignes traversées,

- (vi) les lacs, les cours d'eau et les autres caractéristiques topographiques notables ainsi que les voies ferrées, les routes, les sentiers, les lignes de transport d'électricité, les pipelines et les bâtiments,
- (vii) les poteaux et les lignes de démarcation de claim, les limites de canton, les lignes de lot et de concession, les bases géodésiques, les lignes de levé établies, le cas échéant, et les stations d'arpentage,
- (viii) le numéro des claims, des baux, des lettres patentes ou des parcelles de tous les terrains miniers visés par les travaux d'arpentage,
- (ix) une légende des symboles utilisés,
- (x) une échelle graphique et la direction nord, en précisant s'il s'agit du nord astronomique ou magnétique.

4. Les paragraphes 10 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (1) Des crédits de jours de travail d'évaluation peuvent être accordés pour les genres de travaux physiques suivants :
 - a) l'enlèvement manuel ou mécanique de morts-terrains;
 - b) le creusage de tranchées dans le soubassement;
 - c) le creusage de tranchées ouvertes;
 - d) l'excavation de puits;
 - e) le recoupage des lignes de démarcation de claim une fois tous les cinq ans.
- (2) Les travaux physiques pour lesquels des crédits de jours de travail d'évaluation sont demandés sont appuyés des documents suivants :
 - a) un rapport, rédigé sur du papier de bonne qualité se prêtant bien à la reproduction, qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il indique le terrain minier sur lequel les travaux d'arpentage ont été exécutés, son emplacement et les moyens d'y accéder,
 - (ii) il précise l'objet des travaux physiques,
 - (iii) il contient une carte principale montrant le terrain travaillé par rapport aux caractéristiques topographiques repérables et aux limites de canton ou par rapport aux lignes de levés, aux stations d'arpentage ou aux jalons d'arpentage établis,
 - (iv) il fournit une fiche journalière décrivant en détail la nature et la teneur des travaux et les observations faites au cours de ceux-ci, la nature des roches et de la minéralisation affleurées ainsi que le genre de matériel utilisé, les dates et heures auxquelles il a été utilisé et celles auxquelles l'opérateur a travaillé et le taux horaire dans chaque cas,
 - (v) il comprend les essais et les analyses, accompagnés des certificats correspondants,
 - (vi) il donne le nom et la signature de l'auteur du rapport, et la date d'achèvement de celui-ci,
 - (vii) s'il y a recoupage des lignes de démarcation, il précise quelles lignes de démarcation de claim ont été coupées;
 - b) un plan du claim lisible en noir et blanc, dessiné à l'encre à une échelle variant de 1/100 à 1/5 000 sur du papier résistant se prêtant bien à la reproduction photographique, qui montre :
 - (i) l'emplacement des tranchées et des secteurs de découverte par rapport aux limites de la disposition du terrain,
 - (ii) les lacs, les cours d'eau et les autres caractéristiques topographiques notables ainsi que les voies ferrées, les routes, les sentiers, les lignes de transport d'électricité, les pipelines et les bâtiments,
 - (iii) les poteaux et les lignes de démarcation de claim, les limites de canton, les lignes de lot et de concession, les bases géodésiques, les lignes de levé établies, le cas échéant, et les stations de quadrillage,
 - (iv) le numéro des claims, des baux, des lettres patentes ou des parcelles de tous les terrains miniers visés par les travaux,
 - (v) une échelle graphique et la direction nord, en précisant s'il s'agit du nord astronomique ou magnétique,
 - (vi) s'il y a recoupage des lignes de démarcation de claim, leur emplacement et celui des poteaux de claim et des caractéristiques topographiques;
 - c) un plan détaillé et lisible en noir et blanc de chacun des chantiers, dessiné à l'encre à une échelle variant de 1/10 à 1/500 sur du papier résistant se prêtant bien à la reproduction photographique, qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il montre les dimensions des chantiers, des tranchées et des découvertes et indique clairement les surfaces déjà labourées, le cas échéant, et les nouvelles découvertes, le creusage de tranchées dans le soubassement et les affleurements rocheux connus,

- (ii) il montre la nature des roches et de la minéralisation exposées au cours des travaux,
- (iii) il indique clairement l'emplacement de chaque échantillon au moyen d'un numéro, d'une lettre ou d'une coordonnée de quadrillage,
- (iv) il montre une échelle graphique et la direction nord, en précisant s'il s'agit du nord astronomique ou magnétique,
- (v) il montre une légende des symboles utilisés.

5. Le paragraphe 11 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le rapport du levé géotechnique pour lequel des crédits de jours de travail d'évaluation sont demandés est accompagné d'une carte ou d'un plan lisible en noir et blanc, dessiné à une échelle variant de 1/10 à 1/5 000 ou, dans le cas d'un arpentage régional, de 1/5 000 à 1/250 000 sur du papier résistant ou des transparents se prêtant bien à la reproduction, qui montre :

- a) les lignes de cheminement qui ont été tracées;
- b) une échelle graphique et la direction nord, en précisant s'il s'agit du nord astronomique ou magnétique;
- c) les lacs, les cours d'eau et les autres caractéristiques topographiques notables ainsi que les voies ferrées, les routes, les sentiers, les lignes de transport d'électricité, les pipelines et les bâtiments;
- d) les poteaux et les lignes de démarcation de claim, les limites de canton, les lignes de lot et de concession, les bases géodésiques, les lignes de piquets et les lignes de cheminement;
- e) les stations et les jalons d'arpentage par rapport aux caractéristiques topographiques;
- f) les lignes de coordonnées de quadrillage établies à des fins de référence;
- g) le numéro des claims, des baux, des lettres patentes ou des parcelles de tous les terrains miniers visés par les travaux d'arpentage;
- h) le nom, en lettres moulées, de l'auteur du rapport annexé;
- i) un plan d'échantillonnage indiquant clairement l'emplacement de chaque échantillon au moyen d'un numéro, d'une lettre ou d'une coordonnée de quadrillage;
- j) une légende des symboles utilisés.

6. Le paragraphe 12 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- f) il donne le nombre de jours passés sur place et le nom des personnes qui se sont chargées de la cartographie géologique, y compris un état de leurs titres de compétence.

7. (1) Le paragraphe 14 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- (e.1) dans les cas de données géophysiques sous-marines, il précise la méthode de navigation ou de contrôle au sol servant à la récupération des données;

(2) Le paragraphe 14 (2) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- h) il montre les pistes recouvertes et les renseignements sur les sédiments, s'ils sont disponibles, pour la géophysique sous-marine;
- i) il fournit un plan montrant la projection du trou de forage à la surface avec la configuration en boucle, ainsi qu'une coupe du trou de forage pour un levé de fond de trou.

8. (1) Les paragraphes 16 (1), (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Des crédits de jours de travail d'évaluation peuvent être accordés pour le forage d'exploration, notamment par carottage ou par forage au diamant, et pour d'autres forages comme le forage à percussion, le forage par circulation inverse et le forage à tarière, si le titulaire du terrain minier remet un rapport dactylographié sur le forage, les rapports de forage, le plan de forage et une coupe du trou de forage.

(2) Le rapport se prête bien à la reproduction photographique et :

- a) indique le nombre de trous forés et la longueur totale de ceux-ci;
- b) indique le terrain minier sur lequel les travaux ont été exécutés, son emplacement et les moyens d'y accéder;
- c) contient une carte principale montrant le terrain arpenté par rapport aux caractéristiques topographiques repérables et aux limites de canton ou par rapport aux lignes de levés, aux stations d'arpentage ou aux jalons d'arpentage établis;
- d) donne le nom de l'auteur du rapport et les nom et adresse des personnes qui ont supervisé les travaux;
- e) donne un résumé des travaux d'exploration et de mise en valeur exécutés sur le terrain;
- f) donne la date d'achèvement du rapport;

g) contient une liste de renvois ou une bibliographie.

(3) Le rapport de forage est rédigé sur du papier résistant se prêtant bien à la reproduction photographique et contient les renseignements suivants :

- a) le numéro de trou;
- b) le numéro du claim ou du terrain minier où le trou est creusé;
- c) l'emplacement de l'orifice du trou par rapport aux coordonnées de quadrillage, aux poteaux de claim et aux repères géographiques identifiables;
- d) l'angle et l'azimut du trou;
- e) les dimensions de la carotte, ou le diamètre du trou de forage s'il est creusé autrement que par la méthode du carottage;
- f) les dates de commencement et d'achèvement des travaux de forage;
- g) le nom de l'entrepreneur des travaux de forage;
- h) le lieu où est entreposé le matériel d'échantillonnage par forage, notamment par carottage;
- i) l'épaisseur des morts-terrains dans les trous de carottage;
- j) une description adéquate des unités géologiques rencontrées, en en précisant l'épaisseur, la composition, la couleur, la texture, la structure, la grosseur de grain, le degré de triage, la minéralisation et les altérations, selon ce qui est approprié;
- k) la profondeur de pénétration totale du trou de forage dans le soubassement et les matériaux non consolidés;
- l) l'emplacement et le genre des échantillons prélevés aux fins d'essais ou de tests physiques;
- m) la date d'achèvement du rapport;
- n) le nom en lettres moulées de l'auteur du rapport;
- o) une légende des symboles ou abréviations utilisés dans le rapport;
- p) les valeurs des essais effectués sur les coupes, accompagnés des certificats appropriés;
- q) la signature de l'auteur du rapport ou du chargeur de carottes;
- r) pour le forage de morts-terrains destiné expressément à l'échantillonnage des matériaux non consolidés, une description de la stratigraphie des matériaux rencontrés en en précisant le genre, l'épaisseur, la couleur, la texture, la structure, la grosseur de grain, le degré de triage et la minéralisation ainsi que du genre de soubassement, si celui-ci a été atteint.

(3.1) Le plan de forage est tracé sur du papier résistant se prêtant bien à la reproduction photographique et :

- a) est dressé à une échelle variant de 1/10 à 1/5 000;
- b) contient une échelle graphique et montre la direction nord ainsi que la déclinaison;
- c) montre les lacs, les cours d'eau et les autres caractéristiques topographiques notables, ainsi que les éléments rapportés, comme les voies ferrées et les lignes de transport d'électricité;
- d) montre avec exactitude les lignes de démarcation du terrain minier, les poteaux de claim, les numéros de claim, les limites de canton, les routes, les lignes de lot et de concession, les bases géodésiques, les lignes de piquets ainsi que les limites et les stations d'arpentage, lorsqu'ils sont repérables, par rapport aux caractéristiques topographiques;
- e) montre l'emplacement des orifices de trous de forage ainsi que les numéros, les angles et les profondeurs des trous par rapport aux renseignements exigés aux alinéas (3) c), d) et e) de façon à en faciliter le repérage;
- f) inclut, si possible, les intervalles auxquels les essais ont été effectués et la moyenne des essais.

(2) La version anglaise du paragraphe 16 (4) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(4) The drill hole section must be on durable paper suitable for photographic reproduction and,

.

(3) L'alinéa 16 (4) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) indique les morts-terrains ou les genres de roches ou de matériaux intersectés;

(4) L'alinéa 16 (4) b) du Règlement est modifié par substitution de «1/10 à 1/5 000» à «1/5 000 à 1/10».

(5) Les paragraphes 16 (5), (6), (7) et (8) du Règlement sont abrogés.

9. (1) Les dispositions 2 et 5 de l'article 18 du Règlement sont abrogées.**(2) L'article 18 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :****(2) Les renseignements devant être fournis aux termes de la disposition 1 du paragraphe (1) :**

- a) décrivent la géologie régionale et celle de la propriété;
- b) donnent les sources des données géologiques contenues dans le rapport si elles ne proviennent pas des travaux d'arpentage visés par celui-ci;
- c) fournissent une interprétation et un résumé des résultats;
- d) incluent les numéros d'identification des photographies aériennes utilisées au cours des travaux;
- e) incluent la photomosaïque requise pour un fond de carte;
- f) incluent les images-satellite interprétées.

(3) Les renseignements devant être fournis aux termes de la disposition 2 du paragraphe (1) :

- a) incluent la taille de l'échantillon et un plan montrant son emplacement exact;
- b) décrivent le test spécifique effectué et en fournissent les résultats.

(4) Les renseignements devant être fournis aux termes de la disposition 4 du paragraphe (1) :

- a) fournissent des descriptions de petits échantillons et des descriptions microscopiques;
- b) incluent les procédés de préparation des échantillons;
- c) indiquent les raisons de l'étude;
- d) fournissent un résumé et des conclusions;
- e) contiennent une carte d'emplacement des échantillons.

(5) Les renseignements devant être fournis aux termes de la disposition 7 du paragraphe (1) :

- a) indiquent la source et la méthode de collecte des données déjà soumises;
- b) décrivent les nouveaux renseignements ou la nouvelle interprétation et les comparent à l'interprétation précédente.

10. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

18.1 (1) Le rapport sur les minéraux industriels pour lequel des crédits de jours de travail d'évaluation sont demandés respecte, outre les exigences énoncées au paragraphe 11 (2), les exigences suivantes :

- a) il résume le genre de travaux effectués;
- b) il indique le genre de matériel utilisé, les dates et heures auxquelles le matériel a été utilisé, les dates et heures auxquelles l'opérateur a travaillé et le taux horaire fixé pour l'utilisation du matériel et pour l'opérateur;
- c) il décrit la géologie régionale et celle de la propriété;
- d) il décrit les genres de roches faisant l'objet de tests;
- e) il décrit le procédé d'échantillonnage, la méthode d'extraction et la taille de l'échantillon;
- f) il décrit la méthode employée pour traiter les échantillons et les résultats et fournit les certificats appropriés;
- g) commente les résultats de l'analyse ou des tests et les emplois et marchés éventuels des matériaux testés, accompagnés de recommandations concernant toute exploration future.

(2) La carte ou le plan soumis à l'appui d'un rapport sur les minéraux industriels respecte, outre les exigences du paragraphe 11 (3), les exigences suivantes :

- a) il contient un tableau des genres de roches, des lithologies et des formations;
- b) il montre les affleurements au moyen d'une lettre ou d'un numéro correspondant au genre de roches, aux lithologies et aux formations;
- c) il montre la nature des morts-terrains, notamment les rochers, l'argile, le gravier et le sable;
- d) il montre la répartition des marécages, des fondrières et des forêts;
- e) il montre l'emplacement et les dimensions des chantiers.

11. L'article 20 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

20. (1) Pour l'application du paragraphe 81 (16) de la Loi, la somme à payer à la place de travaux d'évaluation supplémentaires pour une superficie excédentaire est de 44 \$ pour chaque 1 pour cent ou partie de 1 pour cent de superficie excédentaire.

(2) Pour l'application du paragraphe 95 (5) de la Loi, la somme à payer à la place de travaux d'évaluation supplémentaires pour une superficie excédentaire est de 44 \$ pour chaque 1 pour cent ou partie de 1 pour cent de superficie excédentaire.

12. Le présent règlement entre en vigueur 60 jours après son dépôt.

43/04

ONTARIO REGULATION 310/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: October 4, 2004

Filed: October 4, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 4 of Ontario Regulation 385/98 is amended by striking out,

Ottawa, City of	2.375100	2.168500	2.574800	1.396000	1.000000	2.620600	1.803700	1.420900	2.211100	2.282700	2.407200
-----------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

and substituting:

Municipality	Transition ratios									Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large industrial property class	Commercial property classes	Industrial property classes
Ottawa, City of	2.373000	2.169500	2.570500	1.393400	1.000000	2.621000	1.804600	1.421500	2.207400	2.283100	2.403200

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: October 4, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 311/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 4, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 24 of Table 2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “On or after July 1, 2003” in Column 1 and substituting “On or after July 1, 2003 but before July 1, 2004”.

(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:

25.	On or after July 1, 2004	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,536.15	Estimated income less \$116.00	Estimated income less \$116.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$7,717.00	Aggregate estimated incomes less \$3,273.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,273.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,186.00	Aggregate estimated incomes less \$3,742.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,742.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,612.00	Aggregate estimated incomes less \$4,168.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,168.00, divided by 91.2
		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,994.00	Aggregate estimated incomes less \$4,550.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,550.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,480.99	\$48.69

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on July 1, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 312/04

made under the

CORPORATIONS TAX ACT

Made: September 30, 2004

Filed: October 4, 2004

Amending O. Reg. 322/97

(Ontario Film and Television Tax Credit)

Note: Ontario Regulation 322/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “investor” in subsection 1 (2) of Ontario Regulation 322/97 is revoked.

(2) The definition of “shared copyright production” in subsection 1 (2) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 1 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) For the purposes of this Regulation, the following rules apply in the application of section 125.4 of the Federal Act:

1. Section 125.4 shall be read as if that section were revised in the manner described in Schedule 2 to this Regulation, and apply as specified in Schedule 2, until such time as the amendments described in Schedule 2 are enacted by the Parliament of Canada.
2. Each reference in Schedule 2 to a "Canadian film or video production" shall be read as a reference to an "eligible Ontario production".
3. Each reference in Schedule 2 to a "qualified corporation" shall be read as a reference to a "qualifying production company".

(6) The definition of "investor" in subsection (2), as it read immediately before its repeal by Ontario Regulation 312/04 continues to apply in respect of taxation years ending before November 15, 2003 but does not apply with respect to taxation years ending after November 14, 2003 or to a production in respect of which a qualifying production company has, in a tax return filed before November 14, 2003, claimed an amount in computing its Ontario film and television tax credit for qualifying labour expenditures incurred after June 30, 1998.

2. Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked.

3. (1) Paragraph 5 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The production, or an interest in a person or partnership that has, directly or indirectly, an interest in the production, is not a tax shelter investment for the purposes of section 143.2 of the Federal Act.

(2) Subparagraph 6 i of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:

- i. The Ontario Media Development Corporation, or another person designated by the Minister of Culture, has allotted (under the rules in subsection 1106 (4) of the Federal Regulations) not less than the following number of points to the production:

.

(3) Subparagraph 7 i of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:

- i. The Ontario Media Development Corporation, or another person designated by the Minister of Culture, has allotted (under the rules in subsection 1106 (4) of the Federal Regulations) not less than the following number of points to the production:

.

(4) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Paragraph 5 of subsection (1) applies with respect to taxation years ending after November 14, 2003 and to a production in respect of which a qualifying production company has, in a tax return filed before November 14, 2003, claimed an amount in computing its Ontario film and television tax credit for qualifying labour expenditures incurred after June 30, 1998.

4. (1) Subclause 4 (1) (a) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (ii) all references to the Minister of Canadian Heritage were read as references to the Ontario Media Development Corporation or to another person designated by the Minister of Culture,

(2) Subclause 4 (1) (a) (iii) of the Regulation is revoked.

5. (1) Subsection 7 (0.1) of the Regulation is amended by striking out "Subsections (1) and (1.1)" and substituting "Subsections (1) to (2)".

(2) Subsection 7 (1.1) of the Regulation is amended by adding "and before March 28, 2003" after "May 2, 2000" in the portion before the definition of "A".

(3) Subsections 7 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The qualifying labour expenditure for a taxation year of a qualifying production company in respect of an eligible Ontario production that commences principal photography after March 27, 2003 is the amount, if any, by which "A" exceeds "H" where,

"A" has the same meaning as in subsection (1.1),

"F" has the same meaning as in subsection (1.2),

"G" has the same meaning as in subsection (1.2), and

"H" is the amount, if any, by which "F" exceeds "G".

6. (1) Paragraph 1 of subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Each reference to "corporation" or to "qualified corporation" shall be read as a reference to a qualifying production company.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is revoked.

7. Section 9 of the Regulation is revoked.

8. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 2

PROPOSED AMENDMENTS TO SECTION 125.4 OF THE FEDERAL ACT (NOVEMBER 14, 2003)

1. (1) The definition of "labour expenditure" in subsection 125.4 (1) of the Federal Act is amended by striking out the portion before subparagraph (b) (i) and substituting the following:

"labour expenditure" of a corporation for a taxation year in respect of a Canadian film or video production means, in the case of a corporation that is not a qualified corporation for the taxation year, nil, and in the case of a corporation that is a qualified corporation for the taxation year, subject to subsection (2), the total of the following amounts to the extent that they are reasonable in the circumstances and included in the cost to, or in the case of depreciable property the capital cost to, the corporation, or any other person or partnership, of the production:

- (a) the salary or wages directly attributable to the production that are incurred after 1994 and in the taxation year, or the preceding taxation year, by the corporation for the stages of production of the property, from the production commencement time to the end of the post-production stage, and paid by it in the taxation year or within 60 days after the end of the taxation year (other than amounts incurred in that preceding taxation year that were paid within 60 days after the end of that preceding taxation year),
- (b) that portion of the remuneration (other than salary or wages and other than remuneration that relates to services rendered in the preceding taxation year and that was paid within 60 days after the end of that preceding taxation year) that is directly attributable to the production of property, that relates to services rendered after 1994 and in the taxation year, or that preceding taxation year, to the corporation for the stages of production, from the production commencement time to the end of the post-production stage, and that is paid by it in the taxation year or within 60 days after the end of the taxation year to

.

- (2) Subsection 125.4 (1) of the Federal Act is amended by adding the following definitions:

"production commencement time" in respect of a Canadian film or video production means the earlier of

- (a) the time at which principal photography of the production begins, and
- (b) the latest of
 - (i) the time at which a qualified corporation that has an interest in the production, or the parent of the corporation, first makes an expenditure for salary or wages or other remuneration for activities, of scriptwriters, that are directly attributable to the development by the corporation of script material of the production,
 - (ii) the time at which the corporation or the parent of the corporation acquires a property, on which the production is based, that is a published literary work, screenplay, play, personal history or all or part of the script material of the production, and
 - (iii) two years before the date on which principal photography of the production begins.

"script material" of a production is written material describing the story on which the production is based and, for greater certainty, includes a draft script, original story, screen story, narration, television production concept, outline, or scene-by-scene schematic, synopsis or treatment.

- (3) Subsection 125.4 (2) of the Federal Act is amended by striking out "and" at the end of paragraph (b), by adding "and" at the end of paragraph (c) and by adding the following paragraph:

- (d) an expenditure incurred in respect of a film or video production by a qualified corporation (in this paragraph referred to as the "co-producer") in respect of goods supplied or services rendered by another qualified corporation to the co-producer in respect of the production is not a labour expenditure to the co-producer or, for the purpose of applying this section to the co-producer, a cost or capital cost of the production.

2. (1) The amendments described in section 1 apply in respect of an eligible Ontario production in the following circumstances:

1. The production commencement time that would be determined if the amendments described in section 1 applied is on or after November 14, 2003.

2. The production commencement time that would be determined if the amendments described in section 1 applied is before November 14, 2003, there is only one qualifying production company, and
 - i. principal photography for the production commences after 2003, or
 - ii. the company elects, in accordance with subsection (2), to have the amendments described in section 1 apply and principal photography commences,
 - A. after the last taxation year that ended before November 14, 2003, or
 - B. if the first taxation year of the company includes November 14, 2003, in that taxation year.
 3. The production commencement time that would be determined if the amendments described in section 1 applied is after November 14, 2003, there is more than one qualifying production company, and
 - i. principal photography for the production commences after 2003, or
 - ii. the companies jointly elect, in accordance with subsection (2), to have the amendments described in section 1 apply and principal photography commences,
 - A. after the last taxation year of any of the companies that ended before November 14, 2003, or
 - B. if the first taxation year of each of the companies includes November 14, 2003, in that taxation year.
- (2) An election made under subparagraph 2 ii or 3 ii of subsection (1) of this Schedule shall satisfy the following criteria:
1. The election shall be in writing.
 2. The company or companies, as the case may be, shall file the election with the Minister.
 3. The company or companies, as the case may be, shall provide the Ontario Media Development Corporation with a copy of the election.

43/04

ONTARIO REGULATION 313/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: October 4, 2004

Filed: October 6, 2004

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

3. Amendments dated October 14, 2004.

2. This Regulation comes into force on October 14, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: October 4, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 314/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: October 4, 2004

Filed: October 6, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(5) For the purposes of this Regulation, items 97, 98, 405, 406, 861, 862, 1321, 1341, 1342, 1343 and 1733 of Part III of the Formulary shall be deemed to read as follows:

97	02258331	Gen-Clindamycin 150mg Cap
98	02258358	Gen-Clindamycin 300mg Cap
	
405	02255545	Co-Atenolol 50mg Tab
406	02255553	Co-Atenolol 100mg Tab
	
861	02255529	Co-Fluvoxamine 50mg Tab
862	02255537	Co-Fluvoxamine 100mg Tab
	
1321	02250055	Apo-Dexamethasone 4mg Tab
	
1341	02229550	Triamcinolone Acetonide 40mg/mL Inj Susp-1mL Pk
1342	09857128	Triamcinolone Acetonide 200mg/5mL Inj Susp-5mL Pk
1343	02229540	Triamcinolone Acetonide 50mg/5mL Inj Susp-5mL Pk
	
1733	02245828	Clasteon 400mg Cap

2. This Regulation comes into force on October 14, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: October 4, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 315/04

made under the

FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT, 1996

Made: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending O. Reg. 160/00

(Fees Charged by Director)

Note: Ontario Regulation 160/00 has not previously been amended.

1. (1) The Table to subsection 2 (1) of Ontario Regulation 160/00 is amended by striking out the following item:

Processing post-dated cheque	10.00
------------------------------	-------

(2) The Table to subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following item:

Repeated filing of a support order or support deduction order	50.00
---	-------

(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) The fee for processing a post-dated cheque that was shown in the Table to subsection (1) as it read on October 30, 2004 is payable in respect of a post-dated cheque if it bears a date of October 30, 2004 or an earlier date.

2. (1) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:(2) No fee is payable for issuing a Director's statement of arrears that is requested by a support enforcement agency in a reciprocating jurisdiction under the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*.**(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) No fee is payable for processing a post-dated cheque that bears a date of October 31, 2004 or a later date.

(5) The fees for repeated filing of a support order or support deduction order are payable if a support order or support deduction order that was previously filed in the Director's office, and was withdrawn under subsection 16 (1) of the Act on or after October 31, 2004, is filed in the Director's office again.

(6) No fee for repeated filing of a support order or support deduction order is payable by a recipient who lives in a reciprocating jurisdiction under the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*.**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.****(2) Section 1 and subsection 2 (2) come into force on October 31, 2004.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 315/04**

pris en application de la

LOI DE 1996 SUR LES OBLIGATIONS FAMILIALES ET L'EXÉCUTION DES ARRIÉRÉS D'ALIMENTSpris le 7 octobre 2004
déposé le 8 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 160/00

(Droits demandés par le directeur)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 160/00 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le tableau figurant au paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 160/00 est modifié par suppression de ce qui suit :

Traitement d'un chèque postdaté	10,00
---------------------------------	-------

(2) Le tableau figurant au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par insertion de ce qui suit :

Dépôt répété d'une ordonnance alimentaire ou d'une ordonnance de retenue des aliments	50,00
---	-------

(3) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les droits pour le traitement d'un chèque postdaté qui étaient indiqués dans le tableau figurant au paragraphe (1), tel qu'il existait le 30 octobre 2004, sont payables à l'égard d'un chèque postdaté qui porte la date du 30 octobre 2004 ou une date antérieure.

2. (1) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Aucun droit n'est payable pour la délivrance d'un état de l'arriéré dressé par le directeur qui est demandé par un organisme chargé de l'exécution des ordonnances alimentaires dans une autorité pratiquant la réciprocité au sens de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*.

(2) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4) Aucun droit n'est payable pour le traitement d'un chèque postdaté qui porte la date du 31 octobre 2004 ou une date ultérieure.

(5) Les droits pour le dépôt répété d'une ordonnance alimentaire ou d'une ordonnance de retenue des aliments sont payables si une ordonnance alimentaire ou une ordonnance de retenue des aliments qui a été déposée antérieurement au bureau du directeur, et a été retirée en vertu du paragraphe 16 (1) de la Loi le 31 octobre 2004 ou après cette date, y est déposée de nouveau.

(6) Aucun droit pour le dépôt répété d'une ordonnance alimentaire ou d'une ordonnance de retenue des aliments n'est payable par le bénéficiaire qui réside dans le ressort d'une autorité pratiquant la réciprocité au sens de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 1 et le paragraphe 2 (2) entrent en vigueur le 31 octobre 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 316/04

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: October 8, 2004

Filed: October 8, 2004

POSTING OF INFORMATION CONCERNING RIGHTS AND OBLIGATIONS

Material to be posted

1. The material that is prescribed for the purposes of subsection 2 (1) of the Act is the poster prepared by the Ministry, identified as version 2.0 and entitled "What You Should Know About The Ontario Employment Standards Act", whether printed in colour or in black and white.

Revocation

2. Ontario Regulation 290/01 is revoked.

43/04

ONTARIO REGULATION 317/04

made under the

AMBULANCE ACT

Made: September 17, 2004

Approved: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending O. Reg. 257/00

(General)

Note: Ontario Regulation 257/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 9 (2) of Ontario Regulation 257/00 is amended by adding “and” at the end of clause (d), by striking out “and” at the end of clause (e) and by revoking clause (f).

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 17, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 318/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following subsection:

(6) For the purposes of this Regulation, items 693 and 694 of Part III of the Formulary shall be deemed to have been revoked.

43/04

ONTARIO REGULATION 319/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

7. Amendments dated November 4, 2004;

2. This Regulation comes into force on November 4, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 320/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

3. Amendments dated November 1, 2004;

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“schedule of optometry benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits for Optometry Services” (November 1, 2004), but does not include the “[Commentary...]” portions of the document, or any appendix to the document;

(3) Subsection 1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A reference to the schedule of benefits or the schedule of optometry benefits in relation to a service is a reference to the relevant schedule in force at the time the service was rendered.

2. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. (1) A service rendered by an optometrist in Ontario is an insured service if it is referred to in the schedule of optometry benefits and is rendered in the circumstances or under the conditions referred to in the schedule of optometry benefits.

(2) The basic fee payable by the Plan for an insured service prescribed under subsection (1) is the fee payable under the schedule of optometry benefits.

3. (1) Subsection 24 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) The following services rendered by physicians or practitioners are not insured services and are not part of insured services unless, in the case of services rendered by physicians, they are specifically listed as an insured service or as part of an insured service in the schedule of benefits or, in the case of services rendered by optometrists, they are specifically listed as an insured service or as part of an insured service in the schedule of optometry benefits:

.

(2) Subsection 24 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

28. A service rendered to a person who is 20 or more years of age and less than 65 years of age that is rendered solely for the purpose of refraction.

(3) Paragraph 2 of subsection 24 (2) of the Regulation is amended by striking out “26 or 27” and substituting “26, 27 or 28”.

4. This Regulation comes into force on November 1, 2004.

43/04

ONTARIO REGULATION 321/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 8, 2004

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

5. Amendments dated November 4, 2004;

2. This Regulation comes into force on November 4, 2004.

43/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—10—30

ONTARIO REGULATION 322/04

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: October 7, 2004
Filed: October 12, 2004

Amending O. Reg. 199/03
(Control of West Nile Virus)

Note: Ontario Regulation 199/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 199/03 is amended by striking out “and as revised on May 27, 2003” at the end and substituting “dated May 28, 2004”.

44/04

ONTARIO REGULATION 323/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 30, 2004
Approved: September 30, 2004
Filed: October 13, 2004

Amending Reg. 296 of R.R.O. 1990
(Ontario Schools for the Blind and the Deaf)

Note: Regulation 296 has not previously been amended.

1. Section 2 of Regulation 296 of Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(5) The Ontario School for the Deaf, Blind and Deaf-blind, Ottawa is designated as the Centre Jules-Léger School for the Deaf, Blind and Deaf-blind.

2. Section 6 of the Regulation is amended by striking out “or 11, as the case may be” at the end of the portion following clause (b).

3. Sections 10, 11 and 12 of the Regulation are revoked and the following substituted:

10. (1) The fee payable in a fiscal year in respect of a pupil who is admitted under section 4 or 5 to a school designated in section 2 is determined in accordance with this section.

(2) In the case of a pupil who is not in residence at the school, the fee is the amount determined under subsection (4).

(3) In the case of a pupil who is in residence at the school, the fee is the amount determined under subsection (5).

(4) The amount referred to in subsection (2) is determined as follows:

1. For the schools designated in section 2, determine the total of their estimated operating costs for the fiscal year, excluding, where applicable, the estimated costs of external resource services, teacher education, residence operating expenses and residence counsellors, food services, the laundry, the summer course for parents, the media centre and any special projects.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the total number of pupils enrolled in the schools designated in section 2 as of September 30th of the fiscal year.

(5) The amount referred to in subsection (3) is determined as follows:

1. For the schools designated in section 2, determine the total of their,
 - i. estimated residence operating expenses for the fiscal year,
 - ii. residence counsellor expenses for the fiscal year,
 - iii. laundry expenses for the fiscal year, and
 - iv. food services expenses for the fiscal year, excluding food services for staff and for students who are not in residence.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the total number of pupils who are in residence in the schools designated in section 2 as of September 30th of the fiscal year.
3. Add the amount determined under paragraph 2 to the amount determined under subsection (4).

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: September 30, 2004.

44/04

ONTARIO REGULATION 324/04

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: October 12, 2004
Filed: October 13, 2004

Revoking O. Reg. 250/03
(Clean Water Legacy Trust Corporation)

1. Ontario Regulation 250/03 and Ontario Regulation 252/03 are revoked.

44/04

ONTARIO REGULATION 325/04
made under the
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: October 12, 2004
Filed: October 13, 2004

Revoking O. Reg. 251/03
(Clean Water Centre of Excellence)

1. Ontario Regulation 251/03 and Ontario Regulation 253/03 are revoked.

44/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—11—06

ONTARIO REGULATION 326/04

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 18, 2004

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 460 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

(1) Item 1 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1.	Accessibility Advisory Council of Ontario	Minister of Citizenship and Immigration
----	---	---

(2) Item 3 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

3.	Advisory Committee on Inherited Metabolic Diseases	Minister of Health and Long-Term Care
----	--	---------------------------------------

(3) Item 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

11.	Animal Care Review Board	Minister of Community Safety and Correctional Services
-----	--------------------------	--

(4) Item 18 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

18.	Child and Family Services Review Board	Minister of Children and Youth Services
-----	--	---

(5) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

21.1	College Compensation and Appointments Council	Minister of Training, Colleges and Universities
------	---	---

(6) Item 23 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(7) Item 25 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

25.	Consent and Capacity Board	Minister of Health and Long-Term Care
-----	----------------------------	---------------------------------------

(8) Item 30 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

30.	Custody Review Board	Minister of Children and Youth Services
-----	----------------------	---

(9) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

30.1	Democratic Renewal Secretariat	Minister Responsible for Democratic Renewal
------	--------------------------------	---

(10) Item 32 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

32.	Disability Adjudication Unit	Minister of Community and Social Services
-----	------------------------------	---

(11) Item 35 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

35.	Eastern Ontario Development Corporation	Minister of Economic Development and Trade
-----	---	--

(12) Item 36 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(13) Item 43 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

43.	Fire Safety Commission	Minister of Community Safety and Correctional Services
-----	------------------------	--

(14) Item 48 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(15) Items 51 and 52 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

51.	Health Research Personnel Development Program	Minister of Health and Long-Term Care
52.	Health Services Appeal Board	Minister of Health and Long-Term Care

(16) Items 53 and 54 of the Schedule to the Regulation are revoked.

(17) Item 60 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(18) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

62.1	Licence Appeal Tribunal	Minister of Consumer and Business Services
------	-------------------------	--

(19) Item 63 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(20) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

70.1	Minister's Advisory Council for Arts and Culture	Minister of Culture
------	--	---------------------

(21) Item 75 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

75.	Northern Ontario Development Corporation	Minister of Economic Development and Trade
-----	--	--

(22) Item 82 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

82.	Ontario Civilian Commission on Police Services	Minister of Community Safety and Correctional Services
-----	--	--

(23) Item 84 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(24) Item 85 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

85.	Ontario Development Corporation	Minister of Economic Development and Trade
-----	---------------------------------	--

(25) Items 88 and 89 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

88.	Ontario Energy Board	Chair
89.	Ontario Exports Inc.	Minister of Economic Development and Trade

(26) Item 99 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

99.	Ontario Human Rights Commission	Attorney General
-----	---------------------------------	------------------

(27) Item 100 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(28) Item 103 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

103.	Ontario Medal for Young Volunteers Advisory Council	Minister of Citizenship and Immigration
------	---	---

(29) Item 107 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

107.	Ontario Municipal Board	Attorney General
------	-------------------------	------------------

(30) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

108.1	Ontario Native Affairs Secretariat	Minister Responsible for Native Affairs
-------	------------------------------------	---

(31) Item 112 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

112.	Ontario Parole and Earned Release Board	Minister of Community Safety and Correctional Services
------	---	--

(32) Item 114 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

114.	Ontario Police Arbitration Commission	Minister of Community Safety and Correctional Services
------	---------------------------------------	--

(33) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

120.1	Ontario Seniors' Secretariat	Minister Responsible for Seniors
-------	------------------------------	----------------------------------

(34) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

122.1	Ontario Strategic Infrastructure Financing Authority	Minister of Finance
-------	--	---------------------

(35) Item 123 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(36) Item 126 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(37) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

127.1	Ontario Women's Directorate	Minister Responsible for Women's Issues
-------	-----------------------------	---

(38) Item 129 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

129.	Ottawa Congress Centre	President
------	------------------------	-----------

(39) Item 135 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(40) Items 136 and 137 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

136.	Province of Ontario Medal for Fire Fighters' Bravery Advisory Council	Minister of Citizenship and Immigration
137.	Province of Ontario Medal for Good Citizenship Advisory Council	Minister of Citizenship and Immigration

(41) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

138.1	Provincial Advisory Committee on Francophone Affairs	Minister Responsible for Francophone Affairs
-------	--	--

(42) Items 150 and 151 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

150.	Social Benefits Tribunal	Minister of Community and Social Services
151.	Soldiers Aid Commission	Minister of Community and Social Services

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 326/04

pris en application de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 7 octobre 2004
déposé le 18 octobre 2004

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le numéro 1 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1.	Conseil consultatif de l'accessibilité pour l'Ontario	Ministre des Affaires civiques et de l'Immigration
----	---	--

(2) Le numéro 3 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3.	Comité consultatif sur les maladies métaboliques héréditaires	Ministre de la Santé et des Soins de longue durée
----	---	---

(3) Le numéro 11 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11.	Commission d'étude des soins aux animaux	Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
-----	--	--

(4) Le numéro 18 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

18.	Commission de révision des services à l'enfance et à la famille	Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse
-----	---	--

(5) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

21.1	Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges	Ministre de la Formation et des Collèges et Universités
------	---	---

(6) Le numéro 23 de l'annexe du Règlement est abrogé.**(7) Le numéro 25 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

25.	Commission du consentement et de la capacité	Ministre de la Santé et des Soins de longue durée
-----	--	---

(8) Le numéro 30 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

30.	Commission de révision des placements sous garde	Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse
-----	--	--

(9) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

30.1	Secrétariat du renouveau démocratique	Ministre responsable du Renouveau démocratique
------	---------------------------------------	--

(10) Le numéro 32 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

32.	Unité des décisions sur l'admissibilité des personnes handicapées	Ministre des Services sociaux et communautaires
-----	---	---

(11) Le numéro 35 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

35.	Société de développement économique de l'Est de l'Ontario	Ministre du Développement économique et du Commerce
-----	---	---

(12) Le numéro 36 de l'annexe du Règlement est abrogé.**(13) Le numéro 43 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

43.	Commission de la sécurité-incendie	Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
-----	------------------------------------	--

(14) Le numéro 48 de l'annexe du Règlement est abrogé.**(15) Les numéros 51 et 52 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

51.	Programme de perfectionnement des chercheurs dans le domaine de la santé	Ministre de la Santé et des Soins de longue durée
52.	Commission d'appel des services de santé	Ministre de la Santé et des Soins de longue durée

(16) Les numéros 53 et 54 de l'annexe du Règlement sont abrogés.**(17) Le numéro 60 de l'annexe du Règlement est abrogé.****(18) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :**

62.1	Tribunal d'appel en matière de permis	Ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises
------	---------------------------------------	--

(19) Le numéro 63 de l'annexe du Règlement est abrogé.**(20) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :**

70.1	Comité consultatif ministériel pour les arts et la culture	Ministre de la Culture
------	--	------------------------

(21) Le numéro 75 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

75.	Société de développement du Nord de l'Ontario	Ministre du Développement économique et du Commerce
-----	---	---

(22) Le numéro 82 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

82.	Commission civile des services policiers de l'Ontario	Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
-----	---	--

(23) Le numéro 84 de l'annexe du Règlement est abrogé.**(24) Le numéro 85 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

85.	Société de développement de l'Ontario	Ministre du Développement économique et du Commerce
-----	---------------------------------------	---

(25) Les numéros 88 et 89 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

88.	Commission de l'énergie de l'Ontario	Président
89.	Ontario Export inc.	Ministre du Développement économique et du Commerce

(26) Le numéro 99 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

99.	Commission ontarienne des droits de la personne	Procureur général
-----	---	-------------------

(27) Le numéro 100 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(28) Le numéro 103 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

103.	Conseil consultatif de la Médaille de l'Ontario pour les jeunes bénévoles	Ministre des Affaires civiques et de l'Immigration
------	---	--

(29) Le numéro 107 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

107.	Commission des affaires municipales de l'Ontario	Procureur général
------	--	-------------------

(30) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

108.1	Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario	Ministre délégué aux Affaires autochtones
-------	---	---

(31) Le numéro 112 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

112.	Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées	Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
------	--	--

(32) Le numéro 114 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

114.	Commission d'arbitrage de la police de l'Ontario	Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
------	--	--

(33) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

120.1	Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	Ministre délégué aux Affaires des personnes âgées
-------	---	---

(34) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

122.1	Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique	Ministre des Finances
-------	--	-----------------------

(35) Le numéro 123 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(36) Le numéro 126 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(37) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

127.1	Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	Ministre délégué à la Condition féminine
-------	--	--

(38) Le numéro 129 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

129.	Centre des Congrès d'Ottawa	Président
------	-----------------------------	-----------

(39) Le numéro 135 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(40) Les numéros 136 et 137 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

136.	Conseil consultatif de la médaille de bravoure des pompiers de la province de l'Ontario	Ministre des Affaires civiques et de l'Immigration
137.	Conseil consultatif de la médaille du mérite civique de la province de l'Ontario	Ministre des Affaires civiques et de l'Immigration

(41) L'annexe du Règlement est modifiée par insertion du numéro suivant :

138.1	Comité consultatif provincial sur les affaires francophones	Ministre délégué aux Affaires francophones
-------	---	--

(42) Les numéros 150 et 151 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

150.	Tribunal de l'aide sociale	Ministre des Services sociaux et communautaires
151.	Commission d'aide aux anciens combattants	Ministre des Services sociaux et communautaires

ONTARIO REGULATION 327/04

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 19, 2004

Amending O. Reg. 420/97

(Costs of Ontario Provincial Police Services to Municipalities Under Section 5.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 420/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subparagraph 1 ii of subsection 2 (1) Ontario Regulation 420/97 is revoked and the following substituted:

- ii. the actual amount paid as shift premiums, allowances and any other compensation under a collective agreement paid to the police officers of the OPP who serve or support policing in the municipality,

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 327/04

pris en application de la

LOI SUR LES SERVICES POLICIERS

pris le 7 octobre 2004

déposé le 19 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 420/97

(Coûts des services de la Police provinciale de l'Ontario que doivent assumer des municipalités aux termes de l'article 5.1 de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 420/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La sous-disposition 1 ii du paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 420/97 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. le montant réellement versé au titre des primes de quart, des indemnités et de toute autre rémunération prévue par une convention collective, qui est versée aux agents de police de la Police provinciale qui offrent les services policiers dans la municipalité, ou qui en assurent le soutien,

45/04

ONTARIO REGULATION 328/04

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: October 7, 2004

Filed: October 19, 2004

Amending O. Reg. 123/98

(General)

Note: Ontario Regulation 123/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 9 of Ontario Regulation 123/98 is revoked.

45/04

ONTARIO REGULATION 329/04

made under the

PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

GENERAL

Definitions for the purposes of the Act

1. (1) In the definition of "health care" in section 2 of the Act,
"a procedure that is done for a health-related purpose" includes taking a donation of blood or blood products from an individual.
- (2) For the purposes of the Act,
"marketing" does not include,
 - (a) a communication by a health care practitioner who provides insured services within the meaning of the *Health Insurance Act* to an individual or a member of the individual's family or household by which the practitioner makes available to those persons an arrangement whereby they may receive ancillary uninsured services for a block fee or on the basis of a set fee for service, or
 - (b) a communication by the Canadian Blood Services for the purpose of recruiting donors of blood, blood products or hematopoietic progenitor cells.
- (3) In the definition of "disclose" in section 2 of the Act, the expression "to make the information available or to release it to another health information custodian or to another person" does not include a person's providing personal health information to someone who provided it to or disclosed it to the person, whether or not the personal health information has been manipulated or altered, if it does not contain any additional identifying information.
- (4) For the purposes of clause 4 (1) (d) of the Act, the expression "eligibility for health care" includes eligibility for coverage under the *Health Insurance Act* or for any other insurance or payment arrangement with respect to health care.
- (5) For the purposes of subsection 7 (3) of the Act, if the Act or its regulations provides that an action, including a collection, use or disclosure, may be taken, and another Act or regulation provides that it may not be taken, then "it is not possible to comply with both".
- (6) For the purposes of clause 18 (4) (c) of the Act,
"information about an individual's state of health" does not include information about medication or related goods or services provided by a member of the Ontario College of Pharmacists to the individual that the member discloses to a third party who is being requested to provide payment for the medication or related goods or services.
- (7) For the purposes of paragraph 5 of subsection 23 (1) of the Act,
"a person whom an Act of Ontario or Canada authorizes or requires to act on behalf of the individual" includes a person who is an agent for the purposes of section 157 of the *Drug and Pharmacies Regulation Act* where the consent under section 23 of the *Personal Health Information Protection Act, 2004* relates to a prescription being presented to a pharmacist to be dispensed.
- (8) For the purposes of subsections 34 (2) and (3) of the Act,
"a person who is not a health information custodian" does not include,
 - (a) a custodian's agent who is using or disclosing the information on behalf of the custodian in accordance with the Act, or
 - (b) the individual or the individual's substitute decision-maker in respect of the individual's health number.
- (9) For the purposes of clause 39 (1) (a) of the Act, the expression "eligibility of the individual to receive health care or related goods, services or benefits provided under an Act of Ontario or Canada and funded in whole or in part by the Government of Ontario or Canada or by a municipality" includes eligibility of the individual for coverage under the *Health Insurance Act* or for any other insurance or payment arrangement with respect to health care or related goods, services or benefits that are provided under the authority of an Act of Ontario or Canada and are funded in whole or in part by the Government of Ontario or Canada or by a municipality.

(10) For the purposes of subsections 42 (1) and (2) of the Act, “potential successor” and “successor” mean a potential successor or a successor that is a health information custodian or that will be a health information custodian if it becomes the successor.

Exemptions, “health care practitioner”

2. The following persons are not health care practitioners under clause (d) of the definition of “health care practitioner” in section 2 of the Act:

1. Persons providing fitness or weight-management services.

Health information custodians

3. (1) The Canadian Blood Services is prescribed as a health information custodian, and is prescribed as a single health information custodian with respect to all its functions.

(2) Despite paragraph 6 of subsection 3 (1) of the Act, the medical officer of health of a board of health within the meaning of the *Health Protection and Promotion Act* is prescribed as a single health information custodian with respect to the performance of his or her duties under that or any other Act.

(3) Each public health laboratory established by the Minister under section 79 of the *Health Protection and Promotion Act*,

- (a) is a single health information custodian in respect of all its functions; and
- (b) shall be deemed to be included in the list of types of custodians referred to in subsections 20 (2) and (3) and clause 38 (1) (a) of the Act.

Mixed records

4. Except for the purposes of subsection 8 (4) of the Act, “personal health information” as defined under subsection 4 (1) of the Act includes all identifying information that is contained in a record that contains information of the type referred to in any one or more of clauses (a) to (g) of subsection 4 (1).

Prevail over Act

5. The confidentiality requirements in the following provisions prevail over the Act:

1. Section 165 and subsection 168 (3) of the *Child and Family Services Act*.
2. Subsection 85.3 (4) of the Health Professions Procedural Code set out in Schedule 2 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*.
3. Subsection 19 (8) of the *Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2001*.
4. Subsection 181 (3) of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.

Persons who provide to custodians

6. (1) Except as otherwise required by law, the following are prescribed as requirements for the purposes of subsection 10 (4) of the Act with respect to a person who supplies services for the purpose of enabling a health information custodian to use electronic means to collect, use, modify, disclose, retain or dispose of personal health information, and who is not an agent of the custodian:

1. The person shall not use any personal health information to which it has access in the course of providing the services for the health information custodian except as necessary in the course of providing the services.
2. The person shall not disclose any personal health information to which it has access in the course of providing the services for the health information custodian.
3. The person shall not permit its employees or any person acting on its behalf to be able to have access to the information unless the employee or person acting on its behalf agrees to comply with the restrictions that apply to the person who is subject to this subsection.

(2) In subsection (3),

“health information network provider” or “provider” means a person who provides services to two or more health information custodians where the services are provided primarily to custodians to enable the custodians to use electronic means to disclose personal health information to one another, whether or not the person is an agent of any of the custodians.

(3) The following are prescribed as requirements with respect to a health information network provider in the course of providing services to enable a health information custodian to use electronic means to collect, use, disclose, retain or dispose of personal health information:

1. The provider shall notify every applicable health information custodian at the first reasonable opportunity if,

- i. the provider accessed, used, disclosed or disposed of personal health information other than in accordance with paragraphs 1 and 2 of subsection (1), or
 - ii. an unauthorized person accessed the personal health information.
2. The provider shall provide to each applicable health information custodian a plain language description of the services that the provider provides to the custodians, that is appropriate for sharing with the individuals to whom the personal health information relates, including a general description of the safeguards in place to protect against unauthorized use and disclosure, and to protect the integrity of the information.
3. The provider shall make available to the public,
 - i. the description referred to in paragraph 2,
 - ii. any directives, guidelines and policies of the provider that apply to the services that the provider provides to the health information custodians to the extent that these do not reveal a trade secret or confidential scientific, technical, commercial or labour relations information, and
 - iii. a general description of the safeguards implemented by the person in relation to the security and confidentiality of the information.
4. The provider shall to the extent reasonably practical, and in a manner that is reasonably practical, keep and make available to each applicable health information custodian, on the request of the custodian, an electronic record of,
 - i. all accesses to all or part of the personal health information associated with the custodian being held in equipment controlled by the provider, which record shall identify the person who accessed the information and the date and time of the access, and
 - ii. all transfers of all or part of the information associated with the custodian by means of equipment controlled by the provider, which record shall identify the person who transferred the information and the person or address to whom it was sent, and the date and time it was sent.
5. The provider shall perform, and provide to each applicable health information custodian a written copy of the results of, an assessment of the services provided to the health information custodians, with respect to,
 - i. threats, vulnerabilities and risks to the security and integrity of the personal health information, and
 - ii. how the services may affect the privacy of the individuals who are the subject of the information.
6. The provider shall ensure that any third party it retains to assist in providing services to a health information custodian agrees to comply with the restrictions and conditions that are necessary to enable the provider to comply with this section.
7. The provider shall enter into a written agreement with each health information custodian concerning the services provided to the custodian that,
 - i. describes the services that the provider is required to provide for the custodian,
 - ii. describes the administrative, technical and physical safeguards relating to the confidentiality and security of the information, and
 - iii. requires the provider to comply with the Act and the regulations.

(4) A health information custodian who uses goods or services supplied by a person referred to in subsection 10 (4) of the Act, other than a person who is an agent of the custodian, for the purpose of using electronic means to collect, use, modify, disclose, retain or dispose of personal health information shall not be considered in so doing to make the information available or to release it to that person for the purposes of the definition of "disclose" in section 2 of the Act if,

- (a) the person complies with subsections (1) and (3), to the extent that either is applicable, in supplying services; and
- (b) in the case of a person supplying goods to the health information custodian, the custodian does not, in returning the goods to the person, enable the person to access the personal health information except where subsection (1) applies and is complied with.

Exception to s. 17 (2) of the Act

7. The following are prescribed as exceptions to subsection 17 (2) of the Act:

1. An agent of a health information custodian to whom the custodian provides information to use for the purposes of clause 37 (1) (d) of the Act may use that information, together with other such information that the agent has received from other custodians to use for the purposes of that clause, for the purposes of systemic risk management analysis if,
 - i. the agent is the Canadian Medical Protective Association or the Healthcare Insurance Reciprocal of Canada, and

- ii. the agent does not disclose personal health information provided to it by one health information custodian to another custodian.
- 2. An agent of a health information custodian may disclose personal health information acquired in the course of the agent's activities for or on behalf of the custodian, as if the agent were a health information custodian for the purposes of,
 - i. subsection 40 (1) of the Act,
 - ii. clauses 43 (1) (b), (c) and (d) of the Act, or
 - iii. disclosures to the Public Guardian and Trustee or a children's aid society under clause 43 (1) (e) of the Act.

s. 18 (4) (c) of the Act

8. The disclosure of information by a member of the Ontario College of Pharmacists to a third party who is being requested to provide payment for medication or related goods or services provided to an individual is a prescribed type of disclosure for the purposes of clause 18 (4) (c) of the Act.

Substitute decision maker

9. An application to the Board under subsection 24 (2), 27 (1) or (2) of the Act shall be deemed to include an application to the Board under subsection 22 (3) of the Act with respect to the individual's capacity to consent to the collection, use or disclosure of his or her personal health information unless the individual's capacity has been determined by the Board within the previous six months.

Fundraising

10. (1) The type of contact information that is prescribed for the purposes of clause 32 (1) (b) of the Act is the individual's mailing address.

(2) For the purposes of subsection 32 (2) of the Act, the following are prescribed as requirements and restrictions on the manner in which consent is obtained and the resulting collection, use or disclosure of personal health information:

- 1. Personal health information held by a health information custodian may only be collected, used or disclosed for the purpose of fundraising activities undertaken for a charitable or philanthropic purpose related to the custodian's operations.
- 2. Consent under clause 32 (1) (b) of the Act may only be inferred where,
 - i. the custodian has at the time of providing service to the individual, posted or made available to the individual, in a manner likely to come to the attention of the individual, a brief statement that unless he or she requests otherwise, his or her name and contact information may be disclosed and used for fundraising purposes on behalf of the custodian, together with information on how the individual can easily opt-out of receiving any future fundraising solicitations on behalf of the custodian, and
 - ii. the individual has not opted out within 60 days of when the statement provided under subparagraph i was made available to him or her.
- 3. All solicitations for fundraising must provide the individual with an easy way to opt-out of receiving future solicitations.
- 4. A communication from the custodian or a person conducting fundraising on its behalf to an individual for the purpose of fundraising must not include any information about the individual's health care or state of health.

(3) The name and mailing address of the individual's substitute decision maker are prescribed contact information for the purposes of clause 32 (1) (b) of the Act.

Health number collection

11. The following are prescribed persons for the purposes of clause 34 (2) (d) of the Act:

- 1. The Workplace Safety and Insurance Board.
- 2. Every person that is prescribed under section 13.
- 3. Every entity that is prescribed under section 18.
- 4. A researcher mentioned in paragraph 2 of section 12, for the purposes of the research.

Disclosure of health number

12. The following are prescribed as exceptions for the purposes of subsection 34 (3) of the Act:

- 1. A person who is not a health information custodian may disclose a health number for a purpose related to the provision of provincially funded health resources.

2. A researcher who has custody or control of personal health information, including a health number, by reason of a disclosure authorized under section 44 of the Act, or that the researcher uses pursuant to clause 37 (1) (j) of the Act, may disclose the health number to a person that is a prescribed person for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act, an entity prescribed for the purposes of subsection 45 (1) of the Act or another researcher if,
 - i. the disclosure is part of a research plan approved under section 44 of the Act, or
 - ii. the disclosure is necessary for the purpose of verifying or validating the information or the research.
3. A person that is prescribed for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act may disclose the health number for the purposes of its functions under clause 39 (1) (c).
4. The Workplace Safety and Insurance Board may disclose the health number in the course of exercising its powers under section 159 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.

Registries of personal health information

13. (1) The following are prescribed persons for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act:

1. Cardiac Care Network of Ontario in respect of its registry of cardiac services.
2. INSCYTE (Information System for Cytology etc.) Corporation in respect of CytoBase.
3. London Health Sciences Centre in respect of the Ontario Joint Replacement Registry.
4. Canadian Stroke Network in respect of the Canadian Stroke Registry.

(2) A person that is a prescribed person for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act shall put in place practices and procedures approved by the Commissioner to protect the privacy of the individuals whose personal health information it receives and to maintain the confidentiality of the information, except that the practices and procedures are not required to be approved by the Commissioner until the first anniversary of the day that section 45 of the Act comes into force.

(3) A person that is a prescribed person for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act shall make publicly available a plain language description of the functions of the registry compiled or maintained by the person, including a summary of the practices and procedures described in subsection (2).

(4) A person that is a prescribed person for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act may use personal health information as if it were a health information custodian for the purposes of clause 37 (1) (j) or subsection 37 (3) of the Act.

(5) A person that is a prescribed person for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act may disclose personal health information as if it were a health information custodian for the purposes of sections 44, 45 and 47 of the Act.

Archives

14. (1) Subject to clause 42 (3) (b) of the Act, a health information custodian may transfer records of personal health information under that clause to a person who,

- (a) has put in place reasonable measures to ensure that personal health information in the person's custody or control is protected against theft, loss and unauthorized use or disclosure and to ensure that the records containing the information are protected against unauthorized copying, modification or disposal;
- (b) has put in place measures to allow an individual to have reasonable access to the individual's own record of personal health information held by the person;
- (c) has made available to the public a written statement that,
 - (i) provides a general description of the person's information practices,
 - (ii) describes how an individual may obtain access to a record of personal health information about the individual that is in the custody or control of the person,
 - (iii) describes the mandate, and organizational links and affiliations, of the person in maintaining the archive, and
 - (iv) describes how to make a complaint to the person and to the Commissioner under the Act; and
- (d) has registered with the Commissioner the intention to act as a recipient of information under this section, and provided to the Commissioner the statement set out in (c), and any further information reasonably requested by the Commissioner.

(2) If a person that received records under clause 42 (3) (b) of the Act ceases to exercise the functions of collecting and preserving records of historical or archival importance or ceases to comply with the conditions set out in subsection (1), the person shall immediately transfer the records, including any health number contained in the records, to another person who is authorized to receive transfers of records under clause 42 (3) (a) or (b) of the Act, subject to the agreement of the person who is to receive the transfer.

(3) Despite subsection 49 (1) of the Act, and subject to the agreement of the person who is to receive the transfer, a person who is not a health information custodian to whom a health information custodian disclosed personal health information may transfer any records containing the personal health information, including any health number contained in the records to,

- (a) the Archives of Ontario; or
 - (b) a person prescribed under subsection (1), if the disclosure is made for the purpose of that function.
- (4) A person who receives a transfer of records of personal health information under subsection (2) or (3) or under clause 42 (3) (b) of the Act may,
- (a) collect any health number contained in the records incidentally to receiving the transfer of the records;
 - (b) use personal health information contained in the records, including any health number contained in the records, as if it were a health information custodian for the purposes of clause 37 (1) (j) and subsection 37 (3) of the Act; and
 - (c) disclose personal health information contained in the records, including any health number contained in the records, as if it were a health information custodian for the purposes of sections 44, 45 and 47 of the Act.
- (5) A person who, before November 1, 2004, received a transfer of a record of personal health information to which subsection (4) would have applied on or after November 1, 2004, may disclose and use it, including any health number contained in the record, for research as if it were a health information custodian under the Act.

Research ethics boards

15. The following are prescribed as requirements that must be met by a research ethics board:

- 1. The board must have at least five members, including,
 - i. at least one member with no affiliation with the person or persons that established the research ethics board,
 - ii. at least one member knowledgeable in research ethics, either as a result of formal training in research ethics, or practical or academic experience in research ethics,
 - iii. at least two members with expertise in the methods or in the areas of the research being considered, and
 - iv. at least one member knowledgeable in considering privacy issues.
- 2. The board may only act with respect to a proposal to approve a research plan where there is no conflict of interest existing or likely to be perceived between its duty under subsection 44 (3) of the Act and any participating board member's personal interest in the disclosure of the personal health information or the performance of the research.

Requirements for research plans

16. The following are prescribed as additional requirements that must be set out in research plans for the purposes of clause 44 (2) (c) of the Act:

- 1. A description of the research proposed to be conducted and the duration of the research.
- 2. A description of the personal health information required and the potential sources.
- 3. A description of how the personal health information will be used in the research, and if it will be linked to other information, a description of the other information as well as how the linkage will be done.
- 4. An explanation as to why the research cannot reasonably be accomplished without the personal health information and, if it is to be linked to other information, an explanation as to why this linkage is required.
- 5. An explanation as to why consent to the disclosure of the personal health information is not being sought from the individuals to whom the information relates.
- 6. A description of the reasonably foreseeable harms and benefits that may arise from the use of the personal health information and how the researchers intend to address those harms.
- 7. A description of all persons who will have access to the information, why their access is necessary, their roles in relation to the research, and their related qualifications.
- 8. The safeguards that the researcher will impose to protect the confidentiality and security of the personal health information, including an estimate of how long information will be retained in an identifiable form and why.
- 9. Information as to how and when the personal health information will be disposed of or returned to the health information custodian.
- 10. The funding source of the research.
- 11. Whether the researcher has applied for the approval of another research ethics board and, if so the response to or status of the application.

12. Whether the researcher's interest in the disclosure of the personal health information or the performance of the research would likely result in an actual or perceived conflict of interest with other duties of the researcher.

Disclosure by researcher

17. Despite clause 44 (6) (d) of the Act, a researcher may disclose the information to an entity prescribed under subsection 45 (1) of the Act, to a person prescribed for the purposes of clause 39 (1) (c) of the Act for use in a registry compiled or maintained by that person, or to another researcher if,

- (a) the disclosure is part of a research plan approved under section 44 of the Act; or
- (b) the disclosure is necessary for the purpose of verifying or validating the information or the research.

Prescribed entities for the purposes of s. 45 (1) of the Act

18. (1) Each of the following entities, including any registries maintained within the entity, is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act:

- 1. Cancer Care Ontario.
- 2. Canadian Institute for Health Information.
- 3. Institute for Clinical Evaluative Sciences.
- 4. Pediatric Oncology Group of Ontario.

(2) An entity that is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act shall make publicly available a plain language description of the functions of the entity including a summary of the practices and procedures described in subsection 45 (3) of the Act.

(3) Despite subsection 45 (6) of the Act, every entity that is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act may use personal health information as if it were a health information custodian for the purposes of clause 37 (1) (j) and subsection 37 (3) of the Act.

(4) Despite subsection 45 (6) of the Act, every entity that is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act may disclose personal health information as if it were a health information custodian for the purposes of clause 39 (1) (c) and sections 44, 45 and 47 of the Act.

(5) An entity that is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act may disclose the information that it receives under subsection 45 (1) of the Act to a health information custodian who provided it to or disclosed it directly or indirectly to the person from whom the entity collected the information, whether or not the information has been manipulated or altered, if it does not contain any additional identifying information.

(6) An entity that is a prescribed entity for the purposes of subsection 45 (1) of the Act may disclose the information that it receives under subsection 45 (1) of the Act to a governmental institution of Ontario or Canada as if the entity were a health information custodian for the purposes of clause 43 (1) (h) of the Act.

(7) Despite subsection 45 (6) of the Act, the Canadian Institute for Health Information may disclose personal health information about an individual to a person outside Ontario where,

- (a) the disclosure is for the purpose of health planning or health administration;
- (b) the information relates to health care provided in Ontario to a person who is a resident of another province or territory of Canada; and
- (c) the disclosure is made to the government of that province or territory.

Collection by institution

19. An institution within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act* that is not a health information custodian may collect personal health information from a health information custodian if and only if the custodian has authority to disclose the information to the institution under the Act.

Information received before commencement

20. For the purposes of subsection 49 (1) of the Act, a person who is not a health information custodian and to whom a health information custodian disclosed personal health information prior to November 1, 2004 may use or disclose the information for the purpose for which it was disclosed to the person, except where otherwise prohibited by law.

Exceptions to restrictions on recipients

21. (1) Section 49 of the Act does not apply,

- (a) to an individual or a substitute decision maker of an individual in respect of personal health information about the individual; or

- (b) to prevent a person who received personal health information from a health information custodian from using or disclosing the information pursuant to a valid consent.

(2) Despite subsection 49 (1) of the Act, a person who is not a health information custodian and who provides coverage for payment to or on behalf of individuals in respect of medications or related goods or services may, where a claim is made to the person through a member of the Ontario College of Pharmacists for such a payment to or on behalf of an individual, disclose personal health information about the individual to the member to assist the member in advising the individual or providing health care to the individual.

(3) Despite subsection 49 (1) of the Act, a person who is not a health information custodian and to whom a health information custodian discloses personal health information shall not disclose the personal health information where the disclosure is otherwise prohibited by law.

Extent of use or disclosure by recipient

22. Subsection 49 (2) of the Act does not apply to,

- (a) a College under the *Regulated Health Professions Act, 1991*, the College under the *Social Work and Social Service Work Act, 1998* or the Board under the *Drugless Practitioners Act*;
- (b) a children's aid society or any person providing services on behalf of or on the request of a children's aid society; or
- (c) a foster parent.

Freedom of information legislation

23. (1) Subsections 49 (1) and (2) of the Act do not apply to a person employed by or acting for an institution within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, to the extent that the person is acting within the scope of one of those Acts.

(2) Subsection 49 (3) of the Act does not apply to an institution within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act* that is a health information custodian.

Exclusions from access provisions

24. (1) The following types of personal health information in the custody or control of the following types of health information custodians are not subject to Part V of the Act:

1. Personal health information that a researcher uses solely for the purposes of research, where the research is conducted in accordance with a research plan approved under subsection 44 (4) of the Act, or has been approved under clause 44 (10) (b) of the Act.
2. Personal health information that is in the custody or control of a laboratory in respect of a test requested by a health care practitioner for the purpose of providing health care to the individual where the following conditions apply:
 - i. the individual has a right of access to the information through the health care practitioner, or will have such a right when the information is provided by the laboratory to the health care practitioner within a reasonable time, and
 - ii. the health care practitioner has not directed the laboratory to provide the information directly to the individual.

(2) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1),

“laboratory” means,

- (a) a laboratory or a specimen collection centre as defined in section 5 of the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*, or
- (b) a laboratory operated by a ministry of the Crown in right of Ontario.

(3) Part V of the Act does not apply to entitle a person to a right of access to information about the person that is contained in a record that is dedicated primarily to the personal health information of another person.

Canadian Blood Services

25. (1) The Canadian Blood Services may indirectly collect personal health information about an individual who donates or attempts to donate blood or blood products, if the information is reasonably necessary to ensure the safety of the blood system and it is not reasonably possible to collect, directly from the individual,

- (a) personal health information that can reasonably be relied on as accurate; or
- (b) personal health information in a timely way.

(2) The Canadian Blood Services may use the personal health information of an individual who donates or attempts to donate blood or blood products for the purpose of ensuring the safety of the blood system.

(3) The Canadian Blood Services may collect personal health information from, and disclose personal health information to, Héma-Québec as necessary for the purpose of ensuring the safety of the supply of blood and blood products, where the personal health information relates to an individual who donates or attempts to donate blood or blood products.

(4) The Canadian Blood Services shall not disclose personal health information for the purpose of recruiting donors of blood, blood products or hematopoietic progenitor cells without the express consent of the individual, despite subsection 18 (2) of the Act.

(5) The Canadian Blood Services may disclose personal health information about a deceased individual who has received blood or blood products to a relative of the individual or the executor or administrator of the individual's estate for the purpose of determining eligibility for compensation.

Commencement

26. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 329/04

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ

pris le 20 octobre 2004
déposé le 21 octobre 2004

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions pour l'application de la Loi

1. (1) La définition qui suit concerne la définition de «soins de santé» à l'article 2 de la Loi.

«acte médical accompli à une fin reliée à la santé» S'entend notamment du don de sang ou de produits sanguins que fait un particulier.

(2) La définition qui suit s'applique dans le cadre de la Loi.

«commercialisation» Sont exclues les communications suivantes :

- a) les communications d'un praticien de la santé qui fournit des services assurés au sens de la *Loi sur l'assurance-santé* à un particulier ou à un membre de sa famille ou de son ménage, dans lesquelles il lui propose, moyennant le paiement d'honoraires forfaitaires ou le paiement à l'acte, de conclure un arrangement lui permettant de recevoir des services accessoires non assurés;
- b) les communications de la Société canadienne du sang destinées à attirer des donneurs de sang, de produits sanguins ou de progéniteurs hématopoïétiques.

(3) Dans la définition de «divulguer» à l'article 2 de la Loi, l'expression «du fait de les mettre à la disposition d'un autre dépositaire de renseignements sur la santé ou d'une autre personne ou de les lui communiquer» exclut le fait pour une personne de fournir des renseignements personnels sur la santé à quiconque les lui a fournis ou divulgués, que ces renseignements aient été ou non traités ou modifiés à condition qu'ils ne comprennent pas d'autres renseignements identificatoires.

(4) Pour l'application de l'alinéa 4 (1) d) de la Loi, l'expression «admissibilité à ces soins» s'entend en outre de l'admissibilité dans le cadre de la *Loi sur l'assurance-santé* ou de toute autre convention d'assurance ou de paiement à l'égard des soins de santé.

(5) Pour l'application du paragraphe 7 (3) de la Loi, si la Loi ou ses règlements prévoient la prise d'une mesure, y compris une collecte, une utilisation ou une divulgation, qu'interdisent une autre loi ou ses règlements, «il n'est pas possible de se conformer à la fois» aux deux lois ou à leurs règlements.

(6) La définition qui suit s'applique dans le cadre de l'alinéa 18 (4) c) de la Loi.

«renseignements sur l'état de santé d'un particulier» Sont exclus les renseignements sur les médicaments ou les biens et services connexes qu'un membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario a fournis au particulier et qu'il divulgue à un tiers qui a reçu une demande de remboursement des médicaments ou des biens ou services connexes.

(7) La définition qui suit s'applique dans le cadre de la disposition 5 du paragraphe 23 (1) de la Loi.

«la personne qu'une loi de l'Ontario ou du Canada autorise ou oblige à agir au nom du particulier» S'entend notamment de la personne qui est mandataire pour l'application de l'article 157 de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des*

pharmacies lorsque le consentement prévu à l'article 23 de la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* porte sur une ordonnance à remplir qui est présentée à un pharmacien.

(8) La définition qui suit s'applique dans le cadre des paragraphes 34 (2) et (3) de la Loi.

«une personne autre qu'un dépositaire de renseignements sur la santé» Sont exclues les personnes suivantes :

- a) le mandataire du dépositaire qui, au nom de ce dernier, utilise ou divulgue des renseignements conformément à la Loi;
- b) le particulier ou son mandataire spécial, en ce qui concerne le numéro de la carte Santé du particulier.

(9) Pour l'application de l'alinéa 39 (1) a) de la Loi, l'expression «l'admissibilité du particulier à des soins de santé ou à des biens, services ou avantages connexes fournis en application d'une loi de l'Ontario ou du Canada, et financés en tout ou en partie par le gouvernement de l'Ontario ou du Canada ou par une municipalité» s'entend en outre de l'admissibilité du particulier dans le cadre de la *Loi sur l'assurance-santé* ou de toute autre convention d'assurance ou de paiement à l'égard des soins de santé ou des biens, services ou avantages connexes fournis en application d'une loi de l'Ontario ou du Canada, et financés en tout ou en partie par le gouvernement de l'Ontario ou du Canada ou par une municipalité.

(10) Pour l'application des paragraphes 42 (1) et (2) de la Loi, «successeur éventuel» et «successeur» s'entendent d'un successeur éventuel ou d'un successeur qui est dépositaire de renseignements sur la santé ou qui le sera s'il devient successeur.

Exemptions : «praticien de la santé»

2. Les personnes suivantes ne sont pas des praticiens de la santé au sens de l'alinéa d) de la définition de «praticien de la santé» à l'article 2 de la Loi :

- 1. Les personnes qui offrent des services dans le domaine de la forme physique ou de la gestion du poids.

Dépositaires de renseignements sur la santé

3. (1) La Société canadienne du sang est prescrite comme dépositaire de renseignements sur la santé et, à l'égard de toutes ses fonctions, comme un seul dépositaire de renseignements sur la santé.

(2) Malgré la disposition 6 du paragraphe 3 (1) de la Loi, le médecin-hygiéniste d'un conseil de santé, au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, est prescrit comme un seul dépositaire de renseignements sur la santé dans l'exercice des fonctions que lui attribue cette loi ou une autre loi.

(3) Chaque laboratoire pour dépistage sanitaire que le ministre ouvre en vertu de l'article 79 de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* :

- a) constitue un seul dépositaire de renseignements sur la santé à l'égard de toutes ses fonctions;
- b) est réputé inclus dans la liste des types de dépositaires mentionnés aux paragraphes 20 (2) et (3) et à l'alinéa 38 (1) a) de la Loi.

Dossiers mixtes

4. Sauf pour l'application du paragraphe 8 (4) de la Loi, les «renseignements personnels sur la santé», au sens du paragraphe 4 (1) de celle-ci, comprennent tous les renseignements identificatoires qui figurent dans un dossier comprenant des renseignements d'un genre visé à l'un quelconque ou à plusieurs des alinéas a) à g) du paragraphe 4 (1).

Primauté sur la Loi

5. Les exigences relatives à la confidentialité qui sont énoncées dans les dispositions suivantes l'emportent sur la Loi :

- 1. L'article 165 et le paragraphe 168 (3) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
- 2. Le paragraphe 85.3 (4) du Code des professions de la santé énoncé à l'annexe 2 de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.
- 3. Le paragraphe 19 (8) de la *Loi de 2001 sur les recours pour crime organisé et autres activités illégales*.
- 4. Le paragraphe 181 (3) de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*.

Personnes fournissant des services aux dépositaires

6. (1) Sauf si la loi l'exige par ailleurs, les exigences suivantes sont prescrites, pour l'application du paragraphe 10 (4) de la Loi, à l'égard de quiconque fournit des services afin de permettre à un dépositaire de renseignements sur la santé dont il n'est pas mandataire d'utiliser des moyens électroniques pour recueillir, utiliser, modifier, divulguer, conserver ou éliminer des renseignements personnels sur la santé :

- 1. La personne ne doit pas utiliser de renseignements personnels sur la santé auxquels elle a accès lorsqu'elle fournit des services pour le dépositaire, sauf dans la mesure nécessaire à la fourniture de ces services.
- 2. La personne ne doit pas divulguer de renseignements personnels sur la santé auxquels elle a accès lorsqu'elle fournit des services pour le dépositaire.

3. La personne ne doit pas permettre à ses employés ou à quiconque agit en son nom d'avoir accès aux renseignements, sauf s'ils conviennent de satisfaire aux restrictions applicables à la personne assujettie au présent paragraphe.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (3).

«fournisseur d'un réseau d'information sur la santé» ou «fournisseur» Personne qui fournit des services à deux dépositaires de renseignements sur la santé ou plus principalement dans le but de leur permettre d'utiliser des moyens électroniques pour se divulguer entre eux des renseignements personnels sur la santé, que cette personne soit ou non mandataire de n'importe lequel d'entre eux.

(3) Les exigences suivantes sont prescrites à l'égard du fournisseur d'un réseau d'information sur la santé lorsqu'il fournit des services afin de permettre à un dépositaire de renseignements sur la santé d'utiliser des moyens électroniques pour recueillir, utiliser, divulguer, conserver ou éliminer des renseignements personnels sur la santé :

1. Le fournisseur avise chaque dépositaire de renseignements sur la santé concerné à la première occasion raisonnable si, selon le cas :
 - i. il a eu accès à des renseignements personnels sur la santé ou en a utilisés, divulgués ou éliminés d'une façon qui n'est pas conforme aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (1),
 - ii. une personne non autorisée a eu accès aux renseignements.
2. Le fournisseur remet à chaque dépositaire de renseignements sur la santé concerné une description claire des services qu'il lui fournit, laquelle peut être partagée avec les particuliers que concernent les renseignements personnels sur la santé, y compris une description générale des mesures de précaution qui ont été mises en place pour éviter une utilisation et une divulgation non autorisées et protéger l'intégrité des renseignements.
3. Le fournisseur met ce qui suit à la disposition du public :
 - i. la description mentionnée à la disposition 2,
 - ii. ses directives, lignes directrices et politiques, le cas échéant, qui s'appliquent aux services qu'il fournit aux dépositaires de renseignements sur la santé dans la mesure où elles ne révèlent pas de secret industriel ni de renseignements confidentiels d'ordre scientifique, technique ou commercial ou qui ont trait aux relations de travail,
 - iii. la description générale des mesures de précaution qu'il a prises à l'égard de la protection et du caractère confidentiel des renseignements.
4. Dans la mesure où il est raisonnablement possible et pratique de le faire, le fournisseur tient un dossier électronique contenant les données suivantes et le met à la disposition de chaque dépositaire de renseignements sur la santé concerné qui le lui demande :
 - i. tous les cas d'accès à la totalité ou à une partie des renseignements personnels sur la santé confiés au dépositaire que contient l'équipement dont le fournisseur a le contrôle, avec indication du nom de la personne qui y a accédé et des date et heure de l'accès,
 - ii. tous les cas de transfert de la totalité ou d'une partie des renseignements confiés au dépositaire effectué en utilisant l'équipement dont le fournisseur a le contrôle, avec indication du nom de la personne qui les a transférés, du nom ou de l'adresse du destinataire et des date et heure du transfert.
5. Le fournisseur évalue les services qui ont été fournis aux dépositaires de renseignements sur la santé concernés à l'égard des points suivants et remet à chacun d'eux une copie des résultats obtenus :
 - i. les menaces, la vulnérabilité et les risques qui existent en matière de protection et d'intégrité des renseignements personnels sur la santé,
 - ii. l'impact possible des services sur la vie privée des particuliers que concernent les renseignements.
6. Le fournisseur veille à ce que les tiers qu'il engage pour l'aider à fournir des services aux dépositaires de renseignements sur la santé conviennent de satisfaire aux restrictions et aux conditions nécessaires pour lui permettre de se conformer au présent article.
7. Le fournisseur conclut avec chaque dépositaire de renseignements sur la santé un accord écrit sur les services qui ont été fournis à ce dernier, lequel réunit les conditions suivantes :
 - i. il décrit les services qu'il est tenu de lui fournir,
 - ii. il décrit les mesures de précaution d'ordre administratif, technique et physique qui existent afin d'assurer le caractère confidentiel et la protection des renseignements,
 - iii. il exige que le fournisseur se conforme à la Loi et aux règlements.

(4) Le dépositaire de renseignements sur la santé qui utilise des biens ou des services que lui a fournis quiconque en application du paragraphe 10 (4) de la Loi, à l'exception d'un mandataire du dépositaire, afin d'utiliser des moyens électroniques pour recueillir, utiliser, modifier, divulguer, conserver ou éliminer des renseignements personnels sur la santé ne doit pas être considéré comme mettant les renseignements à la disposition de cette personne ou les lui communiquant pour l'application de la définition de «divulguer» à l'article 2 de la Loi si :

- a) d'une part, la personne fournit les services conformément aux paragraphes (1) et (3), s'il y a lieu;
- b) d'autre part, en cas de fourniture de biens au dépositaire, celui-ci ne permet à la personne à qui il retourne les biens d'avoir accès aux renseignements personnels sur la santé que si le paragraphe (1) s'applique et qu'il est respecté.

Exception : par. 17 (2) de la Loi

7. Les exceptions suivantes au paragraphe 17 (2) de la Loi sont prescrites :

1. Le mandataire d'un dépositaire de renseignements sur la santé à qui celui-ci fournit des renseignements utilisables pour l'application de l'alinéa 37 (1) d) de la Loi peut les utiliser, ainsi que d'autres renseignements de ce genre utilisables pour l'application de cet alinéa qu'il a reçus d'autres dépositaires, aux fins de l'analyse de la gestion des risques systémiques si :
 - i. d'une part, il s'agit de l'Association canadienne de protection médicale ou de la Healthcare Insurance Reciprocal of Canada,
 - ii. d'autre part, il ne divulgue pas à un autre dépositaire des renseignements personnels sur la santé que lui a fournis un dépositaire de renseignements sur la santé.
2. Le mandataire d'un dépositaire de renseignements sur la santé peut divulguer les renseignements personnels sur la santé qu'il a obtenus en agissant pour le dépositaire ou en son nom comme s'il était lui-même dépositaire :
 - i. pour l'application du paragraphe 40 (1) de la Loi,
 - ii. pour l'application des alinéas 43 (1) b), c) et d) de la Loi,
 - iii. à l'égard des divulgations au Tuteur et curateur public ou à une société d'aide à l'enfance visé à l'alinéa 43 (1) e) de la Loi.

Al. 18 (4) c) de la Loi

8. Les renseignements qu'un membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario divulgue à un tiers qui a reçu une demande de remboursement des médicaments ou des biens ou services connexes fournis à un particulier constituent un genre prescrit de divulgation pour l'application de l'alinéa 18 (4) c) de la Loi.

Mandataire spécial

9. La requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 24 (2) ou 27 (1) ou (2) de la Loi est réputée comprendre une requête présentée à la Commission en vertu du paragraphe 22 (3) de la Loi à l'égard de la capacité du particulier de consentir à la collecte, à l'utilisation ou à la divulgation des renseignements personnels sur la santé le concernant, sauf si la capacité du particulier a été déterminée par la Commission au cours des six mois précédents.

Financement

10. (1) Le genre prescrit de renseignements pour l'application de l'alinéa 32 (1) b) de la Loi est l'adresse postale du particulier.

(2) Pour l'application du paragraphe 32 (2) de la Loi, les exigences et les restrictions prescrites sur le mode d'obtention du consentement et la collecte, l'utilisation ou la divulgation subséquente de renseignements personnels sur la santé sont les suivantes :

1. Les renseignements personnels sur la santé que détient un dépositaire de renseignements sur la santé ne peuvent être recueillis, utilisés ou divulgués que dans le cadre d'activités de financement entreprises dans un but charitable ou philanthropique lié aux activités du dépositaire.
2. Le consentement visé à l'alinéa 32 (1) b) de la Loi ne doit être déduit que dans les circonstances suivantes :
 - i. le dépositaire a affiché ou mis à la disposition du particulier, au moment de lui fournir un service et d'une façon susceptible de lui permettre d'en prendre connaissance, une brève déclaration indiquant que, sauf demande à l'effet contraire de sa part, son nom et ses coordonnées peuvent être divulgués et utilisés dans le cadre d'activités de financement entreprises au nom du dépositaire, ainsi que des renseignements sur la façon dont le particulier peut facilement refuser de recevoir de telles sollicitations à l'avenir,
 - ii. le particulier n'a pas refusé de recevoir de telles sollicitations dans les 60 jours qui suivent la date à laquelle la déclaration visée à la sous-disposition i a été mise à sa disposition.
3. Toutes les sollicitations faites dans le cadre d'activités de financement doivent donner au particulier la possibilité de refuser facilement de recevoir de telles sollicitations à l'avenir.

4. Le dépositaire ou les personnes exerçant des activités de financement en son nom qui communiquent avec le particulier dans ce but ne doivent pas faire état de renseignements sur les soins de santé qui lui ont été fournis ou sur son état de santé.

(3) Le nom et l'adresse postale du mandataire spécial du particulier sont des renseignements prescrits pour l'application de l'alinéa 32 (1) b) de la Loi.

Collecte du numéro de la carte Santé

11. Sont des personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 34 (2) d) de la Loi :

1. La Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.
2. Les personnes prescrites en application de l'article 13.
3. Les entités prescrites en application de l'article 18.
4. Le chercheur mentionné à la disposition 2 de l'article 12, dans le cadre de sa recherche.

Divulgence du numéro de la carte Santé

12. Les exceptions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 34 (3) de la Loi :

1. Une personne autre qu'un dépositaire de renseignements sur la santé peut divulguer un numéro de carte Santé à une fin reliée à la fourniture de ressources en matière de santé subventionnées par la province.
2. Le chercheur qui a la garde ou le contrôle de renseignements personnels sur la santé, y compris un numéro de carte Santé, en raison d'une divulgation autorisée par l'article 44 de la Loi ou qui utilise ceux-ci conformément à l'alinéa 37 (1) j) de la Loi peut divulguer le numéro à une personne prescrite pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi, à une entité prescrite pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi ou à un autre chercheur si la divulgation, selon le cas :
 - i. est prévue dans un plan de recherche approuvé en application de l'article 44 de la Loi,
 - ii. est nécessaire pour confirmer ou valider les renseignements ou la recherche.
3. Les personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi peuvent divulguer le numéro de la carte Santé dans le cadre des fonctions que leur attribue cet alinéa.
4. La Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail peut divulguer le numéro de la carte Santé dans l'exercice des pouvoirs que lui confère l'article 159 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*.

Registres de renseignements personnels sur la santé

13. (1) Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi :

1. Cardiac Care Network of Ontario en ce qui concerne son registre de services cardiologiques.
2. INSCYTE (Information System for Cytology etc.) Corporation en ce qui concerne sa base de données CytoBase.
3. London Health Sciences Centre en ce qui concerne le registre ontarien de remplacements articulaires.
4. Le Réseau canadien contre les accidents cérébrovasculaires en ce qui concerne le Registre du RCCACV.

(2) Les personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi mettent en place des règles de pratique et de procédure que le commissaire approuve afin de protéger la vie privée des particuliers dont elles reçoivent les renseignements personnels sur la santé les concernant et de maintenir la confidentialité de ceux-ci; le commissaire n'est toutefois pas tenu d'approuver ces règles de pratique et de procédure avant le jour du premier anniversaire de l'entrée en vigueur de l'article 45 de la Loi.

(3) Les personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi mettent à la disposition du public une description claire des fonctions des registres qu'elles ont dressés ou qu'elles tiennent, y compris un sommaire des règles de pratique et de procédure mentionnées au paragraphe (2).

(4) Les personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi peuvent utiliser des renseignements personnels sur la santé comme si elles étaient elles-mêmes des dépositaires de renseignements sur la santé pour l'application de l'alinéa 37 (1) j) ou du paragraphe 37 (3) de la Loi.

(5) Les personnes prescrites pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi peuvent divulguer des renseignements personnels sur la santé comme si elles étaient elles-mêmes des dépositaires de renseignements sur la santé pour l'application des articles 44, 45 et 47 de la Loi.

Archives

14. (1) Sous réserve de l'alinéa 42 (3) b) de la Loi, un dépositaire de renseignements sur la santé peut, en vertu de cet alinéa, transférer des dossiers de renseignements personnels sur la santé à une personne qui satisfait aux conditions suivantes :

- a) elle a appliqué des mesures raisonnables pour veiller à ce que les renseignements personnels sur la santé dont elle a la garde ou le contrôle soient protégés contre le vol, la perte et une utilisation ou une divulgation non autorisée et à ce que les dossiers qui les contiennent soient protégés contre une duplication, une modification ou une élimination non autorisée;
- b) elle a appliqué des mesures donnant au particulier un accès raisonnable au dossier de renseignements personnels sur la santé le concernant qu'elle détient;
- c) elle a mis à la disposition du public une déclaration écrite qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) la déclaration expose, d'une manière générale, ses propres pratiques relatives aux renseignements,
 - (ii) elle précise la façon dont le particulier peut avoir accès à un dossier de renseignements personnels sur la santé le concernant et dont elle a la garde ou le contrôle,
 - (iii) elle décrit le mandat de la personne responsable des archives, ses rapports avec d'autres organisations et ses affiliations,
 - (iv) elle précise la façon de porter plainte devant elle et le commissaire en vertu de la Loi;
- d) elle a fait part au commissaire de son intention d'agir en qualité de destinataire des renseignements en vertu du présent article et lui a remis la déclaration prévue à l'alinéa c) ainsi que les autres renseignements que le commissaire a des motifs raisonnables de lui demander.

(2) La personne qui, ayant reçu des dossiers en application de l'alinéa 42 (3) b) de la Loi, cesse d'exercer les fonctions de collecte et de préservation de dossiers revêtant une importance historique ou archivistique ou cesse de satisfaire aux conditions énoncées au paragraphe (1) transfère immédiatement les dossiers, y compris les numéros de carte Santé qui y figurent, à une autre personne qui est autorisée à les recevoir en vertu de l'alinéa 42 (3) a) ou b) de la Loi, sous réserve de l'accord de cette dernière.

(3) Malgré le paragraphe 49 (1) de la Loi et sous réserve de l'accord de la personne devant recevoir les dossiers par transfert, la personne à qui un dépositaire de renseignements sur la santé a divulgué des renseignements personnels sur la santé et qui n'est pas elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé peut transférer des dossiers contenant des renseignements personnels sur la santé, y compris les numéros de carte Santé qui y figurent :

- a) soit aux Archives publiques de l'Ontario;
- b) soit à une personne prescrite en application du paragraphe (1) si les renseignements sont divulgués à cette fin.

(4) La personne qui reçoit, par transfert, des dossiers de renseignements personnels sur la santé en application du paragraphe (2) ou (3) ou de l'alinéa 42 (3) b) de la Loi peut faire ce qui suit :

- a) recueillir les numéros de carte Santé qui y figurent accessoirement dans le cadre du transfert des dossiers;
- b) utiliser les renseignements personnels sur la santé qui y figurent, y compris les numéros de carte Santé, comme si elle était elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé pour l'application de l'alinéa 37 (1) j) et du paragraphe 37 (3) de la Loi;
- c) divulguer les renseignements personnels sur la santé qui y figurent, y compris les numéros de carte Santé, comme si elle était elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé pour l'application des articles 44, 45 et 47 de la Loi.

(5) La personne qui, avant le 1^{er} novembre 2004, a reçu, par transfert, un dossier de renseignements personnels sur la santé auquel le paragraphe (4) se serait appliqué à compter de cette date peut divulguer et utiliser ce dossier dans le cadre d'une recherche, y compris les numéros de carte Santé qui y figurent, comme si elle était elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé en vertu de la Loi.

Commission d'éthique de la recherche

15. Les exigences suivantes auxquelles doit satisfaire une commission d'éthique de la recherche sont prescrites :

- 1. La commission compte au moins cinq membres, notamment :
 - i. au moins un membre qui n'est pas affilié aux personnes ayant créé la commission d'éthique de la recherche,
 - ii. au moins un membre qui connaît bien l'éthique de la recherche parce qu'il a reçu une formation en la matière ou qu'il possède de l'expérience pratique ou universitaire dans ce domaine,
 - iii. au moins deux membres qui connaissent les méthodes ou les domaines applicables à la recherche envisagée,

iv. au moins un membre qui connaît bien les enjeux en matière de protection de la vie privée.

2. La commission ne peut agir à l'égard d'une proposition visant à faire approuver un plan de recherche que s'il n'existe aucun conflit d'intérêts réel ou pouvant vraisemblablement être perçu comme tel entre les fonctions que lui attribue le paragraphe 44 (3) de la Loi et l'intérêt personnel d'un membre de la commission concerné pour la divulgation des renseignements personnels sur la santé ou la réalisation de sa recherche.

Exigences relatives aux plans de recherche

16. Les exigences additionnelles suivantes qui doivent être énoncées dans les plans de recherche pour l'application de l'alinéa 44 (2) c) de la Loi sont prescrites :

1. La description de la recherche devant être menée ainsi que sa durée.
2. La description des renseignements personnels sur la santé exigés et leurs sources possibles.
3. La description du mode d'utilisation des renseignements personnels sur la santé dans le cadre de la recherche et, si des liens doivent être établis entre ceux-ci et d'autres renseignements, la description de ces derniers et du mode d'établissement des liens.
4. L'explication des raisons pour lesquelles il n'est pas raisonnablement possible d'effectuer la recherche sans les renseignements personnels sur la santé et, si des liens doivent être établis entre ceux-ci et d'autres renseignements, des raisons pour lesquelles l'établissement de tels liens est exigé.
5. L'explication des raisons pour lesquelles le consentement à la divulgation des renseignements personnels sur la santé n'est pas demandé aux particuliers qu'ils concernent.
6. La description des préjudices et des avantages raisonnablement prévisibles que l'utilisation des renseignements personnels sur la santé peut entraîner et les moyens que les chercheurs comptent prendre pour compenser ces préjudices.
7. La description de toutes les personnes qui auront accès aux renseignements, des raisons pour lesquelles leur accès est nécessaire, de leurs rôles respectifs dans le cadre de la recherche et de leurs compétences en la matière.
8. Les mesures de précaution que le chercheur prendra afin d'assurer le caractère confidentiel et la protection des renseignements personnels sur la santé, y compris l'estimation et la justification de la durée de leur conservation sous une forme qui permette d'identifier les personnes concernées.
9. La description de la façon dont les renseignements personnels sur la santé seront éliminés ou retournés au dépositaire de renseignements sur la santé et les délais prévus pour le faire.
10. Les sources de financement de la recherche.
11. La question de savoir si le chercheur a demandé l'approbation d'une autre commission d'éthique de la recherche et, dans l'affirmative, la réponse reçue ou l'état de la demande.
12. La probabilité d'un conflit d'intérêts réel ou perçu entre l'intérêt manifesté par le chercheur pour la divulgation des renseignements personnels sur la santé ou la réalisation de sa recherche et ses autres fonctions.

Divulgaration par le chercheur

17. Malgré l'alinéa 44 (6) d) de la Loi, le chercheur peut divulguer les renseignements à une entité prescrite visée au paragraphe 45 (1) de la Loi, à une personne prescrite pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) de la Loi, afin qu'ils soient utilisés dans un registre qu'a dressé ou que tient cette personne, ou à un autre chercheur si la divulgation, selon le cas :

- a) est prévue dans un plan de recherche approuvé en application de l'article 44 de la Loi;
- b) est nécessaire pour confirmer ou valider les renseignements ou la recherche.

Entités prescrites pour l'application du par. 45 (1) de la Loi

18. (1) Les entités suivantes, notamment les registres qu'elles tiennent, sont prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi :

1. Action Cancer Ontario.
2. L'Institut canadien d'information sur la santé.
3. L'Institut de recherche en services de santé.
4. Le groupe appelé Pediatric Oncology Group of Ontario.

(2) Les entités prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi mettent à la disposition du public une description claire de leurs fonctions, y compris un sommaire des règles de pratique et de procédure mentionnées au paragraphe 45 (3) de la Loi.

(3) Malgré le paragraphe 45 (6) de la Loi, les entités prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi peuvent utiliser des renseignements personnels sur la santé comme si elles étaient elles-mêmes des dépositaires de renseignements sur la santé pour l'application de l'alinéa 37 (1) j) et du paragraphe 37 (3) de la Loi.

(4) Malgré le paragraphe 45 (6) de la Loi, les entités prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi peuvent divulguer des renseignements personnels sur la santé comme si elles étaient elles-mêmes des dépositaires de renseignements sur la santé pour l'application de l'alinéa 39 (1) c) et des articles 44, 45 et 47 de la Loi.

(5) Les entités prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi peuvent divulguer les renseignements qu'elles reçoivent en vertu de ce paragraphe aux dépositaires de renseignements sur la santé qui les ont fournis ou divulgués, directement ou indirectement, aux personnes auprès desquelles elles les ont recueillis, que ces renseignements aient été ou non traités ou modifiés, à condition qu'ils ne comprennent pas d'autres renseignements identificatoires.

(6) Les entités prescrites pour l'application du paragraphe 45 (1) de la Loi peuvent divulguer les renseignements qu'elles reçoivent en vertu de ce paragraphe aux institutions du gouvernement de l'Ontario ou du Canada comme si elles étaient elles-mêmes des dépositaires de renseignements sur la santé pour l'application de l'alinéa 43 (1) h) de la Loi.

(7) Malgré le paragraphe 45 (6) de la Loi, l'Institut canadien d'information sur la santé peut divulguer des renseignements personnels sur la santé concernant un particulier à une personne de l'extérieur de l'Ontario si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la divulgation est faite dans le cadre de la planification ou de l'administration de la santé;
- b) les renseignements portent sur la fourniture de soins de santé, en Ontario, à un résident d'une autre province ou d'un territoire au Canada;
- c) la divulgation est faite au gouvernement de cette autre province ou de ce territoire.

Collecte par l'institution

19. L'institution, au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ou de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, qui n'est pas elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé ne peut recueillir des renseignements personnels sur la santé auprès d'un dépositaire de renseignements sur la santé que si celui-ci est habilité à les lui divulguer en vertu de la Loi.

Renseignements reçus avant l'entrée en vigueur

20. Pour l'application du paragraphe 49 (1) de la Loi, la personne à qui un dépositaire de renseignements sur la santé divulgue des renseignements personnels sur la santé avant le 1^{er} novembre 2004 et qui n'est pas elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé peut, sauf interdiction légale, utiliser ou divulguer les renseignements aux fins mêmes de la divulgation initiale.

Exceptions aux restrictions imposées aux destinataires

21. (1) L'article 49 de la Loi ne s'applique pas :

- a) à un particulier ou au mandataire spécial d'un particulier à l'égard des renseignements personnels sur la santé concernant ce dernier;
- b) de façon à empêcher la personne qui a reçu des renseignements personnels sur la santé d'un dépositaire de renseignements sur la santé de les utiliser ou de les divulguer suite à l'obtention d'un consentement valable.

(2) Malgré le paragraphe 49 (1) de la Loi, la personne qui n'est pas un dépositaire de renseignements sur la santé et qui offre des garanties de paiement à des particuliers, ou en leur nom, à l'égard de médicaments ou de biens ou services connexes peut, si un membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario lui a présenté la demande de remboursement pour les particuliers ou en leur nom, lui divulguer les renseignements personnels sur la santé concernant le particulier afin de l'aider à fournir des conseils ou des soins de santé à ce dernier.

(3) Malgré le paragraphe 49 (1) de la Loi, la personne à qui un dépositaire de renseignements sur la santé divulgue des renseignements personnels sur la santé et qui n'est pas elle-même un dépositaire de renseignements sur la santé ne doit pas divulguer ces renseignements si la divulgation fait l'objet d'une interdiction légale.

Portée de l'utilisation ou de la divulgation par le destinataire

22. Le paragraphe 49 (2) de la Loi ne s'applique pas, selon le cas :

- a) aux ordres visés par la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, à l'Ordre visé par la *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social* ou au bureau visé par la *Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments*;
- b) à une société d'aide à l'enfance ou aux fournisseurs de services qui agissent au nom ou à la demande d'une société d'aide à l'enfance;
- c) au père ou à la mère d'une famille d'accueil.

Lois sur l'accès à l'information

23. (1) Les paragraphes 49 (1) et (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui sont employés par une institution, au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ou de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, ou qui agissent en son nom dans la mesure où ces personnes agissent conformément à l'une ou l'autre de ces lois.

(2) Le paragraphe 49 (3) de la Loi ne s'applique pas aux institutions, au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ou de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, qui sont des dépositaires de renseignements sur la santé.

Non-application des dispositions sur l'accès

24. (1) La partie V de la Loi ne s'applique pas aux genres suivants de renseignements personnels sur la santé dont les genres suivants de dépositaires de renseignements sur la santé ont la garde ou le contrôle :

1. Les renseignements personnels sur la santé qu'un chercheur utilise uniquement dans le cadre de sa recherche, à condition qu'elle soit menée conformément à un plan de recherche approuvé en application du paragraphe 44 (4) de la Loi ou qu'elle ait été approuvée en application de l'alinéa 44 (10) b) de la Loi.
2. Les renseignements personnels sur la santé dont un laboratoire a la garde ou le contrôle à l'égard d'un examen demandé par un praticien de la santé afin de fournir des soins de santé à un particulier lorsque les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le particulier a le droit d'avoir accès aux renseignements par l'intermédiaire du praticien de la santé ou obtiendra ce droit lorsque le laboratoire les aura communiqués, dans un délai raisonnable, au praticien,
 - ii. le praticien de la santé n'a pas enjoint au laboratoire de communiquer les renseignements directement au particulier.

(2) La définition qui suit s'applique dans le cadre de la disposition 2 du paragraphe (1).

«laboratoire» S'entend, selon le cas :

- a) d'un laboratoire ou d'un centre de prélèvement au sens de l'article 5 de la *Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*;
- b) d'un laboratoire exploité par un ministère de la Couronne du chef de l'Ontario.

(3) La partie V de la Loi n'a pas pour effet d'accorder à une personne un droit d'accès aux renseignements la concernant qui figurent dans un dossier contenant principalement des renseignements personnels sur la santé qui concernent une autre personne.

Société canadienne du sang

25. (1) La Société canadienne du sang peut indirectement recueillir des renseignements personnels sur la santé concernant un particulier qui fait ou tente de faire un don de sang ou de produits sanguins, si ces renseignements sont raisonnablement nécessaires afin d'assurer la sécurité du système de collecte et de distribution du sang et qu'il n'est pas raisonnablement possible de recueillir directement auprès de lui des renseignements personnels sur la santé :

- a) soit qui sont raisonnablement exacts;
- b) soit en temps opportun.

(2) La Société canadienne du sang peut utiliser les renseignements personnels sur la santé concernant un particulier qui fait ou tente de faire un don de sang ou de produits sanguins afin d'assurer la sécurité du système de collecte et de distribution du sang.

(3) La Société canadienne du sang peut, dans la mesure nécessaire pour assurer la sécurité de l'approvisionnement en sang et en produits sanguins, recueillir d'Héma-Québec des renseignements personnels sur la santé concernant un particulier qui fait ou tente de faire un don de sang ou de produits sanguins et les lui divulguer.

(4) Malgré le paragraphe 18 (2) de la Loi, la Société canadienne du sang ne doit pas divulguer de renseignements personnels sur la santé sans le consentement exprès des particuliers qu'ils concernent afin d'attirer des donneurs de sang, de produits sanguins ou de progéniteurs hématopoïétiques.

(5) La Société canadienne du sang peut divulguer des renseignements personnels sur la santé concernant un particulier décédé qui a reçu une transfusion sanguine ou des produits sanguins à un parent du particulier ou à l'exécuteur testamentaire ou l'administrateur successoral de sa succession afin d'établir son droit à une indemnisation.

Entrée en vigueur

26. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 330/04

made under the

QUALITY OF CARE INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

GENERAL**Prevail over Act**

1. The *Independent Health Facilities Act* prevails over the Act with respect to any quality of care information collected by or prepared for a quality of care committee established, appointed or approved by an independent health facility.

Not quality of care information

2. The following information is not "quality of care information" for the purposes of the Act:

1. The fact that a quality of care committee met or conducted a review.
2. When the meeting or review took place.

Member

3. For the purposes of the Act,

"member of the quality of care committee" includes every person who participates or assists with the committee's functions as set out in clause (c) of the definition of "quality of care committee" in section 1 of the Act.

Meaning of "functions"

4. For the purposes of clauses (a) and (b) of the definition of "quality of care information" in section 1 of the Act,

"functions" means the functions described in clause (c) of the definition of "quality of care committee" in section 1 of the Act.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 330/04

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DES SOINSpris le 20 octobre 2004
déposé le 21 octobre 2004**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Primauté sur la Loi**

1. La *Loi sur les établissements de santé autonomes* l'emporte sur la Loi à l'égard des renseignements sur la qualité des soins que recueille un comité de la qualité des soins créé, constitué ou agréé par un établissement de santé autonome ou qui sont produits pour un tel comité.

Renseignements n'étant pas sur la qualité des soins

2. Les renseignements suivants ne constituent pas des «renseignements sur la qualité des soins» pour l'application de la Loi :

1. Le fait qu'un comité de la qualité des soins a tenu une réunion ou procédé à un examen.
2. La date de la réunion ou de l'examen.

Membre

3. La définition qui suit s'applique dans le cadre de la Loi.

«membre du comité de la qualité des soins» S'entend notamment de quiconque participe ou contribue à la mission du comité qui est énoncée à l'alinéa c) de la définition de «comité de la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi.

Sens de «mission»

4. La définition qui suit s'applique dans le cadre des alinéas a) et b) de la définition de «renseignements sur la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi.

«mission» La mission décrite à l'alinéa c) de la définition de «comité de la qualité des soins» à l'article 1 de la Loi.

Entrée en vigueur

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

45/04

ONTARIO REGULATION 331/04

made under the

MENTAL HEALTH ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 741 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 741 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 4 (3) of Regulation 741 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “at www.gov.on.ca/health” at the end.

2. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RETURNS

6. (1) The Minister may require a psychiatric facility to furnish any returns, reports and information that the Minister may consider necessary from time to time.

(2) A psychiatric facility shall comply with a requirement of the Minister under subsection (1).

3. Clause 7 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) Part II of the Act, except sections 35 and 35.1; and

4. Subsection 13 (10) of the Regulation is amended by striking out “at www.gov.on.ca/health” at the end.

5. Paragraph 1 of section 14.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The person must be knowledgeable about the rights to apply to the Board provided under the Act, the *Health Care Consent Act, 1996* and the *Personal Health Information Protection Act, 2004*.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

RIGHTS ADVICE FOR PATIENTS DETERMINED INCAPABLE OF CONSENTING TO THE COLLECTION, USE OR DISCLOSURE OF PERSONAL HEALTH INFORMATION UNDER THE PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

15.1 (1) If a person who has been admitted to a psychiatric facility as a patient is 14 years old or older and if the officer in charge of the psychiatric facility determines that the person is incapable of consenting to a collection, use or disclosure of personal health information within the meaning of the *Personal Health Information Protection Act, 2004*, the officer in charge of the psychiatric facility shall ensure that,

(a) the person is promptly given a written notice indicating that he or she has been determined, by the officer in charge, incapable of consenting to the collection, use or disclosure of his or her personal health information; and

(b) a rights adviser is promptly notified of the determination of incapacity.

(2) A rights adviser who is notified of a determination of incapacity shall promptly meet with the person who has been determined to be incapable and shall explain to the person the significance of the determination and the right to apply to the

Board for a review of the determination under subsection 22 (3) of the *Personal Health Information Protection Act, 2004* and, where the patient is 16 years old or older, that the patient has the right to apply to the Board for appointment of a representative as set out in subsection 27 (1) of that Act.

(3) Subsection (2) does not apply if the person who has been determined to be incapable refuses to meet with the rights adviser.

(4) At the request of the person who has been determined to be incapable, the rights adviser shall assist him or her in applying to the Board for a review of the determination, for appointment of a representative or in obtaining legal services.

(5) This section does not apply if,

- (a) the person has a guardian of the person or a guardian of property appointed under the *Substitute Decisions Act, 1992* who has authority, on behalf of the person, to give or refuse consent to the collection, use or disclosure of personal health information;
- (b) the person has an attorney under a power of attorney for personal care given under the *Substitute Decisions Act, 1992*, the power of attorney contains a provision waiving the person's right to apply to the Board for a review of the determination of incapacity and the provision is effective under subsection 50 (1) of that Act;
- (c) the person is in a coma, is unconscious, is semi-conscious or is unable to communicate comprehensibly despite reasonable efforts to understand the person; or
- (d) the attending physician is of the opinion that there is an emergency.

(6) If a rights adviser has met with a person who was admitted to a psychiatric facility and was determined to be incapable of consenting to the collection, use or disclosure of personal health information, and if the rights adviser has provided the person with the explanation required by subsection (2), this section does not apply to any subsequent determination of incapacity with respect to collection, use or disclosure of personal health information made in respect of the person during his or her stay in the facility pursuant to that admission.

7. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 331/04

pris en application de la

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

pris le 20 octobre 2004
déposé le 21 octobre 2004

modifiant le Règl. 741 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 741 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 4 (3) du Règlement 741 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par suppression de «à l'adresse www.gov.on.ca/health/indexf.html» à la fin du paragraphe.

2. L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ÉTATS

6. (1) Le ministre peut exiger d'un établissement psychiatrique qu'il fournisse les états, rapports et renseignements qu'il estime nécessaires.

(2) L'établissement psychiatrique satisfait à l'exigence du ministre visée au paragraphe (1).

3. L'alinéa 7 a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) la partie II de la Loi, à l'exception des articles 35 et 35.1;

4. Le paragraphe 13 (10) du Règlement est modifié par suppression de «à l'adresse www.gov.on.ca/health/indexf.html» à la fin du paragraphe.

5. La disposition 1 de l'article 14.2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. La personne doit être bien renseignée sur le droit de présenter une requête à la Commission que prévoient la Loi, la *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé* et la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

CONSEILS SUR LES DROITS POUR LES MALADES DONT A ÉTÉ CONSTATÉE L'INCAPACITÉ DE CONSENTIR À LA COLLECTE, À L'UTILISATION OU À LA DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ EN APPLICATION DE LA LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ

15.1 (1) Si la personne admise à titre de malade à un établissement psychiatrique est âgée de 14 ans ou plus et que le dirigeant responsable de l'établissement constate qu'elle est incapable de consentir à la collecte, à l'utilisation ou à la divulgation de renseignements personnels sur la santé, au sens de la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*, celui-ci veille à ce que :

- a) d'une part, la personne reçoive promptement un avis écrit indiquant qu'il a constaté son incapacité de consentir à la collecte, à l'utilisation ou à la divulgation des renseignements personnels sur la santé la concernant;
- b) d'autre part, un conseiller en matière de droits soit promptement avisé de la constatation d'incapacité.

(2) Le conseiller en matière de droits qui est avisé d'une constatation d'incapacité rencontre promptement la personne dont l'incapacité a été constatée et lui explique l'importance de la constatation et son droit de présenter à la Commission une requête en révision de la constatation en vertu du paragraphe 22 (3) de la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* et, si le malade est âgé d'au moins 16 ans, de son droit de présenter à la Commission une requête en nomination d'un représentant en vertu du paragraphe 27 (1) de cette loi.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si la personne dont l'incapacité a été constatée refuse de rencontrer le conseiller en matière de droits.

(4) À la demande de la personne dont l'incapacité a été constatée, le conseiller en matière de droits l'aide à présenter à la Commission sa requête en révision de la constatation ou en nomination d'un représentant ou à obtenir des services juridiques.

(5) Le présent article ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a) la personne a un tuteur à la personne ou un tuteur aux biens nommé en vertu de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* qui a le pouvoir, au nom de la personne, de donner ou de refuser son consentement à la collecte, à l'utilisation ou à la divulgation de renseignements personnels sur la santé;
- b) la personne a un procureur constitué en vertu d'une procuration relative au soin de la personne donnée en vertu de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui*, la procuration comporte une disposition selon laquelle la personne renonce à son droit de présenter à la Commission une requête en révision de la constatation d'incapacité et la disposition est valide en vertu du paragraphe 50 (1) de cette loi;
- c) la personne est dans le coma, sans connaissance ou à demi consciente ou est incapable de communiquer d'une manière compréhensible malgré les efforts raisonnables qui sont faits pour la comprendre;
- d) le médecin traitant est d'avis qu'il y a urgence.

(6) Si un conseiller en matière de droits a rencontré une personne admise à un établissement psychiatrique et dont l'incapacité de consentir à la collecte, à l'utilisation ou à la divulgation de renseignements personnels sur la santé a été constatée et qu'il lui a fourni les explications exigées par le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas à une telle constatation d'incapacité faite ultérieurement à l'égard de cette personne pendant son séjour dans l'établissement à la suite de cette admission.

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 332/04

made under the

PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: September 28, 2004

Approved: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990

(Hospital Management)

Note: Regulation 965 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“records of personal health information”, in respect to a patient, includes the patient’s medical record, notes, charts and any other material relating to patient care;

2. Clause 10 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “medical and drug records” and substituting “records of personal health information”.

3. Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “medical record” and substituting “records of personal health information”.

4. (1) The heading immediately preceding section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RECORDS OF PERSONAL HEALTH INFORMATION

(2) Subsection 19 (1) of the Regulation is amended by striking out “a medical record” and substituting “records of personal health information”.

5. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is amended by striking out “medical records and notes, charts and other material relating to patient care” and substituting “records of personal health information”.

(2) Paragraphs 1 and 2 of subsection 20 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Records of personal health information.

(3) Subsection 20 (7) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) in the case of an access request under section 53 of the *Personal Health Information Protection Act, 2004*, for as long as necessary to allow the individual to exhaust any recourse under that Act that he or she may have with regard to the request.

(4) Subsection 20 (8) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. An access request under section 53 of the *Personal Health Information Protection Act, 2004*.

6. (1) Subsection 21 (1) of the Regulation is amended by striking out “medical records and notes, charts and other material relating to patient care” and substituting “records of personal health information”.

(2) Subsection 21 (2) of the Regulation is amended by striking out “medical records and notes, charts and other material relating to patient care” in the portion before clause (a) and substituting “records of personal health information”.

(3) Clause 21 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “medical records and notes, charts and other material relating to patient care” and substituting “records of personal health information”.

7. (1) Subsections 22 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Except as required by law or as provided in this section, no board shall permit any person to remove, inspect or receive information from records of personal health information.

(2) Subsection 22 (2.3) of the Regulation is amended by striking out “medical records, notes, charts or other material relating to patient care” and substituting “records of personal health information”.

(3) Subsection 22 (5.1) of the Regulation is amended by striking out “medical records and from notes, charts and other material relating to patient care” in the portion before paragraph 1 and substituting “records of personal health information”.

(4) Subsection 22 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**(6)** A board may permit,

- (a)** a member of the medical, dental, midwifery or extended class nursing staff but only for teaching purposes;
- (b)** a person with a written direction from the Deputy Minister of Veterans Affairs (Canada) or a person designated by the Deputy Minister of Veterans Affairs (Canada), where the patient is a member of the Canadian Forces or an ex-member of Her Majesty's military, naval or air force of Canada; or
- (c)** a person lawfully authorized to make treatment decisions on behalf of an incapable person,

to inspect and receive information from records of personal health information and to be given copies from them.

8. (1) Subsection 22.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "medical records" and substituting "records of personal health information".**(2) Subsection 22.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "medical records" and substituting "records of personal health information".****9. Sections 23 and 23.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:****23.** A hospital, when requested to do so by the Minister, shall provide information,

- (a)** from records of personal health information including x-ray films, to Cancer Care Ontario;
- (b)** from records of personal health information, to a person for purposes of information and data collection, organization and analysis; and
- (c)** from records of personal health information, to a physician assessor appointed by the Ministry, for the purposes of evaluating applications to the Underserved Area Program.

10. Subsection 23.2 (1) of the Regulation is amended by striking out "medical records" in the portion before paragraph 1 and substituting "records of personal health information".**11. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.**

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 28, 2004.

45/04

ONTARIO REGULATION 333/04

made under the

NURSING HOMES ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 832 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 54.1 of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**2. Section 88 of the Regulation is revoked and the following substituted:****88.** Every administrator of a nursing home shall create and maintain a written record and file for each resident that shall be contained in the resident's personal file and that shall include,

- (a) particulars of admission, transfer, notification of admission to a hospital, discharge, accident or death;
- (b) a resident's records of personal health information, including the medical and drug records of the resident; and
- (c) a written record of all other matters that are relevant to the resident, including a copy of any incident report relating to the resident.

3. Clause 91 (a) of the Regulation is revoked.

4. Section 95 of the Regulation is revoked and the following substituted:

95. (1) The following persons may inspect and receive information from a resident's medical or drug record and may reproduce such information and retain copies:

- 1. A person appointed by the Director to collect information to determine the consistency and accuracy of information collected by collectors.
- 2. A person appointed by the Director to train persons described in paragraph 1.

(2) In subsection (1),

"collectors" means persons appointed by the Director to collect information for one or both of the following:

- 1. To assess and classify residents to determine the level of care required by them.
- 2. To determine and plan for the care that may be required, in the future, by residents of nursing homes.

5. This Regulation comes into force on November 1, 2004.

45/04

ONTARIO REGULATION 334/04

made under the

CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 69 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 15 (4) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended, by adding "and" at the end of clause (b), by striking out "and" at the end of clause (c) and by striking out clause (d).

2. (1) Clause 29 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the names, addresses, telephone numbers and occupations of persons who may be lawfully authorized to make,
 - (i) a decision on behalf of the resident concerning the resident's personal care, or
 - (ii) an information decision in accordance with the *Personal Health Information Protection Act, 2004*;

(b.1) the names, addresses, telephone numbers and occupations of interested persons, other than persons described in clause (b);

(2) Subsections 29 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The following persons may inspect and receive information from the record and file of a resident of an approved charitable home for the aged and may reproduce such information and retain copies:

- 1. A person appointed by the Director to collect information to determine the consistency and accuracy of information collected by collectors.
- 2. A person appointed by the Director to train persons described in paragraph 1.

(4) In subsection (3),

“collectors” means persons appointed by the Director to collect information for one or both of the following:

1. To assess and classify residents to determine the level of care required by them.
2. To determine and plan for the care that may be required, in the future, by residents of approved charitable homes for the aged.
3. **This Regulation comes into force on November 1, 2004.**

45/04

ONTARIO REGULATION 335/04

made under the

HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 637 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) **Clause 18 (1) (a) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the *Fire Marshals Act*” and substituting “the Fire Code made under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*”.**

(2) **Subsection 18 (2) of the Regulation is amended by striking out “*Building Code Act, 1992*”.**

2. **Subsections 25 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) The following persons may inspect and receive information from a resident’s record and may reproduce such information and retain copies:

1. A person appointed by the Director to collect information to determine the consistency and accuracy of information collected by collectors.
2. A person appointed by the Director to train persons described in paragraph 1.

(4) In subsection (3),

“collectors” means persons appointed by the Director to collect information for one or both of the following:

1. To assess and classify residents to determine the level of care required by them.
2. To determine and plan for the care that may be required, in the future, by residents of homes.

3. **Subsection 26 (4) of the Regulation is revoked.**

4. **Clause 44 (e) of the Regulation is amended by striking out “*Building Code Act, 1992*”.**

5. **Subsection 53 (1) of the Regulation is amended,**

(a) **by striking out “Province of Ontario Savings Office”; and**

(b) **by striking out “*Credit Unions and Caisses Populaires Act*” and substituting “*Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*”.**

6. (1) **Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) **Sections 2 and 3 come into force on November 1, 2004.**

45/04

ONTARIO REGULATION 336/04

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 21, 2004

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 9 of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(1.1) For the purposes of assisting staff of a laboratory to perform their duties in examining a specimen from an individual, the owner and the operator of the laboratory may collect personal health information about the individual indirectly from the person referred to in subclause (1) (a) (ii.1) or (iii) who makes the request for the examination.

2. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 336/04

pris en application de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENTpris le 20 octobre 2004
déposé le 21 octobre 2004modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 9 du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Afin d'aider le personnel du laboratoire à s'acquitter des tâches qu'entraîne l'examen de l'échantillon d'un particulier, le propriétaire et l'exploitant du laboratoire peuvent recueillir des renseignements personnels sur la santé concernant le particulier indirectement auprès de la personne mentionnée au sous-alinéa (1) a) (ii.1) ou (iii) qui demande l'examen.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 337/04
made under the
CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: October 20, 2004
Filed: October 22, 2004

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 69 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“dietitian” means a member of the College of Dietitians of Ontario who holds a general certificate of registration under the *Dietetics Act, 1991*;

2. Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Without restricting the generality of any of the requirements of subsection (1) or of clause 8 (c), the nursing staff of each approved charitable home for the aged shall ensure that each resident receives at least two baths or showers a week, unless there is a medical reason for the resident not to receive the baths or showers.

(3) In subsection (2),

“bath” means a tub bath or full body sponge bath.

3. Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Despite subsections (1) and (2), an approved corporation maintaining and operating an approved charitable home for the aged shall ensure that at least one registered nurse who is a member of the regular staff of the home is on duty and present in the home at all times.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

NUTRITIONAL CARE

58.1 An approved corporation maintaining and operating an approved charitable home for the aged shall ensure that the following are reviewed and approved in writing at least once a year by the home’s dietitian:

1. The home’s planned menu for all diets, including regular, therapeutic and special diets, texture modification and snacks.
2. The home’s menu cycle.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

74.1 A person shall be placed in category 1A1 on the waiting list for an approved charitable home for the aged if,

- (a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A;
- (b) the person’s spouse or partner is a long-stay resident of the approved charitable home for the aged or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the approved charitable home for the aged but both wish to reside in the approved charitable home for the aged; and
- (c) the person meets the eligibility criteria set out in subsection 61 (1).

6. Clause 75 (a) of the Regulation is amended by adding “or 1A1” after “1A” at the end.

7. (1) Clause 76 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “1A or 1B” and substituting “1A, 1A1 or 1B”.

(2) Clause 76 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “1A or 1B” at the end and substituting “1A, 1A1 or 1B”.

(3) Clause 76 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “1A or 1B” at the end and substituting “1A, 1A1 or 1B”.

(4) Clause 76 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “1A or 1B” and substituting “1A, 1A1 or 1B”.

(5) Subsection 76 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) A person shall be placed in category 2 on the waiting list for an approved charitable home for the aged if,

- (a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A, 1A1 or 1B;
- (b) the person's spouse or partner is a long-stay resident of the approved charitable home for the aged or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the approved charitable home for the aged but both wish to reside in the approved charitable home for the aged; and
- (c) the person meets the eligibility criteria set out in section 63.

8. Subsection 85 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If a person who is on the waiting list for an approved charitable home for the aged should be placed in a different category on the waiting list as a result of amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 119/02 or 337/04, the placement co-ordinator keeping the waiting list shall place the person in the different category.

9. Tables 5 and 6 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TABLE 5
RANKING OF WAITING LIST CATEGORIES

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Class of Beds	Beds in a related temporary approved charitable home for the aged, other than veterans' priority access beds	Beds in a re-opened approved charitable home for the aged, other than veterans' priority access beds	Beds in a replacement approved charitable home for the aged, other than veterans' priority access beds	Veterans' priority access beds in an approved charitable home for the aged, other than a related temporary, re-opened or replacement approved charitable home for the aged	Veterans' priority access beds in a related temporary, re-opened or replacement approved charitable home for the aged	All other beds in an approved charitable home for the aged
Waiting List Categories	Related temporary	Re-opened	Replacement	Veteran	Veteran	Exchange
	Exchange	Exchange	Exchange	Exchange	Related temporary, re-opened or replacement, as applicable	1A
	1A	1A	1A	1A	Exchange	1A1
	1A1	1A1	1A1	1A1	1A	1B
	1B	1B	1B	1B	1A1	2
	2	2	2	2	1B	3
	3	3	3	3	2	
					3	

TABLE 6
RULES FOR RANKING WITHIN CATEGORIES

Item	Column 1	Column 2
	Category	Rules
1.	Related temporary, re-opened and replacement approved charitable home for the aged	Persons shall be ranked according to the date of their admission to the original approved charitable home for the aged.
2.	Veteran	(a) Veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall rank ahead of all other veterans.
		(b) As among themselves, veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
		(c) Veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care approved charitable home for the aged shall rank ahead of all other veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances.

Item	Column 1	Column 2
	Category	Rules
		(d) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.
		(e) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances and are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.
3.	1A	Persons shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
3.1	1A1	Persons shall be ranked according to the time at which their spouses or partners applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.
4.	All categories, other than those in items 1, 2, 3, 3.1 and 5	(a) Persons who are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care approved charitable home for the aged shall rank ahead of all other persons in the same category.
		(b) As among themselves, persons in the same category who are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.
		(c) As among themselves, persons in the same category who are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.
5.	Short-stay	Persons shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the approved charitable home for the aged.

10. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 2 and 4 come into force on January 1, 2005.

(3) Section 3 comes into force on February 1, 2005.

45/04

ONTARIO REGULATION 338/04

made under the

HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 22, 2004

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 637 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“dietitian” means a member of the College of Dietitians of Ontario who holds a general certificate of registration under the *Dietetics Act, 1991*;

2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Despite subsections (1) and (2), the municipality, municipalities or board maintaining and operating a home shall ensure that at least one registered nurse who is a member of the regular nursing staff of the home is on duty and present in the home at all times.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

12.9.1 A person shall be placed in category 1A1 on the waiting list for a home if,

- (a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A;
- (b) the person's spouse or partner is a long-stay resident of the home or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the home but both wish to reside in the home; and
- (c) the person meets the eligibility criteria set out in subsection 8 (1).

4. Clause 12.10 (a) of the Regulation is amended by adding "or 1A1" after "1A" at the end.

5. (1) Clause 12.11 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(2) Clause 12.11 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" at the end and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(3) Clause 12.11 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" at the end and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(4) Clause 12.11 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(5) Subsection 12.11 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) A person shall be placed in category 2 on the waiting list for a home if,

- (a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A , 1A1 or 1B;
- (b) the person's spouse or partner is a long-stay resident of the home or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the home but both wish to reside in the home; and
- (c) the person meets the eligibility criteria set out in section 10.

6. Subsection 12.20 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If a person who is on the waiting list for a home should be placed in a different category on the waiting list as a result of amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 120/02 or 338/04, the placement co-ordinator keeping the waiting list shall place the person in the different category.

7. Section 17.2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Without restricting the generality of any of the requirements of subsection (1), the nursing staff of each home shall ensure that each resident receives at least two baths or showers a week, unless there is a medical reason for the resident not to receive the baths or showers.

(3) In subsection (2),

"bath" means a tub bath or full body sponge bath.

8. The Regulation is amended by adding the following section:

NUTRITIONAL CARE

68.1 The municipality, municipalities or board maintaining and operating a home shall ensure that the following are reviewed and approved in writing at least once a year by the home's dietitian:

- 1. The home's planned menu for all diets, including regular, therapeutic and special diets, texture modification and snacks.
- 2. The home's menu cycle.

9. Tables 4 and 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TABLE 4
RANKING OF WAITING LIST CATEGORIES

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Class of Beds	Beds in a related temporary home, other than veterans' priority access beds	Beds in a re-opened home, other than veterans' priority access beds	Beds in a replacement home, other than veterans' priority access beds	Veterans' priority access beds in a home, other than a related temporary, re-opened or replacement home	Veterans' priority access beds in a related temporary, re-opened or replacement home	All other beds in a home
Waiting List Categories	Related temporary	Re-opened	Replacement	Veteran	Veteran	Exchange
	Exchange	Exchange	Exchange	Exchange	Related temporary, re-opened or replacement, as applicable	1A
	1A	1A	1A	1A	Exchange	1A1
	1A1	1A1	1A1	1A1	1A	1B
	1B	1B	1B	1B	1A1	2
	2	2	2	2	1B	3
	3	3	3	3	2	
					3	

TABLE 5
RULES FOR RANKING WITHIN CATEGORIES

Item	Column 1	Column 2
	Category	Rules
1.	Related temporary, re-opened and replacement home	Persons shall be ranked according to the date of their admission to the original home.
2.	Veteran	(a) Veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall rank ahead of all other veterans.
		(b) As among themselves, veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
		(c) Veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care home shall rank ahead of all other veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances.
		(d) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the home.
		(e) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances and are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the home.
3.	1A	Persons shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
3.1	1A1	Persons shall be ranked according to the time at which their spouses or partners applied for authorization of their admission to the home.
4.	All categories, other than those in items 1, 2, 3, 3.1 and 5	(a) Persons who are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care home shall rank ahead of all other persons in the same category.
		(b) As among themselves, persons in the same category who are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the home.
		(c) As among themselves, persons in the same category who are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the home.

Item	Column 1	Column 2
	Category	Rules
5.	Short-stay	Persons shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the home.

10. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 7 and 8 come into force on January 1, 2005.

(3) Section 2 comes into force on February 1, 2005.

45/04

ONTARIO REGULATION 339/04

made under the

NURSING HOMES ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 22, 2004

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 832 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“dietitian” means a member of the College of Dietitians of Ontario who holds a general certificate of registration under the *Dietetics Act, 1991*;

2. Section 56 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(9) Without restricting the generality of any of the requirements of subsection (8), the nursing staff shall ensure that each resident receives at least two baths or showers a week, unless there is a medical reason for the resident not to receive the baths or showers.

(9.1) In subsection (9),

“bath” means a tub bath or full body sponge bath.

3. Section 59 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) The licensee of a nursing home shall ensure that at least one registered nurse who is a member of the regular nursing staff of the home is on duty and present in the home at all times.

4. Subsections 60 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) During the hours that a director of nurses works in his or her capacity as director of nurses, he or she shall not be considered to be a registered nurse on duty and present in the home for the purposes of subsection 59 (1.1).

5. Section 74 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) The licensee of the nursing home shall ensure that the following are reviewed and approved in writing at least once a year by the nursing home’s dietitian:

1. The nursing home’s planned menu for all diets, including regular, therapeutic and special diets, texture modification and snacks.

2. The nursing home’s menu cycle.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

143.1 A person shall be placed in category 1A1 on the waiting list for a nursing home if,

(a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A;

(b) the person's spouse or partner is a long-stay resident of the nursing home or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the nursing home but both wish to reside in the nursing home; and

(c) the person meets the eligibility criteria set out in subsection 130 (1).

7. Clause 144 (a) of the Regulation is amended by adding "or 1A1" after "1A" at the end.

8. (1) Clause 145 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(2) Clause 145 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" at the end and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(3) Clause 145 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" at the end and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(4) Clause 145 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out "1A or 1B" and substituting "1A, 1A1 or 1B".

(5) Subsection 145 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) A person shall be placed in category 2 on the waiting list for a nursing home if,

(a) the person does not meet the requirements for placement in category 1A, 1A1 or 1B;

(b) the person's spouse or partner is a long-stay resident of the nursing home or neither the person nor his or her spouse or partner is a long-stay resident of the nursing home but both wish to reside in the nursing home; and

(c) the person meets the eligibility criteria set out in section 132.

9. Subsection 154 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If a person who is on the waiting list for a nursing home should be placed in a different category on the waiting list as a result of amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 121/02 or 339/04, the placement co-ordinator keeping the waiting list shall place the person in the different category.

10. Tables 4 and 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TABLE 4
RANKING OF WAITING LIST CATEGORIES

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Class of Beds	Beds in a related temporary nursing home, other than veterans' priority access beds	Beds in a re-opened nursing home, other than veterans' priority access beds	Beds in a replacement nursing home, other than veterans' priority access beds	Veterans' priority access beds in a nursing home, other than a related temporary, re-opened or replacement nursing home	Veterans' priority access beds in a related temporary, re-opened or replacement nursing home	All other beds in a nursing home
Waiting List Categories	Related temporary	Re-opened	Replacement	Veteran	Veteran	Exchange
	Exchange	Exchange	Exchange	Exchange	Related temporary, re-opened or replacement, as applicable	1A
	1A	1A	1A	1A	Exchange	1A1
	1A1	1A1	1A1	1A1	1A	1B
	1B	1B	1B	1B	1A1	2
	2	2	2	2	1B	3
	3	3	3	3	2	
					3	

TABLE 5
RULES FOR RANKING WITHIN CATEGORIES

Item	Column 1	Column 2
	Category	Rules
1.	Related temporary, re-opened and replacement nursing home	Persons shall be ranked according to the date of their admission to the original nursing home.
2.	Veteran	(a) Veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall rank ahead of all other veterans.

Item	Column 1 Category	Column 2 Rules
		(b) As among themselves, veterans who require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
		(c) Veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care nursing home shall rank ahead of all other veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances.
		(d) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances but are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the nursing home.
		(e) As among themselves, veterans who do not require immediate admission as a result of a crisis arising from their condition or circumstances and are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the nursing home.
3.	1A	Persons shall be ranked according to the urgency of their need for admission.
3.1	1A1	Persons shall be ranked according to the time at which their spouses or partners applied for authorization of their admission to the nursing home.
4.	All categories, other than those in items 1, 2, 3, 3.1 and 5	(a) Persons who are continuum of care applicants on the waiting list for the continuum of care nursing home shall rank ahead of all other persons in the same category.
		(b) As among themselves, persons in the same category who are continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the nursing home.
		(c) As among themselves, persons in the same category who are not continuum of care applicants shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the nursing home.
5.	Short-stay	Persons shall be ranked according to the time at which they applied for authorization of their admission to the nursing home.

11. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 2 and 5 come into force on January 1, 2005.

(3) Sections 3 and 4 come into force on February 1, 2005.

45/04

ONTARIO REGULATION 340/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: October 6, 2004

Filed: October 22, 2004

Amending O. Reg. 456/01

(Supportive Housing Providers — Section 64 of the Act)

Note: Ontario Regulation 456/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 456/01 is amended by striking out “apply to the supportive housing providers set out opposite the service manager in Column 2 of the Table as of the date set out opposite the service manager in Column 3 of the Table” at the end and substituting “apply to the supportive housing providers set out in Column 2 of the Table opposite the service manager as of the date set out in Column 3 of the Table opposite the supportive housing provider”.

2. (1) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "City of Brantford" in Column 1:

9.	The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	November 1, 2004
----	--	------------------

(2) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "United Counties of Leeds and Grenville" in Column 1:

6.	South Crosby Non-Profit Housing Corporation	November 1, 2004
----	---	------------------

(3) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "County of Simcoe" in Column 1:

17.	Project 441 Non-Profit Home Corporation	November 1, 2004
-----	---	------------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 340/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 6 octobre 2004
déposé le 22 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 456/01

(Fournisseurs de logements avec services de soutien — article 64 de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 456/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 456/01 est modifié par substitution de «s'appliquent aux fournisseurs de logements avec services de soutien indiqués à la colonne 2 du tableau en regard du gestionnaire de services, à la date indiquée à la colonne 3 du tableau en regard du fournisseur de logements avec services de soutien» à «s'appliquent aux fournisseurs de logements avec services de soutien indiqués à la colonne 2 du tableau en regard du gestionnaire de services, à la date indiquée à la colonne 3 du tableau en regard du gestionnaire de services» à la fin de l'article.

2. (1) Le tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement, en regard de «Cité de Brantford» à la colonne 1 :

9.	The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	1 ^{er} novembre 2004
----	--	-------------------------------

(2) Le tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement, en regard de «Comtés unis de Leeds et Grenville» à la colonne 1 :

6.	South Crosby Non-Profit Housing Corporation	1 ^{er} novembre 2004
----	---	-------------------------------

(3) Le tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement, en regard de «Comté de Simcoe» à la colonne 1 :

17.	Project 441 Non-Profit Home Corporation	1 ^{er} novembre 2004
-----	---	-------------------------------

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: October 6, 2004.
Pris le : 6 octobre 2004.

ONTARIO REGULATION 341/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: October 6, 2004

Filed: October 22, 2004

Amending O. Reg. 339/01

(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of section 1 of Ontario Regulation 339/01 is amended by striking out “commencing on the date in Table 1 opposite the name of the service manager for the service area in which the housing project is located” at the end and substituting “commencing on the date set out in Table 1 opposite the housing project”.

2. Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by striking out “commencing on the day set out opposite the name of the service manager in Table 1” and substituting “commencing on the day set out in Table 1 opposite the housing project”.

3. (1) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “City of Brantford” in the column headed “Service Manager”:

187 Dalhousie Street, Brantford — The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	November 1, 2004
--	------------------

(2) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “United Counties of Leeds and Grenville” in the column headed “Service Manager”:

48 Main Street, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	November 1, 2004
1-8 Maple Avenue, 9-16, 18, 20, 22, 24 Cedar Crescent, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	November 1, 2004

(3) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “County of Simcoe” in the column headed “Service Manager”:

108 Anne Street North, Barrie — Project 441 Non-Profit Home Corporation	November 1, 2004
---	------------------

4. Table 3 of the Regulation is amended by striking out the following item:

10.	Regional Municipality of York	Friuli Benevolent Corporation	1.00	1.00	2002
-----	-------------------------------	-------------------------------	------	------	------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 341/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 6 octobre 2004
déposé le 22 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01

(Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 1 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 339/01 est modifiée par substitution de «à compter de la date indiquée au tableau 1 en regard de l'ensemble domiciliaire» à «à compter de la date indiquée au tableau 1 en regard du nom du gestionnaire de services de l'aire de service où est situé l'ensemble domiciliaire» à la fin de la disposition.

2. Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par substitution de «à compter du jour indiqué au tableau 1 en regard de l'ensemble domiciliaire et continue de le faire jusqu'au jour où le gestionnaire de services» à «à compter du jour indiqué en regard du nom du gestionnaire de services au tableau 1 et continue de le faire jusqu'au jour où celui-ci».

3. (1) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» respectivement, en regard de «Cité de Brantford» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

187 Dalhousie Street, Brantford — The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	1 ^{er} novembre 2004
--	-------------------------------

(2) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» respectivement, en regard de «Comtés unis de Leeds et Grenville» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

48 Main Street, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	1 ^{er} novembre 2004
1-8 Maple Avenue, 9-16, 18, 20, 22, 24 Cedar Crescent, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	1 ^{er} novembre 2004

(3) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» respectivement, en regard de «Comté de Simcoe» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

108 Anne Street North, Barrie — Project 441 Non-Profit Home Corporation	1 ^{er} novembre 2004
---	-------------------------------

4. Le tableau 3 du Règlement est modifié par suppression du numéro suivant :

10.	Municipalité régionale de York	Friuli Benevolent Corporation	1,00	1,00	2002
-----	--------------------------------	-------------------------------	------	------	------

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: October 6, 2004.
Pris le : 6 octobre 2004.

45/04

ONTARIO REGULATION 342/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: October 20, 2004
Filed: October 22, 2004

Amending O. Reg. 298/01
(Rent-Geared-to-Income Assistance and Special Needs Housing)

Note: Ontario Regulation 298/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Table 2 of Ontario Regulation 298/01 is amended by adding the following item in Column 2 opposite “City of Brantford” in Column 1:

9.	The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada
----	--

(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item in Column 2 opposite "United Counties of Leeds and Grenville" in Column 1:

6.	South Crosby Non-Profit Housing Corporation
----	---

(3) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item in Column 2 opposite "County of Simcoe" in Column 1:

17.	Project 441 Non-Profit Home Corporation
-----	---

2. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 342/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 20 octobre 2004
déposé le 22 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 298/01

(Aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et logement adapté)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 298/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le tableau 2 du Règlement de l'Ontario 298/01 est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2, en regard de «Cité de Brantford» à la colonne 1 :

9.	The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada
----	--

(2) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2, en regard de «Comtés unis de Leeds et Grenville» à la colonne 1 :

6.	South Crosby Non-Profit Housing Corporation
----	---

(3) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2, en regard de «Comté de Simcoe» à la colonne 1 :

17.	Project 441 Non-Profit Home Corporation
-----	---

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

45/04

ONTARIO REGULATION 343/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: October 20, 2004
Filed: October 22, 2004

Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Items 13, 25, 34 and 46 of Table 7 of Ontario Regulation 368/01 are revoked and the following substituted:

13.	City of Brantford	1,645	963	61
.				
25.	United Counties of Leeds and Grenville	987	640	18
.				
34.	County of Simcoe	2,801	1,442	111
.				
46.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	3,563	1,987	283

2. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 343/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 20 octobre 2004
déposé le 22 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les numéros 13, 25, 34 et 46 du tableau 7 du Règlement de l'Ontario 368/01 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

13.	Cité de Brantford	1 645	963	61
.				
25.	Comtés unis de Leeds et Grenville	987	640	18
.				
34.	Comté de Simcoe	2 801	1 442	111
.				
46.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	3 563	1 987	283

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

45/04

ONTARIO REGULATION 344/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: October 20, 2004

Filed: October 22, 2004

Amending O. Reg. 369/01

(Transfer of Administration for Housing Programs and Projects)

Note: Ontario Regulation 369/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedule 13 to Ontario Regulation 369/01 is amended by adding the following item:

44.	6 (a)	187 Dalhousie Street, Brantford — The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	November 1, 2004
-----	-------	--	------------------

2. Item 1 of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “209 William Street” and substituting “227 William Street”.

3. Schedule 25 to the Regulation is amended by adding the following items:

37.	6 (a)	48 Main Street, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	November 1, 2004
38.	6 (c)	1-8 Maple Avenue, 9-16, 18, 20, 22, 24 Cedar Crescent, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	November 1, 2004

4. Schedule 34 to the Regulation is amended by adding the following item:

94.	6 (a)	108 Anne Street North, Barrie — Project 441 Non-Profit Home Corporation	November 1, 2004
-----	-------	---	------------------

5. Schedule 39 to the Regulation is amended by adding the following item:

40.	5	31 Old Garden River Road, Sault Ste. Marie — Cara Community Corporation	November 1, 2004
-----	---	---	------------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 344/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 20 octobre 2004
déposé le 22 octobre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 369/01

(Transfert de l'administration de programmes de logement et d'ensembles domiciliaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 369/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'annexe 13 du Règlement de l'Ontario 369/01 est modifiée par adjonction du numéro suivant :

44.	6 a)	187 Dalhousie Street, Brantford — The Governing Council of the Salvation Army in Canada/Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada	1 ^{er} novembre 2004
-----	------	--	-------------------------------

2. Le numéro 1 de l'annexe 16 du Règlement est modifié par substitution de «227 William Street» à «209 William Street».

3. L'annexe 25 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

37.	6 a)	48 Main Street, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	1 ^{er} novembre 2004
38.	6 c)	1-8 Maple Avenue, 9-16, 18, 20, 22, 24 Cedar Crescent, Elgin — South Crosby Non-Profit Housing Corporation	1 ^{er} novembre 2004

4. L'annexe 34 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

94.	6 a)	108 Anne Street North, Barrie — Project 441 Non-Profit Home Corporation	1 ^{er} novembre 2004
-----	------	---	-------------------------------

5. L'annexe 39 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

40.	5	31 Old Garden River Road, Sault Ste. Marie — Cara Community Corporation	1 ^{er} novembre 2004
-----	---	---	-------------------------------

45/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—11—13

ONTARIO REGULATION 345/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 25, 2004

Amending O. Reg. 277/99
(Red Light Camera System Evidence)

Note: Ontario Regulation 277/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsections 3 (1), (2) and (3) of Ontario Regulation 277/99 are revoked and the following substituted:

(1) A photograph taken by a red light camera system may show or have superimposed on it any of the following information:

1. The date when it was taken.
 2. The municipality where it was taken.
 3. The time of day when it was taken.
 4. The length of time that the indication was showing red before the photograph was taken.
 5. The length of time that the indication was showing amber before the photograph was taken.
 6. The speed at which the vehicle shown in the photograph was travelling when the first photograph in a series of photographs was taken.
- (2) The information may be conveyed using the system of codes, symbols and abbreviations described in section 3.1.

(2) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Nothing in subsection (1) precludes a photograph from showing or having superimposed on it any other information, if that information is shown or superimposed on the photograph when it is certified by a provincial offences officer for the purposes of subsection 205.15 (3) of the Act.

(3) Subsection 3 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) An enlargement or reproduction of a photograph or part of a photograph taken by a red light camera system is not required to show or have superimposed on it any information, if the enlargement or reproduction is tendered in evidence together with the photograph of which it is an enlargement or reproduction.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

3.1 (1) On the first photograph of a series of photographs taken by a red light camera system, the information described in subsection 3 (1) may appear as a box containing three rows and 12 columns of characters interpreted as follows:

1. In the top row, reading from left to right,
 - i. the first four characters are the time that the photograph was taken, in hours and minutes expressed in 24-hour clock format,
 - ii. the next eight characters are the date that the photograph was taken, in numbers, with the first two being the day of the month, the second two being the month and the last four being the year.
2. In the middle row, reading from left to right,
 - i. the first character is a lane identifier,

- ii. the second character is "Y", which means that the next two characters indicate the length of time that the indication was showing amber before the photograph was taken,
- iii. the third and fourth characters are the number of seconds, to the tenth of a second, for which the indication was showing amber before the photograph was taken,
- iv. the fifth to eighth characters are the code identifying the municipality in which the red light camera system is located,
- v. the ninth character is "R", which means that the next two characters indicate the length of time that the indication was showing red before the photograph was taken,
- vi. the tenth, eleventh and twelfth characters are the number of seconds, to the tenth of a second, for which the indication was showing red before the photograph was taken.

3. In the bottom row, reading from left to right,

- i. the first character is "A", which means that this is the first in the series of photographs taken,
- ii. the second, third and fourth characters are the frame set number on the roll of film used,
- iii. the fifth to eighth spaces are blank,
- iv. the ninth to twelfth characters are the roll number assigned to the roll of film.

(2) On the second photograph of a series of photographs taken by a red light camera system, the information described in subsection 3 (1) may appear as a box containing three rows and 12 columns of characters interpreted as follows:

1. In the top row, reading from left to right,

- i. the first four characters are the time that the photograph was taken, in hours and minutes expressed in 24-hour clock format,
- ii. the next eight characters are the date that the photograph was taken, in numbers, with the first two being the day of the month, the second two being the month and the last four being the year.

2. In the middle row, reading from left to right,

- i. the first character is a lane identifier,
- ii. the second character is "Y", which means that the next two characters indicate the length of time that the indication was showing amber before the photograph was taken,
- iii. the third and fourth characters are the number of seconds, to the tenth of a second, for which the indication was showing amber before the photograph was taken,
- iv. the fifth to eighth characters are the code identifying the municipality in which the red light camera system is located,
- v. the ninth character is "R", which means that the next two characters indicate the length of time that the indication was showing red before the photograph was taken,
- vi. the tenth, eleventh and twelfth characters are the number of seconds, to the tenth of a second, for which the indication was showing red before the photograph was taken.

3. In the bottom row, reading from left to right,

- i. the first character is "B", which means that this is the second in the series of photographs taken,
- ii. the second, third and fourth characters are the frame set number on the roll of film used,
- iii. the fifth character is "V", which means that the following characters in the row indicate the speed at which the vehicle was travelling when the first photograph in the series of photographs was taken, or this space may be blank,
- iv. the sixth character is "=" or "V", which means that the following characters in the row indicate the speed at which the vehicle was travelling when the first photograph in the series of photographs was taken,
- v. the seventh, eighth and ninth characters are the speed at which the vehicle was travelling when the first photograph in the series of photographs was taken, in kilometres per hour, but if the speed is a two digit number, the seventh character may be "=",
- vi. the tenth, eleventh and twelfth characters are, respectively, "k", "m" and "h", which means kilometres per hour.

(3) The time that the photograph was taken, as described in subparagraph 1 i of subsection (1) and in subparagraph 1 i of subsection (2), appears with the minutes as a superscript, so for example, the time 19:47 appears as 19⁴⁷.

(4) The length of time that the indication was showing amber before the photograph was taken, as described in subparagraph 2 iii of subsection (1) and in subparagraph 2 iii of subsection (2), although they are to the tenth of the second, do not show the decimal point that should appear to the left of the last digit and the digit representing the number of the tenth of seconds appears as a superscript, so for example, 3.7 seconds appears as 3⁷.

(5) The length of time that the indication was showing red before the photograph was taken, as described in subparagraph 2 vi of subsection (1) and in subparagraph 2 vi of subsection (2), although they are to the tenth of the second, do not show the decimal point that should appear to the left of the last digit and the digit representing the number of the tenth of seconds appears as a superscript, so for example, 3.7 seconds appears as 03⁷.

(6) The key for the code identifying the municipality in which the red light camera system is located, described in subparagraph 2 iv of subsection (1) and in subparagraph 2 iv of subsection (2) is as follows:

1. The codes for the City of Hamilton are set out in Table 1.
2. The codes for the City of Ottawa are set out in Table 2.
3. The codes for the City of Toronto are set out in Table 3.
4. The codes 1000, 1001, 1002, 1003, 1004 and 1005 are for The Regional Municipality of Peel.
5. The codes 0104, 0742, 0752 and 0881 are for The Regional Municipality of Waterloo.
6. The codes 2000, 2001, 2002 and 2003 are for The Regional Municipality of Halton.

TABLE 1
CITY OF HAMILTON

0067	0099	0162	0175
0221	0252	0288	0329

TABLE 2
CITY OF OTTAWA

5159	5172	5247	5255
5266	5344	5607	5649

TABLE 3
CITY OF TORONTO

0033	0039	0049	0105
0124	0128	0131	0143
0188	0294	0321	0325
0407	0409	0420	0431
0434	0437	0452	0454
0463	0471	0488	0534
0565	0589	0619	0675
0698	0702	0786	0869
1170	1191	1407	1541
1570	1608		

ONTARIO REGULATION 346/04

made under the

INDEPENDENT HEALTH FACILITIES ACT

Made: October 20, 2004

Filed: October 26, 2004

Amending O. Reg. 57/92

(General)

Note: Ontario Regulation 57/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 11 of Ontario Regulation 57/92 is amended by adding the following subsection:

(4) On the transfer of a licence under section 11 of the Act, the transferor of the licence shall transfer to the transferee of the licence, in a manner that will protect the privacy of the records, the records maintained under section 10 of this Regulation, and the transferee of the licence shall retain those records in accordance with this section.

2. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. (1) No licensee shall allow any person to have access to any information concerning a patient that is not subject to the *Personal Health Information Protection Act, 2004* except in accordance with subsection (3).

(2) The reference to “information concerning a patient” in subsection (1) includes information or copies from a health record, even if anything that could identify the patient is removed.

(3) A licensee may provide information described in subsection (1) to the following persons if anything that could identify the patient is removed from the information:

1. Any person, if the information is to be used for health administration or planning or health research or epidemiological studies and the use is in the public interest as determined by the Minister.
2. Cancer Care Ontario.

3. This Regulation comes into force on November 1, 2004.

46/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—11—20

ONTARIO REGULATION 347/04

made under the

INSURANCE ACT

Made: October 7, 2004
Filed: November 1, 2004

AGENTS

DEFINITIONS

Definitions

1. (1) In this Regulation,

“accident and sickness insurance licence” means a licence referred to in clause 393 (2) (b) of the Act; (“permis d’assurance contre les accidents et la maladie”)

“general insurance licence” means a licence referred to in clause 393 (2) (c) of the Act; (“permis d’assurance de dommages”)

“Level II life insurance examination” means an examination set by the Superintendent for agents who held a life insurance licence before July 1, 2003 and who have held a life insurance licence for at least two years; (“examen d’assurance-vie de niveau II”)

“life insurance licence” means a licence referred to in clause 393 (2) (a) of the Act; (“permis d’assurance-vie”)

“Life Licence Qualification Program” means a program approved by the Superintendent for applicants for accident and sickness insurance licences and life insurance licences. (“programme de qualification du permis d’assurance-vie”)

(2) For the purposes of this Regulation, a determination of the length of time that a person has held a life insurance licence may include time that the person held a licence in another province or territory of Canada or in a state of the United States of America, if the Superintendent is satisfied that the licence is equivalent to an Ontario life insurance licence.

LICENCES

Requirement for licence

2. (1) No individual, partnership or corporation shall act as an agent unless the individual, partnership or corporation is licensed under this Regulation.

(2) Subsection (1) applies to an individual, corporation or partnership who acts as an agent even if they are an employee, director, officer, shareholder or partner of an agent licensed under this Regulation.

Application for licence

3. (1) An application for an agent’s licence shall be accompanied by,

- (a) the certificate of a sponsoring insurer certifying that the applicant is appointed to act as the insurer’s agent; and
- (b) a statement by the sponsoring insurer indicating that it has taken steps to screen the applicant and is satisfied that the applicant is suitable to carry on business as an agent.

(2) Subsection (1) does not apply to an application by a corporation or partnership for a life insurance licence.

(3) An application for an agent’s licence shall be in a form obtained from the Superintendent.

Qualifications for licence

4. (1) An applicant for a licence shall be granted a licence if the Superintendent is satisfied that the applicant,

- (a) is of good character and reputation;
- (b) is possessed of a reasonable educational background, if the applicant is an individual;

- (c) if previously employed or engaged in business, has a satisfactory record in the employment or business;
 - (d) has completed a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent for the Program, if the applicant is an individual and is applying for a life insurance licence;
 - (e) has completed the accident and sickness component of a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent that relates to that component of the Program, if the applicant is an individual and is applying for an accident and sickness insurance licence;
 - (f) has passed a qualifying examination approved by the Superintendent for the purpose, if the applicant is an individual and is applying for a general insurance licence;
 - (g) continues to have the qualifications tested by the examination referred to in clause (d), the examination referred to in clause (e) or the examination referred to in clause (f), as the case may be, if the applicant is an individual who previously held a licence of the class he or she is applying for but does not currently hold a licence of that class;
 - (h) is not engaged in any business or occupation that would jeopardize the applicant's integrity, independence or competence as an agent;
 - (i) is otherwise a suitable person to receive a licence;
 - (j) intends to hold himself, herself or itself out publicly and carry on business in good faith as an agent;
 - (k) has not made the application for the purpose of obtaining a licence to act as an agent in respect of any particular risk or risks or directly or indirectly to obtain an agent's commission for insurance on the applicant's own life or property or on the lives or property of the applicant's family, employer or fellow employees; and
 - (l) has a mailing address in Ontario that is known to the Superintendent, that is not a post office box and that is suitable to permit service by registered mail.
- (2) An individual may be granted a licence even if he or she does not meet the qualifications described in clause (1) (d), (e) or (f) if the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (1) (d), (e) or (f), as the case may be.
- (3) An individual may be granted a licence even if he or she does not meet the qualifications described in clause (1) (d), (e) or (f) if,
- (a) the individual is a resident of another province or territory of Canada or of a state of the United States of America; and
 - (b) the individual produces a certificate from the authority that licences or regulates insurance agents in the province, territory or state in which the individual resides that certifies that the individual is licensed for the class of insurance for which the application is made.

Name

5. (1) A licence shall not be issued to an applicant who is not a corporation and who carries on business alone in a name other than the applicant's own.

(2) Despite subsection (1), a licence may be issued to an applicant described in that subsection if the applicant has purchased the business and uses the name of the seller together with the applicant's own for a period not exceeding three years.

Expiration of licence

6. A licence expires on the date specified in the licence or, if no date is specified, on the second anniversary of the date the licence was last issued or renewed.

Application for renewal of licence

7. (1) An application for renewal of a licence shall be made in the same manner as for a licence in the first instance.

(2) Despite subsection (1), subsection 3 (1) of this Regulation and subsections 393 (3) and (4) of the Act do not apply in respect of an application for the renewal of a life insurance licence if the applicant has held a life insurance licence for at least two years.

(3) The Superintendent may require an applicant for renewal of licence to file,

- (a) a return, verified by a statutory declaration, showing the applicant's accounts payable and accounts receivable, together with the time when each account receivable first became due;
- (b) a financial statement of the applicant's insurance agency operations, verified by a public accountant, chartered accountant or similarly qualified person;
- (c) statements from persons who deliver continuing education courses, certifying which courses have been completed by the applicant;

(d) a statement certifying that the applicant maintains errors and omissions insurance or another form of financial guarantee in accordance with section 13, or a copy of the policy or certificate of the insurance or evidence of the financial guarantee; and

(e) such other information as the Superintendent may require.

(4) An application for renewal of a licence may be refused on any grounds on which the Superintendent is authorized to suspend or revoke the licence.

Suspension or revocation of licence

8. The Superintendent may suspend or revoke a licence on any grounds on which an application for a licence may be refused or if, after due investigation and hearing, it appears to the Superintendent that the licensee,

(a) has violated any provision of the licence in the licensee's operations as an agent;

(b) has made a material misstatement or omission in the application for the licence;

(c) has been guilty of a fraudulent act or practice; or

(d) has demonstrated incompetence or untrustworthiness to transact the insurance agency business for which the licence has been granted.

Exemptions from licensing

9. (1) Subsection 393 (23) of the Act and section 2 of this Regulation do not apply to the following persons in the following circumstances:

1. A collector of insurance premiums who does not solicit applications for or the renewal or continuance of insurance contracts or act or aid in negotiating insurance contracts or the renewal of insurance contracts, if the collector's collection fee does not exceed 5 per cent of any amount collected.

2. An officer or a salaried employee of the head office of a fraternal society who solicits insurance contracts on behalf of the society and does not receive any commission.

3. A member of a fraternal society who solicits insurance contracts on behalf of the society and who is not an officer or salaried employee described in paragraph 2, unless the member devotes or intends to devote more than half of his or her time to soliciting those contracts or has in the previous 12 months solicited and procured life insurance contracts on behalf of the society in an amount in excess of \$20,000.

4. An officer or salaried employee of the head office of an insurer who solicits contracts of life insurance and accident and sickness insurance on behalf of the insurer and who does not receive any commission.

5. A transportation company or an officer or employee of a transportation company, when acting as an agent for an insurer with respect to travel, accident and baggage insurance.

(2) Paragraph 4 of subsection (1) does not apply without the written approval of the Superintendent to an officer or employee whose application for a licence as an agent has been refused or whose licence as an agent has been revoked or suspended.

APPOINTMENT AND TERMINATION OF AGENTS

Appointment of agent

10. (1) A sponsoring insurer that appoints an agent, by written contract or otherwise, shall forthwith notify the Superintendent in writing of the appointment, giving the full name, address and licence number of the agent.

(2) Subsection (1) and subsection 393 (6) of the Act do not apply in respect of an agent who holds a life insurance licence if,

(a) the agent is a corporation or partnership; or

(b) the agent has held a life insurance licence for at least two years.

Return of licence

11. (1) If a sponsoring insurer that has certified its appointment of an agent to the Superintendent terminates the appointment, the agent shall forthwith notify the Superintendent in writing of that fact and shall return the agent's licence to the Superintendent.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of an agent who has held a life insurance licence for at least two years.

INSURER'S COMPLIANCE SYSTEM

Insurer's compliance system

12. (1) Every insurer that authorizes one or more agents to act on behalf of the insurer shall establish and maintain a system that is reasonably designed to ensure that each agent complies with the Act, the regulations and the agent's licence.

(2) The system referred to in subsection (1) must screen each agent for suitability to carry on business as an agent.

(3) An insurer shall report to the Superintendent if it has reasonable grounds to believe that an agent who acts on behalf of the insurer is not suitable to carry on business as an agent.

DUTIES OF LIFE INSURANCE AGENTS

Errors and omissions insurance

13. An agent who holds a life insurance licence shall maintain,

- (a) errors and omissions insurance in a form approved by the Superintendent in an amount of at least \$1,000,000 in respect of any one occurrence with extended coverage for loss resulting from fraudulent acts; or
- (b) another form of financial guarantee in a form approved by the Superintendent in an amount of at least \$1,000,000 in respect of any one occurrence.

Continuing education

14. An individual who holds a life insurance licence shall complete at least 30 hours every two years of continuing education acceptable to the Superintendent in respect of life insurance.

Disclosure of insurers, etc.

15. (1) An individual who holds a life insurance licence shall disclose in writing the names of all the insurers that the individual represents to every prospective insured and to every insured who makes an application to renew or replace a policy of life insurance.

(2) An individual who holds a life insurance licence shall disclose in writing the names of all the providers of financial products or services that the individual represents to every prospective purchaser of a financial product or service other than insurance.

Conflicts of interest

16. An agent who holds a life insurance licence shall disclose in writing to a client or prospective client any conflict of interest or potential conflict of interest of the agent that is associated with a transaction or recommendation.

Prohibited conduct

17. An agent who holds a life insurance licence shall not,

- (a) offer inducement or use coercion or undue influence in order to control, direct or secure insurance business;
- (b) for the purpose of encouraging the insured under an existing contract of life insurance to enter into another contract of life insurance, directly or indirectly induce or attempt to induce the insured to,
 - (i) allow the existing contract to lapse, contrary to the insured's interests,
 - (ii) surrender the existing contract for cash, paid up or extended insurance, or other valuable consideration, contrary to the insured's interests, or
 - (iii) borrow a substantial amount against the existing contract, whether in a single loan or over a period of time, contrary to the insured's interests;
- (c) make a false or misleading statement or representation in the solicitation or registration of insurance;
- (d) make or deliver an incomplete comparison of any policy or contract of insurance with that of another insurer in the solicitation or registration of insurance;
- (e) coerce or propose, directly or indirectly, to coerce a prospective buyer of life insurance through the influence of a professional or a business relationship or otherwise to give a preference with respect to the policy of life insurance that would not otherwise be given on the effecting of a life insurance contract; or
- (f) hold himself, herself or itself out, directly or indirectly, by representation or omission, in a way that is misleading in respect of the insurers on whose behalf the agent acts.

TRANSITION

Level II life insurance licences

18. The following applicants for a life insurance licence shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (d) only, to meet the qualifications described in that clause:

1. An applicant who passed the Level II life insurance examination before January 1, 2003 and who held a life insurance licence on January 1, 2003.
2. An applicant who passed the Level II life insurance examination before January 1, 2003 and did not hold a life insurance licence on January 1, 2003, if the Superintendent is satisfied that the applicant continues to have the qualifications tested by that examination.
3. An applicant who held a life insurance licence on January 1, 2003 and who, before that date, was determined by the Superintendent to have the qualifications tested by the Level II life insurance examination.
4. An applicant who did not hold a life insurance licence on January 1, 2003 and who, before that date, was determined by the Superintendent to have the qualifications tested by the Level II life insurance examination, if the Superintendent is satisfied that the applicant continues to have the qualifications tested by that examination.
5. An applicant who, on or after January 1, 2003 and before January 1, 2007, passed the Level II life insurance examination or was determined by the Superintendent to have the qualifications tested by that examination.

Level I life insurance licences

19. (1) Subject to subsection 22 (1), an applicant for a life insurance licence who held a life insurance licence before July 1, 2003 and who did not pass the Level II life insurance examination before making the application shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (d) only, to meet the qualifications described in that clause if the application is made before January 1, 2007.

(2) Subject to subsection 22 (1), if an applicant relies on subsection (1) to obtain a life insurance licence and, before January 1, 2007, he or she applies for the renewal of the licence or for another life insurance licence, he or she shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (d) only, to meet the qualifications described in that clause.

Transitional restricted life insurance licences

20. (1) An applicant for a life insurance licence who makes his or her application before January 1, 2007 shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (d) only, to meet the qualifications described in that clause if he or she has completed the restricted licence component of a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent that relates to that component of the Program.

(2) If an applicant relied on subsection (1) to obtain a life insurance licence, the following conditions apply to the licence:

1. The licence expires on the 180th day after it is issued, unless, by that time, the licensee is enrolled in the remainder of the Life Licence Qualification Program.
 2. The licence expires on the earlier of the second anniversary of the day the licence was issued and January 1, 2007, unless, by that time, the licensee has completed all of a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed all of the examination approved by the Superintendent for the Program.
 3. The licensee shall not submit an application for life insurance to an insurer unless the licensee has completed a written analysis of the insurance needs of the applicant for insurance.
 4. The licensee shall not submit an application for life insurance to an insurer unless the application and the analysis referred to in paragraph 3 are co-signed by another agent who holds a life insurance licence, has held a life insurance licence for at least two years, and who satisfies at least one of the following criteria:
 - i. The other agent has completed a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent for the Program.
 - ii. The Superintendent is satisfied that the other agent has qualifications equivalent to the qualifications described in subparagraph i.
 - iii. The other agent has passed the Level II life insurance examination.
 - iv. The Superintendent is satisfied that the other agent has qualifications equivalent to the qualifications described in subparagraph iii.
- (3) A sponsoring insurer who appoints an agent who relied on subsection (1) to obtain a life insurance licence shall,
- (a) take such steps and maintain such records as are necessary to document whether the agent's licence expires under paragraph 1 or 2 of subsection (2) and whether the agent complies with paragraphs 3 and 4 of subsection (2); and
 - (b) on request, provide the Superintendent with copies of the records maintained under clause (a).

(4) If an applicant relied on subsection (1) to obtain a life insurance licence, he or she may not rely on subsection (1) to renew the licence or obtain a new life insurance licence.

Previous life insurance licensees

21. An applicant for a life insurance licence shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (g) only, to continue to have the qualifications tested by the examination referred to in clause 4 (1) (d), if,

- (a) the applicant is an individual who previously held a life insurance licence but does not currently hold a life insurance licence;
- (b) the application is made before January 1, 2007 or, if the application is made on or after that date, the applicant,
 - (i) held a life insurance licence at some time between January 1, 2003 and December 31, 2006, and
 - (ii) before January 1, 2007, passed the Level II life insurance examination or was determined by the Superintendent to have the qualifications tested by the Level II life insurance examination;
- (c) pursuant to section 18 or 19, the applicant is deemed, for the purpose of clause 4 (1) (d), to meet the qualifications described in that clause; and
- (d) the Superintendent is satisfied that the applicant continues to have the qualifications tested by,
 - (i) the Level II life insurance examination, if the applicant previously passed that examination or was previously determined by the Superintendent to have the qualifications tested by that examination, or
 - (ii) the qualifying examination that was approved by the Superintendent for individuals who applied before January 1, 2003 to write the examination for life insurance licences, if the applicant did not previously pass the Level II life insurance examination and was not previously determined by the Superintendent to have the qualifications tested by the Level II life insurance examination.

Completion of Life Licence Qualification Program or Level II life insurance examination

22. (1) An application by an individual for a life insurance licence or for the renewal of a life insurance licence shall be refused if the applicant has held a life insurance licence for four years or more, unless,

- (a) the individual has completed a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent for the Program;
- (b) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (a);
- (c) the individual has passed the Level II life insurance examination; or
- (d) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (c).

(2) Despite subsections 7 (2), 10 (2) and 11 (2) of this Regulation, subsections 3 (1), 10 (1) and 11 (1) of this Regulation and subsections 393 (3), (4) and (6) of the Act apply to an individual who has held a life insurance licence for two years or more, unless,

- (a) the individual has completed a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent for the Program;
- (b) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (a);
- (c) the individual has passed the Level II life insurance examination; or
- (d) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (c).

(3) A life insurance licence held by an individual terminates on January 1, 2007, unless,

- (a) the individual has completed a course acceptable to the Superintendent for the Life Licence Qualification Program and passed the examination approved by the Superintendent for the Program;
- (b) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (a);
- (c) the individual has passed the Level II life insurance examination; or
- (d) the Superintendent is satisfied that the individual has qualifications equivalent to the qualifications described in clause (c).

Accident and sickness insurance licences

23. (1) The following applicants for an accident and sickness insurance licence shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (e) only, to meet the qualifications described in that clause:

1. An applicant who held an accident and sickness insurance licence on January 1, 2003.
 2. An applicant who did not hold an accident and sickness insurance licence on January 1, 2003 and who, before that date, passed the qualifying examination that was approved by the Superintendent for individuals who applied before that date for accident and sickness insurance licences, or was determined by the Superintendent to have the qualifications tested by that examination, if the Superintendent is satisfied that the applicant continues to have the qualifications tested by that examination.
- (2) An applicant for an accident and sickness insurance licence shall be deemed, for the purpose of clause 4 (1) (g) only, to continue to have the qualifications tested by the examination referred to in clause 4 (1) (e), if,
- (a) the applicant is an individual who previously held an accident and sickness insurance licence but does not currently hold an accident and sickness insurance licence;
 - (b) the application is made before January 1, 2007 or, if the application is made on or after that date, the applicant held an accident and sickness insurance licence at some time between January 1, 2003 and December 31, 2006;
 - (c) pursuant to subsection (1), the applicant is deemed, for the purpose of clause 4 (1) (e), to meet the qualifications described in that clause; and
 - (d) the Superintendent is satisfied that the applicant continues to have the qualifications tested by the qualifying examination that was approved by the Superintendent for individuals who applied before January 1, 2003 to write the examination for accident and sickness insurance licences.

REVOCATIONS**Revocations**

24. Regulation 663 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 760/94 and 260/04 are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 347/04

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 7 octobre 2004
déposé le 1^{er} novembre 2004

AGENTS**DÉFINITIONS****Définitions**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«examen d'assurance-vie de niveau II» L'examen que le surintendant établit à l'intention des agents qui étaient titulaires d'un permis d'assurance-vie avant le 1^{er} juillet 2003 et l'ont été pendant au moins deux ans. («Level II life insurance examination»)

«permis d'assurance-vie» Permis visé à l'alinéa 393 (2) a) de la Loi. («life insurance licence»)

«permis d'assurance contre les accidents et la maladie» Permis visé à l'alinéa 393 (2) b) de la Loi. («accident and sickness insurance licence»)

«permis d'assurance de dommages» Permis visé à l'alinéa 393 (2) c) de la Loi. («general insurance licence»)

«programme de qualification du permis d'assurance-vie» Programme approuvé par le surintendant à l'intention des personnes qui demandent un permis d'assurance contre les accidents et la maladie ou un permis d'assurance-vie. («Life Licence Qualification Program»)

(2) Pour l'application du présent règlement, la durée de détention d'un permis dans une autre province ou un territoire canadien ou dans un État américain peut entrer dans le calcul de la durée de détention d'un permis d'assurance-vie si le surintendant est convaincu que le permis est équivalent à un permis ontarien d'assurance-vie.

PERMIS

Permis obligatoire

2. (1) Aucun particulier, aucune société en nom collectif ou aucune personne morale ne doit agir en qualité d'agent à moins d'être titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) s'applique au particulier, à la personne morale ou à la société en nom collectif qui agit en qualité d'agent même à titre d'employé, d'administrateur, de dirigeant, d'actionnaire ou d'associé d'un agent titulaire d'un permis délivré en application du présent règlement.

Demande de permis

3. (1) La demande de permis d'agent est accompagnée des documents suivants :

- a) l'attestation de l'assureur portant que l'auteur de la demande qu'il parraine est nommé pour le représenter en qualité d'agent;
- b) la déclaration de l'assureur dans laquelle il dit avoir procédé à un examen sélectif de l'auteur de la demande qu'il parraine et être convaincu qu'il est apte à exercer les activités d'agent.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la demande de permis d'assurance-vie qui est présentée par une personne morale ou une société en nom collectif.

(3) La demande de permis d'agent est rédigée selon la formule obtenue auprès du surintendant.

Qualités requises

4. (1) Le permis est délivré à l'auteur de la demande si le surintendant est convaincu de ce qui suit en ce qui le concerne :

- a) il est de bonnes mœurs et a bonne réputation;
- b) il possède une formation raisonnable, s'il s'agit d'un particulier;
- c) ses antécédents professionnels sont satisfaisants, s'il a auparavant occupé un emploi ou exercé une activité commerciale;
- d) il a terminé un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé, s'il s'agit d'un particulier qui demande un permis d'assurance-vie;
- e) il a terminé le volet accident et maladies d'un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé, s'il s'agit d'un particulier qui demande un permis d'assurance contre les accidents et la maladie;
- f) il a réussi l'examen d'agrément que le surintendant a approuvé dans ce but, s'il s'agit d'un particulier qui demande un permis d'assurance de dommages;
- g) il possède toujours les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen visé à l'alinéa d), e) ou f), selon le cas, s'il s'agit d'un particulier qui, au moment de la demande, n'est plus titulaire d'un permis dans la catégorie visée par celle-ci;
- h) il n'exerce aucune activité commerciale ou profession qui compromettrait son intégrité, son indépendance ou sa compétence en qualité d'agent;
- i) il est autrement apte à recevoir un permis;
- j) il entend se présenter publiquement en qualité d'agent et en exercer de bonne foi les activités;
- k) il n'a pas présenté sa demande en vue d'obtenir un permis lui permettant d'agir en qualité d'agent à l'égard d'un ou de plusieurs risques particuliers ou d'obtenir, directement ou indirectement, une commission d'agent à l'égard de la souscription d'une assurance sur sa tête ou ses biens ou sur ceux de sa famille, de son employeur ou de ses collègues;
- l) son adresse postale en Ontario est connue du surintendant, n'est pas une case postale et se prête à la signification par courrier recommandé.

(2) Un permis peut être délivré au particulier qui ne possède pas les qualités requises énoncées à l'alinéa (1) d), e) ou f) si le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes.

(3) Un permis peut être délivré au particulier qui ne possède pas les qualités requises énoncées à l'alinéa (1) d), e) ou f) si celui-ci réunit les conditions suivantes :

- a) il réside dans une autre province ou un territoire canadien ou dans un État américain;
- b) il présente une attestation de l'organisme de réglementation des agents d'assurance dans la province, le territoire ou l'État où il réside portant qu'il est titulaire d'un permis dans la catégorie d'assurance visée par la demande.

Dénomination différente

5. (1) Il ne doit pas être délivré de permis à l'auteur de la demande qui n'est pas une personne morale et qui exploite son entreprise seul sous une dénomination différente de son nom.

(2) Malgré le paragraphe (1), un permis peut être délivré à l'auteur de la demande visé à ce paragraphe s'il a acheté l'entreprise et qu'il utilise le nom du vendeur et le sien pendant une durée maximale de trois ans.

Expiration du permis

6. Le permis expire à la date qui y est précisée ou, en l'absence d'une date, le deuxième anniversaire de sa délivrance ou de son renouvellement.

Renouvellement du permis

7. (1) La demande de renouvellement du permis est présentée de la même façon que la demande de permis initiale.

(2) Malgré le paragraphe (1), le paragraphe 3 (1) du présent règlement et les paragraphes 393 (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas à l'auteur de la demande de renouvellement d'un permis d'assurance-vie s'il en a été titulaire d'un pendant au moins deux ans.

(3) Le surintendant peut exiger de l'auteur de la demande de renouvellement de permis qu'il dépose ce qui suit :

- a) un rapport, attesté par une déclaration solennelle, qui indique ses comptes fournisseurs et ses comptes clients, ainsi que la date d'exigibilité de chaque compte client;
- b) un état financier de ses activités en qualité d'agent d'assurance, attesté par un expert-comptable, un comptable agréé ou une personne ayant des compétences semblables;
- c) une attestation, de la part des prestataires de cours de formation permanente, des cours qu'il a terminés;
- d) une attestation du fait qu'il a souscrit une police d'assurance-responsabilité civile professionnelle ou obtenu un autre cautionnement financier conformément à l'article 13, une copie de la police d'assurance ou du certificat d'assurance ou une preuve du cautionnement;
- e) tous les autres renseignements qu'exige le surintendant.

(4) La demande de renouvellement d'un permis peut être refusée pour les mêmes motifs que ceux que le surintendant peut invoquer pour le suspendre ou le révoquer.

Suspension ou révocation d'un permis

8. (1) Le surintendant peut suspendre ou révoquer un permis pour les mêmes motifs que ceux qu'il peut invoquer pour refuser une demande de permis ou s'il lui semble, après une enquête et une audience menées en bonne et due forme, que le titulaire de permis :

- a) soit a violé une disposition du permis dans l'exercice de ses activités en qualité d'agent;
- b) soit a fait une déclaration erronée ou une omission importante dans la demande de permis;
- c) soit est coupable d'une pratique ou d'un acte frauduleux;
- d) soit s'est avéré incompetent ou peu fiable dans la conduite des activités d'agent d'assurance pour lesquelles le permis lui a été délivré.

Exemptions de l'obligation d'être titulaire d'un permis

9. (1) Le paragraphe 393 (23) de la Loi et l'article 2 du présent règlement ne s'appliquent pas aux personnes suivantes dans les cas suivants :

- 1. Le percepteur de primes d'assurance qui ne sollicite pas de propositions d'assurance ou de prolongations ou de renouvellements de contrats d'assurance, qui ne prend part ni ne prête son concours à la négociation de contrats d'assurance ou à leur renouvellement, si sa commission ne dépasse pas 5 pour cent de la somme perçue.
- 2. Le dirigeant ou l'employé salarié du siège social d'une société fraternelle qui sollicite des contrats d'assurance pour le compte de la société et qui ne reçoit aucune commission.
- 3. Le membre d'une société fraternelle, à l'exception des dirigeants ou des employés salariés visés à la disposition 2, qui sollicite des contrats d'assurance pour le compte de la société, sauf s'il consacre ou a l'intention de consacrer plus de la moitié de son temps à la sollicitation de ces contrats ou s'il a, au cours des 12 mois précédents, sollicité et fait souscrire pour le compte de la société des contrats d'assurance-vie d'une valeur supérieure à 20 000 \$.
- 4. Le dirigeant ou l'employé salarié du siège social d'un assureur qui sollicite des contrats d'assurance-vie et d'assurance contre les accidents et la maladie pour le compte de l'assureur et qui ne reçoit aucune commission.
- 5. La compagnie de transport ou ses dirigeants ou employés, lorsqu'ils représentent un assureur en qualité d'agents à l'égard de l'assurance voyage, de l'assurance contre les accidents et de l'assurance bagages.

(2) La disposition 4 du paragraphe (1) ne s'applique pas, en l'absence d'approbation écrite du surintendant, si la demande de permis d'agent du dirigeant ou de l'employé a été refusée ou si son permis d'agent a été révoqué ou suspendu.

NOMINATION DES AGENTS ET FIN DE LA RELATION D'AGENCE

Nomination d'un agent

10. (1) L'assureur qui nomme, notamment par contrat écrit, un agent qu'il parraine en avise immédiatement par écrit le surintendant et lui fournit les nom et prénoms de l'agent, son adresse et le numéro de son permis.

(2) Le paragraphe (1) et le paragraphe 393 (6) de la Loi ne s'appliquent pas à l'agent titulaire d'un permis d'assurance-vie si, selon le cas :

- a) il s'agit d'une personne morale ou d'une société en nom collectif;
- b) il en a été titulaire d'un pendant au moins deux ans.

Permis à rendre

11. (1) Si l'assureur qui a parrainé un agent met fin à la relation d'agence après l'avoir attestée au surintendant, l'agent en avise immédiatement ce dernier par écrit et lui rend son permis.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'agent qui a été titulaire d'un permis d'assurance-vie pendant au moins deux ans.

SYSTÈME DE VÉRIFICATION DE LA CONFORMITÉ

Système de vérification de la conformité tenu par l'assureur

12. (1) L'assureur qui autorise un ou plusieurs agents à le représenter met sur pied et tient un système qui est raisonnablement conçu pour veiller à ce que chaque agent se conforme à la Loi, aux règlements et aux conditions de son permis.

(2) Le système visé au paragraphe (1) doit permettre un examen sélectif des agents en fonction de leur aptitude à exercer les activités d'agent.

(3) L'assureur qui a des motifs raisonnables de croire qu'un agent qui le représente n'est pas apte à exercer les activités d'agent en fait rapport au surintendant.

OBLIGATIONS DES AGENTS D'ASSURANCE-VIE

Assurance-responsabilité civile professionnelle

13. L'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie :

- a) soit souscrit une police d'assurance-responsabilité civile professionnelle, sous la forme approuvée par le surintendant, dont le capital s'élève à 1 000 000 \$ par événement et qui comprend une garantie risques annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux;
- b) soit obtient un autre cautionnement financier, sous la forme approuvée par le surintendant, dont la valeur minimale s'élève à 1 000 000 \$ par événement.

Formation permanente

14. Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie suit, tous les deux ans, au moins 30 heures de formation permanente en assurance-vie que le surintendant juge acceptable.

Divulgaration des noms des assureurs

15. (1) Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie divulgue par écrit les noms de tous les assureurs qu'il représente à tous les assurés éventuels et à tous les assurés qui présentent une proposition de renouvellement ou de remplacement de police d'assurance-vie.

(2) Le particulier qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie divulgue par écrit les noms de tous les fournisseurs de produits ou de services financiers qu'il représente à tous les acheteurs éventuels de produits ou de services financiers autres que ceux d'assurance.

Conflits d'intérêts

16. L'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie divulgue par écrit à ses clients ou clients éventuels tout conflit d'intérêts réel ou possible auquel donne lieu une opération ou une recommandation.

Conduite interdite

17. L'agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie ne doit pas faire ce qui suit :

- a) prendre des mesures de coercition ou d'incitation ou abuser de son influence afin de contrôler, de diriger ou de réaliser des opérations d'assurance;

- b) dans le but d'amener l'assuré titulaire d'un contrat d'assurance-vie à en conclure un autre, l'inciter ou tenter de l'inciter, directement ou indirectement :
 - (i) soit à laisser le contrat tomber en déchéance contrairement à ses intérêts,
 - (ii) soit à demander le rachat du contrat moyennant une somme d'argent, une assurance libérée ou prolongée ou une autre contrepartie de valeur, contrairement à ses intérêts,
 - (iii) soit à emprunter une somme importante sur le contrat, en une seule fois ou sur une certaine période, contrairement à ses intérêts;
- c) faire une déclaration ou représentation fausse ou trompeuse lorsqu'il sollicite de l'assurance ou immatricule un assuré;
- d) établir ou remettre une comparaison incomplète d'une police ou d'un contrat d'assurance et la police ou le contrat d'un autre assureur lorsqu'il sollicite de l'assurance ou immatricule un assuré;
- e) contraindre ou, directement ou indirectement, proposer de contraindre un souscripteur d'assurance-vie éventuel, notamment par l'influence de relations professionnelles ou de relations d'affaires, afin de privilégier une police d'assurance-vie qui ne le serait pas autrement lors de la conclusion d'un contrat d'assurance-vie;
- f) se présenter, directement ou indirectement, par des représentations ou des omissions, d'une façon trompeuse à l'égard des assureurs qu'il représente.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Permis d'assurance-vie de niveau II

18. Les auteurs d'une demande de permis d'assurance-vie suivants sont réputés, pour l'application de l'alinéa 4 (1) d) uniquement, posséder les qualités requises qui y sont énoncées :

1. Les personnes qui ont réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II avant le 1^{er} janvier 2003 et qui étaient titulaires d'un permis d'assurance-vie à cette date.
2. Les personnes qui ont réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II avant le 1^{er} janvier 2003 mais qui n'étaient pas titulaires d'un permis d'assurance-vie à cette date, si le surintendant est convaincu qu'elles possèdent toujours les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen.
3. Les personnes qui étaient titulaires d'un permis d'assurance-vie le 1^{er} janvier 2003 et qui, selon ce que le surintendant a établi avant cette date, possédaient les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II.
4. Les personnes qui n'étaient pas titulaires d'un permis d'assurance-vie le 1^{er} janvier 2003 et qui, selon ce que le surintendant a établi avant cette date, possédaient les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II, si le surintendant est convaincu qu'elles possèdent toujours ces qualités.
5. Les personnes qui, le 1^{er} janvier 2003 ou par la suite mais avant le 1^{er} janvier 2007, ont réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II ou qui, selon ce que le surintendant a établi pendant cette période, possédaient les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen.

Permis d'assurance-vie de niveau I

19. (1) Sous réserve du paragraphe 22 (1), l'auteur d'une demande de permis d'assurance-vie qui était titulaire d'un permis d'assurance-vie avant le 1^{er} juillet 2003 mais qui n'a pas réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II avant de présenter sa demande, est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) d) uniquement, posséder les qualités requises qui y sont énoncées s'il demande un permis avant le 1^{er} janvier 2007.

(2) Sous réserve du paragraphe 22 (1), l'auteur de la demande de permis qui invoque le paragraphe (1) pour obtenir un permis d'assurance-vie et qui demande, avant le 1^{er} janvier 2007, le renouvellement du permis ou un autre permis d'assurance-vie est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) d) uniquement, posséder les qualités requises qui y sont énoncées.

Permis restreints provisoires

20. (1) La personne qui présente une demande de permis d'assurance-vie avant le 1^{er} janvier 2007 est réputée, pour l'application de l'alinéa 4 (1) d) uniquement, posséder les qualités requises qui y sont énoncées si elle a terminé le volet menant au permis restreint d'un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et qu'elle a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé.

(2) Si l'auteur de la demande de permis a invoqué le paragraphe (1) pour obtenir un permis d'assurance-vie, celui-ci est assorti des conditions suivantes :

1. Le permis expire le 180^e jour qui suit sa délivrance sauf si son titulaire s'est inscrit, entre temps, pour suivre les autres volets du programme de qualification du permis d'assurance-vie.

2. Le permis expire le deuxième anniversaire de sa délivrance ou, s'il lui est antérieur, le 1^{er} janvier 2007 sauf si, entre temps, son titulaire a terminé la totalité d'un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi la totalité de l'examen correspondant que ce dernier a approuvé.
3. Le titulaire du permis ne doit pas présenter de proposition d'assurance-vie à un assureur sans avoir effectué une analyse écrite des besoins en assurance du proposant.
4. Le titulaire du permis ne doit pas présenter de proposition d'assurance-vie à un assureur à moins que la proposition et l'analyse mentionnées à la disposition 3 ne soient cosignées par un autre agent qui est titulaire d'un permis d'assurance-vie, qui l'a été pendant au moins deux ans et qui satisfait au moins à l'une des exigences suivantes :
 - i. Il a terminé un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé.
 - ii. Le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à la sous-disposition i.
 - iii. Il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II.
 - iv. Le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à la sous-disposition iii.
- (3) L'assureur qui parraine et nomme un agent qui a invoqué le paragraphe (1) pour obtenir un permis d'assurance-vie fait ce qui suit :
 - a) il prend les mesures et tient les dossiers qui sont nécessaires pour établir que le permis d'agent expire en application de la disposition 1 ou 2 du paragraphe (2) et que l'agent se conforme aux dispositions 3 et 4 du paragraphe (2);
 - b) il remet sur demande au surintendant des copies des dossiers qu'il tient en application de l'alinéa a).
- (4) L'auteur de la demande qui a invoqué le paragraphe (1) pour obtenir un permis d'assurance-vie ne peut pas l'invoquer pour en obtenir le renouvellement ou en obtenir un nouveau.

Permis d'assurance-vie précédents

21. L'auteur de la demande de permis d'assurance-vie est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) g) uniquement, toujours posséder les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen mentionné à l'alinéa 4 (1) d) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il s'agit d'un particulier qui, au moment de la demande, n'est plus titulaire d'un permis d'assurance-vie;
- b) il présente sa demande avant le 1^{er} janvier 2007 ou, s'il la présente ce jour-là ou par la suite :
 - (i) d'une part, il a été titulaire d'un permis d'assurance-vie à un moment donné entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2006,
 - (ii) d'autre part, avant le 1^{er} janvier 2007, il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II ou, selon ce qu'a établi le surintendant avant cette date, il possédait les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen;
- c) conformément à l'article 18 ou 19, il est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) d), posséder les qualités requises qui sont énoncées à cet alinéa;
- d) le surintendant est convaincu qu'il possède toujours les qualités requises qui sont évaluées, selon le cas :
 - (i) lors de l'examen d'assurance-vie de niveau II, s'il a auparavant réussi cet examen ou que, selon ce qu'a établi le surintendant auparavant, il possédait les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen,
 - (ii) lors de l'examen d'agrément approuvé par le surintendant à l'intention des particuliers qui ont demandé, avant le 1^{er} janvier 2003, à passer l'examen menant au permis d'assurance-vie, s'il n'a pas auparavant réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II et que le surintendant n'a pas auparavant établi qu'il possédait les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen.

Programme de qualification du permis d'assurance-vie ou examen d'assurance-vie de niveau II

22. (1) La demande de permis d'assurance-vie ou de renouvellement d'un tel permis que présente un particulier qui a été titulaire d'un permis d'assurance-vie pendant au moins quatre ans est refusée sauf si, selon le cas :

- a) il a terminé un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé;
- b) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa a);
- c) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- d) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa c).

(2) Malgré les paragraphes 7 (2), 10 (2) et 11 (2) du présent règlement, les paragraphes 3 (1), 10 (1) et 11 (1) du présent règlement et les paragraphes 393 (3), (4) et (6) de la Loi s'appliquent au particulier qui a été titulaire d'un permis d'assurance-vie pendant au moins deux ans sauf si, selon le cas :

- a) il a terminé un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé;
- b) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa a);
- c) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- d) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa c).

(3) Le permis d'assurance-vie d'un particulier expire le 1^{er} janvier 2007 sauf si, selon le cas :

- a) il a terminé un cours que le surintendant estime acceptable pour les besoins du programme de qualification du permis d'assurance-vie et a réussi l'examen correspondant que ce dernier a approuvé;
- b) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa a);
- c) il a réussi l'examen d'assurance-vie de niveau II;
- d) le surintendant est convaincu qu'il possède des qualités équivalentes à celles énoncées à l'alinéa c).

Permis d'assurance contre les accidents et la maladie

23. (1) Les auteurs d'une demande de permis d'assurance contre les accidents et la maladie suivants sont réputés, pour l'application de l'alinéa 4 (1) e) uniquement, posséder les qualités requises qui y sont énoncées :

- 1. Les personnes qui étaient titulaires d'un permis d'assurance contre les accidents et la maladie le 1^{er} janvier 2003.
- 2. Les personnes qui n'étaient pas titulaires d'un permis d'assurance contre les accidents et la maladie le 1^{er} janvier 2003 et qui, avant cette date, avaient réussi l'examen d'agrément approuvé par le surintendant à l'intention des particuliers qui avaient demandé, avant cette date, un permis d'assurance contre les accidents et la maladie ou, selon ce qu'a établi le surintendant avant cette date, possédaient les qualités requises qui sont évaluées lors de cet examen, si ce dernier est convaincu qu'elles possèdent toujours ces qualités.

(2) L'auteur d'une demande de permis d'assurance contre les accidents et la maladie est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) g) uniquement, toujours posséder les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen mentionné à l'alinéa 4 (1) e) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il s'agit d'un particulier qui, au moment de la demande, n'est plus titulaire d'un permis d'assurance contre les accidents et la maladie;
- b) il présente sa demande avant le 1^{er} janvier 2007 ou, s'il la présente à cette date ou par la suite, il a été titulaire d'un permis d'assurance contre les accidents et la maladie à un moment donné entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2006;
- c) conformément au paragraphe (1), il est réputé, pour l'application de l'alinéa 4 (1) e), posséder les qualités requises qui sont énoncées à cet alinéa;
- d) le surintendant est convaincu que l'auteur de la demande possède toujours les qualités requises qui sont évaluées lors de l'examen d'agrément qu'il a approuvé à l'intention des particuliers qui ont demandé, avant le 1^{er} janvier 2003, à passer l'examen menant au permis d'assurance contre les accidents et la maladie.

ABROGATION

Abrogation

24. Le Règlement 663 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 760/94 et 260/04 sont abrogés.

ONTARIO REGULATION 348/04

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending O. Reg. 368/01

(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 5 of section 15 of Ontario Regulation 368/01 is revoked and the following substituted:

5. A transfer from Key North Properties, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of Kashadaying Residence Inc., to Beendigen Inc. of any interest in the real property municipally known as 112 Ontario Street, Thunder Bay, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 348/04

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 3 novembre 2004

déposé le 4 novembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 5 de l'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le transfert, de la société Key North Properties, administrateur-séquestre, nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Kashadaying Residence Inc., à la société Beendigen Inc., de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 112, rue Ontario, Thunder Bay (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.

47/04

ONTARIO REGULATION 349/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending O. Reg. 664/98

(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 33 of Ontario Regulation 664/98 is revoked.

47/04

ONTARIO REGULATION 350/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 665/98 is amended by adding the following definition:

“e-licence” means a component of a licence to hunt small game that is obtained by the holder through the Ministry web site;

2. The Regulation is amended by adding the following section:

2.1 A resident may obtain an e-licence if the resident,

- (a) possesses an outdoors card; or
- (b) has renewed his or her outdoors card but has not yet received it.

3. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:

27. The following constitute a resident licence to hunt small game:

- 1. A small game licence tag affixed to an outdoors card.
- 2. An e-licence accompanied by an outdoors card containing the same 15 digit number as the e-licence or by a temporary outdoors card containing the same personal information under which the e-licence was obtained.
- 3. During the period between an application for the renewal of an outdoors card and the receipt of the outdoors card, an e-licence accompanied by an expired outdoors card containing the same 15 digit number as the e-licence or by an expired temporary outdoors card containing the same personal information under which the e-licence was obtained.

47/04

ONTARIO REGULATION 351/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending O. Reg. 664/98
(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 664/98 is amended by adding the following definition:

“e-licence” means a component of a sport fishing licence that is obtained by the holder through the Ministry web site;

2. Subsections 2 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A person may obtain an e-licence if the person,

- (a) possesses a fishing outdoors card, a temporary fishing outdoors card or a combined hunting/fishing outdoors card; or
- (b) has renewed an outdoors card described in clause (a) but has not yet received it.

(3) The following constitute a valid sport fishing licence:

1. A fishing outdoors card or a temporary fishing outdoors card issued under section 3 with the appropriate validation tag affixed to the card.
2. A combined hunting/fishing outdoors card issued under Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act with the appropriate validation tag affixed to the card.
3. An e-licence accompanied by a fishing outdoors card or a combined hunting/fishing outdoors card containing the same 15 digit number as the e-licence or by a temporary fishing outdoors card or a temporary combined hunting/fishing outdoors card containing the same personal information under which the e-licence was obtained.
4. During the period between an application for the renewal of a fishing outdoors card or a combined hunting/fishing outdoors card and the receipt of the new outdoors card, an e-licence accompanied by an expired outdoors card containing the same 15 digit number as the e-licence or by an expired temporary fishing outdoors card or temporary combined hunting/fishing outdoors card containing the same personal information under which the e-licence was obtained.

3. Subsections 3 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A fishing outdoors card, temporary fishing outdoors card or an e-licence may be issued to an applicant who is a resident or a Canadian resident.

(2) The holder of a fishing outdoors card or a temporary fishing outdoors card who ceases to be a Canadian resident is not eligible to obtain,

- (a) a permit or validation tag for that card; or
- (b) an e-licence using that card.

47/04

ONTARIO REGULATION 352/04

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

4. Amendments dated December 1, 2004;

2. Subclause 11 (1) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out “or chiropractor”.

3. Section 18 of the Regulation is revoked.

4. Paragraph 3 of subsection 24 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. A service provided by a laboratory and ordered by a dental surgeon.

5. Section 26.1 of the Regulation is amended by striking out “or by a chiropractor”.

6. Subparagraph 14 iv of subsection 38.4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- iv. by the Plan, if the service was rendered by a podiatrist who is a member of the College of Chiropodists of Ontario, by an osteopath or by a member of the College of Physiotherapists of Ontario in a physiotherapy facility listed in Schedule 5 to this Regulation.

7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on December 1, 2004.

(2) Section 6 comes into force on June 1, 2005.

47/04

ONTARIO REGULATION 353/04

made under the

ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994

Made: November 3, 2004

Filed: November 4, 2004

Amending O. Reg. 482/73

(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton), City of Burlington)

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following section:

160. (1) Despite section 5, the requirements for agricultural uses and accessory buildings and structures, including one single detached dwelling used in connection with the agricultural operation for the land described in subsection (2), are as follows:

No more than one dwelling shall be erected on any lot.	
Minimum lot area	11 hectares
Minimum lot frontage	29 metres
Minimum front yard	15.2 metres
Minimum side yards	6 metres
Minimum rear yard	15.2 metres
Minimum ground floor area for dwellings — one storey	92.9 square metres
and one and one-half storey or more	69.7 square metres

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the geographic Township of East Flamborough in the City of Burlington, in The Regional Municipality of Halton, being part of Lot 7, Concession 1 N.D.S. registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20), further described as Property Identifier Number 07202-0024 (LT).

Made by:

BEV HENDRY

Director

*Municipal Services Office - Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: November 3, 2004.

47/04

ONTARIO REGULATION 354/04

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: November 3, 2004

Filed: November 5, 2004

MAJOR CASE MANAGEMENT**Ontario Major Case Management Manual to govern investigations of major cases**

1. (1) Every board shall establish policies with respect to major cases in accordance with the Ontario Major Case Management Manual.

(2) In developing and maintaining procedures on and processes for undertaking and managing general criminal investigations under subsection 12 (1) of Ontario Regulation 3/99 (Adequacy and Effectiveness of Police Services) made under the Act, every chief of police shall develop and maintain procedures on and processes for undertaking and managing investigations into major cases in accordance with the Ontario Major Case Management Manual.

(3) Every police force shall use the most recently released version of PowerCase software for the purpose of undertaking and managing investigations into major cases in accordance with the Ontario Major Case Management Manual.

Annual report

2. (1) Every chief of police shall prepare and submit to the Minister of Community Safety and Correctional Services,

- (a) an annual report setting out the number of major cases the force investigated in the previous year; and
- (b) any other information requested for audit and policy purposes by the Minister in respect of the force's investigations of major cases.

(2) The first annual report shall be filed on or before January 1, 2006.

Access to Ontario Major Case Management Manual

3. The Ministry of Community Safety and Correctional Services shall give to every police force and to the Commission,

- (a) a copy of the Ontario Major Case Management Manual; and
- (b) the most recently released version of PowerCase software.

Definitions

4. In this Regulation,

"major cases" means,

- (a) homicides within the meaning of subsection 222 (4) of the *Criminal Code* (Canada) and attempted homicides,
- (b) sexual assaults, including sexual interference, and attempted sexual assaults, sexual exploitation and invitation to sexual touching,
- (c) non-familial abductions and attempted non-familial abductions,
- (d) missing person occurrences where circumstances indicate a strong possibility of foul play,
- (e) occurrences, involving found human remains, that are suspected to be homicide,
- (f) criminal harassment where the harasser is not known to the victim, and
- (g) any other types of cases designated as a major case pursuant to the Ontario Major Case Management Manual;

"Ontario Major Case Management Manual" means the manual developed by representatives of the Ministry of Community Safety and Correctional Services and of the policing community, dated October 1, 2004 that sets out the standards for policies and procedures for undertaking and managing the investigation of major cases, including policies and procedures for linking investigative data and for sharing information between police forces.

Commencement

5. This Regulation comes into force on January 1, 2005.

ONTARIO REGULATION 355/04

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: November 3, 2004

Filed: November 5, 2004

Amending Reg. 1013 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1013 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 5 (17) of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended,

(a) by striking out “by subsection (1) or by section 7” in the portion before paragraph 1 and substituting “by this section”; and

(b) by striking out “during the month” in the portion before paragraph 1 and substituting “during the period covered by the return”.

(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(18) If a vendor is required by this section to remit to the Minister tax collectable or payable by the vendor during a period covered by a return, the vendor shall deduct from the amount to be remitted to the Minister any amount that the vendor has remitted during the period covered by the return to a person who is authorized under subsection 11 (1) of the Act to collect tax.

2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. (1) A person making a return under section 5 who has remitted to an authorized collector any tax collectable or payable during the period covered by the return shall include with the return documents evidencing the remittance to the authorized collector.

(2) For the purposes of this section,

“authorized collector” means a person who is authorized under subsection 11 (1) of the Act to collect tax from purchasers, consumers or vendors.

47/04

ONTARIO REGULATION 356/04

made under the

FUEL TAX ACT

Made: November 3, 2004

Filed: November 5, 2004

Revoking O. Reg. 624/99
(O. Reg. 624/99 was an amendment to Reg. 465 — Miscellaneous)

Note: Ontario Regulation 624/99 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 624/99 is revoked.

47/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2004—11—27

ONTARIO REGULATION 357/04

made under the

ONTARIO MUNICIPAL ECONOMIC INFRASTRUCTURE FINANCING AUTHORITY ACT, 2002

Made: November 3, 2004
Filed: November 10, 2004

Amending O. Reg. 109/03
(General)

Note: Ontario Regulation 109/03 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 109/03 is amended by adding the following paragraphs:

7. To refurbish or repair housing projects that, on or before August 20, 2004, were subject to the *Social Housing Reform Act, 2000*.
8. To acquire, construct, erect, renovate, extend, alter or make an addition to a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 357/04

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR L'OFFICE ONTARIEN DE FINANCEMENT DE L'INFRASTRUCTURE
ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS**

pris le 3 novembre 2004
déposé le 10 novembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 109/03
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 109/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 109/03 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

7. La remise à neuf ou la réparation d'ensembles domiciliaires qui, le 20 août 2004 ou avant cette date, étaient visés par la *Loi de 2000 sur la réforme du logement social*.
8. L'acquisition, la construction, l'édification, la rénovation, l'agrandissement ou la transformation de foyers au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos* ou la construction d'une annexe à de tels foyers.

ONTARIO REGULATION 358/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: November 9, 2004

Filed: November 10, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

8. Amendments dated November 16, 2004;

2. This Regulation comes into force on November 16, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 9, 2004.

48/04

ONTARIO REGULATION 359/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: November 9, 2004

Filed: November 10, 2004

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

4. Amendments dated November 16, 2004.

2. This Regulation comes into force on November 16, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 9, 2004.

48/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Complete your law library with

The Statutes of Ontario 2003

Price: \$100.00

In Person

Toronto:

Publications Ontario
880 Bay St., 1st Floor
Toronto, ON M7A 1N8
8:30 am to 5:00 pm
Monday to Friday

Ottawa:

Access Ontario
161 Elgin St., 2nd Floor
Ottawa, ON K2P 2K1
8:00 am to 5:00 pm
Monday to Friday

By Phone

416-326-5300

Toll free in Canada 1-800-668-9938

By Fax

613-566-2234

On-line

www.publications.gov.on.ca

Completez votre bibliothèque de droit avec

Les Lois de l'Ontario de 2003

Prix: 100,00\$

Achats en personne

Toronto:

Publications Ontario
880, rue Bay, 1er étage
Toronto, ON M7A 1N8
8h30 à 17h00
du lundi au vendredi

Ottawa:

Accès Ontario
161, rue Elgin, 2ème étage
Ottawa, ON K2P 2K1
8h00 à 17h00
du lundi au vendredi

Par téléphone

416-326-5300

Sans frais au Canada: 1 (800) 668-9938

Par télécopieur

(613) 566-2234

En direct

www.publications.gov.on.ca

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—12—04

ONTARIO REGULATION 360/04

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000

Made: November 16, 2004

Filed: November 18, 2004

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following item:

Bell Distribution Inc.

Made by:

JIM WATSON

Minister of Consumer and Business Services

Date made: November 16, 2004.

49/04

ONTARIO REGULATION 361/04

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: November 17, 2004

Filed: November 18, 2004

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990

(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Regulation 559 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 18 of Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

NORTHWESTERN HEALTH UNIT

18. The Board of Health of the Northwestern Health Unit shall have eight municipal members as follows:

1. Two members to be appointed by the Municipal Council of the City of Kenora, one of whom shall also represent the Township of Sioux Narrows Nestor Falls.

2. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of The Corporation of the City of Dryden and the Municipal Council of The Corporation of the Municipality of Machin.
3. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of The Corporation of the Township of Ignace, the Municipal Council of The Corporation of the Township of Pickle Lake, and the Municipal Council of The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout.
4. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of The Corporation of the Municipality of Red Lake and the Municipal Council of the Township of Ear Falls.
5. One member to be appointed by the Municipal Council of the Town of Fort Frances.
6. One member to be appointed by the Municipal Council of the Township of Atikokan.
7. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of the Town of Rainy River and the Municipal Councils of the townships of Alberton, Dawson, Chapple, Emo, Lake of the Woods, LaVallee and Morley.

49/04

ONTARIO REGULATION 362/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 18, 2004

Filed: November 19, 2004

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990
(Gross Weight on Bridges)

Note: Regulation 598 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. No person shall move a vehicle or combination of vehicles on, over or upon a bridge described in Column 1 of Schedule 1, 2, 3 or 3.1 if the gross weight of the vehicle or combination of vehicles is greater than the weight in tonnes set opposite in Column 2.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 2 PIKE LAKE STRUCTURE

Column 1	Column 2
Bridge	Gross Weight Limit in Tonnes
Bridge No. 48C-37, known as the Pike Lake Structure, Pike Lake Road, Lot 8, Concession IV, in the Township of Gorham, in the Territorial District of Thunder Bay, over the Ferguson Creek.	3 tonnes

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: November 18, 2004.

49/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Complete your law library with

The Statutes of Ontario 2003

Price: \$100.00

In Person

Toronto:

Publications Ontario
880 Bay St., 1st Floor
Toronto, ON M7A 1N8
8:30 am to 5:00 pm
Monday to Friday

Ottawa:

Access Ontario
161 Elgin St., 2nd Floor
Ottawa, ON K2P 2K1
8:00 am to 5:00 pm
Monday to Friday

By Phone

416-326-5300
Toll free in Canada 1-800-668-9938

By Fax

613-566-2234

On-line

www.publications.gov.on.ca

Completez votre bibliothèque de droit avec

Les Lois de l'Ontario de 2003

Prix: 100,00\$

Achats en personne

Toronto:

Publications Ontario
880, rue Bay, 1er étage
Toronto, ON M7A 1N8
8h30 à 17h00
du lundi au vendredi

Ottawa:

Accès Ontario
161, rue Elgin, 2ème étage
Ottawa, ON K2P 2K1
8h00 à 17h00
du lundi au vendredi

Par téléphone

416-326-5300
Sans frais au Canada: 1 (800) 668-9938

Par télécopieur

(613) 566-2234

En direct

www.publications.gov.on.ca

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—12—11

ONTARIO REGULATION 363/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 18, 2004

Filed: November 22, 2004

SECURITY OF LOADS

PART 1 GENERAL

Interpretation

1. (1) In this Regulation,

“commercial motor vehicle” includes a combination of a commercial motor vehicle and a trailer or trailers;

“gross combination weight rating”, in respect of a combination of a commercial motor vehicle and a trailer or trailers means the greatest of,

- (a) the total of the gross vehicle weight of the commercial motor vehicle and the greater of the manufacturer’s gross vehicle weight rating and the gross vehicle weight of each trailer and trailer converter dolly in the combination,
- (b) the total of the manufacturer’s gross vehicle weight rating of the commercial motor vehicle and the greater of the manufacturer’s gross vehicle weight rating and the gross vehicle weight of each trailer and trailer converter dolly in the combination, and
- (c) the total of the registered gross weight of the commercial motor vehicle and the greater of the manufacturer’s gross vehicle weight rating and the gross vehicle weight of each trailer and trailer converter dolly included in the combination;

“gross vehicle weight” means the total weight in kilograms transmitted to the highway by a vehicle, or combination of vehicles, and load;

“National Standard” means the National Safety Code Standard 10 entitled “Cargo Securement”, dated September 23, 2004, published by the Canadian Council of Motor Transport Administrators, assigned ISBN number 0-921795-71-8 and available on the Ministry’s web site at www.mto.gov.on.ca.

(2) For the purposes of this Regulation,

- (a) terms used in this Regulation and defined in the National Standard have the same meaning as in the National Standard;
- (b) except in the term “working load limit”, the term “load” has the same meaning as “cargo” in the National Standard.

Compliance with National Standard

2. (1) Every commercial motor vehicle carrying a load on a highway must be in compliance with Division 3 (Requirements for Cargo Securement System) and Division 4 (Tiedowns) of Part 1 of the National Standard.

(2) The working load limit of a tiedown or securing device that is marked by its manufacturer in accordance with a standard referred to in Part 4 of the National Standard shall be deemed to have the working load limit for that standard as set out in the Table to Part 4.

(3) The working load limit of a tiedown or securing device that is not marked by its manufacturer shall be deemed to be the working load limit as set out in Part 3 of the National Standard.

Permit load securement conditions prevail

3. A vehicle carrying a load on a highway under the authority of a permit issued under section 110 of the Act that contains load securement requirements that conflict with any requirements of this Regulation must be in compliance with the permit requirements and not with the conflicting requirements of this Regulation.

PART 2
COMMERCIAL MOTOR VEHICLES OF 4,500 KILOGRAMS OR LESS

Application of Part

4. This Part applies to commercial motor vehicles for which each of the gross vehicle weight, registered gross weight, manufacturer's gross vehicle weight rating and gross combination weight rating is 4,500 kilograms or less.

Securement of load

5. (1) A load carried on a commercial motor vehicle on a highway must be secured by means of,

(a) sides, sideboards or stakes and rear stakes, endgate or endboard that,

(i) are securely attached to the vehicle,

(ii) are strong enough and high enough to ensure that the load will not shift on or fall from the vehicle, and

(iii) have no opening large enough to permit any of the load to pass through;

(b) at least one tiedown that meets the requirements of subsection 2 (1) for each 3.04 linear metres of lading or fraction thereof, and as many additional tiedowns that meet the requirements of subsection 2 (1) as are necessary to secure each part of the load, either by direct contact between the load and the tiedown or by contact between the load and dunnage; or

(c) any other means that prevents a load from shifting or falling that is similar to and at least as effective as the means specified in clause (a) or (b).

(2) A tiedown or dunnage in contact with exterior, topmost items of a load and securely holding each interior and lower item shall be deemed to comply with the requirements for contact in clause (1) (b).

(3) If the load may shift in transit, the load must be blocked, restrained or contained in such a manner that it will not shift in a forward direction when the vehicle decelerates at a rate of six metres per second per second or more and must be,

(a) securely blocked or braced against the sides, sideboards or stakes of the vehicle; or

(b) secured by devices that conform to the requirements set out in clause (1) (b) or (c).

(4) This section does not apply to,

(a) a vehicle carrying a load that, because of its size, shape or weight, must be carried on a special-purpose vehicle or must be fastened by special methods, if the load is securely and adequately fastened to the vehicle; or

(b) a motor vehicle or road-building machine operated by or on behalf of an authority having jurisdiction and control of a highway while the vehicle or machine is engaged in construction, maintenance or marking activities.

Tiedowns

6. (1) The working load limit of a tiedown shall be deemed to be the working load limit of its weakest component.

(2) Where a tiedown or component of a tiedown is not permanently identified with its grade or working load limit, the working load limit shall be deemed to be that of the lowest grade or classification for that type and size of tiedown or component.

(3) The strength of anchor points must be at least as strong as the tiedown when the connector is loaded in any direction in which the tiedown may load it.

(4) A tiedown shall not be used if,

(a) the active portion has knots in it;

(b) any component of it exhibits stretch, deformation, wear or damage beyond the limits specified by the manufacturer; or

(c) it has been repaired or shortened other than in accordance with the manufacturer's specifications.

(5) Where an "over-the-centre" type of tiedown tensioner is used, the handle must be locked in place and secured by an adequate secondary means to prevent its inadvertent release.

(6) Except in the case of steel, fibre or synthetic strapping that is permanently crimped, tiedowns used on a commercial motor vehicle to secure the load against movement in any direction must be designed, constructed and maintained in such a manner that the driver of the vehicle can tighten the tiedown in transit.

Timber

7. Timber used on or in a vehicle as dunnage, chocks or cradles or for blocking or bracing must be strong enough that it will not be split or crushed by the load or the tiedowns.

**PART 3
COMMERCIAL MOTOR VEHICLES OVER 4,500 KILOGRAMS**

Application of Part

8. This Part applies to commercial motor vehicles having a gross vehicle weight, registered gross weight, manufacturer's gross vehicle weight rating or gross combination weight rating exceeding 4,500 kilograms.

Compliance with National Standard

9. (1) Every commercial motor vehicle carrying a load on a highway must be in compliance with Part 1 of the National Standard.

(2) Every commercial motor vehicle on a highway carrying a load that is described in Division 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 or 9 of Part 2 of the National Standard must be in compliance with that Part.

Inspection

10. Every driver of a commercial motor vehicle operating on a highway shall inspect the vehicle as prescribed by Part 1 of the National Standard.

Exemption

11. Subsections 5 (1) and (2) and section 9 of the National Standard do not apply to,

- (a) a vehicle carrying a load that, because of its size, shape or weight, must be carried on a special-purpose vehicle or must be fastened by special methods, if the load is securely and adequately fastened to the vehicle; or
- (b) a motor vehicle or road-building machine operated by or on behalf of an authority having jurisdiction and control of a highway while the vehicle or machine is engaged in construction, maintenance or marking activities.

**PART 4
REVOCATION, COMMENCEMENT**

Revocation

12. Regulation 614 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

13. This Regulation comes into force on the day section 26 of Schedule P to the *Government Efficiency Act, 2002* is proclaimed in force.

50/04

ONTARIO REGULATION 364/04

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004
Filed: November 22, 2004

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Rainy River (No. 48)	August 9, 2004

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Rainy River (No. 48)	November 22, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

50/04

ONTARIO REGULATION 365/04
made under the
LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: October 4, 2004
Filed: November 22, 2004

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Thunder Bay (No. 55)	November 22, 2004

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: October 4, 2004.

50/04

ONTARIO REGULATION 366/04

made under the

DAY NURSERIES ACT

Made: November 22, 2004

Filed: November 23, 2004

Amending O. Reg. 502/00

(Policy Statements)

Note: Ontario Regulation 502/00 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 502/00 is revoked and the following substituted:**Policy statement**

1. The policy statement dated November 1, 2004 and entitled "Improving Access to Subsidized Child Care" is prescribed as a policy statement which shall be applied in the interpretation and application of the Act and the regulations made under the Act.

2. This Regulation comes into force on the later of December 1, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 366/04

pris en application de la

LOI SUR LES GARDERIES

pris le 22 novembre 2004

déposé le 23 novembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ontario 502/00

(Déclarations de principes)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 502/00 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 502/00 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Déclaration de principes**

1. La déclaration de principes datée du 1^{er} novembre 2004 et intitulée «Améliorer l'accès aux services subventionnés de garde d'enfants» est prescrite à titre de déclaration de principes qui s'applique dans l'interprétation et l'application de la Loi et des règlements pris en application de la Loi.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

La ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse,

MARIE BOUNTROGIANNI

Minister of Children and Youth Services

Date made: November 22, 2004.

Pris le : 22 novembre 2004.

50/04

ONTARIO REGULATION 367/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2004

Filed: November 23, 2004

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 5.1 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) A permit for a passenger car, a motorized mobile home, an historic vehicle, a motorcycle, a motor assisted bicycle, a commercial motor vehicle with a gross weight of not more than 3,000 kilograms or a combination of a commercial motor vehicle and a trailer with a gross weight of not more than 3,000 kilograms may be validated for a period of not less than three months and not more than 26 months.

(1.1) A Dealer permit, a Service permit or a Dealer and Service permit may be validated for a period of not less than three months and not more than 26 months.

2. Subsection 9 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) This section does not apply in respect of Dealer permits and number plates, Service permits and number plates or Dealer and Service permits and number plates.

3. (1) Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

13. (1) Upon filing satisfactory evidence as to the need for it, a Dealer permit and number plate may be issued to a dealer in motor vehicles other than motorcycles and motor assisted bicycles.

(2) A Dealer number plate may be used only on a motor vehicle that is owned, by the person to whom the Dealer permit corresponding to the Dealer number plate is issued, as part of the inventory that is offered for sale by the person and only for private use in Ontario or for purposes related to the sale of the motor vehicle.

(3) A Dealer number plate may be used only on a commercial motor vehicle that is owned, by the person to whom the Dealer permit corresponding to the Dealer number plate is issued, as part of the inventory that is offered for sale by the person and only for purposes related to the sale of the commercial motor vehicle.

(4) A Dealer number plate shall not be used on a motor vehicle, including a commercial motor vehicle, that is kept for private use or for hire.

(5) A Dealer number plate shall not be used on a commercial motor vehicle that is loaded with goods.

13.1 (1) Upon filing satisfactory evidence as to the need for it, a Service permit and number plate may be issued to a person engaged in the business of repairing, customizing, modifying or transporting trailers or motor vehicles other than motorcycles and motor assisted bicycles or to a person engaged in the business of manufacturing or selling trailers.

(2) A Service number plate may be used on a trailer or motor vehicle other than a motorcycle or motor assisted bicycle only,

- (a) for purposes related to the repair, road testing, customization or modification of the vehicle, if the vehicle is in the possession of the person to whom the Service permit corresponding to the Service number plate is issued;
- (b) for the purpose of transporting the vehicle by a person engaged in the business of transporting vehicles;
- (c) for purposes related to the manufacture or sale of a trailer; or
- (d) for the purpose of towing the vehicle by a person engaged in the business of transporting vehicles,
 - (i) to a location where its load will be removed as required by section 82.1 of the Act, or
 - (ii) to an impound facility pursuant to subsection 82.1 (19) of the Act.

(3) A Service number plate may be used only on a commercial motor vehicle owned by or in the possession of the person to whom the Service permit corresponding to the Service number plate is issued and only,

- (a) for purposes related to the repair, road testing, customization or modification of the commercial motor vehicle; or

(b) in the case of a person engaged in the business of transporting commercial motor vehicles, for purposes of transporting the commercial motor vehicle.

(4) A Service number plate shall not be used on a vehicle, including a commercial motor vehicle, that is kept for private use or for hire.

(5) Except as permitted by subclause (2) (d) (i), a Service number plate shall not be used on a commercial motor vehicle or trailer that is loaded with goods.

13.2 (1) Upon filing satisfactory evidence as to the need for it, a Dealer and Service permit and number plate may be issued to a manufacturer of or dealer in motorcycles or motor assisted bicycles or to a person engaged in the business of repairing, customizing, modifying or transporting motorcycles or motor assisted bicycles.

(2) A Dealer and Service permit and number plate may be used only on a motorcycle or motor assisted bicycle,

(a) that is owned by the person to whom the Dealer and Service permit corresponding to the Dealer and Service number plate is issued as part of the inventory that is offered for sale by the person and only for private use in Ontario or for purposes related to the sale of the motorcycle or motor assisted bicycle;

(b) for purposes related to the repair, road testing, customization or modification of the motorcycle or motor assisted bicycle, if the motorcycle or motor assisted bicycle is in the possession of the person to whom the Dealer and Service permit corresponding to the Dealer and Service number plate is issued; or

(c) for the purpose of transporting the motorcycle or motor assisted bicycle by a person engaged in the business of transporting motorcycles or motor assisted bicycles.

(3) A Dealer and Service number plate shall not be used on a motorcycle or motor assisted bicycle that is kept for private use or for hire.

13.3 (1) A Dealer number plate or a Service number plate shall be attached to and exposed in a conspicuous position on the rear of the rear-most vehicle being towed or operated under the authority of the corresponding permit.

(2) A Dealer and Service number plate for a motorcycle or motor assisted bicycle shall be attached to and exposed in a conspicuous position on the rear of the motorcycle or motor assisted bicycle.

(3) Where a Dealer permit, a Service permit or a Dealer and Service permit issued under section 13.2 is validated, evidence of validation shall be affixed in the upper right corner of the number plate that corresponds with the permit.

(4) Subsections 11 (3) and (4) of the Act do not apply to a manufacturer, dealer or other person referred to in subsection 13 (1), 13.1 (1) or 13.2 (1) with respect to vehicles that are in the person's possession for purposes related to the sale, repair, customization or modification of the vehicles or, in the case of a person engaged in the business of transporting vehicles, for purposes of transporting the vehicles.

13.4 (1) Upon filing satisfactory evidence as to the need for it, a Dealer and Service permit and number plate may be issued to a manufacturer of or dealer in motor vehicles or trailers or to a person engaged in the business of repairing, customizing, modifying or transporting motor vehicles or trailers.

(2) A Dealer and Service permit and number plate may be used only on a vehicle,

(a) that is owned by the person to whom the Dealer and Service permit corresponding to the Dealer and Service number plate is issued as part of the inventory that is offered for sale by the person and only for private use in Ontario or for purposes related to the sale of the vehicle;

(b) for purposes related to the repair, road testing, customization or modification of the vehicle, if the vehicle is in the possession of the person to whom the Dealer and Service permit corresponding to the Dealer and Service number plate is issued;

(c) for the purpose of transporting the vehicle by a person engaged in the business of transporting vehicles; or

(d) for the purpose of towing the vehicle by a person engaged in the business of transporting vehicles,

(i) to a location where its load will be removed as required by section 82.1 of the Act, or

(ii) to an impound facility pursuant to subsection 82.1 (19) of the Act.

(3) A Dealer and Service number plate may be used only on a commercial motor vehicle owned by or in the possession of the person to whom the Dealer and Service permit corresponding to the Dealer and Service number plate is issued and only,

(a) for purposes related to the sale, repair, road testing, customization or modification of the commercial motor vehicle; or

(b) in the case of a person engaged in the business of transporting commercial motor vehicles, for purposes of transporting the commercial motor vehicle.

(4) A Dealer and Service number plate shall not be used on a vehicle, including a commercial motor vehicle, that is kept for private use or for hire.

(5) Except as permitted by clause (3) (a), a Dealer and Service number plate shall not be used on a commercial motor vehicle or trailer that is loaded with goods.

(6) A Dealer and Service number plate shall be attached to and exposed in a conspicuous position on the rear of the rear-most vehicle being towed or operated under the authority of the corresponding Dealer and Service permit.

(7) Where a Dealer and Service permit is validated, evidence of validation shall be affixed in the upper right corner of the Dealer and Service number plate that corresponds with the Dealer and Service permit.

(8) Subsections 11 (3) and (4) of the Act do not apply to a manufacturer, dealer or other person referred to in subsection (1) with respect to vehicles that are in the person's possession for purposes related to the sale, repair, customization or modification of the vehicles or, in the case of a person engaged in the business of transporting vehicles, for purposes of transporting the vehicles.

(9) A Dealer and Service number plate shall not be issued under this section on or after December 1, 2004.

(10) A Dealer and Service number plate shall not be renewed under this section after April 1, 2005, other than for one time for a period of not more than 90 days.

(11) This section applies to a Dealer and Service permit or number plate issued under this section or under section 13, as it read immediately before November 23, 2004.

(2) Section 13.4 of the Regulation is revoked on February 1, 2007.

4. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

2.1	For a Dealer permit and number plate for a motor vehicle other than a motorcycle or motor assisted bicycle	30
-----	--	----

6.0.1	For replacement of a Dealer permit and number plate and evidence of validation in case of loss or destruction	30
-------	---	----

5. Clause 18 (7) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) a Dealer permit, a Service permit or a Dealer and Service permit; and

6. (1) Item 7 under the heading "Permit Numbers" at the end of Schedule 5 to the Regulation is revoked and the following substituted:

7.	For a Dealer permit, a Service permit or a Dealer and Service permit for a motor vehicle or trailer.
----	--

(2) On February 1, 2007, item 7 under the heading "Permit Numbers" at the end of Schedule 5 to the Regulation is revoked and the following substituted:

7.	For a Dealer permit or a Service permit for a motor vehicle or trailer.
----	---

50/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—12—18

ONTARIO REGULATION 368/04

made under the

NIAGARA ESCARPMENT PLANNING AND DEVELOPMENT ACT

Made: November 29, 2004

Filed: November 29, 2004

Amending Reg. 826 of R.R.O. 1990
(Designation of Area of Development Control)

Note: Regulation 826 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7 of Regulation 826 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

7. Despite section 2, paragraph 15 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

15. In the former Township of Keppel in the County of Grey, being composed of the lands now within the Township of Georgian Bluffs described as follows:

- i. Beginning on the southeasterly boundary of the former Township of Keppel at the point of intersection with the southeasterly prolongation of the southwesterly limit of Concession I North of the Centre Diagonal;

Thence northwesterly along the southeasterly prolongation and the southwesterly limit of Concession I to the westerly angle of Lot 2;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Lot 2 to the westerly angle of Lot 2 in Concession 11 North of Oliphant Road;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of the Concession to the westerly angle of Lot 4 in Concession 11 North of Oliphant Road;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Lot 4 and its northwesterly prolongation thereof to the southwesterly limit of Concession VIII in Lot 28;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Concessions VIII, IX and X to the westerly limit of Lot 22;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 22 to the northwesterly angle of Lot 22 in Concession XI;

Thence easterly along the northerly limit of Concession XI to intersect with the easterly limit of Grey County Road 17;

Thence northerly along the easterly limit of Grey County Road 17 to the southerly limit of Lot 26 in Concession XVII;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XVII to the southwesterly angle of Lot 24;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 24 to the northerly limit of the southerly half of Lot 24 in Concession XVIII;

Thence easterly along the northerly limit of the southerly half of the said Lot 24 and its easterly prolongation thereof to the easterly limit of Grey County Road 17;

Thence northerly along the easterly limit of Grey County Road 17 to intersect with the northerly limit of Grey County Road 1;

Thence westerly along the northerly limit of Grey County Road I as deviated to intersect with the southerly limit of Concession XX in Lot 22;

Thence easterly along the southerly limit of Concession XX to the southwesterly angle of Lot 23;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 23 and its northerly prolongation thereof through Scale Lake to the northerly limit of the southerly half of Concession XXI;

Thence easterly along the northerly limit of the southerly half of Concession XXI to the westerly limit of Lot 24;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 24 to the northwesterly angle of Lot 24 in Concession XXI;

Thence easterly along the northerly limit of Concession XXI to the northwesterly angle of Lot 25;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 25 to the northwesterly angle of Lot 25 in Concession XXII;

Thence easterly along the northerly limit of Concession XXII to the northwesterly angle of Lot 27;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 27 to the northerly limit of the southerly half of Concession XXIII;

Thence easterly along the northerly limit of the southerly half of Concession XXIII to the westerly limit of Lot 29;

Thence northerly following the westerly limit of Lot 29 through Concessions XXIII, XXIV and XXV to the southwesterly angle of Lot 29 in Concession XXVI;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XXVI to the southeasterly angle of Lot 24;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 24 to the southeasterly angle of the Lot in Concession XXV;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XXV to the southeasterly angle of Lot 22;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 22 to the southerly limit of the northerly half of Concession XXIV;

Thence westerly along the southerly limit of the northerly half of Concession XXIV to the easterly limit of Lot 14;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 14 to the northerly limit of Concession 24;

Thence westerly along the northerly limit of Concession 24 and following its northwesterly diversion to Zion Church Road and its easterly and northeasterly limit to intersect with the southeasterly limit of Jones Range;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Jones Range to the northeasterly boundary of the former Town of Wiarton, now being the Town of South Bruce Peninsula;

Thence northwesterly following the boundaries between the former Township of Keppel and the former Town of Wiarton to intersect with the southeasterly limit of Grey County Road 1 (formerly Grey County Road number 26);

Thence northeasterly along the southeasterly limit of Grey County Road 1 to a point, 101.934 metres measured southwesterly from the northeasterly limit of Lot 3 in Jones Range;

Thence northwesterly and parallel with the northeasterly limit of Lot 3 to the point of intersection with the southwesterly prolongation of the southerly limit of Lot 36 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 550;

Thence north 43° 10' 30" east along said southwesterly prolongation and the south limit of Lots 36 to 21 (crossing Lake Road) and Block B, within Plan 550 to the southwesterly limit of Lot 5 in Jones Range;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 5 to the shoreline of Colpoy's Bay;

Thence northeasterly along the shoreline of Colpoy's Bay to intersect with the northeasterly limit of Lot 5;

Thence southeasterly along the northeasterly limit of Lot 5 to the point of intersection with the southwesterly prolongation of the westerly angle of Block 23 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 1074;

Thence northeasterly along that southwesterly prolongation and the northwesterly limit of Block 23 to its northerly angle being at the northeasterly limit of Lot 6 in Jones Range;

Thence southeasterly along the northeasterly limit of Lot 6 to the southeasterly limit of Grey County Road 1;

Thence northeasterly and northerly along the southeasterly and easterly limits of Grey County Road 1 to the southerly limit of Lot 12 in the Colpoy's Range;

Thence easterly along the southerly limit of said Range a distance of 45.72 metres to a point;

Thence northerly and northeasterly from that point and parallel with the easterly and southeasterly limits of Grey County Road 1 to the westerly limit of Lot 13 in Colpoy's Range;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 13 to a point, 51.511 metres more or less measured southerly from the southeasterly limit of Grey County Road 1;

Thence northeasterly in a straight line to a point on the southwesterly limit of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-3501, 51.194 metres measured southeasterly from the northwest angle of the Plan;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of said Part 1 to its southerly angle;

Thence northeasterly from the southerly angle along the southeasterly limit of Parts 1, 2 and 3 within Plan 16R-3501 to its easterly angle, being also the southerly angle of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-4318;

Thence northeasterly along the southeasterly limits of Part 1 and 2 within Plan 16R-4318 to its easterly angle;

Thence northwesterly along the northwesterly limits of Part 2 and 3 within said Plan to the intersection with the southeasterly limit of Grey County Road 1 (formerly Grey County Road number 26);

Thence in a northeasterly direction along the southeasterly limits of Grey County Road 1 to a point 70 metres measured westerly from the westerly limit of Lot 23 in Colpoy's Range;

Thence northerly from that described point and parallel with the westerly limit of Lot 23 to the shoreline of Colpoy's Bay;

Thence in a northeasterly direction following the shoreline of the Bay to intersect with the northerly prolongation of the easterly limit of Grey County Road 1 as it follows between lots 26 and 27 in Colpoy's Range;

Thence southerly along the northerly prolongation to the intersection with the southeasterly limit of Grey County Road 1;

Thence easterly along the southeasterly limits of Grey County Road 1 to the easterly limit of Lot 31;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 31 to a point 800 metres measured northerly from the southeasterly angle of Lot 31;

Thence southeasterly and parallel with the southwesterly limit of Colpoy's Range to the easterly limit of Lot 36;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 36 to a point 500 metres measured northerly from the southeasterly angle of Lot 36;

Thence easterly and parallel with the southerly limit of Colpoy's Range to the easterly limit of Lot 40;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 40 to intersect with the southerly limit of Georgian Range Road in Concession XXV;

Thence easterly, southeasterly and southerly along the southerly, southwesterly and westerly limits of Georgian Range Road to intersect with the easterly limit of Lot 45 in Concession XXIV;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 45 to the southeasterly angle of Lot 45 in Concession XXII;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XXII to intersect with the northerly prolongation of the easterly limit of Lot 44 in Concession XXI;

Thence southerly along the northerly prolongation and easterly limit of Lot 44 to the southeasterly angle of Lot 44 in Concession XXI;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XXI to the southeasterly angle of Lot 39;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 39 to the southerly limit of the northerly half of Concession XX;

Thence westerly along the southerly limit of the northerly half of Concession XX to the easterly limit of Lot 35;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 35 through Concessions XX, XIX, XVIII and XVII to the southeasterly angle of Lot 35 in Concession XVII;

Thence westerly along the southerly limit of Concession XVII to the southeasterly angle of Lot 34;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 34 and its southerly prolongation thereof to the southeasterly boundary of the former Township of Keppel;

Thence southwesterly along the southeasterly boundary of the former Township to the place of beginning.

- ii. Beginning at the easterly limit of Lot 4 and the southerly limit of the northerly half of Concession XXI in the former Township of Keppel;

Thence westerly along the southerly limit of the northerly half of Concession XXI to the easterly limit of Highway No. 6;

Thence northerly along the easterly limit of Hwy. 6 to intersect with the southerly boundary of the former Town of Wiarton;

Thence easterly along the southerly boundary of the former Town to the easterly limit of Lot 4 in Concession XXI;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 4 to the place of beginning.

2. Section 9 of the Regulation is revoked.

3. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11. Despite section 2, paragraph 26 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

- 26. Lands within the former Town of Flamborough in the former Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, now in the City of Hamilton, described as follows:

- i. Beginning at the intersection of the southerly boundary of the former Town of Flamborough and the southerly prolongation of the westerly limit of Lot 32 in Concession I of the former Township of Beverly;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 32 to a point 500 metres measured southerly from the northerly limit of Concession I;

Thence easterly and parallel with the northerly limit of Concession I to the easterly limit of Inksetter Road;

Thence northerly along the easterly limit of Inksetter Road to the northerly limit of Concession I;

Thence easterly along the northerly limit of Concession I and its easterly prolongation thereof to the easterly limit of Middletown Road;

Thence northerly along the easterly limit of Middletown Road to intersect with the northerly limit of that portion of the King's Highway known as Number 8;

Thence westerly and northwesterly along the northerly and northeasterly limit of Highway Number 8 to intersect with the westerly limit of Lot 32;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 32 to the southerly limit of that portion of the former King's Highway known as Number 5;

Thence easterly along the southerly limit of former Highway Number 5 to intersect with the easterly limit of Lot 35;

Thence south 12° 46' east along the easterly limit of Lot 35, 356.13 metres to a point;

Thence north 76° 37' 20" east 138.95 metres to a point;

Thence south 13° 22' 40" east 257.92 metres to a point;

Thence north 76° 58' east 275.4 metres to a point on the easterly limit of Lot 36;

Thence north 76° 58' east crossing Middletown Road 238.27 metres to a point in Lot 1 Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence north 13° 20' west 233.78 metres to a point;

Thence north 76° 37' 20" east 188.95 metres to a point;

Thence north 13° 31' 10" west 458.39 metres to the southerly limit of former Highway Number 5;

Thence easterly along the southerly limit of former Highway Number 5, 128.10 metres to a point;

Thence south 13° 16' 40" east 115.46 metres to a point;

Thence easterly 88.39 metres to a point a distance of 115.33 metres measured south 13° 16' 40" east from the southerly limit of that portion of the former King's Highway known as Number 5;

Thence south 13° 16' 40" east 357.39 metres to a point;

Thence north 77° 01' 20" east 225.38 metres to the easterly limit of Neffs Lane;

Thence north 13° 16' 40" west 473.17 metres to the southerly limit of former Highway Number 5;

Thence easterly along the southerly limit of former Highway Number 5, 197.52 metres to a point;
Thence south $13^{\circ} 29'$ east 470.86 metres to a point;
Thence north $76^{\circ} 37' 20''$ east 615.76 metres to the easterly limit of Lot 4;
Thence south $12^{\circ} 52' 10''$ east along the easterly limit of Lot 4, 152.13 metres to a point;
Thence north 74° east 21.12 metres to a point;
Thence north $52^{\circ} 36'$ east 106.01 metres to a point;
Thence south 89° east 228.11 metres to a point;
Thence north $84^{\circ} 38'$ east 92.28 metres to a point;
Thence north $72^{\circ} 15'$ east 92.11 metres to a point;
Thence $7^{\circ} 12'$ east 149.14 metres to a point;
Thence south $89^{\circ} 23'$ east 35.56 metres to a point;
Thence south $88^{\circ} 39'$ east 54.95 metres to a point;
Thence south $78^{\circ} 01'$ east 151.03 metres to the westerly limit of Cramer Road;
Thence southerly along the westerly limit of Cramer Road to the northwesterly limit of Crooks Hollow Road;
Thence southwesterly along the northwesterly limit of Crooks Hollow Road to intersect with point "A" being at an angle in the Development Control Area as shown on a Map filed in the Development Control Section of the Niagara Escarpment Commission, Georgetown as Map Number 1, Greensville Area;
Thence in an easterly direction from point "A" as shown on Map Number 1 and following that line to point "B" located on the westerly limit of an abandoned railway right-of-way for Steetley Quarry Products Inc. in Lot 12 in Concession II of the former Township of West Flamborough;
Thence northerly along the westerly limit of the railway lands to intersect with the northerly limit of the southerly half of Concession II;
Thence easterly along the northerly limit of the southerly half of Concession II to the easterly limit of Sydenham Road;
Thence northerly along the easterly limit of Sydenham Road to the southerly limit of that portion of the former King's Highway known as Number 5;
Thence easterly and northeasterly along the southerly and southeasterly limit of former Highway Number 5 to the westerly limit of South Street;
Thence southerly along the westerly limit of South Street and its southerly prolongation thereof to the northerly limit of Concession II of the Former Township of West Flamborough;
Thence westerly along the northerly limit of Concession II to the easterly limit of Lot 24;
Thence southerly along the easterly limit of Lot 24 a distance of 243.84 metres to a point;
Thence westerly and parallel with the northerly limit of Concession II to the easterly limit of Lot 23;
Thence southerly along the easterly limit of Lot 23 a distance of 243.84 metres to a point;
Thence westerly and parallel with the northerly limit of Concession II to the westerly limit of Rock Chapel Road;
Thence southerly along the westerly limit of Rock Chapel Road to a point 731.52 metres measured southerly from the northerly limit of Concession II;
Thence westerly and parallel with the northerly limit of Concession II to the easterly limit of Lot 20;
Thence southerly along the easterly limit of Lot 20 to a point 91.44 metres measured northwesterly at right angles from the northwesterly limit of Rock Chapel Road;
Thence southeasterly and southerly and parallel with the northwesterly and westerly limit of Rock Chapel Road to a point 1,341.12 metres measured southerly at right angles from the northerly limit of Concession II;
Thence westerly and parallel with the northerly limit of Concession II to the easterly limit of Lot 19;
Thence southerly along the easterly limit of Lot 19 to the southerly limit of Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence westerly along the southerly limit of Concession II to intersect with the northerly prolongation of the easterly limit of the westerly half of Lot 18 in Concession I;

Thence southerly along the easterly limit of the westerly half of Lot 18 to the Brow of the Escarpment;

Thence westerly along the Brow of the Escarpment to the easterly limit of the road allowance between Lots 17 and 18;

Thence southerly along the easterly limit of the road allowance to intersect with the southerly boundary of the former Town of Flamborough;

Thence westerly following the southerly boundary of the former Town of Flamborough to intersect with the westerly limit of Lot 7 in Concession I;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 7 to a point "C" being an angle in the Development Control Area as shown on aforementioned Map Number 1;

Thence in an easterly and northwesterly direction from point "C" and following the line as shown on Map Number 1 to point "D" located on the northwesterly limit of Crooks Hollow Road;

Thence southwesterly and southerly along the northwesterly and westerly limit of Crooks Hollow Road to a point 157.155 metres measured northerly from the northerly limit of that portion of the King's Highway known as Number 8;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8 to the westerly limit of Lot 5 Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence westerly in a straight line to the southeasterly angle of Part I within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-12027;

Thence south 77° west along the southerly limit of Part I within Plan Number 62R-12027, 145.08 metres to a southwesterly angle;

Thence south 12° east 48.494 metres to a point;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8, 13.335 metres to a point;

Thence south 12° east 43.05 metres to the northerly limit of the lands described in an Instrument registered in the Land Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 75376 H.L.;

Thence westerly along the northerly limit of Instrument Number 75376 H.L. to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of Instrument Number 75376 H.L. to the northeasterly angle of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-6984;

Thence westerly along the northerly limit of Plan 62R-6984 to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of Plan 62R-6984 to intersect with the northerly limit of the lands described in an Instrument registered in the Land Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 26793 C.D.;

Thence westerly along the northerly limit of Instrument Number 26793 C.D. to its northwesterly angle;

Thence northerly and parallel with the easterly limit of Lot 3 Concession II of the former Township of West Flamborough 54.56 metres to a point;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8, 139.544 metres to a point;

Thence south 13° 42' east to the northerly limit of Highway Number 8;

Thence westerly along the northerly limit of Highway Number 8 to intersect with the northerly prolongation of a line parallel with and a distance of 244.440 metres from the easterly limit of Lot 3 in Concession I of the former Township of West Flamborough;

Thence southerly along the northerly prolonged line parallel with the easterly limit of Lot 3 to a point 64.618 metres measured southerly from the southerly limit of Highway Number 8;

Thence easterly and parallel with the southerly limit of Highway Number 8 to intersect with the northerly prolongation of the westerly limit of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-6279;

Thence southerly along the northerly prolongation and the westerly limit to the southwesterly angle of Part I in Plan 62R-6279;

Thence easterly along the southerly limit of Plan 62R-6279 to intersect with the westerly limit of the given road, Wiers Lane;

Thence southerly along the westerly limit of Wiers Lane to the northerly angle of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-8926;

Thence southerly along the easterly limit of Part 1, 55.468 metres to a set monument;

Thence south 75° east crossing Wiers Lane 80 metres to a point in Lot 5 Concession I of the former Township of West Flamborough;

Thence northeasterly in a straight line to a point on the westerly limit of Lot 7, 83.232 metres measured southerly from the southerly limit of Oak Avenue;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 7 to intersect with the southerly boundary for the former Town of Flamborough;

Thence westerly along the southerly boundary of the Town to the place of beginning.

- ii. Lands within Lots 5 and 6 in Concession III of the former Township of East Flamborough as shown on a Map filed in the Development Control Section of the Niagara Escarpment Commission, Georgetown as Map Number 2, Waterdown Area.

- iii. Beginning at the southeasterly limit of former Highway Number 5 at the southeasterly limit of Lot 2 in Concession III in the former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly crossing the former Highway Number 5 and along the southwesterly limit of Lot 2 in Concession III to the northwesterly angle of Lot 2;

Thence northeasterly from that angle along the northwesterly limit of Concession III to the southwesterly limit of Lot 1 in Concession IV;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 1 in Concession IV to a point measured 396.24 metres from the southwesterly limit of Lot 1, Concession IV;

Thence southwesterly and parallel with the southwesterly limit of Lot 1, Concession IV to a point measured 396.24 metres from the southwesterly angle of Lot 3, Concession IV, former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly on the southwest limit of Lot 3, Concession IV to the southeasterly limit of the 5th Concession Road, former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly crossing the 5th Concession Road along the southwest limit of Lot 3, Concession V to the northerly limit of the southerly half of Lot 3, Concession V;

Thence northeasterly along the northerly limit of the southerly half of Lot 3, Concession V parallel to the 5th Concession Road to a point intersecting with the northwesterly limit of Lot 1, Concession V, former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly along the southwest limit of Lot 1, Concession V to the southeasterly limit of the 6th Concession Road, former Township of Flamborough;

Thence northwesterly crossing the 6th Concession Road, along the southwest limit of Lot 1, Concession VI to the southern angle of Lot 1 in Concession VII, former Township of Flamborough;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Concession VII to the southerly angle of Lot 2;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 2 and its northwesterly prolongation, thereof to the southeasterly limit of Concession VIII;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Concession VIII to intersect with the easterly limit of the right-of-way for the Canadian Pacific Railways;

Thence northerly along the easterly limit of the right-of-way of the Canadian Pacific Railways line to the northwesterly limit of Concession VIII;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Concession VIII and its northeasterly prolongation, thereof to the northeasterly boundary of the former Town of Flamborough;

Thence southeasterly along the northeasterly boundary of the former Town of Flamborough to the southeasterly limit of former Highway Number 5;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of former Highway Number 5 to the place of the beginning.

4. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. Despite section 2, paragraph 29 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

29. In the Town of Grimsby in The Regional Municipality of Niagara described as follows:

Beginning at the intersection of the easterly boundary of the Town of Grimsby and the southerly limit of Lot M of the former Township of North Grimsby;

Thence westerly to and along the southerly limit of Lot M, Lot D and Concession IV to intersect with the easterly limit of Park Road;

Thence northerly along the easterly limit of Park Road to intersect with the centre line of Concession III of the former Township of North Grimsby;

Thence westerly along the centre line of Concession III to the point of intersection with the northwesterly limit of Regional Road Number 79 (Ridge Road West);

Thence westerly and southwesterly along the northwesterly limit of Regional Road 79 (Ridge Road West) to the westerly limit of the Town of Grimsby;

Thence northerly along the westerly limit of the Town to the point of intersection with the southerly limit of Regional Road Number 81 (Main Street West);

Thence easterly along the southerly limit of Regional Road 81 to the westerly limit of Lot 12 in Concession II of the former Township of North Grimsby, being the westerly limit of Corporation Plan Number 4 as deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30), depicting the boundary of the former Town of Grimsby in the former County of Lincoln;

Thence southerly and easterly along westerly and southerly limits of that former Town boundary to intersect with the easterly limit of Lot 11 in Concession II of the said former Township;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 11 to the point of intersect with the northwesterly angle of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 87 Special Plan;

Thence south 70° 14' 30" east 76.596 metres to a point;

Thence north 52° 38' east 7.934 metres to a point;

Thence south 42° 53' east 81.595 metres to a point;

Thence north 51° 18' 30" east to the intersection with the boundary of the former Town of Grimsby;

Thence south 26° 9' 30" east to the southerly angle of Lot 78 as shown on the aforementioned Corporation Plan Number 4;

Thence south 38° 23' 30" west 33.397 metres to a point;

Thence south 29° 7' 30" east 36.713 metres to intersect with a westerly angle on the northwesterly limit of Part 6 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 30R-3045;

Thence north 28° 15' east 5.264 metres to a point;

Thence north 22° 50' east 106.147 metres to a point;

Thence south 72° 17' 50" east 31.907 metres to a point;

Thence south 28° 7' 50" west 54.715 metres to a point;

Thence south 46° 42' 30" east 21.754 metres to a point;

Thence south 89° 54' east to the westerly limits of Mountain Street;

Thence southerly along the westerly limits of Mountain Street to easterly angle of Part 4 of Plan 30R-3045;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Plan 30R-3045 to the point of intersection with the northwesterly angle within Part 2 of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 30R-4718;

Thence south 39° 56' east 18.288 metres to a point;

Thence south 43° 18' east 13.396 metres to a point;

Thence south 40° 50' 50" east 10.988 metres to a point;

Thence south 39° 7' 40" east 9.144 metres to a point;

Thence north $13^{\circ} 6' 40''$ east to the southwesterly limits of Mountain Street;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of Mountain Street to the point of intersection with the southwesterly prolongation of the northwesterly limit of Lot 14 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 217;

Thence northeasterly along the southwesterly prolongation and the northwesterly limit of Lot 14 to intersect with the Toe of Slope as described in Plan 217;

Thence in a southeasterly and easterly direction following the Toe of Slope as described in said Plan 217 and continuing with the Toe of Slope for the Niagara Escarpment through Lots 9, 8, 7, 6 in Concession II of the former Township of North Grimsby to intersect with the northwesterly angle of a Part 1 as shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 30R-5448;

Thence easterly along the northerly limit of Part 1 to intersect with the easterly limit of Lot 5, Concession II of the former Township;

Thence easterly in a straight line to a point on the westerly limit of Lot 4, Concession II being 163.94 metres measured southerly from the southwesterly angle of Lot 26 of a Plan deposited in the Land Registry Office of Niagara North (No. 30) as Number 432;

Thence south $38^{\circ} 54'$ east 43.65 metres to a point;

Thence south $74^{\circ} 32'$ east 56.35 metres to a point;

Thence easterly in a straight line to intersect with the northwesterly angle of Part 2 as shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Niagara North (No. 30) as Number 30R-8351;

Thence easterly following along the northerly limits of Part 2 and Part 1 as shown on Plan 30R-8351 to the northeasterly angle of Part 1;

Thence north $68^{\circ} 29' 30''$ east 41.4528 metres to a point;

Thence north $84^{\circ} 23' 30''$ east to intersect with the westerly limit of Lot 2 in Concession II of the former Township of North Grimsby;

Thence in a generally easterly direction following the Toe of the lower slope for the Niagara Escarpment through Lots 2, 1, A and B in Concessions I and II of the former Township of North Grimsby to the easterly boundary of the Town of Grimsby;

Thence southerly along the easterly limit of the Town to the place of beginning.

5. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21. Despite section 2, paragraph 19 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

19. In the former Township of Sarawak in the County of Grey, being composed of the lands now within Township of Georgian Bluffs described as follows:

Beginning at the intersection of the southerly boundary of the former Township of Sarawak and the southerly prolongation of the westerly limit of Park Lot 85 of the Town Plot of Brook;

Thence northerly to and along the westerly limit of Park Lots 85 to 102, both inclusive, of the said Town Plot to the southerly limit of Pennefather Street;

Thence westerly along the said southerly limit to the westerly limit of Park Street;

Thence northerly along the said westerly limit to the northerly limit of Park Lot 57 of the said Town Plot;

Thence westerly along the northerly limit of Park Lot 57 to the northwesterly angle of Park Lot 57;

Thence northeasterly and parallel with the westerly limit of Lot 10 in Concession 11 of the former Township of Sarawak to the southerly limit of the right-of-way of the Canadian National Railways;

Thence northwesterly along the southerly limit of the said right-of-way to intersect with the easterly limit of the Concession I in the former Township of Sarawak;

Thence northerly along the easterly limit of Concession I to the southeasterly angle of Lot 16;

Thence easterly along the southerly limit of Lot 16 in Concessions II and III to the point of intersection with the westerly limit of Grey County Road 1;

Thence northerly to and along the westerly limit Grey County Road Number 1 to a point a distance of 130 metres measured at right angles from the southerly limit of Lot 16 in Concession III of the former Township of Sarawak;

Thence westerly from that described point and parallel to the southerly limit of Lot 16 a distance of 30 metres to a point;

Thence north 43° west to intersect with the southerly limit of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-5681;

Thence easterly along the southerly limits of Part 1 to its southeasterly angle;

Thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of Part 1 to the northwesterly angle of Part 1 in Plan 16R-5681 being the westerly limit of Concession III in Lot 17 within the said former Township;

Thence westerly in a straight line crossing the road allowance between Concession II and III to the northeasterly angle of Part 3 within Plan 16R-5681;

Thence north 76° 59' west along the northerly limit of Part 3 a distance of 80.467 metres to a point;

Thence northerly from that point and parallel with the easterly limit of Concession II in Lot 17 to a point a distance of 76.2 metres measured southerly at right angles from the northerly limit of Lot 17;

Thence westerly from that point and parallel with the northerly limit of Lot 17 a distance of 531.571 metres measured westerly from the easterly limit of Concession II to a point;

Thence northerly from that point and parallel to the easterly limit of Concession II to the southerly limit of Lot 18 for the former Township of Sarawak;

Thence easterly along the southerly limit of Lot 18 to the centre line of Concession II;

Thence northerly along the centre line of Concession II to the northerly limit of Lot 22;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 22 to the northeasterly angle of Lot 22 in Concession I;

Thence northerly to and along the easterly limit of Concession I to the northeasterly angle of Lot 27 in Concession I;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 27 to the centre point of Concession I;

Thence northerly from that centre point to the centre point of the Concession on the northerly limit of Lot 28;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 28 and its westerly prolongation thereof to the westerly boundary of the former Township of Sarawak;

Thence southerly along the westerly boundary of the former Township to intersect with the northwesterly prolongation of the northerly limit of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-2757;

Thence southeasterly along that northwesterly prolongation and the northerly limit of said Plan to the northeasterly angle of Part 3 within Plan 16R-2757;

Thence southerly along the easterly limit of the said Plan and its southerly prolongation thereof to the southerly boundary of the former Township of Sarawak;

Thence easterly along the southerly boundary of the former Township to the place of beginning.

6. The Regulation is amended by adding the following sections:

22. Despite section 2, paragraph 3 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

3. Lands within the former Township of Eastnor, now part of the Municipality of Northern Bruce Peninsula, in the County of Bruce described as follows:

i. Beginning at the point of intersection of the easterly limit of County Road No. 9 and the southerly boundary of the former Township of Eastnor;

Thence in a northerly and northwesterly direction along the easterly, northeasterly, northerly limits of County Road No. 9 to the point of intersection with the southerly limit of Lot 16 in Concession VII East of the Bury Road;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 16 and that limit prolonged to the southerly limit of Lot 16 in Concession VI East of the Bury Road;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 16 to the southwesterly angle of Lot 16 in said Concession VI;

Thence northerly along the westerly limit of Concession VI East of the Bury Road to the northwesterly angle of Lot 20;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 20 to intersect with the easterly limit of County Road No. 9;

Thence northerly along the easterly limit of County Road No. 9 to the southerly limit of Lot 23 in Concession VI East of the Bury Road;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 23, crossing County Road No. 9, and the southerly limit of Lot 23 in Concession V East of the Bury Road to the southwesterly angle of Lot 23;

Thence northerly along the westerly limit of said Concession V to the southwesterly angle of Lot 32;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 32 to the southwesterly angle of Lot 32 in Concession IV East of the Bury Road;

Thence northerly along the westerly limit of said Concession IV to the northwesterly angle of Lot 39;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 39 and its easterly prolongation thereof to the intersection with the easterly limit of Forty Hills Road;

Thence northerly along the easterly limit of Forty Hills Road, as deviated, to the point of intersection with the northerly boundary of the former Township of Eastnor;

Thence in an easterly direction along the northerly boundary of the former Township to the point of intersection with the shoreline of Georgian Bay;

Thence southerly along the shoreline of Georgian Bay to the intersection with the easterly prolongation of the northerly limit of Lot 69 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 402;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 69 to its northwesterly angle;

Thence in a southerly direction following the northwesterly limits of said Plan Number 402 to the westerly angle of Lot 44;

Thence southwesterly in a straight line to intersect with the northerly angle of Lot 43 in said Plan Number 402;

Thence southerly along the northwesterly limit of Plan Number 402 to the northerly limit of Lot 38 within said Plan;

Thence south 73° 20' west 62.484 metres measured from the westerly limits of Cliff Road as shown on said Plan Number 402, to a point;

Thence south 1° 20' west to the northerly limits of Forty Hills Road;

Thence westerly along the northerly limits of Forty Hills Road to the southeasterly angle of Part 5 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-5331;

Thence north 20° 01' west 137.160 metres to a point;

Thence south 70° 19' 30" west 83.82 metres to a point;

Thence south 20° 01' east to the northerly limits of Forty Hills Road;

Thence easterly along the northerly limits of Forty Hills Road to the point of intersection with the northerly prolongation of the westerly limit of Part 2 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-3831;

Thence south 21° 01' east along that northerly prolongation and the westerly limit of Part 2 to its southwesterly angle;

Thence north 68° 44' 20" east 60.960 metres to the northwesterly angle of Lot 38 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 436;

Thence south 21° 01' east along the westerly limits of Plan Number 436 and its southerly prolongation thereof to intersect with northerly limit of Lot 35 in Concession V East of the Bury Road;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 35 to the northwesterly angle of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-2299;

Thence southerly along the westerly limit of Plan 3R-2299 to the southwesterly angle of Part 2 of said Plan;

Thence south 40° 23' 20" east 11.96 metres to a point;

Thence south 22° 18' 20" east 87.292 metres to the northwesterly angle of Part 10 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-2928;

Thence southerly along the westerly limit of Part 10 to the northwesterly angle of Part 6 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-608;

Thence southerly along the westerly limit of Plan Number 3R-608 to the southwesterly angle of Part 5 of the said Plan;

Thence easterly along the southerly limit of Plan Number 3R-608 to intersect with the northwesterly angle of Lot 37 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 411;

Thence southerly along the westerly limit of Plan Number 411 to the northerly limit of Lot 32 in Concession V East of the Bury Road;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 32 to the westerly angle of Part 2 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-1900;

Thence southerly along the southwesterly limit of Part 2 to the northerly angle of Part 3 in Plan Number 3R-1900;

Thence southerly along the northeasterly limit of Part 3 to the westerly angle of Part 4 within said Plan;

Thence south $51^{\circ} 15' 45''$ east 51.231 metres to the southerly angle of Part 4;

Thence south $34^{\circ} 53' 45''$ east 119.951 metres to the northerly limit of Part 13 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-467;

Thence westerly along the northerly limit of Plan Number 3R-467 to the northwesterly angle of Part 11 within said Plan;

Thence southerly along the westerly limit of Plan Number 3R-467 to the northerly limit of Lot 31 in Concession V East of the Bury Road;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 31 to the northwesterly angle of Lot 34 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 390;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of Plan Number 390 to the southerly limit of Lot 31 in Concession V East of the Bury Road;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 31 to the point of intersection with the northerly prolongation of the westerly limit of Part 7 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-846;

Thence southerly along that northerly prolongation of the westerly limit and the westerly limit of Part 7 to its southwesterly angle;

Thence easterly along the southerly limit of Plan Number 3R-846 and its easterly prolongation thereof to the westerly limit of Lot 8 within a plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 407;

Thence southerly along the westerly limit of that Lot 8 to the southwesterly angle of Lot 8;

Thence easterly along the southerly limit of Lot 8 and Lot 7 within Plan Number 407 and its easterly prolongation thereof to the shore of Georgian Bay;

Thence southeasterly along the shore of Georgian Bay to the point of intersection with the easterly prolongation of the northerly limit of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 405;

Thence westerly along the easterly prolongation and the northerly limit of Plan Number 405 to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of said Plan to its southwesterly angle;

Thence easterly along the southerly limit of Plan Number 405 and its easterly prolongation thereof to the shore of Georgian Bay;

Thence southeasterly along the shore of Georgian Bay to the northerly limit of the former Village of Lion's Head;

Thence westerly along the northerly limit of the said former Town to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of the former Village to its southwesterly angle;

Thence easterly along the southerly limit of the former Village to its southeasterly angle in Concession VI East of Bury Road;

Thence northerly along the easterly limit to the point of intersection with the northerly limit of Lot 26 in Concession VI;

Thence easterly along the northerly of Lot 26 and its easterly prolongation thereof to the northwesterly angle of Lot 26 in Concession VII East of Bury Road;

Thence northerly along the westerly limit of Concession VII East to the northwesterly angle of Lot 27;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 27 to the southeasterly limit of Calvert Street being 285.384 metres more or less from the northeasterly angle of Lot 27 as shown within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 404;

Thence northeasterly along the southeasterly limit of Calvert Street to intersect with the southeasterly prolongation of the northeasterly limit of Lot 20 within said Plan 404;

Thence northwesterly along that southeasterly prolongation to the easterly angle of Lot 20 in Plan 404;

Thence north 42° 42' 10" east 32.614 metres to a point;

Thence north 47° 17' 50" west 6.706 metres to a point;

Thence north 42° 42' 10" east 99.44 metres to a point;

Thence north 48° 10' west to the top of perpendicular cliff as shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-1199;

Thence in a southwesterly direction following the top of the cliff to the intersection with the westerly limit of Concession VII East of the Bury Road;

Thence northerly along the westerly limit of Concession VII to the shore of (Isthmus Bay) Georgian Bay;

Thence northeasterly, southeasterly and southwesterly along the shore of Georgian Bay to a point on the shoreline 45.72 metres measured westerly and perpendicular from the easterly limit of Concession VII East of the Bury Road;

Thence northerly and parallel with the said easterly limit of Concession VII to a point 39.624 metres measured northwesterly and perpendicular from the shoreline of Georgian Bay (Barrow Bay);

Thence in a southerly direction from said point and parallel with the shoreline to intersect the southerly limit of the original road allowance between Lots 21 and 20 in Concession VII East of the Bury Road;

Thence westerly along that southerly limit to the northwesterly angle of Lot 17 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-797;

Thence southerly along the westerly limit Plan Number 3R-797 to the southwesterly angle of Lot 30 in said Plan;

Thence easterly along the southerly limits of Lots 30, 2 and 3 within Plan Number 3R-797 to intersect with the northwesterly angle of Lot 53 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 385;

Thence southerly following the westerly limits of Lot 53 and 52 within Plan 385 and its southerly prolongation thereof to the northerly limit of Lot 51;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 51 to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limits of Lots 51, 50, 49, 48, 47 and 46 to the northeasterly angle of Lot 63 within said Plan;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 63 to the easterly limit of Lot 64 within Plan 385;

Thence northerly along the easterly limit of Lot 64 to its northeasterly angle;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 64 to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 64 to the northeasterly angle of Lot 65 within Plan 385;

Thence westerly along the northerly limit of Lots 65, 71 and 72 to the northwesterly angle of Lot 72;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 72 to the northeasterly angle of Lot 75 within Plan 385;

Thence westerly along the northerly limit of Lots 75, 78 and 79 to the northwesterly angle of Lot 79 within said Plan;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 79 to the northerly limit of a Road as shown within Plan 385;

Thence westerly along the northerly limit of the Road as shown in said Plan to the southeasterly angle of Lot 82;

Thence northerly along the easterly limit of Lot 82 to its northeasterly angle;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 82 within aforementioned Plan 385 and its westerly prolongation thereof to the westerly limit of Bruce County Road 9;

Thence southerly along the westerly limit of Bruce County Road 9 a distance of 138.379 metres measured southerly from the northeast angle of Lot 18 in Concession VI East of Bury Road;

Thence easterly and parallel with the northerly limit of Lot 18 in said Concession a distance of 40.234 metres to a point;

Thence southerly and parallel with the westerly limit of Bruce County Road 9 a distance of 35.966 metres to a point;

Thence easterly and parallel with the northerly limit of aforementioned Lot 18 a distance of 40.234 metres to the westerly limit of Bruce County Road 9;

Thence southerly along the westerly limit of Bruce County Road 9 to the northerly limit of Lot 16 in Concession VI East of the Bury Road;

Thence easterly following the easterly prolongation of the northerly limit of Lot 16 (crossing Bruce County Road 9) and the northerly limit of Lot 16 in Concession VII East of the Bury Road to intersect with a line indicating, in the aforementioned Plan Number 385, 'Rock Bluff';

Thence northeasterly and southeasterly along the 'Rock Bluff' to the northerly limit of Lot 16 in Concession VIII East of the Bury Road;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 16 to the shore of Georgian Bay;

Thence easterly along the shore of Georgian Bay to intersect with the northwesterly prolongation of the westerly limit of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-3650;

Thence south 14° 07' east along the said prolongation to the northwest angle of Part 1;

Thence south 14° 07' east 34.00 metres to a point;

Thence south 60° 18' west 34.00 metres to a point;

Thence south 46° 08' 30" west 14.918 metres to a point;

Thence south 20° 31' 16" east to intersect with the southerly limit of Rush Cove Road;

Thence easterly along the southerly limit of Rush Cove Road to the easterly limit of Concession XII East of the Bury Road in Lot 13;

Thence northerly along the easterly limit of Concession XII to the shore of Georgian Bay;

Thence generally in a easterly, southerly and southwesterly direction along the shore of Georgian Bay to the point of intersection with the southwesterly prolongation of the easterly limit of Lot 6 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Bruce (No. 3) as Number M-67;

Thence north 14° 58' east along said prolongation to the southeast angle of Lot 6 within said Plan;

Thence north 14° 58' east 143.202 metres to a point;

Thence north 75° 02' west 126.978 metres to a point;

Thence south 61° 58' west 107.586 metres to the northeasterly angle of Lot 10 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Bruce (No. 3) as Number M-69;

Thence south 61° 58' west 222.0 metres to a point;

Thence south 84° 24' 30" west 119.430 metres to a point;

Thence south 66° 30' 50" west 93.160 metres to the easterly limit of Block B within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Bruce (No. 3) as Number M-68;

Thence south 20° 26' east 49.687 metres to a point;

Thence south 50° 55' 50" west 43.808 metres to a point;

Thence south 57° 26' 40" west 205.944 metres to a point;

Thence south 77° 58' 30" west 280.279 metres to a point;

Thence north 72° 29' 30" west to intersect the northerly prolongation of the westerly limit of Part 57 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of Bruce (No. 3) as Number R-143;

Thence southerly and southwesterly along the westerly limit of Parts 57, 31, 56, 53, 38, 51 and 50 within Plan R-143 to the easterly limit of Concession XIII East of the Bury Road in Lot 6;

Thence southerly along the easterly limit of Concession XIII E.B.R. and its prolongation thereof to the shore of Georgian Bay;

Thence southwesterly along the shore of (Hope Bay) Georgian Bay to a point 58.826 metres, more or less, measured southwesterly from the point of intersection of the southerly limit of Lot 2 in Concession X E.B.R. and the shore of Georgian Bay;

Thence north 57° 46' west, from the shore line, a distance of 45.72 metres to a point;

Thence southwesterly from said point and parallel with the shoreline Hope Bay to the easterly limit of Concession IX E.B.R.;

Thence southerly along the easterly limit of Concession IX E.B.R. to the boundary of the former Township of Eastnor;

Thence westerly along the southerly boundary of the former Township of Eastnor to the place of beginning.

ii. Beginning at the northwesterly angle of Part 12 within the aforementioned Plan 3R-467;

Thence northerly following bearings and distances as found on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of Bruce (No. 3) as Number 3R-2198,

north 23° 53' 45" west 15.5448 metres to a point,

north 34° 53' 45" west 107.137 metres to a point,

north 46° 17' 35" west 39.060 metres to a point,

south 70° 26' west 7.559 metres to a point,

north 39° 54' west 124.968 metres to the northerly limit of Lot 32 in Concession V East of the Bury Road;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 32 to the shore of Georgian Bay;

Thence southerly along the shore of Georgian Bay to the point of intersection with the easterly prolongation of the northerly limit of Part 12 within said Plan 3R-467;

Thence westerly along the easterly prolongation and the northerly limit of Part 12 to the place of beginning.

iii. Beginning at the southeasterly angle of Part 1 within the aforementioned Plan 3R-2198 being on the southerly limit of Lot 32 in Concession V East of the Bury Road;

Thence north 23° 53' 45" west 111.557 metres more or less to intersect with the southwesterly angle of Part 12 within the aforementioned Plan 3R-467;

Thence easterly along the southerly limit of Part 12 and its easterly prolongation thereof to the shore of Georgian Bay;

Thence southerly along the shore of Georgian Bay to intersect with the southerly limit of Lot 32;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 32 in Concession V East of the Bury Road to the place of beginning.

iv. Beginning at the intersection of the easterly limit of Isthmus Bay Road and the southerly limit of Lot 35 in Concession V East of the Bury Road;

Thence northerly along the easterly limit of Isthmus Bay Road to the northerly limit of Lot 35;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 35 to the shore of Georgian Bay;

Thence southerly along the shore of Georgian Bay to the southerly limit of Lot 35;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 35 in Concession V East of the Bury Road to the place of beginning.

23. Despite section 2, paragraph 12 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

12. In the former Township of Derby in the County of Grey, being composed of the lands now within Township of Georgian Bluffs described as follows:

i. Beginning at the intersection of the easterly boundary of the former Township of Derby and the easterly prolongation of the southerly limit of Lot 11 in Concession I of the said former Township;

Thence westerly along the easterly prolongation and the southerly limit of Lot 11 to the easterly limit of the westerly half of the Lot;

Thence southerly along the easterly limit of the westerly halves of Lots 9 and 10 in Concession I to the southerly limit of the northerly half of Lot 9;

Thence westerly along the southerly limit of the northerly half of Lot 9 to the westerly limit of Lot 9;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 9 and its northerly prolongation to the southwesterly angle of Lot 10 in Concession I;

Thence westerly along the southerly limit of Lot 10 in Concession II to the westerly limit of Concession II;

Thence northerly along the westerly limit of Concession II to the boundary for the City of Owen Sound that follows on the northerly limit of Lot 14 of the former Township of Derby;

Thence easterly along the southerly boundary of the City to intersect with the toe of the Escarpment in Lot 14, Concession II;

Thence southeasterly and southerly direction along the toe of the Escarpment to intersect with the northerly limit of Lot 12 in Concession II;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 12 in Concessions II and I to the point of intersect with the southwesterly prolongation of the easterly limit of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 1059;

Thence northerly along the easterly limit of Plan 1059 to the boundary for the City of Owen Sound;

Thence easterly and northerly along the boundary of the City to the northerly limit of Lot 14 in Concession I of the former Township of Derby;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 14 to a point, 76.2 metres measured westerly from the northeasterly angle of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-1877;

Thence southerly in a straight line and parallel with the westerly limit of King's Highway Number 6 and 10 to the point of intersection with the northerly limit of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-3258;

Thence southwesterly in a straight line to the northerly angle of Part 2 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-1921;

Thence south 9° 15' 50" east to the most southeasterly angle within Part 2 of said Plan 16R-1921;

Thence southwesterly in straight line to a point on the northerly limit of Lot 13 in Concession I of the former Township of Derby a distance of 157.063 metres measured westerly from the "original road allowance", as shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-4900;

Thence southerly in a straight line and parallel with the westerly limit of King's Highway Number 6 and 10 a distance of 137.464 metres more or less to a point;

Thence southeasterly in a straight line from said point to intersect with the northerly limit of the southerly half of Lot 13 in Concession I of the former Township of Derby a distance of 80.428 metres measured westerly from the "road allowance between the former Townships of Derby and Sydenham", as shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-880;

Thence westerly along the northerly limit of the southerly half of Lot 13 and its easterly prolongation thereof to the easterly boundary of the former Township of Derby;

Thence southerly along the easterly boundary of the said former Township to the place of beginning.

- ii. Beginning at the intersection of the easterly prolongation of the southerly limit of Lot 16 in Concession III of the former Township of Derby and the westerly boundary for the City of Owen Sound;

Thence westerly to and along the southerly limit of Lot 16 in Concessions III and IV to the westerly limit of the said Concession IV;

Thence northerly along the westerly limit of Concession IV to a point a distance of 151.22 metres measured northerly from the southwesterly angle of Lot 17;

Thence north 84° 10' 30" east 55.77 metres to a point;

Thence north 5° 52' 50" west 68.373 metres to a point;

Thence south $84^{\circ} 7' 10''$ west to the southeasterly angle of Lot 50 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Judge's Plan Number 535;

Thence northeasterly along the southeasterly limits of Lots 50 to 56 to the northeasterly angle of Lot 56 within Plan 535;

Thence northerly in a straight line to the southeasterly angle of Lot 57 within Plan 535;

Thence northeasterly along the southeasterly limit of Lot 57 and its northeasterly prolongation thereof to the southerly limit of Lot 40 within Plan 535;

Thence southeasterly along the southerly limit to the southeasterly angle of Lot 40;

Thence northwesterly along the easterly limit of Lot 40 to its northeasterly angle;

Thence northwesterly along the northerly limit of Lot 40 to its northwesterly angle;

Thence south $7^{\circ} 59' 20''$ east 7.8273 metres to the northeasterly angle of Lot 42 within Plan 535;

Thence north $82^{\circ} 54'$ west to the northwesterly angle of said Lot 42;

Thence northerly from that angle along the westerly limit of Lot 38 in Plan 535 to its northwest angle;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 38 to the point of intersection with the southeasterly angle of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of North Grey (No. 16) as Number 16R-3482;

Thence northerly along the easterly limit of Plan 16R-3482 and its northerly prolongation thereof to the northerly boundary of the former Township of Derby;

Thence easterly along the northerly boundary to the westerly limit of Nicol Gully Deviation Road;

Thence southerly along the westerly limit of the Deviation Road to a point 200 metres measured northerly at right angles from the southerly limit of Lot 1 of Indian Strip;

Thence westerly from said described point and parallel with the southerly limit of said Lot 1 to a point a distance of 30 metres measured easterly from the westerly limit of Lot 1 in Indian Strip;

Thence southerly from that point and parallel with the westerly limit of Lot 1 a distance of 120 metres to a point;

Thence south 17° west 131 metres to a point;

Thence southeasterly with a straight line to the northerly angle of Lot 3 in the aforementioned Plan 535;

Thence south $33^{\circ} 7' 40''$ west to the westerly angle of Lot 9 in Plan 535;

Thence southwestly in a straight line to the northerly angle of Lot 11 in Plan 535;

Thence in a westerly direction following the northerly limit of Lots 14, 17, 19, 20, 22, 23 to the northwesterly angle of Lot 24 in Plan 535;

Thence westerly in a straight line to the northeasterly angle of Lot 27 in Plan 535;

Thence in a westerly direction following the northerly limit of Lots 27, 32 and 33 in Plan 535 to the easterly limit of Concession IV of the former Township of Derby;

Thence southerly along the easterly limit of Concession IV to intersect with the toe of the Escarpment;

Thence easterly and northeasterly following the toe of the Escarpment to intersect with the westerly boundary of the City of Owen Sound;

Thence southerly along the westerly boundary of the City to the place of beginning.

24. Despite section 2, paragraph 33 of the Schedule to Regulation 683 Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

33. In the Town of Pelham in The Regional Municipality of Niagara described as follows:

- i. Beginning at a point on the easterly boundary of Town of Pelham, in Lot 162 of the former Township of Thorold, which intersects with a distance of 301.75 metres measured northerly at right angles from the northerly limit of Hurricane Road;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Hurricane Road to the easterly limit of North Pelham Street;

Thence northerly along the said easterly limit a distance of 130 metres measured northerly from the southerly limit of Lot 163 in the former Township of Thorold;

Thence westerly and parallel with southerly limit of Lot 1 in Concession VI of the former Township of Pelham a distance of 60 metres measured westerly from the westerly limit of North Pelham Street;

Thence southerly and parallel with the westerly limit of North Pelham Street to the northerly limit of Lot 1 in Concession VII;

Thence westerly along the northerly limit of Lot 1 to a point 106.68 metres measured westerly at right angles from the westerly limit of North Pelham Street;

Thence southerly and parallel with the westerly limit of North Pelham Street to the southerly limit of the "Spur to Gravel Pit" as shown on a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Niagara South (No. 59) as Number 717;

Thence westerly along the southerly limit of the Spur to a Point 128.016 metres measured westerly at right angles from the westerly limit of North Pelham Street;

Thence southerly and parallel with the westerly limit of North Pelham Street to the southerly limit of Block L in Plan Number 717;

Thence westerly along the southerly limit of Block L and Block K and its westerly prolongation thereof to the easterly limit of Block R in said Plan;

Thence northerly along the easterly limit of Block R and its northerly prolongation 99.06 metres to a point within Block P of Plan Number 717;

Thence westerly and parallel with the southerly limit of Block P 251.46 metres to a point within Block Q of Plan 717;

Thence north 43° east 228.6 metres to a point within the Spur to Gravel Pit as shown in Plan 717;

Thence northwesterly in a straight line to the point of intersection of the easterly limit of Lot 4 in Concession VI and the northerly limit of Tice Road in the former Township of Pelham;

Thence westerly along the northerly limit of Tice Road to the southwesterly angle of Lot 11 in said Concession VI;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 11 to the northwesterly angle of Lot 11 in Concession VI;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 11 to intersect with the southerly prolongation of the westerly limit of Lot 10 Concession V;

Thence northerly along the southerly prolongation and said westerly limit to the northwesterly angle of Lot 10;

Thence easterly along the northerly limit of Lot 10 to intersect with the southerly prolongation of the westerly limit of Lot 9 in Concession IV, being the easterly limit of Centre Street;

Thence northerly along the southerly prolongation and said easterly limit of Centre Street to the southerly limit of Roland Road;

Thence easterly along the southerly limit of Roland Road to intersect with the northwesterly angle of Lot 7 in Concession III;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 7 in Concession II and its northerly prolongation to the northerly limit of Sawmill Road;

Thence westerly along the northerly limit of Sawmill Road to the easterly limit of Centre Street;

Thence northerly along the easterly limit of Centre Street to intersect with the northerly boundary of the Town of Pelham;

Thence easterly along the northerly boundary of the Town to the northeasterly angle of the Town of Pelham;

Thence southerly along the easterly boundary of the Town of Pelham to the place of beginning.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: November 29, 2004.

ONTARIO REGULATION 369/04

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: November 17, 2004

Filed: November 30, 2004

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Schedule 17.7 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:

28.1	Fail to immediately notify party of kill	subsection 22 (4)
28.2	Party hunting fail to immediately attach seal to moose	clause 22.1 (a)
28.3	Party hunting fail to immediately attach seal to deer	clause 22.1 (a)
28.4	Party hunting fail to immediately attach seal to bear	clause 22.1 (a)
28.5	Party hunting fail to properly attach seal to moose	clause 22.1 (a)
28.6	Party hunting fail to properly attach seal to deer	clause 22.1 (a)
28.7	Party hunting fail to properly attach seal to bear	clause 22.1 (a)
28.8	Party hunting transport moose without seal attached	clause 22.1 (b)
28.9	Party hunting transport deer without seal attached	clause 22.1 (b)
28.10	Party hunting transport bear without seal attached	clause 22.1 (b)

(2) Items 63 and 64 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked.

(3) Schedule 17.7 to the Regulation is amended by adding the following item:

71.1	Unlawfully hunt deer in controlled deer hunt without validation tag	subsection 46 (1.1)
------	---	---------------------

(4) Items 79.1, 79.2 and 79.3 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked and the following substituted:

79.1	Hunt moose in WMU 65 without a validation tag	clause 52.1 (1) (a)
79.2	Hunt moose in WMU 65 without a partner permit	clause 52.1 (1) (b)
79.3	Fail to return completed questionnaire	subsection 52.1 (3)
79.4	Hunt calf moose in WMU 48 without a validation tag	clause 52.2 (1) (a)
79.5	Hunt calf moose in WMU 55A without a validation tag	clause 52.2 (1) (a)
79.6	Hunt calf moose in WMU 55B without a validation tag	clause 52.2 (1) (a)
79.7	Hunt calf moose in WMU 57 without a validation tag	clause 52.2 (1) (a)
79.8	Party hunt calf moose in WMU 48 without a validation tag	clause 52.2 (1) (b)
79.9	Party hunt calf moose in WMU 55A without a validation tag	clause 52.2 (1) (b)
79.10	Party hunt calf moose in WMU 55B without a validation tag	clause 52.2 (1) (b)
79.11	Party hunt calf moose in WMU 57 without a validation tag	clause 52.2 (1) (b)
79.12	Fail to take carcass and jaw to check point	subsection 52.2 (2)
79.13	Fail to return completed questionnaire	subsection 52.2 (3)

(5) Schedule 17.7 to the Regulation is amended by adding the following items:

87.3	Assistant unlawfully hunt moose	subsection 55 (3)
87.4	Assistant unlawfully use firearm to hunt moose	subsection 55 (3)

ONTARIO REGULATION 370/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 29, 2004

Filed: December 1, 2004

Amending Reg. 608 of R.R.O. 1990

(Restricted Use of Left Lanes by Commercial Motor Vehicles)

Note: Regulation 608 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of Schedule 4 to Regulation 608 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. That part of the King's Highway known as No. 404 (southbound) lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 401 in the City of Toronto and a point situate 1400 metres measured southerly from its intersection with the roadway known as Aurora Road in the Town of Aurora.

2. That part of the King's Highway known as No. 404 (northbound) lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Van Horne Avenue in the City of Toronto and a point situate 1400 metres measured southerly from its intersection with the roadway known as Aurora Road in the Town of Aurora.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: November 29, 2004.

51/04

ONTARIO REGULATION 371/04

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: December 1, 2004

Approved: December 1, 2004

Filed: December 2, 2004

Amending O. Reg. 455/97

(Pension Plan for Board Employees)

Note: Ontario Regulation 455/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 3 (4) of Ontario Regulation 455/97 is amended by striking out “*Employment Standards Act*” and substituting “*Employment Standards Act, 2000*”.

2. Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “and would work fewer than 700 hours” and substituting “or would work fewer than 700 hours”.

3. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “and the employee worked fewer than 700 hours during that 12-month period” and substituting “or the employee worked fewer than 700 hours during that 12-month period”.

4. The definition of "B" in subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"B" equals the defined benefit limit established for the year under the *Income Tax Regulations* (Canada)".

5. (1) The definition of "C" in subsection 27 (3) of the Regulation is amended by striking out "but not exceeding 35 years of pensionable service".

(2) Subsection 27 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Despite subsection (3), the person's initial pension at retirement is reduced, if necessary, so that it does not exceed the lesser of,

- (a) 2 per cent of the person's indexed final average salary as determined under subsection (7) multiplied by the person's years of pensionable service; or
- (b) the amount of the defined benefit limit established for the year under the *Income Tax Regulations* (Canada), multiplied by the person's years of pensionable service.

(6.1) For the purposes of subsection (6), service before January 1, 1991 in excess of 35 years is not included in the person's years of pensionable service.

(3) Subsection 27 (8) of the Regulation is revoked.

6. Subsection 47 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A member who purchases pensionable service under subsection (1) for a period of continuous employment as a temporary employee leading to membership in the pension plan shall make both employer contributions and member contributions, based on the member's current salary and the contribution rate for members.

7. Subsection 48 (2) of the Regulation is amended by striking out "plus interest" at the end.

8. Part VIII of the Regulation is amended by adding the following section:

GENERAL

55.1 If a member purchases pensionable service under this Part and its cost is calculated using the applicable contribution rate for members, the Board may charge interest on the total amount that the member is required to pay, calculated from the date on which the Board receives the member's application to purchase service.

9. This Regulation comes into force on December 31, 2004.

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

JILL HUTCHEON
Interim Chair

LINDA ANGOVE
Corporate Secretary

Date made: December 1, 2004.

51/04

ONTARIO REGULATION 372/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 1, 2004

Filed: December 2, 2004

Amending O. Reg. 665/98

(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 33 (2) of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

(2) The holder of a licence to hunt wild turkey shall take the intact carcass of a wild turkey, with or without entrails, killed by him or her to a person designated by the Minister to register wild turkeys no later than 12 noon on the day following the day the wild turkey was killed.

51/04

ONTARIO REGULATION 373/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: November 15, 2004

Filed: December 2, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Item 32 of Table 7 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season – Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
32.	Wild Turkey	59, 60A, 61, 62, 63, 64A, 64B, 65, 66A, 67, 68, 69A, 69B, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82A, 82B, 83A, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92A, 92B, 92C, 92D, 93A, 94B, 95	From April 25, or if April 25 falls on a Saturday or Sunday, the Monday immediately following April 25, and ending on May 31.	½ hour before sunrise to 7 pm	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting)	

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: November 15, 2004.

51/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—12—25

ONTARIO REGULATION 374/04

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: December 1, 2004

Filed: December 6, 2004

EXEMPTION(S) — FOR CERTAIN TRANSFERS UNDER THE MUNICIPAL WATER AND SEWAGE TRANSFER ACT, 1997

Exemption

1. (1) No tax is payable under the Act on the acquisition of land by a municipality pursuant to a transfer order under section 2 of the *Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997*.

(2) In subsection (1),

“municipality” has the same meaning as in the *Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997*.

Commencement

2. **This Regulation shall be deemed to have come into force on May 27, 1997.**

52/04

ONTARIO REGULATION 375/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 8, 2004

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 33 (12) of Ontario Regulation 145/04 is amended by adding the following paragraph:

8. Add the amount set out opposite the name of the board in Column 2 of Table 6.1.

(2) Subsection 33 (13) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

10. Add the amount set out opposite the name of the board in Column 3 of Table 6.1.

2. Clause 41 (7) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the percentage of any amount placed in the board's distant schools reserve fund in the fiscal year that the board reports as a classroom expenditure in its annual financial statements to the Ministry is treated as an amount placed in a reserve fund for classroom expenditures for the purposes of clause (6) (a);

- (b.1) the percentage of any amount placed in the board's reserve fund for program improvements in the fiscal year that the board reports as a classroom expenditure in its annual financial statements to the Ministry is treated as an amount placed in a reserve fund for classroom expenditures for the purposes of clause (6) (a); and

3. Section 43 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) For the purposes of subsection (2), the percentage of any amount placed in the board's reserve fund for program improvements in the fiscal year that the board reports as a net expenditure on distant schools in its annual financial statements to the Ministry is treated as an amount placed in the board's distant schools reserve fund.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

Enveloping, program improvements

43.1 (1) Subject to subsection (6), a district school board shall ensure that the total calculated for the board under subsection (2) is not less than the amount set out for the board in Table 17.1.

(2) The total referred to in subsection (1) is the total of the following amounts:

1. The pupil support staffing amount calculated for the board under subsection (3), whether the amount is positive or negative.
2. The pupil support non-staffing amount calculated for the board under subsection (4), whether the amount is positive or negative.
3. The pupil support special expenditures amount calculated for the board under subsection (5), if the amount is positive.

(3) The pupil support staffing amount for the board is the total of the amounts calculated for persons employed by the board in each of the categories of teachers, teaching assistants, principals, vice-principals, professionals and paraprofessionals, co-ordinators and consultants, and clerical and secretarial staff employed in schools within the meaning of Appendix H of the 2004-05 School Board Estimates, dated May 26, 2004, excluding persons employed in continuing education, in special education programs or in programs funded by provincial grants other than those made under section 234 of the Act, using, for each category, the following formula:

$$[A - (B \times C/D)] \times [E/B] \times 1.02$$

in which,

"A" is the full-time equivalent number of persons employed by the board in the 2004-2005 fiscal year in the category,

"B" is the full-time equivalent number of persons employed by the board in the 2003-2004 fiscal year in the category,

"C" is the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board,

"D" is the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board within the meaning of Ontario Regulation 137/03 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2003-2004 School Board Fiscal Year) made under the Act,

"E" is the total cost in the 2003-2004 fiscal year of the salaries and employee benefits of the full-time equivalent persons counted for the purposes of determining "B".

(4) The pupil support non-staffing amount for the board shall be determined using the following formula:

$$A - [(B \times C/D) \times 1.02]$$

in which,

"A" is the total of the expenditures of the board in the 2004-2005 fiscal year in the categories listed as 51 to 62 and 67 in Schedule 10 of the 2004-05 School Board Estimates, dated May 26, 2004, not including,

- (a) expenditures for salaries and employee benefits,
- (b) expenditures in special education programs, and
- (c) expenditures funded by provincial grants other than those made under section 234 of the Act;

"B" is the total of the expenditures of the board in the 2003-2004 fiscal year in the categories listed as 51 to 62 and 67 in Schedule 10 of the 2004-05 School Board Estimates, dated May 26, 2004, not including,

- (a) expenditures for salaries and employee benefits,
- (b) expenditures in special education programs, and
- (c) expenditures funded by provincial grants other than those made under section 234 of the Act;

"C" is the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board;

"D" is the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board within the meaning of Ontario Regulation 137/03 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2003-2004 School Board Fiscal Year) made under the Act.

(5) The pupil support special expenditures amount for the board shall be the extent, if any, to which the board's expenditures in the 2004-2005 fiscal year in the categories mentioned in subsections (3) and (4),

(a) exceed the board's expenditures in the 2003-2004 fiscal year in the categories mentioned in subsections (3) and (4);

(b) have not been taken into account in calculating the amounts under subsections (3) and (4); and

(c) have been approved by the Minister for the purpose of this subsection.

(6) If the total calculated for the board under subsection (2) is less than the amount set out for the board in Table 17.1, the board shall place the difference in a reserve fund for program improvements.

(7) In this section,

"program improvements" are,

(a) increases in the number of employees in the categories of employees counted under subsection (3) in determining the board's pupil support staffing amount, and

(b) increases in the board's expenditures in the categories counted under subsection (4) in determining the board's pupil support non-staffing amount.

(8) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on program improvements.

5. The Regulation is amended by adding the following Tables:

TABLE/TABLEAU 6.1

COST ADJUSTMENT AMOUNT/SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT DES COÛTS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	35,933	27,316
2.	Algoma District School Board	31,494	25,107
3.	Rainbow District School Board	33,877	23,961
4.	Near North District School Board	40,867	22,878
5.	Keewatin-Patricia District School Board	23,445	19,098
6.	Rainy River District School Board	13,092	11,269
7.	Lakehead District School Board	39,605	29,154
8.	Superior-Greenstone District School Board	14,456	18,298
9.	Bluewater District School Board	69,937	53,797
10.	Avon Maitland District School Board	57,833	46,688
11.	Greater Essex County District School Board	121,585	65,729
12.	Lambton Kent District School Board	52,581	61,417
13.	Thames Valley District School Board	276,526	165,684
14.	Toronto District School Board	1,095,772	610,497
15.	Durham District School Board	218,160	137,007
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	107,718	75,251
17.	Trillium Lakelands District School Board	56,927	34,607
18.	York Region District School Board	375,008	231,834
19.	Simcoe County District School Board	195,001	104,670
20.	Upper Grand District School Board	101,020	64,052
21.	Peel District School Board	542,744	251,280
22.	Halton District School Board	134,753	80,452
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	140,903	85,230
24.	District School Board of Niagara	153,184	98,349
25.	Grand Erie District School Board	105,422	73,846
26.	Waterloo Region District School Board	211,814	129,145
27.	Ottawa-Carleton District School Board	258,000	187,971
28.	Upper Canada District School Board	98,206	67,658
29.	Limestone District School Board	50,424	56,851
30.	Renfrew County District School Board	26,096	18,379
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	46,421	31,354
32.	Northeastern Catholic District School Board	4,300	925
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	7,332	5,927
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	4,060	2,929
35.	Sudbury Catholic District School Board	6,630	2,664
36.	Northwest Catholic District School Board	5,573	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,964	1,709

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	25,144	12,570
39.	Superior North Catholic District School Board	5,098	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	6,032	4,406
41.	Huron Perth Catholic District School Board	4,309	2,289
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	68,136	29,694
43.	English-language Separate District School Board No. 38	32,177	24,431
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,816	8,379
45.	Toronto Catholic District School Board	363,113	200,399
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	13,954	8,683
47.	York Catholic District School Board	178,768	94,038
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274,610	180,276
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	36,782	21,197
50.	Durham Catholic District School Board	73,354	35,657
51.	Halton Catholic District School Board	28,959	32,940
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	23,668	30,446
53.	Wellington Catholic District School Board	3,202	2,335
54.	Waterloo Catholic District School Board	53,352	27,947
55.	Niagara Catholic District School Board	0	0
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	26,835	10,848
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	16,565	7,617
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	88,584	50,346
59.	Renfrew County Catholic District School Board	9,153	3,466
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	10,878	7,438
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1,102	676
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	3,123	3,696
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	2,818	1,698
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4,269	1,550
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	12,558	5,742
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	2,293	2,136
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	5,378	5,291
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	398	278
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,762	1,588
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8,703	2,487
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	9,043	4,363
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	16,356	4,756

TABLE/TABLEAU 17.1

PROGRAM IMPROVEMENTS AMOUNT/SOMME LIÉE À L'AMÉLIORATION DES PROGRAMMES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	868,510
2.	Algoma District School Board	1,169,551
3.	Rainbow District School Board	1,300,383
4.	Near North District School Board	832,014
5.	Keewatin-Patricia District School Board	998,809
6.	Rainy River District School Board	494,541
7.	Lakehead District School Board	563,283
8.	Superior-Greenstone District School Board	450,356
9.	Bluewater District School Board	0
10.	Avon Maitland District School Board	671,543
11.	Greater Essex County District School Board	2,195,967
12.	Lambton Kent District School Board	1,061,596
13.	Thames Valley District School Board	4,057,224
14.	Toronto District School Board	44,892,918
15.	Durham District School Board	1,514,863
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,966,004
17.	Trillium Lakelands District School Board	1,094,383
18.	York Region District School Board	9,512,225
19.	Simcoe County District School Board	2,177,792

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
20.	Upper Grand District School Board	859,441
21.	Peel District School Board	15,942,192
22.	Halton District School Board	418,020
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	2,859,238
24.	District School Board of Niagara	1,964,096
25.	Grand Erie District School Board	1,125,899
26.	Waterloo Region District School Board	1,249,343
27.	Ottawa-Carleton District School Board	4,458,267
28.	Upper Canada District School Board	2,003,294
29.	Limestone District School Board	1,916,553
30.	Renfrew County District School Board	762,050
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	840,541
32.	Northeastern Catholic District School Board	460,851
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	82,426
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	558,649
35.	Sudbury Catholic District School Board	449,549
36.	Northwest Catholic District School Board	138,869
37.	Kenora Catholic District School Board	111,365
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	221,336
39.	Superior North Catholic District School Board	472,416
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	441,909
41.	Huron Perth Catholic District School Board	703,775
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1,970,686
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1,534,795
44.	St. Clair Catholic District School Board	845,654
45.	Toronto Catholic District School Board	9,851,673
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	640,376
47.	York Catholic District School Board	2,049,962
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	5,832,946
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	0
50.	Durham Catholic District School Board	0
51.	Halton Catholic District School Board	761,503
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1,248,002
53.	Wellington Catholic District School Board	528,081
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,254,126
55.	Niagara Catholic District School Board	707,975
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	510,718
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1,045,063
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1,374,902
59.	Renfrew County Catholic District School Board	652,396
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	968,333
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	385,650
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	904,320
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,567,705
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,185,228
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,059,960
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	799,847
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,627,770
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	401,983
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1,579,514
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	2,196,876
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,123,696
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3,348,358

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 375/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 8 décembre 2004
déposé le 8 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 33 (12) du Règlement de l'Ontario 145/04 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

8. Ajouter la somme indiquée en regard du nom du conseil à la colonne 2 du tableau 6.1.

(2) Le paragraphe 33 (13) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

10. Ajouter la somme indiquée en regard du nom du conseil à la colonne 3 du tableau 6.1.

2. L'alinéa 41 (7) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) le pourcentage de toute somme versée dans le fonds de réserve pour les écoles éloignées du conseil au cours de l'exercice que le conseil déclare comme dépense liée aux classes dans les états financiers annuels qu'il présente au ministère est traité comme une somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (6) a);
- b.1) le pourcentage de toute somme versée dans le fonds de réserve pour l'amélioration des programmes du conseil au cours de l'exercice que le conseil déclare comme dépense liée aux classes dans les états financiers annuels qu'il présente au ministère est traité comme une somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (6) a);

3. L'article 43 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7) Pour l'application du paragraphe (2), le pourcentage de toute somme versée dans le fonds de réserve pour l'amélioration des programmes du conseil au cours de l'exercice que le conseil déclare comme dépense nette affectée à ses écoles éloignées dans les états financiers annuels qu'il présente au ministère est traité comme une somme versée dans son fonds de réserve pour les écoles éloignées.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Enveloppes, amélioration des programmes

43.1 (1) Sous réserve du paragraphe (6), le conseil scolaire de district fait en sorte que le total calculé pour lui en application du paragraphe (2) ne soit pas inférieur à la somme indiquée pour lui au tableau 17.1.

(2) Le total visé au paragraphe (1) correspond au total des sommes suivantes :

- 1. La somme liée au soutien des élèves associée au personnel calculée pour le conseil en application du paragraphe (3), qu'elle soit positive ou négative.
- 2. La somme liée au soutien des élèves non associée au personnel calculée pour le conseil en application du paragraphe (4), qu'elle soit positive ou négative.
- 3. La somme liée au soutien des élèves associée aux dépenses spéciales calculée pour le conseil en application du paragraphe (5), si elle est positive.

(3) La somme liée au soutien des élèves associée au personnel pour le conseil correspond au total des sommes calculées, pour les personnes qu'il emploie dans chacune des catégories d'enseignants, d'aide-enseignants, de directeurs, de directeurs adjoints, de professionnels et de paraprofessionnels, de coordonnateurs et de conseillers pédagogiques ainsi que de personnel de bureau et de secrétariat employés dans les écoles au sens de l'annexe H des prévisions budgétaires de 2004-2005 des conseils scolaires de district, datées du 26 mai 2004, à l'exclusion des personnes employées dans les programmes d'éducation permanente ou d'enseignement à l'enfance en difficulté ou dans les programmes financés par des subventions de la province autres que celles octroyées en vertu de l'article 234 de la Loi, selon la formule suivante pour chaque catégorie :

$$[A - (B \times C/D)] \times [E/B] \times 1,02$$

où :

- «A» représente le nombre de personnes à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pendant l'exercice 2004-2005 dans la catégorie;
 - «B» représente le nombre de personnes à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pendant l'exercice 2003-2004 dans la catégorie;
 - «C» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005;
 - «D» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2003-2004 au sens du Règlement de l'Ontario 137/03 (Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires) pris en application de la Loi;
 - «E» représente le coût total, pour l'exercice 2003-2004, des salaires et des avantages sociaux des personnes à temps plein ou l'équivalent dénombrées afin d'obtenir l'élément «B».
- (4) La somme liée au soutien des élèves non associée au personnel pour le conseil est calculée selon la formule suivante :

$$A - [(B \times C/D) \times 1,02]$$

où :

- «A» représente le total des dépenses que le conseil a engagées pendant l'exercice 2004-2005 dans les catégories énumérées aux postes 51 à 62 et 67 du tableau 10 des prévisions budgétaires de 2004-2005 des conseils scolaires de district, datées du 26 mai 2004, à l'exclusion des dépenses suivantes :
 - a) celles engagées au titre des salaires et des avantages sociaux;
 - b) celles engagées au titre des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté;
 - c) celles financées par des subventions de la province autres que celles octroyées en vertu de l'article 234 de la Loi;
- «B» représente le total des dépenses que le conseil a engagées pendant l'exercice 2003-2004 dans les catégories énumérées aux postes 51 à 62 et 67 du tableau 10 des prévisions budgétaires de 2004-2005 des conseils scolaires de district, datées du 26 mai 2004, à l'exclusion des dépenses suivantes :
 - a) celles engagées au titre des salaires et des avantages sociaux;
 - b) celles engagées au titre des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté;
 - c) celles financées par des subventions de la province autres que celles octroyées en vertu de l'article 234 de la Loi;
- «C» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005;
- «D» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2003-2004 au sens du Règlement de l'Ontario 137/03 (Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires) pris en application de la Loi.

(5) La somme liée au soutien des élèves associée aux dépenses spéciales pour le conseil correspond à la mesure éventuelle dans laquelle les dépenses qu'il a engagées pendant l'exercice 2004-2005 dans les catégories visées aux paragraphes (3) et (4) réunissent les conditions suivantes :

- a) elles dépassent les dépenses qu'il a engagées pendant l'exercice 2003-2004 dans les catégories visées aux paragraphes (3) et (4);
- b) elles n'ont pas été prises en compte dans le calcul des sommes visées aux paragraphes (3) et (4);
- c) elles ont été approuvées par le ministre pour l'application du présent paragraphe.

(6) Si le total calculé pour le conseil en application du paragraphe (2) est inférieur à la somme indiquée pour lui au tableau 17.1, le conseil verse la différence dans un fonds de réserve pour l'amélioration des programmes.

(7) La définition qui suit s'applique au présent article.

«amélioration des programmes» S'entend :

- a) d'une part, de l'augmentation du nombre d'employés qui entrent dans les catégories visées au paragraphe (3) lors du calcul de la somme liée au soutien des élèves associée au personnel pour le conseil;
- b) d'autre part, de l'augmentation des dépenses qui entrent dans les catégories visées au paragraphe (4) lors du calcul de la somme liée au soutien des élèves non associée au personnel pour le conseil.

(8) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à l'amélioration des programmes.

5. Le Règlement est modifié par adjonction des tableaux suivants :

TABLE/TABLEAU 6.1
COST ADJUSTMENT AMOUNT/SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT DES COÛTS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	35,933	27,316
2.	Algoma District School Board	31,494	25,107
3.	Rainbow District School Board	33,877	23,961
4.	Near North District School Board	40,867	22,878
5.	Keewatin-Patricia District School Board	23,445	19,098
6.	Rainy River District School Board	13,092	11,269
7.	Lakehead District School Board	39,605	29,154
8.	Superior-Greenstone District School Board	14,456	18,298
9.	Bluewater District School Board	69,937	53,797
10.	Avon Maitland District School Board	57,833	46,688
11.	Greater Essex County District School Board	121,585	65,729
12.	Lambton Kent District School Board	52,581	61,417
13.	Thames Valley District School Board	276,526	165,684
14.	Toronto District School Board	1,095,772	610,497
15.	Durham District School Board	218,160	137,007
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	107,718	75,251
17.	Trillium Lakelands District School Board	56,927	34,607
18.	York Region District School Board	375,008	231,834
19.	Simcoe County District School Board	195,001	104,670
20.	Upper Grand District School Board	101,020	64,052
21.	Peel District School Board	542,744	251,280
22.	Halton District School Board	134,753	80,452
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	140,903	85,230
24.	District School Board of Niagara	153,184	98,349
25.	Grand Erie District School Board	105,422	73,846
26.	Waterloo Region District School Board	211,814	129,145
27.	Ottawa-Carleton District School Board	258,000	187,971
28.	Upper Canada District School Board	98,206	67,658
29.	Limestone District School Board	50,424	56,851
30.	Renfrew County District School Board	26,096	18,379
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	46,421	31,354
32.	Northeastern Catholic District School Board	4,300	925
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	7,332	5,927
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	4,060	2,929
35.	Sudbury Catholic District School Board	6,630	2,664
36.	Northwest Catholic District School Board	5,573	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,964	1,709
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	25,144	12,570
39.	Superior North Catholic District School Board	5,098	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	6,032	4,406
41.	Huron Perth Catholic District School Board	4,309	2,289
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	68,136	29,694
43.	English-language Separate District School Board No. 38	32,177	24,431
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,816	8,379
45.	Toronto Catholic District School Board	363,113	200,399
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	13,954	8,683
47.	York Catholic District School Board	178,768	94,038
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274,610	180,276
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	36,782	21,197
50.	Durham Catholic District School Board	73,354	35,657
51.	Halton Catholic District School Board	28,959	32,940
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	23,668	30,446
53.	Wellington Catholic District School Board	3,202	2,335
54.	Waterloo Catholic District School Board	53,352	27,947
55.	Niagara Catholic District School Board	0	0
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	26,835	10,848

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	16,565	7,617
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	88,584	50,346
59.	Renfrew County Catholic District School Board	9,153	3,466
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	10,878	7,438
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1,102	676
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	3,123	3,696
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	2,818	1,698
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4,269	1,550
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	12,558	5,742
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	2,293	2,136
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	5,378	5,291
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	398	278
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,762	1,588
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8,703	2,487
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	9,043	4,363
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	16,356	4,756

TABLE/TABLEAU 17.1

PROGRAM IMPROVEMENTS AMOUNT/SOMME LIÉE À L'AMÉLIORATION DES PROGRAMMES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	868,510
2.	Algoma District School Board	1,169,551
3.	Rainbow District School Board	1,300,383
4.	Near North District School Board	832,014
5.	Keewatin-Patricia District School Board	998,809
6.	Rainy River District School Board	494,541
7.	Lakehead District School Board	563,283
8.	Superior-Greenstone District School Board	450,356
9.	Bluewater District School Board	0
10.	Avon Maitland District School Board	671,543
11.	Greater Essex County District School Board	2,195,967
12.	Lambton Kent District School Board	1,061,596
13.	Thames Valley District School Board	4,057,224
14.	Toronto District School Board	44,892,918
15.	Durham District School Board	1,514,863
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,966,004
17.	Trillium Lakelands District School Board	1,094,383
18.	York Region District School Board	9,512,225
19.	Simcoe County District School Board	2,177,792
20.	Upper Grand District School Board	859,441
21.	Peel District School Board	15,942,192
22.	Halton District School Board	418,020
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	2,859,238
24.	District School Board of Niagara	1,964,096
25.	Grand Erie District School Board	1,125,899
26.	Waterloo Region District School Board	1,249,343
27.	Ottawa-Carleton District School Board	4,458,267
28.	Upper Canada District School Board	2,003,294
29.	Limestone District School Board	1,916,553
30.	Renfrew County District School Board	762,050
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	840,541
32.	Northeastern Catholic District School Board	460,851
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	82,426
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	558,649
35.	Sudbury Catholic District School Board	449,549
36.	Northwest Catholic District School Board	138,869
37.	Kenora Catholic District School Board	111,365
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	221,336
39.	Superior North Catholic District School Board	472,416
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	441,909

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
41.	Huron Perth Catholic District School Board	703,775
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1,970,686
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1,534,795
44.	St. Clair Catholic District School Board	845,654
45.	Toronto Catholic District School Board	9,851,673
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	640,376
47.	York Catholic District School Board	2,049,962
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	5,832,946
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	0
50.	Durham Catholic District School Board	0
51.	Halton Catholic District School Board	761,503
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1,248,002
53.	Wellington Catholic District School Board	528,081
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,254,126
55.	Niagara Catholic District School Board	707,975
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	510,718
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1,045,063
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1,374,902
59.	Renfrew County Catholic District School Board	652,396
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	968,333
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	385,650
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	904,320
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,567,705
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,185,228
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,059,960
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	799,847
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,627,770
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	401,983
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1,579,514
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	2,196,876
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,123,696
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3,348,358

52/04

ONTARIO REGULATION 376/04

made under the

NURSING ACT, 1991

Made: August 3, 2004

Approved: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending O. Reg. 275/94
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 6 (2) of Ontario Regulation 275/94 is amended by striking out “The following” at the beginning and substituting “Prior to January 1, 2005, the following”.

(2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) After December 31, 2004, the following are non-exemptible registration requirements for a general certificate of registration as a registered practical nurse:

1. The applicant,

- i. must have received a diploma in practical nursing granted by a College of Applied Arts and Technology in Ontario whose program was, at the time the applicant graduated, approved by a body or bodies designated by the Council or by the Council itself,

- ii. must have received a diploma in practical nursing granted in another province or territory in Canada that, at the time the applicant graduated, was, in the opinion of the Registration Committee, equivalent to the diploma described in subparagraph i,
 - iii. must have graduated prior to January 1, 2005 from a practical nursing program in another province or territory in Canada that was, at the time the applicant graduated, accepted by the regulatory body for practical nursing in that province or territory and been registered with that regulatory body or another regulatory body for practical nursing in a province or territory in Canada in an equivalent class prior to January 1, 2005,
 - iv. must have graduated from a practical nursing program outside Canada that the Registration Committee determines was, at the time the applicant graduated, equivalent to a practical nursing program in Ontario that is currently approved in accordance with subparagraph i,
 - v. must have graduated from a practical nursing program other than one referred to in subparagraph i, ii, iii or iv and must also satisfy the Registration Committee that he or she has obtained additional practical nursing education or experience that, together with the education provided by the practical nursing program from which he or she graduated, is equivalent to the education provided by a practical nursing program in Ontario that is currently approved in accordance with subparagraph i, or
 - vi. must have graduated from one of the nursing programs referred to in paragraph 1 of subsection (1) or paragraph 1 of subsection (1.1) and must also satisfy the Registration Committee that he or she has obtained additional practical nursing education or experience that, together with the education provided by the nursing program from which he or she graduated, is equivalent to the preparation provided by a practical nursing program in Ontario that is currently approved in accordance with subparagraph i.
2. At the time of successfully completing all other requirements for registration as a registered practical nurse in the general class or at the time of application, whichever is later, the applicant must satisfy the Registration Committee,
- i. that he or she graduated from a program described in subparagraph 1 i, ii, iii or iv within the past five years,
 - ii. that he or she has no need for additional education or experience based on evidence of safe practice as a practical nurse or nursing assistant during the past five years, or
 - iii. that he or she has successfully completed the additional education or obtained the additional experience that the Registration Committee determines is necessary to enable him or her to practise safely as a registered practical nurse in the general class in the future.
3. The applicant must have passed the examination for registration as a practical nurse set by the Canadian Nurses Association or an examination approved as equivalent by the Registration Committee.

(2.2) Subsection (2.1) applies to any application for a general certificate of registration as a registered practical nurse unless the applicant has met all of the requirements for the issuance of the certificate prior to January 1, 2005, in which case subsection (2) applies.

(2.3) Subsection (2.1) shall not be interpreted to affect in any way,

- (a) the right of a member who, on December 31, 2004, holds a general certificate of registration as a registered practical nurse to continue to be a member in that class; or
- (b) the right of a former member who held a general certificate of registration as a registered practical nurse to have his or her certificate of registration reinstated.

(3) Paragraph 2 of subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(4) Paragraph 3 of subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

- 3. An applicant who graduated from a program referred to in subparagraph 1 ii, iii or iv of subsection (1) or (2) or a program referred to in subparagraph 1 ii, iv or v of subsection (1.1) or (2.1) must show,

(5) Paragraph 4 of subsection 6 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 4. A registered practical nurse applicant who graduated from a nursing program referred to in subparagraph 1 v of subsection (2) or subparagraph 1 vi of subsection (2.1) must show proof of registration or eligibility for registration as a registered nurse in the jurisdiction in which the nursing program was located.

2. (1) Subparagraphs 2 i and ii of subsection 9 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- i. paragraph 1 of subsection 6 (1), in the case of a registered nurse applicant who applies and satisfies all of the other requirements for a temporary certificate of registration prior to January 1, 2005 or paragraph 1 of subsection 6 (1.1) in the case of any other registered nurse applicant, or
- ii. paragraph 1 of subsection 6 (2), in the case of a registered practical nurse applicant who applies and satisfies all of the other requirements for a temporary certificate of registration prior to January 1, 2005 or paragraph 1 of subsection 6 (2.1) in the case of any other registered practical nurse applicant.

(2) Paragraph 2 of subsection 9 (3) of the Regulation is amended by striking out “*Immigration Act (Canada)*” and substituting “*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*”.

(3) Paragraph 3 of subsection 9 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

- 3. An applicant who graduated from a program referred to in subparagraph 1 ii, iii or iv of subsection 6 (1) or (2) or a program referred to in subparagraph 1 ii, iv or v of subsection 6 (1.1) or (2.1) must show,

.

(4) Paragraph 4 of subsection 9 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 4. A registered practical nurse applicant who graduated from a nursing program referred to in subparagraph 1 v of subsection 6 (2) or subparagraph 1 vi of subsection 6 (2.1) must show proof of registration or eligibility for registration as a registered nurse in the jurisdiction in which the nursing program was located.

(5) Paragraph 7 of subsection 9 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 7. An applicant for a certificate of registration as a registered practical nurse must satisfy the Registration Committee that within the year immediately preceding the date of his or her application, he or she,
 - i. graduated from a program described in subparagraph 1 i, ii, iii or v of subsection 6 (2) or a program described in subparagraph 1 i, ii, iii, iv or vi of subsection 6 (2.1), or
 - ii. practised safely as a practical nurse, nursing assistant or nurse.

3. (1) Clause 12 (3) (b) of the Regulation is amended by adding “or (2.1)” at the end.

(2) Subsection 12 (4) of the Regulation is amended by striking out “subsection 6 (1), (1.1) or (2)” at the end and substituting “subsection 6 (1), (1.1), (2) or (2.1)”.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

SANDRA E. IRELAND
President

ANNE L. COGHLAN
Executive Director

Date made: August 3, 2004.

52/04

ONTARIO REGULATION 377/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

5. Amendments dated December 21, 2004.

2. This Regulation comes into force on December 21, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN

Minister of Health and Long-Term Care

Date made: December 8, 2004.

52/04

ONTARIO REGULATION 378/04

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

9. Amendments dated December 21, 2004;

2. This Regulation comes into force on December 21, 2004.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN

Minister of Health and Long-Term Care

Date made: December 8, 2004.

52/04

ONTARIO REGULATION 379/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 93.1 of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:**93.1** All species of wildlife are prescribed for the purpose of clause 41 (1) (b) of the Act.**2. This Regulation comes into force on April 30, 2005.**

52/04

ONTARIO REGULATION 380/04

made under the

EMERGENCY MANAGEMENT ACT

Made: November 22, 2004

Filed: December 9, 2004

STANDARDS**PART I****MINISTRY STANDARDS****Emergency management program co-ordinator**

1. (1) Every minister shall designate an employee of the ministry as the ministry's emergency management program co-ordinator and another employee as an alternate.

(2) The emergency management program co-ordinator and the alternate emergency management program co-ordinator shall complete the training that is required by the Chief, Emergency Management Ontario.

(3) The emergency management program co-ordinator shall co-ordinate the development and implementation of the ministry's emergency management program within the ministry and shall co-ordinate the ministry's emergency management program in so far as possible with the emergency management programs of other ministries, of municipalities and of organizations outside government that are involved in emergency management.

(4) The emergency management program co-ordinator shall report to the ministry's emergency management program committee on his or her work under subsection (3).

Emergency management program committee

2. (1) Every ministry shall have an emergency management program committee.

(2) The committee shall be composed of,

(a) the ministry's emergency management program co-ordinator;

(b) a senior ministry official appointed by the minister; and

(c) such ministry employees who are responsible for emergency management functions as may be appointed by the minister.

(3) The senior ministry official appointed under clause (2) (b) shall be the chair of the committee.

(4) The committee shall advise the minister on the development and implementation of the ministry's emergency management program.

(5) The committee shall conduct an annual review of the ministry's emergency management program and shall make recommendations to the minister for its revision if necessary.

Ministry action group

3. (1) Every ministry shall have a ministry action group.

(2) The group shall be composed of,

(a) each deputy minister of the ministry or their designates;

(b) the senior ministry official appointed to the ministry's emergency management program committee under clause 2 (2) (b);

(c) the ministry's emergency management program co-ordinator; and

(d) such other ministry employees as may be appointed by the minister.

(3) The senior ministry official who is a member of the group pursuant to clause (2) (b) may also be a deputy minister's designate to the group under clause (2) (a).

(4) The members of the group shall complete the annual training that is required by the Chief, Emergency Management Ontario.

(5) The group shall direct the ministry's response in an emergency, including the implementation of the ministry's emergency plan.

(6) The group shall develop procedures to govern its responsibilities in an emergency.

(7) The group shall conduct an annual practice exercise for a simulated emergency incident in order to evaluate the ministry's emergency plan and its own procedures.

(8) If determined necessary as a result of the evaluation under subsection (7), the group shall revise its procedures and shall make recommendations to the minister for the revision of the ministry's emergency plan.

(9) A member of the group must be available to be contacted on a 24-hour a day basis seven days a week.

(10) The group may at any time seek the advice and assistance of the following:

1. Officials or employees of any ministry.

2. Officials or employees of any other level of government who are involved in emergency management.

3. Representatives of organizations outside government who are involved in emergency management.

4. Persons representing industries that may be involved in emergency management.

Emergency operations centre

4. (1) Every minister shall establish an emergency operations centre to be used by the ministry action group in an emergency.

(2) The emergency operations centre must have appropriate technological and telecommunications systems to ensure effective communication in an emergency.

Emergency information officer

5. (1) Every minister shall designate an employee of the ministry as the ministry's emergency information officer.

(2) The emergency information officer shall act as the primary media and public contact for the ministry in an emergency.

Ministry co-ordination

6. (1) Despite subsections 1 (1), 2 (1), 3 (1), 4 (1) and 5 (1), two or three ministers whose ministries have not been assigned additional responsibility for a specific type of emergency under subsection 6 (1) of the Act may jointly do any one or more of the following:

1. Designate one employee of one of the ministries as emergency management program co-ordinator for the ministries and one employee of one of the ministries as an alternate.

2. Establish a joint emergency management program committee for the ministries.

3. Establish a joint ministry action group for the ministries.

4. Establish a joint emergency operations centre for the ministries.
5. Designate one employee of one of the ministries as emergency information officer for the ministries.

(2) Subsections 1 (2) to (4) apply with necessary modifications to the emergency management program co-ordinator and alternate emergency management program co-ordinator for the ministries.

(3) The joint emergency management program committee shall be composed of,

- (a) the ministries' emergency management program co-ordinator;
- (b) a senior official of one of the ministries appointed jointly by the ministers; and
- (c) such employees of the ministries who are responsible for emergency management functions as may be appointed jointly by the ministers.

(4) Subsections 2 (3) to (5) apply with necessary modifications to the joint emergency management program committee.

(5) The joint ministry action group shall be composed of,

- (a) each deputy minister of the ministries or their designates;
- (b) the senior ministry official appointed to the joint emergency management program committee under clause (3) (b);
- (c) the ministries' emergency management program co-ordinator; and
- (d) such other employees of the ministries as may be appointed jointly by the ministers.

(6) Subsections 3 (3) to (10) apply with necessary modifications to the joint ministry action group.

(7) Section 4 applies with necessary modifications to the joint emergency operations centre.

(8) Subsection 5 (2) applies with necessary modifications to the emergency information officer for the ministries.

(9) If two ministers designate one employee of one of the ministries as emergency management program co-ordinator for the ministries and one employee of one of the ministries as an alternate, but do not establish a joint emergency management program committee for the ministries or do not establish a joint ministry action group for the ministries, the ministries' emergency management program co-ordinator shall serve on one of the ministries' emergency management program committee or ministry action group, as the case may be, and the ministries' alternate emergency management program co-ordinator shall serve on the other ministry's emergency management program committee or ministry action group, as the case may be, as determined jointly by the ministers.

(10) If three ministers designate one employee of one of the ministries as emergency management program co-ordinator for the ministries and one employee of one of the ministries as an alternate, but do not establish a joint emergency management program committee for the ministries or do not establish a joint ministry action group for the ministries, the ministers shall jointly appoint a second alternate emergency management program co-ordinator for the ministries and the ministries' emergency management program co-ordinator, alternate and second alternate shall each serve on the emergency management program committee or ministry action group, as the case may be, for one of the ministries, as determined jointly by the ministers.

Emergency plan

7. The emergency plan that a minister is required to formulate under subsection 6 (1) of the Act shall be composed of,

- (a) a continuity of operations plan, as described in section 8 of this Regulation; and
- (b) if the minister's ministry has been assigned additional responsibility for a specific type of emergency under subsection 6 (1) of the Act, an emergency response plan for the specific type of emergency, as described in section 9 of this Regulation.

Continuity of operations plan

8. A continuity of operations plan shall,

- (a) assign responsibilities to ministry employees, by position, for continuity planning and implementation;
- (b) identify the critical functions and services for which the minister is responsible;
- (c) assess the importance of the systems, infrastructure, assets and resources used in providing the critical functions and services for which the minister is responsible;
- (d) establish priorities for the resumption of any services that are made temporarily unavailable by an emergency;
- (e) contain a communications strategy;
- (f) contain an information technology plan; and

- (g) contain a strategy for the resumption of services.

Emergency response plan for specific types of emergencies

- 9.** An emergency response plan for a specific type of emergency shall,
- (a) assign responsibilities to ministry employees, by position, respecting implementation of the emergency response plan;
 - (b) set out the procedures for notifying the members of the ministry action group of the emergency;
 - (c) set out the procedures for alerting the public of the emergency and for keeping the public informed throughout the emergency; and
 - (d) be co-ordinated in so far as possible with the emergency response plans of other ministries.

**PART II
MUNICIPAL STANDARDS**

Emergency management program co-ordinator

10. (1) Every municipality shall designate an employee of the municipality or a member of the council as its emergency management program co-ordinator.

(2) The emergency management program co-ordinator shall complete the training that is required by the Chief, Emergency Management Ontario.

(3) The emergency management program co-ordinator shall co-ordinate the development and implementation of the municipality's emergency management program within the municipality and shall co-ordinate the municipality's emergency management program in so far as possible with the emergency management programs of other municipalities, of ministries of the Ontario government and of organizations outside government that are involved in emergency management.

(4) The emergency management program co-ordinator shall report to the municipality's emergency management program committee on his or her work under subsection (3).

Emergency management program committee

11. (1) Every municipality shall have an emergency management program committee.

(2) The committee shall be composed of,

- (a) the municipality's emergency management program co-ordinator;
- (b) a senior municipal official appointed by the council;
- (c) such members of the council, as may be appointed by the council;
- (d) such municipal employees who are responsible for emergency management functions, as may be appointed by the council; and
- (e) such other persons as may be appointed by the council.

(3) The persons appointed under clause (2) (e) may only be,

- (a) officials or employees of any level of government who are involved in emergency management;
- (b) representatives of organizations outside government who are involved in emergency management; or
- (c) persons representing industries that may be involved in emergency management.

(4) The council shall appoint one of the members of the committee to be the chair of the committee.

(5) The committee shall advise the council on the development and implementation of the municipality's emergency management program.

(6) The committee shall conduct an annual review of the municipality's emergency management program and shall make recommendations to the council for its revision if necessary.

Municipal emergency control group

12. (1) Every municipality shall have a municipal emergency control group.

(2) The emergency control group shall be composed of,

- (a) such officials or employees of the municipality as may be appointed by the council; and
- (b) such members of council as may be appointed by the council.

(3) The members of the group shall complete the annual training that is required by the Chief, Emergency Management Ontario.

- (4) The group shall direct the municipality's response in an emergency, including the implementation of the municipality's emergency response plan.
- (5) The group shall develop procedures to govern its responsibilities in an emergency.
- (6) The group shall conduct an annual practice exercise for a simulated emergency incident in order to evaluate the municipality's emergency response plan and its own procedures.
- (7) If determined necessary as a result of the evaluation under subsection (6), the group shall revise its procedures and shall make recommendations to the council for the revision of the municipality's emergency response plan.
- (8) The group may at any time seek the advice and assistance of the following:
1. Officials or employees of any level of government who are involved in emergency management.
 2. Representatives of organizations outside government who are involved in emergency management.
 3. Persons representing industries that may be involved in emergency management.

Emergency operations centre

13. (1) Every municipality shall establish an emergency operations centre to be used by the municipal emergency control group in an emergency.

(2) The emergency operations centre must have appropriate technological and telecommunications systems to ensure effective communication in an emergency.

Emergency information officer

14. (1) Every municipality shall designate an employee of the municipality as its emergency information officer.

(2) The emergency information officer shall act as the primary media and public contact for the municipality in an emergency.

Emergency response plan

15. (1) The emergency plan that a municipality is required to formulate under subsection 3 (1) of the Act shall consist of an emergency response plan.

(2) An emergency response plan shall,

- (a) assign responsibilities to municipal employees, by position, respecting implementation of the emergency response plan; and
- (b) set out the procedures for notifying the members of the municipal emergency control group of the emergency.

PART III STANDARDS FOR DESIGNATED ENTITIES

Ministry standards apply to designated agencies, boards, commissions, branches

16. (1) Part I applies with necessary modifications to an agency, board, commission or other branch of government designated by the Lieutenant Governor in Council.

(2) For the purpose of subsection (1), a reference in Part I to a minister or ministry shall be read as a reference to the agency, board, commission or other branch of government and a reference to a deputy minister shall be read as a reference to the chair of the agency, board, commission or the head of the other branch of government.

PART IV COMMENCEMENT

Commencement

17. This Regulation comes into force on the later of December 31, 2004 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 380/04

pris en application de la

LOI SUR LA GESTION DES SITUATIONS D'URGENCEpris le 22 novembre 2004
déposé le 9 décembre 2004**NORMES****PARTIE I
NORMES MINISTÉRIELLES****Coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence**

1. (1) Chaque ministre désigne un employé du ministère comme coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence de ce dernier et désigne un autre employé comme suppléant.

(2) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence et son suppléant suivent la formation qu'exige le chef de Gestion des situations d'urgence Ontario.

(3) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence coordonne l'élaboration et la mise en oeuvre du programme de gestion des situations d'urgence du ministère au sein de ce dernier et, dans la mesure du possible, coordonne ce programme avec les programmes de gestion des situations d'urgence des autres ministères, des municipalités et des organismes non gouvernementaux s'occupant de la gestion des situations d'urgence.

(4) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence rend compte du travail qu'il effectue en application du paragraphe (3) au comité du programme de gestion des situations d'urgence du ministère.

Comité du programme de gestion des situations d'urgence

2. (1) Chaque ministère a un comité du programme de gestion des situations d'urgence.

(2) Le comité se compose des personnes suivantes :

- a) le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence du ministère;
- b) un haut fonctionnaire du ministère nommé par le ministre;
- c) les employés du ministère chargés des fonctions de gestion des situations d'urgence, que nomme le ministre.

(3) Le haut fonctionnaire du ministère nommé en application de l'alinéa (2) b) préside le comité.

(4) Le comité conseille le ministre sur l'élaboration et la mise en oeuvre du programme de gestion des situations d'urgence du ministère.

(5) Le comité effectue un examen annuel du programme de gestion des situations d'urgence du ministère et formule des recommandations à l'intention du ministre en vue de sa révision, s'il y a lieu.

Groupe d'action ministériel

3. (1) Chaque ministère a un groupe d'action ministériel.

(2) Le groupe se compose des personnes suivantes :

- a) chacun des sous-ministres du ministère ou les personnes qu'ils désignent;
- b) le haut fonctionnaire du ministère nommé au comité du programme de gestion des situations d'urgence de celui-ci en application de l'alinéa 2 (2) b);
- c) le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence du ministère;
- d) les autres employés du ministère que nomme le ministre.

(3) Le haut fonctionnaire du ministère qui est membre du groupe conformément à l'alinéa (2) b) peut également être une personne désignée par un sous-ministre pour faire partie du groupe en application de l'alinéa (2) a).

(4) Les membres du groupe suivent chaque année la formation qu'exige le chef de Gestion des situations d'urgence Ontario.

(5) Le groupe dirige l'intervention du ministère en situation d'urgence, notamment la mise en oeuvre du plan de mesures d'urgence du ministère.

(6) Le groupe élabore des marches à suivre pour régir ses responsabilités en situation d'urgence.

(7) Le groupe mène un exercice annuel de simulation d'une situation d'urgence en vue d'évaluer le plan de mesures d'urgence du ministère et ses propres marches à suivre.

(8) S'il le juge nécessaire par suite de l'évaluation effectuée en application du paragraphe (7), le groupe révisé ses marches à suivre et formule des recommandations à l'intention du ministre en vue de la révision du plan de mesures d'urgence du ministère.

(9) Un membre du groupe doit pouvoir être contacté 24 heures sur 24, sept jours par semaine.

(10) Le groupe peut en tout temps demander l'avis et l'aide des personnes suivantes :

1. Des fonctionnaires ou des employés de n'importe quel ministère.
2. Des fonctionnaires ou des employés de tout autre palier de gouvernement qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence.
3. Des représentants d'organismes non gouvernementaux qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence.
4. Des représentants des industries qui sont susceptibles de s'occuper de la gestion des situations d'urgence.

Centre des opérations d'urgence

4. (1) Chaque ministre constitue un centre des opérations d'urgence qu'utilise le groupe d'action ministériel en situation d'urgence.

(2) Le centre doit être équipé des systèmes technologiques et de télécommunications appropriés pour assurer des communications efficaces en situation d'urgence.

Agent d'information sur les situations d'urgence

5. (1) Chaque ministre désigne un employé du ministère pour en être l'agent d'information sur les situations d'urgence.

(2) L'agent d'information sur les situations d'urgence agit en tant qu'agent de liaison principal du ministère avec les médias et le public en situation d'urgence.

Coordination ministérielle

6. (1) Malgré les paragraphes 1 (1), 2 (1), 3 (1), 4 (1) et 5 (1), deux ou trois ministres dont les ministères ne se sont pas vus confier des responsabilités additionnelles pour un type précis de situation d'urgence en vertu du paragraphe 6 (1) de la Loi peuvent conjointement prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Désigner un employé d'un des ministères comme coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères et un employé d'un des ministères comme suppléant.
2. Constituer un comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence des ministères.
3. Constituer un groupe conjoint d'action ministériel des ministères.
4. Mettre sur pied un centre conjoint des opérations d'urgence des ministères.
5. Désigner un employé d'un des ministères comme agent d'information sur les situations d'urgence des ministères.

(2) Les paragraphes 1 (2) à (4) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères et à son suppléant.

(3) Le comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence se compose des personnes suivantes :

- a) le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères;
- b) un haut fonctionnaire d'un des ministères nommé conjointement par les ministres;
- c) les employés des ministères chargés des fonctions de gestion des situations d'urgence, que nomment conjointement les ministres.

(4) Les paragraphes 2 (3) à (5) s'appliquent avec les adaptations nécessaires au comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence.

(5) Le groupe conjoint d'action ministériel se compose des personnes suivantes :

- a) chacun des sous-ministres des ministères ou les personnes qu'ils désignent;
- b) le haut fonctionnaire du ministère nommé au comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence en application de l'alinéa (3) b);
- c) le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères;
- d) les autres employés des ministères que nomment conjointement les ministres.

(6) Les paragraphes 3 (3) à (10) s'appliquent avec les adaptations nécessaires au groupe conjoint d'action ministériel.

(7) L'article 4 s'applique avec les adaptations nécessaires au centre conjoint des opérations d'urgence.

(8) Le paragraphe 5 (2) s'applique avec les adaptations nécessaires à l'agent d'information sur les situations d'urgence des ministères.

(9) Si deux ministres désignent un employé d'un des ministères comme coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères et un employé d'un des ministères comme suppléant, mais qu'ils ne constituent pas un comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence ni un groupe conjoint d'action ministériel des ministères, le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères siège, selon le cas, au comité du programme de gestion des situations d'urgence ou au groupe d'action ministériel d'un des ministères et son suppléant siège, selon le cas, au comité du programme de gestion des situations d'urgence ou au groupe d'action ministériel de l'autre ministère, comme le décident conjointement les ministres.

(10) Si trois ministres désignent un employé d'un des ministères comme coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères et un employé d'un des ministères comme suppléant, mais qu'ils ne constituent pas un comité conjoint du programme de gestion des situations d'urgence ni un groupe conjoint d'action ministériel des ministères, les ministres nomment conjointement un deuxième suppléant et le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence des ministères, son suppléant et son deuxième suppléant siègent chacun, selon le cas, au comité du programme de gestion des situations d'urgence ou au groupe d'action ministériel d'un des ministères, comme le décident conjointement les ministres.

Plan de mesures d'urgence

7. Le plan de mesures d'urgence qu'un ministre est tenu d'établir en application du paragraphe 6 (1) de la Loi se compose des éléments suivants :

- a) le plan de continuité des opérations visé à l'article 8 du présent règlement;
- b) si le ministère du ministre s'est vu confier des responsabilités additionnelles pour un type précis de situation d'urgence en vertu du paragraphe 6 (1) de la Loi, le plan d'intervention pour un type précis de situation d'urgence prévu à l'article 9 du présent règlement.

Plan de continuité des opérations

8. Le plan de continuité des opérations :

- a) confère des responsabilités aux employés du ministère, en fonction du poste, en vue de planifier et d'assurer la continuité des opérations;
- b) recense les fonctions et services indispensables dont le ministre est responsable;
- c) évalue l'importance des systèmes, de l'infrastructure, des biens et des ressources qui servent à remplir les fonctions et à fournir les services indispensables dont le ministre est responsable;
- d) établit les priorités relativement à la reprise des services interrompus temporairement en raison d'une situation d'urgence;
- e) comporte une stratégie de communications;
- f) comporte un plan de technologie de l'information;
- g) comporte une stratégie de reprise des services.

Plan d'intervention pour des types précis de situations d'urgence

9. Le plan d'intervention pour un type précis de situation d'urgence :

- a) confère des responsabilités aux employés du ministère, en fonction du poste, en ce qui concerne la mise en oeuvre du plan d'intervention en situation d'urgence;
- b) précise la marche à suivre pour aviser les membres du groupe d'action ministériel de la situation d'urgence;
- c) précise la marche à suivre pour alerter le public sur la situation d'urgence et le renseigner tout au cours de celle-ci;
- d) est coordonné, dans la mesure du possible, avec les plans d'intervention en situation d'urgence des autres ministères.

PARTIE II NORMES MUNICIPALES

Coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence

10. (1) Chaque municipalité désigne un de ses employés ou un membre du conseil comme coordonnateur de son programme de gestion des situations d'urgence.

(2) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence suit la formation qu'exige le chef de Gestion des situations d'urgence Ontario.

(3) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence coordonne l'élaboration et la mise en oeuvre du programme de gestion des situations d'urgence de la municipalité au sein de celle-ci et, dans la mesure du possible, coordonne ce programme avec les programmes de gestion des situations d'urgence des autres municipalités, des ministères du gouvernement de l'Ontario et des organismes non gouvernementaux s'occupant de la gestion des situations d'urgence.

(4) Le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence rend compte du travail qu'il effectue en application du paragraphe (3) au comité du programme de gestion des situations d'urgence de la municipalité.

Comité du programme de gestion des situations d'urgence

- 11.** (1) Chaque municipalité a un comité du programme de gestion des situations d'urgence.
- (2) Le comité se compose des personnes suivantes :
 - a) le coordonnateur du programme de gestion des situations d'urgence de la municipalité;
 - b) un haut fonctionnaire municipal nommé par le conseil;
 - c) les membres du conseil que nomme ce dernier;
 - d) les employés municipaux chargés des fonctions de gestion des situations d'urgence, que nomme le conseil;
 - e) les autres personnes que nomme le conseil.
- (3) Seules les personnes suivantes peuvent être nommées en application de l'alinéa 2 e) :
 - a) des fonctionnaires ou des employés de tout palier de gouvernement qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence;
 - b) des représentants d'organismes non gouvernementaux qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence;
 - c) des représentants des industries qui sont susceptibles de s'occuper de la gestion des situations d'urgence.
- (4) Le conseil nomme un des membres du comité président de ce dernier.
- (5) Le comité conseille le conseil sur l'élaboration et la mise en oeuvre du programme de gestion des situations d'urgence de la municipalité.
- (6) Le comité effectue un examen annuel du programme de gestion des situations d'urgence de la municipalité et formule des recommandations à l'intention du conseil en vue de sa révision, s'il y a lieu.

Groupe municipal de maîtrise des situations d'urgence

- 12.** (1) Chaque municipalité a un groupe municipal de maîtrise des situations d'urgence.
- (2) Le groupe de maîtrise des situations d'urgence se compose des personnes suivantes :
 - a) les fonctionnaires ou les employés de la municipalité que nomme le conseil;
 - b) les membres du conseil que nomme le conseil.
- (3) Les membres du groupe suivent chaque année la formation qu'exige le chef de Gestion des situations d'urgence Ontario.
- (4) Le groupe dirige l'intervention de la municipalité en situation d'urgence, notamment la mise en oeuvre du plan d'intervention en situation d'urgence de la municipalité.
- (5) Le groupe élabore des marches à suivre pour régir ses responsabilités en situation d'urgence.
- (6) Le groupe mène un exercice annuel de simulation d'une situation d'urgence en vue d'évaluer le plan d'intervention en situation d'urgence de la municipalité et ses propres marches à suivre.
- (7) S'il le juge nécessaire par suite de l'évaluation effectuée en application du paragraphe (6), le groupe révisé ses marches à suivre et formule des recommandations à l'intention du conseil en vue de la révision du plan d'intervention en situation d'urgence de la municipalité.
- (8) Le groupe peut en tout temps demander l'avis et l'aide des personnes suivantes :
 1. Des fonctionnaires ou des employés de tout palier de gouvernement qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence.
 2. Des représentants d'organismes non gouvernementaux qui s'occupent de la gestion des situations d'urgence.
 3. Des représentants des industries qui sont susceptibles de s'occuper de la gestion des situations d'urgence.

Centre des opérations d'urgence

13. (1) Chaque municipalité constitue un centre des opérations d'urgence qu'utilise le groupe municipal de maîtrise des situations d'urgence en situation d'urgence.

(2) Le centre des opérations d'urgence doit être équipé des systèmes technologiques et de télécommunications appropriés pour assurer des communications efficaces en situation d'urgence.

Agent d'information sur les situations d'urgence

14. (1) Chaque municipalité désigne un de ses employés pour en être l'agent d'information sur les situations d'urgence.

(2) L'agent d'information sur les situations d'urgence agit en tant qu'agent de liaison principal de la municipalité avec les médias et le public en situation d'urgence.

Plan d'intervention en situation d'urgence

15. (1) Le plan de mesures d'urgence qu'une municipalité est tenue d'établir en application de l'article 3 (1) de la Loi se compose d'un plan d'intervention en situation d'urgence.

(2) Le plan d'intervention en situation d'urgence :

- a) confère des responsabilités aux employés municipaux, en fonction du poste, en ce qui concerne la mise en oeuvre du plan d'intervention en situation d'urgence;
- b) précise la marche à suivre pour aviser de la situation d'urgence les membres du groupe municipal de maîtrise des situations d'urgence.

PARTIE III NORMES À L'INTENTION DES ENTITÉS DÉSIGNÉES

Application des normes ministérielles aux organismes, conseils, commissions et directions désignés

16. (1) La partie I s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux organismes, conseils, commissions et autres directions du gouvernement désignés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la mention, dans la partie I, d'un ministre ou d'un ministère vaut mention de l'organisme, du conseil, de la commission ou de l'autre direction du gouvernement, et la mention d'un sous-ministre vaut mention du président de l'organisme, du conseil, de la commission ou du chef de l'autre direction du gouvernement.

PARTIE IV ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

17. Le présent règlement entre en vigueur le 31 décembre 2004 ou le jour de son dépôt, s'il lui est postérieur.

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

MONTE KWINTER

Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: November 22, 2004.

Pris le : 22 novembre 2004.

52/04

ONTARIO REGULATION 381/04

made under the

HOMES FOR SPECIAL CARE ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending Reg. 636 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 636 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 43 (1) of Regulation 636 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) If a resident in a home for special care is unable to pay for his or her care and maintenance, the Minister may pay to the licensee of the home,

(a) \$1,253.17 for each full month the resident receives care and maintenance in the home; and

(b) for the time that does not constitute a full month that the resident receives care and maintenance in the home, \$41.20 per day.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2005.

52/04

ONTARIO REGULATION 382/04

made under the

MENTAL HOSPITALS ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 9, 2004

Amending Reg. 744 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 744 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 7 of Table 1 of Regulation 744 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “but before January 1, 2005” after “2001” in Column 1.

(2) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following item:

8.	On or after January 1, 2005.	1,253.17	41.20
----	------------------------------	----------	-------

52/04

ONTARIO REGULATION 383/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 8, 2004

Filed: December 10, 2004

Amending O. Reg. 442/01

(Rural or Remote Electricity Rate Protection)

Note: Ontario Regulation 442/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “Transitional Revenue Allocation Agreement” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 442/01 is revoked.

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is revoked.

2. Paragraph 1 of section 2 of the Regulation is revoked.

3. Section 3 of the Regulation is revoked.

4. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “in each of the years 2003 and 2004” and substituting “in each of the years 2004 and 2005”.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) The total amount of rate protection for eligible consumers in each year after 2005 shall not exceed \$127 million and shall be based on the amount of rate protection provided by the distributor to eligible consumers for the previous year plus the amount calculated under subsection (2).

(3) Subsection 4 (2) of the Regulations is amended by striking out “For each of the years 2003 and 2004” and substituting “For each year”.

(4) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(4) For each year, the Board shall calculate the amount of rate protection for individual consumers referred to in subsection 79 (2) of the Act and in section 2 of this Regulation in a manner that ensures that the total amount of rate protection for those consumers is equal to the total amount of rate protection available for the year under subsection (1) or (1.1), according to the following rules:

(5) Paragraph 1 of subsection 4 (4) of the Regulation is revoked.

(6) Paragraph 4 of subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out “paragraphs 1, 2 and 3” in the portion before subparagraph i and substituting “paragraphs 2 and 3”.

(7) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) Any distributor that distributes electricity to eligible consumers shall provide, on a quarterly basis, such information relating to this Regulation as the Board may require, in a form specified by the Board.

5. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Board shall calculate the amount of the charge to be collected by the IMO under subsection (5) for each kilowatt hour of electricity that is withdrawn from the IMO-controlled grid, as determined in accordance with the market rules, for use by consumers in Ontario, so that the total amount forecast to be collected is equal to the total amount of rate protection to be provided.

(2) Subsections 5 (10) and (11) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 5 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(12) If the amount collected under subsection (5) in a year exceeds the total amount of rate protection available for eligible consumers under subsection 4 (1) or (1.1) in the year, the excess less the amount used to provide rate protection under subparagraph 4 iii of subsection 4 (4) shall be applied against the amount necessary to compensate distributors who are entitled to compensation under subsection 79 (3) of the Act for the following year.

(4) Subsection 5 (13) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(13) If the amount collected under subsection (5) in a year is less than the total amount of rate protection available for eligible consumers under subsection 4 (1) or (1.1) in the year, the difference plus the amount used to provide rate protection under subparagraph 4 iii of subsection 4 (4) shall be added to the amount necessary to compensate distributors who are entitled to compensation under subsection 79 (3) of the Act for the following year.

6. Section 6 of the Regulation is revoked.

7. Schedules 1 to 15 to the Regulation are revoked.

52/04

ONTARIO REGULATION 384/04

made under the

PUBLIC SECTOR LABOUR RELATIONS TRANSITION ACT, 1997

Made: December 8, 2004

Filed: December 10, 2004

Amending O. Reg. 459/01
(Transitional Period)

Note: Ontario Regulation 459/01 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 459/01 is amended by striking out “December 31, 2004” and substituting “December 31, 2007”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 384/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL LIÉES À LA TRANSITION DANS LE SECTEUR PUBLIC

pris le 8 décembre 2004
déposé le 10 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 459/01
(Période de transition)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 459/01 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 459/01 est modifié par substitution de «31 décembre 2007» à «31 décembre 2004».

52/04

ONTARIO REGULATION 385/04

made under the

PLANNING ACT

Made: December 9, 2004

Filed: December 10, 2004

TRANSITIONAL PROVISIONS UNDER SECTION 70.4 OF THE ACT: CONTINUATION AND DISPOSITION OF MATTERS AND PROCEEDINGS**Transition**

1. (1) Any matter or proceeding mentioned in subsection (2) commenced before November 30, 2004 shall be continued and finally disposed of under the Act as it read on November 29, 2004.

(2) For the purposes of subsection (1), a matter or proceeding shall be deemed to have been commenced,

(a) in the case of an official plan or an amendment to it or a repeal of it, on the day the by-law adopting the plan or adopting the amendment or repeal of the plan is passed;

(b) in the case of a zoning by-law or an amendment to it, on the day the by-law is passed;

(c) in the case of an application for an amendment to a zoning by-law, on the day the application is made;

(d) in the case of an application for an approval of development in a site plan control area under subsection 41 (4) of the Act, on the day the application is made;

(e) in the case of an application for a minor variance under section 45 of the Act, on the day the application is made;

(f) in the case of an application to amend or revoke an order under section 47 of the Act, on the day the application is made;

(g) in the case of an application for the approval of a plan of subdivision under section 51 of the Act or an application for the approval of, or an exemption from an approval of, a condominium under section 9 of the *Condominium Act, 1998*, on the day the application is made; and

(h) in the case of an application for a consent under section 53 of the Act, on the day the application is made.

(3) Despite subsection (1), any application for an amendment to a zoning by-law proposing to implement an alteration to all or any part of the boundary of an area of settlement or to establish a new area of settlement commenced before December 15, 2003 shall be continued and disposed of under the Act as it read on December 14, 2003.

(4) Despite subsection (1), any application for an amendment to a zoning by-law proposing to implement an alteration to all or any part of the boundary of an area of settlement or to establish a new area of settlement commenced on or after December 15, 2003 and before November 30, 2004 shall be continued and disposed of under the Act as it read on November 30, 2004, except that the time period set out in subsection 34 (11) of the Act shall be deemed to be 90 days.

(5) A request for an official plan amendment commenced by any person or public body before December 15, 2003 shall be continued and disposed of under the Act as it read on December 14, 2003.

(6) A request for an official plan amendment commenced by any person or public body on or after December 15, 2003 and before November 30, 2004 shall be continued and disposed of under the Act as it read on November 30, 2004, except that the time periods set out in subsection 17 (40) and clauses 22 (7) (c) and (d) of the Act shall be deemed to be 90 days.

(7) For the purposes of subsections (3), (4), (5) and (6), a request or an application shall be deemed to have been commenced on the date the request is received or the application is made.

(8) Nothing in this Regulation affects the Minister's discretion, regardless of the date any request or application is commenced, to advise the Municipal Board that a matter is of provincial interest in accordance with subsections 17 (51), 22 (11.1), 34 (27) and 36 (3.1) of the Act.

(9) For the purpose of subsections 17 (51), 22 (11.1), 34 (27) and 36 (3.1) of the Act, the day fixed by the Municipal Board for the hearing of the appeal shall be deemed to be the date on which evidence regarding the merits of the matters before the Board is introduced, but does not include the date of a pre-hearing conference, preliminary hearing, settlement conference, motion or other hearing event held to consider preliminary matters.

Commencement

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on November 30, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 385/04

pris en application de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIREpris le 9 décembre 2004
déposé le 10 décembre 2004**DISPOSITIONS TRANSITOIRES VISÉES PAR L'ARTICLE 70.4 DE LA LOI : POURSUITE ET
RÈGLEMENT D'AFFAIRES ET DE PROCÉDURES****Disposition transitoire**

1. (1) Les affaires ou procédures visées au paragraphe (2) introduites avant le 30 novembre 2004 se poursuivent jusqu'à ce qu'elles soient définitivement réglées en vertu de la Loi telle qu'elle existait le 29 novembre 2004.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), une affaire ou procédure est réputée introduite :

- a) dans le cas d'un plan officiel, de sa modification ou de son abrogation, le jour où le règlement municipal adoptant le plan, sa modification ou son abrogation est adopté;
- b) dans le cas d'un règlement municipal de zonage ou de sa modification, le jour où le règlement municipal est adopté;
- c) dans le cas d'une demande de modification d'un règlement municipal de zonage, le jour où la demande est présentée;
- d) dans le cas d'une demande d'approbation d'une exploitation dans une zone de réglementation du plan d'implantation en vertu du paragraphe 41 (4) de la Loi, le jour où la demande est présentée;
- e) dans le cas d'une demande de dérogation mineure en vertu de l'article 45 de la Loi, le jour où la demande est présentée;
- f) dans le cas d'une demande de modification ou de révocation d'un arrêté pris en vertu de l'article 47 de la Loi, le jour où la demande est présentée;
- g) dans le cas d'une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi ou d'une demande d'approbation ou d'exemption d'approbation d'un condominium en vertu de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums*, le jour où la demande est présentée;
- h) dans le cas d'une demande d'autorisation en vertu de l'article 53 de la Loi, le jour où la demande est présentée.

(3) Malgré le paragraphe (1), une demande de modification d'un règlement municipal de zonage qui propose de mettre en oeuvre une modification de tout ou partie des limites d'une zone de peuplement ou d'en établir une nouvelle et qui est introduite avant le 15 décembre 2003 se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit réglée en vertu de la Loi telle qu'elle existait le 14 décembre 2003.

(4) Malgré le paragraphe (1), une demande de modification d'un règlement municipal de zonage qui propose de mettre en oeuvre une modification de tout ou partie des limites d'une zone de peuplement ou d'en établir une nouvelle et qui est introduite le 15 décembre 2003 ou par la suite, mais avant le 30 novembre 2004, se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit réglée en vertu de la Loi telle qu'elle existait le 30 novembre 2004, sauf que le délai précisé au paragraphe 34 (11) de la Loi est réputé être de 90 jours.

(5) Une demande de modification d'un plan officiel introduite par une personne ou un organisme public avant le 15 décembre 2003 se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit réglée en vertu de la Loi telle qu'elle existait le 14 décembre 2003.

(6) Une demande de modification d'un plan officiel introduite par une personne ou un organisme public le 15 décembre 2003 ou par la suite, mais avant le 30 novembre 2004, se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit réglée en vertu de la Loi telle qu'elle existait le 30 novembre 2004, sauf que les délais précisés au paragraphe 17 (40) et aux alinéas 22 (7) c) et d) de la Loi sont réputés être de 90 jours.

(7) Pour l'application des paragraphes (3), (4), (5) et (6), une demande est réputée être introduite à la date de sa réception ou de sa présentation, selon le cas.

(8) Le présent règlement n'a pas pour effet de restreindre le pouvoir discrétionnaire du ministre, peu importe la date d'introduction d'une demande, d'aviser la Commission des affaires municipales qu'une question est d'intérêt provincial conformément aux paragraphes 17 (51), 22 (11.1), 34 (27) et 36 (3.1) de la Loi.

(9) Pour l'application des paragraphes 17 (51), 22 (11.1), 34 (27) et 36 (3.1) de la Loi, le jour que la Commission des affaires municipales fixe pour l'audition de l'appel est réputé la date où sont présentés les éléments de preuve concernant le fond des questions devant la Commission, à l'exclusion de la date de toute audience visant l'examen de questions

préliminaires, notamment une conférence préparatoire, une enquête préliminaire, une conférence en vue d'un règlement amiable ou une motion.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 30 novembre 2004.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: December 9, 2004.
Pris le : 9 décembre 2004.

52/04

ONTARIO REGULATION 386/04

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: December 8, 2004
Filed: December 10, 2004

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 3 of subsection 4 (4) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Employer contributions” at the beginning and substituting “In the case of a pension plan that provides defined benefits, employer contributions”.

(2) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3.1 Where all the pension benefits provided under the plan are defined contribution benefits, employer contributions for the plan's fiscal year, in monthly instalments within 30 days after the month for which contributions are payable, the amount of the instalments to be either a total fixed dollar amount, a fixed dollar amount for each employee or member of the plan or a fixed percentage either of the portion of the payroll related to members of the plan or of employee contributions.

2. Subsection 8 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Subsections (1) and (2) do not apply after December 31, 2006.

3. Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “sixty days” in the portion before clause (a) and substituting “90 days”.

4. Subsection 19 (1) of the Regulation is amended by striking out “in accordance with “Recommendations for the Computation of Transfer Values from Registered Pension Plans” issued by the Canadian Institute of Actuaries and effective September 1, 1993” at the end and substituting “in accordance with the *Standard of Practice for Determining Pension Commuted Values* issued by the Canadian Institute of Actuaries, with an effective date of February 1, 2005, available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its web site at www.actuaries.ca”.

5. Paragraph 2 of subsection 22.2 (7) of the Regulation is amended by striking out “Canada Customs and Revenue Agency” and substituting “Canada Revenue Agency”.

6. (1) Clause 28 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “Part XIV of the *Employment Standards Act*” at the end and substituting “Part XV of the *Employment Standards Act, 2000*”.

(2) Clause 28 (2) (t) of the Regulation is amended by striking out “Canada Customs and Revenue Agency” and substituting “Canada Revenue Agency”.

7. Paragraph 9 of subsection 28.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “Canada Customs and Revenue Agency” and substituting “Canada Revenue Agency”.

8. Subsection 29 (2) of the Regulation is amended by striking out “the *Recommendations for the Computation of Transfer Values from Registered Pension Plans* issued by the Canadian Institute of Actuaries with an effective date of September 1, 1993” at the end and substituting “the *Standard of Practice for Determining Pension Commuted Values* issued by the Canadian Institute of Actuaries with an effective date of February 1, 2005, available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its web site at www.actuaries.ca”.

9. (1) Paragraph 7 of subsection 47 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 47 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

8.1 The Registered Pension Plan for Employees of The Township of North Glengarry.

12.1 Public Service Pension Plan.

(3) Paragraph 14 of subsection 47 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. The Metropolitan Toronto Pension Plan.

10. Section 56 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) In this section,

“valuation date” means the valuation date as defined in subsection 4 (1) of the *Family Law Act*.

11. Form 4 of the Regulation is revoked.

12. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 4 and 8 come into force on February 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 386/04

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 8 décembre 2004

déposé le 10 décembre 2004

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 3 du paragraphe 4 (4) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par substitution de «Dans le cas d'un régime de retraite qui offre des prestations déterminées, les cotisations de l'employeur» à «Les cotisations de l'employeur» au début de la disposition.

(2) Le paragraphe 4 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

3.1 Si toutes les prestations de retraite offertes par le régime sont des prestations à cotisation déterminée, les cotisations de l'employeur pour l'exercice du régime, payables en versements mensuels, dans les 30 jours qui suivent le mois pour lequel les cotisations sont payables, le montant des versements devant être un montant total fixe en dollars, un montant fixe en dollars pour chaque employé ou participant au régime ou un pourcentage fixe soit de la partie de la masse salariale rattachée aux participants au régime, soit des cotisations des employés.

2. Le paragraphe 8 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent plus après le 31 décembre 2006.

3. Le paragraphe 13 (1) du Règlement est modifié par substitution de «90 jours» à «soixante jours» dans le passage qui précède l'alinéa a).

4. Le paragraphe 19 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conformément à la *Norme de pratique concernant la détermination des valeurs actualisées des rentes*, qui est publiée par l'Institut canadien des actuaires et dont la date d'entrée en vigueur est le 1^{er} février 2005, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web à www.actuaries.ca» à «conformément aux *Recommandations pour le calcul des valeurs de transfert des régimes de retraite agréés*», publiées par l'Institut Canadien des Actuaires et en vigueur à compter du 1^{er} septembre 1993» à la fin du paragraphe.

5. La disposition 2 du paragraphe 22.2 (7) du Règlement est modifiée par substitution de «l'Agence du revenu du Canada» à «l'Agence des douanes et du revenu du Canada».

6. (1) L'alinéa 28 (1) d) du Règlement est modifié par substitution de «partie XV de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*» à «partie XIV de la *Loi sur les normes d'emploi*» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 28 (2) t) du Règlement est modifié par substitution de «l'Agence du revenu du Canada» à «l'Agence des douanes et du revenu du Canada».

7. La disposition 9 du paragraphe 28.1 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «l'Agence du revenu du Canada» à «l'Agence des douanes et du revenu du Canada».

8. Le paragraphe 29 (2) du Règlement est modifié par substitution de «à la *Norme de pratique concernant la détermination des valeurs actualisées des rentes*, qui est publiée par l'Institut canadien des actuaires et dont la date d'entrée en vigueur est le 1^{er} février 2005, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web à www.actuaries.ca» à «aux *Recommandations pour le calcul des valeurs de transfert des régimes de retraite agréés* qui sont publiées par l'Institut canadien des actuaires et dont la date d'entrée en vigueur est le 1^{er} septembre 1993» à la fin du paragraphe.

9. (1) La disposition 7 du paragraphe 47 (1) du Règlement est abrogée.

(2) Le paragraphe 47 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

8.1 Le régime de retraite agréé des employés du canton de North Glengarry.

.

12.1 Le Régime de retraite des fonctionnaires.

(3) La disposition 14 du paragraphe 47 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

14. Le régime de retraite de la communauté urbaine de Toronto.

10. L'article 56 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«date d'évaluation» La date d'évaluation au sens du paragraphe 4 (1) de la *Loi sur le droit de la famille*.

11. La formule 4 du Règlement est abrogée.

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent Règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les articles 4 et 8 entrent en vigueur le 1^{er} février 2005.

ONTARIO REGULATION 387/04

made under the

ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: December 1, 2004

Filed: December 10, 2004

WATER TAKING AND TRANSFER**GENERAL****Purpose**

1. The purpose of this Regulation is to provide for the conservation, protection and wise use and management of Ontario's waters, because Ontario's water resources are essential to the long-term environmental, social and economic well-being of Ontario.

Definitions

2. In this Regulation,

"application" means an application to a Director under section 34 of the Act for a permit to take water;

"Average Annual Flow Map" means the map entitled "Water Use — Average Annual Flow Conditions", dated November, 2004 and on file in the offices of the Ministry of the Environment at Toronto;

"Drinking-Water Systems" means Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*;

"Great Lakes Charter" means the Great Lakes Charter signed by the premiers of Ontario and Quebec and the governors of Illinois, Indiana, Michigan, Minnesota, New York, Ohio, Pennsylvania and Wisconsin on February 11, 1985 and amended by the Great Lakes Charter Annex, dated June 18, 2001;

"Summer Low Flow Map" means the map entitled "Water Use — Summer Low Flow Conditions", dated November, 2004 and on file in the offices of the Ministry of the Environment at Toronto.

Maps

3. (1) Copies of the Average Annual Flow Map and the Summer Low Flow Map are available for public inspection,

(a) at the Public Information Centre of the Ministry of the Environment located at 135 St. Clair Avenue West, Toronto; and

(b) at the Ministry of the Environment regional offices located at,

(i) 5775 Yonge Street, North York,

(ii) 133 Dalton Avenue, Kingston,

(iii) 435 James Street South, Thunder Bay,

(iv) 733 Exeter Road, London, and

(v) 119 King Street West, Hamilton.

(2) Whether water taking or proposed water taking is located in a high use watershed or medium use watershed as shown on the Average Annual Flow Map or on the Summer Low Flow Map is determined by reference to,

(a) the Average Annual Flow Map or the Summer Low Flow Map, as the case may be;

(b) the geographic co-ordinates of the location; and

(c) the applicable watershed boundaries as defined in "Metadata Reference: Ministry of Natural Resources, Land Information Ontario, 2002, Watersheds, Tertiary, Queen's Printer for Ontario", which may be accessed at <http://www.mnr.gov.on.ca/edwin/EDWINCGL.exe?IHID=10002428&Theme=WATER>.

PERMITS**Matters to be considered by Director**

4. (1) This section applies when a Director,

(a) is considering an application; or

- (b) is otherwise considering under section 34 of the Act whether to cancel, amend or impose conditions on a permit to take water.
- (2) The Director shall consider the following matters, to the extent that information is available to the Director, and to the extent that the matters are relevant to the water taking or proposed taking in the particular case:
1. Issues relating to the need to protect the natural functions of the ecosystem, including,
 - i. the impact or potential impact of the water taking or proposed water taking on,
 - A. the natural variability of water flow or water levels,
 - B. minimum stream flow, and
 - C. habitat that depends on water flow or water levels, and
 - ii. ground water and surface water and their interrelationships that affect or are affected by, or may affect or be affected by, the water taking or proposed water taking, including its impact or potential impact on water quantity and quality.
 2. Issues relating to water availability, including,
 - i. the impact or potential impact of the water taking or proposed water taking on,
 - A. water balance and sustainable aquifer yield, and
 - B. existing uses of water for large municipal residential systems and small municipal residential systems, both as defined in subsection 1 (1) of Drinking-Water Systems, for sewage disposal, livestock and other agricultural purposes, for private domestic purposes, and for other purposes,
 - ii. low water conditions, if any,
 - iii. whether the water taking or proposed water taking is in a high use watershed or a medium use watershed,
 - A. as shown on the Average Annual Flow Map, or
 - B. as shown on the Summer Low Flow Map, and
 - iv. any planned municipal use of water that has been approved,
 - A. under a municipal official plan in accordance with Part III of the *Planning Act*, or
 - B. under the *Environmental Assessment Act*.
 3. Issues relating to the use of water, including,
 - i. whether water conservation is being implemented or is proposed to be implemented in the use of the water, in accordance with best water management standards and practices for the relevant sector if these are available,
 - ii. the purpose for which the water is being used or is proposed to be used, and
 - iii. if the water is not currently being used, whether there is a reasonable prospect that the person will actually use the water in the near future.
 4. Other issues, including,
 - i. the interests of other persons who have an interest in the water taking or proposed water taking, to the extent that the Director is made aware of those interests, and
 - ii. any other matters that the Director considers relevant.

(3) If clause (1) (a) applies, the Director may, in order to be able to consider the matters set out in subsection (2), require the applicant to submit further information, including plans, specifications, reports and other materials and documents relating to the water taking or proposed water taking.

High use watersheds

5. (1) Subsections (3) and (4) apply to applications that relate to water taking for a purpose described in subsection (5).
- (2) Subsections (3) and (4) do not apply,
 - (a) if the applicant is a municipality; or
 - (b) if the application relates to water taking from,
 - (i) Lake Ontario, Lake Erie, Lake Huron or Lake Superior or any of their connecting channels, namely the St. Mary's River, the St. Clair River, the Detroit River and the Niagara River,
 - (ii) the Welland Canal,

(iii) the St. Lawrence River, or

(iv) the Ottawa River.

(3) If the proposed water taking is in a high use watershed as shown on the Average Annual Flow Map, the Director shall refuse the application unless,

(a) at the time of the application, the applicant or another person held an unexpired permit to take water; and

(b) the application is for a new permit to authorize the taking of the same or a lesser amount of water at the same location and for the same purpose as was authorized by the unexpired permit.

(4) If the proposed water taking is in a high use watershed as shown on the Summer Low Flow Map, the Director shall refuse the application unless,

(a) the permit includes a condition prohibiting the person from taking water during the six-week period from August 1 to September 11, or during a specified longer period that includes the six-week period; or

(b) at the time of the application, the applicant or another person held an unexpired permit to take water, and the application is for a new permit to authorize the taking of the same or a lesser amount of water at the same location and for the same purpose as was authorized by the unexpired permit.

(5) The purposes referred to in subsection (1) are:

1. Beverage manufacturing, including the manufacturing or production of bottled water or water in other containers.

2. Fruit or vegetable canning or pickling.

3. Ready-mix concrete manufacturing, not including concrete manufactured at a portable ready-mix concrete manufacturing facility.

4. Aggregate processing, if the aggregate and the water that is taken are incorporated into a product in the form of a slurry.

5. Product manufacturing or production, if, in the normal course of the manufacturing or production, more than a total of 50,000 litres of the water that is taken may be incorporated in a single day into the products being manufactured or produced.

(6) Paragraph 2 of subsection (5) does not apply in respect of water that is taken only for washing in the course of the canning or pickling.

(7) Paragraph 4 of subsection (5) does not apply in respect of the extraction of aggregates where the water taking is incidental.

(8) Paragraph 5 of subsection (5) does not apply in respect of the manufacturing or production of,

(a) pulp and paper; or

(b) ethanol.

(9) Subsection (5) does not apply in respect of water that is taken for agricultural purposes, including aquaculture, nurseries, tree farms and sod farms.

Great Lakes Charter

6. A Director who is considering an application shall ensure that Ontario's obligations under the Great Lakes Charter with respect to the application are complied with.

Notice and consultation

7. (1) Subject to subsection (2), a Director who is considering an application shall give the following persons notice of the application:

1. The upper-tier and lower-tier municipalities or the single-tier municipality, as the case may be, within whose area of jurisdiction the proposed water taking is located.

2. Any conservation authority within whose area of jurisdiction the proposed water taking is located.

(2) Subsection (1) does not apply if,

(a) the application is for a permit to take water,

(i) over a period of less than one year, or

(ii) only for irrigation of agricultural crops;

(b) in the Director's opinion, the delay involved in giving notice to the persons listed in subsection (1) would result in,

- (i) danger to the health or safety of any person,
- (ii) harm or serious risk of harm to the environment, or
- (iii) injury or damage or serious risk of injury or damage to any property; or
- (c) in the Director's opinion, the persons listed in subsection (1) have already received the information that would be included in the notice.
- (3) Subsection (2) does not prohibit the Director from giving any person notice of an application if the Director is of the opinion that it is consistent with the purposes of this Regulation to do so.
- (4) The Director may require the applicant to,
 - (a) notify or consult with other persons who have an interest in the proposed water taking, including,
 - (i) persons mentioned in subsection (1), and
 - (ii) governmental authorities for other jurisdictions;
 - (b) provide the Director with information on the interests of and responses of the persons notified or consulted under clause (a);
 - (c) provide the Director with information on the efforts that the applicant has made to resolve any concerns raised by the persons notified or consulted under clause (a); and
 - (d) provide the Director with such other information as the Director specifies.
- (5) Subsection (4) applies despite subsection (2), and any notice required by the Director under subsection (4) is in addition to the notice given by the Director under subsection (1).
- (6) Subject to section 6, the Director may give governmental authorities for other jurisdictions notice of the application and consult them about it, even if notice and consultation are not required by the Great Lakes Charter.
- (7) For the purposes of subsections (1) and (6), the Director may give a person notice of an application by,
 - (a) sending the person a brief description or a copy of the application by mail, by fax, by e-mail or by other electronic means; or
 - (b) delivering a brief description or a copy of the application to the person.

Transition

- 8. (1) This Regulation applies to applications received on and after January 1, 2005.
- (2) An application that is received before January 1, 2005 shall be dealt with in accordance with Ontario Regulation 285/99 (Water Taking and Transfer) made under this Act, despite its revocation by section 11 of this Regulation.
- (3) This Regulation applies to decisions under section 34 of the Act to cancel, amend or impose conditions on a permit to take water, whether the permit is issued before, on or after January 1, 2005.

DATA AND REPORTING

Duties of permit holders

- 9. (1) Every person to whom a permit has been issued under section 34 of the Act shall collect and record data on the volume of water taken daily.
- (2) The data collected under subsection (1) shall be measured by a flow meter or calculated using a method acceptable to a Director.
- (3) On or before March 31 in every year, every person to whom subsection (1) applies shall submit to a Director, in the form and manner approved by the Director, the data collected and recorded under subsection (1) for the previous year.
- (4) Subsections (1), (2) and (3) do not affect a Director's discretion, under subsection 34 (6) of the Act, to impose terms and conditions in issuing a permit and to alter the terms and conditions of a permit after it is issued.
- (5) Subsections (1) and (3) are phased in as follows:
 - 1. Persons described in subsection (6) are governed by subsection (1) on and after July 1, 2005 and by subsection (3) in and after the year 2006.
 - 2. Persons described in subsection (7) are governed by subsection (1) on and after January 1, 2006 and by subsection (3) in and after the year 2007.
 - 3. Persons described in subsection (8) are governed by subsection (1) on and after January 1, 2007 and by subsection (3) in and after the year 2008.

(6) Paragraph 1 of subsection (5) applies to every person to whom a permit has been issued under section 34 of the Act for taking water for any of the following purposes:

1. Large municipal residential systems and small municipal residential systems, both as defined in Drinking-Water Systems,
2. The purposes listed in subsection 5 (5), subject to subsections 5 (6) to (9).
3. The operation of a plant governed by any of the following regulations, made under the *Environmental Protection Act*:
 - i. Ontario Regulation 560/94 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Metal Mining Sector).
 - ii. Ontario Regulation 215/95 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Electric Power Generation Sector).
 - iii. Ontario Regulation 561/94 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Industrial Minerals Sector).
 - iv. Ontario Regulation 64/95 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Inorganic Chemical Sector).
 - v. Ontario Regulation 214/95 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Iron and Steel Manufacturing Sector).
 - vi. Ontario Regulation 562/94 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Metal Casting Sector).
 - vii. Ontario Regulation 63/95 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Organic Chemical Manufacturing Sector).
 - viii. Ontario Regulation 537/93 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Petroleum Sector).
 - ix. Ontario Regulation 760/93 (Effluent Monitoring and Effluent Limits — Pulp and Paper Sector).

(7) Paragraph 2 of subsection (5) applies to every person to whom a permit has been issued under section 34 of the Act for taking water for any of the following purposes:

1. Any industrial or commercial purpose not described in subsection (6).
2. Wildlife and conservation purposes.

(8) Paragraph 3 of subsection (5) applies to every person to whom a permit has been issued under section 34 of the Act for taking water for any of the following purposes:

1. Any of the following, as defined in subsection 1 (1) of Drinking-Water Systems:
 - i. A small municipal non-residential system.
 - ii. A large municipal non-residential system.
 - iii. A small non-municipal non-residential system.
 - iv. A large non-municipal non-residential system.
 - v. A non-municipal seasonal residential system.
 - vi. A non-municipal year-round residential system.
2. Agriculture.
3. Any purpose not described in subsection (6) or (7).

WATER TRANSFER

Water transfer

10. (1) For the purposes of this section, Ontario is divided into the following three water basins:

1. The Great Lakes-St. Lawrence Basin, which consists of Lake Ontario, Lake Erie, Lake Huron, Lake Superior, the St. Lawrence River and the part of Ontario the water of which drains into any of them, including the Ottawa River and the part of Ontario the water of which drains into the Ottawa River.
2. The Nelson Basin, which consists of the part of Ontario the water of which drains into the Nelson River.
3. The Hudson Bay Basin, which consists of the part of Ontario, not included in the Nelson Basin, the water of which drains into Hudson Bay or James Bay.

(2) No person shall use water by transferring it out of a water basin.

(3) Subsection (2) does not apply to water that is used in the water basin to manufacture or produce a product that is then transferred out of the water basin.

(4) For the purpose of subsection (3), potable or other water is not a manufactured or produced product.

(5) Subsection (2) does not apply to water that is being transported and that is necessary for the operation of the vehicle, vessel or other form of transport that the water is being transported in, including water that is for the use of people or livestock in or on the vehicle, vessel or other form of transport.

(6) Subsection (2) does not apply to water packaged in a container having a volume of 20 litres or less.

(7) Subsection (2) does not apply to an undertaking that commenced before January 1, 1998 if the amount of water transferred out of a water basin by the undertaking in any calendar year after December 31, 1997 does not exceed the highest amount of water transferred out of the water basin by the undertaking in any calendar year after December 31, 1960 and before January 1, 1998.

(8) Subsection (2) does not apply to water taken pursuant to the order of the Lieutenant Governor in Council dated October 2, 1913 respecting the Greater Winnipeg Water District.

REVOCATION

Revocation

11. Ontario Regulation 285/99 is revoked.

COMMENCEMENT

Commencement

12. This Regulation comes into force on January 1, 2005.

52/04

ONTARIO REGULATION 388/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: December 9, 2004
Filed: December 10, 2004

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 24, 25 and 26 of Ontario Regulation 282/98 are revoked and the following substituted:

24. For the purposes of paragraph 25 of subsection 3 (1) of the Act,

“conservation land” means land that is eligible conservation land under section 26 of this Regulation.

25. (1) Land, excluding any portion of the land that has a building or other improvement on it, is eligible to be classified as eligible conservation land if,

(a) it satisfies the requirements of subsection (2) or (3); and

(b) it is maintained in a manner that contributes to the natural heritage and the biodiversity objectives for conserving the land.

(2) For the purposes of clause (1) (a), the land satisfies the requirements of this subsection if it satisfies one of the following conditions:

1. The land is identified by the Minister of Natural Resources as provincially significant wetland on the basis of the wetland evaluation system set out in the Ministry of Natural Resources document entitled “Ontario Wetland Evaluation System Southern Manual” (3rd edition), dated March, 1993, as revised in May, 1994 and December, 2002, or in the Ministry of Natural Resources document titled “Ontario Wetland Evaluation System Northern Manual” (1st edition), dated March, 1993, as revised in May, 1994 and December, 2002.
2. The land is identified by the Minister of Natural Resources as a provincially significant area of natural and scientific interest using the criteria set out in the Ministry of Natural Resources document entitled “A Framework for the

Conservation of Ontario's Biological Heritage", dated May, 1980, or in the Ministry of Natural Resources document titled "A Framework for the Conservation of Ontario's Earth Science Features", dated October, 1981.

3. The land is identified by the Minister of Natural Resources as a habitat of the endangered species listed in Regulation 328 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Endangered Species) made under the *Endangered Species Act*, using the criteria set out in the Ministry of Natural Resources document entitled "Guidelines for Mapping Endangered Species Habitats under the Conservation Land Tax Incentive Program", as it may be amended from time to time and set out in a Decision Notice posted on the environmental registry under the *Environmental Bill of Rights, 1993*.
4. The land is designated as an escarpment natural area in the Niagara Escarpment Plan under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.

(3) For the purposes of clause (1) (a), the land satisfies the requirements of this subsection if the land is owned by a registered charity, within the meaning of subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada), one of whose primary objectives is natural heritage conservation or by a conservation authority established under the *Conservation Authorities Act* and the land satisfies one of the following conditions:

1. It is designated as an escarpment protection area in the Niagara Escarpment Plan under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.
2. It is located within a Featured Area and contributes to the natural heritage protection objectives established for the Featured Area as set out in the "Ontario Living Legacy Land Use Strategy, July 1999", published by the Queen's Printer.
3. It is a natural heritage feature or area that meets the criteria of the natural heritage provisions of the Provincial Policy Statement as issued and re-issued under section 3 of the *Planning Act*.
4. It is identified by the Minister of Natural Resources as a regionally significant area of natural and scientific interest using the criteria set out in the Ministry of Natural Resources document entitled "A Framework for the Conservation of Ontario's Biological Heritage", dated May, 1980, or in the Ministry of Natural Resources document entitled "A Framework for the Conservation of Ontario's Earth Science Features", dated October, 1981.
5. It is a habitat of species of special concern, as designated by the Ministry of Natural Resources, based on the criteria in the "Categories and Criteria for Status Assessment" of the Committee on the Status of Species at Risk in Ontario.
6. It is identified as having species occurrences or ecological communities with an S-Rank designation of S1-S3, as determined by the Natural Heritage Information Centre of the Ministry of Natural Resources.
7. It is designated as a natural core area, natural linkage area or countryside in the Oak Ridges Moraine Conservation Plan under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*.
8. It is a natural heritage area identified within a regional or watershed plan or strategy developed by a conservation authority under the *Conservation Authorities Act* or by another public agency under another provincial or federal statute.
9. It is designated as an environmentally sensitive area, environmentally significant area, environmental protection area, natural heritage system or another area with an equivalent designation within a municipal official plan or zoning by-law under the *Planning Act*.
10. It is within, abuts or abuts a road allowance that abuts a provincial park, national park, conservation reserve or provincial wildlife area and contributes significantly to the natural heritage objectives of the park, reserve or wildlife area.
11. It is an area identified under the Great Lakes Wetlands Conservation Action Plan described in the "Great Lakes Wetlands Conservation Action Plan Highlights Report (2000-2003)", published by Environment Canada.

(4) Despite paragraph 10 of subsection (3), no part of the land that is more than 1,000 metres from the boundary of the park, reserve or wildlife area is eligible to be classified as eligible conservation land.

26. Land is eligible conservation land for a taxation year if the following requirements are met:

1. The land is eligible under section 25 to be classified as eligible conservation land for the taxation year.
2. The owner submits a completed application to the Minister of Natural Resources for designation of the land under this section for the taxation year and the application is submitted,
 - i. on or before February 28, 2005, if the land is described in subsection 25 (3) and the application relates to the 2005 taxation year, or
 - ii. on or before July 31 of the previous year, in any other case.
3. In the application, the owner undertakes,

- i. not to engage in activities during the taxation year that are inconsistent with the natural heritage and biodiversity objectives for conserving the land,
 - ii. to allow a person selected by the Minister of Natural Resources to inspect the land, and
 - iii. to co-operate with the person described in subparagraph ii in the course of the inspection.
4. The Minister of Natural Resources designates the land for the taxation year for the purposes of this section.
 5. The owner does not breach any undertaking given in the application.
- 2. This Regulation comes into force on January 1, 2005.**

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: December 9, 2004.

52/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—01—01

ONTARIO REGULATION 389/04

made under the

GRAINS ACT

Made: November 10, 2004
Approved: December 7, 2004
Filed: December 13, 2004

Amending O. Reg. 260/97
(General)

Note: Ontario Regulation 260/97 has not previously been amended.

1. The definition of “Fund” in section 1 of Ontario Regulation 260/97 is revoked and the following substituted:

“Fund” means any of the following funds established under the *Farm Products Payments Act*:

1. The Fund for Canola Producers.
2. The Fund for Grain Corn Producers.
3. The Fund for Soybean Producers.
4. The Fund for Wheat Producers.

2. Clause 6 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) by mail;

3. Section 12 of the Regulation is amended by striking out “or soybeans” at the end and substituting “soybeans or wheat”.

4. Clause 15 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) by mail;

Made by:

AGRICORP:

PHILIP ANDREWES
Chair

LEE ANN LENNOX
Corporate Secretary

Date made: November 10, 2004.

I certify that I have approved this Regulation.

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date approved: December 7, 2004.

ONTARIO REGULATION 390/04

made under the

FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: December 1, 2004

Filed: December 13, 2004

FUND FOR PRODUCERS OF WHEAT**DEFINITIONS****Definitions**

1. In this Regulation,

“Board” means the Grain Financial Protection Board;

“chief inspector” means the chief inspector appointed under the *Grains Act*;

“dealer” means a person engaged in the business of buying wheat from producers or in selling wheat on behalf of producers;

“Fund” means the Fund for Wheat Producers;

“licence”,

(a) in respect of a licence held by a dealer, means a licence to engage in business as a dealer under the *Grains Act*, and

(b) in respect of a licence held by an operator, means a licence to engage in business as an operator under the *Grains Act*, and “licensed” has a corresponding meaning;

“local board” means The Ontario Wheat Producers’ Marketing Board;

“operator” means a grain elevator operator within the meaning of the *Grains Act*;

“producer” means a person engaged in the production of wheat.

FUND ESTABLISHED**Designated farm product**

2. Wheat is designated as a farm product.

Fund established

3. There is hereby established a fund for producers of wheat to be known as the Fund for Wheat Producers.

Board

4. (1) The board known as the Grain Financial Protection Board is continued to administer the Fund.

(2) The Minister may designate one of the members of the Board as chair and one as vice-chair.

Fee payable by producers

5. (1) A producer who sells wheat to a dealer shall pay a fee to the Board at the time of sale using the method described in subsection (3).

(2) The amount of the fee shall be 10 cents per tonne of wheat sold.

(3) The dealer shall,

(a) deduct the fee payable under subsection (1) from the money payable to the producer;

(b) provide a statement to the producer of the amount of fees deducted under clause (a) at the time of deducting them; and

(c) within 15 days after the end of every month, forward to the local board the fees payable on all sales made by the producer during the month.

(4) The local board shall forthwith forward to the Board all fees that it receives under clause (3) (c).

Time for payment of sale price

6. (1) If a producer sells wheat to a dealer on a basis or delayed price contract, the dealer shall pay the sale price to the producer,

(a) for the percentage of the market price payable on account,

- (i) no later than 2 p.m. on the next trading day after the day of sale, if the wheat is stored under the *Grains Act*, and
- (ii) within 10 trading days after the day on which the wheat is delivered to the purchaser, if the wheat is not stored under the *Grains Act*; and

(b) for the balance of the amount unpaid after payment on account, on the day on which the producer prices the wheat to close out the contract.

(2) If a producer sells wheat to a dealer, but not on a basis or delayed price contract, the dealer shall pay the sale price to the producer,

- (a) no later than 2 p.m. on the next trading day after the day of sale, if the wheat is stored under the *Grains Act*; and
- (b) within 10 trading days after the day on which the wheat is delivered to the purchaser, if the wheat is not stored under the *Grains Act*.

(3) If a producer has not priced wheat to close out a basis or delayed price contract on or before the day on which the grounds for the producer to make a claim for payment from the Fund under section 3 of the Act arose, the contract is considered closed out on that day.

Duty to notify inspector

7. (1) A producer shall notify the chief inspector forthwith if,

- (a) the producer has not received payment from the dealer to whom the producer has sold wheat;
- (b) the producer has reason to believe that the dealer to whom the producer has sold wheat has ceased to carry on business; or
- (c) any of the assets of a dealer who has purchased wheat from the producer have been placed in the hands of a trustee for distribution under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or the *Bulk Sales Act* or in the hands of a receiver pursuant to a debenture or like instrument.

(2) An owner shall notify the chief inspector forthwith if,

- (a) an operator who is storing wheat on the owner's behalf fails to deliver any of the wheat on demand;
- (b) the owner has reason to believe that an operator who is storing wheat on the owner's behalf has ceased to carry on business; or
- (c) any of the assets of an operator who is storing wheat on the owner's behalf have been placed in the hands of a trustee for distribution under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or the *Bulk Sales Act* or in the hands of a receiver pursuant to a debenture or like instrument.

CLAIMS FOR PAYMENTS FROM FUND

Additional grounds for claims

8. In addition to the grounds described in subsection 3 (1) of the Act, a producer may apply to the Board for payment from the Fund if,

- (a) the dealer to whom the producer has sold wheat has ceased to carry on business; or
- (b) the whole or any part of the assets of a dealer who has purchased wheat from the producer have been placed in the hands of a receiver pursuant to a debenture or like instrument.

Form of application

9. (1) An application to the Board for payment from the Fund shall be in a form satisfactory to the Board.

(2) A producer who makes a claim to the Board for payment from the Fund shall make a separate application in respect of each dealer against whom the producer has a claim.

(3) An owner who makes a claim to the Board for payment from the Fund shall make a separate application in respect of each operator against whom the owner has a claim.

(4) No person shall make a claim to the Board for payment from the Fund later than 30 days next following the date on which the grounds for making the claim arise.

Notice of application

10. On receiving an application under section 9 for a claim, the Board shall give notice of the claim by registered mail, courier or facsimile transmission to the dealer or operator in respect of whom the claim is made and shall notify the chief inspector.

Grounds for refusing to pay claim

11. (1) The Board may refuse to pay the claim of an applicant for payment from the Fund if,

- (a) subject to subsection (2), the applicant makes the claim in respect of a dealer who is not a licensed dealer or an operator who is not a licensed operator;
- (b) subject to subsection (3), the applicant did not make an application to the Board within the time period specified in subsection 9 (4);
- (c) the applicant is a producer, but not the producer of the wheat in respect of which the claim is made;
- (d) the applicant is a producer who receives a cheque from a dealer that is dishonoured by non-acceptance or non-payment but the applicant did not present the cheque for payment within five banking days of the date of receiving it;
- (e) the applicant is a producer who has made an arrangement with the dealer to extend the time for payment of the sale price under section 6;
- (f) the applicant is a producer who sells wheat to a dealer on a basis or delayed price contract but the contract is not in writing and signed by the applicant and the dealer;
- (g) the applicant has failed to notify the chief inspector in accordance with section 7; or
- (h) the following conditions are met:
 - (i) the applicant is associated in any way with the dealer or operator in respect of whom the applicant makes the claim,
 - (ii) the conduct of the applicant or, if the applicant is a corporation, the conduct of an officer or director of the applicant or a person having power to direct the management of the applicant, caused,
 - (A) the dealer to default in paying the sale price, if the claim is in respect of a dealer, or
 - (B) the operator to fail to deliver the wheat, if the claim is in respect of an operator, and
 - (iii) in the circumstances, it would be inequitable to make a payment from the Fund.
- (2) The Board may pay the claim of an applicant for payment from the Fund if,
 - (a) the claim is made in respect of wheat sold to a dealer or stored by an operator;
 - (b) the licence of the dealer or operator, as the case may be, was suspended, revoked or had expired at the time of the sale or storage; and
 - (c) the applicant was unaware of the suspension, revocation or expiry of the licence.
- (3) The Board, having regard to the circumstances of a case, may pay the claim of an applicant for payment from the Fund if the applicant makes the claim for payment as soon as practicable after the expiry of the 30-day period mentioned in subsection 9 (4).

Limits on payments from Fund

- 12.** (1) The amount that the Board may pay out of the Fund to an applicant on any one application is,
- (a) in the case of a claim made by an owner under subsection 3 (2) of the Act, 95 per cent of the market value of the wheat in respect of which the claim is made on the day on which the grounds arose for making the claim;
 - (b) in the case of a claim made by a producer for wheat sold on a basis or delayed price contract, 95 per cent of the market price payable on the day the contract is closed out or considered to be closed out, less the greater of,
 - (i) 75 per cent of the market price of the wheat on the day payment on the account was made, and
 - (ii) 75 per cent of the market price of the wheat on the day the contract is closed out or considered to be closed out;
 - (c) in the case of a claim made by an applicant mentioned in subsection (2), 95 per cent of the amount determined in accordance with subsections (2) and (3); and
 - (d) in all cases not covered by clause (a), (b) or (c), 95 per cent of the amount of the claim.
- (2) If the applicant is a producer who holds a licence as a dealer and has purchased wheat before the day on which the claim arose or if the applicant is an owner who holds a licence as an operator and has stored wheat for other owners before the day on which the claim arose, the amount of wheat in respect of which the Board may pay the applicant's claim out of the Fund shall not exceed the percentage calculated under subsection (3) of the amount of wheat in respect of which the claim is made.
- (3) The percentage mentioned in subsection (2) shall be calculated by dividing the amount of wheat produced by the applicant by the combined amount of all wheat produced by the applicant, purchased by the applicant in the capacity as a dealer or stored by the applicant in the capacity as an operator.

(4) In addition to the amount that the Board pays out of the Fund to an applicant under subsection (1) on a claim in respect of wheat, the Board may pay out of the Fund to the applicant the amount that the applicant was not able to pay in respect of the wheat to a producer organization under the *Agricultural Products Marketing Act* (Canada) as a result of,

- (a) the default of a dealer to make payment to the applicant, in the case of a claim made by a producer under subsection 3 (1) of the Act; or
- (b) the default of an operator to deliver the wheat to the owner, in the case of a claim made by an owner under subsection 3 (2) of the Act.

Notice of determination

13. (1) The Board shall pay a claim for payment from the Fund if it determines that the claim is valid and it shall notify the dealer or operator in respect of whom the claim is made and the chief inspector of the payment.

(2) The Board shall refuse to pay a claim for payment from the Fund if it determines that the claim is invalid and it shall,

- (a) give notice of the refusal, by registered mail, courier or facsimile transmission, to the applicant and to the dealer or operator in respect of whom the claim is made; and
- (b) notify the chief inspector of the refusal.

1/05

ONTARIO REGULATION 391/04

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 13, 2004

Amending Reg. 1013 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1013 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1.1 of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TRANSFERS OF TANGIBLE PERSONAL PROPERTY BETWEEN RELATED PERSONS

Interpretation and application rules

13. (1) This section contains interpretation and application rules that apply for the purposes of this section and sections 13.1 to 13.7.

(2) A corporation is related to another corporation if one corporation wholly owns the other corporation or if both corporations are wholly-owned by the same person.

(3) A corporation is wholly-owned by a person or an individual, as the case may be, if shares representing not less than 95 per cent of the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the corporation are owned directly or indirectly,

- (a) by the person; or
- (b) by the individual and one or more individuals who are members of his or her family.

(4) A corporation that wholly owns another corporation (the “subsidiary corporation”) shall be deemed to wholly own any corporation that the subsidiary corporation wholly owns.

(5) Subject to subsection (6), tangible personal property is eligible property if one of the following conditions is satisfied:

- 1. Where the transferor of the property is an individual, it is eligible property if tax was paid under the Act,
 - i. by the individual,
 - ii. by a corporation that the individual wholly owns at the time of the transfer, or
 - iii. by a corporation that is related to a corporation that the individual wholly owns at the time of the transfer,

in respect of the consumption or use of the property.

2. Where the transferor of the property is a corporation, it is eligible property if tax was paid under the Act,
 - i. by the corporation,
 - ii. by an individual who wholly owns the corporation at the time of the transfer, or
 - iii. by a corporation that is related to the transferor at the time of the transfer,
 in respect of the consumption or use of the property.

3. Where the transferor of the property is a partnership, it is eligible property if tax was paid under the Act,
 - i. by the partnership,
 - ii. by an individual or corporation that contributed the property to the partnership and was a partner in the partnership after the tax was paid, or
 - iii. by a corporation that, at the time of the transfer, is related to a corporation that contributed the property to the partnership and was a partner in the partnership after the tax was paid,
 in respect of the consumption or use of the property.

(6) For the purposes of subsection (5), tax is not considered to have been paid under the Act in respect of the consumption or use of tangible personal property,

- (a) if no tax was payable under the Act in respect of the consumption or use of the property; or
- (b) if no tax was payable under the Act in respect of the sale of the property because it was purchased for the purposes of resale.

(7) A person shall be deemed in each of the following circumstances to continue to own a share for a period of 180 consecutive days:

1. Where the person is an individual, if he or she transfers the share during the 180-day period to a member of his or her family, for no consideration, and the member of the family continues to own the share until the end of the 180-day period.
2. Where the person is an individual, if he or she transfers the share during the 180-day period to a corporation in exchange for consideration that consists only of shares of the corporation that have a fair market value at least equal to the fair market value of the transferred share and the individual,
 - i. continues to own the new shares until the end of the 180-day period, or
 - ii. transfers the new shares to a member of his or her family, for no consideration, and the member of the family continues to own the new shares until the end of the 180-day period.
3. Where the person is a partnership, if the partnership transfers the share during the 180-day period to a corporation in exchange for consideration that consists only of shares of the corporation that have a fair market value at least equal to the fair market value of the transferred share, and the partnership continues to own the new shares until the end of the 180-day period.
4. Where the person is a corporation that is wholly owned by an individual or a partnership, if the corporation transfers the share during the 180-day period to that individual or partnership and the transferee of the share continues to own the share until the end of the 180-day period.
5. Where the person is a corporation,
 - i. if the corporation amalgamates with another corporation during the 180-day period and the amalgamated corporation continues to own the share until the end of the 180-day period, or
 - ii. if the corporation transfers the share during the 180-day period to another corporation in the course of winding-up and the other corporation continues to own the share until the end of the 180-day period.
6. Where the corporation that issued the share,
 - i. amalgamates with one or more other corporations that are related to the corporation, or
 - ii. is dissolved within the period of 180 days and the corporation's assets are transferred, as a result of the dissolution, to another corporation.

(8) Sections 13.1 to 13.7 do not apply on a sale of eligible property if an agreement in writing for the sale of the property was entered into before July 20, 2004, unless the purchaser under the agreement elects to have those sections apply on the sale.

(9) If sections 13.1 to 13.7 do not apply on a sale of eligible property by reason of subsection (8), section 13 as it read on July 19, 2004 applies in respect of the sale.

(10) In this section,

“member of his or her family” means the father, mother, spouse, grandfather, grandmother, son, daughter, grandson, granddaughter, son-in-law, daughter-in-law, father-in-law or mother-in-law of the purchaser;

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other within the meaning of clause (a) of the definition of “spouse” in section 1 of the *Family Law Act*,
- (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of a person relying on this clause to assert any right, or
- (c) have been living together in a conjugal relationship outside marriage,
 - (i) continuously for a period of not less than three years, or
 - (ii) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child.

Sale between related corporations or between wholly-owned corporation and shareholder

13.1 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004,

- (a) by an individual to a corporation that the individual wholly owns;
- (b) to an individual by a corporation that the individual wholly owns;
- (c) by a partnership to a corporation that the partnership wholly owns;
- (d) to a partnership by a corporation that the partnership wholly owns; or
- (e) by a corporation to a related corporation.

(2) No tax is payable on a sale to which this section applies if any of the following conditions is satisfied throughout a period of not less than 180 consecutive days after the day on which the sale occurs:

- 1. The transferor continues to wholly own the purchaser, if the purchaser is a corporation and the transferor is an individual or partnership.
- 2. The purchaser continues to wholly own the transferor, if the purchaser is an individual or partnership and the transferor is a corporation.
- 3. The purchaser and the transferor continue to be related, if both the transferor and the purchaser are corporations.

**Sale between corporations
Shareholder to corporation**

13.2 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004 between corporations, if the transferor directly or indirectly owns shares of the purchaser immediately after the sale.

(2) On a sale of eligible property to which this section applies, no tax is payable by the purchaser on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times \frac{B}{C}$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property,

“B” is the amount that would be the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the purchaser if the only issued and outstanding shares of the purchaser were shares that are owned directly or indirectly by the transferor throughout the period commencing immediately before the sale and ending on the 180th day after the day of the sale, and

“C” is the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the purchaser immediately after the sale.

**Sale between corporations
Corporation to shareholder**

13.3 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004 between corporations, if the purchaser directly or indirectly owns shares of the transferor immediately before the sale.

(2) On a sale of eligible property to which this section applies, no tax is payable by the purchaser on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times \frac{D}{E}$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property,

“D” is the amount that would be the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the transferor if the only issued and outstanding shares of the transferor were shares that are owned directly or indirectly by the purchaser throughout the period commencing immediately before the sale and ending on the 180th day after the day of the sale, and

“E” is the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the transferor immediately after the sale.

Sale between corporation and shareholder that is an individual or partnership

13.4 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004 by a corporation to an eligible shareholder or by an eligible shareholder to a corporation, if the eligible shareholder directly or indirectly owns shares of the corporation immediately after the sale.

(2) In this section,

“eligible shareholder” means, in respect of a corporation,

(a) an individual who directly or indirectly owns shares of the corporation, but who does not wholly own the corporation, or

(b) a partnership that directly or indirectly owns shares of the corporation, but that does not wholly own the corporation.

(3) On a sale of eligible property to which this section applies, no tax is payable on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times \frac{F}{G}$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property,

“F” is the amount that would be the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the corporation if the only issued and outstanding shares of the corporation were shares that are owned directly or indirectly by the eligible shareholder throughout the period commencing immediately before the sale and ending on the 180th day after the day of the sale, and

“G” is the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the corporation immediately after the sale.

Sale where consideration includes shares of purchaser corporation

13.5 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004 to a corporation, if all or part of the consideration for the sale consists of shares of the corporation.

(2) On a sale of eligible property to which this section applies, no tax is payable on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times \frac{H}{I}$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property,

“H” is the amount that would be the sum of the stated capital of all classes and series of shares of the corporation if the only issued and outstanding shares of the corporation were shares that are issued by the corporation to the transferor as consideration on the sale and which the transferor continues to own for a period of at least 180 consecutive days after the day of the sale, and

“I” is the total value of the consideration paid by the corporation to the transferor on the sale.

Sale between partner and partnership

13.6 (1) This section applies to a sale of eligible property after July 19, 2004,

(a) from a person to a partnership in which the person is a partner immediately after the sale; or

- (b) from a partnership to a person who is a partner in the partnership immediately before the sale and the eligible property was not previously transferred to the partnership by another person who was a partner of the partnership immediately after the property was transferred to the partnership.

(2) On a sale described in clause (1) (a), no tax is payable on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times J$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property, and

“J” is the person’s percentage share of the income or loss of the partnership immediately after the sale.

(3) On a sale described in clause (1) (b), no tax is payable on the portion of the fair value of the eligible property that is calculated using the formula,

$$A \times K$$

in which,

“A” is the fair value of the eligible property, and

“K” is the person’s percentage share of the income or loss of the partnership immediately before the sale.

(4) Despite subsections (2) and (3), no tax is payable in the following circumstances:

1. No tax is payable on a sale of eligible property from a person to a partnership on the creation of the partnership except on the amount, if any, by which the total value of all consideration for the sale exceeds the value of the partnership interest acquired on the sale.
2. A sale of eligible property from a partnership to a person who is a partner in the partnership immediately before the sale, if the partnership had acquired the property from the person in a sale described in paragraph 1.

Transfer of interest in partnership

13.7 No tax is payable under the Act, in respect of any tangible personal property held by a partnership, on the transfer of an interest in a partnership from a partner in the partnership to another person.

3. Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) For the purposes of this section, subsection 13 (3) sets out the circumstances in which a corporation shall be considered to be wholly owned by a person or an individual.

1/05

ONTARIO REGULATION 392/04

made under the

BAILIFFS ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 13, 2004

Amending Reg. 53 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 53 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 53 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) The amount of the bond for a person acting as an assistant bailiff under the Act shall be \$1,000.

1/05

ONTARIO REGULATION 393/04

made under the

WASTE DIVERSION ACT, 2002

Made: December 14, 2004

Filed: December 14, 2004

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**Interpretation**

1. In this Regulation,

“waste electrical and electronic equipment” means a device that is waste, that required an electric current to operate and that is,

- (a) a household appliance, whether used inside or outside a home, including any device listed in Schedule 1,
- (b) information technology equipment, including any device listed in Schedule 2,
- (c) telecommunications equipment, including any device listed in Schedule 3,
- (d) audio-visual equipment, including any device listed in Schedule 4,
- (e) a toy, leisure equipment or sports equipment, including any device listed in Schedule 5,
- (f) an electrical or electronic tool, including any device listed in Schedule 6, but not including a large-scale stationary industrial tool, or
- (g) a navigational, measuring, monitoring, medical or control instrument, including any device listed in Schedule 7, but not including any implanted or infected medical instrument.

Designation

2. Waste electrical and electronic equipment is prescribed as a designated waste for the purposes of the Act.

**SCHEDULE 1
HOUSEHOLD APPLIANCES**

- 1. Air purifier
- 2. Air conditioner
- 3. Answering machine
- 4. Barbeque starter
- 5. Blender
- 6. Bottle or can dispenser
- 7. Can opener
- 8. Carpet sweeper
- 9. Clock
- 10. Clothes dryer
- 11. Clothes washer
- 12. Coffee grinder
- 13. Coffee maker
- 14. Curling iron
- 15. Dehumidifier
- 16. Dishwashing machine
- 17. Electric hot plate
- 18. Fan

19. Food processor
20. Freezer
21. Fryer
22. Glue gun
23. Hair dryer
24. Heat gun
25. Heater
26. Hot drink dispenser
27. Humidifier
28. Iron
29. Kettle
30. Knitting machine
31. Microwave oven
32. Mixer
33. Radiator
34. Razor
35. Refrigerator
36. Scissors
37. Sewing machine
38. Slicing machine
39. Solid product dispenser
40. Stove
41. Toaster
42. Toaster oven
43. Toothbrush
44. Vacuum cleaner
45. Vacuum sealer
46. Watch
47. Water purifier
48. Weaving machine
49. Weigh scale

SCHEDULE 2
INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

1. Analog computer
2. Automatic teller machine (ATM)
3. Bar code scanner
4. Calculator
5. CD-ROM drive
6. Computer disk drive
7. Computer keyboard
8. Computer mouse

9. Computer terminal
10. Copier
11. Joystick
12. Mainframe computer
13. Microcomputer
14. Minicomputer
15. Monitor (CRT)
16. Monitor (LCD)
17. Monitor (Plasma)
18. Personal computer (Desktop)
19. Personal computer (Handheld)
20. Personal computer (Laptop)
21. Personal computer (Notebook)
22. Personal computer (Notepad)
23. Personal digital assistant (PDA)
24. Point-of-sale (POS) terminal
25. Printer
26. Computer router
27. Computer flatbed scanner
28. Typewriter

SCHEDULE 3
TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT

1. Antenna, transmitting or receiving
2. Broadcast equipment (including studio), for radio or television
3. Cable television transmitting or receiving equipment
4. Citizens' band (CB) radio
5. Closed circuit television equipment
6. Fax machine
7. Global positioning system (GPS)
8. Infrared wireless device
9. Intercom system
10. Local area network (LAN) communication equipment
11. Modem
12. Pager
13. PBX (private branch exchange)
14. Satellite television transmitting or receiving equipment
15. Switching equipment
16. Telephone (Cellular)
17. Telephone (Cordless)
18. Telephone (Wire line)
19. Telephone answering machine

20. Telephone carrier line equipment
21. Telephone carrier switching equipment
22. Telex machine
23. Traffic signal
24. Wide area network communications equipment

SCHEDULE 4
AUDIO-VISUAL EQUIPMENT

1. Amplifier
2. Audio player (tape, disk, digital)
3. Audio recorder (tape, disk, digital)
4. Camera (film, tape, disk, digital)
5. Equalizer
6. Headphone
7. Microphone
8. Mixing board
9. Musical instrument
10. Preamplifier
11. Public address system
12. Radio
13. Receiver
14. Speaker
15. Television (CRT)
16. Television (LCD)
17. Television (Plasma)
18. Television (Rear projection)
19. Tuner
20. Turntable
21. Video player or projector (tape, disk, digital)
22. Video recorder (tape, disk, digital)

SCHEDULE 5
TOYS, LEISURE EQUIPMENT AND SPORTS EQUIPMENT

1. Action figure and accessories
2. Arts, crafts or hobby device
3. Building set
4. Doll
5. Game or puzzle
6. Infant or preschool toy
7. Learning or exploration toy
8. Outdoor or sports toy
9. Plush toy
10. Vehicle
11. Video game and accessories

SCHEDULE 6
ELECTRICAL AND ELECTRONIC TOOLS

1. Bender
2. Blower
3. Cutter
4. Disperser
5. Drill
6. Fastener
7. Folder
8. Grinder
9. Hammer
10. Joiner
11. Lathe
12. Lawn mower
13. Mill
14. Nail gun
15. Nibbler
16. Planer
17. Polisher
18. Punch
19. Riveter
20. Router
21. Sander
22. Saw
23. Screwdriver
24. Shear
25. Soldering gun
26. Sprayer
27. Spreader
28. Staple gun
29. Trimmer
30. Vacuum
31. Welder
32. Wrench

SCHEDULE 7
NAVIGATIONAL, MEASURING, MONITORING, MEDICAL OR CONTROL INSTRUMENTS

1. Alarm system
2. Analyzer
3. Automatic environmental controller or regulator
4. Cardiology equipment
5. Dialysis equipment
6. Drafting instrument

7. Fertilization tester
8. Fire detection and alarm system
9. Freezer
10. Hearing aid
11. Heating regulator
12. Humidistat
13. Instrument for industrial process control
14. Irradiation equipment
15. Laboratory analytical instrument
16. Laboratory equipment for in-vitro diagnosis
17. Medical equipment, ultrasonic
18. Medical radiation therapy equipment
19. Meteorological instrument
20. Meter
21. Nuclear medicine equipment
22. Oscilloscope
23. Process controller
24. Pulmonary ventilator
25. Radiation detection or monitoring instrument
26. Radiotherapy equipment
27. Refractometer
28. Scanner (CT/CAT)
29. Scanner (MRI)
30. Scanner (PET)
31. Smoke detector
32. Soil testing or analysis instrument
33. Surgical support system
34. Surveying instrument
35. Temperature instrument
36. Thermostat

Made by:

LEONA DOMBROWSKY
Minister of the Environment

Date made: December 14, 2004.

1/05

ONTARIO REGULATION 394/04

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: December 8, 2004

Filed: December 15, 2004

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 8 (1) of Ontario Regulation 222/98 are revoked and the following substituted:

1. Subject to subsection (2), a person,
 - i. against whom a deportation order has been made under the *Immigration Act* (Canada), or with respect to whom a departure order or an exclusion order under that Act has become effective, or
 - ii. with respect to whom a removal order has become enforceable under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).
2. A person who is a visitor, unless the person,
 - i. has made a claim for refugee status under the *Immigration Act* (Canada),
 - ii. has made a claim for refugee protection under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada), or
 - iii. has made an application for status as a permanent resident under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

(2) Clause 8 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the person has made an application for status as a permanent resident on the basis of humanitarian or compassionate considerations, as referred to in subsection 114 (2) of the *Immigration Act* (Canada) or subsection 25 (1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

2. Clause 11 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) any compensation or contribution to the support or maintenance of a member of the benefit unit that may result from an undertaking given with respect to that member under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) is compensation or a financial resource to which the person is entitled;

3. (1) Clause 24 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) refuses, or fails to make reasonable efforts, to participate in employment assistance activity that has been required under subsection 29 (1) of that regulation, other than an employment assistance activity referred to in paragraph 8 or 8.1 of section 26 of that regulation; or

(2) Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) The income support shall be reduced by the sum of the budgetary requirements and benefits for the dependent adult, except that the amount of the benefit, if any, to be paid under subparagraph 1 i of subsection 44 (1) shall not be included in the sum if the Director is satisfied that the dependent adult requires the drugs referred to in that subparagraph for a serious illness or serious health condition.

(3) Subsection 24 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

- (2) The income support shall be reduced under subsection (1.1),

4. (1) Paragraph 12 of subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. That portion of a student or trainee loan, grant or award approved by the Director, so long as the person for whose benefit the loan, grant or award is provided remains in attendance in the program of study or training for which it is intended.

(2) Paragraph 14 of subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out “Subject to subsections (2) and (2.1)” in the portion before subparagraph i and substituting “Subject to subsection (2)”.

(3) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 14.1 Subject to subsection (2), an amount received as an award for damages under clause 61 (2) (e) of the *Family Law Act* to compensate for loss of guidance, care and companionship as a result of death or injury.
- 14.2 Subject to subsection (2), an amount received as compensation for non-economic loss under section 46 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or section 42 of the *Workers' Compensation Act*.

(4) Paragraph 17 of subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out “in property” in the portion before subparagraph i and substituting “in real property”.

(5) Subparagraph 17 i of subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. if the person with the interest in the real property is making reasonable efforts to sell his or her interest.

(6) Subparagraph 17 ii of subsection 28 (1) of the Regulation is revoked.

(7) Paragraph 18 of subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 18. An interest in real property of a dependent child, other than an interest described in paragraph 1 or 3, if reasonable efforts are being made to sell the property.

(8) Paragraphs 25, 26 and 27 of subsection 28 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 25. That portion of a payment received under the *Ministry of Community and Social Services Act* for a person's successful participation in a program of activities described in paragraph 9 of section 26 of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* if, within a reasonable period as determined by the Director, it is to be used for the person's post-secondary education.
- 26. A Registered Education Savings Plan, as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada), held by a subscriber in respect of a beneficiary who is related to the subscriber by blood, marriage or adoption.

(9) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 32. The earnings of a dependent child or the amount paid to a dependent child under a training program.
- 33. Money paid under a contract of insurance for loss of or damage to real or personal property of a member of a benefit unit if the money, in the opinion of the Director, will be applied within a reasonable period to a purpose set out in paragraph 20 of subsection 43 (1).
- 34. Payments made by a local Disaster Relief Committee established pursuant to the Ontario Disaster Relief Assistance Program administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, other than payments for loss of income, if, in the opinion of the Director, the payment will be used within a reasonable period for the purpose for which it was made.

(10) Subsection 28 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The total amount allowed under paragraphs 14, 14.1 and 14.2 of subsection (1) shall not exceed \$100,000 unless the Director is satisfied that the amount exceeding \$100,000,

- (a) is paid with respect to expenses referred to in subparagraph 14 ii of subsection (1); or**
- (b) is used or is to be used for a purpose set out in paragraph 9 of subsection 43 (1).**

(11) Subsection 28 (2.1) of the Regulation is revoked.

5. Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by adding “and” at the end of clause (h), by striking out “and” at the end of clause (i) and by revoking clause (j).

6. The Regulation is amended by adding the following section:

BUDGETARY REQUIREMENTS FOR RESIDENTS OF INTERVAL AND TRANSITION HOMES

33.1 (1) Subject to subsection (2), an applicant's or recipient's budgetary requirements are determined under section 30 or subsection 33 (1), as the case may be, if the applicant or recipient,

- (a) is a resident in an interval or transition home for abused women; and**
- (b) needs assistance for the cost of shelter for her previous dwelling place in order to preserve her right to return to occupy that dwelling place as her principal residence.**

(2) The Director may reduce the budgetary requirements of an applicant or recipient to whom subsection (1) applies to an amount that is not less than the sum of \$112 for each member of the benefit unit after three months of the person having her budgetary requirements determined in accordance with subsection (1).

(3) The budgetary requirements of an applicant or recipient who is a resident in an interval or transition home but to whom subsection (1) does not apply are an amount equal to \$112 for each member of the benefit unit.

7. (1) Section 40 of the Regulation is amended by adding “or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*” after “the *Immigration Act (Canada)*” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 1 of section 40 of the Regulation is amended by adding “or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*” after “the *Immigration Act (Canada)*” in the portion before subparagraph i.

(3) Paragraph 2 of section 40 of the Regulation is revoked.

(4) Paragraph 3 of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. The amount calculated under paragraph 1 shall be deemed to be zero if,

- i. the person giving the undertaking under the *Immigration Act (Canada)* or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)* is himself or herself in receipt of or eligible for social assistance,
- ii. the person giving the undertaking under the *Immigration Act (Canada)* or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)* is himself or herself in receipt of a payment under Part II of the *Old Age Security Act (Canada)* or a payment under the *Ontario Guaranteed Annual Income Act*,
- iii. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the Director that there has been a breakdown in the undertaking by reason of domestic violence,
- iv. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the Director that he or she has a legal obligation to contribute to one or more of the elements of shelter cost set out in paragraphs 1 to 10 of subsection 31 (1) for the dwelling place where the person giving the undertaking under the *Immigration Act (Canada)* or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)* and the member of the benefit unit reside or for the accommodation owned or controlled in whole or in part by the person giving the undertaking where the member of the benefit unit resides, or
- v. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the Director that he or she is required by the person giving the undertaking under the *Immigration Act (Canada)* or the *Immigration and Refugee Protection Act (Canada)* to pay for shelter in order to continue to reside in the dwelling place of that person or in accommodation owned or controlled in whole or in part by that person.

8. Section 41 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

13. Subject to subsections 43 (2) and (5), an amount received as compensation for non-economic loss under section 46 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or section 42 of the *Workers' Compensation Act*.

9. (1) Paragraph 11 of section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11. A Canada Education Savings Grant.

(2) Section 42 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

13. A loan, including a forgiven loan, or contribution received from the Residential Rehabilitation Assistance Program authorized by section 51 of the *National Housing Act (Canada)*.

10. (1) Subparagraph 1 v of subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- v. guaranteed under section 8 of the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act* or made under the *Canada Student Financial Assistance Act* and, in either case, received by or on behalf of a student and relating to tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies or transportation for the purpose of the definition of “education costs” in subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001) made under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act* or for the purpose of section 11 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under that Act,

(2) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

2.1 The portion of an award or grant, other than an award or grant under paragraph 2, or loan, other than a loan under subparagraphs 1 v and vi, that is approved by the Director for training or post-secondary education and that is or will be applied within a reasonable period to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment and transportation, if the person for whose benefit the award, grant or loan is provided is attending or will be attending the training or program of study for which it is intended.

(3) Paragraph 4 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “Subject to subsections (2), (3) and (5)” in the portion before subparagraph i and substituting “Subject to subsections (2) and (5)”.

(4) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4.1 Subject to subsections (2) and (5), an amount received as an award for damages under clause 61 (2) (e) of the *Family Law Act* to compensate for loss of guidance, care and companionship as a result of death or injury.

(5) Paragraph 9 of subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. Payments from a trust or from a life insurance policy, gifts or other voluntary payments, that are applied to,
- i. expenses for disability related items or services for a member of the benefit unit that are approved by the Director and that are not and will not be otherwise reimbursed, or
 - ii. education or training expenses that,
 - A. are incurred with respect to a member of the benefit unit because of that person's disability, and
 - B. are not and will not be otherwise reimbursed.

9.1 Payments, other than payments under paragraph 9, that are made pursuant to a court order or under a government funded program and that are specifically made for a purpose listed in paragraph 9 and are applied to that purpose.

(6) Paragraph 13 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out "a maximum of \$4,000" and substituting "a maximum of \$5,000".

(7) Paragraph 15 of subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. The interest earned from and reinvested into the Registered Education Savings Plan referred to in paragraph 26 of subsection 28 (1).
- 15.1 A gift or voluntary payment received for the purpose of making a contribution to a Registered Education Savings Plan, if the gift or payment is contributed as soon as practicable to a Registered Education Savings Plan that is exempt under paragraph 26 of subsection 28 (1).
- 15.2 An Educational Assistance Payment received from a Registered Education Savings Plan as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada) that is or will be applied, within a reasonable period, to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment, transportation and post-secondary education expenses related to the person's disability, approved by the Director.
- 15.3 A payment of contributions from a Registered Education Savings Plan as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada) to the subscriber or to the beneficiary if the payment is or will be applied by the beneficiary, within a reasonable period, to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment, transportation and post-secondary education expenses related to the person's disability, approved by the Director.

(8) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

19. Grants received from the Home and Vehicle Modification Program funded under the *Ministry of Community and Social Services Act*.
20. Money paid under a contract of insurance for loss of or damage to real or personal property of a member of a benefit unit if the money is applied to or, if the Director approves, will be applied to,
- i. the purchase or repair of an asset that, under section 28, is not included as an asset,
 - ii. the purchase or repair of any other asset that, in the opinion of the Director, is necessary for the health or welfare of a member of the benefit unit,
 - iii. the purchase or repair of an asset that does not result in the recipient exceeding the prescribed limit for assets under section 27,
 - iv. additional living expenses, including temporary shelter costs, if a peril covered by the contract of insurance makes the recipient's dwelling place used as principal residence unfit for occupancy, or
 - v. debt obligations of a member of the benefit unit.
21. Payments made by a local Disaster Relief Committee established pursuant to the Ontario Disaster Relief Assistance Program administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, other than payments for loss of income.

(9) Subsection 43 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The total amount allowed under paragraph 13 of section 41 and paragraphs 4 and 4.1 of subsection (1) shall not exceed \$100,000 unless the Director is satisfied that the amount exceeding \$100,000,

- (a) is paid with respect to expenses referred to in subparagraph 4 ii of subsection (1); or
- (b) is used or is to be used for a purpose set out in paragraph 9 of subsection (1).

(10) Subsection 43 (3) of the Regulation is revoked.

(11) Subsection 43 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) The exemptions from income under paragraph 13 of section 41 and paragraph 4, 4.1, 10 or 11 of subsection (1) apply if the recipient files an annual report in a form approved by the Director documenting all income and expense transactions relating to the assets for the year with respect to which the report is filed.

11. (1) Paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

WINTER CLOTHING FOR CHILDREN

2. An amount equal to \$105 to be paid once in a year for winter clothing for each dependent child of a recipient if,
 - i. the recipient is eligible for income support in October or in a subsequent month of the year,
 - ii. the recipient has one or more dependent children in October or in a subsequent month of the year,
 - iii. there has not been a payment in the year under paragraph 2 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* for winter clothing for the dependent child, and
 - iv. there has not been a payment in the year under this paragraph or under paragraph 2 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* for winter clothing for the dependent child when he or she was the dependent child of another recipient under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* or under the *Ontario Works Act, 1997*.

(2) Paragraph 3 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

BACK TO SCHOOL

3. An amount, as set out in subsection (1.0.1), to be paid once in a year on behalf of each dependent child of the recipient for back to school expenses if,
 - i. the recipient is eligible for income support in July or in a subsequent month of the year,
 - ii. the recipient has one or more dependent children in July or in a subsequent month of the year,
 - iii. there has not been a payment in the year under paragraph 3 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* for back to school expenses on behalf of the dependent child, and
 - iv. there has not been a payment in the year under this paragraph or under paragraph 3 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* for back to school expenses on behalf of the dependent child when he or she was the dependent child of another recipient under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* or under the *Ontario Works Act, 1997*.

(3) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

COMMUNITY START UP AND MAINTENANCE

4. An amount, not exceeding the maximum amount to which a recipient is entitled under subsection (1.1), in respect of a residence if,
 - i. the recipient will be establishing a new principal residence or will be remaining in his or her current residence,
 - ii. the Director is satisfied that the recipient will need financial assistance to establish the new principal residence or to remain in his or her current residence,
 - iii. the recipient,
 - A. is being discharged from an institution that provided for his or her basic needs and shelter,
 - B. has satisfied the Director that it would be harmful to his or her health or welfare to remain in his or her current residence,
 - C. has been evicted from his or her current residence,
 - D. has received a notice of termination or a notice to quit with respect to his or her tenancy or a final demand for payment under a mortgage and has satisfied the Director that, if a payment is made, he or she will not be evicted from his or her current residence,
 - E. has had a utility within the meaning of paragraph 8 of subsection 31 (1) or the energy for heat as described in paragraph 10 of subsection 31 (1) to the current residence discontinued and has satisfied the Director that if a payment is made the utility or energy will be resumed, or
 - F. has received a notice that a utility within the meaning of paragraph 8 of subsection 31 (1) or the energy for heat as described in paragraph 10 of subsection 31 (1) to the current residence will be discontinued and has satisfied the Director that if a payment is made the utility or energy will not be discontinued, and

iv. the recipient,

- A. has not received payments under this paragraph or under paragraph 4 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* or has received payments that in total are not greater than the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (1.1) within the preceding 24 months, or
- B. has received payments under this paragraph or under paragraph 4 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997* within the preceding 24 months the total of which equal the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (1.1), but the Director approves additional payments that in total are not greater than the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (1.1) because of exceptional circumstances.

(4) Subparagraph 8 i of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. with respect to which a loan is received through the Residential Rehabilitation Assistance Program authorized by section 51 of the *National Housing Act* (Canada),

(5) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.1) The amount payable under paragraph 3 of subsection (1) is,

- (a) \$69 for each dependent child who is or will be in school and who is four years of age or more as of December 31 of the year and less than 13 years of age as of December 31 of the year; and
- (b) \$128 for each dependent child who is or will be in school and who is 13 years of age or more as of December 31 of the year.

(6) Subsection 44 (1.1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1.1) Subject to the approval by the Director under sub-subparagraph 4 iv B of subsection (1) of an additional payment under exceptional circumstances, the maximum amount payable under paragraph 4 of subsection (1) in any 24-month period is,

(7) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(6) If, as a result of the actions of a dependent adult, a recipient's income support is reduced under section 24 for a period determined under subsection 24 (2), the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection (1) shall be paid with respect to the dependent adult during that period, if the Director is satisfied that the dependent adult meets the criteria set out in that subparagraph and requires the drugs referred to in that subparagraph for a serious illness or serious health condition.

(7) The condition in subsection (1) that income support must be paid on behalf of a member of a benefit unit in order for the member to be eligible for a benefit set out in a paragraph or subparagraph of subsection (1) is not satisfied if the only income support being paid on behalf of the member is one or more benefits set out in another paragraph or subparagraph of subsection (1).

12. Subclause 45 (3) (c) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) a member of a benefit unit under the Act,

13. Part VI of the Regulation is amended by adding the following section:

DISCRETIONARY BENEFIT

45.2 The Director may pay a benefit to a recipient in an amount determined by the Director, in order to assist the recipient in paying for low-cost energy-conservation measures to the recipient's principal residence that have been approved in advance by the Director.

14. (1) Subsection 46 (1) of the Regulation is amended by striking out "substantial physical or mental impairment" in the portion before paragraph 1 and substituting "physical or mental impairment".

(2) Subsection 46 (2) of the Regulation is amended by striking out "substantial restriction" in the portion before paragraph 1 and substituting "restriction".

(3) Subsection 46 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 4. A member of the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers who is a registered social worker in accordance with Ontario Regulation 383/00 (Registration) made under the *Social Work and Social Service Work Act, 1998*.

(4) Paragraph 6 of subsection 46 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. A member of the College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario.

(5) Subsection 46 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. A registered nurse who is a member of the College of Nurses of Ontario.

15. Section 55 of the Regulation is revoked and the following substituted:

DISCHARGING A LIEN

55. (1) This section applies if,

(a) before the day this section came into force,

(i) the Director, as a condition of eligibility for income support, required a person who owned or had an interest in land in Ontario and to whom section 7 of the Act applied to consent to the Ministry having a lien against the land,

(ii) the person consented to the Ministry having a lien against the land, and

(iii) the Director registered a notice of lien against the land in the appropriate registry or land titles office; and

(b) no discharge of the lien has been registered against the land in the appropriate registry or land titles office.

(2) At the request of a person with an interest in the land against which the notice of lien is registered, the Director shall prepare a discharge of the lien and shall provide it to the person, regardless of whether the lien amount has been repaid.

(3) The Director may register a discharge of the lien against the land in the appropriate registry or land titles office, regardless of whether the lien amount has been repaid.

(4) A person who repaid all or any part of the lien amount before the day this section came into force is not entitled to reimbursement of the amount repaid.

16. Subsection 59 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A report described in paragraph 5 of subsection 14 (2) that was not provided to the Director before his or her decision was made shall be considered on the internal review of the decision, if the report relates to the applicant's or recipient's condition at the effective date of the Director's decision.

17. Clause 64 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) it is submitted to the Tribunal and the Director for a review by the Disability Adjudication Unit at least 30 days before the date of the hearing.

18. (1) Subsection 65 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Unless the parties agree otherwise, a party who intends to produce written or documentary evidence or written submissions, other than reports referred to in subsections 64 (1) and (2), at an oral hearing shall provide copies of that evidence or those submissions to the other parties and the Tribunal,

.

(2) Subsection 65 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) If a party does not produce evidence or submissions in accordance with subsection 62 (2), clause 64 (1) (b) or subsection (2), the Tribunal may, on the terms and conditions it considers appropriate,

.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 394/04

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**pris le 8 décembre 2004
déposé le 15 décembre 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 8 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Sous réserve du paragraphe (2), la personne, selon le cas :
 - i. contre qui une mesure d'expulsion a été prise aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada), ou à l'égard de qui une mesure d'interdiction de séjour ou une mesure d'exclusion prise aux termes de cette loi est devenue exécutoire,
 - ii. à l'égard de qui une mesure de renvoi est devenue exécutoire aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).
2. Un visiteur, sauf si cette personne, selon le cas :
 - i. a revendiqué le statut de réfugié aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada),
 - ii. a demandé l'asile aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada),
 - iii. a demandé le statut de résident permanent aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

(2) L'alinéa 8 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) la personne a demandé le statut de résident permanent pour des raisons d'ordre humanitaire, au sens du paragraphe 114 (2) de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou du paragraphe 25 (1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

2. L'alinéa 11 (2) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) toute rémunération d'un membre du groupe de prestataires, ou toute contribution aux aliments ou à l'entretien d'un tel membre, qui peut découler d'un engagement pris à l'égard de ce membre aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) constitue une rémunération ou une ressource financière à laquelle a droit la personne;

3. (1) L'alinéa 24 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) soit refuse de participer ou ne fait pas des efforts raisonnables pour participer à une activité d'aide à l'emploi exigée aux termes du paragraphe 29 (1) de ce règlement, autre qu'une activité d'aide à l'emploi visée à la disposition 8 ou 8.1 de l'article 26 de ce règlement;

(2) L'article 24 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Le soutien du revenu est réduit de la somme des besoins matériels et des prestations à l'égard de l'adulte à charge. Toutefois, la somme ne doit pas inclure le montant de la prestation, le cas échéant, à verser aux termes de la sous-disposition 1 i du paragraphe 44 (1) si le directeur est convaincu que l'adulte à charge a besoin des médicaments visés à cette sous-disposition pour une maladie grave ou un état de santé grave.

(3) Le paragraphe 24 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

- (2) Le soutien du revenu est réduit aux termes du paragraphe (1.1) :

.

4. (1) La disposition 12 du paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

12. La partie d'un prêt ou d'une bourse pour étudiant ou pour personne en formation approuvée par le directeur, tant que la personne à laquelle le prêt ou la bourse est destiné poursuit le programme d'études ou la formation à l'égard duquel le prêt a été consenti ou la bourse octroyée.

(2) La disposition 14 du paragraphe 28 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Sous réserve du paragraphe (2),» à «Sous réserve des paragraphes (2) et (2.1),» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(3) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 14.1 Sous réserve du paragraphe (2), un montant reçu à titre de dommages-intérêts en vertu de l'alinéa 61 (2) e) de la *Loi sur le droit de la famille* pour compenser la perte de conseils, de soins et de compagnie par suite d'un décès ou d'une blessure.
- 14.2 Sous réserve du paragraphe (2), un montant reçu à titre d'indemnité pour perte non financière aux termes de l'article 46 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou de l'article 42 de la *Loi sur les accidents du travail*.

(4) La disposition 17 du paragraphe 28 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «sur un bien immeuble» à «sur un bien» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(5) La sous-disposition 17 i du paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. si la personne qui a l'intérêt sur le bien immeuble fait des efforts raisonnables pour vendre son intérêt.

(6) La sous-disposition 17 ii du paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogée.

(7) La disposition 18 du paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

18. L'intérêt sur un bien immeuble d'un enfant à charge, autre qu'un intérêt visé à la disposition 1 ou 3, si des efforts raisonnables sont faits pour vendre le bien.

(8) Les dispositions 25, 26 et 27 du paragraphe 28 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

25. La partie d'un paiement reçu aux termes de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* en ce qui concerne la participation réussie d'une personne à un programme d'activités visé à la disposition 9 de l'article 26 du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* si, dans une période raisonnable selon ce que juge le directeur, elle doit être utilisée pour l'éducation postsecondaire de la personne.
26. Un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), détenu par un souscripteur pour le compte d'un bénéficiaire à qui il est lié par le sang, le mariage ou l'adoption.

(9) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

32. Les gains d'un enfant à charge ou le montant payé à un enfant à charge dans le cadre d'un programme de formation.
33. Une somme versée aux termes d'un contrat d'assurance au titre de la perte de biens meubles ou immeubles d'un membre du groupe de prestataires, ou au titre des dommages causés à ceux-ci, si, de l'avis du directeur, elle sera affectée dans un délai raisonnable à une fin énoncée à la disposition 20 du paragraphe 43 (1).
34. Un paiement, autre qu'un paiement pour perte de revenu, effectué par un comité local de secours aux sinistrés créé dans le cadre du Programme ontarien de secours aux sinistrés administré par le ministère des Affaires municipales et du Logement si, de l'avis du directeur, il sera utilisé dans un délai raisonnable à la fin à laquelle il était destiné.

(10) Le paragraphe 28 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) Le montant total permis aux termes des dispositions 14, 14.1 et 14.2 du paragraphe (1) ne doit pas dépasser 100 000 \$ à moins que le directeur ne soit convaincu que l'excédent, selon le cas :

- a) est versé à l'égard des dépenses visées à la sous-disposition 14 ii du paragraphe (1);
- b) est ou sera utilisé à une fin énoncée à la disposition 9 du paragraphe 43 (1).

(11) Le paragraphe 28 (2.1) du Règlement est abrogé.

5. L'alinéa 32 (1) j) du Règlement est abrogé.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

BESOINS MATÉRIELS DES RÉSIDENTS DE MAISONS OU FOYERS DE TRANSITION

33.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou d'un bénéficiaire sont déterminés aux termes de l'article 30 ou du paragraphe 33 (1), selon le cas, si cette personne remplit les conditions suivantes :

- a) elle réside dans une maison ou un foyer de transition pour femmes maltraitées;

b) elle a besoin d'aide pour couvrir le coût du logement lié à son ancienne habitation afin de conserver le droit de l'occuper à nouveau en tant que résidence principale.

(2) Le directeur peut réduire les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire auquel s'applique le paragraphe (1) à pas moins de 112 \$ par membre du groupe de prestataires trois mois après qu'ils ont été déterminés conformément à ce paragraphe.

(3) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison ou un foyer de transition mais auquel le paragraphe (1) ne s'applique pas correspondent à 112 \$ par membre du groupe de prestataires.

7. (1) L'article 40 du Règlement est modifié par insertion de «ou de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)» après «de la Loi sur l'immigration (Canada)» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 1 de l'article 40 du Règlement est modifiée par insertion de «ou de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)» après «de la Loi sur l'immigration (Canada)» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(3) La disposition 2 de l'article 40 du Règlement est abrogée.

(4) La disposition 3 de l'article 40 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Le montant calculé aux termes de la disposition 1 est réputé correspondre à zéro si, selon le cas :

- i. la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration (Canada)* ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)* reçoit elle-même de l'aide sociale ou y est admissible,
- ii. la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration (Canada)* ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)* reçoit elle-même un paiement prévu par la partie II de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse (Canada)* ou par la *Loi sur le revenu annuel garanti en Ontario*,
- iii. le membre du groupe de prestataires convainc le directeur qu'il y a eu rupture de l'engagement en raison de violence au foyer,
- iv. le membre du groupe de prestataires convainc le directeur qu'il a une obligation légale de contribuer à un ou plusieurs des éléments, énoncés aux dispositions 1 à 10 du paragraphe 31 (1), du coût du logement lié au logement où la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration (Canada)* ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)* et lui résident ou lié au logement dont celle-ci est le propriétaire unique ou partiaire ou dont elle a le contrôle en totalité ou en partie et où il réside,
- v. le membre du groupe de prestataires convainc le directeur que la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration (Canada)* ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Canada)* exige qu'il paie des frais de logement afin de pouvoir continuer de résider dans le logement de cette personne ou dans un logement dont cette personne est le propriétaire unique ou partiaire ou dont elle a le contrôle en totalité ou en partie.

8. L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

13. Sous réserve des paragraphes 43 (2) et (5), un montant reçu à titre d'indemnité pour perte non financière aux termes de l'article 46 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou de l'article 42 de la *Loi sur les accidents du travail*.

9. (1) La disposition 11 de l'article 42 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

11. Une Subvention canadienne pour l'épargne-études.

(2) L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

13. Un prêt, y compris une remise de dette, ou une contribution reçue dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements autorisé par l'article 51 de la *Loi nationale sur l'habitation (Canada)*.

10. (1) La sous-disposition 1 v du paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- v. est garantie en vertu de l'article 8 de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités* ou consentie aux termes de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et, dans l'un ou l'autre cas, est reçue par un étudiant ou en son nom et se rapporte aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures scolaires ou transport pour l'application de la définition de «education costs» (frais de scolarité) figurant au paragraphe 1 (1) du Règlement 774 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001) pris en application de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités* ou pour l'application de l'article 11 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en application de cette loi,

(2) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 2.1 La partie d'une bourse, autre qu'une bourse visée à la disposition 2, ou d'un prêt, autre qu'un prêt visé aux sous-dispositions 1 v et vi, qui est approuvée par le directeur en vue d'une formation ou d'études postsecondaires et qui est ou sera affectée dans un délai raisonnable aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires et transport, si la personne à laquelle la bourse ou le prêt est destiné poursuit ou poursuivra la formation ou le programme d'études à l'égard duquel la bourse a été octroyée ou le prêt consenti.

(3) La disposition 4 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Sous réserve des paragraphes (2) et (5),» à «Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (5),» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(4) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 4.1 Sous réserve des paragraphes (2) et (5), un montant reçu à titre de dommages-intérêts en vertu de l'alinéa 61 (2) e) de la *Loi sur le droit de la famille* pour compenser la perte de conseils, de soins et de compagnie par suite d'un décès ou d'une blessure.

(5) La disposition 9 du paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. Les paiements qui proviennent d'une fiducie ou d'une police d'assurance-vie ou sont des cadeaux ou d'autres paiements volontaires et qui sont affectés :

- i. soit aux dépenses se rapportant aux articles ou services liés au handicap pour un membre du groupe de prestataires qui sont approuvées par le directeur et qui ne sont pas et ne seront pas par ailleurs remboursées,
- ii. soit aux dépenses en matière d'éducation ou de formation qui :

A. d'une part, sont engagées à l'égard d'un membre du groupe de prestataires en raison de son handicap,

B. d'autre part, ne sont pas et ne seront pas par ailleurs remboursées.

- 9.1 Les paiements autres que les paiements visés à la disposition 9 qui sont faits conformément à une ordonnance d'un tribunal ou dans le cadre d'un programme financé par le gouvernement et qui sont versés expressément à une fin énoncée à la disposition 9 et affectés à cette fin.

(6) La disposition 13 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «jusqu'à concurrence de 5 000 \$» à «jusqu'à concurrence de 4 000 \$».

(7) La disposition 15 du paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

15. Les intérêts courus et réinvestis dans le régime enregistré d'épargne-études visé à la disposition 26 du paragraphe 28 (1).
- 15.1 Un don ou un paiement volontaire reçu afin de verser une cotisation à un régime enregistré d'épargne-études si le don ou le paiement est versé dès que possible à un régime enregistré d'épargne-études qui est exempté aux termes de la disposition 26 du paragraphe 28 (1).
- 15.2 Un paiement d'aide aux études reçu dans le cadre d'un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), qui est ou sera affecté dans un délai raisonnable aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires, transport et dépenses en matière d'éducation postsecondaire liées au handicap de la personne et approuvées par le directeur.
- 15.3 Un paiement de cotisations retirées un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), qui est versé au souscripteur ou au bénéficiaire si le paiement est ou sera affecté dans un délai raisonnable par le bénéficiaire aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires, transport et dépenses en matière d'éducation postsecondaire liées au handicap de la personne et approuvées par le directeur.

(8) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

19. Une bourse reçue dans le cadre du Programme d'adaptation des habitations et des véhicules subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*.
20. Une somme versée aux termes d'un contrat d'assurance au titre de la perte de biens meubles ou immeubles d'un membre du groupe de prestataires, ou au titre des dommages causés à ceux-ci, si elle est affectée ou, après approbation du directeur, sera affectée :
- i. soit à l'achat visant un avoir qui ne fait pas partie de l'avoir aux termes de l'article 28, ou à la réparation d'un tel avoir,
 - ii. soit à l'achat visant tout autre avoir qui, de l'avis du directeur, est nécessaire à la santé ou au bien-être d'un membre du groupe de prestataires, ou à la réparation d'un tel avoir,
 - iii. soit à l'achat visant un avoir, ou à la réparation d'un avoir, si cela n'a pas pour effet d'amener l'avoir du bénéficiaire au-dessus du plafond prescrit de l'avoir prévu à l'article 27,

- iv. soit à des frais de séjour additionnels, y compris des frais d'hébergement temporaire, si l'habitation du bénéficiaire utilisée comme résidence principale devient impropre à l'occupation après avoir été exposée à un risque couvert par le contrat d'assurance,
 - v. soit à des dettes d'un membre du groupe de prestataires.
21. Un paiement, autre qu'un paiement pour perte de revenu, effectué par un comité local de secours aux sinistrés créé dans le cadre du Programme ontarien de secours aux sinistrés administré par le ministère des Affaires municipales et du Logement.

(9) Le paragraphe 43 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le montant total permis aux termes de la disposition 13 de l'article 41 et des dispositions 4 et 4.1 du paragraphe (1) ne doit pas dépasser 100 000 \$ à moins que le directeur ne soit convaincu que l'excédent, selon le cas :

- a) est versé à l'égard des dépenses visées à la sous-disposition 4 ii du paragraphe (1);
- b) est ou sera utilisé à une fin énoncée à la disposition 9 du paragraphe (1).

(10) Le paragraphe 43 (3) du Règlement est abrogé.

(11) Le paragraphe 43 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les exemptions prévues à la disposition 13 de l'article 41 et à la disposition 4, 4.1, 10 ou 11 du paragraphe (1) s'appliquent si le bénéficiaire dépose un rapport annuel, rédigé sous la forme qu'approuve le directeur, qui documente toutes les opérations en matière de revenus et de dépenses qui ont trait aux avoirs et qui ont été effectuées pendant l'année visée par le rapport.

11. (1) La disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

VÊTEMENTS D'HIVER POUR LES ENFANTS

2. Un montant égal à 105 \$, à verser une fois dans l'année, à l'égard des vêtements d'hiver pour chaque enfant à la charge d'un bénéficiaire, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois d'octobre ou un des mois suivants de l'année,
 - ii. le bénéficiaire a un ou plusieurs enfants à sa charge pendant le mois d'octobre ou un des mois suivants de l'année,
 - iii. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la disposition 2 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* à l'égard des vêtements d'hiver pour l'enfant à charge,
 - iv. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la présente disposition ou de la disposition 2 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* à l'égard des vêtements d'hiver pour l'enfant à charge lorsque celui-ci était l'enfant à charge d'un autre bénéficiaire aux termes de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.

(2) La disposition 3 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

RENTRÉE DES CLASSES

3. Un montant, indiqué au paragraphe (1.0.1), à verser une fois dans l'année, pour chaque enfant à charge du bénéficiaire à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le bénéficiaire est admissible au soutien du revenu pendant le mois de juillet ou un des mois suivants de l'année,
 - ii. le bénéficiaire a un ou plusieurs enfants à sa charge pendant le mois de juillet ou un des mois suivants de l'année,
 - iii. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la disposition 3 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes pour l'enfant à charge,
 - iv. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la présente disposition ou de la disposition 3 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes pour l'enfant à charge lorsque celui-ci était l'enfant à charge d'un autre bénéficiaire aux termes de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.

(3) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

NOUVEAU DOMICILE ET MAINTIEN DANS LA COLLECTIVITÉ

4. Un montant, qui ne dépasse pas le montant maximal auquel un bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (1.1), en ce qui concerne une résidence si les conditions suivantes sont réunies :
- i. le bénéficiaire s'installera dans une nouvelle résidence principale ou demeurera dans sa résidence actuelle,
 - ii. le directeur est convaincu que le bénéficiaire aura besoin d'une aide financière pour s'installer dans la nouvelle résidence principale ou pour demeurer dans sa résidence actuelle,
 - iii. le bénéficiaire, selon le cas :
 - A. reçoit son congé d'un établissement qui pourvoyait à ses besoins essentiels et à son logement,
 - B. a convaincu le directeur que le fait de demeurer dans sa résidence actuelle nuirait à sa santé ou à son bien-être,
 - C. a été expulsé de sa résidence actuelle,
 - D. a reçu un avis de résiliation ou un avis de congé en ce qui concerne sa location ou une demande finale de paiement dans le cadre d'une hypothèque et a convaincu le directeur que, si un paiement est effectué, il ne sera pas expulsé de sa résidence actuelle,
 - E. a fait l'objet d'une suspension en ce qui concerne un service public au sens de la disposition 8 du paragraphe 31 (1) ou en ce qui concerne l'énergie pour le chauffage visée à la disposition 10 du paragraphe 31 (1) qui était fourni à la résidence actuelle et a convaincu le directeur que, si un paiement est effectué, le service public ou l'énergie sera rétabli,
 - F. a reçu un avis selon lequel un service public au sens de la disposition 8 du paragraphe 31 (1) ou l'énergie pour le chauffage visée à la disposition 10 du paragraphe 31 (1) qui est fourni à la résidence actuelle sera suspendu et a convaincu le directeur que, si un paiement est effectué, le service public ou l'énergie ne sera pas suspendu,
 - iv. le bénéficiaire :
 - A. soit n'a reçu aucun paiement aux termes de la présente disposition ou de la disposition 4 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail ou a reçu des paiements qui au total ne dépassent pas le montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (1.1) au cours des 24 mois précédents,
 - B. soit a reçu des paiements aux termes de la présente disposition ou de la disposition 4 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail au cours des 24 mois précédents qui au total s'élèvent au montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (1.1), mais le directeur approuve, du fait de circonstances exceptionnelles, des paiements supplémentaires qui au total ne dépassent pas le montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (1.1).

(4) La sous-disposition 8 i du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. les réparations à l'égard desquelles un prêt est consenti dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements autorisé par l'article 51 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada),

(5) L'article 44 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.0.1) Le montant à verser aux termes de la disposition 3 du paragraphe (1) correspond à :

- a) 69 \$ par enfant à charge qui fréquente ou fréquentera l'école et qui est âgé d'au moins quatre ans et de moins de 13 ans au 31 décembre de l'année;
- b) 128 \$ par enfant à charge qui fréquente ou fréquentera l'école et qui est âgé d'au moins 13 ans au 31 décembre de l'année.

(6) Le paragraphe 44 (1.1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(1.1) Sous réserve de l'approbation par le directeur aux termes de la sous-sous-disposition 4 iv B du paragraphe (1) d'un paiement supplémentaire du fait de circonstances exceptionnelles, le montant maximal payable aux termes de la disposition 4 du paragraphe (1) au cours d'une période de 24 mois est :

(7) L'article 44 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(6) Si, en raison de la conduite d'un adulte à charge, le soutien du revenu d'un bénéficiaire est réduit aux termes de l'article 24 pour une période déterminée aux termes du paragraphe 24 (2), la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du

paragraphe (1) est versée à l'égard de l'adulte à charge au cours de cette période si le directeur est convaincu qu'il satisfait aux critères énoncés à cette sous-disposition et a besoin des médicaments qui y sont visés pour une maladie grave ou un état de santé grave.

(7) Il n'est pas satisfait à la condition prévue au paragraphe (1) selon laquelle le soutien du revenu doit être versé au nom d'un membre du groupe de prestataires afin que ce membre soit admissible à une prestation énoncée à une disposition ou sous-disposition de ce paragraphe si le seul soutien du revenu versé en son nom est une ou plusieurs prestations énoncées à une autre disposition ou sous-disposition de ce même paragraphe.

12. Le sous-alinéa 45 (3) c) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) membre d'un groupe de prestataires au sens de la Loi,

13. La partie VI du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

PRESTATIONS DISCRÉTIONNAIRES

45.2 Le directeur peut verser une prestation d'un montant qu'il détermine à un bénéficiaire en vue de l'aider à assumer les coûts des mesures de conservation de l'énergie à faible coût qu'il met en oeuvre dans sa résidence principale et que le directeur a approuvées préalablement.

14. (1) Le paragraphe 46 (1) du Règlement est modifié par substitution de «déficience physique ou mentale» à «déficience physique ou mentale importante» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 46 (2) du Règlement est modifié par substitution de «limitation» à «limitation importante» dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) Le paragraphe 46 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 4. Un membre de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario qui est un travailleur social inscrit conformément au Règlement de l'Ontario 383/00 (Registration) pris en application de la *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social*.

(4) La disposition 6 du paragraphe 46 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 6. Un membre de l'Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario.

(5) Le paragraphe 46 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 7. Un membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario qui est une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé.

15. L'article 55 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

MAINLEVÉE D'UN PRIVILÈGE

55. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

a) avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article :

- (i) le directeur a exigé, comme condition d'admissibilité au soutien du revenu, qu'une personne qui était propriétaire d'un bien-fonds en Ontario ou avait un intérêt sur celui-ci et à qui s'appliquait l'article 7 de la Loi consente à ce que le bien-fonds soit grevé d'un privilège en faveur du ministère,
- (ii) la personne a consenti à ce que le bien-fonds soit grevé d'un privilège en faveur du ministère,
- (iii) le directeur a enregistré un avis de privilège à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent;

b) aucun document de mainlevée du privilège n'a été enregistré à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent.

(2) À la demande d'une personne qui a un intérêt sur le bien-fonds à l'égard duquel l'avis de privilège est enregistré, le directeur prépare le document de mainlevée du privilège et le lui remet, que le montant du privilège ait ou non été remboursé.

(3) Le directeur peut enregistrer le document de mainlevée du privilège à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent, que le montant du privilège ait ou non été remboursé.

(4) La personne qui a remboursé tout ou partie du montant du privilège avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article n'a pas droit au remboursement du montant versé.

16. Le paragraphe 59 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Un rapport visé à la disposition 5 du paragraphe 14 (2) qui n'avait pas été soumis au directeur avant qu'il ne prenne sa décision est pris en considération lors de la révision interne de la décision s'il a trait à l'état de l'auteur de la demande ou du bénéficiaire à la date de prise d'effet de la décision du directeur.

17. L'alinéa 64 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) d'autre part, il est soumis au Tribunal et au directeur aux fins d'examen par l'unité de détermination de l'invalidité au moins 30 jours avant la date de l'audience.

18. (1) Le paragraphe 65 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Sauf si les parties en conviennent autrement, la partie qui a l'intention de produire une preuve documentaire, des témoignages écrits ou des observations écrites, autres que des rapports visés aux paragraphes 64 (1) et (2), lors d'une audience orale en remet des copies aux autres parties et au Tribunal dans le délai suivant :

(2) Le paragraphe 65 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(3) Si une partie ne produit pas la preuve, les témoignages ou les observations selon ce que prévoit le paragraphe 62 (2), l'alinéa 64 (1) b) ou le paragraphe (2), le Tribunal peut, aux conditions qu'il juge indiquées :

1/05

ONTARIO REGULATION 395/04

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: December 8, 2004

Filed: December 15, 2004

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “self-employment” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 134/98 is revoked.

2. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 6 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Subject to subsection (2), a person,
 - i. against whom a deportation order has been made under the *Immigration Act* (Canada), or with respect to whom a departure order or an exclusion order under that Act has become effective, or
 - ii. with respect to whom a removal order has become enforceable under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).
2. A person who is a visitor, unless the person,
 - i. has made a claim for refugee status under the *Immigration Act* (Canada),
 - ii. has made a claim for refugee protection under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada), or
 - iii. has made an application for status as a permanent resident under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

(2) Clause 6 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the person has made an application for status as a permanent resident on the basis of humanitarian or compassionate considerations, as referred to in subsection 114 (2) of the *Immigration Act* (Canada) or subsection 25 (1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

3. Clause 13 (2) (a) of the Regulation is amended by adding “or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada)” after “the *Immigration Act* (Canada)”.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

EFFECTIVE DATE OF ELIGIBILITY

20.7.1 The effective date of an applicant's eligibility for basic financial assistance is,

- (a) the day on which the part of the application referred to in clause 20.2 (4) (a) is complete; or
- (b) the day on which the equivalent to the part of the application referred to in clause 20.2 (4) (a), approved by the Director, is complete, if the applicant did not proceed with the two-stage application set out in subsection 20.2 (4).

5. (1) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) In the case of a recipient who is a single person,

- (a) if the recipient is otherwise entitled to the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection 55 (1), the recipient's assistance shall be reduced by the sum of the recipient's budgetary requirements and benefits, except that the amount of the benefit to be paid under subparagraph 1 i of subsection 55 (1) shall not be included in the sum if the administrator is satisfied that the recipient requires the drugs referred to in that subparagraph for a serious illness or serious health condition; or
- (b) if the recipient is not otherwise entitled to the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection 55 (1), the recipient's assistance shall be cancelled.

(1.2) In the case of a recipient whose benefit unit includes a dependant,

- (a) if the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection 55 (1) is otherwise payable with respect to the participant to whom subsection (1) applies, the recipient's assistance shall be reduced by the sum of the budgetary requirements and benefits for the participant, except that the amount of the benefit to be paid with respect to the participant under subparagraph 1 i of subsection 55 (1) shall not be included in the sum if the administrator is satisfied that the participant requires the drugs referred to in that subparagraph for a serious illness or serious health condition; or
- (b) if the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection 55 (1) is not otherwise payable with respect to the participant to whom subsection (1) applies, the recipient's assistance shall be reduced by the sum of the budgetary requirements and benefits for the participant.

(2) Subsection 33 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

- (2) If the recipient is a single person, the assistance shall be reduced under clause (1.1) (a) or cancelled under clause (1.1) (b),

(3) Subsection 33 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

- (3) If the recipient's benefit unit includes a dependant, the assistance shall be reduced under subsection (1.2),

6. (1) Paragraph 10 of subsection 39 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 10. That portion of a student or trainee loan, grant or award approved by the administrator, so long as the person for whose benefit the loan, grant or award is provided remains in attendance in the program of study or training for which it is intended.

(2) Paragraph 12 of subsection 39 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 12. Subject to subsection (3), an amount received as compensation for pain and suffering or expenses incurred or to be incurred as a result of an injury to or the death of a member of the benefit unit.
- 12.1 Subject to subsection (3), an amount received as an award for damages under clause 61 (2) (e) of the *Family Law Act* to compensate for loss of guidance, care and companionship as a result of death or injury.
- 12.2 Subject to subsection (3), an amount received as compensation for non-economic loss under section 46 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or section 42 of the *Workers' Compensation Act*.

(3) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 14. The earnings of a dependent child or the amount paid to a dependent child under a training program.

(4) Paragraph 15 of subsection 39 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. An interest in real property of a dependent child, other than an interest described in paragraph 1, if reasonable efforts are being made to sell the property.

(5) Paragraphs 20, 21 and 22 of subsection 39 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

20. That portion of a payment received under the *Ministry of Community and Social Services Act* for a person's successful participation in a program of activities described in clause 2 (3) (e), paragraph 3 of subsection 10 (7) or paragraph 9 of section 26 if, within a reasonable period as determined by the administrator, it is to be used for the person's post-secondary education.
21. A Registered Education Savings Plan, as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada), held by a subscriber in respect of a beneficiary who is related to the subscriber by blood, marriage or adoption.

(6) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

26. Money paid under a contract of insurance for loss of or damage to real or personal property of a member of a benefit unit if the money, in the opinion of the administrator, will be applied within a reasonable period to a purpose set out in paragraph 15 of subsection 54 (1).
27. Payments made by a local Disaster Relief Committee established pursuant to the Ontario Disaster Relief Assistance Program administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, other than payments for loss of income, if, in the opinion of the administrator, the payment will be used within a reasonable period for the purpose for which it was made.

(7) Subsection 39 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) The total amount allowed under paragraphs 12, 12.1 and 12.2 of subsection (1) shall not exceed \$25,000.

7. Subsection 40 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) Despite subsection (1), the budgetary requirements for a recipient in the month of the effective date of his or her eligibility for basic financial assistance as determined under section 20.7.1,

- (a) with respect to shelter, shall be deemed to be the lesser of,
- (i) the amount the administrator has determined for one full month's shelter costs, and
 - (ii) the amount of the recipient's actual shelter costs that remains unpaid on the effective date; and
- (b) with respect to basic needs, shall be prorated based on the number of days remaining in the month beginning with the effective date.

8. Subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) The budgetary requirements for an applicant or recipient who is resident in a nursing home shall be equal to \$112 per month for each member of the benefit unit.

9. The Regulation is amended by adding the following section:

BUDGETARY REQUIREMENTS FOR RESIDENTS OF INTERVAL AND TRANSITION HOMES

- 44.1** (1) Subject to subsection (2), an applicant's or recipient's budgetary requirements are determined under section 41 or subsection 44 (1), as the case may be, if the applicant or recipient,

- (a) is a resident in an interval or transition home for abused women; and
- (b) needs assistance for the cost of shelter for her previous dwelling place in order to preserve her right to return to occupy that dwelling place as her principal residence.

- (2) The administrator may reduce the budgetary requirements of an applicant or recipient to whom subsection (1) applies to an amount that is not less than the sum of \$112 for each member of the benefit unit after three months of the person having her budgetary requirements determined in accordance with subsection (1).

- (3) The budgetary requirements of an applicant or recipient who is a resident in an interval or transition home but to whom subsection (1) does not apply are an amount equal to \$112 for each member of the benefit unit.

10. (1) Section 51 of the Regulation is amended by adding "or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada)" after "the *Immigration Act* (Canada)" in the portion before paragraph 1.

- (2) Paragraph 1 of section 51 of the Regulation is amended by adding "or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada)" after "the *Immigration Act* (Canada)" in the portion before subparagraph i.**

(3) Paragraph 2 of section 51 of the Regulation is revoked.

(4) Paragraph 3 of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. The amount calculated under paragraph 1 shall be deemed to be zero if,

- i. the person giving the undertaking under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) is himself or herself in receipt of or eligible for social assistance,
- ii. the person giving the undertaking under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) is himself or herself in receipt of a payment under Part II of the *Old Age Security Act* (Canada) or a payment under the *Ontario Guaranteed Annual Income Act*,
- iii. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the administrator that there has been a breakdown in the undertaking by reason of domestic violence,
- iv. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the administrator that he or she has a legal obligation to contribute to one or more of the elements of shelter cost set out in paragraphs 1 to 10 of subsection 42 (1) for the dwelling place where the person giving the undertaking under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) and the member of the benefit unit reside or for the accommodation owned or controlled in whole or in part by the person giving the undertaking where the member of the benefit unit resides, or
- v. the member of the benefit unit establishes to the satisfaction of the administrator that he or she is required by the person giving the undertaking under the *Immigration Act* (Canada) or the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to pay for shelter in order to continue to reside in the dwelling place of that person or in accommodation owned or controlled in whole or in part by that person.

11. Section 52 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 8.1 Subject to subsection 54 (2), an amount received as compensation for non-economic loss under section 46 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or section 42 of the *Workers' Compensation Act*.

12. (1) Paragraph 11 of section 53 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11. A Canada Education Savings Grant.

(2) Section 53 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

13. A loan, including a forgiven loan, or contribution received from the Residential Rehabilitation Assistance Program authorized by section 51 of the *National Housing Act* (Canada).

13. (1) Subparagraph 1 iii of subsection 54 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- iii. guaranteed under section 8 of the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act* or made under the *Canada Student Financial Assistance Act* and, in either case, received by or on behalf of a student and relating to tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies or transportation for the purpose of the definition of "education costs" in subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001) made under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act* or for the purpose of section 11 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under that Act,

(2) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 2.1 The portion of a grant or award, other than an award or grant under paragraph 2, or loan, other than a loan under subparagraphs 1 iii and iv, that is approved by the administrator for training or post-secondary education and that is or will be applied within a reasonable period to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment and transportation, if the person for whose benefit the grant, award or loan is provided is attending or will be attending the training or program of study for which it is intended.

(3) Paragraph 4 of subsection 54 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 4. Subject to subsection (2), an amount received as damages or compensation for,
 - i. pain and suffering as a result of injury to or the death of a member of the benefit unit, or
 - ii. expenses actually and reasonably incurred or to be incurred as a result of injury to or the death of a member of the benefit unit.
- 4.1 Subject to subsection (2), an amount received as an award for damages under clause 61 (2) (e) of the *Family Law Act* to compensate for loss of guidance, care and companionship as a result of death or injury.

(4) Paragraph 11 of subsection 54 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 11. The interest earned from and reinvested into the Registered Education Savings Plan referred to in paragraph 21 of subsection 39 (1).
- 11.1 A gift or voluntary payment received for the purpose of making a contribution to a Registered Education Savings Plan, if the gift or payment is contributed as soon as practicable to a Registered Education Savings Plan that is exempt under paragraph 21 of subsection 39 (1).

- 11.2 An Educational Assistance Payment received from a Registered Education Savings Plan as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada) that is or will be applied, within a reasonable period, to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment, transportation and post-secondary education expenses related to the person's disability, approved by the administrator.
- 11.3 A payment of contributions from a Registered Education Savings Plan as defined in section 146.1 of the *Income Tax Act* (Canada) to the subscriber or to the beneficiary if the payment is or will be applied by the beneficiary, within a reasonable period, to the cost of tuition, other compulsory fees, books, instructional supplies and equipment, transportation and post-secondary education expenses related to the person's disability, approved by the administrator.

(5) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

14. Grants received from the Home and Vehicle Modification Program funded under the *Ministry of Community and Social Services Act*.
15. Money paid under a contract of insurance for loss of or damage to real or personal property of a member of a benefit unit if the money is applied to or, if the administrator approves, will be applied to,
- i. the purchase or repair of an asset that, under section 39, is not included as an asset,
 - ii. the purchase or repair of any other asset that, in the opinion of the administrator, is necessary for the health or welfare of a member of the benefit unit,
 - iii. the purchase or repair of an asset that does not result in the recipient exceeding the prescribed limit for assets under section 38,
 - iv. additional living expenses, including temporary shelter costs, if a peril covered by the contract of insurance makes the recipient's dwelling place used as principal residence unfit for occupancy, or
 - v. debt obligations of a member of the benefit unit.
16. Payments made by a local Disaster Relief Committee established pursuant to the Ontario Disaster Relief Assistance Program administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, other than payments for loss of income.

(6) Subsection 54 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) The total amount allowed under paragraph 8.1 of section 52 and paragraphs 4 and 4.1 of subsection (1) shall not exceed \$25,000.

14. (1) Paragraph 2 of subsection 55 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

WINTER CLOTHING FOR CHILDREN

2. An amount equal to \$105 to be paid once in a year for winter clothing for each dependent child of a recipient if,
- i. the recipient is eligible for income assistance in November or December of the year,
 - ii. the recipient has one or more dependent children in November or December of the year,
 - iii. there has not been a payment in the year under paragraph 2 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for winter clothing for the dependent child; and
 - iv. there has not been a payment in the year under this paragraph or under paragraph 2 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for winter clothing for the dependent child when he or she was the dependent child of another recipient under the *Ontario Works Act, 1997* or under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*.

(2) Paragraph 3 of subsection 55 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

BACK TO SCHOOL

3. An amount, as set out in subsection (1.0.1), to be paid once in a year on behalf of each dependent child of the recipient for back to school expenses if,
- i. the recipient is eligible for income assistance in August or in a subsequent month of the year,
 - ii. the recipient has one or more dependent children in August or in a subsequent month of the year,
 - iii. there has not been a payment in the year under paragraph 3 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for back to school expenses on behalf of the dependent child, and
 - iv. there has not been a payment in the year under this paragraph or under paragraph 3 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* for back to

school expenses on behalf of the dependent child when he or she was the dependent child of another recipient under the *Ontario Works Act, 1997* or under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*.

(3) Paragraph 4 of subsection 55 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

COMMUNITY START UP AND MAINTENANCE

4. An amount, not exceeding the maximum amount to which a recipient is entitled under subsection (3), in respect of a residence if,
 - i. the recipient will be establishing a new principal residence whether within or outside the geographic area or will be remaining in his or her current residence,
 - ii. the administrator is satisfied that the recipient will need financial assistance to establish the new principal residence or to remain in his or her current residence,
 - iii. the recipient,
 - A. is being discharged from an institution that provided for his or her basic needs and shelter,
 - B. has satisfied the administrator that it would be harmful to his or her health or welfare to remain in his or her current residence,
 - C. has been evicted from his or her current residence,
 - D. has received a notice of termination or a notice to quit with respect to his or her tenancy or a final demand for payment under a mortgage and has satisfied the administrator that, if a payment is made, he or she will not be evicted from his or her current residence,
 - E. has had a utility within the meaning of paragraph 8 of subsection 42 (1) or the energy for heat as described in paragraph 10 of subsection 42 (1) to the current residence discontinued and has satisfied the administrator that if a payment is made the utility or energy will be resumed, or
 - F. has received a notice that a utility within the meaning of paragraph 8 of subsection 42 (1) or the energy for heat as described in paragraph 10 of subsection 42 (1) to the current residence will be discontinued and has satisfied the administrator that if a payment is made the utility or energy will not be discontinued, and
 - iv. the recipient,
 - A. has not received payments under this paragraph or under paragraph 4 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* or has received payments that in total are not greater than the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (3) within the preceding 24 months, or
 - B. has received payments under this paragraph or under paragraph 4 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* within the preceding 24 months the total of which equal the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (3), but the administrator approves additional payments that in total are not greater than the maximum amount to which the recipient is entitled under subsection (3) because of exceptional circumstances.

(4) Section 55 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.1) The amount payable under paragraph 3 of subsection (1) is,

- (a) \$69 for each dependent child who is or will be in school and who is four years of age or more as of December 31 of the year and less than 13 years of age as of December 31 of the year; and
- (b) \$128 for each dependent child who is or will be in school and who is 13 years of age or more as of December 31 of the year.

(5) Subsection 55 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) Subject to the approval by the administrator under sub-subparagraph 4 iv B of subsection (1) of an additional payment under exceptional circumstances, the maximum amount payable under paragraph 4 of subsection (1) in any 24-month period is,

(6) Section 55 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) If, as a result of section 33, income assistance is not being paid on behalf of a member of a benefit unit for a period determined under subsection 33 (2), (3) or (4.1), the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection (1) shall be paid with

respect to the member during that period, if the administrator is satisfied that the member meets the criteria set out in that subparagraph and requires the drugs referred to in that subparagraph for a serious illness or serious health condition.

15. The Regulation is amended by adding the following section:

EXTENDED HEALTH BENEFITS FOR RECIPIENTS WHO CEASE TO BE ELIGIBLE FOR INCOME ASSISTANCE

57.1 If a person is not eligible for income assistance for a month because the income of the person's benefit unit, as determined under this Regulation, exceeds or is equal to the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation, the benefit set out in each subparagraph of paragraph 1 of subsection 55 (1) shall be paid with respect to each member of the person's benefit unit if,

- (a) the person is a recipient in the month immediately before becoming eligible for this benefit;
- (b) the person is otherwise eligible for income assistance;
- (c) the administrator is satisfied that the member of the benefit unit meets the criteria for the benefit, as set out in the subparagraph; and
- (d) the benefit unit's income, as determined under this Regulation, is less than the sum of its budgetary requirements, as determined under this Regulation, and the value of its benefits under paragraph 1 of subsection 55 (1).

16. (1) Section 58 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

58. If a person is not eligible for income assistance for a month because the income of the person's benefit unit, as determined under this Regulation, exceeds or is equal to the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation, the benefit set out in subparagraph 1 i of subsection 55 (1) shall be paid with respect to each member of the person's benefit unit if,

(2) Clauses 58 (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) the person is otherwise eligible for income assistance;
- (a.1) the administrator is satisfied that the member of the benefit unit meets the criteria for the benefit, as set out in the subparagraph;
- (b) the benefit unit's income, as determined under this Regulation, is less than the sum of its budgetary requirements, as determined under this Regulation, and the value of its benefit under subparagraph 1 i of subsection 55 (1);

17. (1) Section 58.1 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

58.1 If a person is not eligible for income assistance for a month because the income of the person's benefit unit, as determined under this Regulation, exceeds or is equal to the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation, the benefit set out in each subparagraph of paragraph 1 of subsection 55 (1) shall be paid with respect to each member of the person's benefit unit if,

(2) Clauses 58.1 (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) the person is otherwise eligible for income assistance;
- (a.1) the administrator is satisfied that the member of the benefit unit meets the criteria for the benefit, as set out in the subparagraph;
- (b) the reason income exceeds or is equal to budgetary requirements is that a member of the person's benefit unit received a loss of income payment or a loss of support payment under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others; and

18. Section 66 of the Regulation is revoked and the following substituted:

DISCHARGING A LIEN

66. (1) This section applies if,

- (a) before the day this section came into force,
 - (i) an administrator, as a condition of eligibility for basic financial assistance, required a person who owned or had an interest in land in Ontario and to whom section 12 of the Act applied to consent to the delivery agent having a lien against the land,
 - (ii) the person consented to the delivery agent having a lien against the land, and

- (iii) the delivery agent registered a notice of lien against the land in the appropriate registry or land titles office; and
- (b) no discharge of the lien has been registered against the land in the appropriate registry or land titles office.
- (2) At the request of a person with an interest in the land against which the notice of lien is registered, the administrator shall prepare a discharge of the lien and shall provide it to the person, regardless of whether the lien amount has been repaid.
- (3) The Director or the administrator may register a discharge of the lien against the land in the appropriate registry or land titles office, regardless of whether the lien amount has been repaid.
- (4) A person who repaid all or any part of the lien amount before the day this section came into force is not entitled to reimbursement of the amount repaid.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 395/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 8 décembre 2004
déposé le 15 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «travail indépendant» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogée.

2. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 6 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Sous réserve du paragraphe (2), la personne, selon le cas :

- i. contre qui une mesure d'expulsion a été prise aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada), ou à l'égard de qui une mesure d'interdiction de séjour ou une mesure d'exclusion prise aux termes de cette loi est devenue exécutoire,
- ii. à l'égard de qui une mesure de renvoi est devenue exécutoire aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

2. Un visiteur, sauf si cette personne, selon le cas :

- i. a revendiqué le statut de réfugié aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada),
- ii. a demandé l'asile aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada),
- iii. a demandé le statut de résident permanent aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

(2) L'alinéa 6 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) la personne a demandé le statut de résident permanent pour des raisons d'ordre humanitaire, au sens du paragraphe 114 (2) de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou du paragraphe 25 (1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

3. L'alinéa 13 (2) a) du Règlement est modifié par adjonction de «ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada)» après «la *Loi sur l'immigration* (Canada)».

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

DATE DE PRISE D'EFFET DE L'ADMISSIBILITÉ

20.7.1 La date de prise d'effet de l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base correspond, selon le cas :

- a) au jour où la partie de la demande visée à l'alinéa 20.2 (4) a) est dûment remplie;
- b) au jour où une demande équivalente à la partie de la demande visée à l'alinéa 20.2 (4) a), approuvée par le directeur, est dûment constituée, si l'auteur de la demande n'a pas suivi le processus de demande en deux étapes énoncé au paragraphe 20.2 (4).

5. (1) L'article 33 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Si le bénéficiaire est une personne seule et que, selon le cas :

- a) il a par ailleurs droit à la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1), l'aide qui lui est fournie est réduite de la somme de ses besoins matériels et de ses prestations. Toutefois, la somme ne doit pas inclure le montant de la prestation à verser aux termes de la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1) si l'administrateur est convaincu que le bénéficiaire a besoin des médicaments visés à cette sous-disposition pour une maladie grave ou un état de santé grave;
- b) il n'a pas par ailleurs droit à la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1), l'aide qui lui est fournie est annulée.

(1.2) Si le groupe de prestataires du bénéficiaire comprend une personne à charge et que, selon le cas :

- a) la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1) est par ailleurs payable à l'égard du participant auquel s'applique le paragraphe (1), l'aide fournie au bénéficiaire est réduite de la somme des besoins matériels et des prestations à l'égard du participant. Toutefois, la somme ne doit pas inclure le montant de la prestation à verser à l'égard du participant aux termes de la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1) si l'administrateur est convaincu que le participant a besoin des médicaments visés à cette sous-disposition pour une maladie grave ou un état de santé grave;
- b) la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1) n'est pas par ailleurs payable à l'égard du participant auquel s'applique le paragraphe (1), l'aide fournie au bénéficiaire est réduite de la somme des besoins matériels et des prestations à l'égard du participant.

(2) Le paragraphe 33 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Si le bénéficiaire est une personne seule, l'aide est réduite aux termes de l'alinéa (1.1) a) ou annulée aux termes de l'alinéa (1.1) b) :

.

(3) Le paragraphe 33 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(3) Si le groupe de prestataires du bénéficiaire comprend une personne à charge, l'aide est réduite aux termes du paragraphe (1.2) :

.

6. (1) La disposition 10 du paragraphe 39 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

10. La partie d'un prêt ou d'une bourse pour étudiant ou pour personne en formation approuvée par l'administrateur, tant que la personne à laquelle le prêt ou la bourse est destiné poursuit le programme d'études ou la formation à l'égard duquel le prêt a été consenti ou la bourse octroyée.

(2) La disposition 12 du paragraphe 39 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

12. Sous réserve du paragraphe (3), un montant reçu à titre d'indemnité pour la douleur et les souffrances découlant d'une blessure subie par un membre du groupe de prestataires ou de son décès ou pour les dépenses engagées ou à engager par suite d'une telle blessure ou d'un tel décès.

12.1 Sous réserve du paragraphe (3), un montant reçu à titre de dommages-intérêts en vertu de l'alinéa 61 (2) e) de la *Loi sur le droit de la famille* pour compenser la perte de conseils, de soins et de compagnie par suite d'un décès ou d'une blessure.

12.2 Sous réserve du paragraphe (3), un montant reçu à titre d'indemnité pour perte non financière aux termes de l'article 46 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou de l'article 42 de la *Loi sur les accidents du travail*.

(3) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

14. Les gains d'un enfant à charge ou le montant payé à un enfant à charge dans le cadre d'un programme de formation.

(4) La disposition 15 du paragraphe 39 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

15. L'intérêt sur un bien immeuble d'un enfant à charge, autre qu'un intérêt visé à la disposition 1, si des efforts raisonnables sont faits pour vendre le bien.

(5) Les dispositions 20, 21 et 22 du paragraphe 39 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

20. La partie d'un paiement reçu aux termes de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* en ce qui concerne la participation réussie d'une personne à un programme d'activités visé à l'alinéa 2 (3) e), à la disposition 3 du paragraphe 10 (7) ou à la disposition 9 de l'article 26 si, dans une période raisonnable selon ce que juge l'administrateur, elle doit être utilisée pour l'éducation postsecondaire de la personne.

21. Un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), détenu par un souscripteur pour le compte d'un bénéficiaire à qui il est lié par le sang, le mariage ou l'adoption.

(6) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

26. Une somme versée aux termes d'un contrat d'assurance au titre de la perte de biens meubles ou immeubles d'un membre du groupe de prestataires, ou au titre des dommages causés à ceux-ci, si, de l'avis de l'administrateur, elle sera affectée dans un délai raisonnable à une fin énoncée à la disposition 15 du paragraphe 54 (1).

27. Un paiement, autre qu'un paiement pour perte de revenu, effectué par un comité local de secours aux sinistrés créé dans le cadre du Programme ontarien de secours aux sinistrés administré par le ministère des Affaires municipales et du Logement si, de l'avis de l'administrateur, il sera utilisé dans un délai raisonnable à la fin à laquelle il était destiné.

(7) Le paragraphe 39 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le montant total permis aux termes des dispositions 12, 12.1 et 12.2 du paragraphe (1) ne doit pas dépasser 25 000 \$.

7. Le paragraphe 40 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Malgré le paragraphe (1), les besoins matériels d'un bénéficiaire au cours du mois de la date de prise d'effet de son admissibilité à l'aide financière de base établie aux termes de l'article 20.7.1 :

a) à l'égard du logement, sont réputés correspondre au moindre des montants suivants :

(i) le montant que l'administrateur a déterminé à l'égard des coûts du logement pour un mois complet,

(ii) le montant des coûts réels du logement du bénéficiaire qui demeure impayé à la date de prise d'effet;

b) à l'égard des besoins essentiels, sont calculés proportionnellement au nombre de jours qui restent dans le mois, à compter de la date de prise d'effet.

8. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison de soins infirmiers sont de 112 \$ par mois pour chaque membre du groupe de prestataires.

9. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

BESOINS MATÉRIELS DES RÉSIDENTS DE MAISONS OU FOYERS DE TRANSITION

44.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou d'un bénéficiaire sont déterminés aux termes de l'article 41 ou du paragraphe 44 (1), selon le cas, si cette personne remplit les conditions suivantes :

a) elle réside dans une maison ou un foyer de transition pour femmes maltraitées;

b) elle a besoin d'aide pour couvrir le coût du logement lié à son ancienne habitation afin de conserver le droit de l'occuper à nouveau en tant que résidence principale.

(2) L'administrateur peut réduire les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire auquel s'applique le paragraphe (1) à pas moins de 112 \$ par membre du groupe de prestataires trois mois après qu'ils ont été déterminés conformément à ce paragraphe.

(3) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison ou un foyer de transition mais auquel le paragraphe (1) ne s'applique pas correspondent à 112 \$ par membre du groupe de prestataires.

10. (1) L'article 51 du Règlement est modifié par insertion de «ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada)» après «de la *Loi sur l'immigration* (Canada)» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 1 de l'article 51 du Règlement est modifiée par insertion de «ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada)» après «de la *Loi sur l'immigration* (Canada)» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(3) La disposition 2 de l'article 51 du Règlement est abrogée.

(4) La disposition 3 de l'article 51 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Le montant calculé aux termes de la disposition 1 est réputé correspondre à zéro si, selon le cas :

i. la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) reçoit elle-même de l'aide sociale ou y est admissible,

- ii. la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) reçoit elle-même un paiement prévu par la partie II de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada) ou par la *Loi sur le revenu annuel garanti en Ontario*,
- iii. le membre du groupe de prestataires convainc l'administrateur qu'il y a eu rupture de l'engagement en raison de violence au foyer,
- iv. le membre du groupe de prestataires convainc l'administrateur qu'il a une obligation légale de contribuer à un ou plusieurs des éléments, énoncés aux dispositions 1 à 10 du paragraphe 42 (1), du coût du logement lié au logement où la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) et lui résident ou lié au logement dont celle-ci est le propriétaire unique ou partiaire ou dont elle a le contrôle en totalité ou en partie et où il réside,
- v. le membre du groupe de prestataires convainc l'administrateur que la personne qui prend l'engagement aux termes de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) exige qu'il paie des frais de logement afin de pouvoir continuer de résider dans le logement de cette personne ou dans un logement dont cette personne est le propriétaire unique ou partiaire ou dont elle a le contrôle en totalité ou en partie.

11. L'article 52 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 8.1 Sous réserve du paragraphe 54 (2), un montant reçu à titre d'indemnité pour perte non financière aux termes de l'article 46 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou de l'article 42 de la *Loi sur les accidents du travail*.

12. (1) La disposition 11 de l'article 53 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

11. Une Subvention canadienne pour l'épargne-études.

(2) L'article 53 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

13. Un prêt, y compris une remise de dette, ou une contribution reçu dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements autorisé par l'article 51 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).

13. (1) La sous-disposition 1 iii du paragraphe 54 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. est garantie en vertu de l'article 8 de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités* ou consentie aux termes de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et, dans l'un ou l'autre cas, est reçue par un étudiant ou en son nom et se rapporte aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures scolaires ou transport pour l'application de la définition de «education costs» (frais de scolarité) figurant au paragraphe 1 (1) du Règlement 774 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001) pris en application de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités* ou pour l'application de l'article 11 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en application de cette loi,

(2) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 2.1 La partie d'une bourse, autre qu'une bourse visée à la disposition 2, ou d'un prêt, autre qu'un prêt visé aux sous-dispositions 1 iii et iv, qui est approuvée par l'administrateur en vue d'une formation ou d'études postsecondaire et qui est ou sera affectée dans un délai raisonnable aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires et transport, si la personne à laquelle la bourse ou le prêt est destiné poursuit ou poursuivra la formation ou le programme d'études à l'égard duquel la bourse a été octroyée ou le prêt consenti.

(3) La disposition 4 du paragraphe 54 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Sous réserve du paragraphe (2), un montant reçu à titre de dommages-intérêts ou d'indemnité pour, selon le cas :
- i. la douleur et les souffrances découlant d'une blessure subie par un membre du groupe de prestataires ou de son décès,
 - ii. les dépenses réelles et raisonnables engagées ou à engager par suite d'une blessure subie par un membre du groupe de prestataires ou de son décès.
- 4.1 Sous réserve du paragraphe (2), un montant reçu à titre de dommages-intérêts en vertu de l'alinéa 61 (2) e) de la *Loi sur le droit de la famille* pour compenser la perte de conseils, de soins et de compagnie par suite d'un décès ou d'une blessure.

(4) La disposition 11 du paragraphe 54 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

11. Les intérêts courus et réinvestis dans le régime enregistré d'épargne-études visé à la disposition 21 du paragraphe 39 (1).

- 11.1 Un don ou un paiement volontaire reçu afin de verser une cotisation à un régime enregistré d'épargne-études si le don ou le paiement est versé dès que possible à un régime enregistré d'épargne-études qui est exempté aux termes de la disposition 21 du paragraphe 39 (1).
- 11.2 Un paiement d'aide aux études reçu dans le cadre d'un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), qui est ou sera affecté dans un délai raisonnable aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires, transport et dépenses en matière d'éducation postsecondaire liées au handicap de la personne et approuvées par l'administrateur.

- 11.3 Un paiement de cotisations retirées d'un régime enregistré d'épargne-études, au sens de l'article 146.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), qui est versé au souscripteur ou au bénéficiaire si le paiement est ou sera affecté dans un délai raisonnable par le bénéficiaire aux droits de scolarité, autres droits obligatoires, livres, fournitures et matériel scolaires, transport et dépenses en matière d'éducation postsecondaire liées au handicap de la personne et approuvées par l'administrateur.

(5) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 14. Une bourse reçue dans le cadre du Programme d'adaptation des habitations et des véhicules subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*.
- 15. Une somme versée aux termes d'un contrat d'assurance au titre de la perte de biens meubles ou immeubles d'un membre du groupe de prestataires, ou au titre des dommages causés à ceux-ci, si elle est affectée ou, après approbation de l'administrateur, sera affectée :
 - i. soit à l'achat visant un avoir qui ne fait pas partie de l'avoir aux termes de l'article 39, ou à la réparation d'un tel avoir,
 - ii. soit à l'achat visant tout autre avoir qui, de l'avis de l'administrateur, est nécessaire à la santé ou au bien-être d'un membre du groupe de prestataires, ou à la réparation d'un tel avoir,
 - iii. soit à l'achat visant un avoir, ou à la réparation d'un avoir, si cela n'a pas pour effet d'amener l'avoir du bénéficiaire au-dessus du plafond prescrit de l'avoir prévu à l'article 38,
 - iv. soit à des frais de séjour additionnels, y compris des frais d'hébergement temporaire, si l'habitation du bénéficiaire utilisée comme résidence principale devient impropre à l'occupation après avoir été exposée à un risque couvert par le contrat d'assurance,
 - v. soit à des dettes d'un membre du groupe de prestataires.
- 16. Un paiement, autre qu'un paiement pour perte de revenu, effectué par un comité local de secours aux sinistrés créé dans le cadre du Programme ontarien de secours aux sinistrés administré par le ministère des Affaires municipales et du Logement.

(6) Le paragraphe 54 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le montant total permis aux termes de la disposition 8.1 de l'article 52 et des dispositions 4 et 4.1 du paragraphe (1) ne doit pas dépasser 25 000 \$.

14. (1) La disposition 2 du paragraphe 55 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

VÊTEMENTS D'HIVER POUR LES ENFANTS

- 2. Un montant égal à 105 \$, à verser une fois dans l'année, à l'égard des vêtements d'hiver pour chaque enfant à la charge d'un bénéficiaire, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois de novembre ou décembre de l'année,
 - ii. le bénéficiaire a un ou plusieurs enfants à sa charge pendant le mois de novembre ou décembre de l'année,
 - iii. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* à l'égard des vêtements d'hiver pour l'enfant à charge,
 - iv. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la présente disposition ou de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* à l'égard des vêtements d'hiver pour l'enfant à charge lorsque celui-ci était l'enfant à charge d'un autre bénéficiaire aux termes de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*.

(2) La disposition 3 du paragraphe 55 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

RENTÉE DES CLASSES

3. Un montant, indiqué au paragraphe (1.0.1), à verser une fois dans l'année, pour chaque enfant à charge du bénéficiaire à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le bénéficiaire est admissible à l'aide au revenu pendant le mois d'août ou un des mois suivants de l'année,
 - ii. le bénéficiaire a un ou plusieurs enfants à sa charge pendant le mois d'août ou un des mois suivants de l'année,
 - iii. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la disposition 3 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes pour l'enfant à charge,
 - iv. aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année aux termes de la présente disposition ou de la disposition 3 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* à l'égard des dépenses pour la rentrée des classes pour l'enfant à charge lorsque celui-ci était l'enfant à charge d'un autre bénéficiaire aux termes de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*.

(3) La disposition 4 du paragraphe 55 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

NOUVEAU DOMICILE ET MAINTIEN DANS LA COLLECTIVITÉ

4. Un montant, qui ne dépasse pas le montant maximal auquel un bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (3), en ce qui concerne une résidence si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le bénéficiaire s'installera dans une nouvelle résidence principale, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la zone géographique, ou demeurera dans sa résidence actuelle,
 - ii. l'administrateur est convaincu que le bénéficiaire aura besoin d'une aide financière pour s'installer dans la nouvelle résidence principale ou pour demeurer dans sa résidence actuelle,
 - iii. le bénéficiaire, selon le cas :
 - A. reçoit son congé d'un établissement qui pourvoyait à ses besoins essentiels et à son logement,
 - B. a convaincu l'administrateur que le fait de demeurer dans sa résidence actuelle nuirait à sa santé ou à son bien-être,
 - C. a été expulsé de sa résidence actuelle,
 - D. a reçu un avis de résiliation ou un avis de congé en ce qui concerne sa location ou une demande finale de paiement dans le cadre d'une hypothèque et a convaincu l'administrateur que, si un paiement est effectué, il ne sera pas expulsé de sa résidence actuelle,
 - E. a fait l'objet d'une suspension en ce qui concerne un service public au sens de la disposition 8 du paragraphe 42 (1) ou en ce qui concerne l'énergie pour le chauffage visée à la disposition 10 du paragraphe 42 (1) qui était fourni à la résidence actuelle et a convaincu l'administrateur que, si un paiement est effectué, le service public ou l'énergie sera rétabli,
 - F. a reçu un avis selon lequel un service public au sens de la disposition 8 du paragraphe 42 (1) ou l'énergie pour le chauffage visée à la disposition 10 du paragraphe 42 (1) qui est fourni à la résidence actuelle sera suspendu et a convaincu l'administrateur que, si un paiement est effectué, le service public ou l'énergie ne sera pas suspendu,
 - iv. le bénéficiaire :
 - A. soit n'a reçu aucun paiement aux termes de la présente disposition ou de la disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou a reçu des paiements qui au total ne dépassent pas le montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (3) au cours des 24 mois précédents,
 - B. soit a reçu des paiements aux termes de la présente disposition ou de la disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* au cours des 24 mois précédents qui au total s'élèvent au montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (3), mais l'administrateur approuve, du fait de circonstances exceptionnelles, des paiements supplémentaires qui au total ne dépassent pas le montant maximal auquel le bénéficiaire a droit aux termes du paragraphe (3).

(4) L'article 55 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.0.1) Le montant à verser aux termes de la disposition 3 du paragraphe (1) correspond à :

- a) 69 \$ par enfant à charge qui fréquente ou fréquentera l'école et qui est âgé d'au moins quatre ans et de moins de 13 ans au 31 décembre de l'année;
- b) 128 \$ par enfant à charge qui fréquente ou fréquentera l'école et qui est âgé d'au moins 13 ans au 31 décembre de l'année.

(5) Le paragraphe 55 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(3) Sous réserve de l'approbation par l'administrateur aux termes de la sous-sous-disposition 4 iv B du paragraphe (1) d'un paiement supplémentaire du fait de circonstances exceptionnelles, le montant maximal payable aux termes de la disposition 4 du paragraphe (1) au cours d'une période de 24 mois est :

(6) L'article 55 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Si, en raison de l'article 33, l'aide au revenu n'est pas versée au nom d'un membre du groupe de prestataires pour une période déterminée aux termes du paragraphe 33 (2), (3) ou (4.1), la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe (1) est versée à l'égard du membre au cours de cette période si l'administrateur est convaincu qu'il satisfait aux critères énoncés à cette sous-disposition et a besoin des médicaments qui y sont visés pour une maladie grave ou un état de santé grave.

15. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

PRESTATIONS POUR SERVICES DE SANTÉ À L'ÉGARD DES BÉNÉFICIAIRES QUI CESSENT D'ÊTRE ADMISSIBLES À L'AIDE AU REVENU

57.1 Si une personne n'est pas admissible à l'aide au revenu à l'égard d'un mois parce que le revenu de son groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est supérieur ou égal aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, la prestation énoncée à chaque sous-disposition de la disposition 1 du paragraphe 55 (1) est versée à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires de la personne si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne est un bénéficiaire au cours du mois qui précède immédiatement le moment où elle devient admissible à cette prestation;
- b) la personne est par ailleurs admissible à l'aide au revenu;
- c) l'administrateur est convaincu que le membre du groupe de prestataires satisfait aux critères se rapportant à la prestation, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition;
- d) le revenu du groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est inférieur à la somme de ses besoins matériels, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et de la valeur des prestations payables à son égard aux termes de la disposition 1 du paragraphe 55 (1).

16. (1) L'article 58 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

58. Si une personne n'est pas admissible à l'aide au revenu à l'égard d'un mois parce que le revenu de son groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est supérieur ou égal aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, la prestation énoncée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1) est versée à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires de la personne si les conditions suivantes sont réunies :

(2) Les alinéas 58 a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) la personne est par ailleurs admissible à l'aide au revenu;
- a.1) l'administrateur est convaincu que le membre du groupe de prestataires satisfait aux critères se rapportant à la prestation, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition;
- b) le revenu du groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est inférieur à la somme de ses besoins matériels, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et de la valeur de la prestation payable à son égard aux termes de la sous-disposition 1 i du paragraphe 55 (1);

17. (1) L'article 58.1 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

58.1 Si une personne n'est pas admissible à l'aide au revenu à l'égard d'un mois parce que le revenu de son groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est supérieur ou égal aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, la prestation énoncée à chaque sous-disposition de

la disposition 1 du paragraphe 55 (1) est versée à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires de la personne si les conditions suivantes sont réunies :

(2) Les alinéas 58.1 a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) la personne est par ailleurs admissible à l'aide au revenu;
- a.1) l'administrateur est convaincu que le membre du groupe de prestataires satisfait aux critères se rapportant à la prestation, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition;
- b) la raison pour laquelle le revenu est supérieur ou égal aux besoins matériels est qu'un membre du groupe de prestataires de la personne a reçu un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties;

18. L'article 66 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

MAINLEVÉE D'UN PRIVILÈGE

66. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article :
 - (i) l'administrateur a exigé, comme condition d'admissibilité à l'aide financière de base, qu'une personne qui était propriétaire d'un bien-fonds en Ontario ou avait un intérêt sur celui-ci et à qui s'appliquait l'article 12 de la Loi consente à ce que le bien-fonds soit grevé d'un privilège en faveur de l'agent de prestation des services,
 - (ii) la personne a consenti à ce que le bien-fonds soit grevé d'un privilège en faveur de l'agent de prestation des services,
 - (iii) l'agent de prestation des services a enregistré un avis de privilège à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent;
 - b) aucun document de mainlevée du privilège n'a été enregistré à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent.
- (2) À la demande d'une personne qui a un intérêt sur le bien-fonds à l'égard duquel l'avis de privilège est enregistré, l'administrateur prépare le document de mainlevée du privilège et le lui remet, que le montant du privilège ait ou non été remboursé.
- (3) Le directeur ou l'administrateur peut enregistrer le document de mainlevée du privilège à l'égard du bien-fonds au bureau d'enregistrement des actes compétent ou au bureau d'enregistrement des droits immobiliers compétent, que le montant du privilège ait ou non été remboursé.
- (4) La personne qui a remboursé tout ou partie du montant du privilège avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article n'a pas droit au remboursement du montant versé.

1/05

ONTARIO REGULATION 396/04

made under the

CHRISTOPHER'S LAW (SEX OFFENDER REGISTRY), 2000

Made: December 1, 2004
Filed: December 15, 2004

Amending O. Reg. 69/01
(General)

Note: Ontario Regulation 69/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 69/01 is amended by adding the following section:

Definition of sex offence

1.1 (1) Offences under the following provisions of the *Criminal Code* (Canada) are prescribed as sex offences:

1. Subsection 7 (4.1) (sexual offence against children by a Canadian citizen outside Canada).
2. Section 153.1 (sexual exploitation of person with disability).
3. Subsection 163.1 (4.1) (accessing child pornography).
4. Section 172.1 (luring a child by means of a computer system).
5. Paragraph 212 (1) (i) (stupefying or overpowering for the purpose of sexual intercourse).
6. Subsection 212 (2) (living on the avails of prostitution of a person under 18).
7. Subsection 212 (2.1) (aggravated offence — living on the avails of prostitution of a person under 18).
8. Subsection 212 (4) (purchasing sexual services of a person under 18).
9. Subsection 273.3 (2) (removal of a child from Canada for sexual offence purpose).

(2) For the purpose of clause (b) of the definition of “sex offence” in section 1 of the Act, offences under the following provisions of the *Criminal Code* (Canada), chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, as they read from time to time before January 4, 1983, are predecessors to offences set out in clause (a) of the definition of “sex offence” in section 1 of the Act:

1. Section 144 (rape).
2. Section 145 (attempt to commit rape).
3. Section 149 (indecent assault on a female).
4. Section 156 (indecent assault on a male).
5. Subsection 246 (1) (assault with intent).

(3) For the purpose of clause (b) of the definition of “sex offence” in section 1 of the Act, offences under the following provisions of the *Criminal Code* (Canada), chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, as they read from time to time before January 1, 1988, are predecessors to offences set out in clause (a) of the definition of “sex offence” in section 1 of the Act:

1. Subsection 146 (1) (sexual intercourse with a female under 14).
2. Subsection 146 (2) (sexual intercourse with a female between 14 and 16).
3. Section 153 (sexual intercourse with step-daughter).
4. Section 157 (gross indecency).
5. Section 166 (parent or guardian procuring defilement).
6. Section 167 (householder permitting defilement).

(4) Attempt to commit a sex offence under section 24 of the *Criminal Code* (Canada) is prescribed as a sex offence.

(5) Conspiracy to commit a sex offence under paragraph 465 (1) (c) or subsection 465 (4) of the *Criminal Code* (Canada) is prescribed as a sex offence.

(6) The sex offences prescribed by subsections (1), (4) and (5) apply only in respect of persons who, on or after December 15, 2004, are serving a sentence for such offence or are convicted or found not criminally responsible on account of mental disorder of such offence.

2. (1) Paragraph 4 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The offender’s current home, personal and business telephone and fax numbers and the date when the offender started using each telephone and fax number.

(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 5.1 The address of every secondary residence currently used by the offender or, if there is no address, its location.
- 5.2 The address of every place at which the offender is employed or retained or is engaged on a volunteer basis or, if there is no address, the location.
- 5.3 Every educational institution in which the offender is currently enrolled or was enrolled since his or her last registration, the address of the institution and of every place where the offender attends or attended classes or works or worked for credit or, if there is no address, the location.

(3) Paragraph 8 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. The sex offences for which, on or after April 23, 2001 or, in the case of offences prescribed by subsections 1.1 (1), (4) and (5) of this Regulation, on or after December 15, 2004, the offender is serving or has served a sentence or of which the offender has been convicted or found not criminally responsible on account of a mental disorder; a description of each such sex offence; the age and gender of each victim of each such sex offence and the victim's relationship to the offender; the date and place where each such sex offence was committed; the police force that charged the offender for each such sex offence and the incident number assigned to the case by that police force; the date and place of conviction or of finding no criminal responsibility for each such sex offence; the sentence or disposition imposed for each such sex offence and the sentence or disposition start and end dates; the offender's custody end date, release date or expected release date and the reason for the offender's release or expected release; whether the conviction, sentence or disposition is being appealed.
- 8.1 Whether an order to comply with registration requirements has been issued to the offender under section 490.012 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the date, duration and issuing court of the order, whether the order is being appealed under section 490.014 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the outcome of the appeal.
- 8.2 Whether a notice of obligation to comply with registration requirements has been served on the offender under section 490.02 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the date the notice was served, the name of the person who served it and the duration of the order.
- 8.3 Whether the offender has applied for an exemption order under section 490.023 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the date of the application, the outcome of the application, whether the decision made on the application is being appealed under section 490.024 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the outcome of the appeal.
- 8.4 Whether the offender has applied for a termination order under section 490.015 or 490.026 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the date of the application, the outcome of the application, whether the decision made on the application is being appealed under section 490.017 or 490.029 of the *Criminal Code* (Canada) and if so, the outcome of the appeal.
- 8.5 Every unsuccessful request made by the offender to correct information in the database maintained under the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada) pursuant to section 12 of that Act, including a description of the information sought to be corrected and of the proposed corrected information and the date of the request.

(4) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

13. The date on which confirmation is received by the sex offender registry that information contained in the sex offender registry has been included in the database maintained under the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada).
14. Whether a person who was reporting to a registration centre under the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada) was required to provide fingerprints under subsection 9 (2) of that Act and if so, the date of the request, the date the fingerprints were provided, any information determined respecting those fingerprints by the person who collects information under that Act, whether the fingerprints taken were destroyed under subsection 9 (3) of that Act and, if they were destroyed, the date of the destruction.

3. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Registry shared with federal database

7. The ministry may enter into an agreement with the federal government to share the information in the sex offender registry for the purpose of adding it to the database maintained under the *Sex Offender Information Registration Act* (Canada).

4. Forms 1 and 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

FORM 1
INFORMATION IN SUPPORT OF WARRANT UNDER SUBSECTION 11 (3) OF THE ACT

Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000

This is the information of [name of Informant], a police officer with [name of police force].

I have reasonable grounds to believe that [name of offender and date of birth] (hereinafter called the "offender") was,

(check appropriate boxes)

- ☐ convicted of [specify sex offence(s)] on [date(s) of conviction], which was on or after April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be; and/or
- ☐ serving a sentence for [specify sex offence(s)] on April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be; and/or
- ☐ found not criminally responsible on account of mental disorder for [specify sex offence(s)] on [date(s) of finding], which was on or after April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be,

and that the offender was

(check appropriate box)

- ☐ in Ontario for 15 consecutive days between [specify dates]; or
- ☐ in Ontario for 15 non-consecutive days in a 30-day period [specify dates]

and is therefore an offender within the meaning of subsection 1 (1) of the Act, who was resident in Ontario and who is therefore obligated to present himself/herself at a designated bureau, police station or detachment of the [insert name of the police force that provides police services where he/she resides] on or before [insert date required to register], which was,

(check appropriate box)

- ☐ 15 days after he/she was released from custody on [insert date of release]; or
- ☐ 15 days after he/she was convicted of a sex offence for which he/she received a non-custodial sentence on [insert date of conviction]; or
- ☐ 15 days after he/she received an absolute or conditional discharge after being found not criminally responsible on account of mental disorder on [insert date of discharge]; or
- ☐ 15 days after he/she changed his/her address on [insert date]; or
- ☐ 15 days after he/she became a resident in Ontario [insert date]; or
- ☐ 15 days before he/she ceased to be a resident in Ontario [insert date],

and failed to do so in violation of the Act.

I also have reasonable grounds to believe that the offender was notified of his/her obligation to present himself/herself to a police force by way of,

(check appropriate boxes)

- ☐ Notification to Offender of Duty to Register [insert details]; and/or
- ☐ Annual Reminder Notice(s) [insert details]; and/or
- ☐ Registration Receipt(s) [insert details]; and/or
- ☐ Other [insert details].

I therefore believe that there are reasonable and probable grounds to issue a warrant for the arrest of the offender pursuant to subsection 11 (3) of the Act for the purpose of having the offender comply with his/her obligation to present himself/herself at a designated bureau, police station or detachment of the [insert name of the police force that provides police services where he or she resides] for the purpose of complying with his/her reporting obligation and that it is in the public interest to do so.

.....
(Signature of Informant)

Sworn (or affirmed) before me this day of, 20....

at the of

..... in the Province of Ontario.

.....
Judge or Justice of the Peace in and for the Province of Ontario

FORM 2
INFORMATION IN SUPPORT OF WARRANT (TELEWARRANT) UNDER SUBSECTIONS 11 (3) AND (5) OF THE
ACT

Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000

This is the information of [name of Informant], a police officer with [name of police force].

It is impracticable to appear personally before a court or justice of the peace because
(specify circumstances that make it impracticable to appear personally)

I have reasonable grounds to believe that [name of offender and date of birth] (hereinafter called the "offender") was,

(check appropriate boxes)

- ☐ convicted of [specify sex offence(s)] on [date(s) of conviction], which was on or after April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be; and/or
- ☐ serving a sentence for [specify sex offence(s)] on April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be; and/or
- ☐ found not criminally responsible on account of mental disorder for [specify sex offence(s)] on [date(s) of finding], which was on or after April 23, 2001 or December 15, 2004, as the case may be,

and that the offender was

(check appropriate box)

- ☐ in Ontario for 15 consecutive days between [specify dates]; or
- ☐ in Ontario for 15 non-consecutive days in a 30-day period [specify dates]

and is therefore an offender within the meaning of subsection 1 (1) of the Act, who was resident in Ontario and who is therefore obligated to present himself/herself at a designated bureau, police station or detachment of the [insert name of the police force that provides police services where he/she resides] on or before [insert date required to register], which was,

(check appropriate box)

- ☐ 15 days after he/she was released from custody on [insert date of release]; or
- ☐ 15 days after he/she was convicted of a sex offence for which he/she received a non-custodial sentence on [insert date of conviction]; or
- ☐ 15 days after he/she received an absolute or conditional discharge after being found not criminally responsible on account of mental disorder on [insert date of discharge]; or
- ☐ 15 days after he/she changed his/her address on [insert date]; or
- ☐ 15 days after he/she became a resident in Ontario [insert date]; or
- ☐ 15 days before he/she ceased to be a resident in Ontario [insert date],

and failed to do so in violation of the Act.

I also have reasonable grounds to believe that the offender was notified of his/her obligation to present himself/herself to a police force by way of,

(check appropriate boxes)

- ☐ Notification to Offender of Duty to Register [insert details]; and/or
- ☐ Annual Reminder Notice(s) [insert details]; and/or
- ☐ Registration Receipt(s) [insert details]; and/or
- ☐ Other [insert details].

I therefore believe that there are reasonable and probable grounds to issue a warrant for the arrest of the offender pursuant to subsection 11 (3) of the Act for the purpose of having the offender comply with his/her obligation to present himself/herself at a designated bureau, police station or detachment of the [insert name of the police force that provides police services where he or she resides] for the purpose of complying with his/her reporting obligation and that it is in the public interest to do so.

The Informant states that all matters contained in the Information are true to his/her knowledge and belief.

.....
 (Signature of Informant)

I certify that this Information was received at (city)

at (time) on the day of, 20.....

.....
 Judge or Justice of the Peace in and for the Province of Ontario

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 396/04

pris en application de la

LOI CHRISTOPHER DE 2000 SUR LE REGISTRE DES DÉLINQUANTS SEXUELS

pris le 1^{er} décembre 2004
 déposé le 15 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 69/01
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 69/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 69/01 est modifié par adjonction de l'article suivant :

Définition d'infraction sexuelle

1.1 (1) Les infractions prévues aux dispositions suivantes du *Code criminel* (Canada) sont prescrites comme étant des infractions sexuelles :

1. Le paragraphe 7 (4.1) (infraction d'ordre sexuel impliquant un enfant commise, à l'étranger, par un citoyen canadien).
2. L'article 153.1 (exploitation sexuelle de personnes ayant une déficience par des personnes en situation d'autorité).
3. Le paragraphe 163.1 (4.1) (accès à la pornographie juvénile).
4. L'article 172.1 (leurre d'un enfant au moyen d'un ordinateur).
5. L'alinéa 212 (1) i) (stupéfier ou subjuguer pour permettre des rapports sexuels).
6. Le paragraphe 212 (2) (vivre des produits de la prostitution d'une personne âgée de moins de 18 ans).
7. Le paragraphe 212 (2.1) (infraction grave — vivre des produits de la prostitution d'une personne âgée de moins de 18 ans).
8. Le paragraphe 212 (4) (achat des services sexuels d'une personne âgée de moins de 18 ans).
9. Le paragraphe 273.3 (2) (passage d'un enfant à l'étranger en vue d'une infraction sexuelle).

(2) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «infraction sexuelle» à l'article 1 de la Loi, les infractions prévues aux dispositions suivantes du *Code criminel* (Canada), qui constitue le chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, dans leurs versions successives antérieures au 4 janvier 1983, sont celles que remplacent les infractions visées à l'alinéa a) de cette définition :

1. L'article 144 (viol).
2. L'article 145 (tentative de viol).
3. L'article 149 (attentat à la pudeur d'une personne du sexe féminin).
4. L'article 156 (attentat à la pudeur d'une personne du sexe masculin).
5. Le paragraphe 246 (1) (voies de fait avec intention).

(3) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «infraction sexuelle» à l'article 1 de la Loi, les infractions prévues aux dispositions suivantes du *Code criminel* (Canada), qui constitue le chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, dans leurs versions successives antérieures au 1^{er} janvier 1988, sont celles que remplacent les infractions visées à l'alinéa a) de cette définition :

1. Le paragraphe 146 (1) (rapports sexuels avec une personne du sexe féminin de moins de 14 ans).
2. Le paragraphe 146 (2) (rapports sexuels avec une personne du sexe féminin de 14 ans à 16 ans).
3. L'article 153 (rapports sexuels avec sa belle-fille).
4. L'article 157 (grossière indécence).
5. L'article 166 (père, mère ou tuteur qui cause le défloremment).
6. L'article 167 (maître de maison qui permet le défloremment).

(4) La tentative de commettre une infraction sexuelle visée à l'article 24 du *Code criminel* (Canada) est prescrite comme étant une infraction sexuelle.

(5) Le complot de commettre une infraction sexuelle visé à l'alinéa 465 (1) c) ou au paragraphe 465 (4) du *Code criminel* (Canada) est prescrit comme étant une infraction sexuelle.

(6) Les infractions sexuelles prescrites par les paragraphes (1), (4) et (5) ne s'appliquent qu'à l'égard des personnes qui, le 15 décembre 2004 ou par la suite, purgent une peine pour une telle infraction ou sont déclarées coupables d'une telle infraction ou déclarées criminellement non responsables de celle-ci pour cause de troubles mentaux.

2. (1) La disposition 4 du paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Les numéros de téléphone et de télécopieur actuels du délinquant à son domicile et à son lieu de travail et tout autre numéro personnel actuel, et la date à laquelle il a commencé à utiliser chacun d'eux.

(2) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 5.1 L'adresse de toute résidence secondaire que le délinquant utilise actuellement ou, s'il n'y a pas d'adresse, son emplacement.
- 5.2 L'adresse de tout lieu où les services du délinquant ont été retenus à titre de salarié, d'agent contractuel ou de bénévole ou, s'il n'y a pas d'adresse, l'emplacement.
- 5.3 Tout établissement d'enseignement où le délinquant est inscrit actuellement ou était inscrit depuis sa dernière inscription, l'adresse de l'établissement et de tout lieu où il fréquente ou a fréquenté l'école ou travaille ou a travaillé en vue de l'obtention de crédits ou, s'il n'y a pas d'adresse, l'emplacement.

(3) La disposition 8 du paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. Les infractions sexuelles pour lesquelles, le 23 avril 2001 ou par la suite, ou, dans le cas des infractions prescrites par les paragraphes 1.1 (1), (4) et (5) du présent règlement, le 15 décembre 2004 ou par la suite, le délinquant purge ou a purgé une peine ou dont il a été déclaré coupable ou déclaré criminellement non responsable pour cause de troubles mentaux; une description de chacune de ces infractions sexuelles; l'âge et le sexe de chaque victime de chacune de ces infractions sexuelles et le lien entre la victime et le délinquant; la date à laquelle l'infraction a été commise et le lieu où elle l'a été; le corps de police qui l'a inculpé pour chacune de ces infractions sexuelles et le numéro d'incident assigné à l'infraction par ce corps de police; la date et le lieu de la déclaration de culpabilité ou de la déclaration de non-responsabilité criminelle à l'égard de chacune de ces infractions sexuelles, la peine ou la décision imposée pour chacune de ces infractions sexuelles et les dates de commencement et de fin de la peine ou de la décision; la date de la fin de la détention du délinquant et la date effective ou prévue de sa mise en liberté, ainsi que le motif de la mise en liberté effective ou prévue; la question de savoir si la déclaration de culpabilité, la peine ou la décision est portée en appel.
- 8.1 La question de savoir si une ordonnance enjoignant au délinquant de se conformer aux obligations en matière d'enregistrement a été rendue sous le régime de l'article 490.012 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date, la durée de l'ordonnance et le tribunal qui l'a rendue, la question de savoir s'il est interjeté appel de l'ordonnance sous le régime de l'article 490.014 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, le résultat de l'appel.
- 8.2 La question de savoir si un avis de l'obligation de se conformer aux obligations en matière d'enregistrement a été signifié au délinquant sous le régime de l'article 490.02 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date de signification, le nom de la personne qui l'a signifié et la durée de l'ordonnance.
- 8.3 La question de savoir si le délinquant a demandé une ordonnance de dispense de l'obligation sous le régime de l'article 490.023 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date de la demande, le résultat de la demande, la question de

savoir s'il est interjeté appel de la décision rendue à l'égard de la demande sous le régime de l'article 490.024 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, le résultat de l'appel.

8.4 La question de savoir si le délinquant a demandé une ordonnance de révocation sous le régime de l'article 490.015 ou une ordonnance d'extinction de l'obligation sous le régime de l'article 490.026 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, la date de la demande, le résultat de la demande, la question de savoir s'il est interjeté appel de la décision rendue à l'égard de la demande sous le régime de l'article 490.017 ou 490.029 du *Code criminel* (Canada) et, le cas échéant, le résultat de l'appel.

8.5 Chaque demande infructueuse faite par le délinquant en vue de faire corriger des renseignements figurant dans la banque de données gérée sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada) conformément à l'article 12 de cette loi, y compris une description des renseignements dont la correction est demandée et de la correction proposée et la date de la demande.

(4) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

13. La date à laquelle est reçue la confirmation par le registre des délinquants sexuels de l'inclusion, dans la banque de données gérée sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada), des renseignements compris dans le registre des délinquants sexuels.

14. La question de savoir si une personne qui s'est présentée à un bureau d'inscription au sens de la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada) était tenue de faire prendre ses empreintes digitales en application du paragraphe 9 (2) de cette loi et, le cas échéant, la date de la demande, la date à laquelle les empreintes ont été prises, tous renseignements établis à l'égard de ces empreintes par la personne qui fait la collecte des renseignements en application de cette loi, si les empreintes prises ont été détruites en application du paragraphe 9 (3) de cette loi et, le cas échéant, la date de leur destruction.

3. L'article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Registre partagé avec la banque de données fédérale

7. Le ministère peut conclure avec le gouvernement fédéral une entente de partage des renseignements contenus dans le registre des délinquants sexuels afin qu'ils soient versés dans la banque de données gérée sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* (Canada).

4. Les formules 1 et 2 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

FORMULE 1
DÉNONCIATION À L'APPUI D'UN MANDAT PRÉVU AU PARAGRAPHE 11 (3) DE LA LOI

Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels

La présente constitue la dénonciation de [nom du dénonciateur/de la dénonciatrice], agent de police auprès du [nom du corps de police].

J'ai des motifs raisonnables de croire que [nom et date de naissance du délinquant/de la délinquante] (ci-après appelé(e) le «délinquant») :

(cocher la ou les cases pertinentes)

- ☐ a été déclaré(e) coupable de [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le(s) [date(s) de déclaration de culpabilité], soit le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas, ou par la suite;
- ☐ purgeait une peine pour [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas;
- ☐ a été déclaré(e) criminellement non responsable pour cause de troubles mentaux de [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le(s) [date(s) de déclaration], soit le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas, ou par la suite,

et que le délinquant

(cocher la case pertinente)

- ☐ soit se trouvait en Ontario pendant 15 jours consécutifs entre [préciser les dates];
- ☐ soit se trouvait en Ontario pendant 15 jours non consécutifs durant une période de 30 jours [préciser les dates]

et qu'il est par conséquent un délinquant, au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi, qui était résident de l'Ontario et qui, par conséquent, est tenu de se présenter à un bureau, poste de police ou détachement désigné du [insérer le nom du corps de police qui offre des services policiers là où il réside] au plus tard le [insérer la date limite pour l'inscription], date qui tombait :

(cocher la case pertinente)

- ☐ soit 15 jours après sa mise en liberté le [insérer la date de la mise en liberté];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a été déclaré coupable d'une infraction sexuelle pour laquelle il a reçu une peine ne comportant pas de détention le [insérer la date de la déclaration de culpabilité];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a reçu une absolution inconditionnelle ou conditionnelle après avoir été déclaré criminellement non responsable pour cause de troubles mentaux le [insérer la date de l'absolution];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a changé d'adresse le [insérer la date];
- ☐ soit 15 jours après qu'il est devenu résident de l'Ontario le [insérer la date];
- ☐ soit 15 jours avant qu'il ne cesse d'être résident de l'Ontario le [insérer la date],

et qu'il ne l'a pas fait, en contravention à la Loi.

J'ai aussi des motifs raisonnables de croire que le délinquant a été avisé de son obligation de se présenter à un corps de police par le ou les moyen(s) suivant(s) :

(cocher la ou les cases pertinentes)

- ☐ notification au délinquant de son obligation de s'inscrire [insérer les détails];
- ☐ avis de rappel annuel(s) [insérer les détails];
- ☐ reçu(s) d'inscription [insérer les détails];
- ☐ autre [insérer les détails].

Par conséquent, je crois qu'il existe des motifs raisonnables et probables de décerner un mandat d'arrestation contre le délinquant en vertu du paragraphe 11 (3) de la Loi pour qu'il s'acquitte de l'obligation qu'il a de se présenter à un bureau, poste de police ou détachement désigné du [insérer le nom du corps de police qui offre des services policiers là où il réside] afin de se conformer à son obligation de s'inscrire, et qu'il est dans l'intérêt public de le faire.

.....
(signature du dénonciateur/de la dénonciatrice)

Déclaré sous serment (ou affirmé solennellement) devant moi le 20.....

à/au de

..... de la province de l'Ontario.

.....
juge ou juge de paix pour la province de l'Ontario

FORMULE 2
DÉNONCIATION À L'APPUI D'UN MANDAT (TÉLÉMANDAT) PRÉVU AUX PARAGRAPHES 11 (3) ET (5) DE LA
LOI

Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels

La présente constitue la dénonciation de [nom du dénonciateur/de la dénonciatrice], agent de police auprès du [nom du corps de police].

Il m'est peu commode de me présenter en personne devant un tribunal ou un juge de paix parce que :
(Indiquer les circonstances en raison desquelles cela vous est peu commode.)

J'ai des motifs raisonnables de croire que [nom et date de naissance du délinquant/de la délinquante] (ci-après appelé(e) le «délinquant») :

(cocher la ou les cases pertinentes)

- ☐ a été déclaré(e) coupable de [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le(s) [date(s) de déclaration de culpabilité], soit le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas, ou par la suite;
- ☐ purgeait une peine pour [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas;
- ☐ a été déclaré(e) criminellement non responsable pour cause de troubles mentaux de [préciser l'infraction ou les infractions sexuelle(s)] le(s) [date(s) de déclaration], soit le 23 avril 2001 ou le 15 décembre 2004, selon le cas, ou par la suite,

et que le délinquant

(cocher la case pertinente)

- ☐ soit se trouvait en Ontario pendant 15 jours consécutifs entre [préciser les dates];
- ☐ soit se trouvait en Ontario pendant 15 jours non consécutifs durant une période de 30 jours [préciser les dates]

et qu'il est par conséquent un délinquant, au sens du paragraphe 1 (1) de la Loi, qui était résident de l'Ontario et qui, par conséquent, est tenu de se présenter à un bureau, poste de police ou détachement désigné du [insérer le nom du corps de police qui offre des services policiers là où il réside] au plus tard le [insérer la date limite pour l'inscription], date qui tombait :

(cocher la case pertinente)

- ☐ soit 15 jours après sa mise en liberté le [insérer la date de la mise en liberté];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a été déclaré coupable d'une infraction sexuelle pour laquelle il a reçu une peine ne comportant pas de détention le [insérer la date de la déclaration de culpabilité];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a reçu une absolution inconditionnelle ou conditionnelle après avoir été déclaré criminellement non responsable pour cause de troubles mentaux le [insérer la date de l'absolution];
- ☐ soit 15 jours après qu'il a changé d'adresse le [insérer la date];
- ☐ soit 15 jours après qu'il est devenu résident de l'Ontario le [insérer la date];
- ☐ soit 15 jours avant qu'il ne cesse d'être résident de l'Ontario le [insérer la date],

et qu'il ne l'a pas fait, en contravention à la Loi.

J'ai aussi des motifs raisonnables de croire que le délinquant a été avisé de son obligation de se présenter à un corps de police par le ou les moyen(s) suivant(s) :

(cocher la ou les cases pertinentes)

- ☐ notification au délinquant de son obligation de s'inscrire [insérer les détails];

- ☐ avis de rappel annuel(s) [insérer les détails];
☐ reçu(s) d'inscription [insérer les détails];
☐ autre [insérer les détails].

Par conséquent, je crois qu'il existe des motifs raisonnables et probables de décerner un mandat d'arrestation contre le délinquant en vertu du paragraphe 11 (3) de la Loi pour qu'il s'acquitte de l'obligation qu'il a de se présenter à un bureau, poste de police ou détachement désigné du [insérer le nom du corps de police qui offre des services policiers là où il réside] afin de se conformer à son obligation de s'inscrire, et qu'il est dans l'intérêt public de le faire.

Le dénonciateur/la dénonciatrice déclare que tous les éléments de la dénonciation sont vrais au mieux de sa connaissance et de ce qu'il/elle tient pour véridique.

.....
 (signature du dénonciateur/de la dénonciatrice)

J'atteste que la présente dénonciation a été reçue à (localité)

à (heure) le 20.....

.....
 juge ou juge de paix pour la province de l'Ontario

1/05

ONTARIO REGULATION 397/04

made under the

MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 15, 2004

Amending Reg. 804 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Regulation 804 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “resident of Northern Ontario” in subsection 19 (1) of Regulation 804 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“resident of Northern Ontario” means a person, other than a corporation, who ordinarily resides in the Territorial District of Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Timiskaming or Thunder Bay.

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and January 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 398/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 15, 2004

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “resident of Northern Ontario” in section 1 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“resident of Northern Ontario” means a person, other than a corporation, who ordinarily resides in the Territorial District of Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Timiskaming or Thunder Bay;

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and January 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 399/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: December 9, 2004

Filed: December 15, 2004

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subsection:

(3) For 2005 and subsequent years, the following land shall be included in the commercial property class but only if the land is owned by the University of Windsor and occupied by DaimlerChrysler Canada Inc.:

1. The University of Windsor/DaimlerChrysler Canada Automotive Research and Development Centre located at 3939 Rhodes Drive in the City of Windsor and having assessment roll number 37 39 070 301 06500 0000 and the legal description Concession 3, Parts of Lots 103-105 designated as Part 1 on Registered Plan 12R-8104, as set out on the assessment roll.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: December 9, 2004.

1/05

ONTARIO REGULATION 400/04

made under the

MINISTRY OF TOURISM AND RECREATION ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 797 of R.R.O. 1990

(Recreation Programs)

Note: Regulation 797 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 797 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**PROGRAMMES DE LOISIRS****1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«bande» et «conseil de la bande» S'entendent au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («band», «council of the band»)

«conseil scolaire» «Conseil», au sens de la *Loi sur l'éducation*, dont toute la compétence, ou une partie de celle-ci, s'exerce sur un territoire non érigé en municipalité. («school board»)

«programme de loisirs» Programme ayant comme objet la fourniture d'installations de loisirs ou la surveillance d'activités récréatives et, à cet égard, l'encouragement à la participation et l'animation. («recreation program»)

«programme de loisirs pour les enfants» Programme de loisirs pour les personnes âgées de moins de 18 ans que dirige un fournisseur de services de loisirs pour les enfants figurant à l'annexe. («recreation program for children»)

«régie locale des services publics» S'entend au sens de la *Loi sur les régies des services publics du Nord*. («local services board»)

2. (1) Les entités suivantes peuvent, de la façon prévue, constituer un comité de loisirs :

1. Le conseil d'une municipalité locale, par voie de règlement municipal.

2. Les conseils de deux municipalités locales ou plus, par voie de règlement municipal.

3. Le conseil de la bande, par voie de règlement administratif.

4. Les conseils de deux bandes ou plus, par voie de règlement administratif.

5. Le conseil d'une ou de plusieurs municipalités locales et celui d'une ou de plusieurs bandes, par voie de règlement municipal ou de règlement administratif.

6. Un conseil scolaire, par voie de résolution.

7. Deux conseils scolaires ou plus, par voie de résolution.

8. Une régie locale des services publics, par voie de règlement administratif.

(2) Un comité de loisirs peut diriger un ou plusieurs programmes de loisirs, y compris des programmes de loisirs pour les enfants.

3. Le comité de loisirs se compose d'au moins cinq personnes dont au moins deux sont membres de l'entité ou des entités l'ayant constitué.

4. (1) Le conseil d'une municipalité locale, le conseil de la bande, un conseil scolaire ou une régie locale des services publics peut présenter une demande de subvention pour diriger un programme de loisirs, y compris un programme de loisirs pour les enfants.

(2) La demande visée au paragraphe (1) est présentée, sur la formule fournie par le ministre, entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} avril de l'année pour laquelle la subvention est demandée.

5. Le ministre peut, à sa discrétion, approuver ou rejeter une demande de subvention.

6.

7.

ANNEXE
FOURNISSEURS DE SERVICES DE LOISIRS POUR LES ENFANTS

1. Les comités de loisirs constitués par les entités suivantes :
 - i. le conseil d'une municipalité locale,
 - ii. les conseils de deux municipalités locales ou plus,
 - iii. le conseil de la bande,
 - iv. les conseils de deux bandes ou plus,
 - v. le conseil d'une ou de plusieurs municipalités locales et celui d'une ou de plusieurs bandes,
 - vi. un conseil scolaire,
 - vii. deux conseils scolaires ou plus,
 - viii. une régie locale des services publics.
2. Les organisations de camps de loisirs agréées par l'association appelée Ontario Camping Association.
3. Les organisations de sport qui sont membres d'organisations provinciales de sport reconnues par le ministère ou qui leur sont affiliées.
4. Les organismes du ministère.
5. Les organismes et attractions du ministère du Tourisme et des Loisirs.
6. Les organisations reconnues comme fournisseurs de services de loisirs pour les enfants par voie de résolution adoptée par l'entité visée à la sous-disposition i, ii, iii, iv, v, vi, vii ou viii de la disposition 1 qui a constitué le comité de loisirs dans le territoire de compétence de l'organisation.

1/05

ONTARIO REGULATION 401/04

made under the

TOURISM ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 1037 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1037 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

- 1. Regulation 1037 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

INTERPRÉTATION

- 1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«base d'opérations» Établissement touristique autorisé ou transporteur aérien agréé en vertu des lois du Canada qui est situé en Ontario et dans lequel ou à partir duquel le pourvoyeur de services touristiques maintient des installations de communications et de transport ainsi que des installations permettant la tenue complète des dossiers internes. («base of operations»)

«camp éloigné» Logement locatif fixe ou portatif utilisé à des fins commerciales, qui est éloigné d'une base d'opérations et qui n'est accessible que par la voie des airs, par voie d'eau ou par des sentiers. («outpost camp»)

«client» Quiconque conclut un contrat d'hébergement dans un établissement touristique. S'entend en outre de tous les membres de son groupe. («guest»)

«établissement éloigné» Établissement touristique constitué d'un ou de plusieurs camps éloignés utilisés à des fins commerciales. («outpost establishment»)

«logement locatif» Maisonnette, emplacement de camping, camp éloigné, chalet, pièce ou partie d'un établissement réservé à l'usage exclusif d'un ou de plusieurs clients. («rental unit»)

1.1 (1) Les établissements touristiques sont classés parmi les catégories suivantes :

- a) ceux qui utilisent les ressources de la Couronne;
- b) ceux qui n'utilisent pas les ressources de la Couronne.

(2) La Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas aux établissements touristiques qui n'utilisent pas les ressources de la Couronne.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«ressource de la Couronne» Tout droit ou intérêt ou toute attribution d'un bien de la Couronne ou tout droit d'utiliser ou d'attribuer un tel bien, y compris tout droit ou intérêt ou toute attribution concernant des poissons ou animaux sauvages.

PARTIE I LICENCES ET PERMIS D'ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES

DÉLIVRANCE ET DROITS

2. (1) Le permis pour mettre sur pied un établissement touristique ou pour y faire un rajout ou une réfection de construction est rédigé selon la formule qu'approuve le ministre.

(2) L'auteur de la demande de permis présente au délivreur de licences une demande rédigée selon la formule qu'approuve le ministre, accompagnée des plans et devis de l'établissement touristique projeté ou des rajouts ou réfections de construction projetés relativement aux installations d'hébergement qui s'y trouvent. Il y indique le détail des renseignements qui se rapportent aux normes prescrites par le code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* et par le présent règlement, et y joint une copie, selon le cas, du permis de construire municipal, de l'approbation écrite de la municipalité relative aux plans de construction ou d'aménagement ou du permis de travail délivré par le ministère des Richesses naturelles en vue de travaux de construction sur les terres de la Couronne.

(3) Le permis est valide pour la période d'un an qui suit la date de sa délivrance. Il peut être renouvelé pour une période supplémentaire d'un an si une demande à cet effet est présentée au plus tard à la date d'expiration et si l'auteur de la demande peut démontrer que les travaux de construction ou d'aménagement de l'établissement touristique avancent et qu'ils sont conformes aux exigences du paragraphe 3 (2) de la Loi.

(4) Le titulaire du permis construit ou met sur pied l'établissement touristique ou fait des rajouts ou réfections de construction relativement aux installations d'hébergement qui s'y trouvent conformément aux plans déposés avec sa demande.

3. (1) La licence d'établissement touristique est rédigée selon la formule qu'approuve le ministre.

(2) La licence n'est valide que si elle est contresignée par le délivreur de licences.

(3) Si un établissement touristique exerce ses activités en plusieurs lieux, une seule licence d'exploitation à l'égard de tous ces lieux peut être délivrée à l'exploitant si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le bâtiment principal, avec ou sans autres bâtiments, est situé dans un même lieu;
- b) un ou plusieurs logements locatifs sont situés dans d'autres lieux, mais sont exploités à partir du bâtiment principal.

4. (1) L'auteur de la demande de licence d'établissement touristique ou de renouvellement de celle-ci présente une demande au délivreur de licences en déposant auprès de lui la formule qu'approuve le ministre et en acquittant les droits exigés.

(2)

(3) L'auteur de la demande de licence d'exploitation d'un établissement éloigné fournit avec sa demande les documents suivants :

- a) une carte qui comporte les indications suivantes :
 - (i) l'emplacement de la base d'opérations de l'établissement éloigné,
 - (ii) l'emplacement de tous les emplacements de camping éloignés que comprend l'établissement éloigné;
- b) le cas échéant, des copies des documents de tenure délivrés par le ministère des Richesses naturelles, indiquant les sites éloignés situés sur les terres de la Couronne que détient ou utilise l'exploitant à des fins commerciales.

- (4) La demande de renouvellement de la licence d'établissement touristique est présentée :
- a) soit avant l'expiration de la licence en vigueur, lorsque l'établissement est exploité pendant toute l'année;
 - b) soit avant le 15 mai de chaque année, lorsque l'établissement est exploité pendant une partie de l'année seulement.

(5) Le plus tôt possible après la réception d'une demande, le délivreur de licences :

- a) d'une part, délivre une licence d'établissement touristique à l'auteur de la demande;
- b) d'autre part, expédie sans délai une copie de la licence au ministre.

(6) L'auteur de la demande de renouvellement de licence d'un établissement touristique qui a cessé ses activités pendant une année complète ou qui n'a pas été exploité pendant au moins huit semaines consécutives au cours d'une année complète précédant la date de la demande, présente une demande rédigée selon la formule qu'approuve le ministre et fournit tout autre renseignement détaillé nécessaire pour démontrer que l'établissement se conformera aux exigences du présent règlement et d'autres lois, règlements municipaux ou règlements applicables.

TRANSFERT DE LICENCES

5. (1) En cas de vente légitime d'un établissement touristique autorisé ou de cession légitime de la propriété de celui-ci en common law, l'acheteur ou le cessionnaire présente, dans les 30 jours de l'opération, une demande de licence d'établissement touristique en remplissant les formalités suivantes :

- a) il dépose une demande à cet effet rédigée selon la formule qu'approuve le ministre;
- b) il acquitte les droits exigés;
- c) il rend la licence délivrée au propriétaire antérieur.

(2) Le propriétaire antérieur remet au nouveau propriétaire les documents suivants où ont été portés des inscriptions et des renseignements pertinents se rapportant à la période d'au moins un an qui précède le transfert de propriété :

- a) le registre;
- b) les dossiers dont le présent règlement exige la tenue.

(3) Le nouveau propriétaire se charge de la tenue des inscriptions et des dossiers jusqu'au moment où se produit le premier en date des événements suivants :

- a) l'expiration de la période fixée par le présent règlement;
- b) la remise des documents à un propriétaire subséquent.

PARTIE II SANTÉ ET SÉCURITÉ PUBLIQUES

5.1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«autorité sanitaire» Le médecin-hygiéniste local ou un fonctionnaire du ministère de la Santé. («health authority»)

«latrine» S'entend à l'exclusion d'un lieu équipé d'une chasse d'eau. («privy»)

6. L'établissement touristique qui fournit un dispositif d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux d'égout se conforme aux exigences des règlements pris en application de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* et à celles des autorités sanitaires, de la *Loi sur la protection de l'environnement* et de toute autre loi applicable.

7. Les nouvelles constructions, réfections et rénovations se rapportant à un établissement touristique doivent être conformes aux exigences du code du bâtiment pris en application de la *Loi sur le code du bâtiment*, à celles des règlements pris en application de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* et à celles de règlements municipaux et d'autres lois applicables.

8. Les cabinets d'aisance, les salles de bain, les latrines, les cabinets de toilette, les salles de bain semi-privées, les systèmes de plomberie, les systèmes d'évacuation des eaux d'égout et le matériel d'entretien qui s'y rapporte sont conformes aux exigences de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* et à celles des autorités sanitaires, de la *Loi sur la protection de l'environnement*, du code de la plomberie pris en application de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et de toute autre loi applicable.

CAMPINGS

9. (1) Sous réserve du paragraphe (3), si des toilettes avec chasse d'eau, des urinoirs et des lavabos sont mis à la disposition des clients d'un camping à des fins d'utilisation commune et que le nombre d'emplacements de camping, à l'exclusion de ceux équipés d'un branchement d'égout individuel, figure dans un des groupes inscrits à la colonne 1 du tableau 1, l'exploitant du camping fournit :

a) à ses clients, le nombre minimum :

- (i) de lavabos inscrit en regard du nombre d'emplacements de camping à la partie 1 de la colonne 2,
- (ii) de toilettes avec chasse d'eau inscrit en regard du nombre d'emplacements de camping à la partie 2 de la colonne 2,
- (iii) d'urinoirs inscrit en regard du nombre d'emplacements de camping à la partie 3 de la colonne 2;

b) à ses clientes, le nombre minimum :

- (i) de lavabos inscrit en regard du nombre d'emplacements de camping à la partie 1 de la colonne 3,
- (ii) de toilettes avec chasse d'eau inscrit en regard du nombre d'emplacements de camping à la partie 2 de la colonne 3.

TABLEAU 1

Numéro de rubrique	Colonne 1 Nombre d'emplacements de camping	Colonne 2			Colonne 3	
		Hommes			Femmes	
		Partie 1	Partie 2	Partie 3	Partie 1	Partie 2
-		Nombre de lavabos	Nombre de toilettes avec chasse d'eau	Nombre d'urinoirs	Nombre de lavabos	Nombre de toilettes avec chasse d'eau
1	10 à 15	1	1	1	1	1
2	16 à 45	2	2	1	2	3
3	46 à 100	3	3	2	3	5
4	101 à 130	4	4	3	4	7
5	131 à 160	5	5	4	5	9
6	161 à 190	6	6	4	6	11
7	191 à 220	7	7	5	7	13
8	221 à 250	8	8	5	8	15
9	251 à 280	9	9	6	9	17

(2) Si des emplacements de camping disponibles dans un camping sont pourvus d'un branchement d'égout individuel, l'exploitant, outre qu'il se conforme aux exigences du paragraphe (1), fournit pour chacun des sexes au moins un lavabo et une toilette avec chasse d'eau ou une latrine par tranche de 100 emplacements de camping ou portion de ces derniers qui sont ainsi pourvus.

(3) S'il est incapable de se conformer aux exigences du paragraphe (1) faute de réseau d'eau sous pression, l'exploitant d'un camping fournit pour chacun des sexes une latrine par tranche de sept emplacements de camping.

(4) Chaque emplacement de camping doit avoir une superficie d'au moins 186 mètres carrés et être pourvu d'un espace de stationnement ouvert et nivelé aménagé de telle sorte qu'un espace d'au moins 4,5 mètres sur les côtés et trois mètres aux extrémités soit laissé libre par rapport aux véhicules de plaisance adjacents.

(5) Les emplacements de camping sont accessibles par des allées qui satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles ont une largeur d'au moins trois mètres lorsqu'elles sont à sens unique;
- b) elles ont une largeur d'au moins six mètres lorsqu'elles sont à double sens;
- c) elles sont aménagées de façon à ce que les automobiles et les roulottes ne s'enlisent pas.

(6) L'exploitant d'un camping fournit pour chaque emplacement de camping :

- a) une table;
- b) une poubelle ou une aire centrale équivalente destinée à l'élimination des ordures.

(7) L'exploitant d'un camping ne doit à aucun moment permettre que ce dernier comporte plus de 38 emplacements de camping qui soient propres à accueillir des tentes et des roulottes par hectare de terre.

ÉTABLISSEMENTS ÉLOIGNÉS

10. (1) L'exploitant d'un établissement éloigné maintient une base d'opérations en Ontario.

(2) Des camps éloignés ne doivent être établis que dans les régions désignées par le ministère des Richesses naturelles et sous réserve de son approbation.

(3) Les tentes, les fournitures et le matériel fournis aux clients d'un camp éloigné doivent être sécuritaires et en bon état.

(4) À intervalles raisonnables, l'exploitant inspecte chaque camp éloigné pour s'assurer de ce qui suit :

- a) les maisonnettes, les tentes, les emplacements de camping, les fournitures et le matériel sont maintenus dans un état de propreté et de salubrité;
- b) les personnes qu'héberge le camp éloigné reçoivent suffisamment d'approvisionnements et de services pour que leur séjour soit sécuritaire et pratique.

INSCRIPTION DES PERSONNES, DES VÉHICULES AUTOMOBILES ET DES ROULOTTES

11. (1) L'exploitant tient, au moyen d'un livre relié, d'un fichier ou d'un autre système d'inscription, un registre des personnes, des véhicules automobiles et des roulottes qu'accueille l'établissement touristique.

(2) La personne hébergée inscrit dans le registre les renseignements suivants :

- a) ses nom et adresse personnelle;
- b) les nom et adresse personnelle des personnes voyageant avec elle qu'héberge l'établissement et qui ne s'inscrivent pas séparément.

(3) L'exploitant exige des personnes voyageant en véhicule automobile qu'héberge l'établissement touristique qu'elles inscrivent au registre la marque et le numéro d'immatriculation du véhicule automobile ainsi que le nom de la province, de l'État ou de l'autorité ayant délivré l'immatriculation du véhicule.

(4) L'exploitant inscrit au registre les renseignements suivants :

- a) le nom ou le numéro du logement locatif qu'occupe chaque personne qu'il héberge;
- b) la date d'arrivée et de départ de chaque personne qu'il héberge.

(5) La personne hébergée ne doit pas, selon le cas :

- a) inscrire de faux renseignements au registre;
- b) faire en sorte, de quelque façon que ce soit, que de faux renseignements soient inscrits au registre.

(6) Aucun exploitant ne doit inscrire ni permettre sciemment l'inscription au registre de renseignements dont il a des motifs raisonnables de soupçonner qu'ils sont faux.

(7) Les inscriptions au registre sont conservées pendant un an au moins à compter de la date d'inscription.

12. (1) L'exploitant d'un établissement touristique, à l'exclusion d'une entreprise de location de chalets ou de maisonnettes ou d'un établissement éloigné, y affecte, pendant la période d'exploitation, au moins un employé adulte de service qui en connaît le fonctionnement.

(2) L'exploitant prend les mesures suivantes :

- a) il expose, dans un endroit bien en vue à proximité de la réception, sa licence d'établissement touristique;
- b) il affiche sur chaque logement locatif un numéro, une lettre ou un nom distinct;
- c) il garde affiché en permanence dans chaque pièce ou bâtiment utilisé comme installation d'hébergement pour la nuit, les tarifs, en devises canadiennes, fixés pour la pièce ou le bâtiment, soit le tarif maximal pour une personne, pour deux personnes, pour trois personnes et pour quatre personnes et, le cas échéant, le tarif par logement locatif;
- d) à la demande d'un inspecteur désigné en vertu de la Loi ou d'un agent de police, il produit à des fins d'examen les registres, licences ou avis exigés aux termes de la Loi ou du présent règlement.

PARTIE III TARIFS

13. (1) L'auteur d'une demande de licence d'établissement touristique dépose auprès du ministre, au moment où il présente sa demande, les tarifs des installations d'hébergement pour la nuit qu'offre l'établissement touristique pour l'année en cours.

(2) L'exploitant avise le ministre par courrier recommandé de toute modification des tarifs déposés auprès de celui-ci, les nouveaux tarifs devant entrer en vigueur que lorsque sept jours se sont écoulés après la mise à la poste de l'avis.

(3) Les tarifs déposés auprès du ministre sont conformes à ceux indiqués aux organismes, aux organismes consultatifs ou aux associations commerciales.

PARTIE IV SUBVENTIONS

14. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«association touristique» Les organismes sans but lucratif suivants qui ont pour objectif la promotion de l'industrie touristique dans leur région :

1. Dans le nord, les associations touristiques connues sous les noms de Almaguin-Nipissing Travel Association, de Rainbow Country Travel Association, de Cochrane-Timiskaming Travel Association, de Algoma-Kinniwabi Travel Association, de Northwest Travel Association et de North of Superior Travel Association.
2. Dans le sud, les associations touristiques connues sous les noms de Central Ontario Travel Association, de Eastern Ontario Travel Association, de Georgian Lakelands Travel Association, de Metropolitan Toronto Travel Association, de Niagara and Mid-Western Ontario Travel Association et de Southwestern Ontario Travel Association. («travel association»)

«promotion du tourisme» Publicité à grande échelle destinée au grand public et à l'industrie, y compris les activités conçues dans le but d'améliorer les relations publiques, notamment la commandite d'activités spéciales et la diffusion de renseignements touristiques. («tourism promotion»)

«région» Secteur approuvé par le ministre en vertu du paragraphe (2). («region»)

(2) Une subvention peut être accordée à une association touristique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) de l'avis du ministre, la délimitation et les dimensions de la région où l'association offre des services conviennent à la promotion efficace de l'industrie touristique;
- b) l'association, de façon générale, joue un rôle actif dans la région;
- c) l'acte constitutif, les règles, les règlements administratifs et les méthodes comptables adoptés par l'association ont reçu l'approbation du ministre;
- d) de l'avis du ministre, le programme annuel proposé par l'association promet d'atteindre les objectifs visés en matière de promotion de l'industrie touristique dans la région.

(3) Une subvention annuelle d'au plus 35 000 \$ visant à couvrir, en totalité ou en partie, les frais d'administration engagés pour la mise en oeuvre de ses programmes peut être accordée à chaque association touristique qui répond aux critères énoncés au paragraphe (2).

(4) Les associations touristiques qui reçoivent une subvention en vertu du paragraphe (3) peuvent recevoir une des subventions de commercialisation coopérative suivantes :

1. Pour les associations touristiques du nord, un montant approuvé par le ministre qui ne doit pas dépasser le double de celui qu'elles recueillent pour des projets de commercialisation approuvés par le ministre.
2. Pour les associations touristiques du sud, un montant approuvé par le ministre qui ne doit pas dépasser celui qu'elles recueillent pour des projets de commercialisation approuvés par le ministre.

(5) L'association touristique qui reçoit une subvention en vertu du paragraphe (4) peut conserver les recettes recueillies lors de la vente de publicité ou de la prestation de services à ses membres. Toutefois, les sommes accordées au titre de la subvention visée au paragraphe (4) qui n'ont pas été affectées aux projets de commercialisation approuvés par le ministre ne doivent être utilisées à aucune autre fin et sont versées au ministre des Finances.

(6) Sous réserve du paragraphe (7), l'association touristique qui présente une demande de subvention de commercialisation coopérative en vertu du présent article y joint les documents suivants :

- a) son rapport annuel du dernier exercice décrivant ses activités et ses réalisations;
- b) ses états financiers du dernier exercice;
- c) le plan de commercialisation de l'exercice pour lequel la subvention est demandée ainsi qu'une estimation des coûts de tels plans.

(7) L'association touristique est soustraite à l'application des alinéas (6) a) et b) si elle n'a pas exercé ses activités pendant un exercice.

(8) Les subventions ou les contributions accordées en vertu du paragraphe (3) ou (4) peuvent être payées par versements échelonnés.

(9) L'association touristique présente au ministère les rapports provisoires et les documents à caractère financier qu'exige celui-ci.

(10) Les versements effectués en vertu du présent article sont assortis de la condition que les sommes reçues par l'association touristique en vertu du présent article soient affectées à la mise en oeuvre de son programme tel qu'il a été approuvé par le ministre et que toutes ses opérations financières soient assujetties à une vérification par celui-ci.

(11) Si, à la fin d'un exercice, l'association touristique n'a pas dépensé, conformément aux programmes approuvés, toutes les sommes qu'elle a reçues en vertu du présent article pour l'exercice, un montant égal aux sommes non dépensées ou dépensées en contravention aux programmes approuvés, selon le cas, est déduit de la subvention suivante qui lui serait par ailleurs accordée en vertu du présent article.

PARTIE V ANNONCES

15. (1) Les annonces ou enseignes visant à faire la publicité d'un établissement touristique ne doivent comporter aucune déclaration inexacte ou trompeuse au sujet, selon le cas :

- a) des installations d'hébergement pour la nuit offertes par l'établissement;
- b) des installations de loisir offertes sur les lieux de l'établissement ou à proximité;
- c) des moyens de transport pour aller à l'établissement et pour en revenir;
- d) des moyens d'accès et des voies d'accès à l'établissement;
- e) des tarifs ou des frais à acquitter en retour des éléments suivants qui sont offerts aux endroits mentionnés dans l'annonce :
 - (i) l'hébergement,
 - (ii) les installations,
 - (iii) la nourriture,
 - (iv) les marchandises,
 - (v) les services;
- f) de la cote de l'établissement.

(2) Les annonces qui font la publicité des tarifs d'hébergement indiquent précisément les éléments qui sont couverts et les suppléments à acquitter, le cas échéant, pour des installations et des services.

(3) Si une annonce fait la publicité des tarifs d'hébergement dans un établissement touristique et que l'exploitant exige un dépôt des clients éventuels au moment de la réservation, l'annonce en indique précisément les conditions de confiscation ou de remboursement.

(4) Aucune annonce ou enseigne ne doit comporter les mots «modern conveniences» ni d'autres mots ou expressions qui laissent entendre que l'établissement touristique dispose de tout ce qui est généralement connu sous la désignation de cette expression à moins que l'établissement ne satisfasse aux conditions suivantes :

- a) il est convenablement éclairé à l'électricité;
- b) il offre sur les lieux, à l'usage des clients, un service téléphonique de communications locales et interurbaines lorsque ce service est disponible;
- c) il est équipé de toilettes avec chasse d'eau et de bains ou de douches;
- d) il offre en tout temps dans les cabinets de toilette, à l'usage des clients, un système d'alimentation en eau chaude et froide émanant de tuyaux de canalisation et de robinets.

(5) Aucune annonce ou enseigne ne doit comporter les mots «air-conditioned», «colour T.V.» ou «restaurant» à moins que l'établissement touristique, selon le cas :

- a) ne fournisse la climatisation dans 90 pour cent des logements locatifs;
- b) ne fournisse des téléviseurs couleur dans 90 pour cent des logements locatifs;
- c) n'offre le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner à des heures normales et raisonnables pendant la période d'exploitation de l'établissement.

(6) Aucune image ne doit être reproduite dans une brochure publicitaire à moins qu'elle ne soit le reflet exact et actuel des possibilités offertes à l'établissement touristique ou à proximité en matière d'installations, d'hébergement et de loisirs.

PARTIE VI CENTRES DE RENSEIGNEMENTS

16. (1) Les centres de renseignements doivent être assez spacieux pour leur permettre d'offrir des services de renseignements de base au public et doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- a) être dotés d'un comptoir ou d'un bureau de réception convenable ainsi que d'un présentoir adéquat pour la documentation touristique;
- b) être dotés, si possible, d'un téléphone;
- c) être ouverts au public au moins six heures par jour et six jours par semaine;
- d) exercer leurs activités au moins neuf semaines par année;

- e) être toujours propres et en bon ordre;
 - f) être dotés d'un système d'inscription des nom et adresse des personnes à qui sont fournis des renseignements touristiques;
 - g) être dotés de documents de référence adéquats;
 - h) être dotés du personnel qualifié ou d'un système d'aide mécanique pouvant fournir des renseignements à l'ensemble des voyageurs et des vacanciers.
- (2) Si un centre de renseignements est situé dans un lieu utilisé aussi à d'autres fins, il doit, dans la mesure du possible, être séparé de toute autre activité, commerciale ou autre.
- (3) Aucune personne ou agence ni aucun organisme ne doit afficher dans un lieu qui ne satisfait pas aux exigences du paragraphe (1) une enseigne ou un dispositif indiquant que des renseignements touristiques ou un service semblable y sont offerts.
- (4) Les agents de voyages inscrits sous le régime de la *Loi sur les agences de voyages* et les personnes fournissant des services de voyages au sens de cette loi sont soustraits à l'application du paragraphe (1).

PARTIE VII APPLICATION

17. Le ministre peut accepter des exigences qu'il juge équivalentes à celles fixées aux termes de la partie II du présent règlement.

FORMULES 1 à 5

1/05

ONTARIO REGULATION 402/04

made under the

ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES RETIREMENT SYSTEM ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 890 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 890 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definitions of “dependent child” and “dependent child benefit period” in subsection 1 (1) of Regulation 890 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

“dependent child” means the child of a deceased member who at the time of the member’s death was dependent on the member for support and,

- (a) is under 19 years of age and will not attain that age in the calendar year of the member’s death,
- (b) is under 21 years of age and in full-time attendance at an educational institution if the member dies prior to January 1, 2005, or
- (c) is under 25 years of age and in full-time attendance at an educational institution if the member dies on or after January 1, 2005;

“dependent child benefit period” means the period,

- (a) up to the end of the calendar year in which a dependent child reaches 18 years of age,
- (b) during which a dependent child is under 21 years of age and continues in full-time attendance at an educational institution if the member dies prior to January 1, 2005, or
- (c) during which a dependent child is under 25 years of age and continues in full-time attendance at an educational institution if the member dies on or after January 1, 2005;

2. Subsection 13 (7) of the Regulation is amended by striking out the portion before the formula " $H \times L$ " and substituting the following:

(7) The bridge pension payable,

(a) on or after January 1, 1999, to a member until he or she becomes or would have become entitled to a pension under the *Canada Pension Plan* that is unreduced for early retirement; or

(b) on and after January 1, 2005, to a member until the end of the month in which the member attains 65 years of age and is entitled to a disability pension under the *Canada Pension Plan*,

is calculated using the formula,

3. Subsection 14 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsections (1) and (1.1), total disability shall be considered not to exist,

(a) during any period in which the member engages in any occupation for compensation or profit other than an occupation associated with a rehabilitation program approved by the president; or

(b) where such total disability in respect of a member results from wilfully self-inflicted injury or the commission or attempted commission by the member of an indictable offence under the *Criminal Code* (Canada) or the engagement by the member in an unlawful occupation.

4. Subsection 15.2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A child of a deceased member shall be deemed for the purposes of this section to be under the age of 19 years during the continuation of total disability if the child is determined by the president, on the advice of a physician appointed by the Board, to be totally disabled,

(a) before the age of 21 years; or

(b) before the age of 25 years if the child is in full-time attendance at an educational institution and the member dies on or after January 1, 2005.

5. Subsection 16 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A deferred pension under this section is payable to a member for the member's life commencing the first day of the month next following the later of the member's normal retirement date or the last date the member made a contribution to the plan, if the member is then living.

6. Subsections 18 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) If, after beginning to receive a pension, a member becomes a councillor or employee of an employer, the member may elect to be deemed to cease being an employee or councillor for the purpose of the provisions of this Regulation for making further contributions for a pension, and for accruing further contributory earnings and further credited service for a pension.

(3) If a member is in receipt of a pension in the circumstances described in subsection (2) but does not make the election, the payment of the pension shall cease during the period that the member is an employee or councillor and upon commencement, the pension shall be recalculated in accordance with section 13, 14 or 17, as the case may be.

(3.1) A member shall be deemed, from the commencement date of the member's pension as determined under subsection 13 (2) or 17 (4), as the case may be, to cease being an employee or councillor for the purpose of any provision of this Regulation for making further contributions for a pension or accruing further contributory earnings or credited service for a pension if,

(a) the member is or has been an employee or councillor of more than one employer in overlapping periods; and

(b) the member elects to receive an early retirement pension or a normal retirement pension in respect of his or her service with one employer while still an employee or councillor with another employer.

(3.2) A member who elects to receive an early retirement pension or a normal retirement pension under clause 18 (3.1) (b) in respect of his or her service with an employer shall be deemed, despite subsection 16 (1), to cease being an employee or councillor of any other employer for the purposes of receiving a deferred pension under section 16 in respect of the member's service with the other employer.

7. This Regulation comes into force on January 1, 2005.

ONTARIO REGULATION 403/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

**DETERMINATION OF APPORTIONMENTS FOR HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES
IN TERRITORIAL DISTRICTS****Definitions**

1. In this Regulation,

“apportionment” means an apportionment made by a board of management of a home among the contributing municipalities within a territorial district of the total amount required under subsection 24 (4) or 25 (1) of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;

“contributing municipality” means a municipality that is required to defray the expenditures or costs of a home under subsection 24 (4) or 25 (1) of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;

“equivalent assessment” means the amount determined by dividing the compensation a municipality is entitled to be paid by the Minister of Finance for a hydro-generating station located in the municipality in respect to revenues foregone as a result of the enactment of paragraph 28 of subsection 3 (1) of the *Assessment Act* by the tax rate for the industrial property class for the year prior to the previous year;

“home” means a home established and maintained under section 6 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act* or a home maintained and operated under an agreement with the Minister of Health and Long-Term Care under section 10 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;

“weighted assessment” means,

- (a) with respect to a property that is in a subclass to which section 313 of the *Municipal Act, 2001* applies, the taxable assessment or exempt assessment subject to a payment in lieu for the property, according to the annual return for the year prior to the previous year provided to the Minister under section 294 of the *Municipal Act, 2001*, reduced by the percentage reduction that applies to the tax rate for properties of that subclass and multiplied by the tax ratio of the property class that the property is in established under section 308 of the *Municipal Act, 2001* for that year, and
- (b) with respect to any other property, the taxable assessment or exempt assessment subject to a payment in lieu, according to the annual return for the year prior to the previous year provided to the Minister under section 294 of the *Municipal Act, 2001* or equivalent assessment for a property, multiplied by the tax ratio of the property class that the property is in established under section 308 of the *Municipal Act, 2001* for that year.

Application

2. (1) This Regulation applies to municipalities located within a territorial district, other than in The District Municipality of Muskoka.

(2) This Regulation applies to apportionments made on or after January 1, 2005.

Apportionments, existing homes

3. The cost of maintaining a home shall be apportioned, correct to three decimal places, among the contributing municipalities for that home in the proportion of the amount of the total weighted assessment of each municipality to the total weighted assessment of all the contributing municipalities.

Apportionments: new, repaired or altered homes

4. The cost of establishing a new home or of an alteration, renovation or addition to or extension of an existing home shall be apportioned, correct to three decimal places, among the contributing municipalities for that home in the proportion of the amount of the total weighted assessment of each municipality to the total weighted assessment of all the contributing municipalities.

Commencement

5. This Regulation comes into force on January 1, 2005.

ONTARIO REGULATION 404/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 319/03

(Apportionments — Homes for the Aged and Rest Homes Act in Territorial Districts)

Note: Ontario Regulation 319/03 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 319/03 is revoked and the following substituted:**Application****3. This Regulation applies to apportionments made in 2003 and 2004.**

1/05

ONTARIO REGULATION 405/04

made under the

FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 407/94

(Designation of Additional Areas)

Note: Ontario Regulation 407/94 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 407/94 is revoked and the following substituted:**2. The following areas are added to the Schedule to the Act:**

Regional Municipality of Peel	City of Brampton
District of Parry Sound	Municipality of Callander

2. This Regulation comes into force on January 1, 2007.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 405/04**

pris en application de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 15 décembre 2004

déposé le 16 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 407/94

(Désignation de régions additionnelles)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 407/94 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 407/94 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**2. Les régions suivantes sont ajoutées à l'annexe de la Loi :**

Municipalité régionale de Peel	La cité de Brampton
District de Parry Sound	La municipalité de Callander

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

1/05

ONTARIO REGULATION 406/04

made under the

NURSING ACT, 1991

Made: August 13, 2004
Approved: December 8, 2004
Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 275/94
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 12 of Ontario Regulation 275/94 is revoked and the following substituted:

EXAMINATIONS

12. (1) The College shall ensure that the examination that is a requirement for a general certificate of registration in each of the membership classes is held in Ontario at least once a year.

(2) A person who meets the following requirements is entitled to take the examination that is a requirement for a general certificate of registration as a registered nurse:

1. The person must file a completed examination application form with the College at least 90 days before the day of the examination.
2. The person must pay the required examination fee to the College at least 90 days before the day of the examination.
3. The person must have successfully completed a registered nursing program that is acceptable to the College.
4. The person must not be ineligible to take the examination as a result of subsection (4).

(3) A person who meets the following requirements is entitled to take the examination that is a requirement for a general certificate of registration as a registered practical nurse:

1. The person must file a complete examination application form with the College at least 90 days before the day of the examination.
2. The person must pay the required examination fee to the College at least 90 days before the day of the examination.
3. The person must have successfully completed a registered nursing program, registered practical nursing program or registered nursing assistant program that is acceptable to the College.
4. The person must not be ineligible to take the examination as a result of subsection (4).

(4) A person is ineligible to take the examination if any of the following applies:

1. The person has already successfully completed an examination, the successful completion of which fulfils the examination requirement for a general certificate of registration in that membership class.
2. In the case of a person who, before the coming into force of Ontario Regulation 406/04, had applied for registration and had been provided with a decision of the Registration Committee respecting his or her eligibility to take an examination that is the requirement for a general certificate of registration in that membership class, if he or she is no longer eligible under the terms of that decision.
3. In the case of a person other than a person to whom paragraph 2 applies, if the person has failed, on three or more previous occasions, an examination which, if successfully completed, would have met the requirement for a general certificate of registration in that membership class.

(5) A decision of the Registration Committee mentioned in paragraph 2 of subsection (4), or an examination mentioned in paragraph 1 or 3 of subsection (4), shall not be considered for the purposes of subsection (4) if the decision was made or the examination taken before successful completion of a program mentioned in paragraph 3 of subsection (2), in the case of a

person applying for a general certificate as a registered nurse, or a program mentioned in paragraph 3 of subsection (3), in the case of a person applying for a general certificate as a registered practical nurse.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

GAIL SISKIND
Acting Executive Director

SANDRA IRELAND
President

Date made: August 13, 2004.

1/05

ONTARIO REGULATION 407/04

made under the

DENTISTRY ACT, 1991

Made: November 11, 2004
Approved: December 15, 2004
Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 205/94
(General)

Note: Ontario Regulation 205/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 205/94 is amended by adding the following Part:

PART IV REGISTRATION

INTERPRETATION

10. In this Part,

“dental internship program” means a non-specialty residency program;

“dental residency program” means a specialty program in oral and maxillofacial surgery, oral pathology, oral medicine or oral medicine and pathology.

GENERAL REQUIREMENTS AND CONDITIONS

11. (1) A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application for the class of certificate for which the application is made, in a form provided by the College, together with the application fee required by the by-laws of the College.

(2) A separate application fee is payable for each class of certificate and is non-refundable.

12. It is a requirement for the issuing of a certificate of registration of any class that the applicant pay the following fees, in addition to the application fee:

1. The registration fee required by the by-laws of the College.
2. The annual fee, if any, for the year in which the certificate is issued, as required by the by-laws of the College.

13. (1) The following are the classes of certificates of registration:

1. General.
2. Specialty.
3. Academic.
4. Education.
5. Post-Specialty Training.
6. Graduate Student.
7. Academic Visitor.
8. Instructional.
9. Short Duration.

(2) The holder of a specialty certificate of registration is authorized to practise one of the following specialties, as indicated on the certificate, and subject to any other terms, conditions or limitations:

1. Endodontics.
2. Oral and maxillofacial surgery.
3. Oral medicine.
4. Oral pathology.
5. Oral and maxillofacial radiology.
6. Orthodontics and dentofacial orthopaedics.
7. Paediatric dentistry.
8. Periodontics.
9. Prosthodontics.
10. Public health dentistry.

14. (1) It is a requirement for the issuing of a certificate of registration of any class that in the opinion of the Registrar or of the Registration Committee, as the case may be, the applicant's past and present conduct afford reasonable grounds for the belief that the applicant,

- (a) is mentally competent and physically able to safely practise dentistry;
- (b) will practise dentistry with decency, integrity and honesty and in accordance with the law;
- (c) has sufficient knowledge, skill and judgment to competently engage in the kind of dental practice authorized by the certificate;
- (d) can communicate effectively; and
- (e) will display an appropriate professional attitude.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the requirements for the issuing of a certificate of registration if the applicant made a false or misleading statement or representation in respect of his or her application.

15. It is a condition of a certificate of registration of any class that the member provide the College with details of the following that relate to the member and that occur or arise after the member is registered:

1. A finding of guilt in relation to a criminal offence or an offence under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada).
2. Where the member is registered or licensed to practise dentistry in another jurisdiction, an investigation or proceeding for professional misconduct, incompetence, incapacity or a similar investigation or proceeding.
3. Where the member is registered or licensed to practise dentistry in another jurisdiction, a finding of professional misconduct, incompetence, incapacity or a similar finding.

GENERAL CERTIFICATE

16. (1) Subject to section 17, the additional requirements for the issuing of a general certificate of registration are the following:

1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.

2. The applicant,

- i. holds a Certificate of the National Dental Examining Board of Canada issued before January 1, 1994,
 - ii. has successfully completed the National Dental Examining Board of Canada examinations leading to a Certificate of the National Dental Examining Board of Canada at a time when those examinations were approved by the College, or
 - iii. satisfies the Registration Committee that he or she,
 - A. has possessed a non-restricted status with regard to the general practice of dentistry in the United States of America for a period of more than seven years, and
 - B. has successfully completed a qualifying examination to test the applicant's knowledge, judgment and clinical competence in general dentistry that was set or approved by the Registration Committee at the time the applicant took it.
3. Since the applicant satisfied the requirement of paragraph 2, there has been no three-year period during which the applicant has not engaged in the practice of dentistry on a continuous and regular basis in Canada or the United States of America.
4. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.
5. The applicant has successfully completed an examination in ethics and jurisprudence set or approved by the College.
6. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.

(2) The requirement of paragraph 2 of subsection (1) is non-exemptible.

(3) For the purposes of sub-subparagraph 2 iii A of subsection (1), a person possesses a "non-restricted status" if he or she holds a licence, permit, certificate or registration in dentistry issued by an authority responsible for the regulation of dentistry in a jurisdiction of the United States of America that is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations,

- (a) relating to the person's ability to practise independently;
- (b) requiring the person to practise under supervision or direction;
- (c) requiring the person to maintain a position or appointment;
- (d) requiring the person to practise in a part of the jurisdiction;
- (e) restricting the person to a temporary or time-limited status;
- (f) imposed by the jurisdiction's dental regulatory authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding; or
- (g) to which the person was made subject by agreement between the person and the dental regulatory authority.

17. (1) The requirement of paragraph 2 of subsection 16 (1) is not applicable to an applicant for a general certificate of registration who at the time of application possesses a non-restricted status in a province or territory of Canada and who obtained that status before July 1, 2001, if the applicant meets all of the following requirements:

1. The applicant has complied with the continuing competency or quality assurance requirements of the dental regulatory authority in the province or territory in which the applicant possesses the non-restricted status.
2. There is no information to suggest that the applicant would be unable to meet the College's current quality assurance requirements.
3. There is no information to suggest that the applicant does not have sufficient knowledge, skill and judgment to competently engage in the dental practice authorized by the general certificate of registration for which he or she is applying.
4. The applicant's status as a dentist in any other jurisdiction is not encumbered or restricted in any way and the applicant is not the subject of a discipline or fitness to practise order or ongoing investigation or interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding in any other jurisdiction.

(2) For the purposes of subsection (1), a person possesses a "non-restricted status" if the person holds a licence, permit, certificate or registration in dentistry issued by a provincial or territorial authority responsible for the regulation of dentistry in a province or territory in Canada that is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations,

- (a) relating to the person's ability to practise independently;
- (b) requiring the person to practise under supervision or direction;

- (c) requiring the person to maintain a position or appointment;
- (d) requiring the person to practise in a part of the geographical jurisdiction of the province or territory;
- (e) restricting the person to a temporary or time-limited status;
- (f) imposed by the provincial or territorial dental regulatory authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding; or
- (g) to which the person was made subject by agreement between the person and the dental regulatory authority.

SPECIALTY CERTIFICATE

18. (1) In this section,

“approved diploma or degree program” means a program taken in Canada or the United States of America that was, at the time the applicant commenced the program,

- (a) approved by the Commission on Dental Accreditation of Canada or recognized by the Commission under the terms of a reciprocal agreement, or
- (b) approved by another accreditation body designated by Council.

(2) Subject to section 19, the additional requirements for the issuing of a specialty certificate of registration are the following:

1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
 2. The applicant,
 - i. holds a Certificate of the National Dental Examining Board of Canada issued before January 1, 1994,
 - ii. has successfully completed the National Dental Examining Board of Canada examinations leading to a Certificate of the National Dental Examining Board of Canada at a time when those examinations were approved by the College, or
 - iii. on the date of making the application, either,
 - A. possesses a non-restricted status that allows the applicant to practise as a dentist in Canada or the United States of America, or
 - B. holds an academic certificate of registration issued by the College.
 3. The applicant has successfully completed a specialty program referred to in subsection (3) for the specialty for which the authorization is sought.
 4. The applicant has successfully completed the National Dental Specialty Examination administered by the Royal College of Dentists of Canada or another specialty examination set or approved by the College.
 5. Since the applicant satisfied the requirement of paragraph 2, there has been no three-year period during which the applicant has not engaged in the practice of dentistry on a continuous and regular basis in Canada or the United States of America.
 6. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.
 7. The applicant has successfully completed an examination in ethics and jurisprudence set or approved by the College.
 8. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.
- (3) The applicant shall have satisfied the requirement in paragraph 3 of subsection (2) if the applicant has completed,
- (a) one of the following specialty programs:
 - (i) in the case of endodontics, an approved diploma or degree program in endodontics consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
 - (ii) in the case of oral and maxillofacial surgery, an approved diploma or degree program in oral and maxillofacial surgery consisting of a minimum of 48 months of full-time instruction,
 - (iii) in the case of oral medicine, an approved diploma or degree program in oral medicine consisting of a minimum of 33 months of full-time instruction,
 - (iv) in the case of oral pathology, an approved diploma or degree program in oral pathology consisting of a minimum of 33 months of full-time instruction,

- (v) in the case of oral and maxillofacial radiology, an approved diploma or degree program in oral and maxillofacial radiology consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
- (vi) in the case of orthodontics and dentofacial orthopaedics, an approved diploma or degree program in orthodontics and dentofacial orthopaedics consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
- (vii) in the case of paediatric dentistry, an approved diploma or degree program in paediatric dentistry consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
- (viii) in the case of periodontics, an approved diploma or degree program in periodontics consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
- (ix) in the case of prosthodontics, an approved diploma or degree program in prosthodontics consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction,
- (x) in the case of public health dentistry, an approved diploma or degree program in public health consisting of a minimum of 22 months of full-time instruction;
- (b) a program that the applicant has satisfied the Registration Committee is equivalent to a program listed in clause (a); or
- (c) a specialty program other than one referred to in clause (a) or (b) if the applicant has established to the satisfaction of the Registration Committee that the applicant has appropriate credentials, including a significant body of scholarly works, to be qualified to teach the specialty at a university or school of dentistry in Ontario.
- (4) A specialty certificate of registration is subject to the condition that the member may engage in the practice of dentistry only within the specialty to which the certificate relates unless the member holds,
 - (a) an academic certificate of registration issued by the College before this section came into force; or
 - (b) a general certificate of registration.
- (5) The requirements in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection (2) are non-exemptible.
- (6) For the purposes of sub-subparagraph 2 iii A of subsection (2), a person possesses a "non-restricted status" if the person holds a licence, permit, certificate or registration in dentistry issued by a provincial or territorial authority responsible for the regulation of dentistry in a province or territory in Canada, or by an authority responsible for the regulation of dentistry in a jurisdiction of the United States of America that is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations,
 - (a) relating to the person's ability to practise independently;
 - (b) requiring the person to practise under supervision or direction;
 - (c) requiring the person to maintain a position or appointment;
 - (d) requiring the person to practise in a part of the geographical jurisdiction of the province, territory or jurisdiction;
 - (e) restricting the person to a temporary or time-limited status;
 - (f) imposed by the dental regulatory authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding; or
 - (g) to which the person was made subject by agreement between the person and the dental regulatory authority.
- (7) A restriction that simply limits the person's practice to his or her dental specialty shall not be interpreted as a restriction, term, condition or limitation referred to in subsection (6).

19. (1) The requirements of paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 18 (2) are not applicable to an applicant for a specialty certificate of registration who at the time the application is submitted possesses a non-restricted specialty status in a province or territory of Canada and who obtained that status before July 1, 2001, if the applicant meets all of the following requirements:

1. The applicant has complied with the continuing competency or quality assurance requirements of the dental regulatory authority in the province or territory in which the applicant possesses that non-restricted specialty status.
2. There is no information to suggest that the applicant would be unable to meet the College's current quality assurance requirements.
3. There is no information to suggest that the applicant does not have sufficient knowledge, skill and judgment to competently engage in the dental practice authorized by the specialty certificate of registration for which he or she is applying.
4. The applicant's status as a dentist in any other jurisdiction is not encumbered or restricted in any way and the applicant is not the subject of a discipline or fitness to practise order or ongoing investigation or interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding in any other jurisdiction.

(2) For the purposes of subsection (1), a person possesses a "non-restricted specialty status" if the person holds a licence, permit, certificate or registration in dentistry issued by a provincial or territorial authority responsible for the regulation of dentistry in a province or territory in Canada that permits the person to practise his or her dental specialty and to hold himself or herself out as a dental specialist in that province or territory in Canada, and that is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations,

- (a) relating to the person's ability to practise independently;
- (b) requiring the person to practise under supervision or direction;
- (c) requiring the person to maintain a position or appointment;
- (d) requiring the person to practise in a part of the geographical jurisdiction of the province or territory;
- (e) restricting the person to a temporary or time-limited status;
- (f) imposed by the provincial or territorial dental regulatory authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding; or
- (g) to which the person was made subject by agreement between the person and the dental regulatory authority.

(3) A restriction that simply limits the person's practice to his or her dental specialty shall not be interpreted as a restriction, term, condition or limitation referred to in subsection (2).

ACADEMIC CERTIFICATE

20. (1) The additional requirements for the issuing of an academic certificate of registration are the following:

- 1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
- 2. The applicant holds a full-time appointment of professorial rank to a faculty or school of dentistry at a university in Ontario.
- 3. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.
- 4. The applicant has successfully completed an examination in ethics and jurisprudence set or approved by the College.
- 5. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.

(2) An academic certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

- 1. The certificate is automatically revoked when the member ceases to hold an appointment of professorial rank to a faculty or school of dentistry at a university in Ontario.
- 2. The member may engage in the practice of dentistry only in the faculty or school of dentistry or in a hospital or other facility formally associated with that faculty or school.
- 3. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

(3) Paragraphs 2 and 3 of subsection (2) do not apply to a holder of an academic certificate issued before this section came into force.

(4) Paragraph 3 of subsection (2) shall not be interpreted as in any way affecting the ability of the faculty or school of dentistry or hospital or facility formally associated with that faculty or school to charge fees for services which it has provided.

EDUCATION CERTIFICATE

21. (1) The additional requirements for the issuing of an education certificate of registration are the following:

- 1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
- 2. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.
- 3. The applicant,
 - i. has a written offer of admission to a public hospital-based dental internship or dental residency program accredited by the Commission on Dental Accreditation of Canada or by another accreditation body designated by Council, or
 - ii. has a written offer of admission to a dental educational program approved by a faculty or school of dentistry at a university in Ontario, other than one referred to in subparagraph i, and that program is,

A. accredited either by the Commission on Dental Accreditation of Canada or by another accreditation body designated by Council, or

B. approved by the Registration Committee.

4. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.

(2) An education certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The certificate is automatically revoked when the member ceases to hold the internship, residency or position referred to in subparagraph 3 i or ii of subsection (1) or when the program terminates.

2. The certificate for all members other than those who are enrolled in a dental residency program expires 12 months following its issuance unless extended by the Registration Committee.

3. The member may engage in the practice of dentistry only within the scope of the internship or residency program or the position to which the certificate relates.

4. The member may practise only under the direction of,

i. a member of the medical or dental staff of the hospital in which the member is an intern or resident, or

ii. a member who is also a member of the academic staff of the faculty or school of dentistry that approved the position.

5. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

(3) The Registration Committee may extend the duration of an education certificate of registration for up to three additional months on any terms and conditions it considers appropriate, if the Committee is satisfied that there is an appropriate reason for doing so.

(4) The requirement of paragraph 3 of subsection (1) is non-exemptible.

(5) Paragraph 5 of subsection (2) shall not be interpreted as in any way affecting the ability of the faculty or school of dentistry or hospital or facility formally associated with that faculty or school to charge fees for services which it has provided.

POST-SPECIALTY TRAINING CERTIFICATE

22. (1) In this section, the term "specialty" when used in the word "post-specialty" includes but is not limited to the dental specialties referred to in subsection 13 (2).

(2) The additional requirements for the issuing of a post-specialty training certificate of registration are the following:

1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.

2. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.

3. The applicant,

i. has successfully completed either an approved diploma or degree program listed in clause 18 (3) (a) or an advanced training program approved by the Registration Committee, or

ii. has satisfied the Registration Committee that he or she has successfully completed a specialty program which the Registration Committee determines is equivalent to a program listed in clause 18 (3) (a).

4. The applicant has a written offer of an appointment to a program of post-specialty dental education from a faculty or school of dentistry at a university in Ontario, which program has emphasis on additional clinical training or research or both, to gain further education relevant to that applicant's specialty.

5. The applicant has provided,

i. a detailed summary of the program including a list of all activities within the scope of practice of dentistry which he or she wishes to be authorized to perform, and

ii. a letter from a member who belongs to the academic staff of the faculty or school of dentistry responsible for the program confirming the accuracy of the summary referred to in subparagraph i and agreeing to be responsible for the applicant's program.

6. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.

(3) A post-specialty training certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member may perform acts in the practice of dentistry only within the scope of the program to which the certificate relates, and,
 - i. in respect of any clinical practice, shall practise under the supervision of a member of the academic staff of the faculty or school of dentistry who is also a member of the College and who holds a specialty certificate of registration in the specialty to which the program relates,
 - ii. in respect of any research or other non-clinical practice, shall perform only those activities specifically permitted by the Registration Committee and only under the direction of the member referred to in subparagraph 5 ii of subsection (2).
2. The member may engage in the practice of dentistry only in the faculty or school of dentistry or in a hospital or other facility formally associated with that faculty or school.
3. Unless specifically authorized by the terms of the certificate, the member shall not teach dental students or supervise or direct any person respecting any activity within the scope of practice of dentistry.
4. The certificate shall have a specified duration equal to the expected length of the program, but not exceeding 12 months, after which the certificate automatically expires unless extended by the Registration Committee.
5. The certificate is automatically revoked if the member ceases to hold the appointment referred to in paragraph 4 of subsection (2) or when the program terminates.
6. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

(4) The Registration Committee may extend the duration of the post-specialty training certificate of registration for up to three additional months on any terms and conditions it considers appropriate if the Committee is satisfied that there is an appropriate reason for doing so.

(5) Nothing in paragraph 6 of subsection (3) shall be interpreted as in any way affecting the ability of the faculty or school of dentistry or hospital or other facility formally associated with that faculty or school to charge fees for services which it has provided.

GRADUATE STUDENT CERTIFICATE

23. (1) The additional requirements for the issuing of a graduate student certificate of registration are the following:

1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
2. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.
3. The applicant,
 - i. has been accepted for enrolment as a student in a faculty or school of dentistry at a university in Ontario in a graduate or postgraduate dental program of study accredited by the Commission on Dental Accreditation of Canada or another accreditation body approved by Council, other than a dental internship or dental residency program,
 - ii. has been accepted for enrolment as a student in a faculty or school of dentistry at a university in Ontario in a graduate or postgraduate dental program of study approved by Council, other than a dental internship or dental residency program, or
 - iii. has been accepted for enrolment as a Masters or PhD student in a faculty or school of dentistry at a university in Ontario in a program, other than a dental internship or dental residency program, and has satisfied the Registration Committee that,
 - A. the Masters or PhD program requires the student to perform an act or acts authorized to members, and
 - B. he or she has sufficient clinical training to safely and competently perform the authorized acts associated with the program.
4. In respect of an applicant accepted for enrolment in a program referred to in subparagraph 3 iii, the applicant has provided,
 - i. a detailed summary of the program including a list of all activities within the scope of practice of dentistry which he or she wishes to be able to perform,
 - ii. a letter from a member who belongs to the academic staff of the faculty or school of dentistry confirming the accuracy of the summary referred to in subparagraph i and agreeing to be responsible for the applicant's program, and

- iii. a written undertaking to the College in a form satisfactory to the Registration Committee in which the applicant,
 - A. agrees to perform only those activities within the scope of practice of dentistry that are specifically permitted by the Registration Committee,
 - B. agrees to perform those activities referred to in sub-subparagraph A under the supervision of the member referred to in subparagraph ii, and
 - C. agrees to any other terms, conditions and limitations that the Registration Committee considers appropriate to satisfy it that any activity undertaken by the applicant within the scope of practice of dentistry will be performed safely and competently.
 - 5. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.
- (2) A graduate student certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:
- 1. In respect of an applicant,
 - i. who meets the requirements of subparagraph 3 i or ii of subsection (1), the member may engage in the practice of dentistry only as may be required for the program of studies in which he or she is enrolled and only under the supervision of a member of the dental facility or dental school who is also a member of the College,
 - ii. who meets the requirements of subparagraph 3 iii of subsection (1), the member shall perform only those activities within the scope of practice of dentistry that are specifically permitted by the Registration Committee and only under the supervision of the member referred to in subparagraph 4 ii of subsection (1).
 - 2. The member may engage in the practice of dentistry only in the faculty or school of dentistry or in a hospital or other facility formally associated with that faculty or school.
 - 3. Unless specifically authorized by the terms of the certificate, the member shall not teach dental students or supervise or direct any person respecting any activity within the scope of practice of dentistry.
 - 4. The certificate is automatically revoked when the member ceases to be enrolled in the program referred to in paragraph 3 of subsection (1) or when the program terminates.
 - 5. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.
- (3) The requirement of paragraph 3 of subsection (1) is non-exemptible.
- (4) Paragraph 5 of subsection (2) shall not be interpreted as in any way affecting the ability of the faculty or school of dentistry or hospital or other facility formally associated with that faculty or school to charge fees for services which it has provided.

ACADEMIC VISITOR CERTIFICATE

24. (1) The additional requirements for the issuing of an academic visitor certificate of registration are the following:
- 1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
 - 2. The applicant has satisfied the Registration Committee that he or she has an established scholarly career in dental teaching or dental research at a dental school outside Ontario and a permanent appointment to the academic staff of a university-based dental school primarily for the purpose of teaching or research.
 - 3. The applicant has an appointment by the Director of a dental school of a university in Ontario or the Dean of a faculty of dentistry of a university in Ontario to provide undergraduate, graduate or postgraduate dental education or dental research or both for a specified period of time that does not exceed 12 months.
 - 4. The applicant has provided an undertaking to the College in a form acceptable to the Registrar that he or she will meet the dental school's expectation that the applicant will return to the appointment referred to in paragraph 2 upon the expiry of this certificate.
 - 5. The applicant has not held a certificate of this class during the previous 12 months.
 - 6. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or has received the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of dentistry in Canada as authorized by the certificate.
- (2) An academic visitor certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member may engage in the practice of dentistry only in the faculty or school of dentistry to which his or her appointment relates or in a teaching unit formally affiliated with that faculty or school of dentistry and only to the extent required by the teaching or research requirements of that appointment.
2. The certificate automatically expires 12 months from the date of its issuance unless extended by the Registration Committee.
3. The certificate is automatically revoked,
 - i. if the appointment referred to in paragraph 3 of subsection (1) expires, is withdrawn or otherwise terminates, or
 - ii. if the member ceases to hold the appointment referred to in paragraph 2 of subsection (1).
4. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

(3) The Registration Committee may extend the duration of the academic visitor certificate of registration for up to three additional months on any terms and conditions that it considers appropriate if the Committee is satisfied that there is an appropriate reason for doing so.

(4) Paragraph 4 of subsection (2) shall not be interpreted as in any way affecting the ability of the faculty or school of dentistry or teaching unit formally affiliated with that faculty or school of dentistry to charge fees for services which it has provided.

INSTRUCTIONAL CERTIFICATE

25. (1) The additional requirements for the issuing of an instructional certificate of registration are the following:

1. The applicant has a degree in dentistry evidencing successful completion of a course in dental studies of at least four years duration at a university-based dental school.
 2. The applicant has a written offer to teach or conduct a course sponsored by a faculty or school of dentistry at a university in Ontario, a public hospital in Ontario, or a body approved by Council to sponsor courses.
 3. The applicant has provided an undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar from a member of the College holding a general, specialty or academic certificate of registration in which the member undertakes to be present while the applicant engages in practice in Ontario and to ensure that any necessary follow up care which may be required by a patient, as a result of the treatment performed during the course by the applicant, is provided.
- (2) An instructional certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:
1. The member may engage in the practice of dentistry only as may be required to teach or conduct the course for which the certificate was issued.
 2. The certificate may be issued only for courses having a duration of 14 days or less.
 3. The certificate shall specify an expiry date which shall be the day after the day upon which the course referred to in paragraph 1 is scheduled to end.
 4. The certificate automatically expires when the course for which it was issued ends.
 5. The member may not charge a fee to a patient for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

SHORT DURATION

26. (1) The additional requirements for a short duration certificate of registration are the following:

1. The applicant is registered or licensed to practise independently and without restriction or condition as a dentist in Canada or the United States of America.
 2. The applicant is registered to take a course sponsored by a faculty or school of dentistry of a university in Ontario, a public hospital in Ontario, or a body approved by Council to sponsor courses.
 3. The applicant has provided a written undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar from a member of the College who holds a general, academic or specialty certificate of registration agreeing to ensure that any necessary follow up care which may be required by a patient, as a result of the treatment performed during the course by the applicant, is provided.
- (2) A short duration certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:
1. The member may engage in the practice of dentistry only as required for the course for which the certificate was issued.
 2. The member may engage in the practice of dentistry only under the direct supervision of a member who holds a general, specialty or instructional certificate of registration.
 3. The certificate may be issued only for courses having a duration of 14 days or less.

4. The certificate shall specify an expiry date which shall be the day after the day upon which the course referred to in paragraph 1 is scheduled to end.
5. The certificate automatically expires when the course for which it was issued ends.
6. The member may not charge a fee for the performance of any act within the scope of practice of dentistry.

RESIGNATIONS, SUSPENSIONS AND REINSTATEMENTS

27. (1) If the Registrar suspended a member's certificate of registration for failure to pay a fee that is required by the by-laws of the College or that was previously prescribed by regulation, the Registrar may lift the suspension if the member applies within two years of the suspension and pays all fees required by the by-laws.

(2) If a suspension under subsection (1) continues for two years, the certificate of registration is automatically revoked.

(3) A member whose certificate was revoked under subsection (2) may apply for reinstatement.

28. (1) A member may resign by giving notice in writing to the College.

(2) A notice under subsection (1) is effective on the date the notice is received by the College or the date specified in the notice, whichever is later.

(3) A member who resigned may apply for reinstatement.

29. Where a former member's certificate of registration is ordered to be reinstated by a panel of the Discipline or Fitness to Practise Committee, the Registrar shall reinstate the member's certificate of registration upon receipt of the annual fee for the year in which the former member is to be reinstated, if not previously paid, and any other fees required by the by-laws of the College.

30. (1) A former member whose general, specialty or academic certificate of registration was revoked under subsection 27 (2) or was suspended for failure to pay a fee under section 24 of the Health Professions Procedural Code or who resigned as a member may apply for reinstatement of his or her general, specialty or academic certificate of registration by completing an application form supplied by the Registrar.

(2) The Registrar may reinstate the certificate of registration of a former member who applies under subsection (1) if all of the following conditions have been met:

1. The applicant pays the fees required by subsection (5).
2. The applicant is not a person who is ineligible for reinstatement as a result of subsection (6).
3. The application for reinstatement was made within two years of the date of the suspension or resignation.

(3) Where the Registrar refuses to reinstate a former member who applies under subsection (1), the application shall be referred by the Registrar to the Registration Committee.

(4) The Registration Committee may reinstate the certificate of registration of a former member whose application has been referred under subsection (3) if all of the following conditions have been met:

1. The applicant pays the fees required by subsection (5).
2. The applicant is not a person who is ineligible for reinstatement as a result of subsection (6).

(5) A former member whose certificate of registration is to be reinstated under subsection (2) or subsection (4) shall pay,

- (a) the fees required by the by-laws of the College;
- (b) the annual fee for the year in which the certificate of registration is reinstated, if not previously paid;
- (c) the annual fee for the year in which the certificate of registration was suspended or the year in which the former member resigned, if not already paid, unless the Registration Committee is satisfied that the member did not engage in the practice of dentistry in Ontario during that year; and
- (d) any money owed to the College at the time the applicant ceased to be a member of the College or that became due and owing at any time thereafter including, without being limited to, costs or expenses ordered to be paid by a panel of the discipline committee, costs awarded by a Court, and money owed to the College under a regulation or by-law or an order or decision of a statutory committee or a panel of a statutory committee.

(6) A person is ineligible for reinstatement if, during the period from immediately prior to when he or she ceased to be a member up to and including the date of receipt of the application for reinstatement, he or she,

- (a) was the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, whether in Ontario or in another jurisdiction either in relation to the dental profession or another health profession, other than a proceeding which was completed based upon its merits;

- (b) was the subject of an inquiry or investigation by the Registrar, a committee, a panel of a committee or board of inquiry of the College, which was not completed on its merits or which resulted in the resignation of the member;
- (c) was the subject of an outstanding order of a committee, a panel of a committee or a board of inquiry of the College;
- (d) was in breach of an order of a committee, a panel of a committee or a board of inquiry of the College;
- (e) failed to comply with a decision of a panel of the Complaint's Committee including a decision requiring the member to attend to be cautioned;
- (f) failed to comply with a written agreement with the College or any undertaking provided to the College;
- (g) had terms, conditions or limitations on her or his certificate of registration other than those terms, conditions or limitations which are generally applicable to all members of the particular class of certificate of registration which the applicant previously held; or
- (h) was previously refused reinstatement by the Registration Committee either under this Regulation or any predecessor regulation.

31. (1) Section 30 shall not be interpreted as prohibiting a former member who resigned or whose certificate of registration was suspended, cancelled or revoked for non-payment of a fee from making application for a certificate of registration under the Health Professions Procedural Code.

(2) An application referred to in subsection (1) shall be treated as an initial application for registration.

2. Ontario Regulations 832/93, 124/97 and 273/00 are revoked.

Made by:

COUNCIL OF THE ROYAL COLLEGE OF DENTAL SURGEONS OF ONTARIO:

CAMERON WITMER
President

IRWIN FEFERGRAD
Registrar

Date made: November 11, 2004.

1/05

ONTARIO REGULATION 408/04
made under the
SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: December 15, 2004
Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 170/03
(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 8 (4.2) of Ontario Regulation 170/03 is revoked and the following substituted:

(4.2) Subsection (4.1) does not apply to a small municipal non-residential system after December 31, 2005.

2. (1) Subsections 2-9 (1) and (2) of Schedule 2 to the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Subject to section 2-8, if a large municipal non-residential system, a non-municipal year-round residential system or a large non-municipal non-residential system does not serve a designated facility, the system commenced operation before June

1, 2003 and, immediately before that day, the system was not in compliance with sections 2-2 to 2-6, those sections do not apply until July 1, 2006.

(2) Subject to section 2-8, if a small municipal non-residential system, a non-municipal seasonal residential system or a small non-municipal non-residential system does not serve a designated facility, the system commenced operation before June 1, 2003 and, immediately before that day, the system was not in compliance with sections 2-2 to 2-6, those sections do not apply until December 31, 2006.

(2) Subsection 2-10 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The owner of a drinking-water system shall give a notice to the Director in accordance with subsection (2) not later than,

- (a) December 31, 2005, if subsection 2-9 (1) applies to the drinking-water system; or
- (b) July 1, 2006, if subsection 2-9 (2) applies to the drinking-water system.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 408/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 15 décembre 2004
déposé le 16 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/03
(Réseaux d'eau potable)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 8 (4.2) du Règlement de l'Ontario 170/03 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4.2) Le paragraphe (4.1) ne s'applique pas à un petit réseau non résidentiel municipal après le 31 décembre 2005.

2. (1) Les paragraphes 2-9 (1) et (2) de l'annexe 2 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Sous réserve de l'article 2-8, si un gros réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel toutes saisons non municipal ou un gros réseau non résidentiel et non municipal ne dessert pas un établissement désigné, que son exploitation a débuté avant le 1^{er} juin 2003 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 1^{er} juillet 2006.

(2) Sous réserve de l'article 2-8, si un petit réseau non résidentiel municipal, un réseau résidentiel saisonnier non municipal ou un petit réseau non résidentiel et non municipal ne dessert pas un établissement désigné, que son exploitation a débuté avant le 1^{er} juin 2003 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 31 décembre 2006.

(2) Le paragraphe 2-10 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable remet un avis conforme au paragraphe (2) au directeur au plus tard :

- a) le 31 décembre 2005, si le paragraphe 2-9 (1) s'applique au réseau d'eau potable;
- b) le 1^{er} juillet 2006, si le paragraphe 2-9 (2) s'applique au réseau d'eau potable.

ONTARIO REGULATION 409/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 16, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 664/98

(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 37 of Ontario Regulation 664/98 is revoked and the following substituted:**37. (1)** In this section,

“tourist operator” means a person who provides ice hut accommodations for the purpose of fishing to anglers for a fee.

(2) The Minister may issue a licence to a tourist operator to place one or more ice fishing huts on the ice of the water known as Lake Nipissing in the territorial districts of Nipissing, Parry Sound and Sudbury.

(3) A person shall not place or occupy, or attempt to place or occupy, for the purpose of fishing, an ice fishing hut on the ice of any of the waters described in Schedule E unless one of the following numbers is displayed on the outside of the ice fishing hut in numerals at least two and one-half inches high:

1. For ice fishing huts on Lake Nipissing belonging to a tourist operator, the number assigned to the ice fishing hut on the licence issued to the tourist operator under subsection (2).
2. For all other ice fishing huts, the number assigned by the Minister to the owner of the ice fishing hut.

(4) The prohibition in paragraph 2 of subsection (3) does not apply with respect to a tent made of cloth or synthetic fabric that has a basal area of two square metres or less when erected.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: December 16, 2004.

1/05

ONTARIO REGULATION 410/04

made under the

REGISTERED INSURANCE BROKERS ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 991 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 991 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 991 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by adding “and” at the end of clause (b) and by revoking clause (c).

(2) Subsections 6 (3) and (4) of the Regulation are revoked.

3. Section 11 of the Regulation is revoked.

4. Section 14 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7.1 A member shall disclose in writing to a client or prospective client any conflict of interest or potential conflict of interest of the member that is associated with a transaction or recommendation.

5. Paragraph 12 of the definition of “misconduct” in subsection 15 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. The payment of any referral fee or finder’s fee to, or the acceptance of a referral fee or finder’s fee from, a person who is not,

- i. licensed as an insurance agent or broker under the laws of any jurisdiction,
- ii. licensed to sell mutual funds under the laws of any jurisdiction,
- iii. licensed as a real estate agent or broker under the laws of any jurisdiction,
- iv. licensed as a mortgage broker under the laws of any jurisdiction,
- v. engaged in the business of a financial planner,
- vi. engaged in the business of providing financing for the payment of insurance premiums, or
- vii. engaged in the business of providing products or services that reduce insurance risk.

6. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (c), by striking out “or” at the end of clause (d) and by revoking clause (e).

(2) Subsections 16 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) A member shall ensure that all trust money he or she receives, whether by cash, cheque or otherwise, is dealt with in accordance with the following:

- 1. The trust money must be deposited into a trust account or invested in an investment described in subsection (5) as soon as practicable after receipt.
- 2. The member shall not knowingly fail to make the deposit or investment referred to in paragraph 1 within three banking days after the day the trust money is received.
- 3. Money deposited into a trust account may be subsequently invested and held in trust in an investment described in subsection (5).
- 4. Subject to paragraph 5, the member shall not, except in accordance with the terms and conditions under which the money was received,
 - i. disburse any money held in trust or the proceeds from any investment in which trust money was invested, or
 - ii. withdraw any money from a trust account.
- 5. The member may withdraw money belonging to him or her from a trust account and deposit it into the member’s general account.

(5) Trust money may be invested in and held in trust in the following types of investments:

- 1. Deposits, guaranteed investment certificates and other forms of indebtedness,
 - i. that are issued by a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a trust corporation, a loan corporation, a credit union, the Government of Canada or a Province of Canada,
 - ii. that have a term not exceeding five years, and
 - iii. that permit the repayment on demand of the principal sum evidenced by the deposit, guaranteed investment certificate or other form of indebtedness.
- 2. Treasury bills and other instruments evidencing indebtedness,
 - i. that are issued or guaranteed by the government of Canada or a Province of Canada, and
 - ii. that are issued for a period of 30 days or less.
- 3. Mutual or pooled funds that invest only in short-term money market instruments.

4. Bankers' acceptances.
5. Short-term debt securities issued by non-financial corporations for a term of one year or less, but only if the securities have a rating of the highest credit quality or a superior credit quality from the Dominion Bond Rating Service.
7. **Section 23 of the Regulation is amended by striking out "may be published in the RIBO Bulletin" at the end and substituting "may be published in any manner".**

1/05

ONTARIO REGULATION 411/04
made under the
CAPITAL INVESTMENT PLAN ACT, 1993

Made: December 15, 2004
Filed: December 16, 2004

Amending O. Reg. 632/94
(Public Bodies)

Note: Ontario Regulation 632/94 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 632/94 is revoked and the following substituted:

Public bodies

1. The following are public bodies for the purpose of the Act:

Deposit Insurance Corporation of Ontario.
The Law Society of Upper Canada.
Ontario Pension Benefits Guarantee Fund.

1/05

ONTARIO REGULATION 412/04
made under the
NURSING HOMES ACT

Made: December 15, 2004
Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 832 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 59 of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(1.2) Until August 1, 2005, subsection (1.1) does not apply to a licensee with respect to a nursing home having 80 beds or less.

2. Section 60 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5) Until August 1, 2005, subsection (4) does not apply to a licensee with respect to a nursing home having 80 beds or less.

(5.1) Until August 1, 2005, subsections (4) and (5), as they read immediately before February 1, 2005, continue to apply to a licensee with respect to a nursing home having 80 beds or less.

3. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 413/04

made under the

HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 637 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 3 of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(4) Until August 1, 2005, subsection (3) does not apply to a municipality, municipalities or board with respect to a home having 80 beds or less.

2. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 414/04

made under the

CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 16, 2004

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 69 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 17 of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(4) Until August 1, 2005, subsection (3) does not apply to an approved corporation with respect to an approved charitable home for the aged having 80 beds or less.

2. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 415/04

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 17, 2004

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 12 (5) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “\$50” and substituting “\$52”.

(2) Subparagraph 7 ii of subsection 12 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. the appropriate amount set out in the following Table:

TABLE

Family Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$335
2	527
3	571
4	621
5	669
6 or more	694

(3) Clause 12 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “\$271” and substituting “\$280” and by striking out “\$221” and substituting “\$228”.

(4) Clause 12 (6) (b) of the Regulation is amended by striking out “\$214” and substituting “\$221” and by striking out “\$174” and substituting “\$180”.

(5) Clause 12 (6.1) (a) of the Regulation is amended by striking out “\$112” and substituting “\$116”.

(6) Clause 12 (16) (a) of the Regulation is amended by striking out “\$112” and substituting “\$116”.

(7) Subsection 12 (17) of the Regulation is amended by striking out “\$112” and substituting “\$116”.

(8) Clauses 12 (21) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(c) an amount equal to the sum of,

(i) \$52,

(ii) \$208 for the first dependent child of the applicant or recipient,

(iii) \$89 for the next dependent child of the applicant or recipient, and

(iv) \$103 for any subsequent dependent child of the applicant or recipient; or

(d) if the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year-round road access, an amount equal to the sum of,

(i) \$191,

(ii) \$290 for the first dependent child of the applicant or recipient,

(iii) \$124 for the next dependent child of the applicant or recipient, and

(iv) \$139 for any subsequent dependent child of the applicant or recipient.

(9) Paragraph 5 of subsection 12 (22) of the Regulation is amended by striking out “\$50” and substituting “\$52”.

2. Schedules A, C, H and I to the Regulation are revoked and the following substituted:

**SCHEDULE A
MAXIMUM AMOUNT FOR BASIC NEEDS**

(Board and Lodging)*

Number of Dependent Children	One Adult Person Monthly \$	Two Adult Persons Monthly \$
0	368	603
1	611	697
2	705	785
3	792	873

The above Table indicates the maximum amounts for one or two adults and the three oldest dependent children in a family. For each dependent child in excess of three, add an amount of \$93 monthly.

*Refer to paragraph 1 of subsection 12 (5).

.
**SCHEDULE C
AMOUNTS FOR BASIC ALLOWANCE***

(For Renters and Owners)

Number of Dependent Children	13 Years and Over	0-12 Years	One Adult	Two Adults
0	0	0	\$253	\$454
1	0	1	460	542
	1	0	501	579
2	0	2	548	645
	1	1	590	682
	2	0	627	719

The above Table indicates the amounts for one or two adults and the two oldest dependent children in a family. For each additional dependent child in the family in excess of two children, add to the appropriate amount set out in the Table for a family with two dependent children as follows:

(a) 13 years and over.....	\$141
(b) 0 - 12 years.....	103

*Refer to paragraph 4 of subsection 12 (5), subsection 12 (22) and paragraph 10 of subsection 13 (2).

.
**SCHEDULE H
NORTHERN ALLOWANCE
ADDITIONAL AMOUNTS FOR BASIC NEEDS**

(Board and Lodging*)

Number of Dependent Children	One Adult Person	Two Adult Persons
0	\$140	\$219
1	222	252
2	257	287

For each additional dependent child in the family in excess of two, add an amount of \$36.

*Refer to paragraph 4.1 of subsection 12 (5) and to subsection 31 (10.1).

SCHEDULE 1
NORTHERN ALLOWANCE
ADDITIONAL AMOUNTS FOR BASIC NEEDS

(For Renters and Owners*)

Number of Dependent Children	One Adult Person	Two Adult Persons
0	\$140	\$232
1	231	272
2	269	311
For each additional dependent child in the family in excess of two, add an amount of \$39.		
*Refer to paragraph 4.2 of subsection 12 (5) and to subsections 12 (22) and 31 (10.2).		

3. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 416/04

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: December 15, 2004

Filed: December 17, 2004

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 30 (1) of Ontario Regulation 222/98 are revoked and the following substituted:

1. The amount payable for basic needs determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient See Note 1, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 2, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 3, below
0	0	0	\$532	\$788	\$1,063
1	0	1	796	902	1,177
	1	0	848	949	1,224
2	0	2	909	1,033	1,308
	1	1	961	1,080	1,355
	2	0	1,009	1,128	1,403
For each additional dependant, add \$180 if the dependant is 13 years of age or over and \$131 if the dependant is less than 13 years of age.					
Note 1.	A recipient if there is no spouse or same-sex partner included in the benefit unit.				
Note 2.	A recipient with a spouse or same-sex partner included in the benefit unit if Note 3 does not apply.				
Note 3.	A recipient with a spouse or same-sex partner included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse, or each of the recipient and the same-sex partner, is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).				

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$140	\$232
1	231	272
2	269	311
For each additional dependant, add \$39.		

(2) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,560” and substituting “\$1,607”.

2. (1) Paragraph 2 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Determine the maximum amount payable for shelter in accordance with the following Table:

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$427
2	672
3	729
4	792
5	853
6 or more	885

(2) Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$55” and substituting “\$57”.

3. The Regulation is amended by adding the following section under the heading “BUDGETARY REQUIREMENTS FOR PERSONS IN INSTITUTIONS”:

31.1 (1) In this section,

“institution” means,

- (a) a place of residence referred to in paragraph 3, 3.1, 3.2, 3.3, 4 or 5 of subsection 4 (1),
- (b) a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*,
- (c) a charitable institution under the *Charitable Institutions Act*,
- (d) a nursing home licensed under the *Nursing Homes Act*,
- (e) a group home for persons with a developmental disability under the *Developmental Services Act*,
- (f) a place designated under the regulations under the *Health Insurance Act* as a hospital or a health facility for the provision of insured services to chronically ill patients and that is a hospital for chronically ill patients, a chronic care hospital or a chronic unit attached to a general or convalescent hospital,
- (g) a community resource center established under section 15 of the *Ministry of Correctional Services Act* for parolees or persons on probation under that Act,
- (h) a residential facility providing treatment, care or rehabilitation programs under the *Child and Family Services Act*,
- (i) a provincial residential school for persons whose vision or hearing is impaired, and
- (j) an interval or transition home for abused women.

(2) Between July 1, 2004 and December 15, 2004, the budgetary requirements of an applicant or recipient resident in an institution shall be an amount equal to the sum of,

- (a) \$116 for each member of the benefit unit residing in an institution; and
- (b) an additional daily amount determined by the Director with respect to specific institutions or classes of institutions.

4. Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) As of December 15, 2004, the budgetary requirements of an applicant or recipient resident in an institution shall be an amount equal to the sum of,

- (a) \$116 for each member of the benefit unit residing in an institution; and
- (b) an additional daily amount determined by the Director with respect to specific institutions or classes of institutions.

5. (1) Subparagraph 1 i of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$658" and substituting "\$678".

(2) Subparagraph 1 ii of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$999" and substituting "\$1,029".

(3) Subparagraph 1 iii of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$1,316" and substituting "\$1,356".

(4) Paragraphs 2, 3 and 5 of subsection 33 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. If the applicant or recipient has one or more dependants other than a spouse or same-sex partner, the amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

	Age of Dependant	
	13 Years and Over	0-12 Years
A. Benefit unit with no spouse or same-sex partner included		
1. First dependant	\$396	\$342
2. For each additional dependant, add to the amount in item 1	192	143
B. Benefit unit with spouse or same-sex partner included		
1. For each dependant, add	192	143

3. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$140	\$219
1	222	252
2	257	287
For each additional dependant, add \$36.		

5. \$52 (Special Boarder Allowance).

6. Subsections 33.1 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) As of December 15, 2004, the Director may reduce budgetary requirements of an applicant or recipient to whom subsection (1) applies to an amount that is not less than the sum of \$116 for each member of the benefit unit after three months of the person having her budgetary requirements determined in accordance with subsection (1).

(3) As of December 15, 2004, the budgetary requirements of an applicant or recipient who is a resident in an interval or transition home but to whom subsection (1) does not apply are an amount equal to \$116 for each member of the benefit unit.

7. Subparagraph 1 ii of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. the amount of the budgetary requirements calculated in accordance with section 30 less the applicable amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient See Note 1, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 2, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 3, below
0	0	0	\$532	\$788	\$1,063
1	0	1	796	902	1,177
	1	0	848	949	1,224
2	0	2	909	1,033	1,308

Number of Dependants other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient See Note 1, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 2, below	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner See Note 3, below
	1	1	961	1,080	1,355
	2	0	1,009	1,128	1,403
For each additional dependant, add \$180 if the dependant is 13 years of age or over and \$131 if the dependant is less than 13 years of age.					
Note 1.	A recipient if there is no spouse or same-sex partner included in the benefit unit.				
Note 2.	A recipient with a spouse or same-sex partner included in the benefit unit if Note 3 does not apply.				
Note 3.	A recipient with a spouse or same-sex partner included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse, or each of the recipient and the same-sex partner, is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).				

8. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 416/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 15 décembre 2004
déposé le 17 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Le montant payable à l'égard des besoins essentiels déterminés conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire (Voir remarque 1 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe (Voir remarque 2 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe (Voir remarque 3 ci-dessous)
0	0	0	532 \$	788 \$	1 063 \$
1	0	1	796	902	1 177
	1	0	848	949	1 224
2	0	2	909	1 033	1 308
	1	1	961	1 080	1 355
	2	0	1 009	1 128	1 403
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 180 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus et 131 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.					
Remarque 1.	Un bénéficiaire si aucun conjoint ou partenaire de même sexe n'est compris dans le groupe de prestataires.				
Remarque 2.	Un bénéficiaire qui a un conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.				
Remarque 3.	Un bénéficiaire qui a un conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint ou partenaire de même sexe, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.				

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	140 \$	232 \$
1	231	272
2	269	311
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.		

(2) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par substitution de «1 607 \$» à «1 560 \$».

2. (1) La disposition 2 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Déterminer le montant maximal payable pour le logement conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Taille du groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	427 \$
2	672
3	729
4	792
5	853
6 ou plus	885

(2) La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «57 \$» à «55 \$».

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant après l'intertitre «BESOINS MATÉRIELS DES PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT» :

31.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«établissement» S'entend de ce qui suit :

- a) un lieu de résidence visé à la disposition 3, 3.1, 3.2, 3.3, 4 ou 5 du paragraphe 4 (1);
- b) un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*;
- c) un établissement de bienfaisance au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*;
- d) une maison de soins infirmiers à l'égard de laquelle un permis a été délivré aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*;
- e) un foyer de groupe pour personnes ayant une déficience intellectuelle en application de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*;
- f) un endroit désigné aux termes des règlements pris en application de la *Loi sur l'assurance-santé* comme hôpital ou établissement de santé pour la fourniture de services assurés aux personnes souffrant de maladie chronique et qui est un hôpital pour personnes souffrant de maladie chronique, un hôpital destiné au traitement des maladies chroniques ou un service de traitement des maladies chroniques faisant partie d'un hôpital général ou d'un hôpital pour convalescents;
- g) un centre de ressources communautaires désigné en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* à l'intention des personnes qui sont des personnes en liberté conditionnelle ou en probation au sens de cette loi;
- h) un établissement résidentiel qui offre des traitements, des soins ou des programmes de réadaptation aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*;
- i) un internat provincial pour les personnes ayant une déficience visuelle ou les malentendants;
- j) une maison ou un foyer de transition pour femmes maltraitées.

(2) Entre le 1^{er} juillet 2004 et le 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un établissement correspondent à la somme des montants suivants :

- a) 116 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;

- b) le montant quotidien additionnel que fixe le directeur à l'égard d'établissements ou de catégories d'établissements particuliers.

4. Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) À compter du 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un établissement correspondent à la somme des montants suivants :

- a) 116 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;
- b) le montant quotidien additionnel que fixe le directeur à l'égard d'établissements ou de catégories d'établissements particuliers.

5. (1) La sous-disposition 1 i du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «678 \$» à «658 \$».

(2) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «1 029 \$» à «999 \$».

(3) La sous-disposition 1 iii du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «1 356 \$» à «1 316 \$».

(4) Les dispositions 2, 3 et 5 du paragraphe 33 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a une ou plusieurs personnes à sa charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

	Âge de la personne à charge	
	13 ans et plus	de 0 à 12 ans
A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint ou de partenaire de même sexe		
1. Première personne à charge	396 \$	342 \$
2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1	192	143
B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint ou un partenaire de même sexe		
1. Pour chaque personne à charge, ajouter	192	143

3. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	140 \$	219 \$
1	222	252
2	257	287
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 36 \$.		

.

5. 52 \$ (Allocation spéciale de pension).

6. Les paragraphes 33.1 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) À compter du 15 décembre 2004, le directeur peut réduire les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire auquel s'applique le paragraphe (1) à pas moins de 116 \$ par membre du groupe de prestataires trois mois après qu'ils ont été déterminés conformément à ce paragraphe.

(3) À compter du 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison ou un foyer de transition mais auquel le paragraphe (1) ne s'applique pas correspondent à 116 \$ par membre du groupe de prestataires.

7. La sous-disposition 1 ii de l'article 40 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. le montant des besoins matériels calculé conformément à l'article 30 et réduit du montant applicable déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire (Voir remarque 1 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe (Voir remarque 2 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe (Voir remarque 3 ci-dessous)
0	0	0	532 \$	788 \$	1 063 \$
1	0	1	796	902	1 177
	1	0	848	949	1 224
2	0	2	909	1 033	1 308
	1	1	961	1 080	1 355
	2	0	1 009	1 128	1 403
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 180 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus et 131 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.					
Remarque 1.	Un bénéficiaire si aucun conjoint ou partenaire de même sexe n'est compris dans le groupe de prestataires.				
Remarque 2.	Un bénéficiaire qui a un conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.				
Remarque 3.	Un bénéficiaire qui a un conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint ou partenaire de même sexe, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.				

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 417/04

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: December 15, 2004

Filed: December 17, 2004

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 38 (1) (a) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “\$520” and substituting “\$536”.
- (2) Clause 38 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “\$901” and substituting “\$929”.
- (3) Clause 38 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “\$1530” and substituting “\$1,562”.
- (4) Clause 38 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “\$1457” and substituting “\$1,487”.
2. (1) Paragraph 1 of section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The amount payable for basic needs determined in accordance with the following Table:

TABLE

No. of Dependants other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or over or \$103 if the dependant is less than 13 years of age.

(2) Paragraph 2 of section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$ 140	\$ 206
1	231	249
2	269	289
For each additional dependant, add \$39.		

(3) Paragraph 5 of section 41 of the Regulation is amended by striking out “\$30” and substituting “\$31”.**3. Paragraph 2 of subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. Determine the maximum amount payable for shelter in accordance with the following Table:

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$ 335
2	527
3	571
4	621
5	669
6 or more	694

4. The Regulation is amended by adding the following section under the heading “BUDGETARY REQUIREMENTS FOR PERSONS IN INSTITUTIONS”:

42.1 Between July 1, 2004 and December 15, 2004, the budgetary requirements for an applicant or recipient who is resident in a nursing home or an interval or transition home for abused women shall be equal to \$116 per month for each member of the benefit unit.

5. Subsection 43 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) As of December 15, 2004, the budgetary requirements for an applicant or recipient who is resident in a nursing home shall be equal to \$116 per month for each member of the benefit unit.

6. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 44 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. The amount paid for board and lodging up to the maximum set out in the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$ 368	\$ 563
1	611	646
2	705	724
3	792	801
For each additional dependant of a sole support parent, add \$93. Otherwise, for each additional dependant, add \$80.		

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$ 140	\$ 206
1	222	235
2	257	270
3	292	305
For each additional dependant, add \$36.		

(2) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$30” at the end and substituting “\$31”.

(3) Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. \$52 (Special Boarder Allowance).

(4) Paragraph 1 of subsection 44 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$201” and substituting “\$208”.

(5) Paragraph 2 of subsection 44 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$86” and substituting “\$89”.

(6) Paragraph 3 of subsection 44 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$100” and substituting “\$103”.

(7) Paragraph 4 of subsection 44 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$80” and substituting “\$83” and by striking out “\$34” and substituting “\$36”.

(8) Subparagraph 1 ii of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. the amount set out in the following Table:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668
For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or over or \$103 if the dependant is less than 13 years of age.				

(9) Paragraph 2 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	\$140	\$206
1	231	249
2	269	289
For each additional dependant, add \$39.		

(10) Paragraph 4 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. \$52 (Special Boarder Allowance).

7. Subsections 44.1 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) As of December 15, 2004, the administrator may reduce the budgetary requirements of an applicant or recipient to whom subsection (1) applies to an amount that is not less than the sum of \$116 for each member of the benefit unit after three months of the person having her budgetary requirements determined in accordance with subsection (1).

(3) As of December 15, 2004, the budgetary requirements of an applicant or recipient who is a resident in an interval or transition home but to whom subsection (1) does not apply are an amount equal to \$116 for each member of the benefit unit.

8. Subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. the amount of the budgetary requirements calculated in accordance with section 41 less the applicable amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse or Same-Sex Partner	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse or Same-Sex Partner
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or more and \$103 if the dependant is less than 13 years of age.

9. (1) Clause 57 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out "\$271" and substituting "\$280" and by striking out "\$221" and substituting "\$228".

(2) Clause 57 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out "\$214" and substituting "\$221" and by striking out "\$174" and substituting "\$180".

10. This Regulation comes into force on March 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 417/04

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 15 décembre 2004
déposé le 17 décembre 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 38 (1) a) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par substitution de «536 \$» à «520 \$».

(2) L'alinéa 38 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «929 \$» à «901 \$».

(3) L'alinéa 38 (1) c) du Règlement est modifié par substitution de «1 562 \$» à «1 530 \$».

(4) L'alinéa 38 (1) d) du Règlement est modifié par substitution de «1 487 \$» à «1 457 \$».

2. (1) La disposition 1 de l'article 41 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Le montant payable à l'égard des besoins essentiels déterminés conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

(2) La disposition 2 de l'article 41 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	140 \$	206 \$
1	231	249
2	269	289
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.		

(3) La disposition 5 de l'article 41 du Règlement est modifiée par substitution de «31 \$» à «30 \$».

3. La disposition 2 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Déterminer le montant maximal payable pour le logement conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Taille du groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	335 \$
2	527
3	571
4	621
5	669
6 ou plus	694

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant après l'intertitre «BESOINS MATÉRIELS DES PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT» :

42.1 Entre le 1^{er} juillet 2004 et le 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison de soins infirmiers ou une maison ou un foyer de transition pour femmes maltraitées correspondent à 116 \$ par mois pour chaque membre du groupe de prestataires.

5. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) À compter du 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison de soins infirmiers correspondent à 116 \$ par mois pour chaque membre du groupe de prestataires.

6. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Le montant payé pour le couvert et le gîte, jusqu'à concurrence du montant maximal figurant dans le tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	368 \$	563 \$
1	611	646
2	705	724
3	792	801
Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille, ajouter 93 \$. Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 80 \$.		

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	140 \$	206 \$
1	222	235
2	257	270
3	292	305

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 36 \$.

(2) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «31 \$» à «30 \$» à la fin de la disposition.

(3) La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. 52 \$ (Allocation spéciale de pension).

(4) La disposition 1 du paragraphe 44 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «208 \$» à «201 \$».

(5) La disposition 2 du paragraphe 44 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «89 \$» à «86 \$».

(6) La disposition 3 du paragraphe 44 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «103 \$» à «100 \$».

(7) La disposition 4 du paragraphe 44 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «83 \$» à «80 \$» et de «36 \$» à «34 \$».

(8) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii. le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

(9) La disposition 2 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	140 \$	206 \$
1	231	249
2	269	289

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.

(10) La disposition 4 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. 52 \$ (Allocation spéciale de pension).

7. Les paragraphes 44.1 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) À compter du 15 décembre 2004, l'administrateur peut réduire les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire auquel s'applique le paragraphe (1) à pas moins de 116 \$ par membre du groupe de prestataires trois mois après qu'ils ont été déterminés conformément à ce paragraphe.

(3) À compter du 15 décembre 2004, les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans une maison ou un foyer de transition mais auquel le paragraphe (1) ne s'applique pas correspondent à 116 \$ par membre du groupe de prestataires.

8. La sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. le montant des besoins matériels calculé conformément à l'article 41 et réduit du montant applicable déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint ou partenaire de même sexe	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint ou partenaire de même sexe
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

9. (1) L'alinéa 57 (5) a) du Règlement est modifié par substitution de «280 \$» à «271 \$» et de «228 \$» à «221 \$».

(2) L'alinéa 57 (5) b) du Règlement est modifié par substitution de «221 \$» à «214 \$» et de «180 \$» à «174 \$».

10. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 2005.

1/05

ONTARIO REGULATION 418/04

made under the

CAPITAL INVESTMENT PLAN ACT, 1993

Made: December 15, 2004

Filed: December 17, 2004

Amending O. Reg. 632/94
(Public Bodies)

Note: Ontario Regulation 632/94 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 632/94 is amended by adding the following section:

2. Ontario Power Authority is a public body for the purposes of the Act.

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 29 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day this Regulation is filed.

1/05

ONTARIO REGULATION 419/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: December 16, 2004

Filed: December 17, 2004

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 8 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 282/98 is amended by striking out “the 2001 and subsequent taxation years” and substituting “the 2001, 2002 and 2003 taxation years”.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

9. If the taxation year is the 2004 or a subsequent taxation year and paragraph 7 does not apply because the annual gross income of the farming business is less than the amount prescribed for the purposes of section 2 of the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993* or because the farming business commenced during the taxation year, the requirements set out in subsection (3) are met.

(3) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(3) For the purposes of paragraphs 6 and 9 of subsection (2), the requirements that must be met are the requirements set out in one of the following paragraphs:

.

(4) Paragraph 1 of subsection 8 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. In the opinion of the Minister of Agriculture and Food,
 - i. the year to which the annual gross income from farming relates was not a normal production year for the farming business, and
 - ii. the annual gross income of the farming business for that year would have been equal to or greater than the amount prescribed for the purposes of section 2 of the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993* if the year had been a normal production year for the farming business.

(5) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3. If the taxation year is the 2004 or a subsequent taxation year, a farming business commenced during the taxation year and the gross income from the farming business for the year to which the annual gross income from farming relates is equal to or greater than the amount prescribed for the purposes of section 2 of the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993*.

2. Subsection 8.1 (8) of the Regulation is amended by striking out “October 31 of the previous taxation year” and substituting “December 31 of the taxation year”.

3. (1) Subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “assessment commissioner” at the end and substituting “assessment corporation”.

(2) Paragraph 1 of subsection 30 (3) of the Regulation is amended by striking out “assessment commissioner” and substituting “assessment corporation”.

(3) Paragraph 2 of subsection 30 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the Administrator is required to give notice of a settlement to the municipality under subsection 39.1 (5) of the Act, the Administrator shall also give notice of the settlement to the assessment corporation.

(4) Subparagraph 4 i of subsection 30 (3) of the Regulation is amended by striking out “assessment commissioner” and substituting “assessment corporation”.

4. Paragraph 4 of section 31 of the Regulation is amended by striking out “assessment commissioner” and substituting “assessment corporation”.

5. Section 32 of the Regulation is revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: December 16, 2004.

1/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—01—08

ONTARIO REGULATION 420/04

made under the

MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: December 15, 2004
Filed: December 20, 2004

Amending O. Reg. 372/91
(Institutions)

Note: Ontario Regulation 372/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 372/91 is amended by adding the following subsection:

(3) Every corporation incorporated under section 142 of the *Electricity Act*, 1998 is designated as an institution.

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 57 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act*, 2004 comes into force and the day this Regulation is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 421/04

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: December 15, 2004
Filed: December 20, 2004

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 460 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 56 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

56.	Independent Electricity System Operator	Chief Executive Officer
-----	---	-------------------------

(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

114.0.1	Ontario Power Authority	Chief Executive Officer
---------	-------------------------	-------------------------

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (1) comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act*, 2004 comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 29 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act*, 2004 comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 421/04

pris en application de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉEpris le 15 décembre 2004
déposé le 20 décembre 2004modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le numéro 56 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

56.	Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité	Chef de la direction
-----	---	----------------------

(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

114.0.1	Office de l'électricité de l'Ontario	Chef de la direction
---------	--------------------------------------	----------------------

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 1 (1) entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 4 (1) de l'annexe A de la *Loi de 2004 sur la restructuration du secteur de l'électricité* ou, s'il lui est postérieur, le jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 29 de l'annexe A de la *Loi de 2004 sur la restructuration du secteur de l'électricité* ou, s'il lui est postérieur, le jour du dépôt du présent règlement.

2/05

ONTARIO REGULATION 422/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998Made: December 15, 2004
Filed: December 20, 2004**THE OPA****BOARD OF DIRECTORS****Prohibited class**

1. A person who has a material interest in a market participant is a member of a class who may not hold office as a director of the OPA.

APPLICATION OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT AND THE CORPORATIONS ACT***Business Corporations Act***

2. (1) The following provisions of the *Business Corporations Act* apply, with necessary modifications, to the OPA:

1. Subsection 21 (2).
2. Subsections 132 (1) to (7).
3. Section 136.

(2) For the purposes of subsection (1), a reference in the *Business Corporations Act* to an officer of a corporation shall be deemed to include a member of a panel established by the OPA.

Corporations Act

3. The following provisions of the *Corporations Act* apply, with necessary modifications, to the OPA:

1. Subsections 59 (1) and (2) and sections 60 and 61.
2. Section 96.
3. Section 122.
4. Section 132.
5. Sections 273 and 275.
6. Subsections 286 (4) and (5) and section 292.
7. Subsection 298 (4) and sections 299 to 305.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 53 (7) of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 423/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

ONTARIO POWER AUTHORITY — ELIGIBLE INVESTMENTS AND BORROWING

Eligible investments

1. (1) The OPA may make investments in accordance with this Regulation when it considers the investment advisable for the sound and efficient management of its financial affairs.

(2) The OPA may make investments in only the following types of securities:

1. Bonds, debentures, promissory notes and other evidences of indebtedness, issued or guaranteed by,
 - i. Canada or a province or territory of Canada, or
 - ii. an agency of Canada or of a province or territory of Canada.
2. Bonds, debentures, promissory notes and other evidences of indebtedness, issued or guaranteed by,
 - i. a municipality in Canada,
 - ii. a school board in Canada, or
 - iii. the Municipal Finance Authority of British Columbia.
3. Bonds, debentures, promissory notes, deposit receipts, deposit notes, certificates of deposit or investment, acceptances, commercial paper and similar instruments issued, guaranteed or endorsed by,
 - i. a bank listed in Schedule I, II or III to the *Bank Act* (Canada),
 - ii. a loan corporation or trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*, or
 - iii. a credit union under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.
4. Promissory notes and commercial paper, other than asset-backed securities, issued by a corporation that is incorporated under the laws of Canada or a province of Canada.
5. Asset-backed commercial paper, notes, bonds, debentures or other evidences of indebtedness issued by an issuer in Canada,

- i. that is a trust, corporation, partnership or other entity organized for the principal purpose of issuing fixed-income securities secured by a security interest in its assets, and
- ii. whose assets consist of debts, receivables, accounts, claims or other rights to payments or contracts or obligations that generate or secure debts, receivables, accounts or claims.

(3) The OPA shall not invest in a security described in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection (2) unless, at the time the investment is made by the OPA, the security has a minimum rating of,

- (a) "R-1(mid)" or "AA(low)" by Dominion Bond Rating Service Limited;
- (b) "Prime-1" or "Aa3" by Moody's Investors Services Inc.; or
- (c) "A-1+" or "AA-" by Standard and Poor's.

(4) Investments described in subsection (2) must have terms that provide that principal and interest shall be fully repaid no later than one year after the day the investment is made by the OPA.

(5) Nothing in this section restricts the OPA's authority to enter into contracts referred to in section 25.32 of the Act.

Ineligible investments

2. The OPA shall not do the following:

- 1. Invest in an investment that fails to satisfy the requirements of section 1.
- 2. Invest in a security that is expressed or payable in any currency other than Canadian dollars.
- 3. Enter into interest rate or currency exchange agreements, forward rate agreements or any other type of financial agreement to manage its financial assets, liability or risks, except those permitted by section 1.

Authorized borrowing

3. The OPA may borrow only for the following purposes:

- 1. To fund the payment of amounts payable by the OPA under sections 25.33 and 25.34 of the Act and any amounts payable under the regulations.
- 2. To provide such funds as may be necessary for the management of any variance account established and maintained under the Act by the OPA.
- 3. To provide such funds as may be necessary for the OPA to manage timing differences between the receipt of amounts and the payment of costs and expenses incurred by the OPA in exercising its rights and performing its duties under the Act.
- 4. To provide such funds as may be necessary for the OPA to manage timing differences between the receipt of payments by the OPA from the IESO under sections 78.3 and 78.4 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* and the payment of amounts by the OPA under the procurement contracts referred to in those sections.

Statement of investment, borrowing and financial management policies and procedures

4. (1) Before the OPA makes an investment described in section 1 or enters into an arrangement to borrow funds, the board of directors of the OPA shall, if it has not already done so, adopt a statement setting out the OPA's investment, borrowing and financial management policies and procedures.

(2) In preparing the statement, the board of directors,

- (a) shall ensure that the statement does not contain any policy or procedure that would conflict with the requirements of sections 1, 2 and 3; and
- (b) shall bear in mind the timing considerations of the OPA's investments and borrowings in relation to the OPA's expected cash flow requirements.

(3) The OPA shall submit to the Minister of Finance for approval,

- (a) its proposed statement of investment, borrowing and financial management policies and procedures; and
- (b) every change it proposes to make to its statement of investment, borrowing and financial management policies and procedures after the statement has been approved.

(4) The Minister of Finance may approve the proposed statement or change to the statement or refer it back to the OPA for further consideration.

(5) If the Minister of Finance does not approve the proposed statement or change to the statement and does not refer it back to the OPA for further consideration within 60 days of receipt, the Minister shall be deemed to approve the OPA's proposed statement or change.

(6) The OPA shall comply with its statement of investment, borrowing and financial management policies and procedures as amended and as approved by the Minister of Finance in carrying out its investment, borrowing and financial management activities.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of the day section 29 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 424/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

INTEGRATED POWER SYSTEM PLAN

Period and updating of integrated power system plan

1. For the purpose of section 25.30 of the Act, the OPA,
 - (a) shall develop and submit an integrated power system plan that covers a period of 20 years from the date of its submission; and
 - (b) shall develop and submit an update of the plan every three years, which updated plan shall cover a period of 20 years from the date of its submission.

Development of integrated power system plan

2. In developing an integrated power system plan under subsection 25.30 (1) of the Act, the OPA shall do the following:
 1. Consult with interested parties, including industry experts, market participants and groups representing consumers and the public interest in order to ensure that their priorities and views are considered in the development of the plan.
 2. Consult with the Advisory Committee established under section 25.12 of the Act.
 3. Identify and develop innovative strategies to accelerate the implementation of conservation, energy efficiency and demand management measures.
 4. Identify and develop innovative strategies to encourage and facilitate competitive market-based responses and options for meeting overall system needs.
 5. Identify measures that will reduce reliance on procurement under section 25.32 of the Act.
 6. Identify factors that it must consider in determining that it is advisable to enter into procurement contracts under subsection 25.32 (1) of the Act.
 7. Ensure that safety and economic and environmental sustainability and environmental protection are reflected in the plan.

Publication of plan

3. The OPA shall publish all integrated power system plans that have been approved by the Board under subsection 25.30 (5) of the Act on a publicly accessible website approved by the Board.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day section 34 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 425/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

IESO BOARD OF DIRECTORS**Prohibited class**

1. A person who has a material interest in a market participant is a member of a class who may not hold office as a director of the IESO.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 7 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 426/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

ONTARIO POWER AUTHORITY PROCUREMENT PROCESSES**Assessment of capability of IESO-administered markets**

1. The OPA shall not commence the procurement process under section 25.32 of the Act unless it has, in consultation with interested parties, made an assessment of the capability of the IESO-administered markets to, or the likelihood that investment by other persons will,

- (a) meet the need for electricity supply or capacity as identified in an assessment made under section 25.29 of the Act; or
- (b) deliver measures that will manage electricity demand or result in the improved management of electricity demand as described in clause 25.32 (1) (b) of the Act.

Factors for consideration

2. The OPA shall not commence the procurement process under section 25.32 of the Act unless,
- (a) it has considered the factors identified in the integrated power system plan in respect of the advisability of entering into contracts; or
 - (b) in the opinion of the OPA, after consultation with the IESO, extraordinary circumstances exist that justify proceeding with a procurement process without consideration of the factors mentioned in clause (a).

Principles in the procurement process

3. In developing procurement processes under section 25.31 of the Act, the OPA shall comply with the following principles:

- 1. Procurement processes and selection criteria must be fair and clearly stated and, wherever possible, open and accessible to a broad range of interested bidders.
- 2. To the greatest extent possible, the procurement process must be a competitive process.
- 3. There must be no conflicts of interest or unfair advantage allowed in the selection process.

4. To the greatest extent possible, the procurement process must not have an adverse impact outside of the OPA procurement process on investment in electricity supply or capacity or in measures that will manage electricity demand as described in subsection 29.32 (1) of the Act.

No adverse impact of contract

4. The OPA shall ensure that, to the greatest extent possible, any contract it enters into under subsection 25.32 (1) of the Act does not contain any terms or conditions that have an adverse impact on investment by persons who are not parties to such a contract with the OPA in electricity supply or capacity or in measures that will manage electricity demand as described in subsection 29.32 (1) of the Act.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of the day section 53 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 427/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

PAYMENTS TO THE FINANCIAL CORPORATION RE SECTION 78.2 OF THE ACT

Definitions

1. In this Regulation,

“full-time equivalent position” means any combination of positions that add up to one full-time position, based on the standard number of hours of work for the position;

“subject contract” means a contract referred to in subsection 78.2 (1) of the Act.

Indirect costs

2. (1) For the purpose of subsection 78.2 (2) of the Act, the Financial Corporation’s indirect costs shall consist of the following costs:

1. Staff costs, including wages, benefits and statutory payments, for each full-time equivalent position employed by or seconded to the Financial Corporation or employed by or seconded to the Ontario Financing Authority, on behalf of the Financial Corporation, in relation to the subject contracts.
2. Overhead costs, including accommodations, equipment, supplies, utilities and related costs calculated using the following formula:

$$A \div B \times C$$

where,

A is the number of full-time equivalent positions employed by or seconded to the Financial Corporation or employed by or seconded to the Ontario Financing Authority, on behalf of the Financial Corporation, in relation to the subject contracts,

B is the total number of full-time equivalent positions employed by or seconded to the Financial Corporation or employed by or seconded to the Ontario Financing Authority, on behalf of the Financial Corporation,

C is the Financial Corporation’s total costs payable for overhead.

3. All other costs, other than costs to which paragraph 1 or 2 applies, incurred by the Financial Corporation in relation to the management of the subject contracts, including costs paid by the Financial Corporation to the Crown, an agency of the Crown or any other person for the provision of legal, accounting, modelling, auditing and other services in relation to a subject contract.

(2) The Financial Corporation’s indirect costs shall be calculated on a monthly basis.

Interim payments based on estimates

3. The Financial Corporation may establish protocols authorizing interim payments with respect to its indirect costs based on estimates, with subsequent adjustments.

Information

4. (1) The Financial Corporation shall give the IESO such information as the IESO may require for the purpose of this Regulation, in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.

(2) For the purpose of payments required by subsection 78.2 (1) of the Act, the IESO shall rely on the information provided to it by the Financial Corporation.

Generation facilities

5. For the purpose of subsection 78.2 (1) of the Act, the generation facilities listed in Schedule 1 to this Regulation are the prescribed generation facilities.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of the day section 16 of Schedule B to the *Electricity Restructuring Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

SCHEDULE 1

Facility	Location
Almonte Upper Falls Generating Station	11 Main Street, Almonte, Town of Mississippi Mills
Appleton Hydroelectric Plant	on the Mississippi River, Appleton, Town of Mississippi Mills
Ayton Mill	412 Water Street, Ayton, Municipality of West Grey
Barrie Small Hydro	569A Robertson Line, Arnprior
Beare Road LFG Power Plant	Beare Road Landfill Site, 1749A Meadowvale Road, Scarborough
Black River Generating Station	on the Black River, near Ramore, Geographic Township of Playfair, District of Cochrane
Brock University Central Utility Building Power Plant	500 Glenridge Avenue, St. Catharines
Brock West LFG Power Plant	Brock West Landfill Site, 1380 3rd Concession Road, Pickering
Burgess Dam	1016 Portage Street, Bala, Township of Muskoka Lakes
Burk's Falls Generating Station	on the Magnetawan River, Burk's Falls
Calstock Power Plant	Highway 11 Calstock, Geographic Township of Stoddard, District of Cochrane
Cameron Falls Generating Station	on the Aux Sables River, Geographic Township of Tennyson, District of Sudbury
Canton Mill	4476 County Road 10, R.R. 1, Port Hope
Cardinal Power Plant	170 Henry Street, Cardinal, Township of Edwardsburgh/Cardinal
Carmichael Falls Generating Station	on the Groundhog River, Geographic Township of Carmichael, District of Cochrane
Casselman Generating Station	on South Nation River, River Road, Casselman
Chapleau Co-Generation Plant	Planer Road, Chapleau
Charlton Dam	on the Englehart River, Highway 573, Charlton, Municipality of Charlton and Dack
Chiblow Dam	at the junction of Chiblow and High Lakes, Geographic Township of Scarfe, District of Algoma
Cochrane Generating Station	506 4th Street East, Cochrane
Conestogo Dam	on the Conestogo River, R.R. 2, Wallenstein, Township of Mapleton
Cordova Lake Generating Station	on Crowe River, Havelock, Township of Havelock-Belmont-Methuen
Corkery Falls Generating Station	1057 Hummel Line, Trout Creek, Municipality of Powassan
Crowe Bay Generating Station	Lock 14 of Trent-Severn Waterway, approximately 4 km north of Campbellford, Municipality of Trent Hills
Douglas Generating Station	73 Emelin Street, Bromley, Township of Admaston/Bromley
Drag Lake Generating Station	on Trent River at Drag Lake Dam, Village of Haliburton, United Townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde
Eagle River Generating Station	52 Cascade Road, Eagle River, Township of Machin
Elliott Falls Generating Station	on the Gull River, near Norland, City of Kawartha Lakes
Fenelon Falls Generating Station	Lock 34 of the Trent-Severn Waterway, Fenelon Falls, City of Kawartha Lakes
Fort Frances Cogeneration Plant	145 Third Street West, Fort Frances
Fowld's Mill	50 Front Street East, Hastings, Municipality of Trent Hills
Fraser Generating Station	108A Alston Street, White Lake, Township of McNab-Braeside
Galetta Hydroelectric Plant	on the Mississippi River, Galetta, City of Ottawa
Gitzler Falls Generating Station	1057 Hummel Line, Trout Creek, Municipality of Powassan
H.J. Heinz Power Plant	Eric Street South, Leamington
Hillman Flared Gas Power Plant	143 Mersea Road, Leamington
Hurdman Dam	4955 Hurdman Dam Road, Mattawa
Invista (Canada) Power Plant	1400 County Road #2 East, Maitland, Township of Augusta
Iroquois Falls Generating Station	No. 1 Northwest Industrial Road, Iroquois Falls

Facility	Location
Jancal Dam	on the Rocky Saugeen River, Municipality of West Grey
Kagawong Generating Station	on the Kagawong River, Kagawong, Township of Billings
Kapuskasing Power Plant	47 Gough Road, Kapuskasing
Keele Valley LFG Power Plant	Keele Valley Landfill Site, near McNaughton Road, north of Major Mackenzie Drive, Vaughan
Kingston Cogeneration Plant	5146 Taylor - Kidd Boulevard, Millhaven, Township of Loyalist
Kirkland Lake Generating Station	505 Archer Drive, Kirkland Lake
KMS Peel Energy-From-Waste Facility	7656 Bramalea Road, Brampton
Labatt London Brewery Power Plant	150 Simcoe Street, London
Lake Superior Power Plant	102 West Street, Sault Ste. Marie
Long Sault Rapids Hydroelectric Generating Station	on the Abitibi River, approximately 19 km north of Cochrane, Geographic Township of Blount, District of Cochrane
Long Slide Generating Station	on the Amable du Fond River, near Mattawa, Geographic Township of Lauder, District of Nipissing
Lucerne Mill	316070 Highway 6, Williamsford, Township of Chatsworth
Maple Hill Dam	on the Saugeen River, near Hanover, Municipality of Brockton
Marmora Generating Station	on Crowe River, Marmora, Municipality of Marmora and Lake
McKenzie Falls Generating Station	197 Powerline Road, Eagle River, Township of Machin
Mississauga Cogeneration Plant	2740 Derry Road East, Mississauga
Misty Rapids Power	3560 Highland Road, Amprior
Moose Rapids Hydroelectric Plant	on the Wanapitei River, approximately 25 km northeast of Sudbury, Geographic Township of Scadding, District of Sudbury
Nagagami (Shekak) Generating Station	on the Shekak River, approximately 80 km west of Hearst, Geographic Township of McMillan, District of Cochrane
National Research Council Cogeneration Facility	Building M-6, 1200 Montreal Road, Ottawa
Nipigon High Falls Generating Station	on the Namewaminikan River at High Falls, Geographic Township of Sandra, District of Thunder Bay
Nipigon Power Plant	Highway 11, approximately 45 km north of Nipigon
North Bay Power Plant	4001 Highway 11, near North Bay
Ottawa Health Sciences Centre Cogeneration Plant	405 Smyth Road, Ottawa
Ragged Chute Hydroelectric Plant	on the Montreal River, approximately 25 km south of New Liskeard, Township of Gillies Limit, District of Timiskaming
Rideau Falls Generating Station	50 Sussex Drive, Ottawa
Rosa Flora Power Plant	756 Diltz Road, Dunnville, Haldimand County
Scarfe Lake Generating Station	on Blind River, Geographic Township of Cobden, District of Algoma
Scone Mill	Old Scone Mill, R.R. 3, Chesley, Municipality of Arran-Elderslie and Township of Chatsworth
Serpent River Generating Station	on the Serpent River near Spanish, Township of The North Shore, District of Algoma
Shand Dam	on the Grand River, Belwood Lake Conservation Area, near Fergus, Township of Centre Wellington
Smiths Falls Water Treatment Plant	25 Old Mill Road, Smiths Falls
Tembec Industries Power Plant	Mill Road, Smooth Rock Falls
Trent-Severn Power	Lock 4 of the Trent-Severn Waterway, Batawa, City of Quinte West
Truisler Chute Generating Station	on the South River, 931 Highway 522, Trout Creek, Municipality of Powasson
Tunis Power Plant	Highway 11, Tunis, Geographic Township of Newmarket, District of Cochrane
Tweed Dam	on the Moira River, Colborne Street, Tweed
Twin Falls Generating Station	on the Kagiano River at Twin Falls, near Manitouwadge
University of Toronto Central Power Plant	17 Russell Street, Toronto
Valerie Falls Generating Station	on the Seine River, near Atikokan, Township of Atikokan
Vornweg Generating Station	Old Killaloe Mill, Highway 512, Killaloe, Township of Killaloe, Hagarty and Richards
Wainwright Generating Station	on the Wabigoon River, Geographic Township of Wainwright, District of Kenora
Wawatay Generating Station	on the Black River, Geographic Township of Pic, District of Thunder Bay
West Windsor Power Plant	4375 Sandwich Street, Windsor
Westbrook Greenhouses Ltd. Plant II	4743 Lincoln Avenue, Beamsville, Town of Lincoln
Whitby Cogeneration Plant	1550 Wentworth Street West, Whitby
White River BioMeg Plant	Highway 17, White River
Windsor-Essex Cogeneration Plant	2600 Temple Drive, Windsor

ONTARIO REGULATION 428/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

Amending O. Reg. 435/02

(Payments re Section 79.4 of the Act)

Note: Ontario Regulation 435/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “applicable statutory prices” in subsection 1 (2) of Ontario Regulation 435/02 is revoked and the following substituted:

“applicable statutory prices” means, with reference to a low-volume or designated consumer,

- (a) the prices specified by Ontario Regulation 42/04 (Commodity Price for Electricity: Low-Volume Consumers and Designated Consumers) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are payable by the consumer for electricity used on or after April 1, 2004 and before the day section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* comes into force, and
- (b) 4.3 cents per kilowatt hour for electricity used by the consumer on or after December 1, 2002 and before April 1, 2004;

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application

2. This Regulation applies with respect to electricity used by low-volume and designated consumers on or after December 1, 2002 and before the day section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* comes into force.

3. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transition

20. (1) This section applies with respect to a billing period that includes the day section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* comes into force.

(2) The distributor or, in the case of retailer-consolidated billing, the retailer may estimate the volume of electricity used by a low-volume or designated consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period that precedes the day section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* comes into force and the volume to be allocated to the portion of the billing period that falls on and after that day.

2/05

ONTARIO REGULATION 429/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

ADJUSTMENTS UNDER SECTION 25.33 OF THE ACT**Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“embedded distributor” means a licensed distributor who is not a market participant and to whom a host distributor distributes electricity;

“embedded generator” means a generator who is not a market participant and whose generation facility is connected to a distribution system of a licensed distributor, but does not include a generator who consumes more electricity than it generates;

“host distributor” means a licensed distributor who is a market participant and who distributes electricity to another licensed distributor who is not a market participant;

“licensed distributor” means a distributor who is licensed under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“metered market participant” means, in respect of a generation facility, a market participant designated as the metered market participant in accordance with Chapter 9 of the market rules;

“regulated consumer” means a consumer whose price or rate for electricity is determined by regulation or by the Board under subsection 78 (3.1), 79.4 (1) or 79.16 (1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“Retail Settlement Code” means the Retail Settlement Code approved by the Board under the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“settlement amount” means an amount of money to be paid by or to a market participant, determined in accordance with Chapter 9 of the market rules.

(2) In this Regulation, a reference to a volume of electricity distributed by a licensed distributor includes the volume for total losses, as defined in the Retail Settlement Code, that is attributed to the licensed distributor’s consumers or an embedded distributor.

(3) Credits and additional charges required by this Regulation are in addition to any payments that may be required by the market rules or the Retail Settlement Code.

(4) For the purpose of this Regulation, the IESO shall, for every day, determine a preliminary daily adjustment rate in accordance with subsection (5).

(5) The preliminary daily adjustment rate for a day shall reflect the IESO’s estimate of the part of the global adjustment for the month to be determined under subsection 2 (2) that is attributable to that day.

(6) Subsection (5) does not apply for a day before a date specified by the Minister.

(7) The IESO shall publish the preliminary daily adjustment rate for a day not later than 10 business days after that day.

Monthly adjustments by the IESO

2. (1) For the purposes of subsection 25.33 (1) of the Act, the IESO shall make adjustments to the settlement amounts on a monthly basis to reflect the portion of the global adjustment for the month to be allocated to each market participant.

(2) The amount of the global adjustment for a month shall be calculated using the following formula:

$$(A - B) + (C - D) + (E - F) + G$$

where,

“A” is the total amount payable by the IESO under section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to generators that are prescribed under that Act for the purposes of that section, or to the OPA on behalf of those generators, with respect to output for the preceding month from units at generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,

“B” is the total amount that, but for section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules to generators referred to in “A”, or to the OPA on behalf of those generators, with respect to the output referred to in “A”,

“C” is the amount payable by the IESO to the Financial Corporation under section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the preceding month, less amounts payable by licensed distributors with respect to output for the preceding month from generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,

“D” is the amount that, but for section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules for the preceding month with respect to output generated at, and ancillary services provided at, generation facilities that are prescribed under that Act for the purpose of that section and for which the Financial Corporation is the metered market participant,

“E” is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the preceding month, less amounts payable by licensed distributors to the OPA for the preceding month in respect of procurement contracts referred to in that section,

“F” is the amount that, but for section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO to the OPA under the market rules for the preceding month with respect to output and ancillary services in respect of which the OPA has entered into procurement contracts referred to in that section and that are generated or provided at generation facilities for which the OPA is the metered market participant,

“G” is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.4 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the preceding month.

(3) Subject to subsection (4), the amount of the global adjustment for a month to be allocated to a market participant shall be determined using the following formula:

$$\frac{H}{I} \times J$$

where,

“H” is the net volume of electricity withdrawn by the market participant from the IESO-controlled grid during the month plus, if the market participant is a licensed distributor, the sum of,

- (a) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to the market participant, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, and
- (b) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to all embedded distributors for whom the market participant is the host distributor, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code,

“I” is the sum of all amounts of “H” for the month for every market participant,

“J” is the amount of the global adjustment for the month.

(4) The volume of electricity supplied to Fort Frances Power Corporation Distribution Inc. by Abitibi-Consolidated Inc. shall be excluded from any calculation under subsection (3).

(5) The amount of the global adjustment for a month that is allocated to a market participant who is not a regulated consumer shall be shown on the invoice issued by the IESO to the market participant for the month as a credit if the amount is negative or as an additional charge if the amount is positive.

(6) A host distributor shall, for each embedded distributor in the host distributor’s service area and for each month, allocate to the embedded distributor a portion of the allocation determined under subsection (3) for the host distributor, using the following formula to determine the amount of the allocation to the embedded distributor:

$$\frac{K}{L} \times M$$

where,

“K” is the net volume of electricity distributed to the embedded distributor by the host distributor during the month, plus the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to the embedded distributor, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code,

“L” is the sum of,

- (a) the net volume of electricity withdrawn by the host distributor from the IESO-controlled grid during the month,
- (b) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to the host distributor, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, and
- (c) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to any embedded distributor for whom the host distributor is the host distributor, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code,

“M” is the amount of the global adjustment for the month allocated to the host distributor.

(7) A host distributor shall, for each embedded distributor in the host distributor’s service area and for each month, adjust the accounts between the host distributor and the embedded distributor by giving a credit for the amount of the allocation to the embedded distributor determined under subsection (6) if the amount is negative or by adding the amount of the allocation to the embedded distributor determined under subsection (6) as an additional charge if the amount is positive.

(8) The IESO or the Board may establish protocols authorizing or requiring interim determinations of any amount referred to in this section and the subsequent adjustment of those interim determinations to reflect differences between interim and actual amounts.

Adjustments by licensed distributors

3. (1) For the purposes of subsection 25.33 (2) of the Act, every licensed distributor shall make adjustments in accordance with the following rules:

1. For each consumer in the licensed distributor’s service area whose electricity use is measured by an interval meter and who is not a regulated consumer or a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. for each day of the consumer’s billing period, multiply the preliminary daily adjustment rate determined by the IESO for that day by the volume of electricity that was distributed to the consumer by the licensed distributor on that day,

- ii. total the amounts determined under subparagraph i for all the days in the consumer's billing period, and
 - iii. adjust the invoice that the licensed distributor issues to the consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
2. For each consumer in the licensed distributor's service area whose electricity use is not measured by an interval meter and who is not a regulated consumer or a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
- i. determine a weighted average adjustment rate applicable to the consumer's billing period, based on the preliminary daily adjustment rates determined by the IESO for the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for the billing period,
 - ii. multiply the weighted average adjustment rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the consumer during the consumer's billing period, and
 - iii. adjust the invoice that the licensed distributor issues to the consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
3. For each consumer in the licensed distributor's service area whose electricity use is measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
- i. for each day of the consumer's billing period, multiply the preliminary daily adjustment rate determined by the IESO for that day by the volume of electricity that was distributed to the consumer by the licensed distributor on that day,
 - ii. total the amounts determined under subparagraph i for all the days in the consumer's billing period, and
 - iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
4. For each consumer in the licensed distributor's service area whose electricity use is not measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
- i. determine a weighted average adjustment rate applicable to the consumer's billing period, based on the preliminary daily adjustment rates determined by the IESO for the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for the billing period,
 - ii. multiply the weighted average adjustment rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the consumer during the consumer's billing period, and
 - iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
- (2) If, under paragraph 3 or 4 of subsection (1), a licensed distributor adjusts the accounts between the licensed distributor and a retailer with respect to a consumer who is not a regulated consumer, the retailer shall adjust the invoice that the retailer issues to the consumer by,
- (a) giving a credit in the same amount, if the licensed distributor gave a credit under paragraph 3 or 4 of subsection (1) with respect to the consumer; or
 - (b) adding an additional charge in the same amount, if the licensed distributor added an additional charge under paragraph 3 or 4 of subsection (1) with respect to the consumer.
- (3) If, under paragraph 1 or 2 of subsection (1) or under subsection (2), an invoice issued to a consumer is adjusted to give a credit or add an additional charge, the licensed distributor or retailer who issues the invoice to the consumer shall ensure that the invoice,
- (a) clearly labels the credit or additional charge as "Provincial Benefit";
 - (b) clearly indicates the amount of the credit or additional charge;
 - (c) clearly indicates the volume of electricity that was used to calculate the amount of the credit or additional charge; and
 - (d) clearly indicates the rate, in cents per kilowatt hour, that the volume referred to in clause (c) would have to be multiplied by to give the amount of the credit or additional charge.
- (4) If subsection (3) applies to an invoice to which section 10 of Ontario Regulation 275/04 (Information on Invoices to Low-Volume Consumers of Electricity) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998* also applies, the licensed distributor

who issues the invoice shall ensure that the glossary referred to in that section includes the following term and meaning, in the following language:

Provincial Benefit	The price of generation in Ontario is set by a competitive market. Certain generators receive payments through regulation or contract that differ from the market price. Your portion of the net adjustment arising from these different payments is included on your bill.
--------------------	---

(5) Despite subsections (3) and (4), if a licensed distributor or retailer is, for technical or operational reasons, unable to adapt its invoices to conform to those subsections by the date this Regulation comes into force, it shall do so as soon as possible after that date but, in any event, no later than a date specified by the Minister.

Information

4. (1) The Financial Corporation, the OPA and every licensed distributor who is a market participant shall give the IESO such information as the IESO may require for the purposes of this Regulation in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.

(2) Every embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may require from the host distributor for the purposes of this Regulation and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor.

(3) Every retailer who uses retailer-consolidated billing shall give a licensed distributor such information as the IESO may require for the purposes of this Regulation and shall do so before the expiry of the period specified by the licensed distributor.

(4) Upon request by the Board, the IESO, a licensed distributor, an embedded generator, a retailer, the Financial Corporation or the OPA shall give the Board such information relating to this Regulation as the Board may require, in the form and within the period specified by the Board.

Reliance on certain information

5. (1) For the purposes of this Regulation, the IESO shall rely on the information provided to it by licensed distributors.

(2) For the purposes of this Regulation, host distributors shall rely on the information provided to them by their embedded distributors.

(3) For the purposes of this Regulation, licensed distributors shall rely on the information provided to them by retailers who use retailer-consolidated billing.

Transition

6. If a consumer's billing period includes the day section 25.33 of the Act comes into force and a period preceding that day, a licensed distributor or a retailer who uses retailer-consolidated billing may, for the purpose of this Regulation, estimate the volume of electricity distributed to the consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period that precedes that day and the volume of electricity distributed to the consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period that is on or after that day.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of the day section 37 of Schedule A to the *Electricity Restructuring Act, 2004* comes into force and the day this Regulation is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 430/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

PAYMENTS RE SECTION 25.33 OF THE ACT

Interpretation

1. (1) In this Regulation,
 "designated contract" means a contract entered into on or before November 11, 2002 between a regulated consumer and a retailer with respect to which a service transaction request as defined in the Retail Settlement Code is or has been

implemented to enable the regulated consumer to purchase electricity from a competitive retailer as defined in the Retail Settlement Code, but does not include a contract renewed after December 9, 2002;

“embedded distributor” means a licensed distributor who is not a market participant and to whom a host distributor distributes electricity;

“embedded generator” means a generator who is not a market participant and whose generation facility is connected to a distribution system of a licensed distributor, but does not include a generator who consumes more electricity than it generates;

“host distributor” means a licensed distributor who is a market participant and who distributes electricity to another licensed distributor who is not a market participant;

“licensed distributor” means a distributor who is licensed under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“participating retailer” means a retailer who has entered into one or more designated contracts;

“regulated consumer” means a consumer whose price or rate for electricity is determined by regulation or by the Board under subsection 78 (3.1) or section 79.4 or 79.16 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“regulated price” means, with respect to a regulated consumer, the price or rate determined by regulation under the *Ontario Energy Board Act, 1998* or by the Board;

“Retail Settlement Code” means the Retail Settlement Code approved by the Board under the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

(2) In this Regulation, a reference to a volume of electricity distributed by a licensed distributor includes the volume for total losses, as defined in the Retail Settlement Code, that is attributed to the licensed distributor’s regulated consumers or to an embedded distributor.

(3) Payments required by this Regulation are in addition to any payments that may be required by the market rules or the Retail Settlement Code.

Application

2. (1) This Regulation applies with respect to electricity used by a regulated consumer on or after January 1, 2005.

(2) For the purposes of determining the volume of electricity used on or after January 1, 2005, if a billing period includes that day, a licensed distributor or, in the case of retailer-consolidated billing, a retailer may estimate the volume of electricity used by a regulated consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period before that day and the volume of electricity to be allocated to the portion of the billing period that is on and after that day.

PREScribed CLASSES OF CONSUMERS

Prescribed classes of consumers

3. The following classes of consumers are prescribed for the purposes of paragraph 3 of subsection 25.33 (3) of the Act:

1. A class of consumers whose members pay a commodity price for electricity that is determined in accordance with the regulations referred to in clause 79.4 (1) (a) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
2. A class of consumers whose members pay a price for electricity that is determined in accordance with the regulations referred to in clause 79.16 (1) (a) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
3. A class of consumers whose members pay a rate for electricity that is determined by the Board under subsection 78 (3.1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

REQUIRED PAYMENTS

Payments re IESO sales directly to regulated consumers

4. (1) In this section,

“A” is the amount payable by regulated consumers to the IESO for electricity for a month, calculated at the regulated prices for each regulated consumer, for the net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid by the regulated consumers, other than the volume of electricity, if any, purchased during the month by regulated consumers under physical bilateral contracts submitted to the IESO in accordance with the market rules, and

“B” is the amount that would be payable by the same regulated consumers to the IESO for electricity for the same volume of electricity for the same month if the amount were to be calculated under the market rules, subject to the adjustment allocated to those regulated consumers for that month by the IESO in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act.

(2) If there is a difference between “A” and “B”, the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) If "A" is greater than "B", the IESO shall make a payment equal to the difference to the OPA and shall do so before the expiry of the period specified by the OPA.

(4) If "B" is greater than "A", the OPA shall make a payment equal to the difference to the IESO after receiving the information required under subsection (2).

(5) If the OPA establishes protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re licensed distributors

5. (1) In this section,

"C" is the sum of all amounts payable to a licensed distributor who is a market participant by regulated consumers in the licensed distributor's service area, other than those regulated consumers, if any, who have designated contracts with a participating retailer who is using retailer-consolidated billing, for the volume of electricity distributed to them by the licensed distributor for a month, calculated using the regulated prices for each regulated consumer, and

"D" is the sum of all amounts that would be payable by the licensed distributor to the IESO or embedded generators for the same volume of electricity for the same month, if those amounts were to be calculated under the market rules or the Retail Settlement Code, as applicable, subject to the portion of the adjustment allocated to the licensed distributor for that month by the IESO in accordance Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumers.

(2) If there is a difference between a licensed distributor's "C" and "D",

(a) the licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and

(b) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if a licensed distributor's "C" is greater than "D":

1. The licensed distributor shall make a payment equal to the difference to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.

2. The IESO shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (a) and before the expiry of the period specified by the OPA.

(4) The following rules apply if a licensed distributor's "C" is less than "D":

1. The OPA shall make a payment equal to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (b).

2. The IESO shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the licensed distributor after receiving the information required under clause (2) (a).

(5) If the OPA and the IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re embedded distributors

6. (1) In this section,

"E" is the sum of all amounts payable to an embedded distributor by regulated consumers in the embedded distributor's service area, other than those regulated consumers, if any, who have designated contracts with a participating retailer who is using retailer-consolidated billing, for the volume of electricity distributed to them by the embedded distributor for a month, calculated using the regulated prices for each regulated consumer, and

"F" is the sum of all amounts that would be payable by the embedded distributor to its host distributor or embedded generators for the same volume of electricity for the same month if those amounts were to be calculated under the Retail Settlement Code, subject to the portion of the adjustment allocated to the embedded distributor for that month by its host distributor in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumers.

(2) If there is a difference between an embedded distributor's "E" in relation to a host distributor and "F",

(a) the embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor;

(b) the host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and

- (c) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.
- (3) The following rules apply if an embedded distributor's "E" in relation to a host distributor is greater than "F":
1. The embedded distributor shall make a payment equal to the difference to the host distributor before the expiry of the period specified by the Board.
 2. The host distributor shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
 3. The IESO shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (b) and before the expiry of the period specified by the OPA.
- (4) The following rules apply if an embedded distributor's "E" in relation to a host distributor is less than "F":
1. The OPA shall make a payment equal to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (c).
 2. The IESO shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the host distributor after receiving the information required under clause (2) (b).
 3. The host distributor shall make a payment equal to the payment required under paragraph 1 to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.
- (5) If the OPA and the IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re retailers using retailer-consolidated billing

7. (1) In this section,

"G" is the amount, calculated at the regulated prices, that is payable by a regulated consumer in the service area of a licensed distributor who is a market participant to a participating retailer who is using retailer-consolidated billing for the volume of electricity supplied under a designated contract,

"H" is the amount that would be payable by the participating retailer to the licensed distributor for the same volume of electricity in the same circumstances if the amount were to be calculated under the Retail Settlement Code, subject to the adjustment made to the accounts between the licensed distributor and the participating retailer by the licensed distributor in accordance Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumer for the same volume of electricity in the same circumstances.

- (2) If there is a difference between a participating retailer's "G" in respect of a designated contract and "H",
- (a) the participating retailer shall give the licensed distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the licensed distributor;
 - (b) the licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and
 - (c) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.
- (3) The following rules apply if a participating retailer's "G" in respect of a designated contract is greater than "H":
1. The participating retailer shall make a payment equal in amount to the difference to the licensed distributor before the expiry of the period specified by the Board.
 2. The licensed distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
 3. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (b) and before the expiry of the period specified by the OPA.
- (4) The following rules apply if a participating retailer's "G" in respect of a designated contract is less than "H":
1. The OPA shall make a payment equal in amount to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (c).
 2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the licensed distributor after receiving the information required under clause (2) (b).
 3. The licensed distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the participating retailer before the expiry of the period specified by the Board.

(5) If the OPA and IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re retailers using retailer-consolidated billing, embedded distributor

8. (1) In this section,

“I” is the amount, calculated at the regulated prices, that is payable by a regulated consumer in an embedded distributor’s service area to a participating retailer who is using retailer-consolidated billing, for the volume of electricity supplied under a designated contract,

“J” is the amount that would be payable by the participating retailer to the embedded distributor for the same volume of electricity in the same circumstances if the amount were to be calculated under the Retail Settlement Code, subject to the adjustment made to the accounts between the embedded distributor and the participating retailer by the embedded distributor in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumer for the same volume of electricity in the same circumstances.

(2) If there is a difference between a participating retailer’s “I” in respect of a designated contract and “J”,

(a) the participating retailer shall give the embedded distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the embedded distributor;

(b) the embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor;

(c) the host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and

(d) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if a participating retailer’s “I” in respect of a designated contract is greater than “J”:

1. The participating retailer shall make a payment equal in amount to the difference to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.

2. The embedded distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to its host distributor before the expiry of the period specified by the Board.

3. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.

4. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (c) and before the expiry of the period specified by the OPA.

(4) The following rules apply if a participating retailer’s “I” in respect of a designated contract is less than “J”:

1. The OPA shall make a payment equal in amount to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (d).

2. The IESO shall make a payment equal in amount to payment required under paragraph 1 to the host distributor after receiving the information required under clause (2) (c).

3. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.

4. The embedded distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the participating retailer before the expiry of the period specified by the Board.

(5) If the OPA and IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re licensed distributors, retailer-consolidated billing

9. (1) In this section,

“K” is the adjustment made to the accounts between a licensed distributor who is a market participant and a participating retailer using retailer-consolidated billing in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act in respect of a regulated consumer in the licensed distributor’s service area for the volume of electricity supplied under a designated contract to the consumer,

"L" is the portion of any adjustment allocated to the licensed distributor by the IESO in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumer for the same volume of electricity in the same circumstances.

(2) If there is a difference between "K" and "L",

- (a) the participating retailer shall give the licensed distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the licensed distributor;
- (b) the licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and
- (c) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if "K" is greater than "L" in respect of a consumer who has a designated contract with a retailer using retailer-consolidated billing:

- 1. The licensed distributor shall make a payment equal to the difference to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
- 2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (b) and before the expiry of the period specified by the OPA.

(4) The following rules apply if "K" is less than "L" in respect of a consumer who has a designated contract with a retailer using retailer-consolidated billing:

- 1. The OPA shall make a payment equal in amount to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (c).
- 2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the licensed distributor after receiving the information required under clause (2) (b).

(5) If the OPA and IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments re embedded distributors, retailer-consolidated billing

10. (1) In this section,

"M" is the adjustment made to the accounts between an embedded distributor and a participating retailer using retailer-consolidated billing in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act in respect of a regulated consumer in the embedded distributor's service area for the volume of electricity supplied under a designated contract to the consumer,

"N" is the portion of any adjustment allocated to the embedded distributor by its host distributor in accordance with Ontario Regulation 429/04 (Adjustments under Section 25.33 of the Act) made under the Act that relates to the same regulated consumer for the same volume of electricity in the same circumstances.

(2) If there is a difference between a participating retailer's "M" in respect of a designated contract and "N",

- (a) the participating retailer shall give the embedded distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the embedded distributor;
- (b) the embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor;
- (c) the host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and
- (d) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if "M" is greater than "N" in respect of a consumer who has a designated contract with a retailer using retailer-consolidated billing:

- 1. The embedded distributor shall make a payment equal in amount to the difference to its host distributor before the expiry of the period specified by the Board.
- 2. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
- 3. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (c) and before the expiry of the period specified by the OPA.

(4) The following rules apply if a participating retailer's "M" is less than "N" in respect of a consumer who has a designated contract with a retailer using retailer-consolidated billing:

1. The OPA shall make a payment equal in amount to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (d).
2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the host distributor after receiving the information required under clause (2) (c).
3. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.

(5) If the OPA and IESO establish protocols under section 11 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

PAYMENT AND REPORTING REQUIREMENTS

Interim payments based on estimates

11. (1) The OPA may establish protocols authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments under any of the following provisions:

1. Subsections 4 (3) and (4).
2. Paragraph 2 of subsection 5 (3) and paragraph 1 of subsection 5 (4).
3. Paragraph 3 of subsection 6 (3) and paragraph 1 of subsection 6 (4).
4. Paragraph 3 of subsection 7 (3) and paragraph 1 of subsection 7 (4).
5. Paragraph 4 of subsection 8 (3) and paragraph 1 of subsection 8 (4).
6. Paragraph 2 of subsection 9 (3) and paragraph 1 of subsection 9 (4).
7. Paragraph 3 of subsection 10 (3) and paragraph 1 of subsection 10 (4).

(2) The IESO may establish protocols authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments under any of the following provisions:

1. Paragraph 1 of subsection 5 (3) and paragraph 2 of subsection 5 (4).
2. Paragraph 2 of subsection 6 (3) and paragraph 2 of subsection 6 (4).
3. Paragraph 2 of subsection 7 (3) and paragraph 2 of subsection 7 (4).
4. Paragraph 3 of subsection 8 (3) and paragraph 2 of subsection 8 (4).
5. Paragraph 1 of subsection 9 (3) and paragraph 2 of subsection 9 (4).
6. Paragraph 2 of subsection 10 (3) and paragraph 2 of subsection 10 (4).

(3) If the IESO establishes protocols authorizing interim payments with subsequent adjustments under section 6, 7, 8 or 10, the Board may specify different periods for the interim payments and subsequent adjustments under any of the following corresponding provisions:

1. Paragraph 1 of subsection 6 (3) or paragraph 3 of subsection 6 (4).
2. Paragraph 1 of subsection 7 (3) and paragraph 3 of subsection 7 (4).
3. Paragraphs 1 and 2 of subsection 8 (3) and paragraphs 3 and 4 of subsection 8 (4).
4. Paragraph 1 of subsection 10 (3) and paragraph 3 of subsection 10 (4).

Rules re calculations

12. (1) Subsection (2) applies if, in a month,

- (a) a licensed distributor withdraws electricity from the IESO-controlled grid; and
- (b) an embedded generator also supplies electricity to the licensed distributor.

(2) The volume of electricity distributed during the month by the licensed distributor to each regulated consumer within the licensed distributor's service area shall be deemed to consist of electricity withdrawn by the licensed distributor from the IESO-controlled grid or supplied to the licensed distributor by an embedded generator, as the case may be, in the same proportion as the total volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid by the licensed distributor during the month bears to the total volume of electricity supplied to the licensed distributor by embedded generators during the month.

(3) Subsection (2) applies, with necessary modifications, with respect to embedded distributors.

Reporting to the OPA and Board

13. (1) Upon request, the IESO, a licensed distributor, embedded generator or retailer shall give the OPA such information relating to payments required by this Regulation as the OPA may require in the form and within the period specified by the OPA.

(2) Upon request, the OPA, the IESO, a licensed distributor, embedded generator or retailer shall give the Board such information relating to payments required by this Regulation as the Board may require in the form and within the period specified by the Board.

Method of payment

14. (1) Payments required by this Regulation between the IESO and the OPA may be made at the option of the OPA by way of set-off in the accounts maintained by the IESO.

(2) Payments required by this Regulation between licensed distributors and the IESO may be made at the option of the IESO by way of set-off in the accounts maintained by the IESO.

(3) Payments required by this Regulation between an embedded distributor and its host distributor may be made at the option of the host distributor by way of set-off in the accounts maintained by the host distributor.

(4) Payments required by this Regulation between a participating retailer and a licensed distributor who is a market participant may be made at the option of the licensed distributor by way of set-off in the accounts maintained by the licensed distributor.

(5) Payments required by this Regulation between a participating retailer and an embedded distributor may be made at the option of the embedded distributor by way of set-off in the accounts maintained by the embedded distributor.

Timing of payment by the OPA or IESO

15. (1) The OPA shall make each payment to the IESO that is required by this Regulation after the OPA receives the required information from the IESO in accordance with this Regulation, and the payment shall be reflected in the first invoice sent to the OPA after the IESO sends that information to the OPA.

(2) The IESO shall make each payment to a licensed distributor that is required by this Regulation after the IESO receives the required information from the licensed distributor in accordance with this Regulation, and the payment shall be reflected in the first invoice sent to the licensed distributor after the IESO receives that information from the licensed distributor.

Reliance on certain information

16. (1) For the purposes of the payments required by this Regulation between the IESO and the OPA or the IESO and licensed distributors, the IESO shall rely on the information provided to it by the licensed distributors.

(2) For the purposes of payments required by this Regulation between host distributors and embedded distributors, host distributors shall rely on the information provided to them by the embedded distributors.

(3) For the purposes of the payments required by section 7 or 9 between licensed distributors and the IESO or licensed distributors and participating retailers, licensed distributors shall rely on the information provided to them by the participating retailers.

(4) For the purposes of payments required by section 8 or 10 between embedded distributors and host distributors or embedded distributors and participating retailers, embedded distributors shall rely on the information provided to them by the participating retailers.

Transition, change in regulated prices

17. (1) This section applies with respect to a billing period that includes the first day in respect of which the regulated price payable for a regulated consumer is changed, whether by regulation or by the Board.

(2) The licensed distributor or, in the case of retailer-consolidated billing, the retailer may estimate the volume of electricity used by an regulated consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period that precedes that day and the volume to be allocated to the portion of the billing period that falls on and after it.

18. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2005 and the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 431/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

PAYMENTS RE SECTION 25.34 OF THE ACT**Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“contract price” means, with reference to a designated contract, the amount that would be payable for electricity by the regulated consumer under the contract, but for the operation of subsection 79.4 (1) or 79.16 (1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“designated contract” means a contract entered into on or before November 11, 2002 between a regulated consumer and a retailer with respect to which a service transaction request as defined in the Retail Settlement Code is or has been implemented to enable the regulated consumer to purchase electricity from a competitive retailer as defined in the Retail Settlement Code, but does not include a contract renewed after December 9, 2002;

“embedded distributor” means a licensed distributor who is not a market participant and to whom a host distributor distributes electricity;

“host distributor” means a licensed distributor who is a market participant and who distributes electricity to another licensed distributor who is not a market participant;

“licensed distributor” means a distributor who is licensed under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“participating retailer” means a retailer who has entered into one or more designated contracts;

“regulated consumer” means a consumer whose price or rate for electricity is determined by regulation or by the Board under subsection 78 (3.1), 79.4 (1) or 79.16 (1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

“Retail Settlement Code” means the Retail Settlement Code approved by the Board under the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

(2) In this Regulation, a reference to a volume of electricity distributed by a licensed distributor includes the volume for total losses, as defined in the Retail Settlement Code, that is attributed to the licensed distributor’s consumers or to an embedded distributor.

(3) Payments required by this Regulation are in addition to any payments that may be required by the Retail Settlement Code.

Application

2. (1) This Regulation applies with respect to electricity to which a designated contract applies if the electricity is used by a regulated consumer on or after January 1, 2005.

(2) For the purposes of determining the volume of electricity used on or after January 1, 2005 if a billing period includes that day, a retailer who uses retailer-consolidated billing may estimate the volume of electricity used by a regulated consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period before that day and the volume of electricity to be allocated to the portion of the billing period that is on and after that day.

Prescribed contracts

3. Contracts between participating retailers and regulated consumers that are designated contracts are prescribed for the purposes of subsection 25.34 (1) of the Act.

Payments, retailers using distributor-consolidated billing

4. (1) The following rules apply if a licensed distributor who is a market participant is required by the Retail Settlement Code to make a payment for electricity used by a regulated consumer under a designated contract to a participating retailer who is using distributor-consolidated billing for the contract:

1. The licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the payment in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.
2. The IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the payment in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

3. After receiving the information required under paragraph 2, the OPA shall make a payment to the IESO equal in amount to the payment required to be made by the licensed distributor to the participating retailer.
4. After receiving the information required under paragraph 1, the IESO shall make a payment to the licensed distributor equal in amount to the payment required under paragraph 3.

(2) The following rules apply if a participating retailer who is using distributor-consolidated billing for a designated contract is required by the Retail Settlement Code to make a payment to a licensed distributor for electricity used by a regulated consumer under the contract:

1. The licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the payment in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.
2. The IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the payment in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.
3. The licensed distributor shall make a payment to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO equal in amount to the payment by the participating retailer to the licensed distributor.
4. After receiving the information required under paragraph 1, but before the expiry of the period specified by the OPA, the IESO shall make a payment to the OPA equal in amount to the payment required under paragraph 3.

(3) If the OPA and the IESO establish protocols under section 8 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1) and (2) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments, retailers using distributor-consolidated billing with embedded distributor

5. (1) The following rules apply if an embedded distributor is required by the Retail Settlement Code to make a payment for electricity used by a regulated consumer under a designated contract to a participating retailer who is using distributor-consolidated billing for the contract:

1. The embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the payment and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor.
2. The host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the payment in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.
3. The IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the payment in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.
4. After receiving the information required under paragraph 3, the OPA shall make a payment to the IESO equal in amount to the payment by the embedded distributor to the participating retailer.
5. After receiving the information required under paragraph 2, the IESO shall make a payment to the host distributor of the embedded distributor equal in amount to the payment required under paragraph 4.
6. Before the expiry of the period specified by the Board, the host distributor shall make a payment to the embedded distributor equal in amount to the payment required under paragraph 4.

(2) The following rules apply if a participating retailer who is using distributor-consolidated billing for a designated contract is required by the Retail Settlement Code to make a payment to an embedded distributor for electricity used by a regulated consumer under the contract:

1. The embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the payment and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor.
2. The host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the payment in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.
3. The IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the payment in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.
4. Before the expiry of the period specified by the Board, the embedded distributor shall make a payment to the host distributor equal in amount to the payment by the participating retailer to the embedded distributor.
5. Before the expiry of the period specified by the IESO, the host distributor shall make a payment to the IESO equal in amount to the payment required under paragraph 4.
6. After receiving the information required under paragraph 2 but before the expiry of the period specified by the OPA, the IESO shall make a payment to the OPA equal in amount to the payment required under paragraph 4.

(3) If the OPA and the IESO establish protocols under section 8 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1) and (2) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments, retailers using retailer-consolidated billing**6. (1) In this section,**

“A” is the amount, calculated at the contract price, that is payable for a volume of electricity supplied under a designated contract,

- (a) by a regulated consumer in the service area of a licensed distributor who is a market participant, and
- (b) to a participating retailer who is using retailer-consolidated billing;

“B” is the amount that would be payable by the participating retailer to the licensed distributor for the same volume of electricity in the same circumstances if the amount were to be calculated under the Retail Settlement Code.

(2) If there is a difference between a participating retailer’s “A” in respect of a designated contract and “B”,

- (a) the participating retailer shall give the licensed distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the licensed distributor;
- (b) the licensed distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and
- (c) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if a participating retailer’s “A” in respect of a designated contract is greater than “B”:

- 1. The OPA shall make a payment equal in amount to the amount of the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (c).
 - 2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the licensed distributor after receiving the information required under clause (2) (b).
 - 3. The licensed distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the participating retailer before the expiry of the period specified by the Board.
- (4) The following rules apply if a participating retailer’s “A” in respect of a designated contract is less than “B”:**
- 1. The participating retailer shall make a payment equal in amount to the difference to the licensed distributor before the expiry of the period specified by the Board.
 - 2. The licensed distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
 - 3. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (b) and before the expiry of the period specified by the OPA.

(5) If the OPA and the IESO establish protocols under section 8 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Payments, retailers using retailer-consolidated billing with embedded distributor**7. (1) In this section,**

“C” is the amount, calculated at the contract price, that is payable for electricity under a designated contract by a regulated consumer in an embedded distributor’s service area to a participating retailer who is using retailer-consolidated billing, for the volume of electricity supplied under the contract; and

“D” is the amount that would be payable by the participating retailer to the embedded distributor for the same volume of electricity in the same circumstances if the amount were to be calculated under the Retail Settlement Code.

(2) If there is a difference between a participating retailer’s “C” in respect of a designated contract and “D”,

- (a) the participating retailer shall give the embedded distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the embedded distributor;
- (b) the embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may specify with respect to the amounts and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor;
- (c) the host distributor shall give the IESO such information as the IESO may specify with respect to the amounts in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO; and
- (d) the IESO shall give the OPA such information as the OPA may specify with respect to the amounts in the form specified by the OPA and before the expiry of the period specified by the OPA.

(3) The following rules apply if a participating retailer’s “C” in respect of a designated contract is greater than “D”:

1. The OPA shall make a payment equal in amount to the difference to the IESO after receiving the information required under clause (2) (d).
2. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the host distributor after receiving the information required under clause (2) (c).
3. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.
4. The embedded distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the participating retailer before the expiry of the period specified by the Board.
- (4) The following rules apply if the participating retailer's "C" in respect of a designated contract is less than "D":
 1. The participating retailer shall make a payment equal in amount to the difference to the embedded distributor before the expiry of the period specified by the Board.
 2. The embedded distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to its host distributor before the expiry of the period specified by the Board.
 3. The host distributor shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.
 4. The IESO shall make a payment equal in amount to the payment required under paragraph 1 to the OPA after receiving the information required under clause (2) (c) and before the expiry of the period specified by the OPA.
- (5) If the OPA and the IESO establish protocols under section 8 authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments, subsections (1), (2), (3) and (4) apply with necessary modifications with respect to the interim payments.

Interim payments based on estimates

8. (1) The OPA may establish protocols authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments for payments required under any of the following provisions:

1. Paragraph 3 of subsection 4 (1) and paragraph 4 of subsection 4 (2).
2. Paragraph 4 of subsection 5 (1) and paragraph 6 of subsection 5 (2).
3. Paragraph 1 of subsection 6 (3) and paragraph 3 of subsection 6 (4).
4. Paragraph 1 of subsection 7 (3) and paragraph 4 of subsection 7 (4).

(2) The IESO may establish protocols authorizing interim payments based on estimates with subsequent adjustments for payments required under any of the following provisions:

1. Paragraph 4 of subsection 4 (1) and paragraph 3 of subsection 4 (2).
2. Paragraph 5 of subsection 5 (1) and paragraph 5 of subsection 5 (2).
3. Paragraph 2 of subsection 6 (3) and paragraph 2 of subsection 6 (4).
4. Paragraph 2 of subsection 7 (3) and paragraph 3 of subsection 7 (4).

(3) If the IESO establishes protocols authorizing interim payments with subsequent adjustments for any payments required under section 5, 6 or 7, the Board may specify different periods for the interim payments and subsequent adjustments under any of the following corresponding provisions:

1. Paragraph 6 of subsection 5 (1) and paragraph 4 of subsection 5 (2).
2. Paragraph 3 of subsection 6 (3) and paragraph 1 of subsection 6 (4).
3. Paragraphs 3 and 4 of subsection 7 (3) and paragraphs 1 and 2 of subsection 7 (4).

Reporting to the OPA and the Board

9. (1) Upon request, the IESO or a licensed distributor or participating retailer shall give the OPA such information relating to payments required by this Regulation as the OPA may require in the form and within the period specified by the OPA.

(2) Upon request, the OPA, the IESO or a licensed distributor or participating retailer shall give the Board such information relating to payments required by this Regulation as the Board may require in the form and within the period specified by the Board.

Method of payment

10. (1) Payments required by this Regulation between the IESO and the OPA may be made at the option of the OPA by way of set-off in the accounts maintained by the IESO.

(2) Payments required by this Regulation between licensed distributors and the IESO may be made at the option of the IESO by way of set-off in the accounts maintained by the IESO.

(3) Payments required by this Regulation between an embedded distributor and its host distributor may be made at the option of the host distributor by way of set-off in the accounts maintained by the host distributor.

(4) Payments required by this Regulation between a participating retailer and a licensed distributor who is a market participant may be made at the option of the licensed distributor by way of set-off in the accounts maintained by the licensed distributor.

(5) Payments required by this Regulation between a participating retailer and an embedded distributor may be made at the option of the embedded distributor by way of set-off in the accounts maintained by the embedded distributor.

Timing of payments by the OPA or IESO

11. (1) The OPA shall make each payment to the IESO required by this Regulation after the OPA receives the required information from the IESO in accordance with this Regulation, and the payment shall be reflected in the first invoice sent to the OPA after the IESO sends that information to the OPA.

(2) The IESO shall make each payment to a licensed distributor that is required by this Regulation after the IESO receives the required information from the licensed distributor in accordance with this Regulation, and the payment shall be reflected in the first invoice sent to the licensed distributor after the IESO receives that information from the licensed distributor.

Reliance on certain information

12. (1) For the purposes of the payments required by this Regulation between the IESO and the OPA or the IESO and licensed distributors, the IESO shall rely on the information provided to it by the licensed distributors.

(2) For the purposes of payments required by this Regulation between host distributors and embedded distributors, host distributors shall rely on the information provided to them by the embedded distributors.

(3) For the purposes of the payments required by section 4 or 6 between licensed distributors and the IESO or licensed distributors and participating retailers, licensed distributors shall rely on the information provided to them by the participating retailers.

(4) For the purposes of payments required by section 5 or 7 between embedded distributors and host distributors or embedded distributors and participating retailers, embedded distributors shall rely on the information provided to them by the participating retailers.

Commencement

13. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2005 and the day this Regulation is filed.

2/05

ONTARIO REGULATION 432/04

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 15, 2004

Filed: December 20, 2004

Amending O. Reg. 275/04

(Information on Invoices to Low-Volume Consumers of Electricity)

Note: Ontario Regulation 275/04 has not previously been amended.

1. Section 9 of Ontario Regulation 275/04 is revoked and the following substituted:**Restriction**

9. (1) Except as specified by this Regulation or by a regulation made under the Act or the *Electricity Act, 1998*, an invoice shall not include on it any information about the subject matters to which the heading and sub-headings in section 1 refer.

(2) An invoice may include information concerning any adjustments to billing information relating to any subject matter referred to in this Regulation.

2/05

ONTARIO REGULATION 433/04

made under the

NURSING ACT, 1991

Made: November 25, 2004
Approved: December 8, 2004
Filed: December 20, 2004

Amending O. Reg. 275/94
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 4 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 275/94 is revoked and the following substituted:

4. Transitional.

2. Paragraph 4 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Transitional.

3. (1) Paragraph 1 of subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Narcotic Control Act (Canada)*” and substituting “*Controlled Drugs and Substances Act (Canada)*”.

(2) Paragraph 1 of subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “*Narcotic Control Act (Canada)*” and substituting “*Controlled Drugs and Substances Act (Canada)*”.

4. (1) Paragraph 3 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “set by the Canadian Nurses Association” and substituting “set by or administered by the College”.

(2) Subsection 6 (1.1) of the Regulation is amended by adding “Subject to subsections (1.3) and (1.3.1),” at the beginning of the portion before paragraph 1.

(3) Paragraph 3 of subsection 6 (1.1) of the Regulation is amended by striking out “set by the Canadian Nurses Association” and substituting “set by or administered by the College”.

(4) Subsection 6 (1.3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.3) Subsection (1.1) applies to any application for a general certificate of registration as a registered nurse unless,

(a) the applicant applied for and met all of the requirements for that certificate prior to January 1, 2005, including meeting the requirements of subsection (1);

(b) the applicant met all of the requirements for that certificate prior to January 1, 2005, other than the examination requirement of paragraph 3 of subsection (1), and,

(i) the applicant met that examination requirement prior to November 1, 2005, and

(ii) the Registration Committee determined that the applicant had practised safely as a registered nurse during the five years immediately prior to the applicant’s meeting that examination requirement;

(c) the applicant, while holding a transitional certificate of registration as a registered nurse, successfully completed an educational program which resulted in the applicant meeting the requirements of paragraph 1 of subsection (1.1); or

(d) the applicant meets the requirements of section 8.1.

(1.3.1) The requirements set out in subsection (1) continue to apply to an applicant described in clause (1.3) (b).

(5) Paragraph 3 of subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out “set by the Canadian Nurses Association” and substituting “set by or administered by the College”.

(6) Subsection 6 (2.1) of the Regulation is amended by adding "Subject to subsections (2.2) and (2.2.1)," at the beginning of the portion before paragraph 1.

(7) Paragraph 3 of subsection 6 (2.1) of the Regulation is amended by striking out "set by the Canadian Nurses Association" and substituting "set by or administered by the College".

(8) Subsection 6 (2.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2.2) Subsection (2.1) applies to any application for a general certificate of registration as a registered practical nurse unless,

- (a) the applicant applied for and met all of the requirements for that certificate prior to January 1, 2005, including meeting the requirements of subsection (2);
- (b) the applicant met all of the requirements for that certificate prior to January 1, 2005, other than the examination requirement of paragraph 3 of subsection (2), and,
 - (i) the applicant met that examination requirement prior to November 1, 2005, and
 - (ii) the Registration Committee determined that the applicant had practised safely as a registered practical nurse during the five years immediately prior to the applicant's meeting that examination requirement;
- (c) the applicant, while holding a transitional certificate of registration as a registered practical nurse, successfully completed an educational program which resulted in the applicant meeting the requirements of paragraph 1 of subsection (2.1); or
- (d) the applicant meets the requirements of section 8.2.

(2.2.1) The requirements set out in subsection (2) continue to apply to an applicant described in clause (2.2) (b).

5. (1) Clause 7 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) passes the applicable examination that is a requirement for a general certificate of registration, or an examination approved as equivalent by the Registration Committee; and

(2) Subsection 7 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A member holding a transitional certificate of registration as a registered nurse is entitled to a general certificate of registration as a registered nurse if the member successfully completes an educational program which results in the member meeting the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1.1).

(3) A member holding a transitional certificate of registration as a registered practical nurse is entitled to a general certificate of registration as a registered practical nurse if the member successfully completes an educational program which results in the member meeting the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (2.1).

6. The Regulation is amended by adding the following sections immediately before the heading "TEMPORARY CERTIFICATES OF REGISTRATION":

8.1 (1) Subject to subsection (3), an applicant who meets all of the following requirements shall have met the requirements for a general certificate of registration as a registered nurse:

1. The applicant must, prior to January 1, 2005, have been registered to practise nursing in another province or territory in Canada with a certificate or licence considered by the Registration Committee to be equivalent to a general certificate of registration as a registered nurse.
2. The applicant must provide written confirmation from the regulatory body for nursing in each province or territory in Canada in which the applicant practised during the five years prior to the date of application verifying that the applicant, while registered, met that regulatory body's continuing competence or quality assurance requirements.
3. The applicant,
 - i. in the opinion of the Executive Director or the Registration Committee, as the case may be, must have no additional need for education or experience based on evidence of safe nursing practice during the preceding five years, or
 - ii. must have successfully completed such additional education requirements as shall be determined by the Registration Committee.
4. The applicant must meet the requirements of section 5.

(2) Where the Executive Director is not satisfied that the applicant meets the requirements of subparagraph 3 i of subsection (1), the Executive Director shall refer the application to the Registration Committee to consider what additional education would need to be taken by the applicant to meet the requirements of subparagraph 3 ii of subsection (1).

(3) Subsection (1) is not applicable to an applicant,

- (a) who, at any time, was the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity in relation to the nursing profession or another health profession, other than a proceeding which was completed based upon its merits;
 - (b) who, at any time, was the subject of an inquiry or investigation by or on behalf of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada, which was not completed on its merits or which resulted in the resignation of the applicant as a member of that regulatory body;
 - (c) who, at the time of the application, was the subject of an outstanding order or decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (d) who, at the time of the application, was in breach of an order or in violation of a decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (e) who, at any time, was in breach of any written agreement with or undertaking provided to a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada; or
 - (f) whose right to practise in a province or territory in Canada was, at the time of the application, subject to terms, conditions or limitations, other than those applicable to all members of the class of certificate of registration which the applicant held.
- (4) The requirements of paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) are non-exemptible.

8.2 (1) Subject to subsection (3), an applicant who meets all of the following requirements shall have met the requirements for a certificate of registration as a registered practical nurse:

- 1. The applicant must, prior to January 1, 2005, have been registered to practise nursing in another province or territory in Canada with a certificate or licence considered by the Registration Committee to be equivalent to a general certificate of registration as a registered practical nurse.
- 2. The applicant must provide written confirmation from the regulatory body for nursing in each province or territory in Canada in which the applicant practised during the five years prior to the date of application verifying that the applicant, while registered, met that regulatory body's continuing competence or quality assurance requirements.
- 3. The applicant,
 - i. in the opinion of the Executive Director or Registration Committee, as the case may be, must have no additional need for education or experience based on evidence of safe nursing practice during the preceding five years, or
 - ii. must have successfully completed such additional education requirements as shall be determined by the Registration Committee.
- 4. The applicant must meet the requirements of section 5.

(2) Where the Executive Director is not satisfied that the applicant meets the requirements of subparagraph 3 i of subsection (1), the Executive Director shall refer the application to the Registration Committee to consider what additional education would need to be taken by the applicant to meet the requirements of subparagraph 3 ii of subsection (1).

(3) Subsection (1) is not applicable to an applicant,

- (a) who, at any time, was the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity in relation to the nursing profession or another health profession, other than a proceeding which was completed based upon its merits;
 - (b) who, at any time, was the subject of an inquiry or investigation by or on behalf of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada, which was not completed on its merits or which resulted in the resignation of the applicant as a member of that regulatory body;
 - (c) who, at the time of the application, was the subject of an outstanding order or decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (d) who, at the time of the application, was in breach of an order or in violation of a decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (e) who, at any time, was in breach of any written agreement with or undertaking provided to a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada; or
 - (f) whose right to practise in a province or territory in Canada was, at the time of the application, subject to terms, conditions or limitations, other than those applicable to all members of the class of certificate of registration which the applicant held.
- (4) The requirements of paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) are non-exemptible.

7. (1) Subsection 9 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subparagraph 1 i of subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “or provisional”.

(3) Subparagraph 1 ii of subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “or provisional”.

(4) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

2.1 Since meeting the educational requirements mentioned in paragraph 2, the applicant must not have failed an examination that, if passed, would have met the examination requirement for registration in the general class. This paragraph only applies to an applicant whose application for registration in a temporary class is received after it comes into force.

(5) Subparagraphs 3 i and ii of subsection 9 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- i. as a registered nurse in the case of a registered nurse applicant, or
- ii. as a registered practical nurse in the case of a registered practical nurse applicant.

(6) Paragraph 4 of subsection 9 (2) of the Regulation is revoked.

(7) Subparagraph 3 ii of subsection 9 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. in the case of an applicant for a certificate of registration as a registered practical nurse, proof of registration or eligibility for registration as a registered practical nurse in the jurisdiction in which the registered practical nurse or registered nursing assistant program was located.

(8) Paragraphs 6 and 7 of subsection 9 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

6. An applicant for a certificate of registration as a registered nurse must,
 - i. have graduated, not more than one year prior to the date of his or her application, from a program described in subparagraph 1 i, ii or iii of subsection 6 (1) or a program described in subparagraph 1 i, ii, iii or iv of subsection 6 (1.1), or
 - ii. satisfy the Registration Committee that within the year immediately preceding the date of his or her application he or she has practised safely in nursing as a registered nurse.
7. An applicant for a certificate of registration as a registered practical nurse must,
 - i. have graduated, not more than one year prior to the date of his or her application, from a program described in subparagraph 1 i, ii, iii or v of subsection 6 (2), or a program described in subparagraph 1 i, ii, iii, iv or vi of subsection 6 (2.1), or
 - ii. satisfy the Registration Committee that within the year immediately preceding the date of his or her application he or she has practised safely in nursing as a registered practical nurse, registered nursing assistant or registered nurse.

(9) Subsection 9 (4) of the Regulation is amended by striking out “applicable”.

(10) Subsections 9 (5) to (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(5) The following are conditions of a temporary certificate of registration:

1. The member shall practise the profession only within the facility referred to in paragraph 3 of subsection (2) and only within the scope of his or her employment with that facility.
2. The member's practice must be monitored and directed by a member of the College holding a general or extended class certificate of registration.
3. The member shall not perform a controlled or authorized act, including one which is delegated to him or her, unless the act is ordered,
 - i. pursuant to clause 5 (1) (b) of the Act, or
 - ii. by a registered nurse in the general class or a registered nurse in the extended class.
4. The member shall not supervise, monitor or direct the performance of a controlled or authorized act or the practice of another member in any class.
5. The member shall not delegate to another member or any other person the authority to perform a controlled or authorized act.
6. The member shall at all times when providing nursing services identify himself or herself as a temporary member.
7. The member shall be restricted to the use of the following title:
 - i. in the case of the holder of a temporary certificate of registration as a registered nurse, “Registered Nurse (Temporary)” or “RN (Temp)”, or

- ii. in the case of the holder of a temporary certificate of registration as a registered practical nurse, "Registered Practical Nurse (Temporary)" or "RPN (Temp)".

(6) Subject to subsection (7), a member's temporary certificate of registration is automatically revoked on the happening of any of the following events:

1. The expiry of six months from the date the certificate was issued.
2. The issuance of a general certificate of registration in the same class as the temporary certificate of registration.
3. Receipt of notification of the failure of an examination that, if passed, would have satisfied the examination requirement for registration in the general class for the class of nurse for which the temporary certificate was issued.

(7) The provisions of subsection (6) do not apply to a holder of a temporary certificate of registration who met all of the requirements for the issuance of that certificate prior to the coming into force of Ontario Regulation 433/04.

(8) The provisions of subsections 9 (6) and (7) of this Regulation, as they read immediately before the coming into force of Ontario Regulation 433/04, continue to apply to the holder of a temporary certificate of registration who met all the requirements for the issuance of that certificate prior to the coming into force of that regulation.

(9) Where the member obtains alternate or additional employment as a nurse in the same class for which the temporary certificate of registration was issued, the member may only practise the profession under that employment if,

- (a) the employment is with an Ontario facility that is described in Schedule 1 or approved by the Registration Committee; and
- (b) the member has first filed with the College a written offer of employment from that facility.

8. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TRANSITIONAL CERTIFICATES OF REGISTRATION

11. (1) Subject to subsection (3), an applicant who meets all of the following requirements shall have met the requirements for a transitional certificate of registration as a registered nurse:

1. The applicant must have applied for a transitional certificate of registration as a registered nurse after December 31, 2004 and before January 1, 2007.
2. At the time of application for that certificate, the applicant must have been registered in another province or territory in Canada as a registered nurse with a certificate or licence considered by the Registration Committee to be equivalent to a general certificate of registration as a registered nurse.
3. The applicant must provide written confirmation from the regulatory body for nursing in each province or territory in Canada in which the applicant practised during the five years prior to the date of application verifying that the applicant while registered met that regulatory body's continuing competence or quality assurance requirements.
4. The applicant must provide evidence of safe nursing practice during the preceding five years that is satisfactory to the Executive Director or the Registration Committee, as the case may be.
5. The applicant must have enrolled in a course or courses or program, successful completion of which would result in the applicant meeting the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1.1) or have signed an undertaking with the College, in a form acceptable to the Registration Committee, to enrol in the required course or courses or program within a reasonable period of time.
6. The applicant must meet the requirements of section 5.

(2) Subject to subsection (3), an applicant who meets all of the following requirements shall have met the requirements for a transitional certificate of registration as a registered practical nurse:

1. The applicant must have applied for a transitional certificate of registration as a registered practical nurse after December 31, 2004 and before January 1, 2007.
2. At the time of application for that certificate, the applicant must have been registered in another province or territory in Canada as a registered practical nurse with a certificate or licence considered by the Registration Committee to be equivalent to a general certificate of registration as a registered practical nurse.
3. The applicant must provide written confirmation from the regulatory body for nursing in each province or territory in Canada in which the applicant practised during the five years prior to the date of application verifying that the applicant while registered met that regulatory body's continuing competence or quality assurance requirements.
4. The applicant must provide evidence of safe nursing practice during the preceding five years that is satisfactory to the Executive Director or the Registration Committee, as the case may be.

5. The applicant must have enrolled in a course or courses or program, successful completion of which would result in the applicant meeting the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (2.1) or have signed an undertaking with the College, in a form acceptable to the Registration Committee, to enrol in the required course or courses or program within a reasonable period of time.
6. The applicant must meet the requirements of section 5.
- (3) Subsections (1) and (2) are not applicable to an applicant,
 - (a) who, at any time, was the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity in relation to the nursing profession or another health profession, other than a proceeding which was completed based upon its merits;
 - (b) who, at any time, was the subject of an inquiry or investigation by or on behalf of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada, which was not completed on its merits or which resulted in the resignation of the applicant as a member of that regulatory body;
 - (c) who, at the time of the application, was the subject of an outstanding order or decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (d) who, at the time of the application, was in breach of an order or in violation of a decision of a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada;
 - (e) who, at any time, was in breach of any written agreement with or undertaking provided to a regulatory body governing nursing in a province or territory in Canada; or
 - (f) whose right to practise in another province or territory in Canada was, at the time of the application, subject to terms, conditions or limitations, other than those applicable to all members of the class of certificate of registration which the applicant held.
- (4) The requirements of paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of subsection (1) are non-exemptible.
- (5) The requirements of paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of subsection (2) are non-exemptible.
- (6) A transitional certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:
 1. The member shall provide information to the Executive Director verifying the member's enrolment in the course or courses or program referred to in paragraph 5 of subsection (1), in the case of a registered nurse, or paragraph 5 of subsection (2), in the case of a registered practical nurse, when requested in writing to do so by the Executive Director, and on the Annual Payment Form sent each year by the College to the member.
 2. A transitional certificate of registration is automatically revoked on the date the member receives a general certificate of registration of the same membership class as the transitional certificate of registration, unless one of the following occurs first, in which case the transitional certificate of registration is revoked on the occurrence:
 - i. In the case of a transitional certificate of registration as a registered nurse, the date which is four years after the issuance of that transitional certificate of registration, or December 31, 2010, whichever is earlier.
 - ii. In the case of a transitional certificate of registration as a registered practical nurse, on the date which is two years after the issuance of that transitional certificate of registration, or December 31, 2008, whichever is earlier.
 3. A transitional certificate of registration is automatically revoked if the member fails to provide information referred to in paragraph 1, as of the date that is 30 days after written notice is given to the member of the failure.
 4. A transitional certificate of registration is automatically revoked if the member fails to satisfy either the Executive Director or the Registration Committee, as the case may be, that the member is making reasonable efforts to complete the course or courses or program referred to in paragraph 5 of subsection (1) in the case of a member holding a transitional certificate of registration as a registered nurse or the course or courses or program referred to in paragraph 5 of subsection (2), in the case of a member holding a transitional certificate of registration as a registered practical nurse.
- 9. Paragraph 2 of subsection 11.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "*Immigration Act (Canada)*" and substituting "*Immigration and Refugee Protection Act (Canada)*".**
- 10. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

EXAMINATION

- 12. (1) The College shall ensure that the examination that is a requirement for a general certificate of registration in each of the membership classes is held in Ontario at least once every six months.**

(2) Subject to subsection (3), a person who meets the following requirements is entitled to take the examination that is a requirement for a general certificate of registration as a registered nurse:

1. The person must file a completed examination application form with the College at least 90 days before the day of the examination.
2. The person must pay the required examination fee to the College at least 90 days before the day of the examination.
3. The person must meet the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1), in the case of an applicant who applied for a general certificate of registration as a registered nurse prior to January 1, 2005, or meet the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1.1), in the case of an applicant who applied for a general certificate of registration as a registered nurse after December 31, 2004.
4. The person must not be ineligible to take the examination as a result of subsection (6).

(3) An applicant who applied for a general certificate of registration as a registered nurse prior to January 1, 2005 and who met the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1) but who does not meet the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1.1) shall only be eligible to take the examination until the earlier of,

- (a) November 1, 2005; or
- (b) in the case of an applicant,
 - (i) who met the requirement of subparagraph 2 i of subsection 6 (1), the expiry of five years from the completion of the program referred to in that subparagraph,
 - (ii) who met the requirement of subparagraph 2 ii of subsection 6 (1), the expiry of five years from the date the applicant last practised safely, as determined by the Registration Committee, or
 - (iii) who met the requirement of subparagraph 2 iii of subsection 6 (1), the expiry of five years from successful completion of the additional education or additional experience referred to in that subparagraph.

(4) Subject to subsection (5), a person who meets the following requirements is entitled to take the examination that is a requirement for a general certificate of registration as a registered practical nurse:

1. The person must file a complete examination application form with the College at least 90 days before the day of the examination.
2. The person must pay the required examination fee to the College at least 90 days before the day of the examination.
3. The person must meet the requirement of paragraph 1 of subsection 6 (2), in the case of an applicant who applied for a general certificate of registration as a registered practical nurse prior to January 1, 2005, or meet the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (2.1), in the case of an applicant who applied for a general certificate of registration as a registered practical nurse after December 31, 2004.
4. The person must not be ineligible to take the examination as a result of subsection (6).

(5) An applicant who applied for a general certificate of registration as a registered practical nurse prior to January 1, 2005 and who met the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (2) but who does not meet the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (2.1) shall only be eligible to take the examination until the earlier of,

- (a) November 1, 2005; or
- (b) in the case of an applicant,
 - (i) who met the requirement of subparagraph 2 i of subsection 6 (2), the expiry of five years from the completion of the program referred to in that subparagraph,
 - (ii) who met the requirement of subparagraph 2 ii of subsection 6 (2), the expiry of five years from the date the applicant last practised safely, as determined by the Registration Committee, or
 - (iii) who met the requirement of subparagraph 2 iii of subsection 6 (2), the expiry of five years from successful completion of the additional education or additional experience referred to in that subparagraph.

(6) Subject to subsection (7), a person is ineligible to take the examination if after meeting the requirements referred to in paragraph 3 of subsection (2) or paragraph 3 of subsection (4),

- (a) the person successfully completed an examination which met the requirement for registration in that general class;
- (b) the person was the subject of a decision from the Registration Committee respecting the person's eligibility to take the examination and the person is no longer eligible under that decision to take the examination; or
- (c) the person is a person not referred to in clause (b) and the person failed on three or more previous occasions an examination which would have met the examination requirement for registration in that general class.

(7) Without in any way limiting the provisions of subsections (3) and (5), the provisions of clause (6) (c) shall not apply to a person who was eligible to take the applicable examination prior to the coming into force of Ontario Regulation 433/04 until the person is no longer eligible to take the examination under the provisions that existed immediately before the coming into force of that regulation.

(8) For greater clarity, an examination taken prior to the applicant's successful completion of the program referred to in paragraph 1 of subsection 6 (1) or (1.1), in the case of a registered nurse, or paragraph 1 of subsection 6 (2) or (2.1), in the case of a registered practical nurse, shall not be considered in determining eligibility pursuant to subsection (6).

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

ANNE L. COGHLAN
Executive Director

SUE BURNELL-JONES
Vice-President

Date made: November 25, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 434/04

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: December 8, 2004
Filed: December 21, 2004

Amending Reg. 718 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 718 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 718 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

WARNING REGARDING CONSUMPTION OF ALCOHOL DURING PREGNANCY

26.1 (1) The warning sign referred to in subsection 30.1 (1) of the Act shall be in the form posted on the web site of the Ministry of Consumer and Business Services (www.cbs.gov.on.ca/mcbs/english/pdf/warningsign.pdf) and bearing the words "WARNING: Drinking alcohol during pregnancy can cause birth defects and brain damage to your baby".

(2) In addition to the warning sign referred to in subsection (1), the warning sign may be in French and if a warning sign in French is used, it shall be in the form posted on the web site of the Ministry of Consumer and Business Services (www.cbs.gov.on.ca/mcbs/francais/pdf/warningsign_fr.pdf) and bearing the words "AVERTISSEMENT: La consommation d'alcool pendant la grossesse peut occasionner des anomalies congénitales et des lésions cérébrales à votre bébé".

(3) The warning sign shall be at least 8 inches by 10 inches in size.

(4) The following premises are required to display the warning sign:

1. Premises to which a licence to sell liquor applies.
2. Premises to which a licence to operate a brew on premise facility applies.
3. A government store.

(5) The warning sign shall be prominently displayed and visible to patrons, as follows:

1. On premises with a licence to sell liquor, in a location where liquor is sold and served.
2. On premises with a licence to operate a brew on premise facility, in a location where persons make beer or wine.
3. In a government store, in a location where liquor is purchased.

(6) The reference to the warning sign incorporated by reference under subsections (1) and (2) includes amendments made to the sign from time to time after February 1, 2005.

2. This Regulation comes into force on February 1, 2005.

2/05

ONTARIO REGULATION 435/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 20, 2004

Filed: December 21, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Part 3 of Schedule 67 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

District of Nipissing — Twps. of Phelps and Poitras — Hamlet of Eldee

2. That part of the King's Highway known as No. 63 in the Township of Phelps in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 190 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Mountain View Road and a point situate 500 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as S. Jct. of Veterans Road in the hamlet of Eldee in the Township of Poitras.

District of Nipissing — Twp. of Poitras — Hamlet of Thorne

3. That part of the King's Highway known as No. 63 in the Township of Poitras in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as N. Jct. of Veterans Road and a point situate 200 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Maple Street in the hamlet of Thorne.

(2) Part 5 of Schedule 67 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Nipissing — Twp. of Poitras — Hamlet of Eldee

2. That part of the King's Highway known as No. 63 in the Township of Poitras in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 500 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as S. Jct. of Veterans Road and a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as N. Jct. of Veterans Road in the hamlet of Eldee.

2. (1) Part 5 of Schedule 145 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Sudbury — Municipality of St. Charles

3. That part of the King's Highway known as No. 535 in the Territorial District of Sudbury lying between a point situate 200 metres measured southerly from the south approach of the structure of the South Branch of the West Arm of Lake Nipissing in the Municipality of St. Charles and a point situate 50 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Shore Road.

(2) Part 6 of Schedule 145 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Sudbury — Town of Hagar, Twp. of Dunnet

3. That part of the King's Highway known as No. 535 in the Township of Dunnet in the Territorial District of Sudbury lying between a point situate 860 metres measured southerly from its intersection with the King's Highway known as No. 17 and a point situate 500 metres measured northerly from its intersection with the King's Highway known as No. 17 in the Town of Hagar.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: December 20, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 436/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 20, 2004

Filed: December 21, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 125 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Lambton — City of Sarnia

Middlesex — City of London

1. That part of the eastbound lanes of the King's Highway known as No. 402 lying between a point situate 300 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Colborne Street in the City of Sarnia in the County of Lambton and a point situate at its intersection with the northern limit of the King's Highway known as No. 401 in the City of London in the County of Middlesex.

Middlesex — City of London

Lambton — City of Sarnia

2. That part of the westbound lanes of the King's Highway known as No. 402 lying between a point situate at its intersection with the northern limit of the King's Highway known as No. 401 in the City of London in the County of Middlesex and a point situate 2363 metres measured westerly from its intersection with the western limit of the roadway known as Waterworks Road in the City of Sarnia in the County of Lambton.

(2) Part 3 of Schedule 125 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Lambton — City of Sarnia

1. That part of the westbound lanes of the King's Highway known as No. 402 in the City of Sarnia in the County of Lambton lying between a point situate 2363 metres measured westerly from its intersection with the western limit of the roadway known as Waterworks Road and a point situate 90 metres measured easterly from its intersection with the eastern limit of the roadway known as Blackwell Sideroad.

(3) Paragraph 1 of Part 4 of Schedule 125 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Lambton — Village of Point Edward — City of Sarnia

1. That part of the eastbound lanes of the King's Highway known as No. 402 in the County of Lambton lying between a point situate 700 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Front Street in the Village of Point Edward and a point situate 300 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Colborne Street in the City of Sarnia.

Lambton — City of Sarnia — Village of Point Edward

2. That part of the westbound lanes of the King's Highway known as No. 402 in the County of Lambton lying between a point situate 90 metres measured easterly from its intersection with the eastern limit of the roadway known as Blackwell Sideroad in the City of Sarnia and a point situate 700 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Front Street in the Village of Point Edward.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: December 20, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 437/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 20, 2004
Filed: December 21, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 4 of Part 1 of Schedule 13 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Municipality of Powassan, District of Nipissing — City of North Bay

4. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 785 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as McFadden Line in the Municipality of Powassan and a point situate 850 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the southerly junction of the King's Highway known as No. 17 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing.

(2) Paragraphs 9, 10 and 14 of Part 3 of Schedule 13 to the Regulation are revoked and the following substituted:

District of Nipissing — City of North Bay

9. That part of the King's Highway known as No. 11 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing beginning at a point situate 850 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the southerly junction of the King's Highway known as No. 17 and extending northerly for a distance of 850 metres.
10. That part of the King's Highway known as Nos. 11 and 17 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate at its intersection with the centre line of the southerly junction of the King's Highway known as No. 17 and a point situate at its intersection with the westerly limit of the northerly junction of the King's Highway known as No. 17.

District of Nipissing — City of North Bay

14. That part of the King's Highway known as No. 11 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 525 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Airport Road and a point situate 1535 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Cedar Heights Road.

(3) Paragraph 5 of Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:**District of Nipissing — City of North Bay**

5. That part of the King's Highway known as No. 11 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the northerly junction of the King's Highway known as No. 17 and a point situate 525 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Airport Road.

2. (1) Paragraph 3 of Part 3 of Schedule 21 to the Regulation is revoked.**(2) Paragraph 4 of Part 3 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:****District of Nipissing — City of North Bay**

4. That part of the King's Highway known as Nos. 11 and 17 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate at its intersection with the centre line of the easterly junction of the King's Highway known as No. 11 and a point situate at its intersection with the westerly limit of the westerly junction of the King's Highway known as No. 11.

3. (1) Paragraph 9 of Part 3 of Schedule 64 to the Regulation is revoked.**(2) Paragraph 10 of Part 4 of Schedule 64 to the Regulation is revoked and the following substituted:****District Municipality of Muskoka — Town of Huntsville**

10. That part of the King's Highway known as No. 60 in the Town of Huntsville in The District Municipality of Muskoka lying between a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 11 and a point situate 200 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Allison's Point.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: December 20, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 438/04

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000

Made: December 20, 2004
Filed: December 23, 2004

Amending O. Reg. 9/01
(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following item:

Meineke Canada Company

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: December 20, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 439/04

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: December 8, 2004

Filed: December 23, 2004

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 67.3

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990)

Item	Column 1	Column 2
1.	Employer failing to ensure a safe work surface for worker under s. 11 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
2.	Supervisor failing to ensure worker is working on a safe work surface under s. 11 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
3.	Worker failing to work on a safe work surface under s. 11 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
4.	Supervisor failing to ensure worker works with guarded opening under s. 13 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
5.	Worker failing to work with guarded opening under s. 13 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
6.	Supervisor failing to ensure worker works with covered opening under s. 15 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
7.	Worker failing to work with covered opening under s. 15 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
8.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with adequate guarding under s. 24 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
9.	Worker failing to use a machine with adequate guarding under s. 24 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
10.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with adequate guarding under s. 25 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
11.	Worker failing to use a machine with adequate guarding under s. 25 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
12.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with adequate guarding under s. 26 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
13.	Worker failing to use a machine with adequate guarding under s. 26 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
14.	Supervisor failing to ensure worker works with effective operating control that acts as a guard under s. 28 (c) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
15.	Worker failing to work with effective operating control that acts as a guard under s. 28 (c) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
16.	Employer failing to provide safe chain saw under s. 39 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
17.	Employer failing to ensure that chain saw provided under s. 39 of Reg. 851 is used safely	clause 25 (1) (d)
18.	Supervisor failing to ensure worker uses a chain saw safely under s. 39 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
19.	Worker failing to use chain saw safely under s. 39 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
20.	Supervisor failing to ensure no work is done on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under s. 42 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
21.	Worker working on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under s. 42 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)

Item	Column 1	Column 2
22.	Supervisor failing to ensure worker uses protective equipment and procedures while doing electrical work under s. 42.1 (2) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
23.	Employer failing to provide portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under s. 44.1 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
24.	Employer failing to ensure portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter provided under s. 44.1 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
25.	Supervisor failing to ensure worker using a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under s. 44.1 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
26.	Worker failing to use a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under s. 44.1 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
27.	Employer failing to ensure that lifting device is operated safely under s. 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
28.	Supervisor failing to ensure operator of a lifting device works safely under s. 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
29.	Operator of lifting device failing to work safely under s. 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
30.	Supervisor failing to ensure worker works on or near an immobilized and secure unattended vehicle under s. 57 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
31.	Worker failing to immobilize and secure unattended vehicle under s. 57 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
32.	Supervisor failing to ensure worker works around attended lifting equipment when forks, bucket, blades and similar parts are unsupported under s. 58 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
33.	Worker working around unattended lifting equipment when forks, bucket, blades and similar parts are unsupported under s. 58 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
34.	Supervisor failing to ensure that worker does not bring object closer than specified distance to overhead electric supply line under s. 60 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
35.	Worker bringing object closer than specified distance to overhead electric supply line under s. 60 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
36.	Employer failing to provide safe portable ladder under s. 73 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
37.	Employer failing to ensure that a portable ladder provided under s. 73 of Reg. 851 is used safely	clause 25 (1) (d)
38.	Supervisor failing to ensure worker uses a portable ladder safely under s. 73 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
39.	Worker failing to use portable ladder safely under s. 73 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
40.	Supervisor failing to ensure worker works around safely secured temporarily elevated machinery, equipment or material under s. 74 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
41.	Worker failing to work around safely secured temporarily elevated machinery, equipment or material under s. 74 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
42.	Supervisor failing to ensure worker works on a safely secured machine under s. 75 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
43.	Worker failing to work on a safely secured machine under s. 75 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
44.	Supervisor failing to ensure worker works on a machine with proper precautions where starting may endanger the safety of a worker under s. 76 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
45.	Worker failing to work on a machine with proper precautions where starting may endanger the safety of a worker under s. 76 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
46.	Employer failing to ensure appropriate head protection provided under s. 80 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
47.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate head protection under s. 80 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
48.	Employer failing to ensure appropriate eye protection provided under s. 81 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
49.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate eye protection under s. 81 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
50.	Employer failing to ensure appropriate foot protection provided under s. 82 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
51.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate foot protection under s. 82 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
52.	Employer failing to ensure proper skin protection provided under s. 84 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
53.	Supervisor failing to ensure worker works with proper skin protection under s. 84 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
54.	Worker failing to work with proper skin protection under s. 84 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
55.	Supervisor failing to ensure worker wears fall protection equipment under s. 85 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
56.	Employer failing to ensure protective clothing provided is worn to protect from hazards caused by molten metal under s. 93 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
57.	Supervisor failing to ensure worker wears protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under s. 93 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
58.	Worker failing to wear protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under s. 93 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
59.	Employer failing to ensure a tree is felled, limbed, bucked or topped safely under s. 109 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
60.	Supervisor failing to ensure logger fells, limbs, bucks or tops a tree safely under s. 109 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
61.	Logger failing to fell, limb, buck or top a tree in safely under s. 109 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
62.	Employer failing to ensure a hang up is dealt with safely under s. 110 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
63.	Supervisor failing to ensure worker deals with a hang up safely under s. 110 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
64.	Worker failing to deal with a hang up safely under s. 110 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
65.	Employer failing to ensure a spring pole is cut safely under s. 111 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
66.	Supervisor failing to ensure worker cuts a spring pole safely under s. 111 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
67.	Worker failing to cut spring pole safely under s. 111 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)

Item	Column 1	Column 2
68.	Employer failing to ensure that skidding is done under s. 112 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
69.	Supervisor failing to ensure logger skids under s. 112 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
70.	Logger failing to skid under s. 112 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
71.	Employer failing to provide a vehicle used for hauling logs that complies with s. 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
72.	Employer failing to ensure vehicle provided for hauling logs is used in compliance with s. 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
73.	Supervisor failing to ensure worker uses a vehicle used for hauling logs in compliance with s. 116 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
74.	Worker failing to use a vehicle used for hauling logs in compliance with s. 116 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
75.	Employer failing to provide vehicle used to transport loggers in compliance with s. 119 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
76.	Supervisor failing to ensure worker uses a vehicle used to transport loggers in compliance with s. 119 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)

SCHEDULE 67.4

Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 under the *Occupational Health and Safety Act*

Item	Column 1	Column 2
1.	Worker failing to use protective equipment and procedures while doing electrical work	subsection 42.1 (2)
2.	Worker failing to wear appropriate head protection	section 80
3.	Worker failing to wear appropriate eye protection	section 81
4.	Worker failing to wear appropriate foot protection	section 82
5.	Worker failing to wear fall protection equipment	section 85

2/05

ONTARIO REGULATION 440/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: December 15, 2004

Filed: December 23, 2004

Amending Reg. 442 of R.R.O. 1990

(Wheat — Marketing)

Note: Regulation 442 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 442 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

BLÉ — COMMERCIALISATION

INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«agent» Personne qui, à titre d'agent de la commission locale, reçoit du blé d'un producteur. («agent»)

«blé» Toutes les variétés de blé produites en Ontario. («wheat»)

«commission locale» La Commission ontarienne de commercialisation du blé. («local board»)

«plan» Le plan ontarien de commercialisation du blé. («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production du blé. («producer»)

«transformation» S'entend notamment du nettoyage, du séchage, du traitement, de la rotation, du lavage, du broyage, du laminage, de la mise en poudre, du concassage, de l'éclatement ou de la distillation, avec ou sans autres ingrédients, ainsi que de la transformation ou de la fabrication de denrées alimentaires ou de boissons provenant en tout ou en partie du blé. («processing»)

«transformateur» Quiconque se livre à la transformation du blé. («processor»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la commercialisation du blé en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareille commercialisation.

3. La Commission soustrait à l'application du présent règlement :

- a) le blé utilisé sur les lieux de l'exploitation agricole où il a été produit;
- b) le blé vendu par un producteur directement à un autre producteur qui l'utilise sur les lieux de son exploitation agricole.

PERMIS

4. (1) Nul ne doit commencer ni continuer à se livrer à la production de blé sans permis à cet effet.

(2) Sont réputés titulaires d'un permis les producteurs qui ne sont pas en défaut de verser les droits exigés aux termes de l'article 5 et qui n'ont pas violé les conditions dont le permis est assorti.

5. Les producteurs versent à la commission locale les droits de permis que fixe celle-ci.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

6. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir des droits de permis et des autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

(3) La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation du blé qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation du blé qu'il fournisse des renseignements relatifs à la production ou à la commercialisation du blé, et notamment qu'il dresse et dépose des déclarations, selon ce que décide la commission locale;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, dossiers et documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et le blé de quiconque se livre à la commercialisation du blé;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation du blé par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser du blé;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les directives nécessaires pour faire observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

7. Sous réserve de l'article 4, la Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard du blé à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la commercialisation du blé;
- a.1) prévoir que la commission locale peut assortir un permis des conditions qu'elle estime appropriées;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la commercialisation du blé sans permis et sans observer les conditions du permis;
- c) prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande;
- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus de le renouveler, en raison du défaut de son titulaire d'observer ou d'appliquer les dispositions de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale;
- d.1) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont un

permis est assortie ou une disposition de la Loi, des règlements, d'un plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, du directeur ou d'une commission locale;

- e) prévoir la fixation de droits de permis et l'acquittement annuel, trimestriel ou mensuel de ceux-ci, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent du blé, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- f) exiger de quiconque reçoit du blé qu'il déduise des sommes payables pour le blé tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il reçoit le blé, et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- g) exiger de quiconque produit et transforme du blé qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de blé qu'il a produites et transformées dans une année;
- h) prescrire la forme des permis;
- i) sous réserve de l'article 3, prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de blé ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de celui-ci à l'application d'un ou de tous les règlements pris ou d'une ou de toutes les ordonnances rendues ou directives données en vertu du plan;
- j) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation du blé, et prévoir l'administration et l'emploi de tous fonds ou cautionnement ainsi constitués;
- j.1) prévoir la fixation de remises pour les paiements immédiats, de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis et les frais de gestion payables par quiconque se livre à la production, à la commercialisation ou à la transformation du blé;
- k) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation du blé, y compris les temps et lieux où il peut être commercialisé;
- l) exiger de quiconque produit du blé qu'il le mette en vente et le vende à la commission locale ou par son entremise;
- m) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer du blé qui n'a pas été vendu à la commission locale, par celle-ci ou par son entremise;
- n) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de blé et quiconque se livre à la commercialisation ou à la transformation du blé, et prévoir des interdictions à l'égard d'une disposition ou clause de ces accords;
- o) prévoir la conclusion, par la commission locale ou par son entremise, d'accords relatifs à la commercialisation du blé et en prescrire la forme et les conditions.

NOMINATION DES AGENTS

8. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

COMMERCIALISATION DU BLÉ

- 9. (1) Tout le blé doit être commercialisé par la commission locale ou par son entremise.
- (2) Il n'est permis à personne de commercialiser du blé si ce n'est à la commission locale ou par son entremise.
- 10. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :
 - 1. Diriger et régir, par ordonnance ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation du blé, y compris les temps et lieux où il peut être commercialisé.
 - 2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de blé que doit commercialiser chacun des producteurs.
 - 3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de blé.
 - 4. Établir le ou les prix du blé ou d'une catégorie, variété, qualité ou grosseur de blé qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
 - 5. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation du blé.
 - 6. Exiger que le ou les prix du blé payables ou dus au producteur de blé soient payés à la commission locale ou par son entremise.
 - 7. Recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent le ou les prix du blé ou une partie de ceux-ci.
 - 8. Acheter ou autrement acquérir la ou les quantités de blé que la commission locale estime opportunes et le vendre ou en disposer d'une autre façon.

9. Payer, sur les frais de gestion qui lui sont imposés en vertu de la disposition 5, les dépenses qu'elle engage pour réaliser l'objet du plan.
10. Payer aux producteurs le ou les prix du blé, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements doivent être faits.
11. Au paiement effectué en vertu de la disposition 10 de l'article 10 est joint un état indiquant la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur ainsi que la quantité de blé commercialisé, le ou les prix payés et les détails des frais de gestion imposés.
12. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente du blé en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur du blé qu'il a livré. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison du blé et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION :
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: December 15, 2004.
Pris le : 15 décembre 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 441/04
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: December 15, 2004
Filed: December 23, 2004

Amending Reg. 392 of R.R.O. 1990
(Beans — Marketing)

Note: Regulation 392 has not previously been amended.

- 1. Regulation 392 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

HARICOTS — COMMERCIALISATION

- 1.** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.
- «commission locale» La commission appelée «The Ontario Bean Producers' Marketing Board». («local board»)
- «haricots» Haricots ronds blancs produits en Ontario. («beans»)

«marchand» Personne qui, à titre d'agent de la commission locale, achète des haricots d'un producteur. («dealer»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Bean Producers' Marketing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de haricots. («producer»)

«transformation» S'entend notamment de la cueillette, du polissage, du séchage et de la mise en conserve ou de la transformation avec ou sans autres ingrédients, ou de la transformation ou de la fabrication de denrées alimentaires ou de boissons provenant en tout ou en partie de haricots. («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation des haricots en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

3. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir des droits de permis, des frais de gestion et des autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements, et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

4. La Commission autorise la commission locale à interdire la commercialisation de toute qualité ou grosseur de haricots.

5. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de haricots qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de haricots qu'il fournisse des renseignements relatifs à la production ou à la commercialisation des haricots, et notamment qu'il dresse et dépose des déclarations, selon ce que décide la commission locale;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, dossiers et documents et inspecter les biens-fonds, locaux et haricots de quiconque se livre à la commercialisation de haricots;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des haricots par les moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des haricots;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les directives nécessaires pour faire observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements ou du plan.

6. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des haricots à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de haricots;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de haricots sans permis à cet effet;
- c) prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande, ou pour un autre motif que la commission locale estime approprié;
- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus de le renouveler, en raison du défaut de son titulaire d'observer ou d'appliquer une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale;
- e) prévoir la fixation de droits de permis et l'acquittement annuel, semestriel, trimestriel ou mensuel de ceux-ci, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent des haricots, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- f) exiger de quiconque reçoit des haricots qu'il déduise des sommes payables pour les haricots tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il reçoit les haricots, et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- g) exiger de quiconque produit et transforme des haricots qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de haricots qu'il a produites et transformées dans une année donnée;

- h) prescrire la forme des permis;
- i) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de haricots ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application d'un ou de tous les règlements pris ou d'une ou de toutes les ordonnances rendues ou directives données en vertu du plan;
- j) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation de haricots, et prévoir l'administration et l'emploi de tous fonds ou cautionnement ainsi constitués;
- k) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des haricots, y compris les temps et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- l) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de haricots et quiconque se livre à leur commercialisation ou à leur transformation, et prévoir des interdictions à l'égard d'une disposition ou clause de ces accords;
- m) exiger de quiconque produit des haricots qu'il les mette en vente et les vende à la commission locale ou par son entremise;
- n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des haricots qui n'ont pas été vendus à la commission locale, par celle-ci ou par son entremise;
- o) prévoir la conclusion, par la commission locale ou par son entremise, d'accords relatifs à la commercialisation des haricots et en prescrire la forme et les conditions.

NOMINATION DES AGENTS

7. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

COMMERCIALISATION DES HARICOTS

- 8. (1) Tous les haricots doivent être commercialisés par la commission locale ou par son entremise.
- (2) Il n'est permis à personne de commercialiser des haricots si ce n'est à la commission locale ou par son entremise.

9. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :

- 1. Diriger et régir, par ordonnance ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des haricots, y compris les temps et lieux où ils peuvent être commercialisés.
- 2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de haricots que doit commercialiser chacun des producteurs.
- 3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de haricots.
- 4. Établir le ou les prix des haricots ou d'une catégorie, variété, qualité ou grosseur de haricots qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
- 5. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des haricots.
- 6. Exiger que le ou les prix des haricots payables ou dus au producteur de haricots soient payés à la commission locale ou par son entremise.
- 7. Recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent le ou les prix des haricots ou une partie de ceux-ci.
- 8. Acheter ou autrement acquérir la ou les quantités de haricots que la commission locale estime opportunes et les vendre ou en disposer d'une autre façon.
- 9. Payer, sur les frais de gestion qui lui sont imposés en vertu de la disposition 5, les dépenses qu'elle engage pour réaliser l'objet du plan.
- 10. Payer aux producteurs le ou les prix des haricots, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements doivent être faits.

10. Au paiement effectué en vertu de la disposition 9 de l'article 9 est joint un état indiquant la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur ainsi que le nombre ou la quantité de haricots commercialisés, le ou les prix payés et les détails des frais de gestion qu'impose la commission locale.

11. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de haricots en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la

catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur des haricots livrés. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison des haricots et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

COMITÉ CONSULTATIF

12. Est constitué un comité consultatif appelé «The Bean Industry Advisory Committee» qui se compose d'un président et de huit membres.

13. Après le 1^{er} janvier et au plus tard le 15 janvier de chaque année, les nominations au comité consultatif sont faites de la façon suivante :

- a) la Commission nomme le président;
- b) la commission locale nomme quatre membres;
- c) les marchands nomment trois membres;
- d) l'association appelée Ontario Food Processors' Association nomme un membre.

14. Sous réserve de l'article 15, les membres du comité consultatif nommés aux termes de l'article 13 demeurent en fonction jusqu'au 15 janvier de l'année suivant celle de leur nomination.

15. Lorsqu'un membre du comité consultatif décède, démissionne ou n'est plus disponible pour exercer ses fonctions avant la fin de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment une personne pour en terminer le mandat.

16. Lorsque les personnes visées aux alinéas 13 a), b), c) et d) omettent de nommer un membre au comité consultatif conformément à l'article 13 ou 15, la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.

17. Le comité consultatif est autorisé à adresser des conseils et des recommandations à la commission locale, aux marchands ou à l'Ontario Food Processors' Association aux fins suivantes :

1. Promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de haricots.
2. Favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation des haricots.
3. Empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des haricots.
4. Améliorer la qualité et la variété des haricots.
5. Améliorer la diffusion de renseignements relatifs au marché des haricots.
6. Sans préjudice de la portée générale de ce qui précède, décider d'une question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être autorisée en vertu de la Loi à prendre des règlements.

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: December 15, 2004.

Pris le : 15 décembre 2004.

ONTARIO REGULATION 442/04
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: December 16, 2004
Filed: December 23, 2004

Amending O. Reg. 247/99
(Potatoes — Marketing)

Note: Ontario Regulation 247/99 has not previously been amended.

1. Clause (a) of the definition of “processing” in section 2 of Ontario Regulation 247/99 is amended by striking out “freezing or processing” and substituting “freezing, peeling or processing”.

2. Paragraph 1 of section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The capital may be invested only in investments that are referred to in subsection 16 (1) of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act and that are in other respects reasonable and proper.

3. Sections 19, 20, 21 and 22 of the Regulation are revoked and the following substituted:

19. (1) Negotiating agencies shall be established in accordance with section 21 for the purpose of adopting agreements between the local board and a processor or a class of processors in relation to the following matters:

1. Minimum prices for processing potatoes or for any variety, grade or size of processing potatoes.
2. Terms, conditions and forms of agreements relating to the producing or marketing of processing potatoes.
3. Any charges, costs or expenses relating to the producing or marketing of processing potatoes.

(2) A processor shall, as a condition of the processor's licence issued under this Regulation, comply with an agreement referred to in subsection (1).

20. (1) For the purpose of establishing negotiating agencies under section 21, the following classes of processors are established:

1. Processors who use potatoes to produce potato chips.
2. Processors who use potatoes to produce soups and stews.
3. Processors who use potatoes to produce pre-peeled potatoes.

(2) There shall be no more than six negotiating agencies established under section 21 in any given year, each established for the purpose of adopting an agreement respecting the matters referred to in subsection 19 (1) as they relate to a different processor or class of processors, as follows:

1. One negotiating agency for each of the four processors in Ontario who produce potato chips and are licensed as processors under this Regulation as of April 1, 2004.
2. One negotiating agency for all of the processors in Ontario who use potatoes to produce soups and stews.
3. One negotiating agency for all of the processors in Ontario who produce pre-peeled potatoes.

(3) An agreement adopted by a negotiating agency with respect to matters referred to in subsection 19 (1) takes effect on July 1 of a given year and covers one crop and the subsequent crops that are specified in the agreement.

(4) There shall be no more than six agreements adopted by negotiating agencies in effect in Ontario at any given time.

21. (1) If an agreement respecting matters referred to in subsection 19 (1) and adopted for a particular processor or class of processors expires in a given year, a negotiating agency shall be established on or before December 31 of the year preceding the year in which the agreement expires for the purpose of adopting a replacement agreement.

(2) A negotiating agency shall be composed of no more than six members, consisting of no more than three members appointed by the local board and no more than three members appointed by the processor or class of processors who are subject to the agreement.

(3) In the case of the expiry of an agreement affecting a processor who uses potatoes to make potato chips, the processor shall, on or before December 10 of the year preceding the year in which the agreement expires, give notice to the

Commission and the local board of the names of up to three individuals to be appointed to the negotiating agency as the processor's representatives.

(4) In the case of the expiry of an agreement affecting all processors who use potatoes to produce soups or stews, the processors shall, on or before December 10 of the year preceding the year in which the agreement expires,

- (a) select up to three individuals to be appointed to the negotiating agency in a manner of their choosing; and
- (b) give notice to the Commission and the local board of the names of the individuals.

(5) In the case of the expiry of an agreement affecting all processors who use potatoes to produce pre-peeled potatoes, the processors shall, on or before December 10 of the year preceding the year in which the agreement expires,

- (a) select up to three individuals to be appointed to the negotiating agency in a manner of their choosing; and
- (b) give notice to the Commission and the local board of the names of the individuals.

(6) The members of a negotiating agency shall be appointed for a 12-month period.

(7) If a member dies, resigns or is unable to act, the local board or the processor or group of processors who appointed the member shall appoint a replacement in accordance with subsection (3), (4) or (5), as the case may be.

22. (1) The members of a negotiating agency shall appoint an observer on or before January 5 immediately following the establishment of the negotiating agency to act as a witness to the negotiations.

(2) If the members of the negotiating agency are not able to agree on an observer on or before January 5, the Commission shall appoint the observer.

(3) An individual shall not be appointed as an observer with respect to more than one negotiating agency in one year.

(4) Any member of the negotiating agency may request that the observer attend the meetings of the negotiating agency that the member specifies.

(5) An observer appointed under this section shall attend the meetings of the negotiating agency that a member of the negotiating agency under subsection (4) requests.

22.1 (1) If a processor or class of processors fails to appoint members to a negotiating agency in accordance with section 21 or if the members appointed by the processor or class of processors refuse to negotiate with the members appointed by the local board, an agreement shall be deemed to be made between the local board and the processor or class of processors after the other negotiating agencies established under paragraph 1 of subsection 20 (2) have adopted agreements for the year in question or after arbitration awards have been made under section 26, as the case may be.

(2) The agreement that is deemed to be made under subsection (1) shall be consistent with the immediately preceding agreement reached between the local board and the processor or class of processors in question and either the agreements that the other negotiating agencies have adopted for the year in question or the arbitration awards made under section 26, as the case may be.

(3) After the other negotiating agencies have adopted agreements for the year in question or arbitration awards have been made under section 26, as the case may be, an agreement shall be deemed to be made between the local board and processors who begin producing potato chips and who are licensed as processors after April 1, 2004.

(4) The agreement that is deemed to be made under subsection (3) shall be consistent with the agreements that the other negotiating agencies have adopted for the year in question or the arbitration awards made under section 26, as the case may be.

(5) It is a condition of an agreement that is deemed to be made under subsections (1) or (3) that subsection 7 (4) of the Act applies to the agreement.

4. Subsection 23 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A negotiating agency may refer to conciliation any matter referred to in subsection 19 (1).

5. Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) A negotiating agency shall endeavour to reach an agreement by or before 4 p.m. on the second Friday in February preceding the expiry of the agreement currently in effect.

6. Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) The processor members and the local board members of the negotiating agency shall prepare briefs and send copies of the briefs to the arbitration board and to the opposing members at least 72 hours before the date of the arbitration.

(5) No person shall include matters or arguments in a brief prepared under subsection (4) unless the members of the negotiating agency have discussed them during negotiations.

(6) No person shall raise matters or arguments at the arbitration hearing unless the members of the negotiating agency have discussed them during negotiations.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: December 16, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 443/04

made under the

MILK ACT

Made: December 23, 2004

Filed: December 24, 2004

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990

(Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking)

Note: Regulation 753 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 3 of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “filled milk products within the meaning of subsection 4 (3)” after “double cream” and by striking out “section 4” and substituting “subsection 4 (1)”.

2. (1) Paragraph 3 of section 4 of the Regulation is amended by adding “not less than 51 per cent by volume of milk in any form, and” at the end of the portion before subclause (i).

(2) Paragraph 4 of section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Dairy-edible oil spread within the meaning of subsection (2).
5. Filled milk products within the meaning of subsection (3).
6. Products reprocessed from a product described in paragraph 1, 2, 3, 4 or 5.

(3) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Dairy-edible oil spread is a spread that,

- (a) is derived from milk or a component of milk in any form;
- (b) contains a fat or oil other than milk-fat; and
- (c) resembles or is intended to be used as a substitute for butter.

(3) Subject to subsection (4), a filled milk product is any of the following products where it is processed from milk or from milk and a component of milk in any form and contains a fat or oil other than milk-fat:

1. A milk or cream that is in a fluid form including, but not limited to, buttermilk, double cream, flavoured cream, flavoured milk, flavoured partly-skimmed milk, flavoured skim-milk, partly-skimmed milk, skim-milk, table cream, and whipping cream.
2. Any milk beverage that contains not less than 51 per cent by volume of milk in any form.

(4) The following are not filled milk products within the meaning of subsection (3):

1. A milk product described in paragraph 2 of subsection (1).
2. A milk beverage described in paragraph 3 of subsection (1).

3. (1) **Clause 5 (2) (g.1) of the Regulation is amended by striking out “section 4” in the portion before subclause (i) and substituting “subsection 4 (1)”.**

(2) **Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(6) Subject to subsections (7) and (8), a fluid milk product shall not contain a fat or oil other than milk-fat.

(7) Where a flavouring is a permitted ingredient of a fluid milk product under clause (2) (c.1), (d), (e) or (f), the fluid milk product may contain up to 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat when contained in a flavouring agent.

(8) A fluid milk product that is a milk beverage described in paragraph 3 of subsection 4 (1) may contain,

- (a) up to 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat when contained in a flavouring agent; and
- (b) in addition to the oil or fat mentioned in clause (a), up to 0.5 per cent by weight of oil or fat other than milk-fat, if the oil or fat contains omega-3 polyunsaturated fatty acids and its inclusion in the milk beverage would allow a person to make a nutrient content claim that the milk beverage is a source of omega-3 polyunsaturated fatty acids.

4. **Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) Dairy-edible oil spread,

- (a) shall contain not less than 80 per cent by weight of total fats or oils of which milk-fat shall make up not less than 50 per cent by weight; and
- (b) may contain any ingredient that is required or permitted to be included in margarine under subclause (b) (ii) and clause (c) of article B.09.016 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

(5) Subject to subsection (6), a dairy-edible oil spread or its container shall be clearly marked or labelled to indicate the following, expressed as a percentage of the weight of total fats or solids:

1. The per cent weight of milk-fat.
2. The per cent weight of oil or fat other than milk-fat.

(6) Where a dairy-edible oil spread is comprised of butter and margarine within the meaning of subsection (7), the spread or its container may, instead of meeting the requirements set out in subsection (5), be marked or labelled to indicate the following, expressed as a percentage of the total weight of the product:

1. The per cent weight of butter.
2. The per cent weight of margarine.

(7) Margarine, for the purposes of subsection (6), means a plastic or fluid emulsion of water in oil or fat other than milk-fat, whether or not it contains an ingredient that is required or permitted to be included in margarine under Article B.09.016 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada), that,

- (a) is intended to be used as a substitute for butter; and
- (b) contains not less than 80 per cent by weight of oil or fat.

5. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2005 and the day it is filed.**

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: December 23, 2004.

ONTARIO REGULATION 444/04

made under the

MILK ACT

Made: December 23, 2004

Filed: December 24, 2004

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
(Milk and Milk Products)

Note: Regulation 761 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1.1 of Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1.1 (1) This Regulation does not apply to,

- (a) milk described in subclause 5 (1) (a) (i) where the milk is sold or offered for sale to Dairy Farmers of Ontario for non-food use or to any other person for use in plants in which milk or milk products are processed exclusively for non-food use;
- (b) dairy-edible oil spread; and
- (c) plants in which dairy-edible oil spread is processed and in which no other milk products are processed.

(2) Section 14 and subsection 15 (1) of the Act do not apply in respect of plants in which dairy-edible oil spread is processed and in which no other milk products are processed.

(3) For the purposes of this section, dairy-edible oil spread is a spread within the meaning of subsection 4 (2) of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking) made under the Act, where,

- (a) the spread is processed from butter; and
- (b) the spread is not processed from,
 - (i) any milk product other than butter, or
 - (ii) milk or a component of milk in any form.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2005 and the day it is filed.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: December 23, 2004.

2/05

ONTARIO REGULATION 445/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 23, 2004

Filed: December 24, 2004

Amending O. Reg. 510/99

(Community Safety Zones)

Note: Ontario Regulation 510/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 510/99 is amended by adding the following Schedule:**SCHEDULE II****DISTRICT OF ALGOMA**

1. (1) That part of the King's Highway known as No. 17 in the Garden River Indian Reserve in the District of Algoma lying between a point situate 1250 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the bridge over Garden River and a point situate 1460 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the bridge over the Garden River.

(2) This designation is effective 24 hours a day, seven days a week and every month of the year.

Made by:

MONTE KWINTER

Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: December 23, 2004.

2/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the eLaws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—01—15

ONTARIO REGULATION 446/04

made under the

GO TRANSIT ACT, 2001

Made: December 30, 2004

Filed: December 31, 2004

AMENDMENT TO GREATER TORONTO SERVICES BOARD BY-LAW NO. 40

By-law's title amended

1. The title to the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, that is deemed by subsection 32 (5) of the Act to have been made by GO Transit, is repealed and the following substituted:

To apportion the capital costs of GO Transit among the participating municipalities for the period 2001-2005.

By-law amended to apply to 2005

2. Section 1 of the By-law is repealed and the following substituted:

1. The responsibility for the payment of the growth and expansion capital costs of GO Transit is hereby apportioned among the participating municipalities in the following percentages for the five-year period of 2001 to 2005, inclusive:

Toronto	44.6%
Durham	11.3%
Halton	11.0%
Hamilton	2.8%
Peel	16.5%
York	13.8%

Revocation

3. Ontario Regulation 436/03 is revoked.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: December 30, 2004.

3/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

